

SUHNER[®]

ABRASIVE



SUHNER
EXPERTS. SINCE 1914.

Ein Unternehmen,
stark wie seine Tradition.

An enterprise,
strong as its tradition.

Une entreprise
forte de sa tradition.

Ihr Partner bei der Herstellung von hochwertigen Metallkomponenten – um auch Ihre Wettbewerbsfähigkeit zu stärken.

Suhner ABRASIVE

- Wir sind ein unabhängiger Hersteller von Maschinen und Werkzeugen für die metallische Oberflächenbearbeitung.
- Wir entwickeln unsere eigenen Motoren/Anbaumotoren und produzieren diese in unseren Produktionsstätten.
- Wir fokussieren uns auf unsere Zielmärkte und können dank unserer Eigenständigkeit die Motoren und Werkzeuge auf diese Bedürfnisse abstimmen.
- Wir legen grossen Wert auf ökologische, nachhaltige Produktionsprozesse sowie energieeffiziente und ergonomische Werkzeuge.

Ihr Nutzen – Ihr Wettbewerbsvorteil

- Sie steigern die Kosteneffizienz, fördern schlanke Prozesse und erzielen eine hohe Qualität.
- Sie optimieren die Arbeitsabläufe dank einer breiten Auswahl an Maschinen, Schleifmitteln und Fräsern.
- Sie schaffen Freiräume durch unkomplizierte Logistik-schnittstellen, unterstützt mit digitalisierten Systemen.
- Sie erzielen verbesserte und den Anforderungen entsprechende Schliffbilder, dank qualitativ hochwertigen Werkzeugen.
- Sie unterstützen Ihre Mitarbeiter mit ergonomischen Maschinen und tragen Sorge zur Umwelt, dank energieeffizienten Maschinen aus unserer eigenen Entwicklung.

Unser Service – **SUHNER@Work**

- Persönliche Beratung und testen der Werkzeuge vor Ort für die Erreichung des geforderten Schliffbildes zu optimalen Kosten.
- Service und Reparatur unserer Maschinen sowie ein Ersatzteilservice.

Ihre Wettbewerbsvorteile

Suhner ABRASIVE hat über 100 Jahre Erfahrung und Expertise in Schleif- und Polierprozessen sowie in der Entwicklung und Herstellung von Elektromotoren.



Your partner in the production of high-quality metal components – to strengthen your competitive edge.

Suhner ABRASIVE

- We are an independent manufacturer of machines and tools for metallic surface finishing.
- We develop our own motors/flange-mounted motors and manufacture them at our production facilities.
- We focus on our target markets, and our autonomy enables us to adapt engines and tools to their requirements.
- We attach considerable value to ecological, sustainable production processes as well as energy-efficient and ergonomic tools.

Your benefit – your competitive edge

- You increase your cost effectiveness, promote lean processes, and achieve high quality.
- You optimise your work processes thanks to a wide range of machines, abrasive materials and milling applications.
- You create capacity through straightforward logistics interfaces, supported by digitalised systems.
- You achieve improved grinding patterns according to requirements, thanks to high-quality tools.
- You support your employees with ergonomic machines and take care of the environment as you use the energy-efficient machines developed by us.

Our service – **SUHNER@Work**

- Personal advice and testing of tools on site to achieve required grinding patterns at optimum costs.
- Servicing and repair of our machines as well as a spare part service.

Your competitive edge

Suhner ABRASIVE has more than 100 years of experience and expertise in grinding and polishing processes, as well as the development and production of electric motors.

Votre partenaire pour la fabrication de composants métalliques de haute qualité, soucieux d'accroître votre compétitivité.

Suhner ABRASIVE

- Nous sommes un fabricant indépendant de machines et outils destinés à l'usinage de surfaces métalliques.
- Nous développons nos propres moteurs/moteurs à bride et produisons ces derniers sur nos propres sites de production.
- Nous nous concentrons sur nos marchés cibles et sommes en mesure d'adapter les moteurs et outils aux besoins existants grâce à notre pleine autonomie.
- Nous accordons une grande importance aux méthodes de production durables et écologiques ainsi qu'aux outils ergonomiques et économes en énergie.

Votre intérêt – Votre avantage concurrentiel

- Vous accroissez votre rentabilité, améliorez vos processus et gardez une qualité élevée.
- Vous optimisez vos opérations grâce à un large choix de machines, outils abrasifs et fraises.
- Vous augmentez votre capacité à travers des interfaces logistiques simplifiées, soutenues par des systèmes digitalisés.
- Vous obtenez des états de surface améliorées et conformes aux exigences, grâce à des outils de haute qualité.
- Vous prenez soin de vos collaborateurs en leur offrant des machines ergonomiques, et veillez à la protection de l'environnement grâce à des machines économes en énergie, fruits de notre propre développement.

Nos services – **SUHNER@Work**

- Conseil personnalisé et test des outils sur site à des fins d'obtention d'états de surface requis avec des coûts optimisés.
- Service et réparation de nos machines ainsi qu'un service de pièces de rechange.

Vos avantages concurrentiels

Suhner ABRASIVE dispose de plus de 100 ans d'expérience et d'expertise dans les opérations de meulage et de polissage ainsi que dans le développement et la fabrication de moteurs électriques.



SUHNER@Work

**Der beste Ort, um unsere Produkte auszuprobieren, ist Ihr Platz.
The best place to try out our products is your place.
Le meilleur endroit pour essayer nos produits est chez vous.**

Profitieren Sie von unserem umfassenden Prozesswissen in der Schleif- und Schleifmitteltechnik. Erfahren Sie, was neu, effektiver oder effizienter ist. Probieren Sie es an Ihren aktuellen Projekten aus. Erfahren Sie, wie ergonomische Werkzeuge Ihre Produktivität steigern können.

Benefit from our extensive process knowledge in grinding and abrasives technology. Find out what's new, more effective or efficient. Try it out on your current projects. Learn how ergonomic tools can increase your productivity.

Profitez de notre connaissance approfondie des procédés de rectification et de la technologie des abrasifs. Découvrez ce qui est nouveau, plus efficace ou efficient. Essayez-le sur vos projets en cours. Découvrez comment des outils ergonomiques peuvent augmenter votre productivité.

**Schleifmittel
Abrasives
Outils abrasifs**



34

Die modernen Schleifmittel von Suhner.
Für alle Arten der Oberflächenbearbeitung.
Suhner modern abrasives.
For every kind of surface processing.
Les outils abrasifs modernes de Suhner.
Pour tous les types de traitement de surface.

**Biegsame Wellen
Flexible shaft
Arbre flexible**



234

Die Universellen von Suhner. Flexibilität und Handlichkeit bei höchster Leistung. Vom feinsten Arbeiten im mobilen Einsatz bis zu schweren Arbeiten unter extremen Bedingungen.
The universal solutions from Suhner. Flexibility and maneuverability with maximum performance. From the most delicate mobile work to heavy duty under extreme conditions.
Les universels de Suhner. Flexibilité et maniabilité pour une performance de tout premier ordre, des travaux extrêmement minutieux sur le terrain aux travaux difficiles dans des conditions extrêmes.

**Elektrowerkzeuge
Electric Power Tools
Outils électriques portatifs**



280

Die Kraftpakete von Suhner. Handlich, robust und zuverlässig. Vielseitig einsetzbar beim Schruppen, Trennen, Schleifen und Polieren.
The power machines from Suhner. Maneuverable, robust, and reliable. Flexible use for brushing, parting, grinding, and polishing.
Les packs puissance de Suhner. Maniables, robustes et fiables. Outils polyvalents pour le dégrossissage, le tronçonnage, le meulage et le polissage.

**Micro Motoren System
Micro motor system
Systèmes de micro moteur**



318

Die flüsterleisen Micro Motoren von Suhner. Modernste Technik für filigranes Arbeiten.
Suhner's super-quiet Micro Motors. The latest technology for intricate work.
Les micro-moteurs silencieux de Suhner. Une technologie de pointe pour le travail minutieux.

**Akku-Serie
Battery Range
Gamme batterie**



330

Die Mobilen von Suhner. Ausdauernd und kraftvoll. Ergonomisches Arbeiten mit Akkupower. Ideal auf der Baustelle und für die Montage.
The mobile solutions from Suhner. Enduring and powerful. Ergonomic work with battery power. Ideal for the construction, maintenance and assembly site.
Les outils de terrain de Suhner. Endurants et puissants. Travail ergonomique avec une batterie puissante. Idéal pour le chantier et pour le montage.

**Druckluftwerkzeuge
Pneumatic Power Tools
Outils pneumatiques**



342

Die Präzisen von Suhner. Robust, leistungsstark, leichtgewichtig. Handlich und zuverlässig für den rauen Industrialltag.
The precision solutions from Suhner. Robust, powerful, lightweight. Maneuverable and reliable for the grueling industrial environment.
Les précis de Suhner. Robustes, puissants, légers. Maniables et fiables, parfaits pour les travaux rudes du quotidien dans le secteur industriel.

Geschäftsfelder Suhner ABRASIVE
Business Segments Suhner ABRASIVE
Domaines de compétence Suhner ABRASIVE

Luftfahrtindustrie
Aircraft Industry
Industrie aéronautique



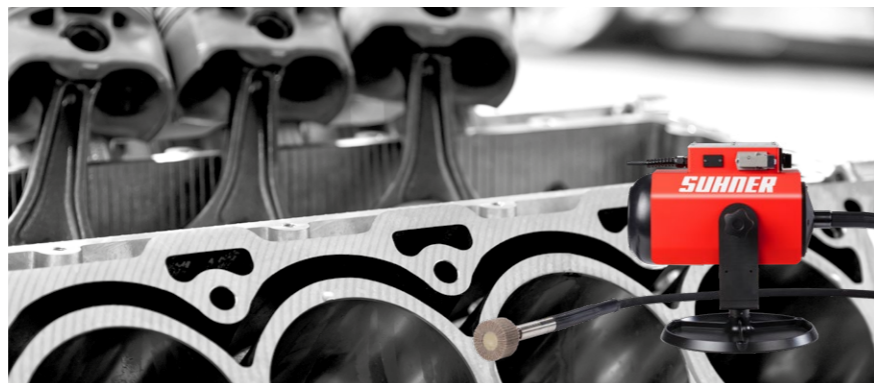
Lebensmittelindustrie /
BioTech / Pharma
Food industry /
BioTech / Pharmaceuticals
Industrie alimentaire /
BioTech / Produits pharmaceutiques



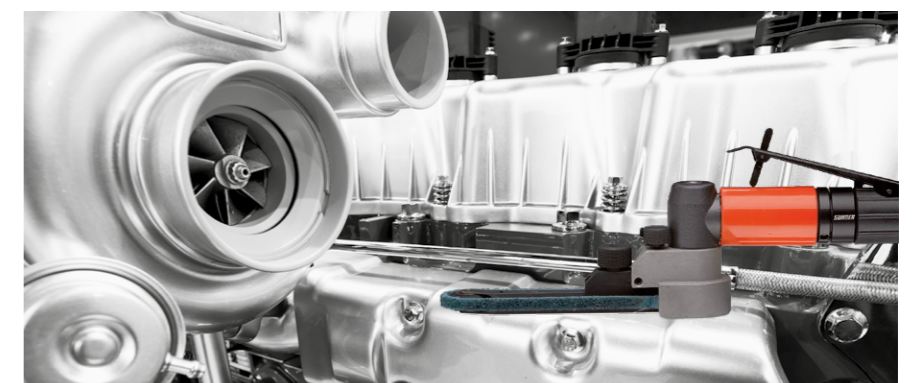
Kraftwerke
Power plants
Centrales électriques



Werkzeug- und
Formenbau
Mould Construction and
Pressure Die Casting
Construction de moules
et de matrices



Automotiv
Automotive
Automobile



Metallbau /
Edelstahlbearbeitung
Metal Construction /
Work on Stainless Steel
Construction métallique /
Usinage de l'acier inoxydable



Medizin
Medicine
Médecine



Entschlüsseln Sie die Kombinationen von Maschinen und Schleifmittel zu optimierten Prozesskosten

Decode the combinations of machines and abrasives at optimised process costs

Décryptez les combinaisons de machines et d'abrasifs pour optimiser les coûts de processus

Verstehen Sie das Potenzial und kombinieren Sie die beste Maschine mit dem optimalen Schleifmittel für die Verbesserung des Schleifresultates und gleichzeitiger Senkung der Kosten.

Suhner bietet Komplettlösungen durch ein aufeinander abgestimmtes Maschinen- und Schleifmittelsortiment für höchste Ansprüche. Unsere Schleifwerkzeuge sind zur Prozessoptimierung für alle Arten der abrasiven Oberflächenbearbeitung ausgerichtet.

Der vorliegende Katalog soll Sie in der täglichen Arbeit, in der Wahl der Maschine, Schleifmittel und deren Einsatz, unterstützen.

Understand the potential and combine the best machine with the optimum abrasive to improve the grinding result while reducing costs.

Suhner offers complete solutions through a coordinated range of machines and abrasives for the highest demands. Our grinding tools are designed for the process optimisation of all types of abrasive surface treatment.

This catalogue is intended to support you in your daily work, in the choice of machine, abrasives and their use.

Comprenez le potentiel et combinez la meilleure machine avec l'abrasif optimal pour améliorer le résultat de ponçage et réduire les coûts en parallèle.

Suhner propose des solutions complètes grâce à une gamme de machines et à une gamme d'abrasifs adaptées l'une à l'autre pour les exigences les plus strictes. Nos outils de ponçage ciblent une optimisation des processus pour tous les types de traitement de surface par abrasion.

Le présent catalogue doit vous accompagner dans votre travail quotidien, dans le choix de la machine, des abrasifs et dans leur utilisation.

Symbole für die Werkstoffe Symbols for the materials Symboles pour les matériaux

Die Einsatzgebiete der Schleifwerkzeuge werden mit folgenden Werkstoffsymbolen ausgewiesen, wobei die Eignung der jeweiligen Reihenfolge von links nach rechts entspricht.

The areas in which grinding tools can be used are shown using the following material symbols, with suitability shown in descending order from left to right.

Les champs d'application des outils abrasifs sont identifiés par les symboles de matériau suivants, l'adéquation correspondant à l'ordre respectif de gauche à droite.

Werkstoffe / Materials / Matériaux



Edelstahl
Stainless steel
Acier inoxydable



Stahl
Steel
Acier



Gusseisen
Cast iron
Fonte



Aluminium/NE-Metalle
Aluminium/
non ferrous metals
Aluminium/
métaux non ferreux



Exotische Metalle
Exotic metals
Métaux exotiques



Kunststoffe/
Verbundmaterial
Plastics/
Composite material
Plastiques/
Matériau composite

Symbole für die Maschinen Symbols for the machines Symboles pour les machines

Die verschiedenen Antriebsarten werden mit den folgenden Symbolen gekennzeichnet.

The various drive types are marked with the following symbols.

Les différents types d'entraînement sont identifiés par les symboles suivants.

Antriebsart / Drive type / Type d'entraînement



Biegsame Wellen
Flexible shaft
Arbre flexible



Elektrowerkzeuge
Electric Power Tools
Outils électriques portatifs



Micro Motoren System
Micro motor system
Systèmes de micro moteur



Akku-Serie
Battery Range
Gamme batterie





Druckluftwerkzeuge
Pneumatic Power Tools
Outils pneumatiques


Die Maschinendetails, welche beispielsweise mit LWB, UPG oder LSA gekennzeichnet sind, finden Sie im jeweiligen Maschinenkapitel.

The machine details marked with LWB, UPG or LSA, for example, can be found in the respective machine chapter.

Les détails de la machine, qui sont par exemple identifiés par LWB, UPG ou LSA, sont disponibles dans le chapitre machine correspondant.

- Die Schleifmittel sind mit Kurzname und Bild aufgeführt. Weiterführende Informationen finden Sie in den folgenden Schleifmittelkapiteln.
- Neben den optimalen Schleifmitteln finden Sie geeignete, mögliche Schleifwerkzeuge.
- In den Tabellen finden Sie Angaben über die optimale Geschwindigkeit in Bezug auf das Material/Werkstoff und der Kostenoptimierung.
- Mit dem Symbol  wird maximale Geschwindigkeit aufgeführt, welche aus Sicherheitsgründen nicht überschritten werden darf.

- The abrasives are listed with their short name and image. Further information can be found in the following chapters on abrasives.
- Besides the optimum abrasives, you will also find suitable grinding tools.
- The tables provide information on the optimum speed in relation to the material and cost optimisation.
- The symbol  indicates the maximum speed which must not be exceeded for safety reasons.

- Les abrasifs sont énumérés avec leur abréviation et une photo. Vous trouverez de plus amples informations dans les chapitres suivants sur les abrasifs.
- Outre des abrasifs optimaux, vous trouverez des outils de ponçage adaptés.
- Vous trouverez dans les tableaux des informations sur la vitesse optimale en termes de matériel/matière et d'optimisation des coûts.
- La vitesse maximale qui ne doit pas être dépassée pour des raisons de sécurité est présentée avec le symbole .

SUHNER@Work

Selbstverständlich steht auch unser Technischer Fachberater im Aussendienst mit dem Demo-Fahrzeug, für eine Produkt- und Anwendungsberatung zu Ihrer Verfügung. Gerne können Sie einen Termin online über unsere Webseite vereinbaren: suhner-abrasive.com/services/support

SUHNER@Work

Of course, our technical consultant in the field with the demo vehicle is also at your disposal for product and application advice. You are welcome to arrange an appointment online via our website: suhner-abrasive.com/services/support

SUHNER@Work

Naturellement, nos conseillers techniques itinérants sont également à votre disposition avec un véhicule de démonstration afin de vous fournir des conseils sur nos produits et leurs applications. N'hésitez pas à convenir d'un rendez-vous en ligne sur notre site Internet: suhner-abrasive.com/services/support

Maschinen-/Schleifmittel Matrix

Machine/abrasive matrix

Matrice des machines/abrasifs

Schleifwerkzeuge für Winkelschleifer / Grinding tools for angle grinders / Outils abrasifs pour meuleuses d'angle					
Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales	
				m/s	
	TURBO DISC	44	Trennen Cutting Tronçonnage	60 50 80 80 12 12	80
	MAGIC DISC	45	Schruppen Roughening Ebarbage	60 50 80 80 12 12	80
	BVSS	47	Schruppen, Grob- schleifen Roughening, coarse grinding Ebarbage, meulage grossier	60 40 - - 12 12	80
	LFS/LFT VA, CE	50	Allgemein Schleifen und Entgraten General grinding and deburring Meulage courant et ébavurage	60 40 80 80 12 12	80
	BD	57	Reinigen, Entrosten Cleaning, descaling Nettoyage, dérouillage	40 40 40 40 12 12	60
	FVOT	57	Reinigen, Entrosten Cleaning, descaling Nettoyage, dérouillage	40 40 40 40 12 12	60
	SUN-Press®	56	Reinigen, Glanzver- edeln, Entgraten Cleaning, gloss finishing, deburring Nettoyage, finition brillant, ébavurage	40 40 - - 12 12	60
	DRS	59	Zunder entfernen Removing scale Retrait de calamine	40 - 40 40 12 -	60
	KFS CE II, CE, VA, AL	62	Allgemein Planschleifen General planing Prépolissage plan général	60 50 80 80 12 12	80
	TZS-K, KFS-K	71	Allgemein Planschleifen General planing Prépolissage plan général	40 30 60 60 12 12	60

Werkzeug ø/max. zulässige Drehzahl/minimal erforderliche Antriebsleistung Tool dia./max. RPM/minimum power required ø Outil/Vitesse max. adm./Puissance d'entraînement minimale												Antriebsart Drive type Type d'entraînement						
mm	10	20	30	40	50	75	100	115	125	150	180	200	230					
min ⁻¹					30 000	20 200		13 300	12 200	10 200	8 600		6 600	▶ UWG ▶ UWK	-	▶ LWB ▶ LWC ▶ LWE ▶ LWG ▶ LWH	▶ WI ▶ WIG ▶ FSM ▶ SAM	-
kW					0,3	0,7		1	1,5	2	3			▶ UWG ▶ UWK	-	▶ LWG ▶ LWH	▶ WIG ▶ FSM ▶ SAM	-
min ⁻¹								13 300						▶ UWG ▶ UWK	-	▶ LWE ▶ LWG ▶ LWH	▶ WIG ▶ FSM ▶ SAM	-
kW					0,3	0,7		1	1,5	2	3			▶ UWG ▶ UWK	-	▶ LWE ▶ LWG ▶ LWH	▶ WIG ▶ FSM ▶ SAM	-
min ⁻¹								12 000						▶ UKC ▶ UWG ▶ UWK	▶ AKC	▶ LWE ▶ LWG ▶ LWH	▶ WIG ▶ FSM ▶ SAM	-
kW					0,3	0,7		1	1,5	2	3			▶ UKC ▶ UWG ▶ UWK	▶ AKC	▶ LWE ▶ LWG ▶ LWH	▶ WIG ▶ FSM ▶ SAM	-
min ⁻¹								10 000	9 000					▶ UKC ▶ UWG ▶ UWK	▶ AKC	▶ LWE ▶ LWG ▶ LWH	▶ WIG ▶ FSM ▶ SAM	-
kW					0,3	0,7		1	1,5	2	3			▶ UKC ▶ UWG ▶ UWK	▶ AKC	▶ LWE ▶ LWG ▶ LWH	▶ WIG ▶ FSM ▶ SAM	-
min ⁻¹								13 300	12 200					▶ UWG ▶ UWK	-	▶ LWE ▶ LWG ▶ LWH	▶ WIG ▶ FSM ▶ SAM	-
kW		0,3				0,7		1	1,5	2	3			▶ UWG ▶ UWK	-	▶ LWE ▶ LWG ▶ LWH	▶ WIG ▶ FSM ▶ SAM	-
min ⁻¹								13 200	12 200		8 600			▶ UWG ▶ UWK	-	▶ LWE ▶ LWG ▶ LWH	▶ WIG ▶ FSM ▶ SAM	-
kW		0,3				0,7		1	1,5	2	3			▶ UWG ▶ UWK	-	▶ LWE ▶ LWG ▶ LWH	▶ WIG ▶ FSM ▶ SAM	-
min ⁻¹								10 000	10 000					▶ UWG ▶ UWK	-	▶ LWE ▶ LWG ▶ LWH	▶ WIG ▶ FSM ▶ SAM	-
kW		0,3				0,7		1	1,5	2	3			▶ UWG ▶ UWK	-	▶ LWE ▶ LWG ▶ LWH	▶ WIG ▶ FSM ▶ SAM	-

Schleifwerkzeuge für Winkelschleifer / Grinding tools for angle grinders / Outils abrasifs pour meuleuses d'angle

Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales	
				m/s	
	 FVVS-K	72	Reinigen, Entrosten, Veredeln Cleaning, descaling, refining Nettoyage, dérouillage, affinage	30 20 60 60 12 12	40
	 RDBZ	58	Reinigen, Entrosten, Farbentfernen, Aufräumen Cleaning, descaling, removing paint, roughen Nettoyage, dérouillage, décapage de peinture, rendre rugueux	60 - 60 60 - -	80
	 TDB	59	Reinigen, Entrosten, Farbentfernen, Aufräumen Cleaning, descaling, removing paint, roughen Nettoyage, dérouillage, décapage de peinture, rendre rugueux	25 - 35 35 - -	35
	 TDBZ	58	Reinigen, Entrosten, Farbentfernen, Aufräumen Cleaning, descaling, removing paint, roughen Nettoyage, dérouillage, décapage de peinture, rendre rugueux	25 - 35 35 - -	35
	 FPS-LFS	53	Allgemein Hochglanzpolieren General high-gloss polishing Polissage régulier général	30 30 - 30 - -	50

Klettschleifscheiben für Exzentrerschleifer / Hook & Loop discs for palm sanders / Disques auto-agrippants pour

Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales	
				m/s	
	 KPS-K AL	79	Allgemein Planschleifen und Farbentfernen General planing and removing paint Prépolissage plan général et décapage de peinture	35* 35* 35* 35* 35* 12*	35*
	 KPS-K VA	78	Allgemein Planschleifen und Farbentfernen General planing and removing paint Prépolissage plan général et décapage de peinture	35* 35* 35* 35* 35* 12*	35*
	 KPS-K CE II	78	Hochleistung Planschleifen und Farbentfernen High-performance planing and removing paint Prépolissage plan haute puissance et décapage de peinture	35* 35* 35* 35* 35* 12*	35*
	 OPN PLUS	80	Allgemein Planschleifen und Farbentfernen General planing and removing paint Prépolissage plan général et décapage de peinture	35* 35* 35* 35* 35* 12*	35*
	 FVBG-S	80	Allgemein Mattveredeln General matt finishing Finition mate générale	20* 20* 20* 20* 20* 12*	20*

Werkzeug ø/max. zulässige Drehzahl/minimal erforderliche Antriebsleistung
Tool dia./max. RPM/minimum power required
ø Outil/Vitesse max. adm./Puissance d'entraînement minimale

mm	20	40	50	60	70	75	100	115	125	150	180	200	230	Antriebsart Drive type Type d'entraînement					
min ⁻¹								8 000	8 000		6 000			▶ UWG ▶ UWK	-	▶ LWE ▶ LWG ▶ LWH	▶ WIG ▶ FSM ▶ SAM	-	
kW			0,3			0,7		1	1,5		2		3						
min ⁻¹								11 000						▶ UWG ▶ UWK	-	▶ LWE ▶ LWG ▶ LWH	▶ WIG ▶ FSM ▶ SAM	-	
kW			0,3		0,7			1	1,5		2		3						
min ⁻¹				11 000	10 000									▶ UWG ▶ UWK	-	▶ LWE ▶ LWG ▶ LWH	▶ WIG ▶ FSM ▶ SAM	-	
kW				0,5	0,7		1												
min ⁻¹						11 000		8 500						▶ UWG ▶ UWK	-	▶ LWE ▶ LWG ▶ LWH	▶ WIG ▶ FSM ▶ SAM	-	
kW					0,5	0,7		1											
min ⁻¹											7 700			▶ UWG ▶ UWK	-	▶ LWE ▶ LWG ▶ LWH	▶ WIG ▶ FSM ▶ SAM	-	
kW											1,5								


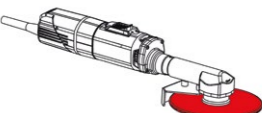

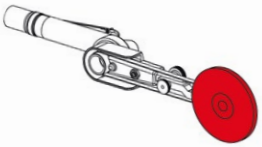


ponceuse excentrique

Werkzeug ø/max. zulässige Drehzahl/minimal erforderliche Antriebsleistung
Tool dia./max. RPM/minimum power required
ø Outil/Vitesse max. adm./Puissance d'entraînement minimale

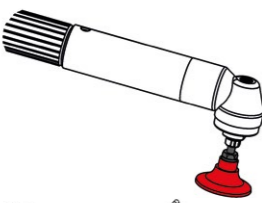
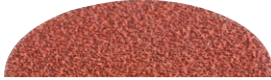
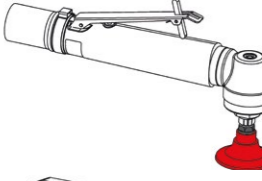

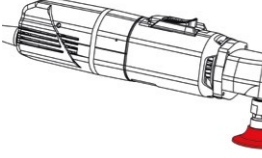


mm	10	20	30	40	50	75	100	115	125	150	180	200	230	Antriebsart Drive type Type d'entraînement				
min ⁻¹										12 000				-	-	▶ LOB	-	-
kW						0,2				0,3								
min ⁻¹										12 000				-	-	▶ LOB	-	-
kW						0,2				0,3								
min ⁻¹										12 000				-	-	▶ LOB	-	-
kW						0,2				0,3								
min ⁻¹										8 000				-	-	▶ LOB	-	-
kW						0,2				0,3								

*Die Schnittgeschwindigkeitswerte beziehen sich auf konzentrische Spindeln (Winkelschleifer). 35 m/s entspricht ungefähr 12000 U/M des Exzentrerschleifers. Für niedrigere Schnittgeschwindigkeiten entsprechend U/M vermindern./Cutting speed figures refer to concentric spindles (angle grinders). 35 m/s corresponds to approximately 12000 rpm of the palm sander. Reduce the rpm for lower cutting speeds./Les valeurs de vitesse de coupe se rapportent aux broches concentriques (meuleuses d'angle). 35 m/s correspond à environ 12000 tours de la ponceuse excentrique. Pour les vitesses de coupe inférieures, diminuez selon U/M.

Schleifscheiben für Kehlnahtschleifer / Abrasive discs for fillet weld grinders / Disques pour meuleuses de soudures d'angle

Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales						
		86	Grobschleifen Coarse grinding Meulage grossier	28 12 - - 12 12	48					
	BVSB									
		83	Entgraten, Veredeln Deburring, refining Ébavurage, affinage	25 12 - - 12 12	48					
	SUN-Press®									
		84	Reinigen, Entrosten Cleaning, descaling Nettoyage, dérouillage	15 12 - - 12 12	48-80					
	BDS, BDR									
		87	Veredeln Refining Affinage	12 12 - - 12 12	25					
	FVBG-S									

Schnellwechselsystem SUN-fix / Quick change system SUN-fix / Système de changement rapide SUN-fix

Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales						
		92	Allgemein Schleifen auf kleinen Flächen General grinding on small areas Meulage courant sur de petites surfaces	40 30 40 40 12 12	50					
	VA/ST, VA, CE II, AL, SC									
		94	Entgraten, Feinschleifen, Reinigen, Veredeln Deburring, fine grinding, cleaning, refining Ébavurage, meulage fin, nettoyage, affinage	30 20 - - 12 12	50					
	FVVS									
		95	Sanft Reinigen, Veredeln Gentle cleaning, refining Nettoyage délicat, affinage	30 20 - - 12 12	50					
	FVBS									
		100	Fein Entgraten und Schleifen, Veredeln Fine deburring and grinding, refining Ébavurage fin et meulage, affinage	30 25 - - 12 12	50					
	SUN-Press®									

Werkzeug ø/max. zulässige Drehzahl/minimal erforderliche Antriebsleistung
Tool dia./max. RPM/minimum power required
ø Outil/Vitesse max. adm./Puissance d'entraînement minimale

Antriebsart Drive type Type d'entraînement																				
	mm	10	14	19	25	50	75	100	115	125	140	150	175	200						
	min ⁻¹						12 000					6 000								
	kW		0,2				0,3					0,5		1 x						
	mm																			
	min ⁻¹					18 000	12 000					6 000								
	kW					0,3						0,5		1 x						
	mm																			
	min ⁻¹					30 000	20 000					6 000								
	kW		0,2									0,5		6 x						
	mm																			
	min ⁻¹					11 000	8 000					4 000		3 000						
	kW					0,3						0,5		1 x						

Werkzeug ø/max. zulässige Drehzahl/minimal erforderliche Antriebsleistung
Tool dia./max. RPM/minimum power required
ø Outil/Vitesse max. adm./Puissance d'entraînement minimale

Antriebsart Drive type Type d'entraînement																				
	mm	10	14	19	25	40	50	60	75	100	125	150	175	200						
	min ⁻¹			20 000	20 000		20 000		12 000											
	kW		0,2		0,3				0,5											
	mm																			
	min ⁻¹			20 000	20 000		20 000		12 000											
	kW		0,2		0,3				0,5											
	mm																			
	min ⁻¹					20 000		20 000	12 000											
	kW		0,2		0,3				0,5											

Schnellwechselsystem SUN-fix / Quick change system SUN-fix / Système de changement rapide SUN-fix

Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales	
				m/s	
	 BVSF	101	Feinschleifen Fine grinding Meulage fin	28 30 - - 12 12	50
	 LFS, LFS-F	101	Allgemein Schleifen General grinding Meulage courant	40 30 50 50 12 12	50
	 FVOS	95	Reinigen, Farbentfernen, Entrostern Cleaning, removing paint, descaling Nettoyage, enlèvement de la couleur, dérouillage	30 - 34 34 12 12	30
	 FSB	103	Strich- und Hochglanzpolieren Line and high-gloss polishing Polissage régulier et brillant	30 30 30 30 12 12	50

Schleifbänder für Bandschleifgeräte / Abrasive belts for belt sanders / Bandes abrasives pour ponceuses à bande

Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales	
				m/s	
	 BSGB ZK, CE, CE II	111	Grobschleifen Coarse grinding Meulage grossier	30 15 30 30 10 10	40
	 BSGB AO, TZ, CG	113	Feinschleifen Fine grinding Meulage fin	30 15 20 20 10 10	40
	 BSGB FVV	114	Veredeln Refining Affinage	24 15 - 30 10 10	30

Werkzeug ø/max. zulässige Drehzahl/minimal erforderliche Antriebsleistung
Tool dia./max. RPM/minimum power required
ø Outil/Vitesse max. adm./Puissance d'entraînement minimale

	mm	10	14	19	25	40	50	60	75	100	125	150	175	200	Antriebsart Drive type Type d'entraînement
min ⁻¹							20 000		12 000						▶ UWC - ▶ LWB ▶ LPB ▶ LWC ▶ WI - ▶ LVB ▶ LVC
kW			0,2		0,3				0,5						▶ LWB ▶ LPB ▶ LWC ▶ WI - ▶ LVB ▶ LVC
min ⁻¹							20 000		12 000						▶ UWC - ▶ LWB ▶ LPB ▶ LWC ▶ WI - ▶ LVB ▶ LVC
kW			0,2		0,3				0,5						▶ LWB ▶ LPB ▶ LWC ▶ WI - ▶ LVB ▶ LVC
min ⁻¹							20 000		12 000						▶ UWC - ▶ LWB ▶ LPB ▶ LWC ▶ WI - ▶ LVB ▶ LVC
kW							0,3								▶ LWB ▶ LPB ▶ LWC ▶ WI - ▶ LVB ▶ LVC

Werkzeug ø/max. zulässige Drehzahl/minimal erforderliche Antriebsleistung
Tool dia./max. RPM/minimum power required
ø Outil/Vitesse max. adm./Puissance d'entraînement minimale

	mm	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	150	200	Antriebsart Drive type Type d'entraînement
min ⁻¹			38 000	25 000							7 000	6 400	5 100		▶ UBC ▶ ABC ▶ LBB ▶ WB ▶ UTC ▶ ATC ▶ LBC ▶ FTM ▶ UTG ▶ LBH ▶ BSG ▶ UBK
kW			0,2	0,3							1	1,5	2		▶ UBC ▶ ABC ▶ LBB ▶ WB ▶ UTC ▶ ATC ▶ LBC ▶ FTM ▶ UTG ▶ LBH ▶ BSG ▶ UBK
min ⁻¹			38 000	25 000							7 000	6 400	5 100		▶ UBC ▶ ABC ▶ LBB ▶ WB ▶ UTC ▶ ATC ▶ LBC ▶ FTM ▶ UTG ▶ LBH ▶ BSG ▶ UBK
kW			0,2	0,3							1	1,5	2		▶ UBC ▶ ABC ▶ LBB ▶ WB ▶ UTC ▶ ATC ▶ LBC ▶ FTM ▶ UTG ▶ LBH ▶ BSG ▶ UBK
min ⁻¹			28 000	19 000							5 700	4 700	3 800		▶ UBC ▶ ABC ▶ LBB ▶ WB ▶ UTC ▶ ATC ▶ LBC ▶ FTM ▶ UTG ▶ LBH ▶ BSG ▶ UBK
kW			0,2	0,3							1	1,5	2		▶ UBC ▶ ABC ▶ LBB ▶ WB ▶ UTC ▶ ATC ▶ LBC ▶ FTM ▶ UTG ▶ LBH ▶ BSG ▶ UBK

Werkzeug ø bezieht sich auf die Antriebsrolle. Bei Geräten mit Antriebsrolle ø 20 und 30mm, die angegebene optimale Schnittgeschwindigkeit durch 4 teilen./Tool ø refers to the drive roller. For devices with drive rollers of ø 20 and 30mm, divide the specified optimum cutting speed by 4./Le ø de l'outil se réfère au rouleau d'entraînement. Pour les appareils avec le ø de rouleau d'entraînement de 20 et 30 mm, diviser la vitesse de coupe optimale indiquée par 4.

Beispiel/Example/Exemple
Antriebsrolle/Driver roller/rouleau de propulsion ø 20mm

$24 \text{ m/s} \div 4 = 6 \text{ m/s} \approx \text{RPM } 5'700$





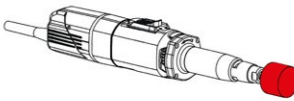

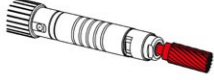



Schleifwerkzeuge für Satiniermaschinen / Grinding tools for satin finishing machines / Outils abrasifs pour satineuses

Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales						35
				25	30	30	10	10		
m/s										
		119	Grobschleifen Coarse grinding Meulage grossier	25	30	30	10	10	35	
	ESWB CE, CE II									
		119	Allgemein Schleifen General grinding Meulage courant	25	15	30	30	10	35	
	ESWB AO, PSWB ZK									
		121	Feinschleifen Fine grinding Meulage fin	20	15	-	-	10	35	
	ESWB TZ, CG									
		121	Veredeln, Satinieren, Polieren, Reinigen Refining, satin finishing, polishing, cleaning Affinage, satinage polissage, nettoyage	15	15	-	-	10	30	
	ESWB/PSWB FVV									
		124	Reinigen, Feinschleifen, Entrosten, Veredeln Cleaning, fine grinding, descaling, refining Nettoyage, meulage fin, dérouillage, affinage	18	15	-	-	10	30	
	FVSW									
		123	Allgemein Schleifen General grinding Meulage courant	20	15	20	20	15	35	
	FSW, FSSW									
		124	Veredeln, Satinieren, Polieren, Reinigen Refining, satin finishing, polishing, cleaning Affinage, satinage polissage, nettoyage	10	10	-	-	10	20	
	FVFW, FVVGW									
		125	Veredeln, Satinieren, Polieren Refining, satin finishing, polishing Affinage, satinage, polissage	10	10	-	-	10	15	
	KEFR									
		122	Reinigen, Entrosten Cleaning, descaling Nettoyage, déroutillage	20	15	20	20	12	30	
	FVOW									
		125	Veredeln, Satinieren, Polieren Refining, satin finishing, polishing Affinage, satinage polissage	15	10	-	15	-	20	
	FVFW CRS									


















Werkzeug ø/max. zulässige Drehzahl/minimal erforderliche Antriebsleistung
Tool dia./max. RPM/minimum power required
ø Outil/Vitesse max. adm./Puissance d'entraînement minimale

mm	min ⁻¹											kW					Antriebsart Drive type Type d'entraînement			
	10	20	30	40	50	60	75	90	100	110	120	150	200	1	1,5	2				
								9 000	7 500	6 900		5 500					▶ UPG ▶ UPK ▶ USG ▶ USK	-	▶ LLG	▶ FH ▶ WH ▶ FSM ▶ SWH
								9 000	6 900	6 900		5 500					▶ UPG ▶ UPK ▶ USG ▶ USK	-	▶ LLG	▶ FH ▶ WH ▶ FSM ▶ SWH
							12 700		9 500	4 000	6 900	6 900		5 500			▶ UPG ▶ UPK ▶ USG ▶ USK	-	▶ LLG	▶ FH ▶ WH ▶ FSM ▶ SWH
								4 500	5 500	5 500		3 200					▶ UPG ▶ UPK ▶ USG ▶ USK	-	▶ LLG	▶ FH ▶ WH ▶ FSM ▶ SWH
												5 700					▶ UPG ▶ UPK ▶ USK	-	▶ LLG	▶ FH ▶ WH ▶ FSM ▶ SWH
												6 700					▶ UPG ▶ UPK ▶ USK	-	▶ LLG	▶ FH ▶ WH ▶ FSM ▶ SWH
												5 700					▶ UPG ▶ UPK ▶ USK	-	▶ LLG	▶ FH ▶ WH ▶ FSM ▶ SWH
												3 000					▶ UPG ▶ UPK ▶ USK	-	▶ LLG	▶ FH ▶ WH ▶ FSM ▶ SWH
												5 700					▶ UPG ▶ UPK ▶ USK	-	▶ LLG	▶ FH ▶ WH ▶ FSM ▶ SWH
												3 400					▶ UPG ▶ UPK ▶ USK	-	▶ LLG	▶ FH ▶ WH ▶ FSM ▶ SWH

Hartmetallfräser, Schleifstifte / Tungsten carbide burrs, Mounted points / Fraises en carbure de tungstène, Meules de forme

Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales						
		129	Fräsen, Entgraten Milling, deburring Fraisage, ébavurage	12 12 12 10 12 12	15					
	HM									
		150	Grobschleifen, Entgraten Coarse grinding, deburring Meulage grossier, ébavurage	- - 40 40 12 12	45					
	AR-O (V)									
		152	Grobschleifen Coarse grinding Meulage grossier	35 - 40 40 12 12	45					
	(B)									
		155	Grob- und Feinschleifen Coarse and fine grinding Meulage grossier et fin	12 10 - 12 12 12	45					
	BV GFX									
		156	Feinentgraten und -schleifen, Hairline veredeln Fine deburring and grinding, hairline finishing Ébavurage fin, rectification fine, affinage hairline	12 12 - - 12 12	45					
	SUN-Press®									
		158	Genaues Feinschleifen Exact fine grinding Meulage fin précis	12 10 15 15 12 12	15					
	FPA									
		159	Hochglanzpolieren an sehr kleinen Stellen High-gloss polishing very small points Polissage haute brillance dans de très petits endroits	10 10 10 10 10 10	10					
	FPK									

Werkzeug ø/max. zulässige Drehzahl/minimal erforderliche Antriebsleistung
Tool dia./max. RPM/minimum power required
ø Outil/Vitesse max. adm./Puissance d'entraînement minimale

Antriebsart Drive type Type d'entraînement	mm	3	6	8	10	12	15	16	20	25	30	35	40	45	50	60
  	min⁻¹	90 000	50 000	40 000	40 000	35 000		25 000								
	min⁻¹															
      	min⁻¹															
 	min⁻¹															
   	min⁻¹															
	kW	0,1	0,3				0,6				1					1,5
	min⁻¹	206 100	93 600	87 600	95 400	73 400		59 600	47 700	32 900			23 800		17 200	14 300
	kW	0,1	0,3				0,6				1					1,5
	min⁻¹				85 000	60 000	55 000		43 000	34 000	28 500	24 500	21 500		17 000	
	kW	0,1	0,3				0,6				1					1,5
	min⁻¹				66 000	40 000	60 000		38 000	35 000			23 000			
	kW	0,1	0,3				0,6				1					1,5
	min⁻¹		50 000		34 000	27 500		30 700	38 000	32 500						
	kW	0,1	0,3				0,6				1					1,5
	min⁻¹		40 000	37 000	35 000		20 000		15 000		10 000					
	kW	0,1	0,3				0,6				1					1,5
	min⁻¹		30 000		18 000				9 500	7 500	6 000					
	kW	0,1	0,3				0,6				1					1,5




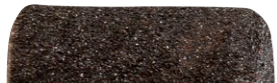
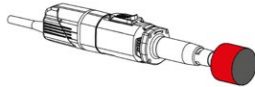

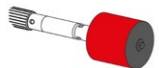
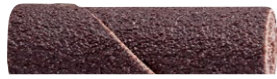

Schleifwerkzeuge mit Schaft / Grinding tools with shafts / Outils abrasifs sur tige

Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales	
				m/s	
		162	Allgemein Schleifen General grinding Meulage courant	24 20 30 24 12 12	30
	FSW				
		165	Mattes Feinschleifen, Strichpolieren Matt fine grinding, line polishing Rectification fine mate, polissage régulier	20 15 - 20 - -	30
	FVSK				
		166	Mattstrichpolieren, Satinieren Matt line polishing, satin finishing Polissage régulier mat, satinage	20 15 - 20 - -	25
	FVVK, FVVGK, FVBK, FVBG				
		168	Matt: Feinschleifen, Reinigen, Farbentfernen Matt: Fine grinding, cleaning, removing paint Mat: Meulage fin, nettoyage, décapage de peinture	20 15 - 20 12 12	30
	FVVK CP				
		168	Satinierblenden auf geschliffene Profile (Gehrung) Satin masking on ground profiles (mitre) Masquage satiné sur les profils polis (onglet)	15 10 - 15 - -	34
	FVVK CRS				
		169	Grob: Entrosten, Farbentfernen, Reinigen Coarse: descaling, removing paint, cleaning Grossier: Dérouillage, décapage de peinture, nettoyage	20 - 20 20 12 12	30
	FVOK				
		169	Fein: Entgraten, Reinigen, Farbentfernen, Veredeln, Anlassfarbentfernen/ Fine: deburring, cleaning, removing paint, Refining, removing annealing colours/Fin: ébavurage, nettoyage, décapage de peinture, affinage, décapage des couleurs de revenu	15 12 - - 12 12	30
	BDK				
		170	Entgraten, Farbentfernen, Reinigen, Anlassfarbentfernen/Deburring, removing paint, cleaning, removing annealing colours/Ébavurage, décapage de peinture, nettoyage, décapage des couleurs de revenu	25 - 25 20 12 -	25
	RDBS				
		171	Hochleistung: Entgraten, Farbentfernen, Reinigen, Anlassfarbentfernen/High- performance: Deburring, removing paint, cleaning, removing annealing colours/Haute puissance: Ébavurage, décapage de peinture, nettoyage, décapage des couleurs de revenu	80 - 80 80 - -	80
	RDBZ-S				
		171	Entgraten, Farbentfernen, Reinigen, Anlassfarbentfernen/Deburring, removing paint, cleaning, removing annealing colours/Ébavurage, décapage de la peinture, nettoyage, décapage des couleurs de revenu	10 - 10 10 - -	25
	PDB				
		170	Hochleistung: Entgraten, Farbentfernen, Reinigen, Anlassfarbentfernen/High- performance: Deburring, removing paint, cleaning, removing annealing colours/Haute puissance: Ébavurage, décapage de peinture, nettoyage, décapage des couleurs de revenu	10 - 10 10 - -	25
	PDBZ				

Werkzeug ø/max. zulässige Drehzahl/minimal erforderliche Antriebsleistung
Tool dia./max. RPM/minimum power required
ø Outil/Vitesse max. adm./Puissance d'entraînement minimale

	mm	10	15	20	25	30	35	40	45	50	60	70	75	80	100	150	Antriebsart Drive type Type d'entraînement
min⁻¹		33 000		33 000	26 000	23 000		17 000		14 000	11 000			8 000			▶ USC ▶ USG ▶ USK
kW		0,1	0,3				0,6				1					1,5	▶ ASC ▶ LSB ▶ LLB ▶ LWB ▶ LSC ▶ LLC ▶ LWC ▶ LSE ▶ LLE ▶ LSG ▶ LLG ▶ LLH
min⁻¹								13 000						8 000	5 500		
kW		0,1	0,3				0,6				1			8 000	6 000	6 000	
min⁻¹								13 000	10 600	11 000				8 000	6 000	6 000	
kW		0,1	0,3				0,6			1				8 000	6 000	6 000	
min⁻¹														8 000	6 000		
kW		0,1	0,3				0,6			1				8 000	6 000		
min⁻¹															8 000	6 000	4 000
kW		0,1	0,3				0,6			1				8 000	6 000	4 000	
min⁻¹										10 000				10 000			
kW		0,1	0,3				0,6			1				10 000			
min⁻¹				24 000		16 000		12 000		10 000	8 000	7 000		6 000	5 000		
kW		0,1	0,3			0,6				1				6 000	5 000		
min⁻¹														20 000			
kW		0,1	0,3				0,6			1				20 000			
min⁻¹		10 000	18 000			15 000											
kW		0,1	0,3			0,6				1							
min⁻¹				22 000	20 000	16 000											
kW		0,1	0,3			0,6				1							

Schleifwerkzeuge mit Träger / Grinding tools with holders / Outils abrasifs avec support

Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales	
		174	Allgemeines genaues Schleifen General exact grinding Meulage précis courant	24 15 30 24 12 12	30*
		180	Allgemein Mattpolieren General matt polishing Polissage mat courant	16 10 - 16 12 12	20*
		184	Genaues Schleifen an schwer zugänglichen Stellen Accurately grinding parts that are hard to access Meulage précis sur des endroits difficiles d'accès	10 12 12 10 10 10	12*
		183	Genaues Schleifen an schwer zugänglichen Stellen Accurately grinding parts that are hard to access Meulage précis sur des endroits difficiles d'accès	8 5 10 8 8 8	10*
		187	Allgemeines Schleifen in Innenradien General grinding of inside radii Meulage courant dans les rayons intérieurs	8 5 10 8 8 8	10*
		223	Allgemeines Blenden, Farbentfernen, Reinigen General masking, removing paint, cleaning Brillance courant, décapage de peinture, nettoyage	6 6 6 6 6 6	8



m/s

Werkzeug ø/max. zulässige Drehzahl/minimal erforderliche Antriebsleistung
Tool dia./max. RPM/minimum power required
ø Outil/Vitesse max. adm./Puissance d'entraînement minimale



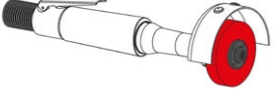

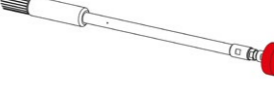




	5	8	10	12	15	20	22	25	40	45	50	60	75	90	100	120
min ⁻¹			27 000		26 000		25 000	15 000	12 000	12 000	11 400	8 000	5 000	6 900	6 900	4 000
kW	0,1		0,3				0,6		1							1,5
min ⁻¹													5 000	4 200	3 800	3 200
kW	0,1		0,3				0,6		1							1,5
min ⁻¹			40 000		20 000	16 000	12 000		11 000							
kW	0,1		0,3		0,6				1							1,5
min ⁻¹			12 000		12 000	12 000	12 000	10 000								
kW	0,1		0,3		0,6			1								1,5
min ⁻¹			25 000		17 000	14 000	12 000									
kW	0,1		0,3		0,6			1								1,5
min ⁻¹														3 000		
kW	0,1		0,3				0,6		1							1,5



- ▶ USC
- ▶ USG
- ▶ USK
- ▶ ASC
- ▶ LSA
- ▶ LWA
- ▶ LSB
- ▶ LLB
- ▶ LWB
- ▶ LSC
- ▶ LLC
- ▶ LWC
- ▶ LSE
- ▶ LLE
- ▶ LSG
- ▶ LLG
- ▶ LLH
- ▶ FH
- ▶ WI
- ▶ SWH
- ▶ SMH
- ▶ SMA

*Die max. Drehzahl vom Träger unbedingt beachten. Kleinste der beiden nicht überschreiten./Please observe max. holder speed. Do not exceed the lower of the two./Respecter impérativement la vitesse de rotation max. du support. Ne pas dépasser le plus petit des deux.

Schleifwerkzeuge mit Spanndorn / Grinding tools with clamping mandrels / Outils abrasifs avec porte-outils

Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales	
		190	Inox: Aggressives Feinschleifen; NE, FVK: Grobschleifen Inox: aggressive fine grinding; NE, FVK: coarse grinding Inox: meulage fin agressif; NE, FVK: meulage grossier	35 25 - - 12 12	47
		191	Gleichzeitig Schleifen und Glanzveredeln Simultaneous grinding and gloss finishing Meulage et finition brillante en même temps	30 25 - - 12 12	47
		190	Reinigen, Entrosten, Entgraten, Farbabtragen / Cleaning, desca- ling, deburring, removing paint/ Nettoyage, dérouillage, ébavu- rage, enlèvement de peinture	20 - 20 12 12 12	30
		192	Fein: Entgraten, Reinigen, Farbentfer- nen, Veredeln, Anlassfarbentfernen/ Fine: Deburring, cleaning, removing paint, refining, removing annealing colours / Fin: Ébavurage, nettoyage, décapage de peinture, affinage, décapage de couleurs de revenu	15 10 - - 10 10	30
		193	Feinschleifen in Rohrinnenwand Fine grinding inside pipes Meulage fin dans la paroi interne du tuyau	30 16 35 32 12 12	40
		194	Reinigen, Veredeln Cleaning, refining Nettoyage, affinage	30 20 - - 12 12	30
		195	Allgemein Schleifen General grinding Meulage courant	35 - 45 35 12 -	45
		196	Reinigen, Entrosten, Entgraten, Farbabtragen Cleaning, descaling, deburring, removing paint Nettoyage, dérouillage, ébavurage, enlèvement de peinture	28 - 35 18 - -	35
		197	Reinigen, Entgraten, Farbabtragen Cleaning, deburring, removing paint Nettoyage, ébavurage, enlèvement de peinture	16 - 20 16 12 -	60



m/s

Werkzeug ø/max. zulässige Drehzahl/minimal erforderliche Antriebsleistung
Tool dia./max. RPM/minimum power required
ø Outil/Vitesse max. adm./Puissance d'entraînement minimale

	14	19	25	35	50	75	100	125	150	200	250	300	350	400	450
min ⁻¹					17 900	12 000									
kW	0,1	0,3			0,6	1	1,5								
min ⁻¹					18 000	12 000									
kW	0,1	0,3			0,6	1	1,5								
min ⁻¹					6 000	5 700	4 000	2 800							
kW	0,1	0,3			0,6	1	1,5								
min ⁻¹	35 000	35 000	35 000		30 000	20 000									
kW	0,1	0,3			0,6	1	1,5								
min ⁻¹					20 000	10 000	8 000								
kW	0,1	0,3			0,6	1	1,5	2							
min ⁻¹					11 000	8 000		4 000	3 000						
kW	0,1	0,3			0,6	1	1,5	2							
min ⁻¹						8 600	6 900								
kW	0,1	0,3			0,6	1	1,5	2							
min ⁻¹						8 500	6 500	5 000	4 200						
kW	0,1	0,3			0,6	1	1,5	2							
min ⁻¹						5 000	4 500	3 000							
kW	0,1	0,3			0,6	1	1,5	2							



Schleifräder / Abrasive wheels / Roues abrasives

Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales	
				m/s	
		200	Feinschleifen, Hairline-Veredeln Fine grinding, hairline finishing Meulage fin, affinage hairline	8 8 - 8 8 12	12
	BSK				
		202	Allgemein Schleifen General grinding Meulage courant	24 20 24 24 12 12	30
	FSW, FSSW				
		203	Feinschleifen und matt veredeln Fine grinding and matt finishing Meulage fin et affinage mat	20 15 - 20 12 12	25
FVSR					
		204	Matt veredeln Matt finishing Affinage mat	20 15 - 20 12 12	25
FVVR, FVGR					
		205	Grob Matt veredeln Coarse matt finishing Affinage grossier mat	20 15 - 20 12 12	25
FVVR CP					
		206	Fein Entgraten und Glanzveredeln Fine deburring and gloss finishing Ébavurage fin et affinage brillant	35 25 - 35 12 12	47
SUN-Roll®					
		207	Fein: Entgraten, Reinigen, Farbentfernen, Veredeln, Anlassfarbentfernen/ Fine: deburring, cleaning, removing paint, refining, removing annealing colours/ Fin: Ébavurage, nettoyage, décapage de peinture, affinage, décapage de couleurs de revenu	15 12 - - 12 12	30
BDR					

Werkzeug ø/max. zulässige Drehzahl/minimal erforderliche Antriebsleistung Tool dia./max. RPM/minimum power required ø Outil/Vitesse max. adm./Puissance d'entraînement minimale											Antriebsart Drive type Type d'entraînement					
mm	15	25	35	45	50	65	75	85	100	120	125	150	165	175	200	
min ⁻¹												2 800				▶ USK - - ▶ FH ▶ WH ▶ SWH
kW									1			1,5		2		
min ⁻¹													4 000			▶ USK - ▶ LLG 4 ▶ FH ▶ WH ▶ SWH
kW									1			1,5		2		
min ⁻¹														3 000		▶ USK - - ▶ FH ▶ WH ▶ SWH
kW									1			1,5		2		
min ⁻¹												3 200			3 000	▶ USK - - ▶ FH ▶ WH ▶ SWH
kW									1			1,5		2		
min ⁻¹												3 400			2 500	▶ USK - - ▶ FH ▶ WH ▶ SWH
kW									1			1,5		2		
min ⁻¹													6 000		4 500	▶ USK - ▶ LLG 4 ▶ FH ▶ WH ▶ SWH
kW									1			1,5		2		
min ⁻¹													6 000			▶ USK - - ▶ FH ▶ WH ▶ SWH
kW									1			1,5		2		

Werkzeuge für Poliermaschinen / Tools for polishing machines / Outils pour polisseuses

Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales	
				m/s	
		210	Hochglanzpolieren von Kleinteilen aus Metall High-gloss polishing small metal parts Polissage à haute brillance de petites pièces métalliques	8 8 - 8 8 8	10
		212	Hochglanzpolieren von weichen NE-Metallen High-gloss polishing soft non-ferrous metals Polissage à haute brillance des métaux non ferreux doux	20 20 - 20 12 12	25
		213	Vorpolieren und Bürsten von Inox-Stählen Prepolishing and brushing inox steels Pré-polissage et brossage des aciers inox	20 20 - 20 12 12	25
		214	Allgemein Polieren und Bürsten General polishing and brushing Polissage courant et brossage	20 20 - 20 12 12	25
		214	Allgemein Hochglanzpolieren General high-gloss polishing Polissage courant haute brillance	20 20 - 20 12 12	25

Werkzeuge für Poliermaschinen / Tools for polishing machines / Outils pour polisseuses

Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales	
				m/s	
		216	Vorpolieren und Polieren auf diversen Oberflächen Prepolishing and polishing various surfaces Pré-polissage et polissage sur différentes surfaces	12 12 - - 12 12	20
		216	Feinpolieren von Lack und diversen Oberflächen Fine polishing varnish and various surfaces Polissage fin du vernis et de diverses surfaces	12 12 - - 12 12	20
		216	Hologrammentfernen bei Lack Removing holograms from varnish Décapage d'hologramme pour vernis	- - - - - 6	12

Werkzeug ø/max. zulässige Drehzahl/minimal erforderliche Antriebsleistung
Tool dia./max. RPM/minimum power required
ø Outil/Vitesse max. adm./Puissance d'entraînement minimale

	mm	5	10	15	20	25	30	45	50	80	100	120	150	175	200	250	Antriebsart Drive type Type d'entraînement					
min ⁻¹							6 000	4 500		2 300	1 800	1 500	1 300	1 100	1 100		▶ USC ▶ USG ▶ USK	▶ ASC	▶ LLC 4 ▶ LLG 4 ▶ LLH 4	▶ FH ▶ WH ▶ SWH	-	
kW										1	1,5	2	3									
min ⁻¹										6 000	5 000	4 000	3 200	2 700	2 500	2 000	▶ USC ▶ USG ▶ USK	▶ ASC	▶ LLC 4 ▶ LLG 4 ▶ LLH 4	▶ FH ▶ WH ▶ SWH	-	
kW										1	1,5	2	3									
min ⁻¹											4 000		2 800		2 000		▶ USC ▶ USG ▶ USK	▶ ASC	▶ LLC 4 ▶ LLG 4 ▶ LLH 4	▶ FH ▶ WH ▶ SWH	-	
kW										1	1,5	2	3									
min ⁻¹											4 000		2 800		2 000		▶ USC ▶ USG ▶ USK	▶ ASC	▶ LLC 4 ▶ LLG 4 ▶ LLH 4	▶ FH ▶ WH ▶ SWH	-	
kW										1	1,5	2	3									

Werkzeug ø/max. zulässige Drehzahl/minimal erforderliche Antriebsleistung
Tool dia./max. RPM/minimum power required
ø Outil/Vitesse max. adm./Puissance d'entraînement minimale

	mm	5	10	15	20	25	30	45	50	75	125	150	180	200	225	250	Antriebsart Drive type Type d'entraînement					
min ⁻¹											4 000		3 000				▶ UPH	-	▶ LPC	▶ WIG ▶ FSM ▶ SAM	-	
kW											1	1,5										
min ⁻¹											4 000		3 000				▶ UPH	-	▶ LPC	▶ WIG ▶ FSM ▶ SAM	-	
kW											1	1,5										
min ⁻¹											2 000		1 500				▶ UPH	-	▶ LPC	▶ WIG ▶ FSM ▶ SAM	-	
kW											1	1,5										

Schleifmittelrechner

Abrasive calculator

Calculateur d'abrasif

Untenstehende Tabelle dient zur Ermittlung der Arbeitsdrehzahlen auf Basis des Schleifmitteldurchmesser und Schnittgeschwindigkeit in m/s.

The table below is used to determine the operating speeds on the basis of the abrasive diameter and cutting speed in m/s.

Le tableau ci-dessous permet de déterminer les régimes de travail sur la base du diamètre de l'abrasif et de la vitesse de coupe en m/s.

Drehzahlen min ⁻¹ / Speed min ⁻¹ / Vitesse min ⁻¹														
Werkzeug ø Tool ø Outil ø	Schnittgeschwindigkeiten Cutting speed Vitesses de coupe													
mm	m/s													
	2	4	6	8	10	12	14	15	16	18	20	24	25	
2	19.000	38.200	57.300	76.300	95.400									
3	12.700	25.400	38.200	50.900	63.600	76.300	89.000	95.400						
4	9.500	19.100	28.600	38.200	47.700	57.300	66.800	71.500	76.300	85.900	95.400			
5	7.600	15.200	22.900	30.500	38.200	45.800	53.400	57.300	61.100	68.700	76.300	91.600	95.400	
6	6.300	12.700	19.100	25.400	31.800	38.200	44.500	47.700	50.900	57.300	63.600	76.300	79.500	
8	4.700	9.500	14.300	19.100	23.800	28.600	33.400	35.800	38.200	42.900	47.700	57.300	59.600	
10	3.800	7.600	11.400	15.200	19.100	22.900	26.700	28.600	30.500	34.600	38.200	45.800	47.700	
12	3.100	6.300	9.500	12.700	15.900	19.000	22.200	23.800	25.400	28.600	31.800	38.100	39.700	
14	2.700	5.400	8.100	10.900	13.600	16.300	19.000	20.400	21.800	24.500	27.200	32.700	34.000	
15	2.500	5.000	7.600	10.100	12.700	15.200	17.800	19.000	20.300	22.900	25.400	30.500	31.800	
16	2.300	4.700	7.100	9.500	11.900	14.300	16.700	17.800	19.000	21.400	23.800	28.600	29.800	
19	2.000	4.000	6.000	8.000	10.000	12.000	14.000	15.000	16.000	18.000	20.000	24.100	25.100	
20	1.900	3.800	5.700	7.600	9.500	11.400	13.300	14.300	15.200	17.100	19.000	22.900	23.800	
22	1.700	3.400	5.200	6.900	8.600	10.400	12.100	13.000	13.800	15.600	17.300	20.800	21.600	
25	1.500	3.000	4.500	6.100	7.600	9.100	10.600	11.400	12.200	13.700	15.200	18.300	19.000	
30	1.200	2.500	3.800	5.000	6.300	7.600	8.900	9.500	10.100	11.400	12.700	15.200	15.900	
35	1.000	2.100	3.200	4.300	5.400	6.500	7.600	8.100	8.700	9.800	10.900	13.000	13.600	
40	900	1.900	2.800	3.800	4.700	5.700	6.600	7.100	7.600	8.500	9.500	11.400	11.900	
45	800	1.600	2.500	3.300	4.200	5.000	5.900	6.300	6.700	7.600	8.400	10.100	10.600	
50	700	1.500	2.200	3.000	3.800	4.500	5.300	5.700	6.100	6.800	7.600	9.100	9.500	
60	600	1.200	1.900	2.500	3.100	3.800	4.400	4.700	5.000	5.700	6.300	7.600	7.900	
70	500	1.000	1.600	2.100	2.700	3.200	3.800	4.000	4.300	4.900	5.400	6.500	6.800	
75	500	1.000	1.500	2.000	2.500	3.000	3.500	3.800	4.000	4.500	5.000	6.100	6.300	
80	400	900	1.400	1.900	2.300	2.800	3.300	3.500	3.800	4.200	4.700	5.700	5.900	
90	400	800	1.200	1.600	2.100	2.500	2.900	3.100	3.300	3.800	4.200	5.000	5.300	
100	300	200	1.100	1.500	1.900	2.200	2.600	2.800	3.000	3.400	3.800	4.500	4.700	
115		600	900	1.300	1.600	1.900	2.300	2.400	2.600	2.900	3.300	3.900	4.100	
120		600	900	1.200	1.500	1.900	2.200	2.300	2.500	2.800	3.100	3.800	3.900	
125		600	900	1.200	1.500	1.800	2.100	2.200	2.400	2.700	3.000	3.600	3.800	
150			700	1.000	1.200	1.500	1.700	1.900	2.000	2.200	2.500	3.000	3.100	
165			600	900	1.100	1.300	1.600	1.700	1.800	2.000	2.300	2.700	2.800	
175			600	800	1.000	1.300	1.500	1.600	1.700	1.900	2.100	2.600	2.700	
180			600	800	1.000	1.200	1.400	1.500	1.600	1.900	2.100	2.500	2.600	
200				700	900	1.100	1.300	1.400	1.500	1.700	1.900	2.200	2.300	
230					600	800	900	1.100	1.200	1.300	1.400	1.600	1.900	2.000
250						600	700	900	1.000	1.100	1.200	1.300	1.500	1.900

Drehzahlen min ⁻¹ / Speed min ⁻¹ / Vitesse min ⁻¹													
Werkzeug ø Tool ø Outil ø	Schnittgeschwindigkeiten Cutting speed Vitesses de coupe												
mm	m/s												
	28	30	34	35	38	40	44	45	48	50	60	80	
2													
3													
4													
5													
6	89.100	95.400											
8	66.800	71.600	81.100	83.500	90.700	95.400							
10	53.400	57.200	64.900	66.800	72.500	76.300	84.000	85.900					
12	44.500	47.700	54.000	55.600	60.400	63.600	70.000	71.500	76.300	79.500			
14	38.100	40.900	46.300	47.700	51.800	54.500	60.000	61.300	65.400	68.100	81.800		
15	35.600	38.100	43.200	44.500	48.300	50.900	56.000	57.200	61.000	63.600	76.300		
16	33.400	35.700	40.500	41.700	45.300	47.700	52.500	53.600	57.200	59.600	71.500	95.400	
19	28.100	30.100	34.100	35.100	38.100	40.100	44.200	45.200	48.200	50.200	60.200	80.300	
20	26.700	28.600	32.400	33.400	36.200	38.100	42.000	42.900	45.800	47.700	57.200	76.300	
22	24.200	26.000	29.500	30.300	32.900	34.700	38.100	39.000	41.600	43.300	52.000	69.400	
25	21.300	22.900	25.900	26.700	29.000	30.500	33.600	34.300	36.600	38.100	45.800	61.000	
30	17.800	19.000	21.600	22.200	24.100	25.400	28.000	28.600	30.500	31.800	38.100	50.900	
35	15.200	16.300	18.500	19.000	20.700	21.800	24.000	24.500	26.100	27.200	32.700	43.600	
40	13.300	14.300	16.200	16.700	18.100	19.000	21.000	21.400	22.900	23.800	28.600	38.100	
45	11.800	12.700	14.400	14.800	16.100	16.900	18.600	19.000	20.300	21.200	25.400	33.900	
50	10.600	11.400	12.900	13.300	14.500	15.200	16.800	17.100	18.300	19.000	22.900	30.500	
60	8.900	9.500	10.800	11.100	12.000	12.700	14.000	14.300	15.200	15.900	19.000	25.400	
70	7.600	8.100	9.200	9.500	10.300	10.900	12.000	12.200	13.000	13.600	16.300	21.800	
75	7.100	7.600	8.600	8.900	9.600	10.100	11.200	11.400	12.200	12.700	15.200	20.300	
80	6.600	7.100	8.100	8.300	9.000	9.500	10.500	10.700	11.400	11.900	14.300	19.000	
90	5.900	6.300	7.200	7.400	8.000	8.400	9.300	9.500	10.100	10.600	12.700	16.900	
100	5.300	5.700	6.400	6.600	7.200	7.600	8.400	8.500	9.100	9.500	11.400	15.200	
115	4.600	4.900	5.600	5.800	6.300	6.600	7.300	7.400	7.900	8.300	9.900	13.200	
120	4.400	4.700	5.400	5.500	6.000	6.300	7.000	7.100	7.600	7.900	9.500	12.700	
125	4.200	4.500	5.100	5.300	5.800	6.100	6.700	6.800	7.300	7.600	9.100	12.200	
150	3.500	3.800	4.300	4.400	4.800	5.000	5.600	5.700	6.100	6.300	7.600	10.100	
165	3.200	3.400	3.900	4.000	4.300	4.600	5.000	5.200	5.500	5.700	6.900	9.200	
175	3.000	3.200	3.700	3.800	4.100	4.300	4.800	4.900	5.200	5.400	6.500	8.700	
180	2.900	3.100	3.600	3.700	4.000	4.200	4.600	4.700	5.000	5.300	6.300	8.400	
200	2.600	2.800	3.200	3.300	3.600	3.800	4.200	4.200	4.500	4.700	5.700	7.600	
230	2.300	2.400	2.800	2.900	3.100	3.300	3.600	3.700	3.900	4.100	4.900	6.600	
250	2.100	2.200	2.500	2.600	2.900	3.000	3.300	3.400	3.600	3.800	4.500	6.100	



Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs



Schleifwerkzeuge für Winkelschleifer Grinding tools for angle grinders Outils abrasifs pour meuleuses d'angle	42
Trenn- und Schruppscheiben Grinding and cut-off discs Disques à ébarber et à tronçonner	42
Fächerschleifscheiben Flap discs Disques à lamelles pliées	48
Reinigungs- und Entgratscheiben Cleaning and deburring discs Disques de nettoyage et ébavurage	54
Fiberscheiben Fibre discs Disques sur fibre	60
Klettschleifscheiben für Winkelschleifer Hook & Loop discs for angle grinders Disques auto-agrippants pour meuleuses d'angle	68
Klettschleifscheiben für Exzentrerschleifer Hook & Loop discs for palm sanders Disques auto-agrippants pour ponceuse excentrique	76
Schleifscheiben für Kehlnahtschleifer Abrasive discs for fillet weld grinders Disques pour meuleuses de soudures d'angle	82
Schnellwechselsystem SUN-fix Quick change system SUN-fix Système de changement rapide SUN-fix	88
Schleifbänder für Bandschleifgeräte Abrasive belts for belt sanders Bandes abrasives pour ponceuses à bande	106
Schleifwerkzeuge für Satiniermaschinen Grinding tools for satin finishing machines Outils abrasifs pour satinieuses	116

Schleifwerkzeuge für Geradeschleifer Grinding tools for straight grinders Outils abrasifs pour meuleuse droite	126
Hartmetallfräser Tungsten carbide burrs Fraises en carbure de tungstène	126
Schleifstifte Mounted points Meules de forme	148
Schleifwerkzeuge mit Schaft Grinding tools with shafts Outils abrasifs sur tige	160
Schleifwerkzeuge mit Träger Grinding tools with holders Outils abrasifs avec support	172
Schleifwerkzeuge mit Spanndorn Grinding tools with clamping mandrels Outils abrasifs avec porte-outils	188
Schleifräder Abrasive wheels Roues abrasives	198
Werkzeuge für Poliermaschinen Tools for polishing machines Outils pour polisseuses	208
Handgeführte Schleifwerkzeuge Hand-held grinding tools Outils abrasifs à main	220
Reinigungsmittel Cleaning agents Produit de nettoyage	224
Zubehör Accessories Accessoires	228
Gehrungsschliff Mitre joint sanding Polissage des coupes d'onglet	228
Arbeitsschutz Safety at work Équipement de protection	229
Aufnahmedorne Overhung spindles Porte-outils	230

Die Werkzeugvielfalt für höchste Ansprüche

A wide variety of tools for the most demanding requirements

La diversité des outils pour les plus grandes exigences

Suhner bietet Komplettlösungen durch ein optimal aufeinander abgestimmtes Maschinen- und Schleifmittelsortiment für höchste Ansprüche. Unsere Schleifwerkzeuge sind zur Prozessoptimierung für alle Arten der abrasiven Oberflächenbearbeitung ausgerichtet. Vom Schruppen und Schleifen mit höchster Spanabnahme bis zum präzisen Fräsen, Bürsten und Polieren – Schleifwerkzeuge von Suhner überzeugen durch hochwertige Qualität und Zuverlässigkeit.

Suhner offers complete solutions consisting of a perfectly balanced range of machines and abrasives for the toughest demands. Our grinding tools are designed to improve any kind of abrasive surface processing. From roughening and grinding with enhanced material removal, to precise milling, brushing and polishing – Suhner grinding tools offer impressive quality and reliability.

Suhner propose des solutions complètes grâce à une gamme de machines et d'outils abrasifs parfaitement adaptée aux exigences les plus élevées. Nos outils abrasifs sont destinés à l'optimisation des processus pour tous les types de finition de surface abrasive. Du rabotage et du meulage avec une élimination maximale des copeaux jusqu'au fraisage, brossage et polissage précis, les outils abrasifs Suhner séduisent par leur haute qualité et leur fiabilité.

Schleifkorn

Abrasive grain

Grains abrasifs

Schleifkörner werden bei gebundenen Werkzeugen und bei Schleifmitteln auf Unterlage eingesetzt. Der Kornbereich liegt je nach Werkzeugtyp zwischen P24 (Spanabnahme) und P2500 (Polieren). Es wird zwischen 4 Körntypen unterschieden, welche über unterschiedliche Eigenschaften verfügen.

Abrasive grains are applied to backings on bonded tools and abrasives. Grain sizes range from P24 (material removal) to P2500 (polishing), depending on tool type. We differentiate between 4 grain types, each of which has different properties.



Les grains abrasifs sont appliqués sur les outils agglomérés et sur les outils abrasifs. Selon le type d'outil, la gamme de grain se situe entre P24 (enlèvement des copeaux) et P2500 (polissage). Il y a une distinction entre 4 types de grains, qui ont des propriétés différentes.



AO	ZK	SC	CE
Aluminiumoxid Aluminium oxide Oxyde d'aluminium	Zirkonkorund Zirconia alumina Oxyde de zirconium	Siliziumkarbid Silicon carbide Carbure de silicium	Keramikkorn Ceramic grain Grains céramique
Mittelmässig hart und resistent, jedoch weniger scharf als andere Körner. Benötigt wenig Anpressdruck. Moderately hard and resistant, but less sharp than other grains. Requires little contact pressure. Moyennement dur et résistant, mais moins pointu que les autres grains. Nécessite une faible pression de contact.	Mittelharte, sehr scharfe, robuste und hitzeresistente Körnung. Optimal für schwere maschinelle Bearbeitung mit hohem Anpressdruck. Medium-hardness, very sharp, resilient and heat-resistant grains. Ideal for heavy machine processing involving high contact pressures. Grains mi-durs, très tranchants, robustes et résistants à la chaleur. Optimal pour l'usinage lourd avec une pression de contact élevée.	Hartes und scharfes Schleifkorn, jedoch sehr fragil. Geringer Anpressdruck nötig. Für exotische Metalle aber auch NE-Metallen und Plastik geeignet. Hard and sharp abrasive grain, but very fragile. Low contact pressure required. Suitable for exotic metals as well as non-ferrous metals and plastic. Grain abrasif dur et tranchant, mais très fragile. Pression de contact faible nécessaire. Convient aux métaux exotiques mais aussi aux métaux non ferreux et aux plastiques.	Hartes und zähes Schleifkorn mit mikrokristall Struktur. Garantiert eine längere Lebensdauer ggü. anderen Körnern. Für einen schnellen und aggressiven Abtrag. Benötigt einen geringen bis mittleren Anpressdruck. Hard, resilient abrasive grain with micro-crystal structure. Guarantees a longer lifespan than other grains. For fast and aggressive abrasion. Requires low to medium contact pressure. Grain abrasif rigide et dur avec structure micro-cristalline. Garantit une durée de vie plus longue par rapport à d'autres grains. Pour un retrait rapide et agressif. Nécessite une pression de contact faible à moyenne.



Zerspanleistung

Cutting performance

Capacité de coupe

In der Kapitelübersicht wird die Zerspanleistung der einzelnen Schleifwerkzeuge grafisch dargestellt, wobei  für einen hohen Abtrag und  fürs Polieren steht. Die Einteilung bezieht sich nicht nur auf die erhältlichen Korngrößen, sondern berücksichtigt auch die Zerspanleistung der Kornqualität und Bindung des Schleifmittels.

In the overview of each section, cutting rates for each of the grinding tools are shown graphically, where  represents high abrasion and  represents polishing. This categorisation relates not only to the grain sizes available, but also to cutting performance, grain quality and the bonding of the abrasive.

Dans la vue d'ensemble des chapitres, les performances d'usinage des différents outils abrasifs sont représentées graphiquement, avec un niveau élevé d'enlèvement de matière  et de polissage . La classification ne se réfère pas uniquement aux granulométries disponibles, mais prend également en compte les performances d'usinage de la qualité du grain et la fixation de l'outil abrasif.

Bsp.: Werkzeug ist für eine maximale Zerspanung geeignet./Example: Tool is suitable for maximum cutting rates./Exemple: L'outil convient pour un usinage maximum.



Hinweise zu Produkten

Notes on products

Indications sur les produits

Strukturierte Schleifmittel

Structured abrasives

Outils abrasifs structurés

Hochwertige Präzisionswerkzeuge, entwickelt zur Prozessoptimierung und Einsparung von Bearbeitungszeiten. Überzeugen durch eine erhöhte Zerspanleistung, lange Lebensdauer und bessere Oberflächengüte. Daher können Arbeitsschritte und Werkzeugwechsel massiv reduziert werden.

High-quality precision tools, developed for optimising processes and reducing processing times. Excellent cutting performance, long lifespan and better surface quality. Greatly reduce the amount of work and the number of tool-changes.

Des outils de précision de haute qualité, développés pour l'optimisation des processus et la réduction des temps de traitement. Ils convainquent par une performance d'usinage accrue, une longue durée de vie et une meilleure finition de surface. Par conséquent, les étapes de travail et les changements d'outils peuvent être massivement réduits.

CE II	CG	TZ
Hochleistungs-Schleifwerkzeuge mit präzisionsgeformten keramischen Schleifkörnern. Für einen maximalen und schnellen Abtrag. Geringere Wärmeentwicklung und Unregelmäßigkeiten, da die Körner gleichmässig in die Oberfläche eindringen. High-performance grinding tools with precision-formed ceramic abrasive grains. For maximum, fast abrasion. Less heat production and inconsistencies, since the grains penetrate the surface evenly. Outils abrasifs performants avec grains abrasifs céramiques de précision. Pour un enlèvement maximum et rapide. Réduction du développement de la chaleur et des irrégularités car les grains pénètrent uniformément dans la surface.	Kompaktkorn mit sehr offener Streuung. Effiziente Abtrags-Leistung bei gleichmässiger und konstanter Oberflächenrauheit. Überzeugt durch eine sehr lange Standzeit und geringe Staubentwicklung. Compact grain with very open spread. Efficient abrasion rate with uniform and constant surface roughness. Impressively long service life and minimal dust production. Grain compact avec dispersion très ouverte. Performance d'enlèvement efficace avec une rugosité de surface uniforme et constante. Séduit par une très longue durée de vie et une faible génération de poussière.	Präzisionswerkzeuge zum Veredeln und Finishen. Es entsteht ein hochqualitatives, gleichbleibendes und reproduzierbares Strichbild. Die Anzahl der Schleifschritte und somit die Rüstkosten können drastisch gesenkt werden. Precision tools for refining and finishing. They produce a high-quality, consistent and reproducible sanding pattern. The number of sanding stages can be significantly reduced, and with them the cost of equipping. Outils de précision pour le traitement et la finition. Le résultat est un aspect rectiligne de haute qualité, constant et reproductible. Le nombre d'étapes de meulage et donc les coûts d'installation peuvent être considérablement réduits.

Schleifhilfsmittel

Grinding agent

Outil abrasif

Die meisten unserer Schleifbänder und Schleifscheiben sind mit einer schleifaktiven Schicht ausgestattet. Dies erhöht die Lebensdauer des Schleifkorns und reduziert die Wärmeentwicklung und somit Folgeschäden am Werkstück. Ausserdem wird die Spanabfuhr gefördert, was zu einer erhöhten Schnittleistung führt und das Zusetzen des Schleifmittels reduziert.

Most of our abrasive belts and discs are given an active abrasive coating. This increases the abrasive grain's lifespan and reduces heat production – and with it any damage done to the workpiece. It also promotes the removal of cuttings, which increases the cutting rate and reduces abrasive clogging.

La plupart de nos manchons abrasifs et de nos disques abrasifs sont équipés d'une couche active abrasive. Ceci augmente la durée de vie du grain abrasif et réduit le développement de la chaleur et donc les dommages consécutifs sur la pièce. En outre, l'élimination des copeaux est favorisée, ce qui conduit à une performance de coupe accrue et réduit l'en-crassement de l'abrasif.

Vergleichstabelle Körnung/Rauhheitstiefe
Grain comparison table/Roughness depth
Tableau comparatif des grains/Profondeur de rugosité

Bitte beachten! Das genaue Finish (Ra-Wert) hängt u. a. von Anpressdruck, Arbeitsgeschwindigkeit, Härte des Trägers und dem zu bearbeitenden Werkstoff ab und kann je nach Arbeitsweise +/- 20 % variieren.

Note: the exact finish (Ra value) depends on factors like contact pressure, speed of work, carrier hardness and the material being processed, and can vary by +/- 20 % depending on the working method.

Attention! La finition exacte (valeur Ra) dépend entre autres de la pression de contact, de la vitesse de travail, de la dureté du support et du matériau à usiner et peut varier en fonction de la méthode de travail de +/- 20%.

Vergleichstabelle Körnung / Grain comparison table / Tableau comparatif des grains							
Europa FEPA	Strukturierte Schleifmittel Structured abrasive Outils abrasifs structurés	Faservlies Non-woven nylon Fibres synthétiques	USA ANSI	Rauhheitstiefe Ra (Richtwerte) Roughness depth Ra (guideline figures) Profondeur de rugosité Ra (valeurs guides)			
	TZ	FVV					
P2500	A6		1200	0.06	0.30	0.08	0.09
P1800			1000				
P1500			800				
P1200	A16	UF	600	0.15	0.40	0.16	0.18
P1000			500				
P800		SF	400				
P600	A30		360	0.29	0.65	0.35	0.25
P500							
P400	A45		320	0.45	0.90	0.48	0.30
P360			280				
P320		VF					
P280	A65		240	0.70	1.10	0.78	0.45
P240	A80			0.85	1.20	0.90	0.50
P220	A100		220				
P200		M					
P180			180				
P150			150				
P120	A160		120				
P100		C	100				
P80	A300		80				
P60		VC					
P50		EC	60				
P40			50				
P36			36				
P30			30				
P24			24				

UF=ultra fein/ultra fine/ultra fine, **SF**=super fein/super fine/super fine, **VF**=sehr fein/very fine/très fin, **M**=mittel/medium/moyenne, **C**=grob/coarse/grossière, **EC**=extra grob/extra coarse/extra grossière, **VC**=sehr grob/very coarse/très grossière
FEPA = Federation of European Producers of Abrasives Products, **ANSI** = American National Standards Institute

Unsere Schleifwerkzeuge entsprechen der FEPA Norm.

Our grinding tools comply with the FEPA standard.

Nos outils abrasifs sont conformes à la norme FEPA.

Kunststoffgebundene Schleifwerkzeuge
Plastic-bonded grinding tools
Outils abrasifs à liant synthétique

Für das Reinigen, Entgraten, Entrosten, Überblenden und für die Schweissnahtbearbeitung auf nahezu allen Materialien.

For cleaning, deburring, derusting, blending in and welded seam processing on almost any material.

Pour le nettoyage, l'ébavurage, le dérouillage, les retouches et pour les travaux sur les cordons de soudure sur presque tous les matériaux.

Ihre Vorteile:

- Hohe Standzeit und gleichbleibende Leistung
- Konstanter, gleichmässiger Finish
- Hohe Flexibilität
- Kein Verstopfen
- Kühles Arbeiten
- Minimaler Anpressdruck nötig
- Ideal für schwer zugängliche Teile
- Hohe Arbeitssicherheit
- Effektive Alternative zu Drahtbürsten, Chemikalien oder Pasten (Beizen)

Your benefits:

- Long service life and consistent performance
- Consistent, even finish
- High flexibility
- No clogging
- Cool operation
- Minimum contact pressure required
- Ideal for parts that are difficult to access
- High operational safety
- Effective alternative to wire brushes, chemicals or pastes (pickling)

Vos avantages:

- Longue durée de vie et performances constantes
- Finition constante et régulière
- Flexibilité élevée
- Ne se colmate pas
- Travail à froid
- Pression d'appui minimale
- Idéal pour les pièces avec un accès difficile
- Sécurité de travail élevée
- Alternative performante aux brosses en fil d'acier, aux produits chimiques ou aux pâtes (décapage)

Anwendungsgebiete / Areas of application / Champs d'application							
Applikationen Applications Applications	Körnung Grain size Grains						
	36	50	80	120	220	400	
	braun/violett brown/pink marron/violet	grün green vert	gelb yellow jaune	weiss white blanc	rot red rouge	blau blue bleu	
Leichtes Entgraten Deburring low Ébavurage légère	●	●					
Schweissnaht reinigen Clean weld seam Nettoyage soudure		●	●				
Schweissnahtvorbereitung Preparing weld seam Préparation soudure		●	●	●			
Rost, Farbe, Lacke entfernen Remove rust, paint, varnish Élimination rouille, couleur, laque		●	●	●			
Generelle Reinigungsarbeiten Cleaning operations Nettoyage courant		●	●	●	●		
Anlauffarben entfernen Annealing colors Élimination des couleurs de revenu				●			
Überblenden Fade out Retouches				●	●		
Finishing/Vorpolieren Finishing/Pre-polishing Finition/Prépolissage					●	●	
Ra Finish auf rostfreiem Stahl Ra Finish on inox Ra finition sur l'acier inoxydable	Metrisch	1.00	0.85	0.70	0.50	0.20	0.10
	Micro inch	Ra 41	Ra 34	Ra 28	Ra 20	Ra 9	Ra 5
Ra Finish auf Aluminium 6061 Ra Finish on aluminum 6061 Ra finition sur l'aluminium 6061	Metrisch	3.00	2.50	2.10	1.40	0.50	0.20
	Micro inch	Ra 122	Ra 99	Ra 85	Ra 54	Ra 20	Ra 8

Faservliesprodukte Non-woven products Produits en fibres synthétiques

Werden hauptsächlich eingesetzt zum Reinigen, Entgraten, Finishen und Polieren und sind auf einer Vielzahl von Werkstoffen einsetzbar. Vorteile: Gleichbleibendes, reproduzierbares Finish, Geometrie bleibt erhalten, passt sich der Werkstückform an, Verrundet Kanten ohne Sekundärgrat, trocken oder nass einsetzbar.

Used mainly for cleaning, deburring, finishing and polishing; can be used on a variety of materials. Advantages: even, reproducible finish, geometry preserved, shapes itself to workpiece form, rounds edges without creating secondary burr, can be used dry or wet.

Principalement utilisés pour le nettoyage, l'ébavurage, la finition et le polissage et peuvent être utilisés sur une variété de matériaux. Avantages: finition homogène et reproductible, la géométrie est conservée, s'adapte à la forme de la pièce, utilisable avec des bords arrondis sans arête secondaire, sur une pièce sèche ou humide.

FVV ...	SUN-Press®	SUN-Roll®	FVO ...
Entgraten, Finishen, Polieren./Deburring, finishing, polishing./Ebavurage, finition, polissage.	Entgraten, Finishen./Deburring, finishing./Ebavurage, finition.	Entgraten, Finishen./Deburring, finishing./Ebavurage, finition.	Reinigen./Cleaning./Nettoyage.

Hartmetallfräser Tungsten carbide burrs Fraises en carbure de tungstène

Suhner-Hartmetallfräser garantieren eine echte Problemlösung für jeden Werkstoff. Mit unseren 7 präzisionsgeschliffenen Verzahnungen und 13 Formen kann praktisch jeder Bedarfsfall abgedeckt werden. Hartmetallfräser werden für grobe Zerspanung, zum Entgraten, Anfasen und Ausweiten von Bohrungen eingesetzt. Im Vergleich zu Schleifsteinen ist die Schnittleistung und Lebensdauer um ein Vielfaches höher. Mit den Verzahnungen NK-S (Stahlbearbeitung) und N-IX (Edelstahlbearbeitung) bietet Suhner zwei neuartige Hochleistungs-Fräser für maximale Leistung und reduzierte Bearbeitungszeiten.

Suhner tungsten carbide burrs provide a genuine solution for any material. Our seven precision-ground serrations and 13 shapes cover practically any scenario. Tungsten carbide burrs are used for coarse cutting, deburring, chamfering and widening drilled holes. The cutting rate and lifespan are many times higher than grindstones. Suhner's NK-S (steel processing) and N-IX (stainless steel processing) serrations offer two new types of high-performance burr for maximum performance and reduced processing times.

Les fraises en carbure de Suhner garantissent une réelle solution à tous les problèmes de matériaux. Avec nos 7 dentures de précision et 13 formes, pratiquement toutes les exigences peuvent être couvertes. Les fraises au carbure sont utilisées pour l'usinage, l'ébavurage, le chanfreinage et l'élargissement des trous. Comparées aux meules, la performance de coupe et la durée de vie sont nettement plus élevées. Avec les dentures NK-S (traitement de l'acier) et N-IX (traitement de l'acier inoxydable), Suhner propose deux nouvelles fraises hautes performances pour des performances maximales et des temps d'usinage réduits.

Anwendungsgebiete / Areas of application / Champs d'application

Material Material Matériau	Anwendung nach Verzahnung Application by cut style Application en fonction de la denture						
	N	NK	NKD	NKC	NK-S	N-IX	GA
	●	●	●	●	●		
	●	●	●	●		●	
	●	●	●	●	●		
	●	●	●				
							●
							●

● Sehr empfohlen/Highly recommended/Hautement recommandé
● Empfohlen/Recommended/Recommandé

Polierwerkzeuge Polishing attachments Outils de polissage

Suhner bietet Polierwerkzeuge für radiale und flache Bearbeitung. Bestehend aus hochwertigen Materialien wie Filz, Sisal und Baumwolle – für optimale Ergebnisse auf sämtlichen Materialien beim handgeführten Mattbürsten bis Hochglanzpolieren. Ein abgestimmtes Sortiment an Polierpasten rundet das Programm ab. Poliermaschinen und Maschinen mit biegsamer Welle von Suhner garantieren die nötige Power und optimale Drehzahl für professionelles Polieren.

Suhner offers polishing tools for radial and flat processing. Made from high-quality materials like felt, sisal and cotton – for optimum results when manually processing any material, using any method from manual matt-brushing to burnishing. A matching series of polishing pastes completes the range. Suhner polishing machines and machines with flexible shafts guarantee the necessary power and the right speeds for professional polishing.

Suhner propose des outils de polissage pour l'usinage radial et plat. Composés de matériaux de haute qualité tels que le feutre, le sisal et le coton – pour des résultats optimaux sur tous les matériaux, du brossage mat manuel au poli miroir. Une gamme coordonnée de pâtes de polissage complète le programme. Les machines à polir et les machines à arbre flexible de Suhner garantissent la puissance nécessaire et la vitesse optimale pour un polissage professionnel.

FP...	SS	VPR	PR	HPR
Filzwerkzeuge für feine Schleif- und Polierarbeiten. Felt tools for fine grinding and polishing work. Outils en feutre pour les travaux de meulage et de polissage.	Schwabbeln für allgemeine Polierarbeiten. Cotton buffing wheel for general polishing work. Disques de coton pour les travaux de polissage courants.	Sisalringe zum Vorpolieren von Edelstahl und Bürsten von NE-Metallen. 45° gewoben für erhöhte Standzeit. Sisal rings for pre-polishing stainless steel and brushing non-ferrous metals. 45° woven for a longer service life. Disques en sisal pour le prépolissage de l'acier inoxydable et le brossage des métaux non ferreux. Tissés à 45° pour une durée de vie accrue.	Polierringe aus Baumwolle zum Polieren von Edelstahl, NE-Metallen und Stahl. 45° gewoben für erhöhte Standzeit. Cotton polishing rings for polishing stainless steel, non-ferrous metals and steel. 45° woven for a longer service life. Disques de polissage en coton pour le polissage de l'acier inoxydable, des métaux non ferreux et de l'acier. Tissés à 45° pour une durée de vie accrue.	Hochglanzpolierringe aus Baumwolle. Für Edelstahl, Alu, NE-Metalle und Kunststoffe. Cotton burnishing rings. For stainless steel, aluminium, non-ferrous metals and plastics. Disques de polissage brillantes en coton. Pour l'acier inoxydable, l'aluminium, les métaux non ferreux et les plastiques.

Optimale Schnittgeschwindigkeit / Optimal cutting speed / Vitesses de coupe optimales

Anwendung Application Application	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales	
	m/s	%
Mattieren Matting Matifier	15	- 15 + 10
Polieren Metall Polishing metal Polissage du métal	36	+/- 15
Polieren Metall, starke Konturen Polishing metal, sharp contours Polissage du métal, contours forts	15 – 25	+/- 10
Polieren Kunststoff Polishing plastic Polissage de la matière synthétique	15	+/- 10

Trenn- und Schruppscheiben

Grinding and cut-off discs

Disques à ébarber et à tronçonner

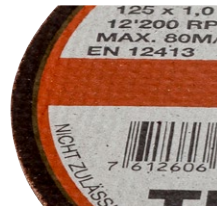
Scheibenform/Disc Shapes/Formes des disques



Trennscheiben Turbo

Cut-off discs Turbo

Disques à tronçonner Turbo



Typ/Type/Type	TURBO DISC
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Form/Shape/Forme	T41
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲ 60

Trennscheiben Universal

Universal cut-off discs

Disques à tronçonner universel



Typ/Type/Type	SUN-DISC M
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Form/Shape/Forme	T41
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲ 30

Schruppscheiben Universal

Universal grinding discs

Disques à ébarber universel



Typ/Type/Type	SUN-DISC M
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Form/Shape/Forme	T27
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲ 24

Hochleistungs-Schruppscheiben

High performance grinding discs

Disques à ébarber à hautes performances



Typ/Type/Type	MAGIC DISC 6mm
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Form/Shape/Forme	T27
Körnung/Grain size/Grains	ZK – AO Mix ▲ 24

Flexible Schruppscheiben

Flexible grinding discs

Disques à ébarber flexible



Typ/Type/Type	MAGIC DISC 3mm
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Form/Shape/Forme	T27
Körnung/Grain size/Grains	ZK – AO Mix ▲ 36 – 80

Konvexe Schruppscheibe

Grinding disc convex

Disques à ébarber convexe

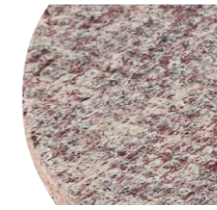


Typ/Type/Type	VULCANO
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Form/Shape/Forme	T29
Körnung/Grain size/Grains	ZK – AO Mix ▲ 36

Baumwollgebundene Schruppscheiben

Cotton reinforced grinding discs

Disques à ébarber en coton renforcé



Typ/Type/Type	BVSS
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Form/Shape/Forme	T27
Körnung/Grain size/Grains	AO – SC Mix ▲ A24 MTX + GFX

Diamant Schruppscheiben

Diamond grinding discs

Disques à ébarber diamantés



Typ/Type/Type	DRS
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Form/Shape/Forme	T27
Körnung/Grain size/Grains	Diamant/Diamond/ Diamant ▲ 50

Anwendungen

Trennen, Schruppen, Schweissnahtbearbeitung, Anfasen, Entgraten, Flächenschliff.

Applications

Cutting, Grinding, Weld seam preparation, Beveling, Deburring, Surface grinding.

Applications

Découpe, ébarbage, usinage des cordons de soudure, chanfreinage, ébavurage, rectification de surface.




Trennscheiben Turbo Cut-off discs Turbo Disques à tronçonner Turbo

Sehr dünne Trennscheibe mit hoher Schnittleistung. Entwickelt für anspruchsvolle und genaue Trennarbeiten. Schnelles und kühles Arbeiten. Die Scheiben sind Fe/S/Cl frei und daher prädestiniert für rostfreien Stahl.

Very thin cut-off disc with a high cutting rate. Developed for demanding, precision cutting work. Fast, cool action. These disks are free of Fe/S/Cl and therefore suitable for stainless steel.

Disques à tronçonner très minces avec des performances de coupe élevées. Conçus pour une coupe exigeante et précise. Travail rapide et sans chaleur. Les disques sont sans Fe/S/Cl et donc prédestinés pour l'acier inoxydable.

TURBO DISC					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse		
mm	mm		min ⁻¹		
50 x 1,2	6	908 074 00	30 000	50	80 m/s
75 x 1,2	10	908 078 00	20 200	50	
115 x 1,2	22,2	908 075 00	13 300	25	
125 x 1,2	22,2	908 076 00	12 200	25	
150 x 1,6	22,2	909 648 00	10 200	25	
178 x 1,6	22,2	908 440 00	8 600	25	
230 x 1,9	22,2	909 649 00	6 600	25	

Zubehör / Accessories / Accessoires					
Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
mm					
	FD 6-06	► TURBO DISC 50/1	908 117 00	1	Für den Einsatz mit Geradeschleifern./For use with straight grinders./Pour meuleuse droite.
	FD 6-10	► TURBO DISC 75/1	908 118 00	1	

Trennscheiben Universal Universal cut-off discs Disques à tronçonner universel

Universelle, wirtschaftliche Trennscheiben. Prädestiniert für Bau- und Werkzeugstahl.

General-purpose, economical cut-off discs. Ideal for structural steel and tool steel.

Disque universel et économique. Réservé à l'acier.

SUN-DISC M					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse		
mm	mm		min ⁻¹		
115 x 2,0	22,2	909 866 00	13 300	35	80 m/s
125 x 2,0	22,2	909 867 00	12 200	35	
178 x 2,0	22,2	909 868 00	8 600	35	
230 x 2,0	22,2	909 869 00	6 600	35	


Schruppscheiben Universal Universal grinding discs Disques à ébarber universel

Universelle, wirtschaftliche Schrumpfscheiben. Prädestiniert für die Stahlbearbeitung.

General-purpose, economical grinding discs. Good grinding ability ensures an economic grinding solution. Ideal for steel.

Disques abrasifs universels et économiques. Prédestinés pour l'acier.

SUN-DISC M					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse		
mm	mm		min ⁻¹		
75 x 6,4	10	908 077 00	20 200	10	80 m/s
115 x 6	22,2	909 870 00	13 300	10	
125 x 6	22,2	909 871 00	12 200	10	
178 x 6	22,2	909 872 00	8 600	10	
230 x 6	22,2	909 873 00	6 600	10	

Zubehör / Accessories / Accessoires					
Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
mm					
	Aufnahmedorne Overhung spindles Porte-outils	FD 6-10	► SUN-DISC M 75/6	908 118 00	1
	Für den Einsatz mit Geradeschleifern./For use with straight grinders./Pour meuleuse droite.				

Hochleistungs-Schruppscheiben High performance grinding discs Disques à ébarber à hautes performances

Universell einsetzbare Schrumpfscheibe mit hoher Abtragsleistung und langer Standzeit. Weniger Staub, Lärm und Erwärmung.

All-purpose grinding disc with high stock removal and long tool life. Highly aggressive: removes stock in the half time. Less dust, noise and heating.

Tous les usages meule avec enlèvement de matière élevé et longue durée de vie. Moins de poussière, de bruit et d'échauffement de la matière.

MAGIC DISC 6mm					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse		
mm	mm		min ⁻¹		
115 x 6	22,2	912 781 00	13 300	10	80 m/s
125 x 6	22,2	908 613 00	12 200	10	
150 x 6	22,2	909 714 00	10 200	10	
178 x 6	22,2	908 945 00	8 600	10	
230 x 6	22,2	909 896 00	6 600	10	

Flexible Schrappscheiben Flexible grinding discs Disques à ébarber flexible

Universell einsetzbare Schrappscheibe mit hoher Abtragsleistung. Weniger Staub, Lärm und Erwärmung. Flexibel und daher angenehm zu führen. Ergibt ein schönes Schleifbild. In 3 Körnungen erhältlich.

All-purpose grinding disc with high stock removal. Less dust, noise and heating. Versatile and easy to operate. Provides a nice grinding pattern. Available in three grain sizes.

Tous les usages meule avec enlèvement de matière élevé. Moins de poussière, pollution et d'échauffement de la matière. Flexible et donc agréable à guider. Excellente finition. Disponibles dans trois grains.

MAGIC DISC 3mm					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
125 x 3	22,2	36*	908 610 00	12 200	15 + 1 BUP
		60*	908 611 00	12 200	15 + 1 BUP
		80*	908 612 00	12 200	15 + 1 BUP
		Back-Up pad/support (BUP)	908 700 00	-	1

*Back-Up pad benutzen/Use Back-Up pad/Utiliser un support

Konvexe Schrappscheibe Grinding disc convex Disques à ébarber convexe

Schrappscheibe mit hoher Abtragsleistung und Standzeit. Speziell für gebogene Oberflächen in Inox und Stahl entwickelt.

Grinding disc with high stock removal and service life. Specially designed for curved surfaces of stainless steel and steel.

Disques à ébarber agressif conçu spécifiquement pour les surfaces courbes d'acier inoxydable et en acier.

VULCANO					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
125 x 4	22,2	36*	909 897 00	12 200	10 + 1 BUP
		Back-Up pad/support (BUP)	908 700 00	-	1

*Back-Up pad benutzen/Use Back-Up pad/Utiliser un support

Baumwollgebundene Schrappscheiben Cotton reinforced grinding discs Disques à ébarber en coton renforcé

MTX (braun): Harte Bindung
Außerordentliche Schleifleistung und Lebenszeit auf Aluminium. Sehr gut geeignet für Aluminium und NE-Metalle. Für leichte und mittlere Schweissnahtbearbeitungen.

MTX (brown): Hard bond
Extraordinary abrasiveness and lifetime when working on aluminum. Extremely suitable for aluminum and nonferrous materials. For slight and medium work when removing welding beads.

MTX (brun): Dur
Pouvoir abrasif et durée de vie extraordinaire sur aluminium. Idéal pour travailler l'aluminium et les métaux non-ferreux. Pour des travaux légers sur les cordons de soudure.

BVSS A24 MTX				
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min ⁻¹	
115 x 5	22,2	908 261 00	13 300	1

BVSS A24 GFX				
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min ⁻¹	
115 x 5	22,2	908 262 00	13 300	1

GFX (weiss): Weiche Bindung
Sehr gut geeignet zum Entgraten, Feinschleifen und Angleichen von Übergängen auf Aluminium, Edelstahl und Faserverbundkunststoffen.

GFX (white): Soft bond
Very well suited for deburring, fine grinding and levelling of surfaces on aluminum, stainless steel and fiber reinforced composite materials.

GFX (blanc): Tendre
Idéal pour l'ébavurage, le ponçage et pour l'égalisation des transitions après le meulage d'aluminium, d'acier inoxydable et des plastiques renforcés de fibres.

Diamant Schrappscheiben Diamond grinding discs Disques à ébarber diamantés

Eignen sich sehr gut zum Abtragen der Zunderschicht oder Walzhaut auf Stahl und Eisen. Sehr aggressiv und langlebig dank starker Diamantbindung (kein Ausbruch). Staubfreies Arbeiten mit geringem Funkenflug.

Highly suitable for removing the oxide layer and mill scale on steel and iron. Very aggressive and long-lasting thanks to strong diamond bonding (no fragmentation). Dust-free action that produces few sparks.

Très bien adaptés pour enlever la couche de calamine ou la croûte de laminage sur l'acier et le fer. Très agressifs et durables grâce à une forte liaison au diamant (pas de cassure). Travail sans poussière avec faible projection d'étincelles.

Ideal zum Reinigen und Schrappen. Entfernt Leim, Epoxidharz, Urethan, hartnäckige Farben und Rost.

Ideal for cleaning and roughening. Removes glue, epoxy resin, urethane, stubborn paint and rust.

Idéal pour le nettoyage et l'ébarbage. Enlève la colle, la résine époxy, l'uréthane, les couleurs tenaces et la rouille.

DRS				
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min ⁻¹	
115	22,2	913 028 00	12 250	1
125	22,2	913 029 00	12 250	1

Fächerschleifscheiben

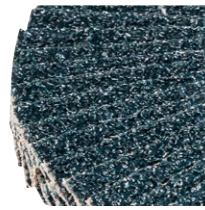
Flap discs

Disques à lamelles pliées

Scheibenform/Disc Shapes/Formes des disques



**Fächerschleifscheiben
Zirkonkorund**
Flap discs zirconia alumina
Disques à lamelles oxyde
de zirconium



Typ/Type/Type

SUperflex,
SUperflex Nylon,
LFS-C, LFS-F

Einsatzgebiete/Applications/Applications



Form/Shape/Forme

T27 + T29

Körnung/Grain size/Grains

ZK
▲ 40 – 120



**Keramische
Fächerschleifscheiben**
Flap discs ceramic
Disques à lamelles pliées
céramiques



Typ/Type/Type

Tigerbite

Einsatzgebiete/Applications/Applications



Form/Shape/Forme

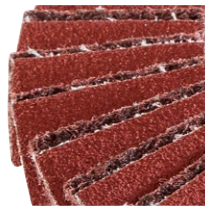
T27 + T29

Körnung/Grain size/Grains

CE
▲ 40 – 120



**Kombinierte
Fächerschleifscheiben**
Combined flap discs
Disques à lamelles
pliées combinées



Typ/Type/Type

FVSS

Einsatzgebiete/Applications/Applications



Form/Shape/Forme

T27

Körnung/Grain size/Grains

AO
▲ C, M, VF



**Faservlies
Fächerschleifscheibe**
Non-woven flap disc
Disque à lamelles en tissu
de fibre comprimé



Typ/Type/Type

FVVS-LFT

Einsatzgebiete/Applications/Applications



Form/Shape/Forme

T29

Körnung/Grain size/Grains

AO
▲ M



Filz-Fächerscheibe
Felt polishing flap disc
Disque à lamelles en feutre



Typ/Type/Type

FPS-LFS

Einsatzgebiete/Applications/Applications



Form/Shape/Forme

T27

Körnung/Grain size/Grains

Filz/Felt/Feutre



Anwendungen

Abtragsarbeiten, Schweissnahtbearbeitung,
Flächenschliff, Entgraten, Kratzer ausschleifen,
Feinschleifen, Angleichen, Polieren.

Applications

Grinding, Weld seam preparation, Surface
sanding, Deburring, Scratch removal, Fine
sanding, Blending, Polishing.

Applications

Travaux d'enlèvement, traitement des soudures,
surfaçage, ébavurage, abrasion d'éraflures,
rectification fine, nivellement, polissage.



Fächerschleifscheiben Zirkonkorund

Flap discs zirconia alumina

Disques à lamelles oxyde de zirconium

Universell einsetzbare Scheibe mit Fiberglasrücken. Sehr schleiffreudig mit hohen Standzeiten durch Selbsterneuerung des Schleifmittels. Gleichmässige Schleifleistungen bis zum völligen Verbrauch der Scheibe, deshalb enorm wirtschaftlich.

Universally usable disc with fiberglass backing. A keen grinder with a long service life, because the abrasive self-renews. Consistent grinding until the disc is completely used up, hence very economical.

Disques universellement utilisable avec dos en fibre de verre. Facilité de ponçage et une longue durée de vie grâce à l'auto-renouvellement de l'abrasif. Performances d'abrasion uniformes jusqu'à l'usure complet du disque, donc énormément économique.

LFT Superflex T29



ø	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
115	22,2	40	913 004 00	13 300	10
		60	913 005 00	13 300	10
		80	913 006 00	13 300	10
		120	913 007 00	13 300	10
125	22,2	40	913 012 00	12 200	10
		60	913 013 00	12 200	10
		80	913 014 00	12 200	10
		120	913 015 00	12 200	10

Konische Ausführung. Optimal für aggressiven Materialabtrag und Bearbeitung von Konturen und Kanten. / Conical design. Ideal for aggressive material removal and processing contours and edges. / Conception conique. Optimal pour l'enlèvement agressif de matière et le traitement des contours et des bords.

LFS Superflex T27



ø	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
115	22,2	40	913 000 00	13 300	10
		60	913 001 00	13 300	10
		80	913 002 00	13 300	10
		120	913 003 00	13 300	10
125	22,2	40	913 008 00	12 200	10
		60	913 009 00	12 200	10
		80	913 010 00	12 200	10
		120	913 011 00	12 200	10

Flache Ausführung. Optimal zur Bearbeitung von Flächen und für den Zwischen- und Feinschliff. / Flat design. Ideal for processing surfaces and for intermediate and fine grinding. / Conception plate. Idéal pour l'usinage de surfaces et pour le ponçage intermédiaire et fin.

Fächerschleifscheiben Nylon

Universell einsetzbare Scheibe mit Nylon-Rücken. Erhöht den Arbeitskomfort dank reduzierter Vibrationen und Lärm. Das Trägermaterial lässt sich leicht abdrehen und erhöht die Nutzungsdauer der Scheibe.

Flap discs Nylon

Universally usable disc with nylon backing. More comfortable to work with thanks to reduced vibrations and noise. The backing material can easily be twisted off, increasing the disc's life-cycle.

Disques à lamelles Nylon

Disque universellement utilisable avec dos en nylon. Augmente le confort de travail grâce à la réduction des vibrations et du bruit. Le matériau support est facile à usiner et augmente la durée de vie du disque.

LFS Superflex Nylon T27



ø	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
115	22,2	40	913 021 00	13 300	10
		60	913 022 00	13 300	10
		80	913 023 00	13 300	10
		120	913 024 00	13 300	10
125	22,2	40	913 016 00	12 200	10
		60	913 017 00	12 200	10
		80	913 018 00	12 200	10
		120	913 019 00	12 200	10

Flache Ausführung. Optimal zur Bearbeitung von Flächen und für den Zwischen- und Feinschliff. / Flat design. Ideal for processing surfaces and for intermediate and fine grinding. / Conception plate. Idéal pour l'usinage de surfaces et pour le ponçage intermédiaire et fin.

Fächerschleifscheiben Corner

Neuartiges Design! Das qualitativ hochstehende Vollzirkon-Schleifpapier ist gleichmässig um den Träger geschwungen und eignet sich hervorragend für weiches Modellieren in Ecken wie auch für grobe Abtragsarbeiten. Bestens geeignet für den Abtrag von groben Schweissnähten in der Kehlnaht.

Flap discs corner

New design! This high-quality pure zircon sandpaper is evenly wrapped around the carrier and is excellently suited to soft modelling in corners as well as removing coarse material. Very suitable for removing rough fillet-welded seams.

Disques à lamelles angulaire

Nouveau design! Le papier abrasif zirconium de haute qualité est courbé uniformément autour du support et est idéal pour la mise en forme douce dans les coins ainsi que pour l'abrasion rugueuse. Idéal pour l'enlèvement des soudures grossières dans la soudure d'angle.

LFS-C



ø	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
125	22,23	40	912 801 00	12 200	10
		60	912 802 00	12 200	10

Flexible Fächerschleifscheibe

Optimale Scheibe für die Bearbeitung und den Endschliff von grossen konkaven und konvexen Oberflächen, Konturen und Profilen. Einfaches Schleifen von Ecken und Winkeln, wo man mit herkömmlichen Scheiben ansetzt.

Flap discs zirconia alumina

The ideal disc for processing and giving a final polish to rough concave and convex surfaces, contours and profiles. Easy grinding of corners and angles that are hard to reach with conventional discs.

Disques à lamelles oxyde de zirconium

Disque optimal pour l'usinage et la finition de grandes surfaces concaves et convexes, des contours et des profils. Meulage facile des coins et des angles, où on reste bloqué avec des disques conventionnels.

LFS-F



ø	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
115	22,2	40	908 980 00	13 300	10
		60	908 981 00	13 300	10
		80	908 982 00	13 300	10

Keramische Fächerschleifscheiben Flap discs ceramic Disques à lamelles pliées céramiques

Scheiben mit Hochleistungs-Keramik Korn für maximalen Abtrag. Dank Selbstschärfungseffekt überzeugen die Scheiben bei der Bearbeitung sehr harter Oberflächen durch einen aggressiven Schliff und sehr lange Standzeiten. Die schleifaktive Zusatzschicht reduziert zudem die Temperatur in der Schleifzone. Besonders für Edelstahl, exotische Metalle, NE-Metalle und Aluminium geeignet.

Discs with high-performance ceramic grain for maximum abrasion. These discs are great for processing very hard surfaces thanks to their self-sharpening effect and because they offer aggressive grinding and a very long service life. An additional active grinding layer also reduces the temperature in the grinding zone. Particularly suitable for stainless steel, exotic metals, non-ferrous metals and aluminium.

Disques avec grain céramique haute performance pour un enlèvement maximum. Grâce à l'effet d'auto-affûtage, les disques séduisent lors du traitement de surfaces très dures grâce à leur meulage agressif et à leur très longue durée de vie. La couche active abrasive supplémentaire réduit également la température dans la zone de meulage. Particulièrement adaptés pour l'acier inoxydable, les métaux exotiques, les métaux non ferreux et l'aluminium.

LFT Tigerbite T29



ø	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
125	22,2	40	909 980 00	12 200	10
		60	909 981 00	12 200	10
		80	909 982 00	12 200	10
		120	909 983 00	12 200	10

Konische Ausführung. Optimal für aggressiven Materialabtrag und Bearbeitung von Konturen und Kanten. / Conical design. Ideal for aggressive material removal and processing contours and edges. / Conception conique. Optimal pour l'enlèvement agressif de matière et le traitement des contours et des bords.

LFS Tigerbite T27



ø	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
125	22,2	40	909 891 00	12 200	10
		60	909 892 00	12 200	10
		80	909 893 00	12 200	10
		120	909 894 00	12 200	10

Flache Ausführung. Optimal zur Bearbeitung von Flächen und für den Zwischen- und Feinschliff. / Flat design. Ideal for processing surfaces and for intermediate and fine grinding. / Conception plate. Idéal pour l'usinage de surfaces et pour le ponçage intermédiaire et fin.

Fächerschleifscheibe mit Hochleistungs-Keramik Korn und integriertem M14 Gewinde. Der spezielle Kunststoffträger mit Lüftungsschlitzen fördert die Luftzirkulation und leitet die Hitze weg von der Oberfläche. Das Trägermaterial lässt sich spielend leicht abdrehen für eine maximale Nutzungsdauer der Scheibe.

Flap disc with high-performance ceramic grain and integrated M14 thread. The special plastic carrier with ventilation slots promotes air circulation and conducts the heat away from the surface. The carrier material can be easily turned off for a maximum service life of the pane.

Roue à lamelles avec grain céramique haute performance et filetage M14 intégré. Le support en plastique spécial avec fentes d'aération favorise la circulation de l'air et évacue la chaleur de la surface. Le matériau support peut être facilement désactivé pour une durée de vie maximale de la vitre.

LFS CE M14



ø	Gewinde Thread Filetage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
125	M14	40	912 510 00	12 250	10
		60	912 511 00	12 250	10
		80	912 512 00	12 250	10
		120	912 513 00	12 200	10

Kombinierte Fächerschleifscheiben Combined flap discs Disques à lamelles pliées combinées

Faservlies scheiben mit Schleifgewebelamellen, welche jeweils zwischen den Schleifvlieslamellen angeordnet sind. Diese Anordnung ermöglicht Schweißnahtbearbeitung und Finish in einem Arbeitsgang=Zeitersparnis. Auch für leichte Entgratungsarbeiten und zur Verbesserung der Oberflächenrauheit geeignet.

Non-woven discs with grinding material ribs, each arranged between the non-woven grinding ribs. This arrangement allows you to process welded seams and finish the surface in one go, which saves time. Also suitable for light deburring work and for improving surface roughness.

Disques de fibres synthétiques avec des lamelles de tissu abrasif qui sont chacune disposées entre les lamelles synthétiques abrasives. Cette disposition permet le traitement des soudures et la finition en une seule opération=gain de temps. Convient également pour l'ébavurage léger et pour améliorer la rugosité de surface.

FVSS T27



ø	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
125	22,2	C	909 523 00	12 200	10
		M	909 524 00	12 200	10
		VF	909 525 00	12 200	10

C=grob/coarse/grossière, M=mittel/medium/moyenne, VF=sehr fein/very fine/très fin

Faservlies Fächerschleifscheibe Non-woven flap disc Disque à lamelles en tissu de fibre comprimé

Für Finish Arbeiten und zur Verbesserung der Oberflächenrauheit. Generiert wenig Wärme. Das Material verstopft nicht und ist somit auch für weiche Materialien geeignet. Lange Lebensdauer.

For finishing work and for improving surface roughness. Generates little heat. This material does not get clogged and is therefore suitable for soft materials. Long lifespan.

Pour le travail de finition et pour améliorer la rugosité de surface. Génère peu de chaleur. Le matériau ne s'obstrue pas et est donc adapté aux matériaux tendres. Longue longévité.

FVVS-LFT T29



ø	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
125	22,2	M	909 825 00	12 200	10

M=mittel/medium/moyenne

Filz-Fächerscheibe Felt polishing flap disc Disque à lamelles en feutre

Zum Polieren von Edelstahl und Aluminium. Zu verwenden mit Polierpasten, um einen Spiegelhochglanz zu erzielen. Ideal für das Bearbeiten von unregelmässigen oder konturierten Oberflächen.

Suitable for stainless steel and aluminium. To be used with polishing compound to achieve a flawless mirror finish. Ideal for the treatment of non-uniform surfaces.

Pour polir l'acier inox et l'aluminium. À utiliser avec des pâtes à polir pour obtenir une haute brillance. Idéal pour le traitement de surfaces irrégulières ou présentant un contour.

Polierpasten auf Seite 218.

Polishing compounds on page 218.

Pâtes à polir à la page 218.

FPS-LFS T27



ø	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min ⁻¹	
125	22,2	912 606 00	7 700	2

Reinigungs- und Entgratscheiben Cleaning and deburring discs Disques de nettoyage et ébavurage

Gepresste Faservliescheibe
Unitized non-woven abrasives
Disque abrasif non tissé comprimé



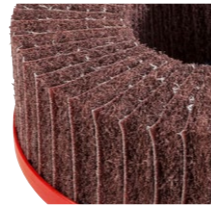
Typ/Type/Type SUN-Press®

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains SF = SC Fine (Dichte/Density/Densité 2 – 6)
AM = AO Med (Dichte/Density/Densité 6 – 10)



Entgratteller
Deburring discs
Plateau d'ébavurage



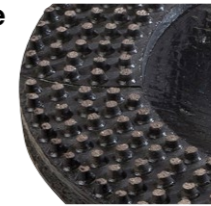
Typ/Type/Type FVSC

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO, ZK, SC
▲ F/VF 80



Diamant Reinigungsscheibe
Diamond cleaning discs
Disques de nettoyage diamanté



Typ/Type/Type DRS

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains Diamant/Diamond/Diamant
▲ 50



Reinigungsscheiben
Cleaning discs
Disques de nettoyage



Typ/Type/Type FVOT

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains SC-Faservlies offen, verstärkt/Reinforced non-woven fibre/Tissu de fibres renforcée



Kunststoffgebundene Schleifscheiben
Plastic reinforced discs
Disques abrasifs moulé synthétique



Typ/Type/Type BD

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains CE
▲ 50 – 120



Drahtbürsten
Wire brushes
Brosses métalliques



Typ/Type/Type RDBZ/TDB/TDBZ

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Draht/Wire/Fil ST + VA
0,3 - 0,5mm



Nylon Topfbürsten
Nylon cup brushes
Brosses en nylon



Typ/Type/Type TNB

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO
▲ 60 – 120



Anwendungen

Entrosten, Reinigen, Anlauffarben entfernen, Farbe/Lack abschleifen, Entgraten, Angleichen.

Applications

Rust removal, Cleaning, Removal of discoloration, Paint/lacquer removal, Deburring, Blending.

Applications

Enlèvement de la rouille, nettoyage, élimination des couleurs de revenu, décapage de peinture/vernis, ébavurage, nivellement.



Gepresste Faserviesscheibe Unitized non-woven abrasives Disque abrasif non tissé comprimé

Nur ein Arbeitsschritt von der Schweissnaht-entfernung bis zur perfekten, glänzenden Oberfläche. Effizient und lange Lebensdauer auf allen Materialien, besonders rostfreiem Stahl, Titan und Aluminium.

For all deburring, cleaning, blending and finishing needs up to pre-polishing. Time and cost saving: one work step only from grinding weld seams to perfect, shiny surfaces. Efficient and long service life on every material, especially stainless steel, titanium and aluminium.

Pour toutes les travaux d'ébavurage, nettoyage, égalisation jusqu'au la prépolissage. Économise l'argent et le temps, durée de vie élevée sur tous les matériaux, surtout l'inox, l'aluminium et le titane.

Oberflächenfinish Level of surface finish Finition de surface		Abtragsleistung Abrasive Performance Puissance abrasive	
2SF	6SF	8AM	
weich soft tendre	mittelhart medium hard moyen dur	hart hard dur	

Leichtes Reinigen, Rost- und Kratzer entfernen, Angleichen, Polieren.
Light cleaning, corrosion removal, blending, polishing.
Nettoyage léger, élimination de la rouille et des rayures, égalisation et polissage.

Entgraten, Entfernen von Schleifspuren, Kanten abrunden, grobe Reinigung.
Deburring, removal of grinding patterns, edge breaking, heavy cleaning.
Ébavurage, élimination de traces de ponçage, nettoyage grossier, arrondissement d'arêtes.

Entgraten (grosse Grate), sehr grobe Reinigung, kleine Schweissnähte abtragen.
Heavy deburring, very heavy cleaning, removal of small weld seams.
Ébavurage (bavures grossières), nettoyage très grossier, enlèvement des cordons de soudure.

SUN-Press®					
ø	Bohrung Bore Alésage	Dichte Density Densité	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
115	22,2	2SF	909 626 00	10 000	5
		6SF	909 803 00	10 000	5
		8AM	909 627 00	10 000	5

Entgratteller Deburring discs Plateau d'ébavurage

Speziell entwickelt für sämtliche Entgratungsarbeiten auf Blechen. Die Kombination aus hochwertigem Schleifgewebe und Faservlies ermöglicht effektives Entgraten. Ideal zur Vorbereitung von Blechen vor dem Pulverbeschichten, Lackieren oder vor dem Richten. Mit integriertem M14 Gewinde.

80/VF AO (braun): Der Allrounder. Für jegliche Arten von Blechen geeignet.
80/F ZK (blau): Für eine starke Kantenverrundung und Edelstahlbearbeitung.
80/F SC (grau): Geeignet für Bauteile aus Aluminium und Kunststoff.

Specially developed for all deburring work on sheet metal. A combination of high-quality grinding fabric and non-woven material enables effective deburring. Ideal for preparing sheet metal prior to powder coating, painting or straightening. With integrated M14 thread.

80/VF AO (brown): the all-rounder. Suitable for any kind of sheet metal.
80/F ZK (blue): for sharply rounded edges and stainless steel processing.
80/F SC (grey): Suitable for components made of aluminium and plastic.

Spécialement développé pour tous les travaux d'ébavurage sur des tôles. La combinaison d'un tissu abrasif de haute qualité et d'un tissu synthétique permet un ébavurage efficace. Idéal pour préparer les tôles avant le revêtement en poudre, la peinture ou avant le lissage. Avec filetage M14 intégré.

80/VF AO (marron): le multi-talent. Convient pour tout type de tôle.
80/F ZK (bleu): pour arrondir les bords et le traitement de l'acier inoxydable.
80/F SC (gris): convient pour les composants en aluminium et synthétiques.

FVSC					
ø	Gewinde Thread Filetage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
115	M14	80/VF AO	913 311 00	2 200	1
		80/F ZK	913 313 00	2 200	1
		80/F SC	913 312 00	2 200	1

Reinigungsscheiben Cleaning discs Disques de nettoyage

Bestehend aus synthetischen Fasern, Schleifkorn und Harz. Zum Entfernen von starker Korrosion, Walzhaut auf warmgewalzten Stählen, hartnäckig haftenden Farbschichten auf Metallen und Anlauffarben. Ideal für rostfreie Stähle. Für metallisch saubere Oberflächen.

Made of synthetic fibres, abrasive grain and resin. For removing heavy corrosion, mill scale on hot-rolled steels, stubborn paint layers on metals and heat tinting. Ideal for stainless steels. For metallic clean surfaces.

Constitués de fibres synthétiques, de grains abrasifs et de résine. Pour enlever la corrosion forte, la croûte de laminage sur les aciers laminés à chaud, les couches de peinture tenaces sur des métaux et les couleurs de revenu. Idéal pour les aciers inoxydables. Pour des surfaces propres métalliques.

FVOT					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse		
mm	mm		min ⁻¹		
115 x 18	22,2	903 468 00	10 000	5	
125 x 18	22,2	913 056 00	10 000	5	

FVOT-L					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse		
mm	mm		min ⁻¹		
115 x 25	22,2	908 977 00	7 500	5	

Mit Radial angeordneten Lamellen für verstärkte Reinigungsleistung./With radially arranged ribs for greater cleaning performance./Avec lamelles radiales pour une performance de nettoyage accrue.

Kunststoffgebundene Schleifscheiben Plastic reinforced discs Discques abrasifs moulé en plastique

Ideal für das Entfernen von Rost, Kleberesten, Farben, Anlauffarben, Dichtungsmaterialien und Lack sowie für das Überblenden leichter Kratzer geeignet. Der Einsatz erfolgt direkt auf dem Winkelschleifer mit einem M14-Gewinde.

Anwendungstabelle auf Seite 39.

Ideal for removing rust, glue residue, paint, heat tinting, sealing materials and varnish, and suitable for blending in light scratches. Used directly on the angle grinder with an M14 thread.

See page 39 for application table.

Idéal pour enlever la rouille, les résidus de colle, la peinture, les couleurs de revenu, les mastics et le vernis ainsi que pour les retouches de légères rayures. Il est utilisé directement sur la meuleuse d'angle avec un filetage M14.

Table des applications en page 39.

BD					
ø	Gewinde Thread Filetage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
115	M14	50	913 144 00	12 000	5
		80	913 145 00	12 000	5
		120	913 146 00	12 000	5

Drahtbürsten

Wire brushes

Brosses métalliques

Hochleistungs-Kegeldrahtbürste

Für schwere Arbeiten wie Entfernen von Lacken, Zunder und Korrosion jeder Art. Speziell für die Innenkanten-Bearbeitung und an schwer zugänglichen Arbeitsbereichen geeignet. **Lieferbare Drahtqualitäten:** Stahl (ST) oder Stahl rostfrei (VA).

High-Performance bevel wire brush

For heavy work like removing any kind of varnish, scale and corrosion. Especially suitable for processing inner edges and areas that are difficult to get to. **Available qualities:** Steel (ST) or stainless steel (VA).

Brosse métallique conique

Pour les travaux lourds tels que l'enlèvement de vernis, tartre et corrosion de toute nature. Particulièrement adaptées au traitement des bords intérieurs et aux zones de travail difficiles à atteindre. **Qualités de fil disponibles:** Acier (ST) ou acier inoxydable (VA).

RDBZ						
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Draht Wire Fil	ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		mm		min ⁻¹	
115 x 13	7/8" (22,2mm)	ST	0,50	908 084 00	11 000	1
		VA	0,35	908 085 00	11 000	1

RDBZ G						
Abmessung Size Dimensions	Gewinde Thread Filetage	Draht Wire Fil	ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		mm		min ⁻¹	
115 x 13	M14	ST	0,50	908 086 00	12 500	1
		VA	0,50	908 087 00	12 500	1

Hochleistungs-Topfdrähtbürsten

Aus gezopftem Stahldraht mit Gewindeaufnahme für den Einsatz auf Winkelschleifern. Wird eingesetzt bei hohen Bürstanforderungen. Zum Entrosten, Reinigen, Entfernen von Lack und Grundierungen, zum Aufrauen. **Lieferbare Drahtqualitäten:** Stahl (ST) oder Stahl rostfrei (VA).

High-performance wire cup brushes

With threaded arbor hole suitable to use on angle grinders. For rust removal, cleaning, paint and primer removal, roughing. **Available qualities:** Steel (ST) or stainless steel (VA).

Brosses métalliques

En fil d'acier serti et ondulé avec pièce de montage filetée, à utiliser sur des meuleuses d'angle. Pour le dérouillage, nettoyage, l'enlèvement de la peinture et des couches de fond, et pour le dégrossissage. **Qualités de fil disponibles:** Acier (ST) ou acier inoxydable (VA).

TDBZ 70						
ø	Gewinde Thread Filetage	Draht Wire Fil	ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			mm		min ⁻¹	
70	M14	ST	0,35	902 195 00	11 000	1
		VA	0,35	908 123 00	11 000	1

TDBZ 100						
ø	Gewinde Thread Filetage	Draht Wire Fil	ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			mm		min ⁻¹	
100	M14	ST	0,50	902 196 00	8 500	1

Der abnehmbare Stützring verhindert ein Aufspreizen des Besatzes./The removable support ring prevents excessive spreading of the fill material./La bague d'appui amovible empêche un écartement trop important de la garniture.

Topfdrähtbürsten

Aus gewelltem Stahldraht mit Gewindeaufnahme für den Einsatz auf Winkelschleifern. Zum Entrosten, Reinigen, Entfernen von Lack und Grundierungen, zum Aufrauen. **Lieferbare Drahtqualitäten:** Stahl (ST) oder Stahl rostfrei (VA).

Wire cup brushes

With threaded arbor hole suitable to use on angle grinders. For rust removal, cleaning, paint and primer removal, roughing. **Available qualities:** Steel (ST) or stainless steel (VA).

Brosses métalliques

En fil d'acier serti et ondulé avec pièce de montage filetée, à utiliser sur des meuleuses d'angle. Pour le dérouillage, de nettoyage, l'enlèvement de la peinture et des couches de fond, et pour le dégrossissage. **Qualités de fil disponibles:** Acier (ST) ou acier inoxydable (VA).

TDB						
ø	Gewinde Thread Filetage	Draht Wire Fil	ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			mm		min ⁻¹	
70	M14	ST	0,35	902 192 00	10 000	1
		VA	0,35	908 104 00	10 000	1

Nylon Topfbürsten

Nylon cup brushes

Brosses en nylon

Eignen sich zum Reinigen, Aufrauen, Entrosten, Entlacken und Strukturieren. Können auf allen Metallen, Hart- und Weichholz sowie Keramik angewendet werden.

Suitable for cleaning, roughening, derusting, paint removal and texturing. Can be used on any metal, hardwood and softwood, and ceramic.

Convient pour le nettoyage, le grattage, le dérouillage, le décapage et la structuration. Peut être utilisé sur tous les métaux, bois durs et tendres ainsi que sur les céramiques.

TNB						
ø	Gewinde Thread Filetage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse		
mm				min ⁻¹		
130	M14	60	907 244 00	2 500	1	
		80	906 800 00	2 500	1	
		120	907 245 00	2 500	1	

Diamant Reinigungsscheiben

Diamond cleaning discs

Disques de nettoyage diamanté

Entfernen Leim, Epoxidharz, Urethan und hartnäckige Farben auf Stein und Stahl. Zum Entrosten und Abtragen der Zunderschicht oder Walzhaut auf Stahl und Eisen.

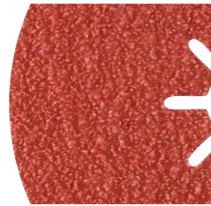
Removes glue, epoxy resin, urethane and stubborn paint from stone and steel. For derusting and removing oxide layers and mill scale from steel and iron.

Enlève la colle, l'époxy, l'uréthane et les couleurs tenaces sur la pierre et l'acier. Pour l'élimination de la rouille et l'enlèvement de la calamine ou de la croûte de laminage sur l'acier et le fer.

DRS				
ø	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min ⁻¹	
115	22,2	913 028 00	13 300	1
125	22,2	913 029 00	12 200	1

Fiberscheiben Fibre discs Disques sur fibre

Fiberscheiben Korund
Fibre discs aluminium oxide
Disques sur fibre oxyde d'aluminium



Typ/Type/Type **KFS VA**
Einsatzgebiete/Applications/Applications
Körnung/Grain size/Grains **AO**
▲ 36 – 180



Keramische Fiberscheiben +
Fibre discs ceramic +
Disques sur fibre céramique +



Typ/Type/Type **KFS CE-22**
Einsatzgebiete/Applications/Applications
Körnung/Grain size/Grains **CE II – AO Mix**
▲ 36 – 120



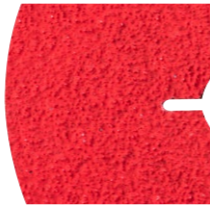
Fiberscheiben für Aluminium
Fibre discs for aluminium
Disques sur fibre pour l'aluminium



Typ/Type/Type **KFS AL**
Einsatzgebiete/Applications/Applications
Körnung/Grain size/Grains **ZK – AO Mix**
AL Beschichtet/Coated/Revêtu
▲ 36 – 120



Keramische Fiberscheiben
Fibre discs ceramic
Disques sur fibre céramique



Typ/Type/Type **KFS CE-11**
Einsatzgebiete/Applications/Applications
Körnung/Grain size/Grains **CE**
▲ 40 – 120



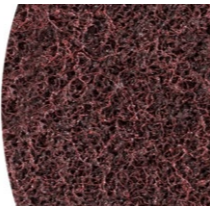
Keramische Hochleistungs-Fiberscheiben
High performance ceramic fibre discs
Disques sur fibre céramique hautes performances



Typ/Type/Type **KFS CE II**
Einsatzgebiete/Applications/Applications
Körnung/Grain size/Grains **CE II**
▲ 36 – 80



Faservliesscheiben auf Fiberunterlage
Compressed non-woven fibre discs
Disques en tissu de fibre comprimé



Typ/Type/Type **FVVS**
Einsatzgebiete/Applications/Applications
Körnung/Grain size/Grains **AO**
▲ C, M



Maschinen-/Schleifmittel Matrix / Machine/abrasive matrix / Matrice des machines/abrasifs

Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales
-------------------------------	---	-----------------------	---	---



m/s

			Allgemein Planschleifen General planing Prépolissage plan général	62	60	50	80	80	12	12	80
	KFS CE II, CE, VA, AL										

Anwendungen

Abtrags Arbeiten, Schweissnahtbearbeitung, Kanten Anfasen, Entgraten, Kratzer ausschleifen, Feinschleifen, Angleichen.

Applications

Grinding, Edge chamfering, Weld removal and finishing, Edge beveling, Scratch removal, Fine sanding, Blending.

Applications

Travaux d'enlèvement, traitement des soudures, chanfreinage, ébavurage, abrasion d'éraflures, rectification fine, nivellement.



Fiberscheiben Korund Fibre discs aluminium oxide Disques sur fibre oxyde d'aluminium

Zum Grob- und Feinschleifen ebener und gewölbter Flächen. Leistet einen kühlen Schliff dank schleifaktiver Zusatzschicht. Zeichnet sich durch gute Standzeit und eine optimale Anpassungsfähigkeit aus. Besonders geeignet für rostfreie Stähle.

For coarse and fine grinding of even and curved surfaces. Grinds at a low temperature thanks to its additional active grinding layer. Offers good service life and optimum adaptability. Particularly suitable for stainless steels.

Pour le ponçage grossier et fin des surfaces planes et courbes. Fournit un meulage sans échauffement grâce à une couche supplémentaire. Caractérisé par une bonne durabilité et une adaptabilité optimale. Particulièrement adapté aux aciers inoxydables.

KFS VA				
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm			min ⁻¹	
115	36	903 415 00	13 200	25
	50	903 416 00	13 200	25
	60	903 417 00	13 200	25
	80	903 418 00	13 200	25
	100	903 419 00	13 200	25
	120	903 420 00	13 200	25
	150	903 421 00	13 200	25
125	36	905 231 00	12 200	25
	50	905 232 00	12 200	25
	60	905 233 00	12 200	25
	80	905 234 00	12 200	25
	100	905 235 00	12 200	25
	180	905 236 00	12 200	25
	150	905 237 00	12 200	25
	180	903 356 00	12 200	25



80 m/s

Keramische Fiberscheiben Fibre discs ceramic Disques sur fibre céramique

Überzeugt dank Selbstschärfungseffekt bei der Bearbeitung sehr harter Oberflächen. Zeichnet sich durch einen aggressiven Schliff und sehr lange Standzeiten aus. Die schleifaktive Zusatzschicht reduziert zudem die Schleiftemperatur am Werkstück.

Impressive self-sharpening effect when processing very hard surfaces. Offers aggressive grinding and a very long service life. An additional active grinding layer also reduces the grinding temperature on the workpiece.

Séduit grâce à l'effet d'auto-affûtage lors de travaux sur des surfaces très dures. Caractérisé par une coupe agressive et de très longues durées de vie. La couche supplémentaire abrasive réduit également la température d'abrasion sur la pièce.

KFS CE-11				
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm			min ⁻¹	
125	36	909 907 00	12 200	50
	60	909 910 00	12 200	50
	80	909 911 00	12 200	50
	100	909 912 00	12 200	50
	120	909 913 00	12 200	50



80 m/s

Keramische Fiberscheiben + Fibre discs ceramic + Disques sur fibre céramique +

Mit präzisionsgeformtem, keramischem Schleifkorn und schleifaktiver Schicht – ohne Kompromisse in Leistung und Wirtschaftlichkeit! Sehr gute Abtragsrate und Standzeit besonders bei niedrigem und mittlerem Anpressdruck. Die besondere Konstruktion der Fiberscheibe sorgt dabei für eine niedrige Temperaturentwicklung bei schlecht Wärme leitenden Edelmetallen.

Featuring a precision-formed, ceramic abrasive grain and active grinding layer – without compromising performance or economy. Very good abrasion rate and service life, especially at low and medium contact pressures. The special design of this fibre disc produces low temperatures even on badly conducting stainless steels.

Avec un grain abrasif céramique de précision et une couche abrasive active, performance et rentabilité sans compromis! Très bon taux d'enlèvement et durée de vie, en particulier à basse et moyenne pression de contact. La construction spéciale du disque en fibre limite l'échauffement dans les aciers inoxydables ayant une mauvaise conductivité de chaleur.

KFS CE-22				
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm			min ⁻¹	
115	36	913 318 00	13 200	25
	60	913 319 00	13 200	25
	80	913 320 00	13 200	25
	120	913 321 00	13 200	25
125	36	913 322 00	12 200	25
	60	913 323 00	12 200	25
	80	913 324 00	12 200	25
	120	913 325 00	12 200	25
178	36	913 326 00	8 600	25
	60	913 327 00	8 600	25
	80	913 328 00	8 600	25
	120	913 329 00	8 600	25



80 m/s

Keramische Hochleistungs-Fiberscheiben High performance ceramic fibre discs Disques sur fibre céramique hautes performances

Beste Performance, einen gleichmässigen Oberflächenfinish und tiefere Schleiftemperaturen bei geringem Anpressdruck.

Gegenüber konventionellen Fiberscheiben eine bis zu 4-fach längere Standzeit.

Top performance, a uniform surface finish and lower grinding temperatures at a low contact pressure.

Up to four times longer-lasting than conventional fibre discs.

Meilleure performance, finition de surface uniforme et températures d'abrasion inférieures à une pression de contact faible.

Durée de vie 4 fois supérieure à celle des disques fibre conventionnels.

KFS CE II VA



ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm			min ⁻¹	
115	36	909 985 00	13 200	25
	60	909 986 00	13 200	25
	80	909 987 00	13 200	25
125	36	909 920 00	12 200	25
	60	909 957 00	12 200	25
	80	909 958 00	12 200	25
178	36	912 603 00	8 600	25
	60	912 604 00	8 600	25
	80	912 605 00	8 600	25

Ideal für Edelstahl, Titan und Nickellegierungen. Mit Schleifhilfsmittel für einen noch kühleren Schliff./Ideal for stainless steel, titanium and nickel alloys. With grinding agent for even cooler grinding./Idéal pour l'acier inoxydable, le titane et les alliages de nickel. Avec outil abrasif pour un polissage encore moins chaud.

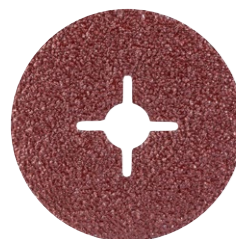


80 m/s



80 m/s

KFS CE II ST



ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm			min ⁻¹	
115	36	909 988 00	13 200	25
	60	909 989 00	13 200	25
	80	909 990 00	13 200	25
125	36	909 959 00	12 200	25
	60	909 960 00	12 200	25
	80	909 961 00	12 200	25

Ideal für Baustahl, Stahlguss und unlegierte Werkzeugstähle sowie NE-Metalle und Aluminium./Ideal for construction steel, cast steel and unalloyed tool steels as well as non-ferrous metals and aluminium./Idéal pour l'acier doux, l'acier moulé et les aciers à outils non-alliés ainsi que les métaux non-ferreux et l'aluminium.



80 m/s

Fiberscheiben für Aluminium Fibre discs for aluminium Disques sur fibre pour l'aluminium

Die Hochleistungs-Fiberscheiben Typ AL haben eine speziell für Aluminium entwickelte Beschichtung. Äusserst effektives Arbeiten bei hoher Abtragsleistung und Lebensdauer. Die Scheiben verstopfen nicht und benötigen auch bei weichem Aluminium kein zusätzliches Schmiermittel.

The high-performance fibre discs, AL type, have a coating developed especially for aluminium. Extremely efficient work with high removal rate and long service life. The disc does not become clogged and no additional lubricant is required also with soft aluminium.

Les disques fibres hautes performances de type AL ont un revêtement conçu exclusivement pour l'aluminium. Cela permet un enlèvement de matière efficace, ainsi qu'une bonne durée de vie. Le disque ne se colmate pas, ce qui rend l'utilisation d'un lubrifiant inutile.

KFS AL



ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm			min ⁻¹	
115	36	913 199 00	13 200	25
	60	913 200 00	13 200	25
	80	913 201 00	13 200	25
125	120	913 202 00	13 200	25
	36	913 203 00	12 200	25
	60	913 204 00	12 200	25
178	80	913 205 00	12 200	25
	120	913 206 00	12 200	25
	36	913 207 00	8 600	25
178	60	913 208 00	8 600	25
	80	913 209 00	8 600	25
	120	913 210 00	8 600	25



80 m/s



Faservliesscheiben auf Fiberunterlage Compressed non-woven fibre discs Disques en tissu de fibre comprimé

Reduzieren von Rautiefen, Entfernen von Anlauffarben, Glätten von Oberflächen, leichte Reinigungs- und Entgratungsarbeiten. Zur Beseitigung von Vorschleifspuren auf allen Metallen.

Reducing roughness depths, removing heat tinting, smoothing surfaces, light cleaning and deburring work. For removing pre-grinding marks on any metal.

Réduire la rugosité, enlever les couleurs de revenu, lisser les surfaces, effectuer un léger nettoyage et ébavurage. Pour enlever les marques de pré-meulage sur tous les métaux.

FVVS



ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm			min ⁻¹	
127	C	903 432 00	9 000	10
	M	903 441 00	9 000	10

C=grob/coarse/grossière, M=mittel/medium/moyenne



60 m/s

Zubehör Fiberscheiben

Accessories Fibre discs

Accessoires Disques sur fibre

Elastische Schleifteller

Aus Kunststoff zum Aufspannen von Fiberscheiben für Schleifarbeiten auf ebenen und gewölbten Flächen. Leichtes Auswechseln und Spannen der Schleifscheiben durch zentrale Spannvorrichtung.

Flexible support plates

For use with fibre discs for grinding flat and curved surfaces. Central clamping device makes discs easy to change and fix.

Plateau élastique

Des surfaces plates et bombées. Serrage et échange rapides des disques par un dispositif de serrage central.

FSS



ø	Anwendungen Applications Applications	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
115	► KFS 115	M14	019 636 01	13 200	1
		M10	019 636 02	13 200	1

Ausführung Weich

Für kontrollierte Schleifarbeiten. Ergibt ein feines Schleifbild.

Execution soft

For controlled grinding work. Produces a fine grinding pattern.

Execution tendre

Pour le travail de meulage contrôlé. Donne une belle finition.

FSS W



ø	Anwendungen Applications Applications	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
115	► KFS 115	M14	909 681 00	13 200	1
125	► KFS 125, FVVS 127	M14	909 682 00	12 200	1
175	► KFS 178, FVVS 178	M14	019 637 01	8 600	1

FSS L W



ø	Anwendungen Applications Applications	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
115	► KFS 115	M14	908 696 00	13 200	1
125	► KFS 125, FVVS 127	M14	908 697 00	12 200	1

Gerippt für zusätzliche Kühlung./Ribbed for extra cooling./Nervuré pour un refroidissement supplémentaire.

Ausführung Hart

Für schnellen und aggressiven Materialabtrag.

Execution hard

For fast and aggressive material removal.

Execution dure

Pour l'enlèvement rapide et agressif des matériaux.

FSS H



ø	Anwendungen Applications Applications	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
125	► KFS 125, FVVS 127	M14	049 023 01	12 200	1
175	► KFS 178, FVVS 178	M14	019 637 02	8 600	1

FSS L H



ø	Anwendungen Applications Applications	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
115	► KFS 115	M14	908 449 00	13 200	1
125	► KFS 125, FVVS 127	M14	908 582 00	12 200	1

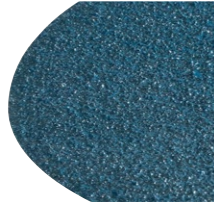
Gerippt für zusätzliche Kühlung./Ribbed for extra cooling./Nervuré pour un refroidissement supplémentaire.

Klettschleifscheiben für Winkelschleifer

Hook & Loop discs for angle grinders

Disques auto-agrippants pour meuleuses d'angle

Klettscheiben Zirkonkorund
Hook & Loop discs zirconia alumina
Disques auto-agrippants oxyde de zirconium



Typ/Type/Type KFS-K VA
 Einsatzgebiete/Applications/Applications
 Körnung/Grain size/Grains ZK ▲ 40 - 120



Strukturierte Klettscheiben
Structured Hook & Loop discs
Disques auto-agrippants structurés



Typ/Type/Type TZS-K, TZS-K H
 Einsatzgebiete/Applications/Applications
 Körnung/Grain size/Grains AO ▲ A300 (P80) - A6 (P2500)



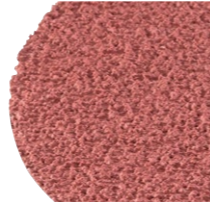
Klett-Reinigungsscheiben
Hook & Loop cleaning discs
Disques de nettoyage auto-agrippants



Typ/Type/Type FVOS-K
 Einsatzgebiete/Applications/Applications
 Körnung/Grain size/Grains SC-Faservlies offen, verstärkt/Reinforced non-woven fibre/Tissu de fibres renforcée



Keramische Hochleistungs-Klettscheiben
Hook & Loop discs ceramic
Disques auto-agrippants céramique hautes performances



Typ/Type/Type KFS-K CE II
 Einsatzgebiete/Applications/Applications
 Körnung/Grain size/Grains CE II ▲ 40 - 120



Verdichtete Faservliescheiben
Compressed non-woven discs
Disques en tissu de fibre comprimé



Typ/Type/Type FVVS-K
 Einsatzgebiete/Applications/Applications
 Körnung/Grain size/Grains ▲ EC, VC, C, M, VF=AO SF=SC



Klett-Polierscheiben
Hook & Loop polishing discs
Disques à polir auto-agrippants



Typ/Type/Type FPS-K, WPS-K, PSM-K
 Einsatzgebiete/Applications/Applications
 Körnung/Grain size/Grains FPS=Filz/Felt/Feutre WPS=Schurwolle/Wool/Laine vierge PSM=Schwamm/Foam/Éponge



Maschinen-/Schleifmittel Matrix / Machine/abrasive matrix / Matrice des machines/abrasifs										
Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales						
				m/s						
		71	Allgemein Planschleifen General planing Prépolissage plan général	40	30	60	60	12	12	60
		72	Reinigen, Entrosten, Veredeln Cleaning, descaling, Refining Nettoyage, dérouillage, affinage	30	20	60	60	12	12	40
		73	Vorpolieren und Polieren auf diversen Oberflächen Pre-polishing and polishing various surfaces Pré-polissage et polissage sur différentes surfaces	12	12	-	-	12	12	20
		73	Feinpolieren von Lack und diversen Oberflächen Fine polishing varnish and various surfaces Polissage fin du vernis et de diverses surfaces	12	12	-	-	12	12	20
		73	Hologrammentfernen bei Lack Removing holograms from varnish Décapage d'hologramme pour vernis	-	-	-	-	-	6	12

Anwendungen

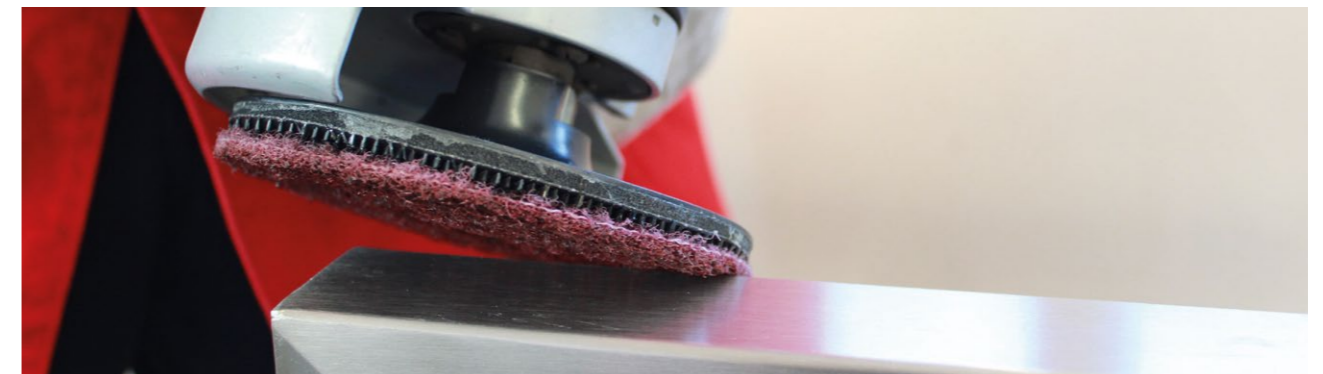
Grobschliff, Entfernen von Farbe, Vorbereiten Lackieren/Beschichten, Oberflächenschliff, Glätten und Fehler ausgleichen, Strukturieren und Endschleifen.

Applications

Grinding, Paint removal, Preparing for painting/coating, surface grinding, smoothing and eliminating faults, texturing and final grinding.

Applications

Travaux d'enlèvement, suppression de peinture, préparation à la peinture/enduction, rectification de surface, lissage et correction de défauts, structuration et finition.



Klettscheiben Zirkonkorund


Hook & Loop discs zirconia alumina

Disques auto-agrippants oxyde de zirconium

Vielseitig einsetzbare Schleifscheiben mit schleifaktiver Zusatzschicht. Schneller und robuster Abtrag bei gleichmässiger Oberflächengüte. Für alle Metalle, insbesondere rostfreie Stähle.

Versatile abrasive discs with additional active grinding layer. Fast and rugged abrasion while maintaining uniform surface quality. For all metals, especially stainless steels.

Disques abrasifs polyvalents avec couche supplémentaire active. Enlèvement rapide et robuste avec une qualité de surface uniforme. Pour tous les métaux, en particulier les aciers inoxydables.

KFS-K VA					
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse		
mm			min ⁻¹		
115	40	908 604 00	10 000	25	
	60	908 605 00	10 000	50	
	80	908 606 00	10 000	50	
	100	908 607 00	10 000	50	
	120	908 608 00	10 000	50	

Keramische Hochleistungs-Klettscheiben



Hook & Loop discs ceramic

Disques auto-agrippants céramique hautes performances

Mit präzisionsgeformtem, keramischem Schleifkorn und schleifaktiver Schicht – ohne Kompromisse in Leistung und Wirtschaftlichkeit! Sehr gute Abtragsrate und Standzeit besonders bei niedrigem und mittlerem Anpressdruck.

Featuring a precision-formed, ceramic abrasive grain and active grinding layer – without compromising performance or economy. Very good abrasion rate and service life, especially at low and medium contact pressures.

Meilleure performance, finition de surface uniforme et températures d'abrasion inférieures à une pression de contact faible. Durée de vie 4 fois supérieure à celle des disques fibre conventionnels.

KFS-K CE II					
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse		
mm			min ⁻¹		
115	40	913 335 00	10 000	25	
	60	913 336 00	10 000	25	
	80	913 337 00	10 000	25	
	120	913 338 00	10 000	25	
125	40	913 339 00	10 000	25	
	60	913 340 00	10 000	25	
	80	913 341 00	10 000	25	
	120	913 342 00	10 000	25	

Strukturierte Klettscheiben



Structured Hook & Loop discs

Disques auto-agrippants structurés

Für alle Schleifarbeiten bis Vorpolieren. Die Pyramidenstruktur erlaubt das Überspringen von Arbeitsschritten und damit eine drastische Verkürzung der Arbeitszeit. Lange Standzeit. Geeignet für alle Metalle, besonders Titan, Nickel, Kobalt, Chrom und andere Edelstahllegierungen. Weiche Ausführung für beste Oberflächenergebnisse.

For all grinding work all the way to pre-polishing. A pyramid structure allows you to skip stages of the work and therefore greatly reduce working times. Long service life. Suitable for all metals, especially titanium, nickel, cobalt, chrome and other stainless steel alloys. Soft design for best surface results.

Pour tous les travaux de meulage jusqu'au pré-polissage. La structure pyramidale permet d'ignorer des étapes de travail et donc une réduction drastique du temps de travail. Longue durée de vie. Convient pour tous les métaux, en particulier le titane, le nickel, le cobalt, le chrome et d'autres alliages d'acier inoxydable. Conception souple pour de meilleurs résultats de surface.


TZS-K							
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse				
mm			min ⁻¹				
115	A300* (P80)	909 487 00	10 000	10			
	A160 (P120)	913 388 00	10 000	25			
	A80 (P240)	913 389 00	10 000	25			
	A65 (P280)	913 390 00	10 000	25			
	A45 (P400)	913 391 00	10 000	25			
	A30 (P600)	913 392 00	10 000	25			
	A16 (P1200)	913 393 00	10 000	25			
	A6 (P2500)	913 394 00	10 000	25			
	125	A160 (P120)	909 921 00	10 000		25	
		A80 (P240)	909 922 00	10 000		25	
A45 (P400)		909 924 00	10 000	25			
A30 (P600)		909 925 00	10 000	25			

*Typ CF in Quaderstruktur./Type CF in cuboid structure./Type CF structure cubique.

Verstärkte Scheiben für anspruchsvolle Applikationen.

Reinforced panes for demanding applications.

Vitres renforcées pour les applications exigeantes.

TZS-K H					
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse		
mm			min ⁻¹		
115	A160 (P120)	909 062 00	10 000	10	
	A80 (P240)	909 063 00	10 000	10	
	A65 (P280)	909 064 00	10 000	10	
	A45 (P400)	909 065 00	10 000	10	
	A30 (P600)	909 066 00	10 000	10	

Verdichtete Faservliesscheiben Compressed non-woven discs Disques en tissu de fibre comprimé

Entfernen von Anlaufarben, Glätten von Oberflächen, leichte Reinigungs- und Entgratungsarbeiten. Zur Beseitigung von Vorschleifspuren auf allen Metallen.

Ausführung EC + VC: zum Entfernen von leichten Schweißnähten und zur Vorbereitung zum Pulverbeschichten auf Aluminium geeignet.

Removing heat tinting, smoothing surfaces, light cleaning and deburring work. For removing pre-grinding marks on any metal.

Execution EC + VC: suitable for removing minor welded seams and for preparing to powder coat aluminium.

Enlèvement des couleurs de retenu, lissage des surfaces, travaux de nettoyage et ébavurage. Pour enlever les marques de pré-meulage sur tous les métaux.

Execution EC + VC: Convient pour enlever les soudures légères et préparer le revêtement en poudre sur l'aluminium.

FVVS-K				
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm			min ⁻¹	
115	EC	913 030 00	8 000	10
	VC	913 060 00	8 000	10
	C	906 377 00	8 000	10
	M	906 378 00	8 000	10
	VF	906 379 00	8 000	10
125	SF	906 380 00	8 000	10
	C	912 953 00	8 000	10
	M	912 915 00	8 000	10
178	VF	912 954 00	8 000	10
	C	908 013 00	6 000	10
	M	908 014 00	6 000	10
	VF	908 015 00	6 000	10

EC=extra grob/extra coarse/extra grossière, VC=sehr grob/very coarse/très grossière, C=grob/coarse/grossière, M=mittel/medium/moyenne, VF=sehr fein/very fine/très fin, SF=super fein/super fine/super fine

Klett-Reinigungsscheiben Hook & Loop cleaning discs Disques de nettoyage auto-agrippants

Bestehend aus synthetischen Fasern, Schleifkorn und Harz. Zum Entfernen von starker Korrosion, Walzhaut auf warmgewalzten Stählen, hartnäckig haftenden Farbschichten auf Metallen und Anlaufarben. Ideal für rostfreie Stähle. Für metallisch saubere Oberflächen.

Made of synthetic fibres, abrasive grain and resin. For removing heavy corrosion, mill scale on hot-rolled steels, stubborn paint layers on metals and heat tinting. Ideal for stainless steels. For metallicly clean surfaces.

Constitués de fibres synthétiques, de grains abrasifs et de résine. Pour enlever la corrosion forte, la croûte de laminage sur les aciers laminés à chaud, les couches de peinture tenaces sur des métaux et les couleurs de revenu. Idéal pour les aciers inoxydables. Pour des surfaces métalliques propres.

FVOS-K			
ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm		min ⁻¹	
115	908 018 00	7 500	5

Klett-Polierscheiben Hook & Loop polishing discs Disques à polir auto-agrippants

Filzpolierscheiben

Zum Polieren von Edelstahl oder Vorpolieren von Aluminium und Buntmetallen.

Polierpasten auf Seite 218.

Felt polishing pad

For polishing stainless steel and pre-polishing aluminium and non-ferrous metals.

Polishing compounds on page 218.

Desques de polissage en feutre

Pour le polissage de l'acier inoxydable ou du prépolissage de l'aluminium et des métaux non ferreux.

Pâtes à polir à la page 218.

FPS-K			
ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm		min ⁻¹	
125	908 064 00	4 000	2
178	908 065 00	3 000	2

Polierscheiben aus reiner Schurwolle

Zum Vorpolieren von lackierten Oberflächen oder Hochglanzpolieren von Edelstahl, Aluminium, Buntmetallen und auch Faserverbundkunststoffen.

Polierpasten auf Seite 218.

Wool polishing discs

For pre-polishing painted surfaces and burnishing stainless steel, aluminium, non-ferrous metals and fibre-reinforced plastics.

Polishing compounds on page 218.

Disque de polissage en pure laine vierge

Pour le prépolissage des surfaces peintes ou le polissage brillant de l'acier inoxydable, de l'aluminium, des métaux non ferreux et des plastiques composites à fibres.

Pâtes à polir à la page 218.

WPS-K			
ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm		min ⁻¹	
135	908 066 00	4 000	2
180	908 067 00	3 000	2

Polierschwamm weich

Zum Hochglanzpolieren von lackierten Oberflächen.

Foam pad soft

For burnishing painted surfaces.

Éponge de polissage douce

Pour le polissage brillant des surfaces peintes.

PSM-K			
Abmessung Size Dimensions	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm		min ⁻¹	
125 x 30	908 060 00	2 000	2
178 x 30	908 061 00	1 500	2

Adapter für PSM

Wird zwischen Stützteller und PSM verwendet. Optimal bei Bearbeitung von Konturen und unebenen Oberflächen.

Adapter for PSM

Used between backing plate and PSM. Ideal for processing contours and uneven surfaces.

Adaptateur pour PSM

Utilisé entre le plateau de support et le PSM. Idéal pour traiter les contours et les surfaces inégales.

AD PSM-K			
Abmessung Size Dimensions	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm		min ⁻¹	
125 x 15	908 062 00	2 000	2
178 x 15	908 063 00	1 500	2

Zubehör Winkelschleifer

Accessories angle grinder

Accessoires meuleuses d'angle

Elastische Schleifteller

Aus Kunststoff zum Aufspannen von Klett- und Faservliesseiben für Schleifarbeiten auf ebenen und gewölbten Flächen. Für den Einsatz mit Winkelschleifern.

Flexible support plates

For use with hook & loop and non-woven discs for grinding flat and rounded surfaces. Use with an angle grinder.

Plateau élastique

Pour disques abrasifs avec fixation «velcro» destinés à usiner des surfaces plates et bombées. À utiliser avec des meuleuses d'angle.

FSS-K



ø	Anwendungen Applications Applications	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
115	► FVVS/FVOS 115-K	M14	907 500 00	10 000	1
	► FPS/WPS/PSM 125-K	M10	907 501 00	10 000	1
178	► FVVS 178-K	M14	907 052 00	6 000	1
	► FPS/WPS/PSM 178-K				

Schleifteller mit Zentrierungsnoppen

Passend zu Faservliesseiben FVVS-K. Scheiben lassen sich mühelos Zentrieren. Für präzises und vibrationsarmes Arbeiten.

Support plate with centering naps

Fits FVVS-K non-woven discs. Discs are easy to centre. For precise, low-vibration work.

Plateau avec came centrage

Convient aux disques non tissés FVVS-K. Les disques se centrent facilement. Pour un travail précis et peu vibratoire.

FSS-K Z



ø	Anwendungen Applications Applications	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
115	► FVVS 115-K	M14	913 031 00	10 000	1
125	► FVVS 125-K	M14	912 955 00	10 000	1

Ausführung Hart

Mit feinem Klettverschluss. Für schnellen und aggressiven Materialabtrag.

Execution hard

With fine hook and loop closure. For fast and aggressive material removal.

Execution dure

Avec du Velcro fin. Pour l'enlèvement rapide et agressif des matériaux.

FSS-K R



ø	Anwendungen Applications Applications	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
115	► KFS/TZS 115-K	M14	182 300 01	10 000	1
125	► KFS/TZS 125-K	M14	909 941 00	10 000	1

Ausführung Weich

Für kontrolliertes Schleifen und Arbeiten in Radien geeignet. Ergibt ein feines Schleifbild.

Execution soft

Suitable for controlled grinding and working in radii. Produces a fine grinding pattern.

Execution tendre

Convient pour le meulage contrôlé et le travail en rayons. Donne une belle finition.

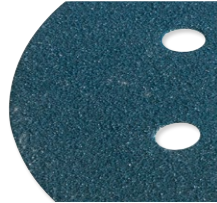
FSS-K W



ø	Anwendungen Applications Applications	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
115	► TZS 115-K	M14	909 060 00	4 500	1
125	► TZS 125-K	M14	912 997 00	4 500	1

Klettschleifscheiben für Exzentrerschleifer Hook & Loop discs for palm sanders Disques auto-agrippants pour ponceuse excentrique

Klettscheiben Zirkonkorund
Hook & Loop discs zirconia alumina
Disques auto-agrippants oxyde de zirconium



Typ/Type/Type **KPS-K VA**
Einsatzgebiete/Applications/Applications
Körnung/Grain size/Grains **ZK**
▲ 40 – 100



Klettscheiben für Aluminium
Hook & Loop discs for aluminium
Disques auto-agrippants pour l'aluminium



Typ/Type/Type **KPS-K AL**
Einsatzgebiete/Applications/Applications
Körnung/Grain size/Grains **AO**
AL Beschichtet/
Coated/Revêtu
▲ 80 – 240



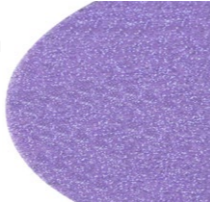
Faservliesscheiben
Non-woven discs
Disques de fibres synthétiques



Typ/Type/Type **FVBG-S**
Einsatzgebiete/Applications/Applications
Körnung/Grain size/Grains **AO = ▲ 100 – 280**
SC = ▲ 500



Keramische Hochleistungs-Klettscheiben
Hook & Loop discs ceramic
Disques auto-agrippants céramique hautes performances



Typ/Type/Type **KPS-K CE II**
Einsatzgebiete/Applications/Applications
Körnung/Grain size/Grains **CE II**
▲ 80 – 220



Mesh-Klettscheiben
Mesh type hook & loop discs
Disques auto-agrippants en tissu mesh



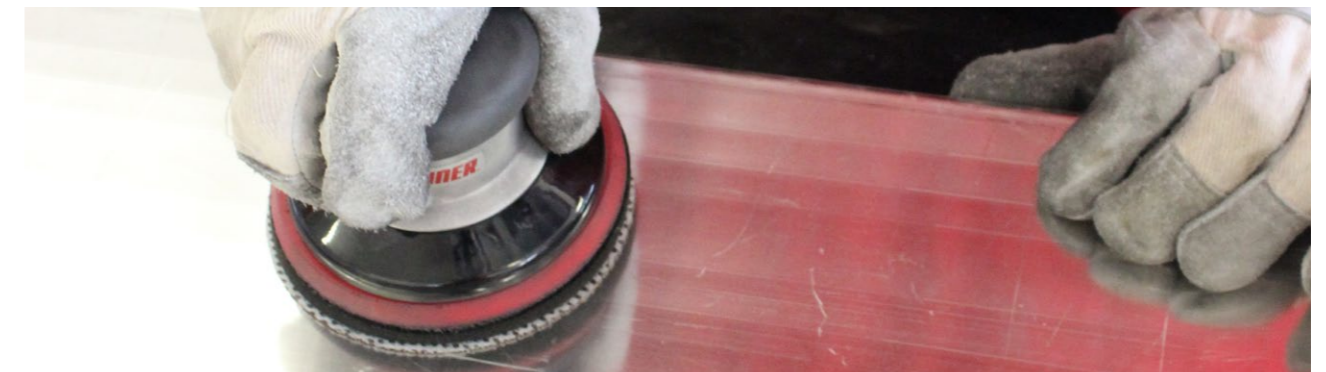
Typ/Type/Type **OPN PLUS**
Einsatzgebiete/Applications/Applications
Körnung/Grain size/Grains **AO**
▲ 40 – 800



Maschinen-/Schleifmittel Matrix / Machine/abrasive matrix / Matrice des machines/abrasifs				
Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales
m/s				
		79	Allgemein Planschleifen und Farbentfernen General planing and removing paint Prépolissage plan général et décapage de peinture	35* 35* 35* 35* 35* 12* 35*
		78	Allgemein Planschleifen und Farbentfernen General planing and removing paint Prépolissage plan général et décapage de peinture	35* 35* 35* 35* 35* 12* 35*
		78	Hochleistung Planschleifen und Farbentfernen High-performance planing and removing paint Prépolissage plan haute puissance et décapage de peinture	35* 35* 35* 35* 35* 12* 35*
		80	Allgemein Planschleifen und Farbentfernen General planing and removing paint Prépolissage plan général et décapage de peinture	35* 35* 35* 35* 35* 12* 35*
		80	Allgemein Mattveredeln General matt finishing Finition mate générale	20* 20* 20* 20* 20* 12* 20*

*Die Schnittgeschwindigkeitswerte beziehen sich auf konzentrische Spindeln (Winkelschleifer). 35 m/s entspricht ungefähr 12000 U/min des Exzentrerschleifers. Für niedrigere Schnittgeschwindigkeiten entsprechend U/min vermindern./Cutting speed figures refer to concentric spindles (angle grinders). 35 m/s corresponds to approximately 12000 rpm of the palm sander. Reduce the rpm for lower cutting speeds./Les valeurs de vitesse de coupe se rapportent aux broches concentriques (meuleuses d'angle). 35 m/s correspond à environ 12000 tours de la ponceuse excentrique. Pour les vitesses de coupe inférieures, diminuez selon U/min.

Anwendungen Abtragsarbeiten, Entfernen von Farbe, Vorbereiten Lackieren/Beschichten, Oberflächen-schliff, Glätten und Fehler ausgleichen, Strukturieren und Endschleifen.	Applications Grinding, Paint removal, Preparing for painting/coating, surface grinding, smoothing and eliminating faults, texturing and final grinding.	Applications Travaux d'enlèvement, suppression de peinture, préparation à la peinture, rectification de surface, lissage et correction de défauts, structuration et finition.
---	---	---







Klettscheiben Zirkonkorund Hook & Loop discs zirconia alumina Disques auto-agrippants oxyde de zirconium

Vielseitig einsetzbare Schleifscheiben mit schleifaktiver Zusatzschicht. Schneller und robuster Abtrag bei gleichmässiger Oberflächengüte. Für alle Metalle, insbesondere rostfreie Stähle.

Versatile abrasive discs with additional active grinding layer. Fast and rugged abrasion while maintaining uniform surface quality. For all metals, especially stainless steels.

Disques abrasifs polyvalents avec couche supplémentaire abrasive. Enlèvement rapide et robuste avec une qualité de surface uniforme. Pour tous les métaux, en particulier les aciers inoxydables.

KPS-K VA				
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	50	
150	40	909 855 00	50	
	60	909 856 00	50	
	80	909 857 00	50	
	100	909 858 00	50	



KPS-K VA (6-Loch / 6 hole / 6-trous)				
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	50	
150	40	909 750 00	50	
	60	909 751 00	50	
	80	909 752 00	50	
	100	909 753 00	50	



Keramische Hochleistungs-Klettscheiben Hook & Loop discs ceramic Disques auto-agrippants céramique hautes performances

Mit äusserst robuster Filmunterlage und präzisionsgeformtem, keramischem Schleifkorn. Garantiert stärkste Abtragsleistung und konstante Schnittigkeit bei maximaler Lebensdauer.

With extremely resilient film backing and precision-formed, ceramic abrasive grain. Guarantees maximum abrasion rate and constant cutting capability combined with maximum lifespan.

Avec une base de film extrêmement robuste et un grain abrasif céramique de précision. Garantit le taux d'enlèvement de matière le plus élevé et une coupe constante avec une durée de vie maximale.

KPS-K CE II				
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	50	
150	80	912 783 00	50	
	120	912 798 00	50	
	150	912 908 00	50	
	180	912 928 00	50	
	220	912 909 00	50	



KPS-K CE II (Multiloch / Multihole / Multi-trous)				
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	50	
150	80	912 799 00	50	
	120	912 800 00	50	
	150	912 925 00	50	
	180	912 926 00	50	
	220	912 927 00	50	



Klettscheiben für Aluminium Hook & Loop discs for aluminium Disques auto-agrippants pour l'aluminium

Vielseitig einsetzbare Schleifscheiben mit guter Performance. Äusserst stabil und kantenfest.

Versatile abrasive discs with good performance. Extremely tough and resilient at the edges.

Disques abrasifs polyvalents avec de bonnes performances. Extrêmement stables, bords résistants.

KPS-K AL				
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	100	
150	80	912 634 00	100	
	120	912 635 00	100	
	150	912 636 00	100	
	180	912 637 00	100	
	240	912 638 00	100	

KPS-K AL (6-Loch / 6 hole / 6-trous)				
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	100	
150	80	913 211 00	100	
	120	913 212 00	100	
	150	913 213 00	100	
	180	913 214 00	100	

Mesh-Klettscheiben Mesh type Hook & Loop discs Disques auto-agrippants en tissu mesh

Offen strukturiertes Schleifmittel zum Schleifen und Polieren von Edelstahl, Aluminium und Composite Material.

Sparsely spread abrasives for grinding and polishing stainless steel, aluminium and composite materials.

Outil abrasif texturé ouvert pour le meulage et le polissage de l'acier inoxydable, de l'aluminium et du matériau composite.

OPN PLUS				
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
mm				
120	40	909 936 00	50	60 m/s
	60	909 937 00	50	
	80	909 962 00	50	
	120	909 963 00	50	
	180	909 964 00	50	
	220	909 965 00	50	
	320	909 966 00	50	
	400	909 967 00	50	
	600	909 968 00	50	
150	40	909 938 00	50	60 m/s
	60	909 939 00	50	
	80	909 969 00	50	
	120	909 970 00	50	
	180	909 971 00	50	
	220	909 972 00	50	
	320	909 973 00	50	
	400	909 974 00	50	
	600	909 975 00	50	

Faserviesscheiben Non-woven discs Disques de fibres synthétiques

Weiche Ausführung mit geringerem Kornanteil für weicheren Schliff und feineres Finish auf rostfreien Stählen. Die Scheiben passen sich auch geformten Werkstücken an. Zur Erzielung matter Oberflächen. **Nur in Kontakt mit der Fläche einsetzen!**

Very conformable with little abrasive content for finishing and polishing, especially for stainless steel. The discs are suitable for contour work to obtain a matt surface or satinfinish according to grade. **Only use in direct surface contact!**

Version souple avec peu de matière abrasive pour la finition et le polissage des aciers inoxydables. Les disques s'adaptent à la forme (courbes par ex.) et assurent une finition mate. **Utiliser uniquement en contact direct avec la surface!**

FVBG-S				
Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
mm				
150 x 8	100	908 384 00	20	25 m/s
	180	908 385 00	20	
	280	908 386 00	20	
	500	909 332 00	20	

Zubehör Exzentrerschleifer Accessories eccentric grinder Accessoires ponceuse excentrique

Schleifteller

Aus Kunststoff zum Aufspannen von Klettscheiben. Passend zu Exzentrerschleifer LOB 10.

Backing pads

Made of plastic for fitting to hook & loop discs. Fits LOB 10 eccentric grinder.

Supports de meulage

Fabriqué en matériau synthétique pour le montage de disques auto-agrippants. Convient pour la ponceuse excentrique LOB 10.

FSS-K (6-Loch / 6 hole / 6-trous)				
ø	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min ⁻¹	
120	5/16"	909 831 00	10 000	1
150	5/16"	909 832 00	10 000	1

FSS-K				
ø	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min ⁻¹	
150	5/16"	912 588 00	10 000	1

Schutzunterlage

Wird zwischen Stützteller und Schleifscheibe verwendet. Schützt den Teller vor Beschädigung und vorzeitigen Verschleiss. Fördert die gleichmäßige Verteilung der Saugleistung über die gesamte Scheibenfläche beim Einsatz von Multilo- oder Mesh Scheiben.

Protective backing

Used between backing plate and abrasive disc. Protects the plate against damage and premature wear. Promotes an even distribution of suction across the entire surface of the disc when using multihole and mesh discs.

Support de protection

Utilisé entre le plateau de support et le disque abrasif. Protège le plateau contre les dommages et l'usure prématurée. Favorise une distribution uniforme de la puissance d'aspiration sur toute la surface du disque lors de l'utilisation de disques à trous multiples ou en tissu mesh.

SU-K				
ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse		
mm		min ⁻¹		
120	909 550 00	10 000		1
150	909 551 00	10 000		1

Softauflage 6-Loch

Wird zwischen Stützteller und Schleifscheibe verwendet. Optimal bei der Bearbeitung von Konturen und unebenen Oberflächen.

Six-hole soft backing

Used between backing plate and abrasive disc. Ideal for processing contours and uneven surfaces.

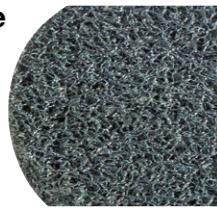
Revêtement souple 6 trous

Utilisé entre le plateau de support et le disque abrasif. Idéal pour traiter les contours et les surfaces inégales.

SA-K				
ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse		
mm		min ⁻¹		
120	909 548 00	10 000		1
150	909 549 00	10 000		1

Schleifscheiben für Kehlnahtschleifer Abrasive discs for fillet weld grinders Disques pour meuleuses de soudures d'angle

Gepresste Faserviesscheibe
Unitized non-woven abrasives
Disque abrasif non tissé comprimé



Typ/Type/Type SUN-Press®

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains SF = SC Fine (Dichte/Density/Densité 2 – 6)
AM = AO Med (Dichte/Density/Densité 6 – 10)



Baumwollgebundene Schleifscheiben
Cotton reinforced discs
Disques en coton renforcé



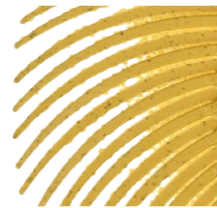
Typ/Type/Type BVS-B

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO – SC Mix
▲ 36 – 120



Kunststoffgebundene Schleifscheiben
Plastic reinforced discs
Disques abrasif moulé synthétiques



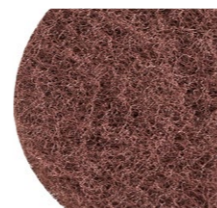
Typ/Type/Type BDS/BDR

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains CE
▲ 36 – 400



Faserviesscheiben
Non-woven discs
Disques de fibres synthétiques



Typ/Type/Type FVBG-S

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO = ▲ 100 – 280
SC = ▲ 500



Anwendungen

Kehlnahtbearbeitung, Schweißnaht abtragen, Anlauffarben entfernen, Reinigen, Angleichen & Finishen.

Applications

Fillet weld working, Weld seam removal, Removal of discoloration, Cleaning, Blending & Finishing.

Applications

Usinage de soudures d'angle, élimination des joints de soudure, retrait des couleurs de revenu, nettoyage, nivellement.



Gepresste Faserviesscheibe Unitized non-woven abrasives Disque abrasif non tissé comprimé

Nur ein Arbeitsschritt von der Schweißnaht-entfernung bis zur perfekten, glänzenden Oberfläche. Effizient und lange Lebensdauer auf allen Materialien, besonders rostfreiem Stahl, Titan, Aluminium und Faserverbundkunststoffen.

For all deburring, cleaning, blending and finishing needs up to pre-polishing. Time and cost saving: one work step only from grinding weld seams to perfect, shiny surfaces. Efficient and long service life on every material, especially stainless steel, titanium, aluminum and fibre-reinforced plastics.

Pour toutes les travaux d'ébavurage, nettoyage, égalisation jusqu'au la prépolissage. Économise l'argent et le temps, durée de vie élevée sur tous les matériaux, surtout l'inoc et l'aluminium, le titane et les matériaux composites.

Oberflächenfinish
Level of surface finish
Finition de surface

Abtragsleistung
Abrasive Performance
Puissance abrasive

2SF	4SF	6SF	8AM	10AM
weich soft tendre	mittelweich medium soft moyen tendre	mittelhart medium hard moyen dur	hart hard dur	extra-hart extra hard extra-dur
Leichtes Reinigen, Rost- und Kratzer entfernen, Angleichen, Polieren. Light cleaning, corrosion removal, blending, polishing. Nettoyage léger, élimination de la rouille et des rayures, égalisation et polissage.	Reinigen, Oberflächen angleichen, Ausbessern von Kratzern, Vorpolieren. Cleaning, blending, scratch removal, pre-polishing. Nettoyage, égalisation de surfaces, réparation de rayures, prépolissage.	Entgraten, Entfernen von Schleifspuren, grobe Reinigung. Deburring, removal of grinding patterns, heavy cleaning. Ébavurage, élimination de traces de ponçage, arrondissement d'arêtes.	Entgraten, sehr grobe Reinigung, kleine Schweißnähte abtragen. Heavy deburring, very heavy cleaning, removal of small weld seams. Ébavurage, nettoyage très grossier, nettoyage des cordons de soudure.	Schweißnahtabtrag und Entgraten auf sehr harten Materialien. Light grinding and deburring on very hard material. Nettoyage des cordons de soudure et ébavurage sur matériaux très durs.

SUN-Press® 50 + 75



Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Dichte Density Densité	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
50 x 3	6	6SF	909 615 00	18 000	5
		8AM	909 611 00	18 000	5
50 x 6	6	2SF	909 604 00	18 000	5
		4SF	909 605 00	18 000	5
		6SF	909 609 00	18 000	5
		8AM	909 613 00	18 000	5
75 x 3	6	6SF	909 607 00	12 000	5
		8AM	909 610 00	12 000	5
75 x 6	6	2SF	909 614 00	12 000	5
		4SF	909 606 00	12 000	5
		6SF	909 608 00	12 000	5
		8AM	909 612 00	12 000	5

Für den Einsatz mit/For use with/Pour UBC 10-R, ABC 7, LBC 10 + KA 25/9 KNS

SUN-Press® 150



Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Dichte Density Densité	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
150 x 3	25	6SF	909 475 00	6 000	10
		8AM	909 476 00	6 000	10
		10AM	909 623 00	6 000	10
150 x 6	25	2SF	909 471 00	6 000	10
		4SF	909 472 00	6 000	10
		6SF	909 473 00	6 000	10
		8AM	909 474 00	6 000	10
		10AM	909 622 00	6 000	10

Für den Einsatz mit/For use with/Pour UKC 3-R, AKC 3

Kunststoffgebundene Schleifscheiben

Plastic reinforced discs

Disques abrasif moulé synthétiques

Für das Entfernen von Korrosion, Lacken und Anlauffarben; Reinigen von Schweissnähten und geometrischen Werkstücken; Entgratungsarbeiten und Überblenden auf nahezu allen Materialien an schwer zugänglichen Stellen. **Die Drehrichtung ist zu beachten!**

BDS: Lose Scheiben; BDR: 8 Scheiben im Paket mit Kunststoff-Flansch. Innendurchmesser kann durch 4 enthaltene Reduziererringe nach Bedarf verändert werden.

Suitable for removing corrosion, lacquer and discoloration, for cleaning weld seams and geometric workpieces and for deburring and smoothing work on virtually all materials in hard-to-reach areas. **Pay attention to the rotation direction!**

BDS: Single discs; BDR: comprised of eight segments. The internal diameter (flange) can be expanded individually.

Utilisé pour l'élimination de la corrosion, de la laque et des couleurs de revenu, le nettoyage des soudures et des pièces géométriques, les travaux d'ébarbage et les retouches sur presque tous les matériaux et endroits difficiles d'accès. **Tenir compte du sens de rotation!**

BDS: Disques unique; BDR: Se compose de 8 segments. Les quatre anneaux réducteurs permettent un réglage du diamètre intérieur (bride) compris.

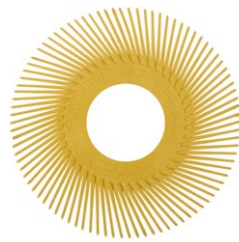
BDS 50 + 75



Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
50 x 1,6	10	80	913 124 00	30 000	20
		120	913 125 00	30 000	20
		220	913 126 00	30 000	20
		400	913 127 00	30 000	20
75 x 1,6	10	80	913 128 00	20 000	20
		120	913 129 00	20 000	20
		220	913 130 00	20 000	20
		400	913 131 00	20 000	20

Für den Einsatz mit/For use with/Pour UBC 10-R, ABC 7, LBC 10 + KA 25/9 KNS

BDS 150



Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
150 x 1,6	51	36	913 138 00	6 000	10
		50	913 139 00	6 000	10
		80	913 140 00	6 000	10
		120	913 141 00	6 000	10
		220	913 142 00	6 000	10
		400	913 143 00	6 000	10

Für den Einsatz mit/For use with/Pour UKC 3-R, AKC 3

BDR 150



Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
150 x 12	16, 19, 22, 25	36	913 132 00	6 000	1
		50	913 133 00	6 000	1
		80	913 134 00	6 000	1
		80 C*	913 221 00	6 000	1
		120	913 135 00	6 000	1
		220	913 136 00	6 000	1
		400	913 137 00	6 000	1

Für den Einsatz mit/For use with/Pour UKC 3-R, AKC 3

* mit weichen, flexiblen Borsten/with soft, flexible brushes/avec des brosses mou et flexible

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Werkzeugaufnahme Tool fixture Fixation d'outil	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
	SF BDS	BDS 150 ▶ UKC 3-R AKC 3	M14	064 831 01	1
	SF BDR	BDR 150 ▶ UKC 3-R AKC 3	M14	913 147 00	1
	DS BDS	BDS 50 ▶ KA25/9 KNS BDS 75 ▶ KA25/9 KNS	10mm	450 354 01	1

Anwendungsgebiete / Areas of application / Champs d'application

Applikationen Applications Applications	Körnung Grain size Grains					
	36	50	80	120	220	400
	braun/violett brown/pink marron/violet	grün green vert	gelb yellow jaune	weiss white blanc	rot red rouge	blau blue bleu
Leichtes Entgraten Deburring low Ébavurage légère	●	●				
Schweißnaht reinigen Clean weld seam Nettoyage soudure		●	●			
Schweißnahtvorbereitung Preparing weld seam Préparation soudure		●	●	●		
Rost, Farbe, Lacke entfernen Remove rust, paint, varnish Élimination rouille, couleur, laque		●	●	●		
Generelle Reinigungsarbeiten Cleaning operations Nettoyage général		●	●	●	●	
Anlauffarben entfernen Annealing colors Élimination des couleurs de revenu				●		
Überblenden Fade out Retouches				●	●	
Finishing/Vorpolieren Finishing/Pre-polishing Finition/Prépolissage					●	●
Ra Finish auf rostfreiem Stahl Ra Finish on inox	Metrisch	1.00	0.85	0.70	0.50	0.20
Ra finition sur l'acier inoxydable	Micro inch	Ra 41	Ra 34	Ra 28	Ra 20	Ra 9
Ra Finish auf Aluminium 6061 Ra Finish on aluminum 6061	Metrisch	3.00	2.50	2.10	1.40	0.50
Ra Finition sur l'aluminium 6061	Micro inch	Ra 122	Ra 99	Ra 85	Ra 54	Ra 20

Baumwollgebundene Schleifscheiben Cotton reinforced discs Disques en coton renforcé

Zum Verputzen von Schweissnähten.
Für grobe bis mittlere Abtragsarbeiten
geeignet. Schleifen und Finishen in einem
Arbeitsgang. Kein Verstopfen auf Aluminium
und NE-Metallen. Hohe Standzeit.

Grinding and finishing of weld seams in one
operation. For rough to medium applications.
Non-Loading on aluminium or softer metals.
Long service life.

Pour nettoyer les soudures. Convient pour
les travaux d'enlèvement grossiers à moyens.
Meulage et finition en une seule opération.
Pas d'obstruction sur l'aluminium et les
métaux non ferreux. Longue durée de vie.

BVSB 75					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
75 x 3	6	A 36 KGX	913 025 00	12 000	5
		A 80 KGX	913 026 00	12 000	5
		A 120 KGX	913 027 00	12 000	5

Für den Einsatz mit/For use with/Pour UBC 10-R, ABC 7, LBC 10 + KA 25/9 KNS

BVSB 150					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
150 x 3	25	A 36 KGX	909 794 00	6 000	1
		A 80 KGX	909 799 00	6 000	1
		A 120 KGX	909 800 00	6 000	1

Für den Einsatz mit/For use with/Pour UKC 3-R, AKC 3

Faservliesscheiben Non-woven discs Disques de fibres synthétiques

Weiche Ausführung mit geringerem Kornanteil
für weicheren Schliff und feineres Finish auf
rostfreien Stählen. Die Scheiben passen sich
auch geformten Werkstücken an. Zur Erzielung
mattter Oberflächen, je nach Feinheit:
Strichmattierung (P100 – P180), Satin-Finish
(P280), Seidenglanz-Finish (P500).

Very conformable with little abrasive content
for finishing and polishing, especially for
stainless steel. These discs also adapt to
shaped workpieces. For producing matt sur-
faces, depending on fineness: line finishing
(P 100 – P 180), satin finishing (P280) silk
finishing (P500).

Exécution douce avec faible quantité de grains
pour un polissage plus doux et un fini de plus
grande qualité pour les aciers inoxydables.
Les brosses sont douces, ce qui leur permet
également de s'adapter aux formes des
pièces à usiner. Pour l'obtention de surfaces
mattes, en fonction du degré de finition: ma-
tage au trait (P100 – P180), fini satiné (P280),
fini soyeux (P500).

FVBG-S 50 + 75					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
50 x 8	6	100	908 097 00	11 000	50
		180	908 098 00	11 000	50
		280	908 099 00	11 000	50
		500	909 330 00	11 000	50
75 x 8	6	100	908 100 00	8 000	50
		180	908 101 00	8 000	50
		280	908 102 00	8 000	50
		500	909 331 00	8 000	50

Für den Einsatz mit/For use with/Pour UBC 10-R, ABC 7, LBC 10 + KA 25/9 KNS

FVBG-S 150					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
150 x 8	14	100	908 384 00	4 000	20
		180	908 385 00	4 000	20
		280	908 386 00	4 000	20
		500	909 332 00	4 000	20

Für den Einsatz mit/For use with/Pour UKC 3-R, AKC 3

Schnellwechselsystem SUN-fix

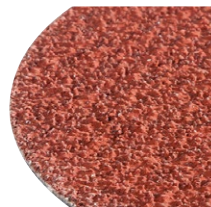
Quick change system SUN-fix

Système de changement rapide SUN-fix

System/System/Système



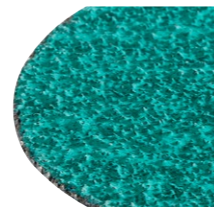
Schleifscheiben Korund
Sanding discs aluminium oxide
Disques abrasifs oxyde d'aluminium



Typ/Type/Type SB VA/ST
Einsatzgebiete/Applications/Applications
System/System/Système Turn-On/Roll-On
Körnung/Grain size/Grains AO
▲ 36 – 120



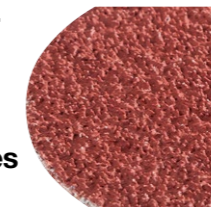
Schleifscheiben Zirkonkorund
Sanding discs zirconia alumina
Disques abrasifs oxyde de zirconium



Typ/Type/Type SB VA
Einsatzgebiete/Applications/Applications
System/System/Système Turn-On/Roll-On
Körnung/Grain size/Grains ZK
▲ 36 – 120



Keramische Hochleistungs-Schleifscheiben
High performance ceramic sanding discs
Disques abrasifs céramiques hautes performances



Typ/Type/Type SB CE II
Einsatzgebiete/Applications/Applications
System/System/Système Roll-On
Körnung/Grain size/Grains CE II
▲ 36 – 120



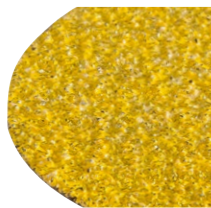
Verstärkte Faservliesscheiben
Reinforced non-woven discs
Disques fibres non tissés renforcés



Typ/Type/Type FVVS
Einsatzgebiete/Applications/Applications
System/System/Système Turn-On/Roll-On
Körnung/Grain size/Grains AO
▲ C, M, VF



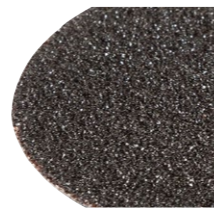
Schleifscheiben für Aluminium
Sanding discs for aluminium
Disques abrasifs pour l'aluminium



Typ/Type/Type SB AL
Einsatzgebiete/Applications/Applications
System/System/Système Turn-On/Roll-On
Körnung/Grain size/Grains CE – ZK Mix
AL Beschichtet/Coated/Revêtu
▲ 36 – 120



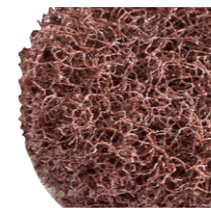
Schleifscheiben Siliziumkarbid
Sanding discs silicon carbide
Disques abrasifs carbure de silicium



Typ/Type/Type SB SC
Einsatzgebiete/Applications/Applications
System/System/Système Turn-On/Roll-On
Körnung/Grain size/Grains SC
▲ 36 – 240



Offene Faservliesscheiben
Open web non-woven discs
Disques fibres non tissés ouverts



Typ/Type/Type FVBS
Einsatzgebiete/Applications/Applications
System/System/Système Turn-On/Roll-On
Körnung/Grain size/Grains AO
▲ C, M, F, VF



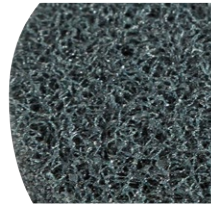
Reinigungsscheiben
Cleaning discs
Disques de nettoyage



Typ/Type/Type FVOS
Einsatzgebiete/Applications/Applications
System/System/Système Turn-On/Roll-On
Körnung/Grain size/Grains SC-Faservlies offen, verstärkt/Reinforced non-woven fibre/Tissu de fibres renforcée



Gepresste Faservliesseiben
Unitized non-woven abrasives
Disque abrasif non tissé comprimé



Typ/Type/Type SUN-Press®

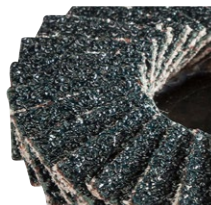
Einsatzgebiete/Applications/Applications

System/System/Système Roll-On

Körnung/Grain size/Grains SF = SC Fine (Dichte/Density/Densité 2 – 4)
 AM = AO Med (Dichte/Density/Densité 6 – 8)



Mini-Lamellenseiben
Mini flap discs
Mini-disques à lamelles



Typ/Type/Type LFS R, LFS-F R

Einsatzgebiete/Applications/Applications

System/System/Système Roll-On

Körnung/Grain size/Grains ZK
 ▲ 40 – 80



Kunststoffgebundene Schleifscheiben
Plastic reinforced discs
Disques abrasifs moulé synthétique



Typ/Type/Type BD

Einsatzgebiete/Applications/Applications

System/System/Système Roll-On

Körnung/Grain size/Grains CE
 ▲ 36 – 120



Baumwollverstärkte Schleifscheiben
Laminated cotton grinding discs
Disques en coton renforcé



Typ/Type/Type BVSB

Einsatzgebiete/Applications/Applications

System/System/Système Roll-On

Körnung/Grain size/Grains AO – SC Mix
 ▲ 36 – 120



Filzpolierscheiben
Felt polishing discs
Disques à polir



Typ/Type/Type FSB

Einsatzgebiete/Applications/Applications

System/System/Système Roll-On

Körnung/Grain size/Grains Filz/Felt/Feutre



Maschinen-/Schleifmittel Matrix / Machine/abrasive matrix / Matrice des machines/abrasifs

Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales	
				m/s	
		92	Allgemein Schleifen auf kleinen Flächen General grinding on small areas Meulage courant sur de petites surfaces	40 30 40 40 12 12	50
		94	Entgraten, Feinschleifen, Reinigen, Veredeln Deburring, fine grinding, cleaning, refining Ébavurage, meulage fin, nettoyage, affinage	30 20 – – 12 12	50
	95	Sanft Reinigen, Veredeln Gentle cleaning, refining Nettoyage délicat, affinage	30 20 – – 12 12	50	
	100	Fein Entgraten und Schleifen, Veredeln Fine deburring and grinding, refining Ébavurage fin et meulage, affinage	30 25 – – 12 12	50	
	101	Feinschleifen Fine grinding Meulage fin	28 30 – – 12 12	50	
	101	Allgemein Schleifen General grinding Meulage courant	40 30 50 50 12 12	50	
	103	Strich- und Hochglanzpolieren Line and high-gloss polishing Polissage régulier et brillant	30 30 30 30 12 12	50	

Anwendungen

Abtragsarbeiten, Schweißnahtbearbeitung, Kanten Anfasen, Entgraten, Kratzer ausschleifen, Reinigen, Feinschleifen, Angleichen, Polieren.

Applications

Grinding, Edge chamfering, Weld removal and finishing, Edge beveling, Cleaning, Scratch removal, Fine sanding, Blending, Polishing.

Applications

Travaux d'enlèvement, usinage des cordons de soudure, chanfreinage des bords, ébavurage, abrasion des éraflures, nettoyage, meulage fin, nivellement, polissage.



Schleifscheiben Korund Sanding discs aluminium oxide Disques abrasifs oxyde d'aluminium

Universal einsetzbare, leistungsstarke Schleifscheiben. Besonders für Stahl und Stahl rostfrei geeignet.

Universally usable, high-performance abrasive discs. Particularly suitable for steel and stainless steel.

Disques universels et puissants. Particulièrement adaptés pour l'acier et l'acier inoxydable.

SB VA/ST Turn-On					
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
19	60	908 642 00	SBH 19	20 000	100
	80	908 643 00	SBH 19	20 000	100
	120	908 644 00	SBH 19	20 000	100
25	36	900 920 00	SBH 25	20 000	100
	60	900 921 00	SBH 25	20 000	100
	80	900 922 00	SBH 25	20 000	100
	120	908 645 00	SBH 25	20 000	100
50	36	900 923 00	SBH 50	20 000	100
	60	900 924 00	SBH 50	20 000	100
	80	900 925 00	SBH 50	20 000	100
	120	908 646 00	SBH 50	20 000	100
75	36	900 926 00	SBH 75	12 000	50
	60	900 927 00	SBH 75	12 000	50
	80	900 928 00	SBH 75	12 000	50
	120	908 647 00	SBH 75	12 000	50

Schleifscheiben Zirkonkorund Sanding discs zirconia alumina Disques abrasifs oxyde de zirconium

Gefertigt aus hochwertigem Zirkonkorund mit Selbstschärfungseffekt und Schleifaktiver Schicht. Überzeugt durch einen aggressiven, kühlen Schliff und hohen Abtrag. Geeignet für Stahl rostfrei und legierten Stahl.

Made of high-quality zirconia alumina with a self-sharpening effect and active grinding layer. Impressively aggressive, cool grinding and high abrasion. Suitable for stainless steel and alloyed steel.

Fait de corindon de zirconium de haute qualité avec effet auto-affûtant et couche active d'abrasion. Séduit par une coupe agressive et froide et un enlèvement élevé. Convient pour l'acier inoxydable et les alliages.

SB VA Turn-On					
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
50	36	900 930 00	SBH 50	20 000	100
	60	900 931 00	SBH 50	20 000	100
	80	900 932 00	SBH 50	20 000	100
75	36	900 933 00	SBH 75	12 000	50
	60	900 934 00	SBH 75	12 000	50
	80	900 935 00	SBH 75	12 000	50

Schleifscheiben für Aluminium Sanding discs for aluminium Disques abrasifs pour l'aluminium

Die Hochleistungs-Schleifscheiben Typ AL haben eine speziell für Aluminium entwickelte Beschichtung. Äusserst effektives Arbeiten bei hoher Abtragsleistung und Lebensdauer. Die Scheiben verstopfen nicht und benötigen auch bei weichem Aluminium kein zusätzliches Schmiermittel.

The high-performance discs, AL type, have a coating developed especially for aluminium. Extremely efficient work with high removal rate and long service life. The disc does not become clogged and no additional lubricant is required also with soft aluminium.

Les disques hautes performances de type AL ont un revêtement conçu exclusivement pour l'aluminium. Cela permet un enlèvement de matière efficace, ainsi qu'une bonne durée de vie. Le disque ne se colmate pas, ce qui rend l'utilisation d'un lubrifiant inutile.

SB AL Turn-On					
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
50	36	913 183 00	SBH 50	20 000	100
	60	913 184 00	SBH 50	20 000	100
	80	913 185 00	SBH 50	20 000	100
	120	913 186 00	SBH 50	20 000	100
75	36	913 187 00	SBH 75	12 000	50
	60	913 188 00	SBH 75	12 000	50
	80	913 189 00	SBH 75	12 000	50
	120	913 190 00	SBH 75	12 000	50

Schleifscheiben Siliziumkarbid Sanding discs silicon carbide Disques abrasifs carbure de silicium

Zeichnen sich durch eine hohe Kornschärfe und Schneidfähigkeit aus. Mit geringem Anpressdruck arbeiten. Geeignet für die Bearbeitung von Stein, Glas, Edelstahl, Titan und Kunststoffen.

Offers high grain sharpness and cutting capacity. Works with low contact pressure. Suitable for processing stone, glass, stainless steel, titanium and plastics.

Caractérisé par une grande netteté de grain et une capacité de coupe. Travailler avec une faible pression de contact. Convient pour l'usinage de la pierre, du verre, du titane et des matériaux synthétiques.

SB SC Turn-On					
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
50	36	900 990 00	SBH 50	20 000	100
	60	900 991 00	SBH 50	20 000	100
	80	900 992 00	SBH 50	20 000	100
	120	900 993 00	SBH 50	20 000	100
	180	900 994 00	SBH 50	20 000	100
	240	900 995 00	SBH 50	20 000	100

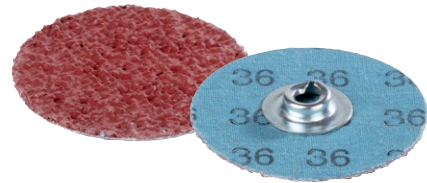
Keramische Hochleistungs-Schleifscheiben High performance ceramic sanding discs Disques abrasifs céramiques hautes performances

Garantieren beste Performance, einen gleichmässigen Oberflächenfinish und tiefere Schleiftemperaturen bei geringem Anpressdruck. Signifikant höhere Abtragsraten und Standzeiten als hochwertige, konventionelle Schleifscheiben. Geringe Staub- und Wärmeentwicklung. Geeignet für Edelstahl, Stahl und harte Aluminiumlegierungen.

Guarantee top performance, a uniform surface finish and lower grinding temperatures at a low contact pressure. Significantly higher abrasion rates and service life than high-quality, conventional abrasive discs. Low dust and heat production. Suitable for stainless steel, steel and hard aluminium alloys.

Garantissent les meilleures performances, une finition de surface uniforme et des températures d'abrasion inférieures avec une pression de contact faible. Taux d'enlèvement et durée de vie significativement plus élevés que les meules conventionnelles de haute qualité. Faible développement de poussière et de chaleur. Convient pour l'acier inoxydable, l'acier et les alliages d'aluminium durs.

SB CE II Turn-On



ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
50	36	913 427 00	SBH 50	20 000	100
	60	913 428 00	SBH 50	20 000	100
	80	913 429 00	SBH 50	20 000	100
	120	913 430 00	SBH 50	20 000	100
75	36	913 431 00	SBH 75	12 000	50
	60	913 432 00	SBH 75	12 000	50
	80	913 433 00	SBH 75	12 000	50
	120	913 434 00	SBH 75	12 000	50

50 m/s

Verstärkte Faservliesscheiben Reinforced non-woven discs Disques fibres non tissés renforcés

Reduzieren von Rautiefen, Entfernen von Anlauffarben, Glätten von Oberflächen, leichte Reinigungs- und Entgratungsarbeiten. Zur Beseitigung von Vorschleifspuren auf allen Metallen.

Reducing roughness depths, removing heat tinting, smoothing surfaces, light cleaning and deburring work. For removing pre-grinding marks on any metal.

Réduction de la rugosité, suppression des couleurs de revenu, lissage des surfaces, légers travaux de nettoyage et ébavurage. Pour enlever les marques de pré-meulage sur tous les métaux.

FVVS Turn-On



ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
19	C	900 940 00	SBH 19	20 000	100
	VF	900 941 00	SBH 19	20 000	100
25	C	900 942 00	SBH 25	20 000	100
	M	900 943 00	SBH 25	20 000	100
	VF	900 944 00	SBH 25	20 000	100
50	C	900 945 00	SBH 50	20 000	50
	M	900 946 00	SBH 50	20 000	50
	VF	900 947 00	SBH 50	20 000	50
75	C	900 948 00	SBH 75	12 000	25
	M	900 949 00	SBH 75	12 000	25
	VF	900 950 00	SBH 75	12 000	25

50 m/s

C=grob/coarse/grossière, M=mittel/medium/moyenne, VF=sehr fein/very fine/très fin

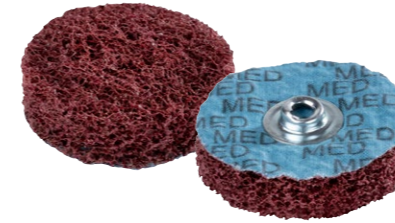
Offene Faservliesscheiben Open web non-woven discs Disques fibres non tissés ouverts

Für eine schnelle, effektive Beseitigung leichter Oxydation, für die Vorbereitung von Teilen zum Lackieren und zur Politur mit Hochglanzeffekt.

For the fast, effective removal of light oxidation, for preparing parts for painting and high-gloss polishing.

Pour une élimination rapide et efficace d'une légère oxydation, pour la préparation de pièces pour la peinture et le polissage avec effet brillant.

FVBS Turn-On



ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
25	C	913 435 00	SBH 25	20 000	50
	M	913 436 00	SBH 25	20 000	50
	F	913 437 00	SBH 25	20 000	50
	VF	913 438 00	SBH 25	20 000	50
50	C	913 439 00	SBH 50	20 000	50
	M	913 440 00	SBH 50	20 000	50
	F	913 441 00	SBH 50	20 000	50
	VF	913 442 00	SBH 50	20 000	50
75	C	913 443 00	SBH 75	12 000	25
	M	913 444 00	SBH 75	12 000	25
	F	913 445 00	SBH 75	12 000	25
	VF	913 446 00	SBH 75	12 000	25

50 m/s

C=grob/coarse/grossière, M=mittel/medium/moyenne, F=fein/fine/fin, VF=sehr fein/very fine/très fin

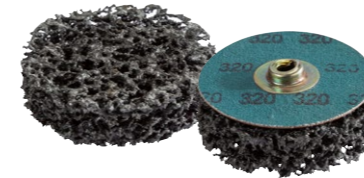
Reinigungsscheiben Cleaning discs Disques de nettoyage

Bestehend aus synthetischen Fasern, Schleifkorn und Harz. Bestens geeignet zum Entfernen von Korrosion, Farbe, Anlauffarben, zum Reinigen von Schweißnähten und metallischen Oberflächen.

Consist of synthetic fibre, mineral and resin. Especially suitable for tough mechanical cleaning jobs, weld cleaning and surface preparations.

Se compose de fibres synthétiques, d'abrasifs et du liant. Convient tout particulièrement pour l'enlèvement de la corrosion, de la peinture, de couches d'apprêt, pour le nettoyage des cordons de soudure et d'autres surfaces métalliques.

FVOS Turn-On



ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min ⁻¹	
50	908 017 00	SBH 50	12 000	25

50 m/s

Zubehör Turn-On System Accessories Turn-On System Accessoires système Turn-On

Schleifteller

Schleifteller mit demontierbarem 6mm Schaft und 1/4" Innengewinde in verschiedenen Härten.

Ausführung mittel (M): Für alle Standard-Schleifoperationen.
Ausführung hart (H): Für besonders aggressiven Schliff mit hohem Materialabtrag.

Backing pads

Backing pads with removable 6mm threaded shaft for direct mounting to R/A sanders with 1/4" - 20 working spindle. Available in different degrees of hardness.

Execution medium (M): For all standard sanding/grinding operations.
Execution hard (H): For aggressive cutting with high stock removal.

Supports de meulage

Supports de meulage avec tige démontable de 6mm et filetage intérieur de 1/4" en diverses duretés.

Execution moyenne (M): Pour toutes les opérations usuelles de meulage.
Execution dure (H): Pour les opérations particulièrement agressives, avec grand débit de matière.

SBH					
ø	Ausführung Execution	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm		mm		min ⁻¹	
19	M	6	900 970 00	20 000	1
25	M	6	900 971 00	20 000	1
50	M	6	900 972 00	20 000	1
75	M	6	900 974 00	12 000	1
50	H	6	900 973 00	20 000	1
75	H	6	900 975 00	12 000	1

Ausführung HP: Teller aus Hartplastik gerippt. Besonders geeignet zum Anfasen. Teller gibt nicht nach.

Execution HP: plate made of ribbed hard plastic. Particularly suitable for chamfering. Plate does not give.

Execution HP: Plaque de plastique dur nervurée. Particulièrement adaptée pour le chanfreinage. La plaque ne cède pas.

SBH HP					
ø	Ausführung Execution	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm		mm		min ⁻¹	
50	HP	6	913 309 00	20 000	1

Ausführung M14 Gewinde: Für Arbeiten direkt auf dem Winkelschleifer.

Execution M14 Thread: For working directly on the angle grinder.

Execution M14 Filetage: Pour travailler directement sur la meuleuse d'angle.

SBH M14					
ø	Ausführung Execution	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
50	M	M14	908 599 00	20 000	1
75	M	M14	908 600 00	12 000	1

Schleifteller Adapter

Adapter passend zu Standard SUN-fix Schleifteller mit 1/4" Innengewinde. Für den Einsatz mit Winkelschleifern.

Backing pads adapter

Adapter that fits standard SUN-fix grinding plate with 1/4" inner thread. For use with angle grinders.

Supports de meulage adaptateur

Adaptateur approprié à la norme SUN-fix Support de meulage avec filetage femelle 1/4". À utiliser avec des meuleuses d'angle.

AD M14 - 1/4"				
Abmessung Size Dimensions	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min ⁻¹	
18,5 x 20	M14 - 1/4"	913 307 00	20 000	1

Schleifscheiben Korund Sanding discs aluminium oxide Disques abrasifs oxyde d'aluminium

Universal einsetzbare, leistungsstarke Schleifscheiben. Besonders für Stahl und Stahl rostfrei geeignet.

Universally usable, high-performance abrasive discs. Particularly suitable for steel and stainless steel.

Disques abrasifs universels et puissants. Particulièrement adaptés pour l'acier et l'acier inoxydable.

SB R VA/ST Roll-On					
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
50	36	908 454 00	SBH R 50	20 000	100
	60	908 455 00	SBH R 50	20 000	100
	80	908 456 00	SBH R 50	20 000	100
	120	908 764 00	SBH R 50	20 000	100
75	36	908 463 00	SBH R 75	12 000	50
	60	908 464 00	SBH R 75	12 000	50
	80	908 465 00	SBH R 75	12 000	50
	120	908 765 00	SBH R 75	12 000	50

Schleifscheiben Zirkonkorund Sanding discs zirconia alumina Disques abrasifs oxyde de zirconium

Gefertigt aus hochwertigem Zirkonkorund mit Selbstschärfungseffekt und schleifaktiver Schicht. Überzeugt durch einen aggressiven, kühlen Schliff und hohen Abtrag. Geeignet für Stahl rostfrei und legierten Stahl.

Made of high-quality zirconia alumina with a self-sharpening effect and active grinding layer. Impressively aggressive, cool grinding and high abrasion. Suitable for stainless steel and alloyed steel.

Oxyde de zirconium de haute qualité avec effet auto-affûtant et couche active d'abrasion. Sédult par une coupe agressive et froide et un enlèvement élevé. Convient pour l'acier inoxydable et l'acier allié.

SB R VA Roll-On					
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
50	36	908 451 00	SBH R 50	20 000	100
	60	908 452 00	SBH R 50	20 000	100
	80	908 453 00	SBH R 50	20 000	100
	120	908 766 00	SBH R 50	20 000	100
75	36	908 460 00	SBH R 75	12 000	50
	60	908 461 00	SBH R 75	12 000	50
	80	908 462 00	SBH R 75	12 000	50
	120	908 767 00	SBH R 75	12 000	50

Keramische Hochleistungs-Schleifscheiben High performance ceramic sanding discs Disques abrasifs céramiques hautes performances

Garantieren beste Performance, einen gleichmässigen Oberflächenfinish und tiefere Schleiftemperaturen bei geringem Anpressdruck. Signifikant höhere Abtragsraten und Standzeiten als hochwertige, konventionelle Schleifscheiben. Geringe Staub- und Wärmeentwicklung. Geeignet für Edelstahl, Stahl und harte Aluminiumlegierungen.

Guarantee top performance, a uniform surface finish and lower grinding temperatures at a low contact pressure. Significantly higher abrasion rates and service life than high-quality, conventional abrasive discs. Low dust and heat production. Suitable for stainless steel, steel and hard aluminium alloys.

Garantissent les meilleures performances, une finition de surface uniforme et des températures d'abrasion inférieures avec une pression de contact faible. Taux d'enlèvement et durée de vie significativement plus élevés que les meules conventionnelles de haute qualité. Faible développement de poussière et de chaleur. Convient pour l'acier inoxydable, l'acier et les alliages d'aluminium durs.

SB R CE II Roll-On					
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
50	36	912 608 00	SBH R 50	20 000	100
	60	912 609 00	SBH R 50	20 000	100
	80	912 610 00	SBH R 50	20 000	100
	120	912 611 00	SBH R 50	20 000	100
75	36	912 612 00	SBH R 75	12 000	50
	60	912 613 00	SBH R 75	12 000	50
	80	912 614 00	SBH R 75	12 000	50
	120	912 615 00	SBH R 75	12 000	50

Schleifscheiben für Aluminium Sanding discs for aluminium Disques abrasifs pour l'aluminium

Die Hochleistungs-Schleifscheiben Typ AL haben eine speziell für Aluminium entwickelte Beschichtung. Äusserst effektives Arbeiten bei hoher Abtragsleistung und Lebensdauer. Die Scheiben verstopfen nicht und benötigen auch bei weichem Aluminium kein zusätzliches Schmiermittel.

The high-performance discs, AL type, have a coating developed especially for aluminium. Extremely efficient work with high removal rate and long service life. The disc does not become clogged and no additional lubricant is required also with soft aluminium.

Les disques hautes performances de type AL ont un revêtement conçu exclusivement pour l'aluminium. Cela permet un enlèvement de matière efficace, ainsi qu'une bonne durée de vie. Le disque ne se colmate pas, ce qui rend l'utilisation d'un lubrifiant inutile.

SB R AL Roll-On					
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
50	36	913 191 00	SBH R 50	20 000	100
	60	913 192 00	SBH R 50	20 000	100
	80	913 193 00	SBH R 50	20 000	100
	120	913 194 00	SBH R 50	20 000	100
75	36	913 195 00	SBH R 75	12 000	50
	60	913 196 00	SBH R 75	12 000	50
	80	913 197 00	SBH R 75	12 000	50
	120	913 198 00	SBH R 75	12 000	50

Schleifscheiben Siliziumkarbid Sanding discs silicon carbide Disques abrasifs carbure de silicium

Zeichnen sich durch eine hohe Kornschärfe und Schneidfähigkeit aus. Mit geringem Anpressdruck arbeiten. Geeignet für die Bearbeitung von Stein, Glas, Edelstahl, Titan und Kunststoffen.

Offers high grain sharpness and cutting capacity. Works with low contact pressure. Suitable for processing stone, glass, stainless steel, titanium and plastics.

Caractérisés par une grande netteté de grain et une capacité de coupe. Travailler avec une faible pression de contact. Convient pour l'usinage de la pierre, du verre, de l'acier inoxydable, du titane et des matériaux synthétiques.

SB R SC Roll-On					
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
50	36	908 457 00	SBH R 50	20 000	100
	60	908 458 00	SBH R 50	20 000	100
	80	908 459 00	SBH R 50	20 000	100
	120	908 466 00	SBH R 50	20 000	100
	180	908 467 00	SBH R 50	20 000	100
	240	908 468 00	SBH R 50	20 000	100

Verstärkte Faservliesscheiben Reinforced non-woven discs Disques fibres non tissés renforcés

Reduzieren von Rautiefen, Entfernen von Anlaufarben, Glätten von Oberflächen, leichte Reinigungs- und Entgratungsarbeiten. Zur Beseitigung von Vorschleifspuren auf allen Metallen.

Reducing roughness depths, removing heat tinting, smoothing surfaces, light cleaning and deburring work. For removing pre-grinding marks on any metal.

Réduction de la rugosité, suppression des couleurs de revenu, lissage des surfaces, légers travaux de nettoyage et ébavurage. Pour enlever les marques de pré-meulage sur tous les métaux.

FVVS R Roll-On					
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
50	C	908 477 00	SBH R 50	20 000	50
	M	908 476 00	SBH R 50	20 000	50
	VF	908 475 00	SBH R 50	20 000	50
75	C	908 480 00	SBH R 75	12 000	25
	M	908 479 00	SBH R 75	12 000	25
	VF	908 478 00	SBH R 75	12 000	25

C=grob/coarse/grossière, M=mittel/medium/moyenne, VF=sehr fein/very fine/très fin

Faservliesscheiben in Blütenform. Die Scheiben sind flexibel und passen sich den Konturen des Werkstücks an. Optimal für den Einsatz in Radien wie z. B. für die Nachbearbeitung von Spülbecken, Turbinenschaufeln usw.

The discs are flexible and adapt to the contours of the workpiece. Optimal for use in radii, e.g. for the finishing of sinks, turbine blades, etc.

Les disques sont flexibles et s'adaptent aux contours de la pièce. Optimal pour une utilisation dans les rayons, par exemple pour la finition d'éviers, d'aubes de turbines, etc.

FVVB R Roll-On					
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
75	C	913 331 00	SBH R 50	5 500	25
	M	913 332 00	SBH R 50	5 500	25
	VF	913 333 00	SBH R 50	5 500	25

C=grob/coarse/grossière, M=mittel/medium/moyenne, VF=sehr fein/very fine/très fin

Offene Faserviesscheiben Open web non-woven discs Disques fibres non tissés ouverts

Für eine schnelle, effektive Beseitigung leichter Oxydation, für die Vorbereitung von Teilen zum Lackieren und zur Politur mit Hochglanzeffekt.

For the fast, effective removal of light oxidation, for preparing parts for painting and high-gloss polishing.

Pour une élimination rapide et efficace d'une légère oxydation, pour la préparation de pièces pour la peinture et le polissage avec effet brillant.

FVBS R Roll-On					
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
50	C	913 447 00	SBH R 50	20 000	50
	M	913 448 00	SBH R 50	20 000	50
	F	913 449 00	SBH R 50	20 000	50
	VF	913 450 00	SBH R 50	20 000	50
75	C	913 451 00	SBH R 75	12 000	25
	M	913 452 00	SBH R 75	12 000	25
	F	913 453 00	SBH R 75	12 000	25
	VF	913 454 00	SBH R 75	12 000	25

C=grob / coarse / grossière, M=mittel / medium / moyenne, F=fein / fine / fin, VF=sehr fein / very fine / très fin

Gepresste Faserviesscheibe Unitized non-woven abrasives Disque abrasif non tissé comprimé

Nur ein Arbeitsschritt von der Schweissnaht-entfernung bis zur perfekten, glänzenden Oberfläche. Effizient und lange Lebensdauer auf allen Materialien, besonders rostfreiem Stahl, Titan, Aluminium und Kunststoffen.

For all deburring, cleaning, blending and finishing needs up to pre-polishing. Time and cost saving: one work step only from grinding weld seams to perfect, shiny surfaces. Efficient and long service life on every material, especially stainless steel, titanium and aluminum.

Pour tous les travaux d'ébavurage, nettoyage, égalisation jus'qu'à la prépolissage. Économise l'argent et le temps, durée de vie élevée sur tous les matériaux, surtout l'inox et l'aluminium, le titane.

Oberflächenfinish Level of surface finish Finition de surface				Abtragsleistung Abrasive Performance Puissance abrasive			
2SF	4SF	6AF	8AM	2SF	4SF	6AF	8AM
weich soft tendre	mittelweich medium soft moyen tendre	mittelhart medium hard moyen dur	hart hard dur	Leichtes Reinigen, Rost- und Kratzer entfernen, Angleichen, Polieren. Light cleaning, corrosion removal, blending, polishing. Nettoyage léger, élimination de la rouille et des rayures, égalisation et polissage.	Reinigen, Oberflächen Angleichen, Ausbessern von Kratzern, Vorpolieren. Cleaning, blending, scratch removal, pre-polishing. Nettoyage, égalisation de surfaces, réparation de rayures, prépolissage.	Entgraten, Entfernen von Schleifspuren, grobe Reinigung. Deburring, removal of grinding patterns, heavy cleaning. Ébavurage, élimination de traces de ponçage, arrondissement d'arêtes.	Entgraten, sehr grobe Reinigung, kleine Schweissnähte abtragen. Heavy deburring, very heavy cleaning, removal of small weld seams. Ébavurage, nettoyage très grossier, nettoyage des cordons de soudure.

SUN-Press® R Roll-On					
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
75	2SF	908 801 00	SBH R 75	12 000	5
	4SF	909 624 00	SBH R 75	12 000	5
	6AF	909 625 00	SBH R 75	12 000	5
	8AM	908 800 00	SBH R 75	12 000	5

Baumwollverstärkte Schleifscheiben Laminated cotton grinding discs Disques en coton renforcé

Außerordentliche Schleifleistung und Lebenszeit auf Aluminium. Geeignet für Edelstahl, Aluminium, Titan und Kunststoffe. 5-mal längere Lebensdauer als Faserviesscheiben.

Extraordinary grinding performance and life-time when working on aluminum. Suitable for stainless steel, aluminum, titanium and plastics. 5 times the life cycle of nonwoven discs.

Pouvoir abrasif et durée de vie extraordinaire sur aluminium. Idéal pour travailler l'acier inoxydable, l'aluminium et le titane. Durée de vie 5 fois plus élevée par rapport aux disques en tissus de fibre.

BVSB R Roll-On					
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
50	A36	908 779 00	SBH R 50	20 000	5
	A80	908 780 00	SBH R 50	20 000	5
	A120	908 781 00	SBH R 50	20 000	5
75	A36	908 782 00	SBH R 75	12 000	5
	A80	908 783 00	SBH R 75	12 000	5
	A120	908 784 00	SBH R 75	12 000	5

Mini-Lamellenscheiben Mini flap discs Mini-disques à lamelles

Kühles, weiches und ermüdungsfreies Schleifen bei extrem hoher Standzeit mit gleichmäßiger Schleifleistung. Einsetzbar in Inox, Guss, Stahl, Chrom- und Nickellegierungen.

Cool, smooth and non-tiring grinding with an extremely long service life and consistent grinding performance. For use in Inox, cast iron, steel, chromium and nickel alloys.

Ponçage sans effort, doux et refroidi procurant une longévité extrêmement élevée avec un pouvoir abrasif régulier. Utilisable dans l'inox, la fonte, l'acier, les alliages de chrome et de nickel.

LFS R Roll-On					
ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
50	40	908 785 00	SBH R 50	20 000	10
	60	908 786 00	SBH R 50	20 000	10
	80	908 787 00	SBH R 50	20 000	10
75	40	908 788 00	SBH R 75	12 000	10
	60	908 789 00	SBH R 75	12 000	10
	80	908 790 00	SBH R 75	12 000	10

Flexible Mini-Lamellenscheiben

Optimale Kühlung an Scheiben und Werkstücken, perfekter Einsatz in Wölbungen und Radien. Einsetzbar in Inox, Guss, Stahl, Chrom- und Nickellegierungen, NE-Metallen und Aluminium.

Flexible mini flap discs

Optimum cooling at discs and workpiece, perfect for use in curves and radii. For use in Inox, cast iron, steel, chromium and nickel alloys, non-ferrous metals and aluminum.

Mini-disques à lamelles flexible

Refroidissement optimal des disques et de l'outil, utilisation parfaite dans les convexités et les arrondis. Utilisable dans l'inox, la fonte, l'acier, les alliages de chrome et de nickel, les métaux non-ferreux et l'aluminium.

LFS-F R Roll-On



ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
50	40	908 791 00	SBH R 50	20 000	10
	60	908 792 00	SBH R 50	20 000	10
	80	908 793 00	SBH R 50	20 000	10
75	40	908 794 00	SBH R 75	12 000	10
	60	908 795 00	SBH R 75	12 000	10
	80	908 796 00	SBH R 75	12 000	10

50 m/s

Reinigungsscheiben Cleaning discs Disques de nettoyage

Bestehend aus synthetischen Fasern, Schleifkorn und Harz. Bestens geeignet zum Entfernen von Korrosion, Farbe, Anlauffarben, zum Reinigen von Schweissnähten und metallischen Oberflächen.

Consist of synthetic fibre, mineral and resin. Especially suitable for tough mechanical cleaning jobs, weld cleaning and surface preparations.

Se composent de fibres synthétiques, d'abrasifs et du liant. Convient tout particulièrement pour l'enlèvement de la corrosion, de la peinture, de couches d'apprêt, pour le nettoyage des cordons de soudure et d'autres surfaces métalliques.

FVOS R Roll-On



ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min ⁻¹	
50	908 798 00	SBH R 50	12 000	25

30 m/s

Filzpolierscheiben Felt polishing discs Disques à polir

Optimales Polieren von kleineren Oberflächen. Einsetzbar auf Inox, Stahl, Titan, NE-Metallen, Aluminium.

Optimum buffing of smaller surfaces. Can be used on stainless steel, steel, titanium, non-ferrous metals and aluminum.

Polissage parfait de petites surfaces. Utilisable sur l'inox, l'acier, le titane, les métaux non-ferreux, l'aluminium.

Polierpasten auf Seite 218.

Polishing compounds on page 218.

Pâtes à polir à la page 218.

FSB R Roll-On



ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min ⁻¹	
50	908 926 00	SBH R 50	20 000	50
75	908 762 00	SBH R 75	12 000	25

50 m/s

FPB R Roll-On



ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min ⁻¹	
75	913 334 00	SBH R 50	5 500	25

40 m/s

Kunststoffgebundene Schleifscheiben Plastic reinforced discs Disques abrasifs moulé synthétique

Ideal für das Entfernen von Rost, Kleberesten, Farben, Anlauffarben, Lack; Unterbodenschutz; sowie für das Überblenden leichter Kratzer und für das Finishen geeignet.

Ideal for removing rust, glue residue, paint, heat tinting, varnish; underseal; also suitable for blending in light scratches and for finishing.

Idéal pour enlever la rouille, les résidus de colle, la peinture, les couleurs de revenu, le vernis, pour la protection des soubassements ; ainsi que les retouches de rayures légères et la finition.

Anwendungstabelle auf Seite 39.

See page 39 for application table.

Tableau d'application à la page 39.

BD R Roll-On



ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
50	36	913 103 00	SBH R 50	15 000	10
	50	913 104 00	SBH R 50	15 000	10
	80	913 105 00	SBH R 50	15 000	10
	120	913 106 00	SBH R 50	15 000	10
75	36	913 107 00	SBH R 75	10 000	10
	50	913 108 00	SBH R 75	10 000	10
	80	913 109 00	SBH R 75	10 000	10
	120	913 110 00	SBH R 75	10 000	10

40 m/s

Zubehör Roll-On System

Accessories Roll-On System

Accessoires système Roll-On

Schleifteller

Schleifteller mit demontierbarem 6mm Schaft und 1/4" Innengewinde in verschiedenen Härten.

Ausführung mittel (M): Für alle Standard-Schleifoperationen.
Ausführung hart (H): Für besonders aggressiven Schliff mit hohem Materialabtrag.

Backing pads

Backing pads with removable 6mm threaded shaft for direct mounting to R/A sanders with 1/4" – 20 working spindle. Available in different degrees of hardness.

Execution medium (M): For all standard sanding/grinding operations.
Execution hard (H): For aggressive cutting with high stock removal.

Supports de meulage

Supports de meulage avec tige démontable de 6mm et filetage intérieur de 1/4" en diverses duretés.

Execution moyenne (M): Pour toutes les opérations usuelles de meulage.
Execution dure (H): Pour les opérations particulièrement agressives, avec grand débit de matière.

SBH R



ø	Ausführung Execution	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm		mm			
25	M	6	908 797 00	20 000	1
50	M	6	908 525 00	20 000	1
75	M	6	908 526 00	12 000	1
50	H	6	909 104 00	20 000	1
75	H	6	913 308 00	12 000	1

Ausführung HP: Teller aus Hartplastik gerippt. Besonders geeignet zum Anfasen. Teller gibt nicht nach.

Execution HP: plate made of ribbed hard plastic. Particularly suitable for chamfering. Plate does not give.

Execution HP: Plaque de plastique dur nervurée. Particulièrement adaptée pour le chanfreinage. La plaque ne cède pas.

SBH R HP



ø	Ausführung Execution	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm		mm			
50	HP	6	913 310 00	20 000	1

Ausführung M14 Gewinde: Für Arbeiten direkt auf dem Winkelschleifer.

Execution M 14 thread: For working directly on angle grinders.

Execution M 14 Filetage: Pour des travaux directement sur la meuleuse d'angle.

SBH R M14



ø	Ausführung Execution	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm					
50	M	M14	908 601 00	20 000	1
75	M	M14	908 602 00	12 000	1

Schleifteller Adapter

Adapter passend zu Standard SUN-fix Schleifteller mit 1/4" Innengewinde. Für den Einsatz mit Winkelschleifern.

Backing pads adapter

Adapter that fits standard SUN-fix grinding plate with 1/4" inner thread. For use with angle grinders.

Supports de meulage adaptateur

Adaptateur approprié à la norme SUN-fix Support de meulage avec filetage femelle 1/4". À utiliser avec des meuleuses d'angle.

AD M14 – 1/4"



Abmessung Size Dimensions	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				
18,5 x 20	M14 – 1/4"	913 307 00	20 000	1

Schleifbänder für Bandschleifgeräte

Abrasive belts for belt sanders

Bandes abrasives pour ponceuses à bande

Schleifbänder Korund
Abrasive belts aluminium oxide
Bandes oxyde d'aluminium



Typ/Type/Type BSGB AO

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO
 ▲ 40 – 400



Schleifbänder Zirkonkorund
Abrasive belts zirconia alumina
Bandes oxyde de zirconium



Typ/Type/Type BSGB ZK

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains ZK
 ▲ 40 – 120



Schleifbänder Kompaktkorn
Abrasive belts compact grain
Bandes grain compact



Typ/Type/Type BSGB CG

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO
 ▲ 120 – 180



Schleifbänder Keramikkorn
Abrasive belts ceramic
Bandes céramique



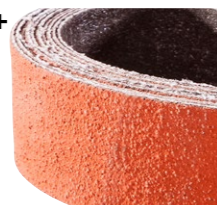
Typ/Type/Type BSGB CE-11

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains CE
 ▲ 40 – 120



Schleifbänder Keramikkorn +
Abrasive belts ceramic +
Bandes céramique +



Typ/Type/Type BSGB CE-21

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains CE – AO Mix
 ▲ 40 – 120



Keramische Hochleistungs-Schleifbänder
High performance ceramic abrasive belts
Bandes céramiques hautes performances



Typ/Type/Type BSGB CE II

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains CE II
 ▲ 36 – 80



Strukturierte Schleifbänder
Structured abrasive belts
Bandes structurées



Typ/Type/Type BSGB TZ

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO
 ▲ A160 (P120) – A6 (P2500)



Faservliesbänder
Non-woven belts
Bandes fibres non tissées



Typ/Type/Type BSGB FVV

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO = C, M, VF
 SC = SF
 Talk/Talc = UF



Anwendungen

Abtragsarbeiten, Flächenschleifen, Entgraten, Kratzer ausschleifen, Feinschleifen, Mattieren, Angleichen & Finishen.

Applications

Material removal, Surface sanding, Deburring, Scratch removal, Fine sanding, Mat finishing, Blending & polishing.

Applications

Travaux d'enlèvement, meulage de surface, ébavurage, abrasion des éraflures, meulage fin, matage, nivellement et finition.



Schleifbänder Korund

Abrasive belts aluminium oxide

Bandes oxyde d'aluminium

Universelle Schleifbänder für grobe bis mittlere Schleifarbeiten. Zeichnen sich durch lange Standzeit und einen kühlen Schliff aus. Geeignet für Stahl rostfrei und unlegierten Stahl.

Universal abrasive belt for coarse to medium grinding work. Offers long service life and cool grinding. Suitable for stainless steel and unalloyed steel.

Manchons abrasifs universels pour les travaux d'abrasion grossiers à moyens. Caractérisés par une longue durée de vie et une coupe froide. Conviennent pour l'acier inoxydable et l'acier non allié.

BSGB AO					
Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse		
mm			min ⁻¹		
6 x 305	100	908 345 00	20 000	20	
12 x 305	100	908 353 00	20 000	20	
	180	908 355 00	20 000	20	
	240	908 356 00	20 000	20	
	320	908 357 00	20 000	20	
	6 x 520	180	907 918 00	16 000	20
6 x 520	240	907 919 00	16 000	20	
	320	907 920 00	16 000	20	
12 x 520	180	907 921 00	16 000	20	
	240	907 922 00	16 000	20	
	320	907 923 00	16 000	20	
16 x 520	180	907 924 00	16 000	20	
	240	907 925 00	16 000	20	
19 x 520	180	907 927 00	16 000	20	
	240	907 928 00	16 000	20	
	320	907 929 00	16 000	20	
30 x 533	40	908 955 00	9 000	20	
	60	908 585 00	9 000	20	
	80	908 586 00	9 000	20	
	100	908 587 00	9 000	20	
	120	908 588 00	9 000	20	
	150	908 589 00	9 000	20	
30 x 610	180	908 590 00	9 000	20	
	40	909 694 00	9 000	20	
	60	909 695 00	9 000	20	
	80	909 696 00	9 000	20	
	100	909 697 00	9 000	20	
	120	909 698 00	9 000	20	
30 x 610	150	909 699 00	9 000	20	
	180	909 700 00	9 000	20	

40 m/s

BSGB AO						
Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse			
mm			min ⁻¹			
35 x 450	60	901 235 00	7 000	20		
	80	901 236 00	7 000	20		
	120	901 238 00	7 000	20		
	180	901 240 00	7 000	20		
	220	901 241 00	7 000	20		
	240	901 242 00	7 000	20		
50 x 450	40	904 100 00	7 000	20		
	60	901 245 00	7 000	20		
	80	901 246 00	7 000	20		
	100	901 247 00	7 000	20		
	120	901 248 00	7 000	20		
	150	901 249 00	7 000	20		
50 x 450	180	901 250 00	7 000	20		
	220	901 251 00	7 000	20		
	240	901 252 00	7 000	20		
	320	901 253 00	7 000	20		
	40 x 505	60	901 227 00	5 000	20	
		80	901 228 00	5 000	20	
120		901 230 00	5 000	20		
63 x 950	60	901 255 00	5 000	20		
	80	901 256 00	5 000	20		
	120	901 258 00	5 000	20		

40 m/s

Schleifbänder Zirkonkorund Abrasive belts zirconia alumina Bandes oxyde de zirconium

Gefertigt aus hochwertigem Zirkonkorund mit Selbstschärfungseffekt. Zur Bearbeitung zähfester Werkstückoberflächen. Überzeugt durch einen aggressiven Schliff und sehr hohen Abtrag. Geeignet für Stahl rostfrei, unlegierten Stahl und NE-Metalle.

Made of high-quality zirconia alumina with a self-sharpening effect. For processing tough workpiece surfaces. Impressively aggressive grinding and very high abrasion. Suitable for stainless steel, unalloyed steel and non-ferrous metals.

Oxyde de zirconium de haute qualité avec effet auto-affûtant. Pour l'usinage de surfaces de pièces difficiles. Séduit par une coupe agressive et un enlèvement très élevé. Convient pour l'acier inoxydable, l'acier non allié et les métaux non ferreux.

BSGB ZK



Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm			min ⁻¹	
3 x 305	60	908 338 00	20 000	20
	80	908 339 00	20 000	20
	120	908 341 00	20 000	20
6 x 305	60	908 343 00	20 000	20
	80	908 344 00	20 000	20
	120	908 346 00	20 000	20
12 x 305	40	908 350 00	20 000	20
	60	908 351 00	20 000	20
	80	908 352 00	20 000	20
	120	908 354 00	20 000	20
6 x 520	40*	900 835 00	16 000	20
	60*	900 836 00	16 000	20
	80*	900 837 00	16 000	20
	100	900 838 00	16 000	20
	120	900 839 00	16 000	20
12 x 520	40*	900 845 00	16 000	20
	60*	900 846 00	16 000	20
	80*	900 847 00	16 000	20
	100	900 848 00	16 000	20
	120	900 849 00	16 000	20
16 x 520	40*	900 855 00	16 000	20
	60*	900 856 00	16 000	20
	80*	900 857 00	16 000	20
	100	900 858 00	16 000	20
19 x 520	40*	900 874 00	16 000	20
	60*	900 875 00	16 000	20
	80*	900 876 00	16 000	20
	100	900 877 00	16 000	20
	120	900 878 00	16 000	20

*Besonders robuste Zirkonkorundbänder in brauner Ausführung. /Especially tough zircon corundum belts, brown. /Rubans oxyde de zirconium particulièrement robustes en version marron.



40 m/s

Schleifbänder Kompaktkorn Abrasive belts compact grain Bandes grain compact

Sehr offen gestreute Schleifbänder mit kontinuierlicher Selbstschärfung. Hoher Abtrag bei gleichmäßiger und konstanter Oberflächenrauigkeit. Sehr lange Standzeit.

Very sparsely spread abrasive belts featuring continuous self-sharpening. High abrasion while maintaining uniform and constant surface roughness. Very long service life.

Manchons abrasifs structure ouverte avec auto-affûtage continu. Enlèvement élevé avec rugosité de surface uniforme et constante. Très longue durée de vie.

BSGB CG



Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm			min ⁻¹	
30 x 533	120	913 378 00	9 000	20
	180	913 379 00	9 000	20
30 x 610	120	913 376 00	9 000	20
	180	913 377 00	9 000	20
50 x 450	120	913 380 00	7 000	20
	180	913 381 00	7 000	20



40 m/s

Schleifbänder Keramikkorn Abrasive belts ceramic Bandes céramique

Überzeugen bei der Bearbeitung sehr harter Oberflächen durch einen aggressiven Schliff und sehr langen Standzeiten bei vielfältigen Anwendungen. Mit schleifaktiver Zusatzschicht: Reduzieren die Temperatur in der Schleifzone. Geeignet für Stahl rostfrei, Superlegierungen, NE-Metalle und Aluminium.

Performs impressively when processing very hard surfaces on account of aggressive grinding and a very long service life in diverse applications. With additional active grinding layer: reduces the temperature in the grinding zone. Suitable for stainless steel, superalloys, non-ferrous metals and aluminium.

Séduit lors de l'usinage de surfaces très dures grâce à un meulage agressif et une très longue durée de vie dans une variété d'applications. Avec couche abrasive supplémentaire: réduit la température dans la zone d'abrasion. Convient pour l'acier inoxydable, les superalliages, les métaux non ferreux et l'aluminium.

BSGB CE-11



Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm			min ⁻¹	
3 x 520	60	907 981 00	16 000	20
	80	907 982 00	16 000	20
	100	907 983 00	16 000	20
	120	907 984 00	16 000	20
30 x 533	40	913 359 00	9 000	20
	60	913 360 00	9 000	20
	80	913 361 00	9 000	20
	120	913 362 00	9 000	20
30 x 610	40	913 363 00	9 000	20
	60	913 364 00	9 000	20
	80	913 365 00	9 000	20
	120	913 366 00	9 000	20
50 x 450	40	913 355 00	7 000	20
	60	913 356 00	7 000	20
	80	913 357 00	7 000	20
	120	913 358 00	7 000	20



40 m/s

Schleifbänder Keramik Korn + Abrasive belts ceramic + Bandes céramique +

Hohe Standzeit und Schnittigkeit des Schleifkorns. Für hohe Beanspruchung geeignet. Mit schleifaktiver Zusatzschicht: Reduzieren die Temperatur in der Schleifzone. Geeignet für Stahl rostfrei, NE-Metalle und Hochlegierte Stähle.

Abrasive grain with long service life and high cutting performance. Suitable for tough jobs. With additional active grinding layer: reduces the temperature in the grinding zone. Suitable for stainless steel, non-ferrous metals and high-alloyed steels.

Longue durée de vie et capacité de coupe du grain abrasif. Convient pour une sollicitation élevée. Avec couche abrasive supplémentaire: réduit la température dans la zone d'abrasion. Convient pour l'acier inoxydable, les métaux non ferreux et les aciers fortement alliés.

BSGB CE-21					
Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse		
mm			min ⁻¹		
30 x 533	40	913 347 00	9 000	20	
	60	913 348 00	9 000	20	
	80	913 349 00	9 000	20	
	120	913 350 00	9 000	20	
30 x 610	40	913 351 00	9 000	20	
	60	913 352 00	9 000	20	
	80	913 353 00	9 000	20	
	120	913 354 00	9 000	20	
50 x 450	40	913 343 00	7 000	20	
	60	913 344 00	7 000	20	
	80	913 345 00	7 000	20	
	120	913 346 00	7 000	20	

Keramische Hochleistungs-Schleifbänder High performance ceramic abrasive belts Bandes céramiques hautes performances

Signifikant höhere Abtragsraten und Standzeiten als hochwertige, konventionelle Schleifbänder. Geringe Staub- und Wärmeentwicklung. Benötigen weniger Druck. Geeignet für Edelstahl.

Significantly higher abrasion rates and service life than high-quality, conventional abrasive belts. Low dust and heat production. Requires less pressure. Suitable for stainless steel.

Taux d'enlèvement et durée de vie significativement plus élevés que les manchons abrasifs conventionnels de haute qualité. Faible développement de poussière et de chaleur. Nécessite moins de pression. Convient pour l'acier inoxydable.

BSGB CE II					
Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse		
mm			min ⁻¹		
6 x 520	36	913 272 00	16 000	20	
	60	913 273 00	16 000	20	
	80	913 274 00	16 000	20	
12 x 520	36	913 275 00	16 000	20	
	60	913 276 00	16 000	20	
	80	913 277 00	16 000	20	
30 x 533	36	913 301 00	9 000	20	
	60	913 278 00	9 000	20	
	80	913 279 00	9 000	20	
30 x 610	36	913 298 00	9 000	20	
	60	913 299 00	9 000	20	
	80	913 300 00	9 000	20	

BSGB CE II					
Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse		
mm			min ⁻¹		
35 x 450	36	913 280 00	7 000	20	
	60	913 281 00	7 000	20	
	80	913 282 00	7 000	20	
50 x 450	36	913 283 00	7 000	20	
	60	913 284 00	7 000	20	
	80	913 285 00	7 000	20	

Strukturierte Schleifbänder Structured abrasive belts Bandes structurées

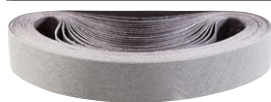
Für alle Schleifarbeiten bis Vorpolieren. Die Pyramidenstruktur erlaubt das Überspringen von Arbeitsschritten und damit eine drastische Verkürzung der Arbeitszeit. Lange Standzeit. Geeignet für alle Metalle, besonders Titan, Nickel, Kobalt, Chrom und andere Edelstahllegierungen.

For all grinding work all the way to pre-polishing. A pyramid structure allows you to skip stages of the work and therefore greatly reduce working times. Long service life. Suitable for all metals, especially titanium, nickel, cobalt, chrome and other stainless steel alloys.

Pour tous les travaux de meulage jusqu'au pré-polissage. La structure pyramidale permet d'ignorer des étapes de travail et donc une réduction drastique du temps de travail. Longue durée de vie. Convient pour tous les métaux, en particulier le titane, le nickel, le cobalt, le chrome et d'autres alliages d'acier inoxydable.

BSGB TZ					
Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse		
mm			min ⁻¹		
6 x 520	A 160 (P 120)	908 827 00	16 000	20	
	A 100 (P 220)	908 828 00	16 000	20	
	A 65 (P 280)	908 830 00	16 000	20	
	A 45 (P 400)	908 831 00	16 000	20	
	A 30 (P 600)	908 832 00	16 000	20	
	A 16 (P 1200)	908 833 00	16 000	20	
12 x 520	A 160 (P 120)	908 834 00	16 000	20	
	A 100 (P 220)	908 835 00	16 000	20	
	A 65 (P 280)	908 837 00	16 000	20	
	A 45 (P 400)	908 838 00	16 000	20	
	A 30 (P 600)	908 839 00	16 000	20	
	A 16 (P 1200)	908 840 00	16 000	20	
19 x 520	A 160 (P 120)	909 844 00	16 000	20	
	A 100 (P 220)	909 845 00	16 000	20	

BSGB TZ



Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm			min ⁻¹	
30 x 533	A 160 (P 120)	908 841 00	9 000	20
	A 100 (P 220)	908 842 00	9 000	20
	A 65 (P 280)	908 844 00	9 000	20
	A 45 (P 400)	908 845 00	9 000	20
	A 30 (P 600)	908 846 00	9 000	20
	A 16 (P 1200)	908 847 00	9 000	20
30 x 610	A 160 (P 120)	909 705 00	9 000	20
	A 100 (P 220)	909 706 00	9 000	20
	A 65 (P 280)	909 708 00	9 000	20
	A 45 (P 400)	909 709 00	9 000	20
	A 30 (P 600)	909 710 00	9 000	20
	A 16 (P 1200)	909 711 00	9 000	20
50 x 450	A 160 (P 120)	908 820 00	7 000	20
	A 100 (P 220)	908 821 00	7 000	20
	A 65 (P 280)	908 823 00	7 000	20
	A 45 (P 400)	908 824 00	7 000	20
	A 30 (P 600)	908 825 00	7 000	20
	A 16 (P 1200)	908 826 00	7 000	20
A 6 (P 2500)	909 085 00	7 000	20	

40 m/s

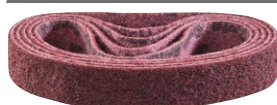
Faservliesbänder
Non-woven belts
Bandes fibres non tissées

Nylonfaservlies auf offener Gewebeunterlage mit eingebautem Schleifhilfsmittel. Für eine metallisch reine Oberfläche. Zum Entgraten, Mattieren und Finishen von sämtlichen Edelstahl- und Stahlbauteilen. Ergibt ein gleichmässiges Dekor-Finish auf Edelstahl und NE-Metalle.

Non-woven nylon fabric on an open textile backing with in-built grinding agent. For a metallically pure finish. For deburring, matting and finishing any stainless steel and steel components. Produces a uniform decorative finish on stainless steel and non-ferrous metals.

Fibre nylon non tissé à structure ouverte. Pour une surface métallique pure. Pour l'ébavurage, le matage et la finition de tous les composants en acier inoxydable et en acier. Fournit une finition au motif uniforme sur l'acier inoxydable et les métaux non ferreux.

BSGB FVV



Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm			min ⁻¹	
6 x 305	C	908 922 00	20 000	20
	M	908 358 00	20 000	20
	VF	908 359 00	20 000	20
	SF	908 360 00	20 000	20
9 x 305	M	908 361 00	20 000	20
	VF	908 362 00	20 000	20
	SF	908 363 00	20 000	20

C=grob/coarse/grossière, M=mittel/medium/moyenne, VF=sehr fein/very fine/très fin, SF=super fein/super fine/super fine, UF=ultra fein/ultra fine/ultra fine

30 m/s

BSGB FVV



Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm			min ⁻¹	
6 x 520	C	900 860 00	16 000	20
	M	900 861 00	16 000	20
	VF	900 862 00	16 000	20
	UF	908 715 00	16 000	20
12 x 520	C	900 863 00	16 000	20
	M	900 864 00	16 000	20
	VF	900 865 00	16 000	20
	SF	908 701 00	16 000	20
16 x 520	C	900 866 00	16 000	20
	M	900 867 00	16 000	20
	VF	900 868 00	16 000	20
	UF	908 716 00	16 000	20
19 x 520	C	900 879 00	16 000	20
	M	900 880 00	16 000	20
	VF	900 881 00	16 000	20
	SF	908 702 00	16 000	20
30 x 533	C	908 591 00	9 000	5
	M	908 592 00	9 000	5
	VF	908 593 00	9 000	5
	SF	908 703 00	9 000	5
30 x 610	C	909 701 00	9 000	5
	M	909 702 00	9 000	5
	VF	909 703 00	9 000	5
	SF	909 704 00	9 000	5
50 x 450	C	907 103 00	5 700	5
	M	907 038 00	5 700	5
	VF	903 444 00	5 700	5
	SF	907 628 00	5 700	5
63 x 950	C	907 954 00	3 200	5
	M	907 104 00	3 200	5
	VF	903 445 00	3 200	5
	UF	908 699 00	9 000	5

C=grob/coarse/grossière, M=mittel/medium/moyenne, VF=sehr fein/very fine/très fin, SF=super fein/super fine/super fine, UF=ultra fein/ultra fine/ultra fine

30 m/s

Farbcode/Colour code/Code couleur



C	M	VF	SF	UF
grob coarse grossière	mittel medium moyenne	sehr fein very fine très fin	super fein super fine super fine	ultra fein ultra fine ultra fine

Siehe Vergleichstabelle Körnung auf Seite 38 / See grain comparison table on page 38 / Voir le tableau comparatif des grains en page 38

Schleifwerkzeuge für Satiniermaschinen

Grinding tools for satin finishing machines

Outils abrasifs pour satineuses

Schleifbänder Korund
Abrasive belts aluminium oxide
Manchons abrasif oxyde d'aluminium



Typ/Type/Type ESWB AO

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO
▲ 40 – 180



Keramische Schleifbänder
Ceramic abrasive belts
Manchons abrasif céramiques



Typ/Type/Type ESWB CE-11

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains CE
▲ 40 – 120



Keramische Hochleistungs-Schleifbänder
High performance ceramic abrasive belts
Bandes céramiques hautes performances



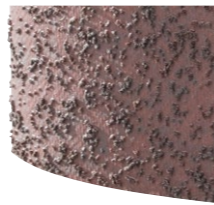
Typ/Type/Type ESWB CE II

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains CE II
▲ 36 – 80



Schleifhülsen Kompaktkorn
Abrasive sleeves compact grain
Manchons abrasif grain compact



Typ/Type/Type ESWB CG

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO
▲ 120 – 180



Strukturierte Schleifbänder
Structured abrasive belts
Manchons abrasif structuré



Typ/Type/Type ESWB TZ

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO
▲ A300 (P80) – A6 (P2500)



Faservliesbänder
Non-woven belts
Manchons fibre non tissée



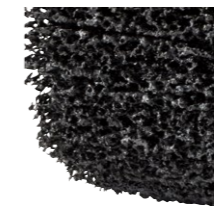
Typ/Type/Type ESWB FVV

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO
▲ C, M, VF



Reinigungswalzen
Cleaning wheels
Tambour de nettoyage



Typ/Type/Type FVOW

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains SC-Faservlies offen, verstärkt/Reinforced non-woven fibre/Tissu de fibres renforcée



Fächerschleifwalzen
Flapwheels
Roues à lamelles



Typ/Type/Type FSW, FSSW

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO
▲ 40 – 120



Kombinierte Faservlieswalzen
Combi flapwheels
Roues à lamelles combinées



Typ/Type/Type FVSW

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO
▲ 40M – 120F



Faservlieswalzen
Non-woven fibre wheels
Tambours fibre non tissée



Typ/Type/Type FVWW, FVVGW

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO = ▲ 100 – 280
SC = ▲ 500



Imprägnierte Faservlieswalzen
Impregnated non-woven fibre wheels
Tambours fibre non tissée imprégnée



Typ/Type/Type FVWW CRS

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains SC



Elastische Schleifwalzen
Flexible abrasive wheels
Tambours abrasifs élastiques






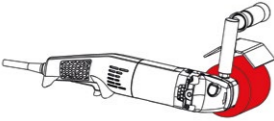

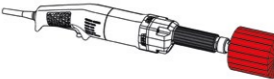
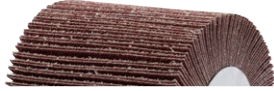
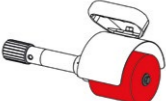



Typ/Type/Type KEFR

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains SC
▲ 24W



Maschinen-/Schleifmittel Matrix / Machine/abrasive matrix / Matrice des machines/abrasifs

Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales	m/s					
		119	Allgemein Schleifen General grinding Meulage général	25	—	30	30	10	10	35
	ESWB CE, CE II									
		119	Feinschleifen Fine grinding Meulage fin	25	15	30	30	10	10	35
	ESWB AO, PSWB ZK									
		121	Veredeln, Satinieren, Polieren, Reinigen Refining, satin finishing, polishing, cleaning Affinage, satinage polissage, nettoyage	15	15	—	—	10	10	30
	ESWB/PSWB FVV									
		124	Reinigen, Feinschleifen, Entrosten, Veredeln Cleaning, fine grinding, descaling, refining Nettoyage, meulage fin, dérouillage, affinage	18	15	—	—	10	10	30
	FVSW									
		123	Allgemein Schleifen General grinding Meulage courant	20	15	20	20	15	15	35
	FSW, FSSW									
		124	Veredeln, Satinieren, Polieren, Reinigen Refining, satin finishing, polishing, cleaning Affinage, satinage polissage, nettoyage	10	10	—	—	10	10	20
	FVWV, FVVGW									
		125	Veredeln, Satinieren, Polieren Refining, satin finishing, polishing Affinage, satinage, polissage	10	10	—	—	10	10	15
	KEFR									
		125	Veredeln, Satinieren, Polieren Refining, satin finishing, polishing Affinage, satinage polissage	15	10	—	15	—	—	20
	FVWV CRS									

Anwendungen

Flächenschleifen, Reinigen, Kratzer ausschleifen, Feinschleifen, Satinieren, Strichmattieren, Angleichen & Finishen.

Applications

Surface sanding, Cleaning, Scratch removal, Fine sanding, Satin finishing, Hairline finishing, Blending & Finishing.

Applications

Rectification de surface, nettoyage, abrasion des éraflures, meulage fin, satinage, dépolissage, nivellement et finition.



Schleifbänder Korund
Abrasive belts aluminium oxide
Manchons abrasif oxyde d'aluminium

Universelle Schleifbänder für grobe bis mittlere Schleifarbeiten. Zeichnen sich durch lange Standzeit und einen kühlen Schliff aus. Geeignet für Stahl rostfrei und unlegierten Stahl.

Universal abrasive belt for coarse to medium grinding work. Offers long service life and cool grinding. Suitable for stainless steel and unalloyed steel.

Manchons abrasifs universels pour les travaux d'abrasion grossiers à moyens. Caractérisés par une longue durée de vie et une coupe froide. Convient pour l'acier inoxydable et l'acier non allié.

ESWB AO				
Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
			min ⁻¹	
90 × 100	40	908 960 00	6 900	10
	60	908 961 00	6 900	10
	80	908 962 00	6 900	10
	120	908 964 00	6 900	10
	180	908 966 00	6 900	10
100 × 100	40	908 737 00	6 900	10
	60	908 738 00	6 900	10
	80	908 739 00	6 900	10
	120	908 740 00	6 900	10
	180	908 741 00	6 900	10

Keramische Schleifbänder
Ceramic abrasive belts
Manchons abrasif céramiques

Überzeugen bei der Bearbeitung sehr harter Oberflächen durch einen aggressiven Schliff und sehr lange Standzeiten bei vielfältigen Anwendungen. Mit schleifaktiver Zusatzschicht: Reduzieren die Temperatur in der Schleifzone. Geeignet für Stahl rostfrei, Superlegierungen, NE-Metalle und Aluminium.

Performs impressively when processing very hard surfaces on account of aggressive grinding and a very long service life in diverse applications. With additional active grinding layer: reduces the temperature in the grinding zone. Suitable for stainless steel, superalloys, non-ferrous metals and aluminium.

Pour l'usinage de surfaces très dures grâce à un meulage agressif et une très longue durée de vie dans une variété d'applications. Avec couche abrasive supplémentaire: réduit la température dans la zone d'abrasion. Convient pour l'acier inoxydable, les superalliages, les métaux non ferreux et l'aluminium.

ESWB CE-11				
Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
			min ⁻¹	
100 × 100	40	913 386 00	6 900	10
	60	913 371 00	6 900	10
	80	913 372 00	6 900	10
	120	913 373 00	6 900	10

Keramische Hochleistungs-Schleifbänder High performance ceramic abrasive belts Bandes céramiques hautes performances

Signifikant höhere Abtragsraten und Standzeiten als hochwertige, konventionelle Schleifbänder. Geringe Staub- und Wärmeentwicklung. Benötigen weniger Druck. Geeignet für Edelstahl, Stahl, NE-Metalle und Aluminium.

Significantly higher abrasion rates and service life than high-quality, conventional abrasive belts. Low dust and heat production. Requires less pressure. Suitable for stainless steel, steel, non-ferrous metals and aluminium.

Taux d'enlèvement et durée de vie significativement plus élevés que les manchons abrasifs conventionnels de haute qualité. Faible développement de poussière et de chaleur. Nécessite moins de pression. Convient pour l'acier inoxydable, l'acier, les métaux non ferreux et l'aluminium.

ESWB CE II					
Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse		
			mm	min ⁻¹	
100 x 100	36	913 302 00	6 900	10	35 m/s
	60	913 303 00	6 900	10	
	80	913 304 00	6 900	10	

Schleifhülsen Kompaktkorn Abrasive sleeves compact grain Manchons abrasif grain compact

Sehr offen gestreute Schleifhülsen mit kontinuierlicher Selbstschärfung. Hoher Abtrag bei gleichmässiger und konstanter Oberflächenrauigkeit. Sehr lange Standzeit.

Very sparsely spread abrasive sleeves featuring continuous self-sharpening. High abrasion while maintaining uniform and constant surface roughness. Very long service life.

Manchons abrasifs grains dispersés avec auto-affûtage continu. Enlèvement élevé avec rugosité de surface uniforme et constante. Très longue durée de vie.

ESWB CG					
Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse		
			mm	min ⁻¹	
100 x 100	120	913 374 00	6 900	10	35 m/s
	180	913 375 00	6 900	10	

Strukturierte Schleifbänder Structured abrasive belts Manchons abrasif structuré

Für alle Schleifarbeiten bis Vorpolieren. Die Pyramidenstruktur erlaubt das Überspringen von Arbeitsschritten und damit eine drastische Verkürzung der Arbeitszeit. Lange Standzeit. Geeignet für alle Metalle, besonders Titan, Nickel, Kobalt, Chrom und andere Edelstahllegierungen.

For all grinding work all the way to pre-polishing. A pyramid structure allows you to skip stages of the work and therefore greatly reduce working times. Long service life. Suitable for all metals, especially titanium, nickel, cobalt, chrome and other stainless steel alloys.

Pour tous les travaux de meulage jusqu'au pré-polissage. La structure pyramidale permet d'ignorer des étapes de travail et donc une réduction drastique du temps de travail. Longue durée de vie. Convient pour tous les métaux, en particulier le titane, le nickel, le cobalt, le chrome et d'autres alliages d'acier inoxydable.

ESWB TZ						
Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse			
			mm	min ⁻¹		
90 x 100	A 160 (P 120)	908 971 00	6 900	10	35 m/s	
	A 100 (P 220)	908 972 00	6 900	10		
	A 65 (P 280)	908 973 00	6 900	10		
	A 45 (P 400)	908 974 00	6 900	10		
	A 30 (P 600)	909 373 00	6 900	10		
	A 16 (P 1200)	909 374 00	6 900	10		
	A 6 (P 2500)	909 375 00	6 900	10		
	100 x 100	A 300 (P 80)*	909 488 00	6 900		10
		A 160 (P 120)	908 745 00	6 900		10
		A 100 (P 220)	908 746 00	6 900		10
A 65 (P 280)		908 747 00	6 900	10		
A 45 (P 400)		908 748 00	6 900	10		
A 30 (P 600)		909 377 00	6 900	10		
	A 16 (P 1200)	909 378 00	6 900	10		
	A 6 (P 2500)	909 379 00	6 900	10		

*Typ CF in Quaderstruktur./Type CF in cuboid structure./Type CF structure cubique.

Faservliesbänder Non-woven belts Manchons fibre non tissée

Nylonfaservlies auf offener Gewebeunterlage mit eingebautem Schleifhilfsmittel. Für eine metallisch reine Oberfläche. Zum Entgraten, Mattieren und Finishen von sämtlichen Edelstahl- und Stahlbauteilen. Ergeben ein gleichmässiges Dekor-Finish auf Edelstahl und NE-Metalle.

Non-woven nylon fabric on an open textile backing with in-built grinding agent. For a metallically pure finish. For deburring, matting and finishing any stainless steel and steel components. Produces a uniform decorative finish on stainless steel and non-ferrous metals.

Fibre nylon non tissée à structure ouverte. Pour une surface métallique pure. Pour l'ébavurage, le matage et la finition de tous les composants en acier inoxydable et en acier. Fournit une finition de motif uniforme sur l'acier inoxydable et les métaux non ferreux.

ESWB FVV					
Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse		
			mm	min ⁻¹	
90 x 100	C	908 968 00	5 500	5	30 m/s
	M	908 969 00	5 500	5	
	VF	908 970 00	5 500	5	
100 x 100	C	908 742 00	5 500	5	
	M	908 743 00	5 500	5	
	VF	908 744 00	5 500	5	

C=grob/coarse/grossière, M=mittel/medium/moyenne, VF=sehr fein/very fine/très fin

Zubehör Schleifbänder Accessories abrasive belts Accessoires Manchons abrasif

Elastische Schleifwalze

Elastic drum

Rouleau élastique

ESW



Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
90 × 100	19	► ESWB 90/100	908 959 00	6 900	1
100 × 100	19	► ESWB 100/100	908 736 00	6 900	1

Pneumatische Schleifwalze für variable Härtestufen

Pneumatic drum for variable hardness level

Rouleau de ponçage pneumatique réglable pour tous les niveaux de dureté

PSW



Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
90 × 100	19	► ESWB 90/100	909 351 00	6 900	1
100 × 100	19	► ESWB 100/100	913 054 00	6 900	1

Reinigungswalzen Cleaning wheels Tambour de nettoyage

Bestehend aus synthetischen Fasern, Schleifkorn und Harz. Zum Entfernen von starker Korrosion, Walzhaut auf warmgewalzten Stählen, hartnäckig haftenden Farbschichten auf Metallen und Anlaufarben.

Ideal für rostfreie Stähle. Für metallisch saubere Oberflächen.

Made of synthetic fibres, abrasive grain and resin. For removing heavy corrosion, mill scale on hot-rolled steels, stubborn paint layers on metals and heat tinting.

Ideal for stainless steels. For metallically clean surfaces.

Constitués de fibres synthétiques, de grains abrasifs et de résine. Pour enlever la corrosion forte, la croûte de laminage sur les aciers laminés à chaud, les couches de peinture tenaces sur des métaux et les couleurs de revenu.

Idéal pour les aciers inoxydables. Pour des surfaces métalliques propres.

FVOW



Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min ⁻¹	
100 × 100	19	907 895 00	5 700	1

30 m/s

Fächerschleifwalzen Flapwheels Roues à lamelles

Stets scharfes Schleifkorn durch gleichmäßiges Abarbeiten der Lamellen. Hohe Flexibilität bei guter Abtragsleistung. Zum Feinschleifen an grossen Radien, Entfernen von groben Unebenheiten und Erzielen von feinen Oberflächen im Behälter-, Küchen- und Apparatebau.

Permanently sharp abrasive grain, because ribs wear down uniformly. High flexibility combined with a good abrasion rate. For fine grinding on large radii, removing major unevenness and achieving fine surfaces in container, kitchen and apparatus construction.

Grain abrasif toujours tranchant grâce à un traitement uniforme des lamelles. Grande flexibilité avec un bon taux d'enlèvement. Pour la rectification fine sur de grands rayons, l'élimination des irrégularités grossières et la réalisation de surfaces fines dans la fabrication de conteneurs, de cuisines et d'appareils.

FSW



Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
100 × 100	19	40	907 884 00	6 700	1
		60	907 885 00	6 700	1
		80	907 886 00	6 700	1
		120	907 887 00	6 700	1

Die Schleiflamellen sind in kleine Segmente aufgeschnitten. Daher ist ein sehr weiches Arbeiten auch an Konturen möglich. Geeignet für Schleif- und Entgratarbeiten an anspruchsvollen Werkstücken, aber auch auf Flächen.

The grinding ribs are divided up into small segments. This enables very soft work to be done, including on contours. Suitable for grinding and deburring work on demanding workpieces, and also on surfaces.

Les lamelles de meulage sont coupées en petits segments. Par conséquent, un travail très doux sur les contours est possible. Convient pour le meulage et l'ébavurage sur des pièces exigeantes, mais aussi sur des surfaces.

FSSW



Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
120 × 50	19	60	907 892 00	5 000	2
		80	907 893 00	5 000	2

FG M 14 – 19/50



Abmessung Size Dimensions	Gewinde Thread Filetage	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm	mm			
19 × 50	M14	► FSSW 120/50	907 985 00	1

Kombinierte Faservlieswalzen Combi flapwheels Roues à lamelles combinées

Kombination aus Schleifgewebe- und Faservlieslamellen mit Kunstharzbindung. Durch die Schleifgewebe-Einlage wird ein gröberes Schliffbild und eine höhere Spanabnahme erreicht. Ideal zum Entfernen von feinen Kratzern, zum Satinieren und Feinschleifen.

Combination of grinding fabric and non-woven ribs with synthetic resin bonding. A grinding fabric inlay achieves a rougher grinding pattern and greater material removal. Ideal for removing fine scratches, satin finishing and fine grinding.

Combinaison de lamelles en fibre synthétique et en tissu abrasif avec un liant de résine synthétique. L'insert en tissu abrasif permet d'obtenir une qualité plus grossière et une meilleure élimination des copeaux. Idéal pour éliminer les rayures fines, pour le ponçage satiné et fin.

FVSW					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
105 x 100	19	40M	907 876 00	5 700	1
		60M	907 877 00	5 700	1
		120F	907 878 00	5 700	1

M=mittel/medium/moyenne, F=fein/fine/fin

Faservlieswalzen Non-woven fibre wheels Tambours fibre non tissée

Weiche Ausführung mit geringem Kornanteil für weicheren Schliff und feineres Finish auf rostfreien Stählen. Die Walzen passen sich auch geformten Werkstücken an. Zur Erzielung matter Oberflächen, je nach Körnung: Strichmattierung (P 100 – P 180), Satin-Finish (P 280) Seidenglanz-Finish (P 500).

Soft version with low grain count for softer grinding and a finer finish on stainless steels. The rollers adapt themselves, even to shaped workpieces. For producing matt surfaces, depending on grain: line finishing (P 100 – P 180), satin finishing P 280) silk finishing (P 500).

Version souple avec faible teneur en grain pour un meulage plus doux et une finition plus fine sur les aciers inoxydables. Les rouleaux s'adaptent également aux pièces moulées. Pour obtenir des surfaces mates, en fonction du grain: finition mate brossée (P 100 – P 180), finition satinée (P 280) semi-lustrée (P 500).

FVW					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
110 x 100	19	80	908 769 00	5 700	1
		100	907 881 00	5 700	1
		180	907 882 00	5 700	1
		280	907 883 00	5 700	1
		500	909 326 00	5 700	1

Faservlieswalzen gefaltet

Das gefaltete Schleifvlies ermöglicht eine fast ansatzlose Strichmattierung speziell auf Edelstahloberflächen.

Folded non-woven fibre wheels

Folded grinding fabric enables line finishing with virtually no start-marks, especially on stainless steel surfaces.

Brosses fibres non tissées pliées

La fibre abrasive pliée permet un matage de stries presque sans discontinuité, en particulier sur les surfaces en acier inoxydable.

FVVGW					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
100 x 100	19	100	908 750 00	5 700	1
		180	908 751 00	5 700	1
		280	908 752 00	5 700	1
		500	909 337 00	5 700	1

Imprägnierte Faservlieswalzen Impregnated non-woven fibre wheels Tambours fibre non tissée imprégnée

Bestens geeignet zum Feinschleifen und Angleichen von Übergängen nach dem Schleifen von rostfreien Stählen. Kann auch für ein leichtes Entgraten, zum Entfernen von Kratzspuren sowie für ein metallisch sauberes Finish verwendet werden. Ergibt ein schönes Strichbild. Ideal für Gehrungsschliff bei Vierkantrohr-Profilen.

Ideal for finishing, blending and polishing applications on stainless steel. Can also be used for light deburring, scratch removal and constant cleaning. Produces a neat grinding pattern. Ideal for mitre joint sanding on square pipe profiles.

Convient parfaitement pour le ponçage fin et l'égalisation de transitions après le meulage d'aciers inoxydables. S'utilise aussi pour un léger ébavurage, pour supprimer les traces d'égratignures et pour obtenir une finition métallique propre. Belle surface régulière.

FVWV CRS					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
110 x 100	19	C	909 840 00	3 400	1

C=grob/coarse/grossière

Elastische Schleifwalzen Flexible abrasive wheels Tambours abrasifs élastiques

Gummigebunden, für die Bearbeitung von rostfreien Stählen, Buntmetallen, Kunststoffen usw. Vorzugsweise zum Strichmattieren, leichte Unebenheiten werden erfasst. Ergibt ein sauberes, gerades Schliffbild mit optisch grober und doch glatter Oberfläche.

Rubber bonded, for stainless steels, non-ferrous metals, plastics, etc. Preferably for brushed lined matt finish, discs adapt to slight irregularities. Pattern is clean and straight, surface appears coarse but is smooth.

Pour l'usinage des aciers inoxydables, des métaux non ferreux, des matières plastiques et autres. Indiquées pour polissage mat. Éliminent les petites inégalités et donnent un meulage propre et droit avec surface grossière, mais néanmoins lisse.

KEFR					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
100 x 100	19	24W	908 382 00	3 000	1

Zubehör Walzen Accessories roll Accessoires tambours

FG M 14–19/100			
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm	mm		
19 x 100	M14	907 875 00	1

AD 12–19/100			
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm	mm		
19 x 100	12	057 993 01	1

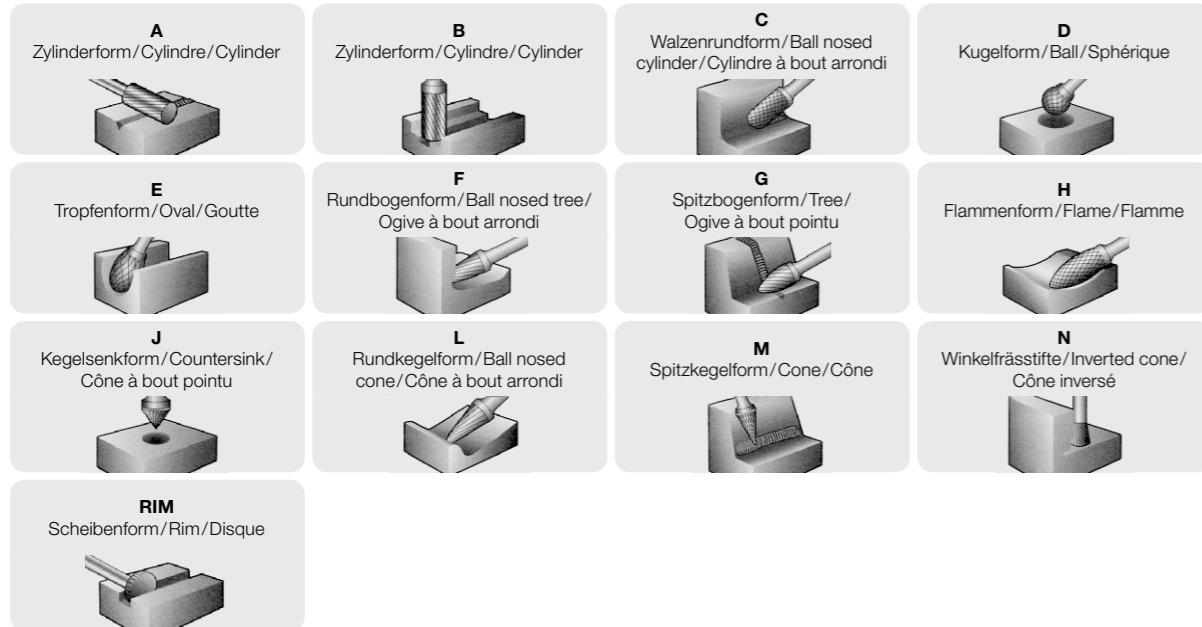
Für den Einsatz mit Geradeschleifer oder geraden Handstücken. / For use with straight grinders or straight headpieces. / À utiliser avec une meuleuse droite ou des pièces à main droites.

Hartmetallfräser

Tungsten carbide burrs

Fraises en carbure de tungstène

Form/Shape/Forme



N – Standardverzahnung
N – Standard cut
N – Denture standard

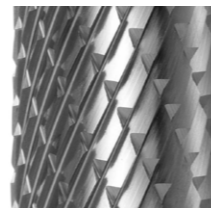


Typ/Type/Type HM N

Einsatzgebiete/Applications/Applications



NK – Kreuzverzahnung
NK – Double cut
NK – Denture croisée

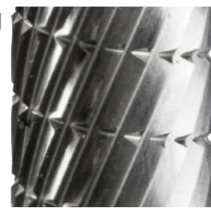


Typ/Type/Type HM NK

Einsatzgebiete/Applications/Applications



NKC – Spanbruchverzahnung
NKC – Chip break cut
NKC – Denture transversale

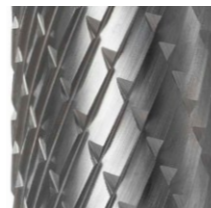


Typ/Type/Type HM NKC

Einsatzgebiete/Applications/Applications



NKD – Grobe Kreuzverzahnung
NKD – Special coarse cut
NKD – Denture croisée spéciale

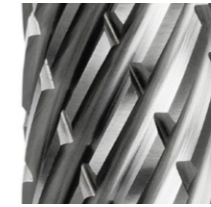


Typ/Type/Type HM NKD

Einsatzgebiete/Applications/Applications



NK-S – Stahlverzahnung
NK-S – Steel cut
NK-S – Denture acier



Typ/Type/Type HM NK-S

Einsatzgebiete/Applications/Applications



N-IX – Inoxverzahnung
N-IX – Inox cut
N-IX – Denture inox

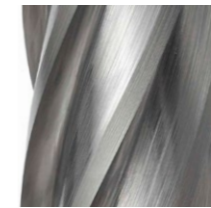


Typ/Type/Type HM N-IX

Einsatzgebiete/Applications/Applications



GA – Aluminiumverzahnung
GA – Aluminium cut
GA – Denture aluminium



Typ/Type/Type HM GA

Einsatzgebiete/Applications/Applications



Anwendungen

Anfasen, Entgraten, Fräsen, Entfernen von Schweißnähten, Verputzen, Vergrössern von Bohrungen und Langlöchern.

Applications

Beveling, Deburring, Milling, Weld removal, Fettling, Enlarge bore holes and slots.

Applications

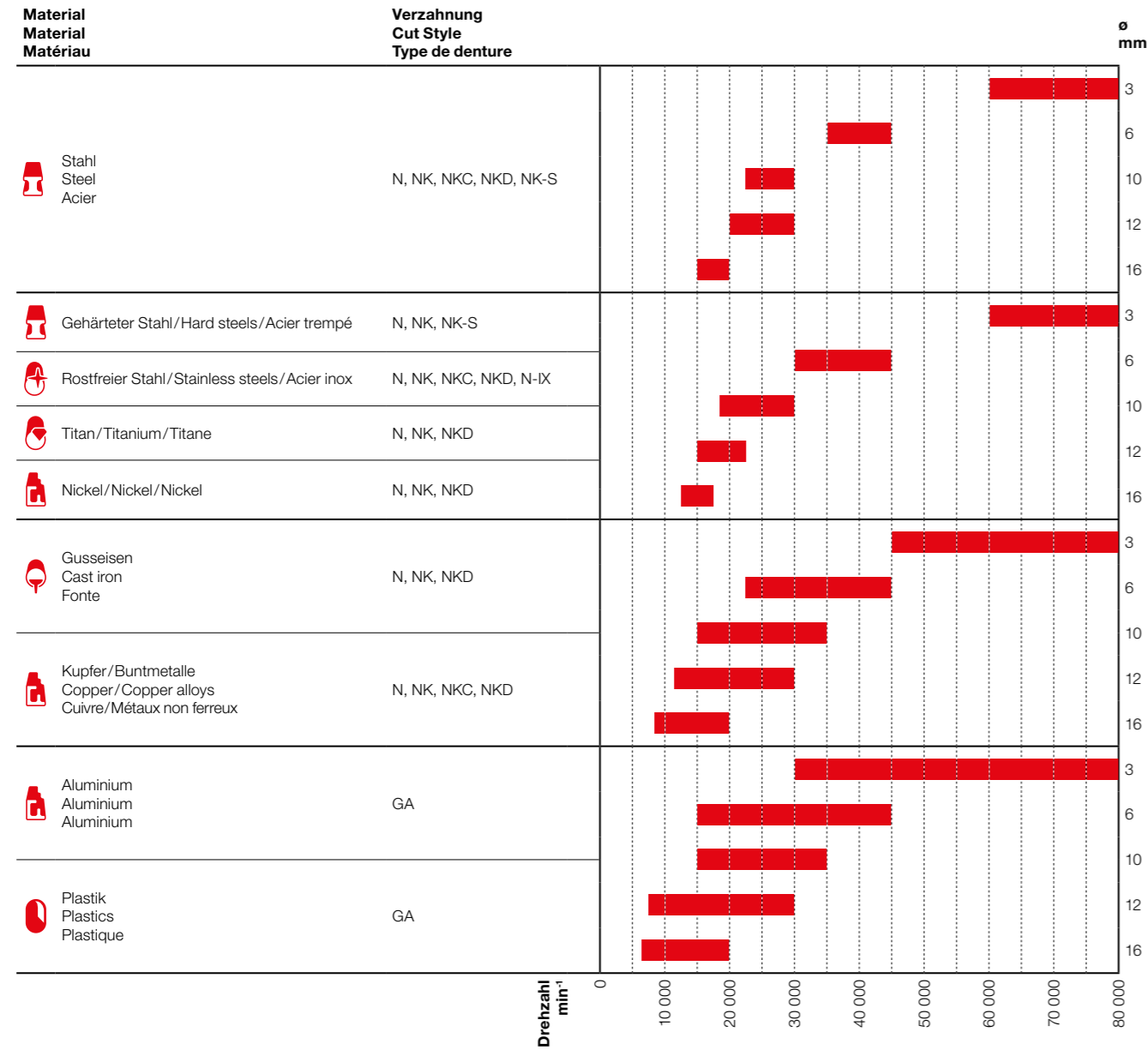
Chanfreinage, ébavurage, fraisage, enlèvement des soudures, enduction, élargissement des alésages et trous oblongs.



Wirtschaftliche Arbeitsdrehzahlen

Efficient working speed

Vitesse de rotation adéquate



N – Standardverzahnung

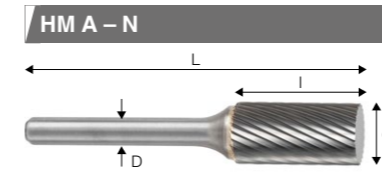
N – Standard cut

N – Denture standard

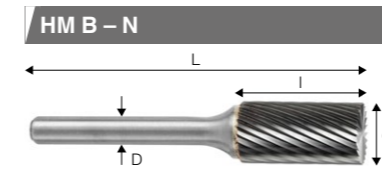
Empfohlen für das Entfernen von Schweißnähten und für allgemeine Entgratarbeiten, bei denen glatte Oberflächen entscheidend sind.

Recommended for general deburring and weld removal where a scratch free surface is paramount.

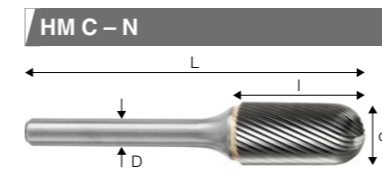
Recommandée pour l'ébavurage général et les cordons de soudure lorsqu'une surface sans rayure est primordiale.



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
3 x 13	3	38	912 003 00	90 000	1
6 x 13	3	45	912 006 00	50 000	1
6 x 19	6	50	912 012 00	50 000	1
8 x 19	6	65	912 015 00	40 000	1
10 x 19	6	65	912 018 00	40 000	1
12 x 19	6	65	912 022 00	35 000	1
12 x 25	6	70	912 025 00	35 000	1
16 x 25	6	70	912 033 00	25 000	1
16 x 25	8	70	912 036 00	25 000	1

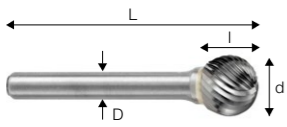


d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
3 x 13	3	38	912 042 00	90 000	1
3 x 13	3	63	912 419 00	90 000	1
6 x 13	6	45	912 045 00	50 000	1
6 x 19	6	50	912 051 00	50 000	1
6 x 19	6	75	912 425 00	50 000	1
8 x 19	8	65	912 054 00	40 000	1
10 x 19	6	65	912 057 00	40 000	1
12 x 19	6	65	912 061 00	35 000	1
12 x 25	6	70	912 064 00	35 000	1
16 x 25	6	70	912 072 00	25 000	1
16 x 25	8	70	912 075 00	25 000	1



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
3 x 13	3	38	912 099 00	90 000	1
6 x 13	3	45	912 102 00	50 000	1
6 x 19	6	50	912 105 00	50 000	1
8 x 19	6	65	912 108 00	40 000	1
10 x 19	6	65	912 112 00	40 000	1
12 x 19	6	65	912 116 00	35 000	1
12 x 25	6	70	912 120 00	35 000	1
16 x 25	6	70	912 128 00	25 000	1
16 x 25	8	70	912 132 00	25 000	1

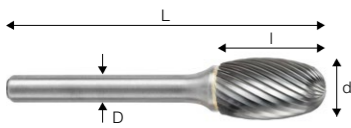
HM D - N



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
3 x 2,7	3	38	912 201 00	90 000	1
4 x 3,6	3	45	912 207 00	80 000	1
6 x 5,4	3	38	912 204 00	50 000	1
6 x 5,4	6	50	912 210 00	50 000	1
8 x 7,2	6	52	912 213 00	40 000	1
10 x 9	6	53	912 216 00	40 000	1
12 x 10,8	6	55	912 220 00	35 000	1
16 x 14,4	6	60	912 228 00	25 000	1
19 x 17,1	6	63	912 234 00	20 000	1
19 x 17,1	8	63	912 236 00	20 000	1

max.
14 - 22 m/s

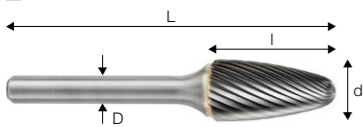
HM E - N



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
3 x 6	3	38	912 267 00	90 000	1
6 x 10	3	42	912 270 00	50 000	1
8 x 13	6	58	912 273 00	40 000	1
10 x 16	6	60	912 276 00	40 000	1
12 x 22	6	67	912 280 00	35 000	1
16 x 25	6	70	912 288 00	25 000	1
16 x 25	8	70	912 291 00	25 000	1

max.
14 - 22 m/s

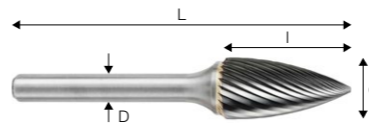
HM F - N



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
3 x 13	3	38	912 238 00	90 000	1
6 x 13	3	45	912 241 00	50 000	1
6 x 16	6	50	912 244 00	50 000	1
10 x 19	6	65	912 247 00	40 000	1
12 x 25	6	70	912 251 00	35 000	1
16 x 25	6	70	912 259 00	25 000	1
16 x 25	8	70	912 263 00	25 000	1

max.
14 - 22 m/s

HM G - N



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
3 x 13	3	38	912 172 00	90 000	1
6 x 13	3	45	912 175 00	50 000	1
6 x 16	6	50	912 178 00	50 000	1
10 x 19	6	65	912 181 00	40 000	1
12 x 19	6	65	912 184 00	35 000	1
12 x 25	6	70	912 187 00	35 000	1
16 x 25	6	70	912 195 00	25 000	1
16 x 25	8	70	912 198 00	25 000	1

max.
14 - 22 m/s

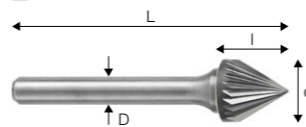
HM H - N



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
3 x 8	3	38	912 294 00	90 000	1
6 x 14	6	50	912 297 00	50 000	1
8 x 19	6	65	912 300 00	40 000	1
12 x 32	6	77	912 303 00	35 000	1

max.
14 - 22 m/s

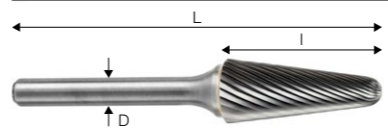
HM J - N



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Winkel Angle Angle	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
12 x 11	6	60	60°	912 311 00	35 000	1
10 x 5	6	55	90°	912 314 00	50 000	1
16 x 8	6	60	90°	912 315 00	25 000	1

max.
14 - 22 m/s

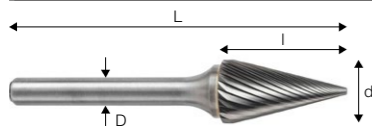
HM L - N



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Winkel Angle Angle	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
3 x 8	3	38	14°	912 138 00	90 000	1
6 x 13	3	45	14°	912 139 00	50 000	1
6 x 16	6	50	14°	912 142 00	50 000	1
10 x 19	6	65	14°	912 145 00	40 000	1
10 x 27	6	75	14°	912 150 00	40 000	1
12 x 30	6	75	14°	912 475 00	35 000	1
16 x 33	6	78	14°	912 483 00	25 000	1
16 x 33	8	78	14°	912 163 00	25 000	1

max.
14 - 22 m/s

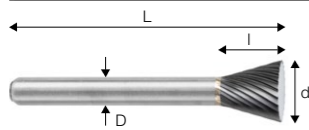
HM M – N



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Winkel Angle Angle	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
3 x 11	3	38	14°	912 078 00	90 000	1
6 x 13	3	45	22°	912 081 00	50 000	1
6 x 19	6	50	14°	912 496 00	50 000	1
10 x 16	6	65	28°	912 087 00	40 000	1
12 x 19	6	65	35°	912 090 00	35 000	1
12 x 22	6	70	28°	912 093 00	35 000	1

max. 14 – 22 m/s

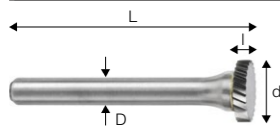
HM N – N



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Winkel Angle Angle	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
3 x 7	3	38	10°	912 316 00	90 000	1
6 x 7	6	50	10°	912 319 00	50 000	1
12 x 13	6	58	20°	912 322 00	35 000	1

max. 14 – 22 m/s

HM RIM – N



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
10 x 1,6	3	34	912 166 00	40 000	1
12 x 2,6	6	48	912 168 00	35 000	1
25 x 5,2	8	50	912 169 00	17 000	1
25 x 6,3	8	51	912 170 00	17 000	1

max. 14 – 22 m/s

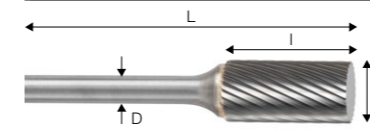
Extra lange Fräser

Extra long burrs

Fraises extra longues



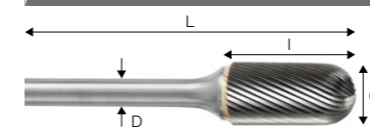
HM AXL – N



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
10 x 19	6	169	912 429 00	15 000	1
12 x 25	6	175	912 431 00	15 000	1

max. 9 m/s

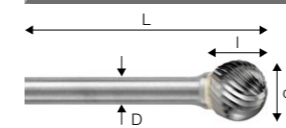
HM CXL – N



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
10 x 19	6	169	912 433 00	15 000	1
12 x 25	6	175	912 435 00	15 000	1

max. 9 m/s

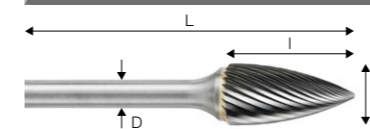
HM DXL – N



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
10 x 9	6	159	912 445 00	15 000	1
12 x 10,8	6	160,8	912 447 00	15 000	1

max. 9 m/s

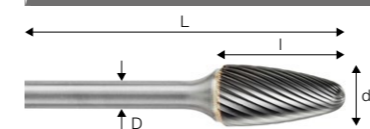
HM GXL – N



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
10 x 19	6	169	912 441 00	15 000	1
12 x 25	6	175	912 443 00	15 000	1

max. 9 m/s

HM FXL – N



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
10 x 19	6	169	912 449 00	15 000	1
12 x 25	6	175	912 451 00	15 000	1

max. 9 m/s

HM LXL – N



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
10 x 27	6	177	912 437 00	15 000	1
12 x 30	6	180	912 439 00	15 000	1

max. 9 m/s

NK – Kreuzverzahnung

NK – Double cut

NK – Denture croisée

Universelle Diamantverzahnung mit hoher Schneidleistung. Gibt kurze Späne, äusserst laufruhig. Für grobes Arbeiten auf praktisch allen Stahlarten geeignet.

A universal cutting style offering smooth operation with a high cutting action, producing short chips and no clogging.

Denture croisée universelle qui offre un fonctionnement sans vibration avec une performance de coupe élevée, produisant des copeaux courts sans bourrage.

HM A – NK					
d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
3 x 13	3	38	912 005 00	90 000	1
6 x 13	3	45	912 008 00	50 000	1
6 x 19	6	50	912 014 00	50 000	1
8 x 19	6	65	912 017 00	40 000	1
10 x 19	6	65	912 021 00	40 000	1
12 x 19	6	65	912 024 00	35 000	1
12 x 25	6	70	912 027 00	35 000	1
16 x 25	6	70	912 035 00	25 000	1
16 x 25	8	70	912 038 00	25 000	1

HM B – NK					
d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
3 x 13	3	38	912 044 00	90 000	1
3 x 13	3	63	912 421 00	90 000	1
6 x 13	6	45	912 047 00	50 000	1
6 x 19	6	50	912 053 00	50 000	1
8 x 19	8	65	912 056 00	40 000	1
10 x 19	6	65	912 059 00	40 000	1
10 x 25	6	70	912 579 00	40 000	1
12 x 19	6	65	912 063 00	35 000	1
12 x 25	6	70	912 066 00	35 000	1
16 x 25	6	70	912 074 00	25 000	1
16 x 25	8	70	912 077 00	25 000	1

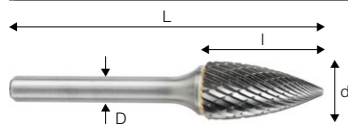
HM C – NK					
d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
3 x 13	3	38	912 101 00	90 000	1
6 x 13	3	45	912 104 00	50 000	1
6 x 19	6	50	912 107 00	50 000	1
8 x 19	6	65	912 110 00	40 000	1
10 x 19	6	65	912 114 00	40 000	1
12 x 19	6	65	912 118 00	35 000	1
12 x 25	6	70	912 122 00	35 000	1
16 x 25	6	70	912 130 00	25 000	1
16 x 25	8	70	912 134 00	25 000	1

HM D – NK					
d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
3 x 2,7	3	38	912 203 00	90 000	1
4 x 3,6	3	45	912 209 00	80 000	1
6 x 5,4	3	38	912 206 00	50 000	1
6 x 5,4	6	50	912 212 00	50 000	1
8 x 7,2	6	52	912 215 00	40 000	1
10 x 9	6	53	912 218 00	40 000	1
12 x 10,8	6	55	912 222 00	35 000	1
16 x 14,4	6	60	912 230 00	25 000	1

HM E – NK					
d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
3 x 6	3	38	912 269 00	90 000	1
6 x 10	3	42	912 272 00	50 000	1
8 x 13	6	58	912 275 00	40 000	1
10 x 16	6	60	912 278 00	40 000	1
12 x 22	6	67	912 282 00	35 000	1
16 x 25	6	70	912 290 00	25 000	1
16 x 25	8	70	912 293 00	25 000	1

HM F – NK					
d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
3 x 13	3	38	912 240 00	90 000	1
6 x 13	3	45	912 243 00	50 000	1
6 x 16	6	50	912 246 00	50 000	1
10 x 19	6	65	912 249 00	40 000	1
12 x 25	6	70	912 253 00	35 000	1
16 x 25	6	70	912 261 00	25 000	1
16 x 25	8	70	912 265 00	25 000	1

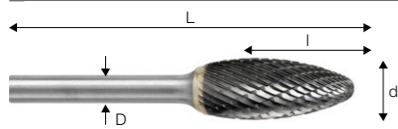
HM G – NK



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
3 x 13	3	38	912 174 00	90 000	1
6 x 13	3	45	912 177 00	50 000	1
6 x 16	6	50	912 180 00	50 000	1
8 x 19	6	65	912 578 00	40 000	1
10 x 19	6	65	912 183 00	40 000	1
12 x 19	6	65	912 186 00	35 000	1
12 x 25	6	70	912 189 00	35 000	1
16 x 25	6	70	912 197 00	25 000	1
16 x 25	8	70	912 200 00	25 000	1

max. 14 – 22 m/s

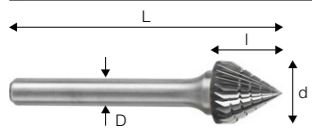
HM H – NK



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
3 x 8	3	38	912 296 00	90 000	1
6 x 14	6	50	912 299 00	50 000	1
8 x 19	6	65	912 302 00	40 000	1
12 x 32	6	77	912 305 00	35 000	1

max. 14 – 22 m/s

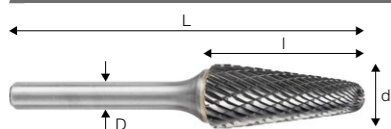
HM J – NK



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Winkel Angle	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
12 x 11	6	60	60°	912 313 00	35 000	1

max. 14 – 22 m/s

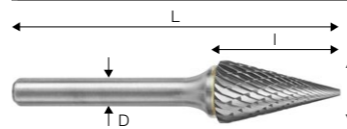
HM L – NK



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Winkel Angle	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
3 x 8	3	38	14°	912 472 00	90 000	1
6 x 13	3	45	14°	912 141 00	50 000	1
6 x 16	6	50	14°	912 144 00	50 000	1
10 x 19	6	65	14°	912 147 00	40 000	1
10 x 27	6	75	14°	912 473 00	40 000	1
12 x 30	6	75	14°	912 477 00	35 000	1
16 x 33	6	78	14°	912 162 00	25 000	1
16 x 33	8	78	14°	912 165 00	25 000	1

max. 14 – 22 m/s

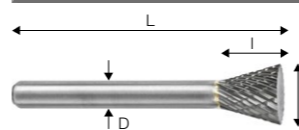
HM M – NK



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Winkel Angle	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
3 x 11	3	38	14°	912 352 00	90 000	1
6 x 13	3	45	22°	912 083 00	50 000	1
6 x 19	6	50	14°	912 086 00	50 000	1
10 x 16	6	65	28°	912 497 00	40 000	1
12 x 19	6	65	35°	912 498 00	35 000	1
12 x 22	6	70	28°	912 095 00	35 000	1

max. 14 – 22 m/s

HM N – NK



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Winkel Angle	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
3 x 7	3	38	10°	912 318 00	90 000	1
6 x 7	6	50	10°	912 321 00	50 000	1
12 x 13	6	58	20°	912 324 00	35 000	1

max. 14 – 22 m/s

Hartmetallfräser-Kit NK / Burr-Kit NK / Kit de fraises en carbure NK

HMF-Kit 10 NK

Best.-Nr./Order No./No. de cde.

912 580 00



Inhalt/Content/Contenu

HM A 10/19 NK, HM B 06/19 NK, HM B 10/25 NK, HM C 06/19 NK,
HM C 10/19 NK, HM C 12/25 NK, HM G 08/19 NK, HM G 12/25 NK,
HM H 12/32 NK, HM L 12/30 NK.

Extra lange Fräser

Extra long burrs

Fraises extra longues



HM AXL – NK

d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
10 x 19	6	169	912 430 00	15 000	1
12 x 25	6	175	912 432 00	15 000	1

9 m/s

HM CXL – NK

d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
10 x 19	6	169	912 434 00	15 000	1
12 x 25	6	175	912 436 00	15 000	1

9 m/s

HM DXL – NK

d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
10 x 9	6	159	912 446 00	15 000	1
12 x 10,8	6	160,8	912 448 00	15 000	1

9 m/s

HM GXL – NK

d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
10 x 19	6	169	912 442 00	15 000	1
12 x 25	6	175	912 444 00	15 000	1

9 m/s

HM FXL – NK

d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
10 x 19	6	169	912 450 00	15 000	1
12 x 25	6	175	912 452 00	15 000	1

9 m/s

HM LXL – NK

d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
10 x 27	6	177	912 438 00	15 000	1
12 x 30	6	180	912 440 00	15 000	1

9 m/s

NKC – Spanbruchverzahnung
NKC – Chip break cut
NKC – Denture transversale

Bildung kurzer Späne, für hochfeste Stähle.

Short chip formation for use on high tensile steels.

Formation de copeaux courts pour une utilisation sur des aciers à haute résistance.

HM A – NK

d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
6 x 19	6	50	912 013 00	50 000	1
10 x 19	6	65	912 019 00	40 000	1

14 – 22 m/s

HM C – NK

d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
3 x 13	3	38	912 100 00	90 000	1
6 x 19	6	50	912 106 00	50 000	1
10 x 19	6	65	912 113 00	40 000	1
12 x 19	6	65	912 117 00	35 000	1
12 x 25	6	70	912 121 00	35 000	1

14 – 22 m/s

HM D – NK

d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
3 x 2,7	3	38	912 202 00	90 000	1
6 x 5,4	3	38	912 205 00	50 000	1
8 x 7,2	6	52	912 214 00	40 000	1
10 x 9	6	53	912 217 00	40 000	1
12 x 10,8	6	55	912 221 00	35 000	1
19 x 17,1	8	63	912 237 00	20 000	1

14 – 22 m/s

HM E – NK

d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
10 x 16	6	60	912 277 00	40 000	1
12 x 22	6	67	912 281 00	35 000	1

14 – 22 m/s

HM G – NK

d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
6 x 16	6	50	912 179 00	50 000	1
10 x 19	6	65	912 182 00	40 000	1
12 x 25	6	70	912 188 00	35 000	1
16 x 25	8	70	912 199 00	25 000	1

14 – 22 m/s

HM H – NKC

d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse
mm	mm	mm		min ⁻¹
8 x 19	6	65	912 301 00	40 000
12 x 32	6	77	912 304 00	35 000

14 – 22 m/s

HM L – NKC

d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Winkel Angle Angle	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse
mm	mm	mm			min ⁻¹
10 x 19	6	65	14°	912 146 00	40 000
12 x 30	6	75	14°	912 476 00	35 000

14 – 22 m/s

HM M – NKC

d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Winkel Angle Angle	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse
mm	mm	mm			min ⁻¹
12 x 19	6	65	35°	912 091 00	35 000
12 x 22	6	70	28°	912 094 00	35 000

14 – 22 m/s

NKD – Grobe Kreuzverzahnung
NKD – Special coarse cut
NKD – Denture croisée spéciale

Extra starke Zahnanordnung (Winkel 90°) für schnellen Materialabtrag. Bestens geeignet zum Grobzerspanen und Schruppen. Universell einsetzbar.

Features a stronger tooth formation (angle 90°) compared to conventional burrs with up to an extra 50 % life and an extra 40 % stock removal. Therefore, it offers improved productivity.

Présente une formation de denture plus forte (angle de 90°) par rapport aux fraises traditionnelles avec une durée de vie supplémentaire jusqu'à 50 % et un enlèvement de matière supplémentaire jusqu'à 40 %. Par conséquent, elle offre un meilleur rendement.

HM A – NKD

d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse
mm	mm	mm		min ⁻¹
10 x 19	6	65	912 495 00	40 000
12 x 25	6	70	912 028 00	35 000

14 – 22 m/s

HM B – NKD

d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse
mm	mm	mm		min ⁻¹
10 x 19	6	65	912 060 00	40 000
12 x 25	6	70	912 067 00	35 000

14 – 22 m/s

HM C – NKD

d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse
mm	mm	mm		min ⁻¹
8 x 19	6	65	912 111 00	40 000
10 x 19	6	65	912 115 00	40 000
12 x 19	6	65	912 119 00	35 000
12 x 25	6	70	912 123 00	35 000
16 x 25	6	70	912 131 00	25 000
16 x 25	8	70	912 135 00	25 000

14 – 22 m/s

HM D – NKD

d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse
mm	mm	mm		min ⁻¹
10 x 9	6	53	912 219 00	40 000
12 x 10,8	6	55	912 223 00	35 000

14 – 22 m/s

HM E – NKD

d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse
mm	mm	mm		min ⁻¹
10 x 16	6	60	912 279 00	40 000
12 x 22	6	67	912 283 00	35 000

14 – 22 m/s

HM F – NKD

d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse
mm	mm	mm		min ⁻¹
10 x 19	6	65	912 250 00	40 000
12 x 25	6	70	912 254 00	35 000
16 x 25	6	70	912 262 00	25 000
16 x 25	8	70	912 266 00	25 000

14 – 22 m/s

HM G – NKD

d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse
mm	mm	mm		min ⁻¹
12 x 25	6	70	912 190 00	35 000

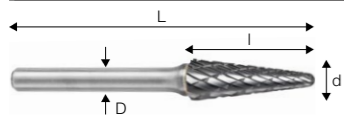
14 – 22 m/s

HM H – NKD

d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse
mm	mm	mm		min ⁻¹
12 x 32	6	77	912 306 00	35 000

14 – 22 m/s

HM L – NKD



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Winkel Angle Angle	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
10 x 27	6	75	14°	912 474 00	40 000	1
12 x 30	6	75	14°	912 478 00	35 000	1

14 – 22 m/s

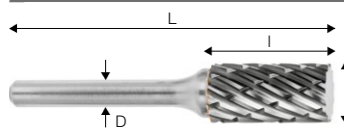
NK-S – Stahlverzahnung
NK-S – Steel cut
NK-S – Denture acier

Neue Schnittgeometrie für maximalen Materialabtrag auf allen Stahl- und Stahlguss-Werkstücken. Produziert lange Späne und reduziert die Wärmeentwicklung an der Werkzeugschneide.

Specially designed geometry to suit steel and cast steel applications. Aggressive cutting form – producing large chips with increased stock removal. Generating lower heat at cutting edge. Increasing machining output on steel components compared to standard cuts.

Nouvelle géométrie de coupe pour un meilleur enlèvement de matière sur toutes les pièces en acier et les moulages en acier. Produit des copeaux longs et réduit le dégagement de chaleur.

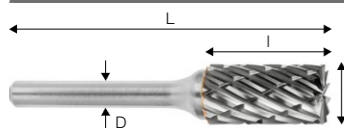
HM A – NK-S



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
6 x 19	6	50	912 842 00	50 000	1
8 x 19	6	65	912 843 00	40 000	1
10 x 19	6	65	912 844 00	40 000	1
12 x 25	6	70	912 845 00	35 000	1

14 – 22 m/s

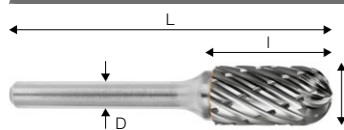
HM B – NK-S



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
6 x 19	6	50	912 846 00	50 000	1
8 x 19	8	65	912 847 00	40 000	1
10 x 19	6	65	912 848 00	40 000	1
12 x 25	6	70	912 849 00	35 000	1

14 – 22 m/s

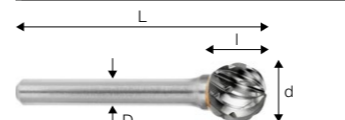
HM C – NK-S



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
6 x 19	6	50	912 850 00	50 000	1
8 x 19	6	65	912 851 00	40 000	1
10 x 19	6	65	912 852 00	40 000	1
12 x 25	6	70	912 853 00	35 000	1

14 – 22 m/s

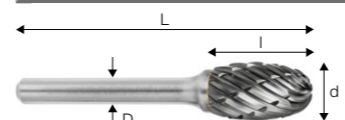
HM D – NK-S



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
6 x 5,4	6	50	912 854 00	50 000	1
8 x 7,2	6	52	912 855 00	40 000	1
10 x 9	6	53	912 856 00	40 000	1
12 x 10,8	6	55	912 857 00	35 000	1

14 – 22 m/s

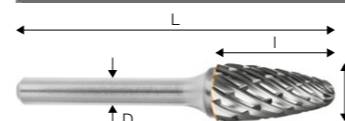
HM E – NK-S



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
12 x 22	6	67	912 858 00	35 000	1

14 – 22 m/s

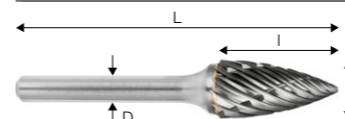
HM F – NK-S



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
6 x 16	6	50	912 859 00	50 000	1
8 x 19	6	65	912 860 00	40 000	1
10 x 19	6	65	912 861 00	40 000	1
12 x 25	6	70	912 862 00	35 000	1

14 – 22 m/s

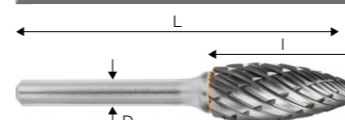
HM G – NK-S



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
6 x 16	6	50	912 863 00	50 000	1
8 x 19	6	65	912 864 00	40 000	1
10 x 19	6	65	912 865 00	40 000	1
12 x 25	6	70	912 866 00	35 000	1

14 – 22 m/s

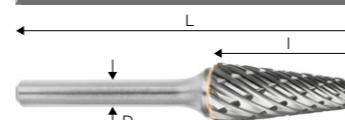
HM H – NK-S



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
8 x 19	6	65	912 867 00	40 000	1
12 x 32	6	77	912 868 00	35 000	1

14 – 22 m/s

HM L – NK-S



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Winkel Angle Angle	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
10 x 19	6	65	14°	912 869 00	40 000	1
10 x 27	6	75	14°	912 870 00	40 000	1
12 x 30	6	75	14°	912 871 00	35 000	1

14 – 22 m/s

Hartmetallfräser-Kit NK-S / Burr-Kit NK-S / Kit de fraises en carbure NK-S

HMF-Kit 5 NK-S

Best.-Nr./Order No./No. de cde.

912 873 00



Inhalt/Content/Contenu

HM B 12/25 NK-S, HM C 12/25 NK-S,
HM F 12/25 NK-S, HM G 12/25 NK-S,
HM L 12/30 NK-S.

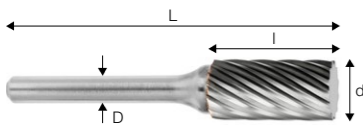
N-IX – Inoxverzahnung
N-IX – Inox cut
N-IX – Denture inox

Neue Schnittgeometrie für maximalen Materialabtrag auf Edelstahl. Reduziert Wärmeentwicklung an der Werkzeugschneide und am Werkstück. Beste Performance garantiert geringere Bearbeitungs- und Ausfallzeiten.

Specifically designed geometry to suit stainless steel applications – generating high stock removal on Inox components. Reducing heat build up at the cutting edge and workpiece. High performance grinding – ensuring production savings and reduced downtime.

Nouvelle géométrie de coupe, développée spécialement pour un grand enlèvement de matière sur l'acier inox. Réduit le dégagement de chaleur sur la pièce. Meilleure performance garantie. Gain de temps.

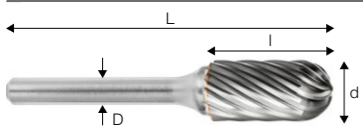
HM A – N-IX



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
3 x 13	3	38	912 804 00	90 000	1
6 x 13	3	45	912 805 00	50 000	1
6 x 19	6	50	912 806 00	50 000	1
8 x 19	6	65	912 807 00	40 000	1
10 x 19	6	65	912 808 00	40 000	1
12 x 25	6	70	912 809 00	35 000	1

max.
14 – 22 m/s

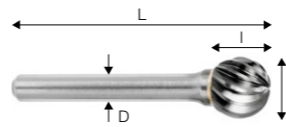
HM C – N-IX



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
3 x 13	3	38	912 810 00	90 000	1
6 x 13	3	45	912 811 00	50 000	1
6 x 19	6	50	912 812 00	50 000	1
8 x 19	6	65	912 813 00	40 000	1
10 x 19	6	65	912 814 00	40 000	1
12 x 25	6	70	912 815 00	35 000	1

max.
14 – 22 m/s

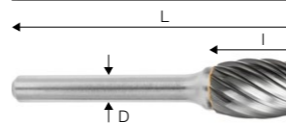
HM C – N-IX



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
3 x 2,7	3	38	912 816 00	90 000	1
6 x 5,4	3	38	912 817 00	50 000	1
6 x 5,4	6	50	912 818 00	50 000	1
8 x 7,2	6	52	912 819 00	40 000	1
10 x 9	6	53	912 820 00	40 000	1
12 x 10,8	6	55	912 821 00	35 000	1

max.
14 – 22 m/s

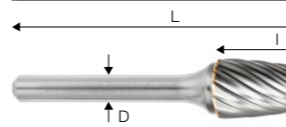
HM E – N-IX



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
8 x 13	6	58	912 822 00	40 000	1
10 x 16	6	60	912 823 00	40 000	1
12 x 22	6	67	912 824 00	35 000	1

max.
14 – 22 m/s

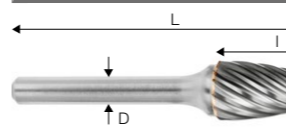
HM F – N-IX



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
3 x 13	3	38	912 825 00	90 000	1
6 x 13	3	45	912 826 00	50 000	1
6 x 16	6	50	912 827 00	50 000	1
8 x 19	6	65	912 828 00	40 000	1
10 x 19	6	65	912 829 00	40 000	1
12 x 25	6	70	912 830 00	35 000	1

max.
14 – 22 m/s

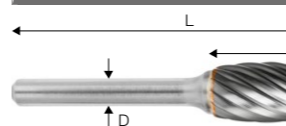
HM G – N-IX



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
6 x 16	6	50	912 831 00	50 000	1
8 x 19	6	65	912 832 00	40 000	1
10 x 19	6	65	912 833 00	40 000	1
12 x 25	6	70	912 834 00	35 000	1

max.
14 – 22 m/s

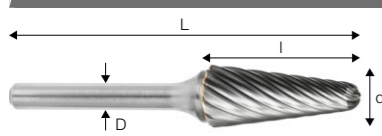
HM H – N-IX



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
8 x 19	6	65	912 836 00	40 000	1
10 x 19	6	65	912 837 00	40 000	1
12 x 32	6	77	912 838 00	35 000	1

max.
14 – 22 m/s

HM L – N-IX




d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Winkel Angle Angle	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
8 x 22	6	69	14°	912 839 00	40 000	1
10 x 19	6	65	14°	912 840 00	40 000	1
12 x 30	6	75	14°	912 841 00	35 000	1

14 – 22 m/s

Hartmetallfräser-Kit N-IX / Burr-Kit N-IX / Kit de fraises en carbure N-IX

HMF-Kit 5 N-IX Best.-Nr./Order No./No. de cde. 912 872 00



Inhalt/Content/Contenu

HM A 12/25 N-IX, HM C 12/25 N-IX,
HM F 12/25 N-IX, HM G 12/25 N-IX,
HM L 12/30 N-IX.

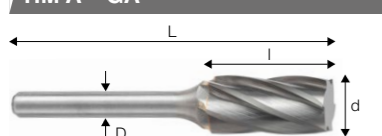
GA – Aluminiumverzahnung
GA – Aluminium cut
GA – Denture aluminium

Ideal für Aluminiumlegierungen, weiche Nicht-eisenmetalle und Thermoplaste; sorgt für problemlosen Spanfluss und ruhigen Lauf.

Ideal for aluminium alloys, soft non-ferrous metals and thermoplastics, producing easy chipflow and smooth operation.

Idéale pour les alliages d'aluminium, les métaux tendres non ferreux et les thermoplastiques, produisant une évacuation des copeaux simple et un fonctionnement sans vibration.

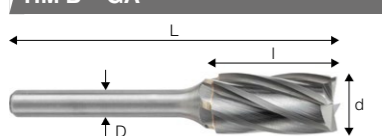
HM A – GA



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
10 x 19	6	65	912 469 00	35 000	1
12 x 25	6	70	912 470 00	35 000	1
16 x 25	8	70	912 471 00	25 000	1

14 – 22 m/s

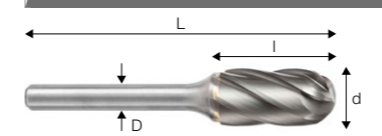
HM B – GA



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
10 x 19	6	65	912 466 00	40 000	1
12 x 25	6	70	912 467 00	35 000	1
16 x 25	8	70	912 468 00	25 000	1

14 – 22 m/s

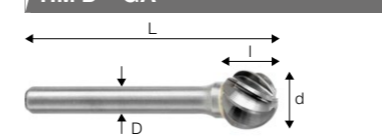
HM C – GA



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
10 x 19	6	65	912 453 00	40 000	1
12 x 25	6	70	912 454 00	35 000	1
16 x 25	8	70	912 455 00	25 000	1

14 – 22 m/s

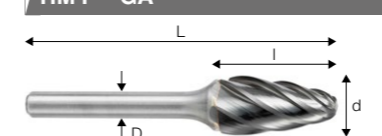
HM D – GA



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
10 x 9	6	53	912 457 00	40 000	1
12 x 10,8	6	55	912 458 00	35 000	1
16 x 14,4	8	60	912 334 00	25 000	1

14 – 22 m/s

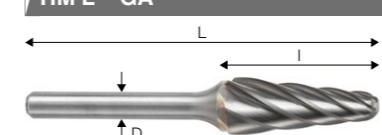
HM F – GA



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
10 x 19	6	65	912 463 00	40 000	1
12 x 25	6	70	912 464 00	35 000	1
16 x 25	8	70	912 465 00	25 000	1

14 – 22 m/s

HM L – GA




d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Winkel Angle Angle	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
10 x 27	6	75	14°	912 460 00	40 000	1
12 x 30	6	75	14°	912 461 00	35 000	1
16 x 33	8	78	14°	912 462 00	25 000	1

14 – 22 m/s

Hartmetallfräser-Kit GA / Burr-Kit GA / Kit de fraises en carbure GA

HMF-Kit 5 GA Best.-Nr./Order No./No. de cde. 912 983 00

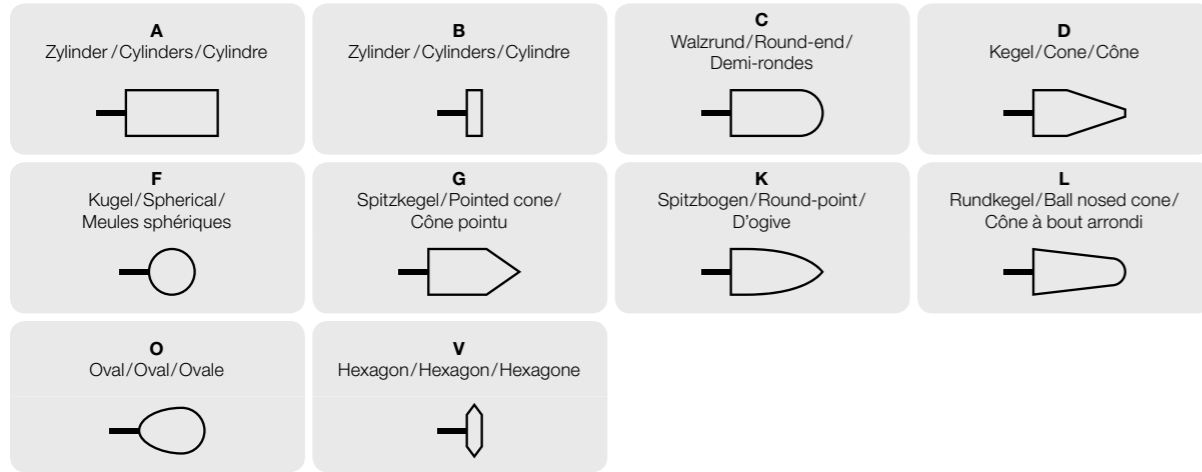


Inhalt/Content/Contenu

HM B 12/25 GA, HM C 12/25 GA, HM D 12/25 GA,
HM F 12/25 GA, HM L 12/30 GA.

Schleifstifte Mounted points Meules de forme

Form/Shape/Forme



Schleifstifte keramisch gebunden
Mounted points, vitrified bond
Meules de forme à liant céramique



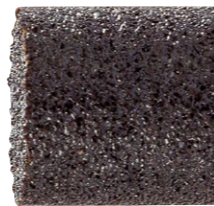
Typ/Type/Type AR-O (V)

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains Edelkorund rosa
Pure corundum pink
Corindon pur rose



Schleifstifte kunstharzgebunden
Mounted points resin bond
Meules de forme à liant synthétique



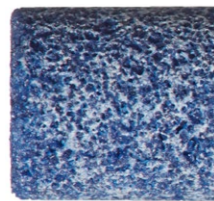
Typ/Type/Type (B)

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO
▲ 24/30



Blue Stone Schleifstifte
Blue Stone mounted points
Meules de forme Blue Stone



Typ/Type/Type BS

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO (hart/hard/dur)
▲ 120



Schleifstifte Baumwollgebunden
Cotton-reinforced mounted points
Meules de forme coton renforcé



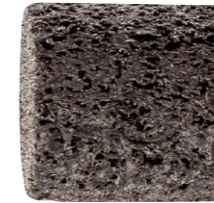
Typ/Type/Type BV GFX

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO - SC Mix
▲ 36 - 80



Gepresste Faservliesstifte
Unitized mounted points
Meules de forme fibre non tissée comprimée



Typ/Type/Type SUN-Press®

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains SC fein/fine/fin
(Dichte/Density/Densité 6 + 8)



Polierstifte weichgummigebunden
Polishing bobs soft rubber bond
Outils de polissage à liant caoutchouc



Typ/Type/Type FPA

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO
▲ 120



Filzpolierstifte
Felt polishing bobs
Outils de polissage en feutre



Typ/Type/Type FPK

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains Filz/Felt/Feutre



Anwendungen

Schweißnahtbearbeitung, Grobzerspanung, Entgraten, Anfasen, Verputzen, Glätten, Polieren.

Applications

Weld seam preparation, Stock removal, Deburring, Beveling, Cleaning, Smoothing, Polishing.

Applications

Usinage des cordons de soudure, usinage grossier, ébavurage, chanfreinage, maroufler, lissage, polissage.



Schleifstifte keramisch gebunden

Mounted points, vitrified bond

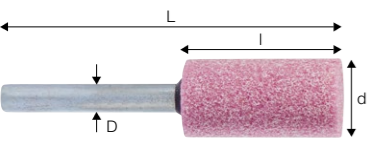
Meules de forme à liant céramique

Optimal für Kantenbearbeitung und Entgraten von Stahlguss und für die Schweissnahtbearbeitung. Die harte Bindung und das Edelmetall-Korn gewährleisten eine sehr hohe Standzeit und gute Abtragsleistung.

Ideal for processing the edges and deburring cast steel and for welded seam processing. Hard bonding and pure corundum grain guarantee a very long service life and good abrasion rates.

Idéal pour le traitement des bords et l'ébavurage de l'acier moulé et pour l'usinage des cordons de soudure. Le liant dur et le grain de corindon assurent une très longue durée de vie et un bon taux d'enlèvement.

AR-O (V) A

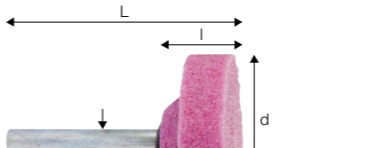


d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
3 x 6	3	48	F	900 274 00	206 100	10
4 x 8	3	50	F	900 275 00	175 100	10
5 x 10	3	45	C	900 290 00	130 700	10
			F	900 276 00	130 700	10
6 x 13	3	52	C	900 291 00	93 600	10
			F	900 277 00	93 600	10
8 x 10	3	48	F	900 278 00	87 600	10
8 x 16	3	54	F	900 279 00	61 000	10
3 x 6	6	47	F	900 120 00	206 100	10
4 x 8	6	47	F	900 121 00	177 400	10
5 x 10	6	50	C	900 195 00	157 800	10
			F	900 122 00	157 800	10
6 x 13	6	54	C	900 196 00	131 500	10
			F	900 123 00	131 500	10
8 x 10	6	51	F	900 124 00	119 300	10
8 x 16	6	56	C	900 200 00	119 300	10
10 x 13	6	55	C	900 201 00	95 400	10
10 x 20	6	61	C	900 203 00	95 400	10
			F	900 127 00	95 400	10
10 x 32	6	71	C	900 204 00	83 200	10
13 x 25	6	65	C	900 208 00	73 400	10
			F	900 133 00	73 400	10
16 x 20	6	62	C	900 209 00	59 600	10
			F	900 135 00	51 200	10
16 x 32	6	71	C	900 210 00	51 200	10
			F	900 135 00	51 200	10
16 x 40	6	80	C	908 072 00	40 500	10
			F	903 311 00	40 500	10
20 x 25	6	65	C	900 214 00	47 700	10
			F	900 138 00	47 700	10
20 x 40	6	79	C	900 216 00	32 400	10
			F	900 140 00	32 400	10
25 x 32	6	71	C	900 218 00	32 900	10

C=grob/coarse/grossière, F=fein/fine/fin

45 m/s

AR-O (V) B

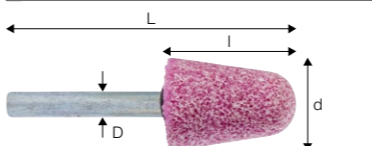


d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
13 x 3	6	46	C	900 222 00	73 400	10
			F	900 148 00	73 400	10
20 x 6	6	48	C	900 226 00	47 700	10
			F	900 151 00	47 700	10
40 x 10	6	55	C	908 073 00	23 800	5
			F	900 159 00	23 800	5
40 x 20	6	60	C	900 234 00	23 800	5

C=grob/coarse/grossière, F=fein/fine/fin

45 m/s

AR-O (V) L

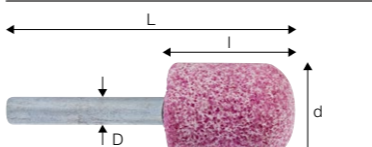


d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
20 x 20	6	65	C	900 253 00	47 700	10

C=grob/coarse/grossière

45 m/s

AR-O (V) C

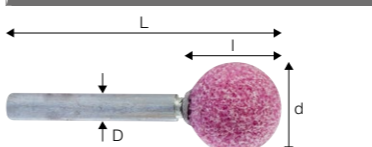


d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
3 x 6	3	47	F	900 281 00	206 100	10
5 x 10	3	48	F	900 282 00	130 700	10
5 x 10	6	50	C	903 315 00	157 800	10
			F	903 314 00	157 800	10
8 x 16	6	57	C	903 316 00	119 300	10
			F	900 163 00	119 300	10
13 x 20	6	62	F	906 997 00	73 400	10
20 x 25	6	64	C	900 238 00	47 700	10

C=grob/coarse/grossière, F=fein/fine/fin

45 m/s

AR-O (V) F

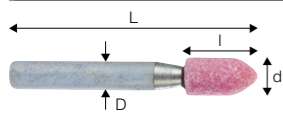


d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
3 x 3	3	44	F	900 286 00	300 200	10
5 x 5	3	46	F	900 287 00	190 900	10
8 x 8	6	47	F	900 179 00	119 300	10
13 x 13	6	51	F	900 180 00	73 400	10
20 x 20	6	58	C	900 261 00	47 700	10
25 x 25	6	62	C	900 262 00	38 100	10

C=grob/coarse/grossière, F=fein/fine/fin

45 m/s

AR-O (V) K



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
3 x 6	3	48	F	900 283 00	252 000	10
5 x 10	3	48	C	900 296 00	149 500	10
			F	900 284 00	149 500	10
8 x 16	3	53	C	900 297 00	72 800	10
			F	900 285 00	72 800	10
5 x 10	6	50	F	900 166 00	190 900	10
8 x 16	6	56	F	900 167 00	119 300	10
13 x 20	6	62	C	900 246 00	73 400	10

C=grob/coarse/grossière, F=fein/fine/fin

45 m/s

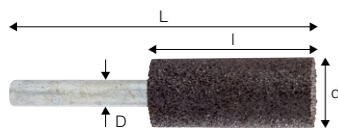
Schleifstifte kunstharzgebunden Mounted points resin bond Meules de forme à liant synthétique

Zum Schruppschleifen von Stahl, Stahl rostfrei und für die Schweissnahtbearbeitung.

For rough grinding steel and stainless steel and for welded seam processing.

Pour le meulage grossier de l'acier, de l'acier inoxydable et l'usinage des cordons de soudure.

(B) A

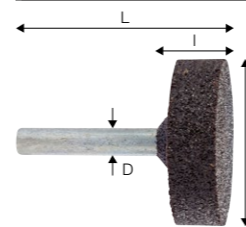


d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
10 x 15	6	40	M	900 601 00	85 000	10
10 x 20	6	52	M	900 602 00	85 000	10
10 x 30	6	62	M	900 604 00	85 000	10
10 x 40	6	71	M	900 606 00	85 000	10
15 x 15	6	40	M	900 609 00	55 000	10
15 x 20	6	50	M	900 610 00	55 000	10
15 x 25	6	58	M	900 611 00	55 000	10
15 x 30	6	65	M	900 612 00	55 000	10
15 x 35	6	68	M	900 613 00	55 000	10
15 x 40	6	76	M	900 614 00	55 000	10
20 x 25	6	57	M	900 618 00	43 000	10
20 x 30	6	67	M	900 619 00	43 000	10
20 x 40	6	77	M	900 621 00	43 000	10
25 x 25	6	57	M	900 624 00	34 000	10
25 x 30	6	66	M	900 625 00	34 000	10
30 x 30	6	67	M	900 630 00	28 500	5
30 x 40	6	76	M	900 632 00	28 500	5
35 x 40	6	74	M	900 635 00	24 500	5

M=mittel/medium/moyenne

45 m/s

(B) B

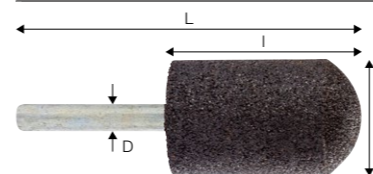


d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
25 x 15	6	47	M	900 646 00	34 000	10
25 x 20	6	50	M	900 647 00	34 000	10
30 x 3	6	37	M	900 648 00	28 500	5
30 x 10	6	44	M	900 650 00	28 500	5
30 x 15	6	48	M	900 651 00	28 500	5
30 x 25	6	60	M	900 653 00	28 500	5
35 x 5	6	43	M	900 655 00	24 500	5
35 x 10	6	48	M	900 656 00	24 500	5
35 x 30	6	66	M	900 659 00	24 500	5
40 x 5	6	40	M	900 661 00	21 500	5
40 x 10	6	47	M	900 662 00	21 500	5
40 x 20	6	61	M	900 664 00	21 500	5
40 x 30	6	65	M	900 665 00	21 500	5
40 x 40	8	81	M	900 637 00	21 500	5
50 x 5	6	39	M	900 667 00	17 000	5
50 x 10	6	47	M	900 668 00	17 000	5
50 x 20	6	61	M	900 670 00	17 000	5
50 x 30	8	71	M	900 671 00	17 000	5
50 x 50	8	91	M	900 639 00	17 000	5

M=mittel/medium/moyenne

45 m/s

(B) C

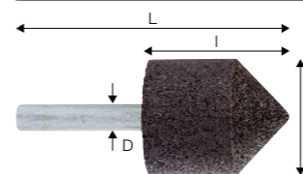


d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
25 x 25	6	58	M	900 679 00	34 000	10
25 x 40	6	77	M	900 682 00	34 000	10

M=mittel/medium/moyenne

45 m/s

(B) G

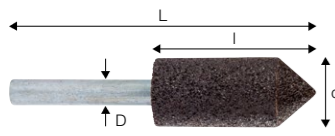


d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
25 x 30	6	60	M	900 674 00	34 000	10

M=mittel/medium/moyenne

45 m/s

(B) K

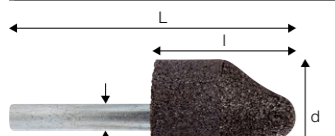


d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
15 x 25	6	56	M	900 685 00	55 000	10
15 x 35	6	70	M	900 687 00	55 000	10
18 x 40	6	75	M	900 694 00	47 000	10

M=mittel/medium/moyenne

45 m/s

(B) L



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
25 x 30	6	63	M	900 700 00	34 000	10
25 x 40	6	74	M	900 701 00	34 000	10

M=mittel/medium/moyenne

45 m/s


Blue Stone Schleifstifte Blue Stone mounted points Meules de forme Blue Stone

Sehr gut beim Einsatz auf gehärteten Werkzeugstählen, hoch- und höchstlegierten Stählen. Sehr gute Standzeit. Für den Einsatz im Werkzeug- und Formenbau.

Extremely good on hardened tool steels, high-alloy and highest-alloy steels. Very long service life. Mainly used in the mould and die industry.

Blue Stone meules de forme aciers trempés, aciers fortement et très fortement alliés. Très bonne durée de vie.

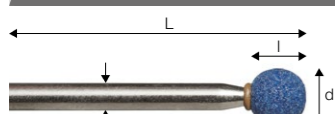
BS A



d x l	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
2 x 5	3	45	910 038 00	206 100	10
3 x 6	3	46	910 039 00	206 100	10
4 x 8	3	48	910 040 00	175 100	10
5 x 10	3	50	910 041 00	130 700	10
6 x 10	3	50	910 042 00	93 600	10
8 x 10	3	50	910 043 00	72 800	10

45 m/s

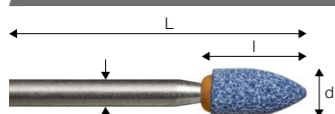
BS F



d x l	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
3 x 3	3	43	910 044 00	149 200	10
5 x 5	3	45	910 045 00	120 800	10
6 x 6	3	46	910 046 00	116 200	10

45 m/s

BS K



d x l	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
3 x 6	3	46	910 048 00	149 200	10
5 x 10	3	50	910 047 00	130 700	10

45 m/s

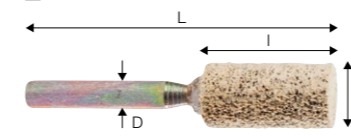
Schleifstifte Baumwollgebunden Cotton-reinforced mounted points Meules de forme coton renforcé

Optimal für feine Arbeiten auf gehärteten Werkzeugstählen, hoch- und höchstlegierten Stählen. Sehr gut für grobe Arbeiten auf Aluminium, Buntmetallen und Kunststoffen. Sehr gute Standzeit.

Ideal for fine work on hardened tool steels, high-alloy and ultra-high alloy steels. Very good for rough work on aluminium, non-ferrous metals and plastics. Very long service life.

Idéal pour les travaux de précision sur les aciers à outils trempés, les aciers fortement alliés et fortement alliés. Très bien pour les travaux grossiers sur l'aluminium, les métaux non ferreux et les plastiques. Très bonne durée de vie.

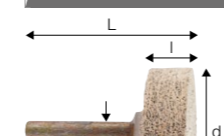
BV GFX A



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
10 x 20	6	61	A36	908 263 00	66 000	10
13 x 25	6	67	A36	908 264 00	40 000	10

45 m/s

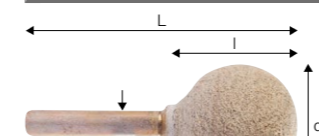
BV GFX B



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
38 x 13	6	54	A36	908 265 00	25 000	5
19 x 6	6	51	A54	908 266 00	38 000	10

45 m/s

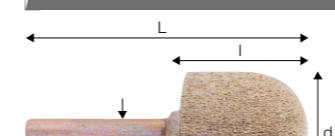
BV GFX F



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
25 x 25	6	68	A36	909 466 00	35 000	10
			A80	909 461 00	35 000	10

45 m/s

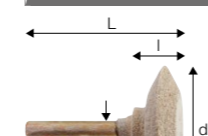
BV GFX C



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
25 x 25	6	63	A36	909 467 00	35 000	10
			A80	909 462 00	35 000	10

45 m/s

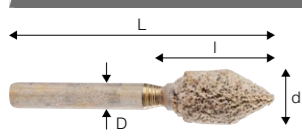
BV GFX V



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
40 x 10	6	54	A36	909 468 00	23 000	10
			A80	909 463 00	23 000	10

45 m/s

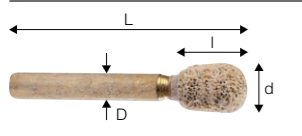
BV GFX K



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
11 x 19	6	61	A36	909 469 00	60 000	10
			A80	909 464 00	60 000	10

45 m/s

BV GFX O



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
10 x 12	6	54	A36	909 470 00	60 000	10
			A80	909 465 00	60 000	10

45 m/s

Gepresste Faservliesstifte Unitized mounted points Meules de forme fibre non tissée comprimée

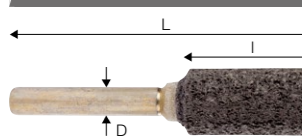
Für leichte Entgrat-, Überblenden- und Finishing-Arbeiten an schwer zugänglichen Stellen. Erzielen eine glänzende Oberfläche ohne Spuren zu hinterlassen. Ideal für Inox, Aluminium, exotische Metalle, Titan. Für feine Schleifarbeiten auf Aluminium, Buntmetallen und Kunststoffen.

For light deburring, fading-out and finishing work at areas that are difficult to access. Achieves a shiny surface without leaving a trace! Ideal for stainless steel, aluminium, exotic metals and titanium. For fine surface treatment on aluminium, non-ferrous metals and plastics.

Pour ébavurage léger et pour travaux de finition. Permet d'obtenir une surface brillante sans laisser de traces. Idéal pour l'inox, l'aluminium et le titane. Pour les travaux d'abrasion précis sur l'aluminium, les métaux non ferreux et les plastiques.

Oberflächenfinish Level of surface finish Finition de surface	Abtragsleistung Abrasive Performance Puissance abrasive
6SF	8SF
mittelhart medium hard moyen dur	hart hard dur
Reinigen, Oberflächen angleichen, Ausbessern von Kratzern, Vorpolieren. Cleaning, blending, scratch removal, pre-polishing. Nettoyage, égalisation de surfaces, réparation de rayures, prépolissage.	Entgraten, Entfernen von Schleifspuren, grobe Reinigung. Deburring, removal of grinding patterns, heavy cleaning. Ébavurage, élimination de traces de ponçage, arrondissement d'arêtes.

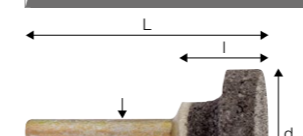
SUN-Press® A



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
6 x 6	6	47	6SF	913 150 00	50 000	5
			8SF	913 151 00	50 000	5
6 x 13	6	53	6SF	913 152 00	38 000	5
			8SF	913 153 00	38 000	5
10 x 19	6	62	6SF	913 154 00	34 000	5
			8SF	913 155 00	34 000	5
13 x 25	6	67	6SF	913 156 00	27 500	5
			8SF	913 157 00	27 500	5

45 m/s

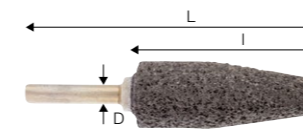
SUN-Press® B



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
19 x 10	6	53	6SF	913 158 00	32 500	5
			8SF	913 159 00	32 500	5
25 x 06	6	51	6SF	913 160 00	32 500	5
			8SF	913 161 00	32 500	5

45 m/s

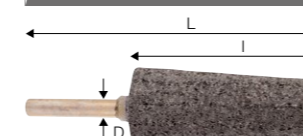
SUN-Press® D



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
19 x 64	6	103	6SF	913 162 00	16 000	5
			8SF	913 163 00	16 000	5

45 m/s

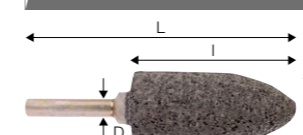
SUN-Press® L



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
19 x 29	6	68	6SF	913 164 00	31 200	5
			8SF	913 165 00	31 200	5
25 x 70	6	107	6SF	913 166 00	11 900	5
			8SF	913 167 00	11 900	5

45 m/s

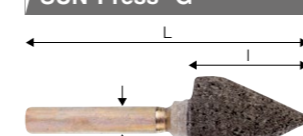
SUN-Press® K



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
17 x 32	6	70	6SF	913 168 00	30 700	5
			8SF	913 169 00	30 700	5
22 x 50	6	89	6SF	913 170 00	15 100	5
			8SF	913 171 00	15 100	5

45 m/s

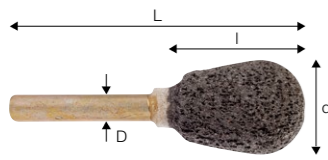
SUN-Press® G



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
17 x 22	6	63	6SF	913 172 00	35 500	5
			8SF	913 173 00	35 500	5

45 m/s

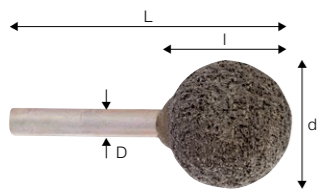
SUN-Press® O



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
19 x 25	6	65	6SF	913 174 00	30 300	5
			8SF	913 175 00	30 300	5

45 m/s

SUN-Press® F



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
16 x 16	6	54	6SF	913 176 00	40 400	5
			8SF	913 177 00	40 400	5
25 x 25	6	61	6SF	913 178 00	27 300	5
			8SF	913 179 00	27 300	5

45 m/s

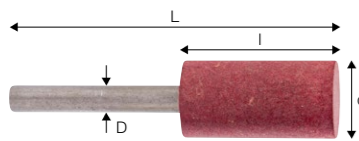
Polierstifte weichgummigebunden
Polishing bobs soft rubber bond
Outils de polissage à liant caoutchouc

Zum Feinschleifen und Mattpolieren von Stahl, Aluminium und NE-Metallen im Formen- und Werkzeugbau, Apparatebau etc. Möglichst nur an vorgeschliffenen Werkstücken mit leichtem Druck arbeiten.

For fine grinding and satin polishing effect on steel, aluminum and nonferrous metals e. g. tools and dies instrument manufacture etc. Work with light pressure and use only on pre-ground or finely turned surfaces.

Pour le finissage et le polissage mat de l'acier, de l'aluminium et des métaux non ferreux dans la construction de moules, d'outils, d'appareils, etc. Ne travailler, si possible que sur des pièces dégrossies en opérant à faible pression.

FPA A



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min ⁻¹	
4 x 8	3	38	120	903 376 00	40 000	10
6 x 10	3	40	120	903 377 00	40 000	10
8 x 8	3	38	120	900 729 00	37 000	10
8 x 12	3	42	120	900 730 00	37 000	10
10 x 10	3	40	120	900 731 00	35 000	10
10 x 15	3	45	120	900 733 00	35 000	10
10 x 15	6	56	120	900 734 00	30 000	10
10 x 25	6	65	120	900 735 00	30 000	10
15 x 15	6	55	120	900 740 00	20 000	10
15 x 25	6	65	120	900 741 00	20 000	10
20 x 20	6	61	120	900 743 00	15 000	10
20 x 30	6	71	120	900 744 00	15 000	10
30 x 30	6	71	120	900 746 00	10 000	5

15 m/s

Filzpolierstifte
Felt polishing bobs
Outils de polissage en feutre

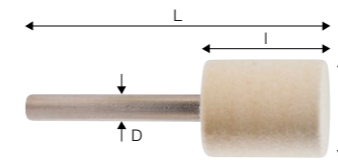
Für feine Schleif- und Polierarbeiten von Edelstahlbauteilen, Spritzgießwerkzeugen und Armaturen. Empfohlene Umfangsgeschwindigkeit 5 – 10 m/s.

For fine grinding and polishing work. Recommended operating speed 5 – 10 m/sec. Polishing compounds on page 218.

Pour travaux fins de rectification et de polissage. Vitesse périphérique recommandée 5 – 10 m/sec. Pâtes à polir à la page 218.

Polierpasten auf Seite 218.

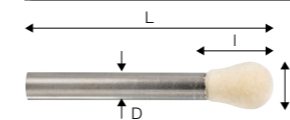
FPK A



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
10 x 14	6	52	901 506 00	18 000	5
20 x 25	6	71	901 509 00	9 500	5
30 x 30	6	70	901 521 00	6 000	5

10 m/s

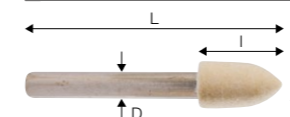
FPK O



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
10 x 14	6	56	901 507 00	18 000	5

10 m/s

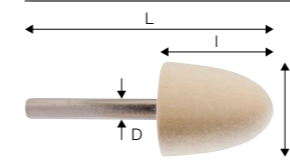
FPK K



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
10 x 18	6	58	901 508 00	18 000	5

10 m/s

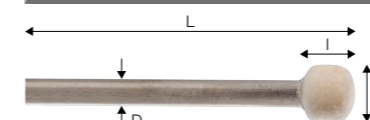
FPK L



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
7 x 8	3	49	901 503 00	25 000	5
25 x 30	6	73	901 522 00	7 500	5
30 x 35	6	75	901 510 00	6 000	5

10 m/s

FPK F



d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
6 x 5	3	48	901 505 00	30 000	5
9 x 8	3	47	901 504 00	20 000	5

10 m/s

Schleifwerkzeuge mit Schaft

Grinding tools with shafts

Outils abrasifs sur tige

Fächerschleifer
Flapwheels
Roues à lamelles



Typ/Type/Type FSW

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO ▲ 40 – 400



Strukturierte Fächerschleifer
Structured flap grinders
Meuleuses à lamelles structurées



Typ/Type/Type FSW TZ

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO ▲ 160 (P 120) – A6 (P 2500)



Filzpolierbürsten
Felt polishing brushes
Brosses de polissage en feutre



Typ/Type/Type FPW

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains Filz/Felt/Feutre



Kombinierte Faservliesbürsten
Non-woven interleave fibre brushes
Brosses à lamelles combinées



Typ/Type/Type FVSK

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO ▲ 60 – 240



Faservliesbürsten
Non-woven fibre brushes
Brosses en fibres synthétiques non tissées



Typ/Type/Type FVK, FVVGK, FVBK, FVBG

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO = ▲ 100 – 280 SC = ▲ 500



Verdichtete Faservliesbürsten
Non-woven fibre brushes cut and polish
Brosses en nappe de fibres non tissées



Typ/Type/Type FVK CP

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO ▲ C, M, VF



Imprägnierte Faservliesbürsten
Impregnated non-woven fibre wheels
Brosse non tissée imprégnée



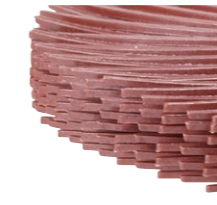
Typ/Type/Type FVK CRS

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains SC



Kunststoffgebundene Schleifbürsten
Plastic reinforced brushes
Brosses synthétiques moulées



Typ/Type/Type BDK

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains CE ▲ 80 – 220



Reinigungsbürsten
Cleaning brushes
Brosses de nettoyage



Typ/Type/Type FVOK

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains SC-Faservlies offen, verstärkt/Reinforced non-woven fibre/Tissu de fibres renforcée



Drahtbürsten
Wire brushes
Brosses métalliques



Typ/Type/Type RDBS, RDBZ-S, PDB, PDBZ

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Draht/Wire/Fil ST + VA 0,15 – 0,5mm



Anwendungen

Entgraten, Reinigen, Entrosten, Feinschleifen, Satinieren, Strichmattieren, Angleichen & Finishen.

Applications

Deburring, Cleaning, Rust removal, Fine sanding, Satin finishing, Hairline finishing, Blending & Finishing.

Applications

Ebavurage, nettoyage, meulage fin, satinage, dépolissage, nivellement et finition.



Fächerschleifer Flapwheels Roues à lamelles

Stets scharfes Schleifkorn durch gleichmässiges Abarbeiten der Lamellen. Hohe Flexibilität bei guter Abtragsleistung. Zum Feinschleifen an Radien, Entfernen von groben Unebenheiten und Erzielen von feinen Oberflächen im Behälter-, Küchen- und Apparatebau.

Permanently sharp abrasive grain, because ribs wear down uniformly. High flexibility combined with a good abrasion rate. For fine grinding radii, removing significant undulations and achieving fine surfaces in container, kitchen and apparatus construction.

Grain abrasif toujours tranchant grâce à un traitement uniforme des lamelles. Grande flexibilité avec un bon taux d'enlèvement. Pour la rectification fine sur de grands rayons, l'élimination des irrégularités grossières et la réalisation de surfaces fines dans la fabrication de conteneurs, de cuisines et d'appareils.

FSW					
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
10 x 10	3	60	910 228 00	33 000	10
		80	910 229 00	33 000	10
		120	910 230 00	33 000	10
		150	910 231 00	33 000	10
		180	910 232 00	33 000	10
		240	910 233 00	33 000	10
		320	910 234 00	33 000	10
		400	910 235 00	33 000	10
20 x 20	6	60	909 362 00	33 000	10
		80	909 363 00	33 000	10
		120	909 364 00	33 000	10
		150	909 365 00	33 000	10
		180	909 366 00	33 000	10
		240	909 367 00	33 000	10
		320	909 368 00	33 000	10
		400	909 369 00	33 000	10
25 x 10	6	60	909 353 00	26 000	10
		80	909 354 00	26 000	10
		120	909 355 00	26 000	10
		150	909 356 00	26 000	10
		180	909 357 00	26 000	10
		240	909 358 00	26 000	10
		320	909 359 00	26 000	10
		400	909 360 00	26 000	10
30 x 10	6	40	907 898 00	23 000	10
		60	907 390 00	23 000	10
		80	907 391 00	23 000	10
		120	906 419 00	23 000	10
		150	907 392 00	23 000	10
		180	906 420 00	23 000	10
		240	907 393 00	23 000	10
		320	906 418 00	23 000	10
40 x 15	6	60	901 920 00	17 000	10
		80	901 921 00	17 000	10
		120	901 923 00	17 000	10
		150	901 924 00	17 000	10
		180	903 338 00	17 000	10
		240	901 925 00	17 000	10
		320	901 926 00	17 000	10
		400	901 927 00	17 000	10



30 m/s

FSW					
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
50 x 20	6	60	907 987 00	14 000	10
		80	907 988 00	14 000	10
		120	907 989 00	14 000	10
		150	907 990 00	14 000	10
		180	907 991 00	14 000	10
		240	907 992 00	14 000	10
		320	907 993 00	14 000	10
		400	907 994 00	14 000	10
60 x 20	6	60	901 947 00	11 000	10
		80	901 948 00	11 000	10
		120	901 950 00	11 000	10
		150	901 951 00	11 000	10
		180	901 952 00	11 000	10
		240	901 953 00	11 000	10
		320	901 954 00	11 000	10
		400	901 955 00	11 000	10
60 x 30	6	40	907 902 00	11 000	10
		60	901 956 00	11 000	10
		80	903 339 00	11 000	10
		120	901 958 00	11 000	10
		150	901 959 00	11 000	10
		180	901 960 00	11 000	10
		240	901 961 00	11 000	10
		320	901 962 00	11 000	10
80 x 30	6	60	901 975 00	8 000	10
		80	901 976 00	8 000	10
		120	901 978 00	8 000	10
		150	901 979 00	8 000	10
		180	901 980 00	8 000	10
		240	901 982 00	8 000	10
		320	901 983 00	8 000	10
		400	901 984 00	8 000	10
80 x 50	6	60	901 985 00	8 000	10
		80	901 986 00	8 000	10
		120	901 987 00	8 000	10
		150	903 340 00	8 000	10
		180	901 988 00	8 000	10
		240	901 989 00	8 000	10
		320	901 990 00	8 000	10
		400	901 991 00	8 000	10



30 m/s

Strukturierte Fächerschleifer Structured flap grinders Meuleuses à lamelles structurées

Optimieren Sie Ihren Schleifprozess!

Die Pyramidenstruktur des Schleifkorns erlaubt das Überspringen von Arbeitsschritten und damit eine drastische Verkürzung der Arbeitszeit. Ergibt eine gleichmäßige Oberfläche mit optimalen Rauheitswerten. Bietet eine bis zu 10x längere Standzeit gegenüber Schleifhülsen. Für alle Schleifarbeiten bis Vorpulieren.

Optimize your grinding process!

The pyramid structure of the abrasive grain permits the skipping of work steps and thus a drastic shortening of working hours. Results in an even surface with optimum roughness values. Offers up to 10 x longer service life than abrasive sleeves. For all grinding work up to pre-polishing.

Optimisez votre processus de rectification !

La structure pyramidale du grain abrasif permet d'obtenir le saut d'étapes de travail et donc un raccourcissement drastique du temps de travail. Il en résulte une surface plane avec des valeurs de rugosité optimales. Offre une durée de vie jusqu'à 10 fois plus longue que les manchons abrasifs. Pour tous les travaux de meulage jusqu'au prépolissage.

FSW TZ					
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
30 x 20	6	A 160 (P 120)	913 403 00	25 500	10
		A 100 (P 220)	913 404 00	25 500	10
		A 65 (P 280)	913 405 00	25 500	10
		A 45 (P 400)	913 406 00	25 500	10
		A 30 (P 600)	913 407 00	25 500	10
		A 16 (P 1200)	913 408 00	25 500	10
		A 6 (P 2500)	913 409 00	25 500	10
40 x 30	6	A 160 (P 120)	913 410 00	19 100	10
		A 100 (P 220)	913 411 00	19 100	10
		A 65 (P 280)	913 412 00	19 100	10
		A 45 (P 400)	913 413 00	19 100	10
		A 30 (P 600)	913 414 00	19 100	10
		A 16 (P 1200)	913 415 00	19 100	10
		A 6 (P 2500)	913 416 00	19 100	10
60 x 30	6	A 160 (P 120)	913 417 00	11 000	10
		A 100 (P 220)	913 418 00	11 000	10
		A 65 (P 280)	913 419 00	11 000	10
		A 45 (P 400)	913 420 00	11 000	10
		A 30 (P 600)	913 421 00	11 000	10
		A 16 (P 1200)	913 422 00	11 000	10
		A 6 (P 2500)	913 423 00	11 000	10



30 m/s

Filzpolierbürsten Felt polishing brushes Brosses de polissage en feutre

Für polierarbeiten von Edelstahl- und Aluminiumbauteilen, Spritzgießwerkzeugen und Armaturen. Die weichen Filzlamellen passen sich den Konturen an und erzielen in Kombination mit unserer Polierpaste Nr. 44 einen hochwertigen Spiegelglanz. Empfohlene Umfangsgeschwindigkeit: 20 m/s

For polishing stainless steel and aluminium components, injection moulding tools and fittings. The soft felt lamellas adapt to the contours and achieve in combination with our polishing paste No. 44 a high-quality mirror gloss. Recommended peripheral speed: 20 m/s

Pour le polissage de pièces en acier inoxydable et en aluminium, d'outils de moulage par injection et de raccords. Les lamelles de feutre souple s'adaptent aux contours et, en combinaison avec notre pâte à polir N° 44, donnent un brillant miroir de haute qualité. Vitesse périphérique recommandée: 20 m/s

FPW				
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min ⁻¹	
30 x 30	6	913 424 00	12 500	10
40 x 30	6	913 425 00	9 500	10
60 x 30	6	913 426 00	6 000	10



20 m/s

Kombinierte Faservliesbürsten Non-woven interleave fibre brushes Brosses à lamelles combinées

Kombination aus Schleifgewebe- und Faservlieslamellen mit Kunstharzbindung. Durch die Schleifgewebe-Einlage wird ein gröberes Schlibbild und eine höhere Spanabnahme erreicht. Ideal zum Entfernen von feinen Kratzern, zum Satinieren und Feinschleifen.

Combination of grinding fabric and non-woven ribs with synthetic resin bonding. A grinding fabric inlay achieves a rougher grinding pattern and greater material removal. Ideal for removing fine scratches, satin finishing and fine grinding.

Combinaison de lamelles en fibre synthétique et en tissu abrasif avec un liant de résine synthétique. L'insert en tissu abrasif permet d'obtenir une qualité plus grossière et une meilleure élimination des copeaux. Idéal pour éliminer les rayures fines, pour le ponçage satiné et fin.

FVSK					
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
40 x 30	6	60	907 999 00	13 000	10
		100	908 000 00	13 000	10
		150	908 001 00	13 000	10
		240	908 002 00	13 000	10
80 x 50	6	60	906 878 00	8 000	10
		100	906 879 00	8 000	10
		150	906 880 00	8 000	10
		240	906 881 00	8 000	10
100 x 45	6	60	906 882 00	5 500	6
		100	906 883 00	5 500	6
		150	906 884 00	5 500	6
		240	906 885 00	5 500	6



30 m/s

Faservliesbürsten

Non-woven fibre brushes

Brosses en fibres synthétiques non tissées

Weiche Ausführung mit geringem Kornanteil für weicheren Schliff und feineres Finish auf rostfreien Stählen. Die Walzen passen sich auch geformten Werkstücken an. Zur Erzielung matter Oberflächen, je nach Körnung: Strichmattierung (P100 – P180), Satin-Finish (P280) Seidenglanz-Finish (P500).

Soft version with low grain count for softer grinding and a finer finish on stainless steels. The rollers adapt themselves, even to shaped workpieces. For producing matt surfaces, depending on grain: line finishing (P100 – P180), satin finishing (P280) silk finishing (P500).

Version souple avec faible teneur en grain pour un meulage plus doux et une finition plus fine sur les aciers inoxydables. Les rouleaux s'adaptent également aux pièces moulées. Pour obtenir des surfaces mates, en fonction du grain: finition mate brossée (P100 – P180), finition satinée (P280) semi-lustrée (P500).

FVVK					
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
40 x 30	6	100	907 996 00	13 000	10
		180	907 997 00	13 000	10
		280	907 998 00	13 000	10
		500	909 323 00	13 000	10
80 x 50	6	100	903 429 00	6 000	10
		180	903 430 00	6 000	10
		280	903 431 00	6 000	10
		500	909 324 00	6 000	10

Faservliesbürsten gefaltet

Das gefaltete Schleifvlies ermöglicht ein fast ansatzloses Finish speziell auf Edelstahloberflächen. Strichmattierung (P100 – P180), Satin-Finish (P280) Seidenglanz-Finish (P500).

Folded non-woven fibre brushes

Folded grinding fabric enables finishing with virtually no start-marks, especially on stainless steel surfaces. Line finishing (P100 – P180), satin finishing (P280) silk finishing (P500).

Brosses en fibre non tissée pliée

La fibre abrasive pliée permet une finition presque sans trace d'amorce particulièrement sur des surfaces d'acier inoxydable. Finition mate brossée (P100 – P180), finition satinée (P280) finition semi-brillante (P500).

FVVGK					
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
100 x 50	6	100	908 753 00	6 000	5
		180	908 754 00	6 000	5
		280	908 755 00	6 000	5
		500	909 336 00	6 000	5

Faservliesbürsten in Scheibenform

FVBK: 8 Lagen Vliesscheiben fest montiert auf Dorn.

FVBG: Faservliesscheiben in Glockenform auf auswechselbarem Dorn.

Folded non-woven fibre wheels

FVBK: eight-layer non-woven discs permanently mounted on mandrel

FVBG: non-woven discs in bell shape on interchangeable mandrel.

Roues en fibre non tissée pliée

FVBK: 8 couches de disques synthétiques fermement montées sur le mandrin.

FVBG: Disques en fibre synthétique en forme de cloche sur mandrin interchangeable.

FVBK					
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
75 x 50	6	100	908 088 00	8 000	10
		180	908 089 00	8 000	10
		280	908 090 00	8 000	10
		500	909 327 00	8 000	10

FVBG					
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
50 x 50	6	100	908 091 00	11 000	2
		180	908 092 00	11 000	2
		280	908 093 00	11 000	2
		500	909 328 00	11 000	2
75 x 50	6	100	908 094 00	8 000	2
		180	908 095 00	8 000	2
		280	908 096 00	8 000	2
		500	909 329 00	8 000	2

Verdichtete Faservliesbürsten Non-woven fibre brushes cut and polish Brosses en nappe de fibres non tissées

Hoch verdichtete, harte Ausführung für höhere Aggressivität zum Entfernen von Kratzspuren und für ein metallisch sauberes Finish, aber auch für ein leichtes Entgraten, Feinschleifen und Angleichen von Übergängen nach dem Schleifen von rostfreien Stählen.

Compressed, hard lamellas for higher aggression, removal of scratches, constant cleaning, light deburring and for finishing and polishing applications on stainless steel.

Réalisation très comprimée et dure pour une plus grande agressivité, pour supprimer les traces d'égratignures et pour obtenir une finition métallique propre, mais aussi pour un léger ébavurage, un rôdage et l'égalisation de transitions après le meulage d'acier inoxydable.

FVVK CP					
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
75 x 45	6	C	907 064 00	8 000	10
		F	906 865 00	8 000	10
		VF	906 866 00	8 000	10
100 x 45	6	C	907 065 00	6 000	6
		F	906 867 00	6 000	6
		VF	906 868 00	6 000	6

C=grob/coarse/grossière, F=fein/fine/fin, VF=sehr fein/very fine/très fin

Imprägnierte Faservliesbürsten Impregnated non-woven fibre wheels Brosse non tissée imprégnée

Entwickelt für das Feinschleifen und Angleichen von Übergängen nach dem Schleifen von rostfreien Stählen. Können auch für leichtes Entgraten und zum Entfernen von Kratzspuren verwendet werden. Ergeben ein schönes Strichbild. Ideal für den Gehrungsschliff oder generelle Finishing-Arbeiten auf schmalen Profilen.

Ideal for finishing, blending and polishing applications on stainless steel. Can also be used for light deburring, scratch removal and constant cleaning. Provides a neat and reproduceable grinding pattern.

Développées pour le ponçage fin et l'égalisation de transitions après le meulage d'aciers inoxydables. S'utilise également pour un léger ébavurage et retirer les rayures. Belle surface régulière.

FVVK CRS					
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse		
mm	mm		min ⁻¹		
80 x 50	6	913 223 00	8 000	4	

Reinigungsbürsten Cleaning brushes Brosses de nettoyage

Bestehend aus synthetischen Fasern, Schleifkorn und Harz. Zum Entfernen von starker Korrosion, Walzhaut auf warmgewalzten Stählen, hartnäckig haftenden Farbschichten auf Metallen und Anlauffarben. Ideal für rostfreie Stähle. Für metallisch saubere Oberflächen.

Made of synthetic fibres, abrasive grain and resin. For removing heavy corrosion, mill scale on hot-rolled steels, stubborn paint layers on metals and heat tinting. Ideal for stainless steels. For metallicly clean surfaces.

Constitués de fibres synthétiques, de grains abrasifs et de résine. Pour enlever la corrosion forte, la croûte de laminage sur les aciers laminés à chaud, les couches de peinture tenaces sur des métaux et les couleurs de revenu. Idéal pour les aciers inoxydables. Pour des surfaces métalliques propres.

FVOK					
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse		
mm	mm		min ⁻¹		
75 x 13	6	907 055 00	8 000	5	
75 x 26	6	907 056 00	8 000	5	
100 x 13	6	907 057 00	6 000	5	
100 x 26	6	907 058 00	6 000	5	
150 x 13	8	907 059 00	4 000	5	
150 x 26	8	907 060 00	4 000	5	

Kunststoffgebundene Schleifbürsten Plastic reinforced brushes Brosses synthétiques moulées

Für das Reinigen, Entlacken, Entgraten und Überblenden auf nahezu allen Materialien. Die Bürsten bestehen aus 6 Segmenten, welche mit einem 6mm Schaft fest verbunden sind. Somit ist ein sofortiger Einsatz ohne weiteres Zubehör möglich.

Ideal for cleaning, stripping, deburring and smoothing work on virtually all materials. The brushes are comprised of six segments which are permanently fixed to a 6mm shaft. Immediate use is then possible without the need for additional accessories.

Conviennent idéalement pour le nettoyage, le dévernissage, l'ébarbage et les retouches sur presque tous les matériaux. Les brosses se composent de 6 segments fixés sur une tige de 6mm. Une utilisation immédiate est ainsi possible sans aucun autre accessoire.

Anwendungstabelle auf Seite 39.

See page 39 for application table.

Table des applications en page 39.

BDK					
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
50 x 6	6	80	913 111 00	10 000	6
		120	913 112 00	10 000	6
		220	913 113 00	10 000	6
75 x 6	6	80	913 114 00	10 000	6
		120	913 115 00	10 000	6
		220	913 116 00	10 000	6

Drahtbürsten

Wire brushes

Brosses métalliques

Runddrahtbürsten

Zum Entrosten und Reinigen. Empfohlene Umfangsgeschwindigkeit 5 – 10 m/s.
Lieferbare Drahtqualitäten: Gewellter Stahldraht (ST) oder Stahldraht rostfrei (VA).

Circular wire brushes

For rust removal, cleaning, etc. Recommended operating speed 5 – 10 m/s. **Available wire qualities:** Crimped steel (ST) or stainless steel (VA).

Brosses circulaires

Pour dérouiller, nettoyer, etc. Vitesse périphérique recommandée 5 – 10 m/s.
Qualités de fil livrables: fil d'acier ondulé (ST) ou fil de l'acier inoxydable.

RDBS						
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Draht Wire Fil	ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		mm		min ⁻¹	
20 x 6	6	VA	0,15	902 214 00	24 000	10
30 x 6	6	ST	0,15	902 204 00	16 000	10
		VA	0,15	902 215 00	16 000	10
40 x 12	6	ST	0,15	902 205 00	12 000	10
		VA	0,15	902 216 00	12 000	10
50 x 17	6	ST	0,20	902 206 00	10 000	10
		VA	0,20	902 217 00	10 000	10
60 x 20	6	ST	0,20	902 207 00	8 000	10
		VA	0,20	902 218 00	8 000	10
70 x 15	6	ST	0,20	902 208 00	7 000	10
		VA	0,20	902 219 00	7 000	10
80 x 15	6	VA	0,20	903 494 00	6 000	10
90 x 10	6	VA	0,20	903 495 00	5 000	10

Hochleistungs-Pinseldrahtbürsten

Entrosten, Reinigen etc.
Lieferbare Drahtqualitäten: Stahldraht gezopft (ST) oder Stahldraht rostfrei gezopft (VA).

High-performance decocking brushes

For descaling, cleaning, etc. **Available wire qualities:** Twist knot steel (ST) or stainless steel (VA).

Brosses-pinceaux hautes performances

Pour enlever la rouille, les résidus de soudage etc. et pour le nettoyage en général.
Qualités de fil à disposition: fil d'acier tressé (ST) ou fil d'acier inox tressé (VA).

PDBZ						
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Draht Wire Fil	ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		mm		min ⁻¹	
20 x 29	6	ST	0,15	902 286 00	22 000	12
		VA	0,15	902 297 00	22 000	12
		VA	0,26	902 298 00	22 000	12
23 x 29	6	VA	0,15	902 299 00	20 000	12
		VA	0,26	902 300 00	20 000	12
		ST	0,35	902 291 00	20 000	12
		VA	0,35	903 404 00	20 000	12
30 x 29	6	ST	0,15	902 293 00	16 000	12
		VA	0,15	902 301 00	16 000	12
		VA	0,26	902 302 00	16 000	12
		VA	0,35	902 303 00	16 000	12

Hochleistungs-Runddrahtbürsten

Für ein rationelles Arbeiten bei hohen Drehzahlen. **Lieferbare Drahtqualitäten:** Stahldraht Gezopft (ST) oder Stahldraht rostfrei gezopft (VA).

Wire cup brushes

For economic working at high speeds. **Available wire qualities:** Twist knot Steel (ST) or stainless steel (VA).

Brosses à boisseau

Cette brosse permet un travail rationnel à une vitesse de rotation élevée.
Qualités de fil à disposition: fil d'acier tressé (ST) ou fil d'acier inox tressé (VA).

RDBZ-S						
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Draht Wire Fil	ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		mm		min ⁻¹	
75 x 9	6	ST	0,50	907 089 00	20 000	1
		VA	0,50	908 083 00	20 000	1

Pinseldrahtbürsten

Zum Entrosten und Reinigen. Empfohlene Umfangsgeschwindigkeit 5 – 10 m/s.
Lieferbare Drahtqualitäten: Gewellter Stahldraht (ST) oder Stahldraht rostfrei (VA).

Decocking brushes

For rust removal, cleaning, etc. Recommended operating speed 5 – 10 m/s. **Available wire qualities:** crimped steel (ST) or stainless steel (VA).

Brosses pinceaux

Pour dérouiller, nettoyer, etc. Vitesse périphérique recommandée 5 – 10 m/s.
Qualités de fil livrables: fil d'acier ondulé (ST) ou fil de l'acier inoxydable.

PDB A						
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Draht Wire Fil	ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		mm		min ⁻¹	
10 x 22/86	6	ST	0,30	906 891 00	10 000	6
		VA	0,30	907 040 00	10 000	6
17 x 25/70	6	ST	0,30	902 225 00	18 000	6
		VA	0,30	902 220 00	18 000	6
30 x 25/70	6	ST	0,30	902 226 00	15 000	6
		VA	0,30	902 221 00	15 000	6

PDB G						
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Draht Wire Fil	ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		mm		min ⁻¹	
10 x 22/89	6	ST	0,50	906 892 00	10 000	6
		VA	0,30	907 041 00	10 000	6

PDB P						
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Draht Wire Fil	ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		mm		min ⁻¹	
10 x 25/186	6	ST	0,30	906 893 00	10 000	6
		VA	0,30	907 042 00	10 000	6

Schleifwerkzeuge mit Träger

Grinding tools with holders

Outils abrasifs avec support

Schleifhülsen Zirkonkorund
Abrasive sleeves zirconia alumina
Manchons abrasif oxyde de zirconium



Typ/Type/Type ESB ZK, PSWB ZK, ESWB ZK

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains ZK
 ▲ 40 – 320



Schleifhülsen Korund
Abrasive sleeves aluminium oxide
Manchons abrasif oxyde d'aluminium



Typ/Type/Type ESWB AO

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO
 ▲ 40 – 180



Keramische Schleifhülsen
Ceramic abrasive sleeves
Manchons abrasif céramique



Typ/Type/Type ESB CE-11, ESWB CE-11

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains CE
 ▲ 40 – 120



Keramische Hochleistungs-Schleifhülsen
High performance ceramic abrasive sleeves
Manchons abrasif céramique hautes performances



Typ/Type/Type ESB CE II, ESWB CE II

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains CE II
 ▲ 36 – 120



Schleifhülsen Kompaktkorn
Abrasive sleeves compact grain
Manchons abrasif grain compact



Typ/Type/Type ESWB CG

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO
 ▲ 120 – 180



Strukturierte Schleifhülsen
Structured abrasive sleeve
Bandes structurées



Typ/Type/Type ESWB TZ, PSWB TZ

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO
 ▲ A300 (P80) – A6 (P2500)



Faservlieshülsen
Non-woven sleeves
Manchons fibre non tissée



Typ/Type/Type ESB FVV, PSWB FVV, ESWB FVV

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO
 ▲ C, M, VF



Schleifkappen und -hüllen Korund
Abrasive sleeves and caps Korund
Manchons et capuchons abrasifs



Typ/Type/Type PCH, PCK

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO
 ▲ 60 – 280



Schleiffinger
Cartridge rolls
Doigts abrasifs



Typ/Type/Type SF, SFK

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO
 ▲ 80 – 150



Anwendungen

Abtragsarbeiten, Flächenschleifen, Entgraten, Kratzer ausschleifen, Feinschleifen, Mattieren, Angleichen & Finishen.

Applications

Material removal, Surface sanding, Deburring, Scratch removal, Fine sanding, Mat finishing, Blending & polishing.

Applications

Travaux d'enlèvement, meulage de surface, ébavurage, abrasion des éraflures, meulage fin, matage, nivellement et finition.



Schleifhülsen Zirkonkorund

Abrasive sleeves zirconia alumina

Manchons abrasif oxyde de zirconium

Für den Einsatz mit elastischem Schleifbandträger. Überzeugt durch einen aggressiven Schliff und hohen Abtrag. Geeignet für Stahl rostfrei, unlegierten Stahl, NE-Metalle und Holz.

For use with elastic abrasive belt holders. Impressively aggressive grinding and high abrasion. Suitable for stainless steel, unalloyed steel, non-ferrous metals and wood.

À utiliser avec les manchons abrasifs élastiques. Séduit par un meulage agressif et un enlèvement élevé. Convient pour l'acier inoxydable, l'acier non allié, les métaux non ferreux et le bois.

ESB ZK					
Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse		
mm			min ⁻¹		
10 x 20	40	908 142 00	27 000	50	
	60	908 143 00	27 000	50	
	80	908 144 00	27 000	50	
	120	908 145 00	27 000	50	
	180	908 146 00	27 000	50	
	220	908 704 00	27 000	50	
	240	908 705 00	27 000	50	
	320	908 706 00	27 000	50	
15 x 30	40	908 147 00	26 000	50	
	60	908 148 00	26 000	50	
	80	908 149 00	26 000	50	
	120	908 150 00	26 000	50	
	180	908 151 00	26 000	50	
22 x 14	40	901 273 00	16 000	50	
	60	901 275 00	16 000	50	
	80	901 276 00	16 000	50	
	120	901 278 00	16 000	50	
	150	901 279 00	16 000	50	
	180	901 280 00	16 000	50	
22 x 20	40	908 026 00	25 000	50	
	60	908 027 00	25 000	50	
	80	908 028 00	25 000	50	
	120	908 030 00	25 000	50	
	150	908 031 00	25 000	50	
25 x 30	40	901 295 00	15 000	50	
	60	901 297 00	15 000	50	
	80	901 298 00	15 000	50	
	120	901 300 00	15 000	50	
	150	901 301 00	15 000	50	
180	901 302 00	15 000	50		



30 m/s

ESB ZK					
Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse		
mm			min ⁻¹		
30 x 18	40	901 306 00	12 500	50	
	60	901 308 00	12 500	50	
	80	901 309 00	12 500	50	
	120	901 311 00	12 500	50	
	150	901 312 00	12 500	50	
	180	901 313 00	12 500	50	
	30 x 30	40	906 921 00	20 000	50
60		906 922 00	20 000	50	
80		906 923 00	20 000	50	
120		906 925 00	20 000	50	
150		906 926 00	20 000	50	
45 x 30	180	906 927 00	20 000	50	
	40	907 943 00	12 000	50	
	60	907 944 00	12 000	50	
	80	907 945 00	12 000	50	
	120	907 947 00	12 000	50	
	150	907 948 00	12 000	50	
60 x 30	180	907 949 00	12 000	50	
	220	908 707 00	12 000	50	
	240	908 708 00	12 000	50	
	40	908 153 00	8 000	50	
	60	908 154 00	8 000	50	
	80	908 155 00	8 000	50	
	120	908 157 00	8 000	50	
75 x 30	150	908 158 00	8 000	50	
	180	908 159 00	8 000	50	
	40	907 967 00	5 000	50	
	60	907 968 00	5 000	50	
	80	907 969 00	5 000	50	
	120	907 971 00	5 000	50	
	150	907 972 00	5 000	50	
	180	907 973 00	5 000	50	



30 m/s

ESB ZK



Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm		min ⁻¹		
22/36 x 60	40	908 040 00	6 000	50
	60	908 041 00	6 000	50
	80	908 042 00	6 000	50
	120	908 044 00	6 000	50
	150	908 045 00	6 000	50
	180	908 046 00	6 000	50

30 m/s

PSWB ZK



Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm		min ⁻¹		
75 x 75	40	907 866 00	6 000	10
	60	907 867 00	6 000	10
	80	907 868 00	6 000	10
	120	907 870 00	6 000	10
	180	907 872 00	6 000	10
	220	907 873 00	6 000	10
120 x 80	40	907 858 00	4 000	10
	60	907 859 00	4 000	10
	80	907 860 00	4 000	10
	120	907 862 00	4 000	10
	180	907 864 00	4 000	10
	220	907 865 00	4 000	10

30 m/s

Schleifhülsen Korund
Abrasive sleeves aluminium oxide
Manchons abrasif oxyde d'aluminium

Universelle Schleifbänder für grobe bis mittlere Schleifarbeiten. Zeichnen sich durch lange Standzeit und einen kühlen Schliff aus. Geeignet für Stahl rostfrei und unlegierter Stahl.

Universal abrasive belt for coarse to medium grinding work. Offers long service life and cool grinding. Suitable for stainless steel and unalloyed steel.

Manchons abrasifs universels pour les travaux d'abrasion grossiers à moyens. Caractérisés par une longue durée de vie et une coupe froide. Convient pour l'acier inoxydable et l'acier non allié.

ESWB AO



Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm		min ⁻¹		
90 x 100	40	908 960 00	6 900	10
	60	908 961 00	6 900	10
	80	908 962 00	6 900	10
	120	908 964 00	6 900	10
	180	908 966 00	6 900	10
100 x 100	40	908 737 00	6 900	10
	60	908 738 00	6 900	10
	80	908 739 00	6 900	10
	120	908 740 00	6 900	10
	180	908 741 00	6 900	10

35 m/s

Keramische Schleifhülsen
Ceramic abrasive sleeves
Manchons abrasif céramique

Überzeugen bei der Bearbeitung sehr harter Oberflächen durch einen aggressiven Schliff und sehr lange Standzeiten bei vielfältigen Anwendungen. Mit schleifaktiver Zusatzschicht: Reduzieren die Temperatur in der Schleifzone. Geeignet für Stahl rostfrei, Superlegierungen, NE-Metalle und Aluminium.

Performs impressively when processing very hard surfaces on account of aggressive grinding and a very long service life in diverse applications. With additional active grinding layer: reduces the temperature in the grinding zone. Suitable for stainless steel, superalloys, non-ferrous metals and aluminium.

Performant pour l'usinage de surfaces très dures grâce à un meulage agressif et une très longue durée de vie dans une variété d'applications. Avec couche abrasive supplémentaire: réduit la température dans la zone d'abrasion. Convient pour l'acier inoxydable, les superalliages, les métaux non ferreux et l'aluminium.

ESB CE-11



Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm		min ⁻¹		
45 x 30	40	913 367 00	12 000	50
	60	913 368 00	12 000	50
	80	913 382 00	12 000	50
	120	913 383 00	12 000	50
60 x 30	40	913 369 00	8 000	50
	60	913 370 00	8 000	50
	80	913 384 00	8 000	50
	120	913 385 00	8 000	50

30 m/s

ESWB CE-11



Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm		min ⁻¹		
100 x 100	40	913 386 00	6 900	10
	60	913 371 00	6 900	10
	80	913 372 00	6 900	10
	120	913 373 00	6 900	10

35 m/s

Keramische Hochleistungs-Schleifhülsen High performance ceramic abrasive sleeves Manchons abrasif céramique hautes performances

Signifikant höhere Abtragsraten und Standzeiten als hochwertige, konventionelle Schleifbänder. Geringe Staub- und Wärmeentwicklung. Benötigen weniger Druck. Geeignet für Edelstahl, Stahl, NE-Metalle und Aluminium.

Significantly higher abrasion rates and service life than high-quality, conventional abrasive belts. Low dust and heat production. Requires less pressure. Suitable for stainless steel, steel, non-ferrous metals and aluminium.

Taux d'enlèvement et durée de vie significativement plus élevés que les manchons abrasifs conventionnels de haute qualité. Faible développement de poussière et de chaleur. Nécessite moins de pression. Convient pour l'acier inoxydable, l'acier, les métaux non ferreux et l'aluminium.

ESB CE II					
Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse		
			mm	min ⁻¹	
45 x 30	36	912 956 00	12 000	20	30 m/s
	60	912 957 00	12 000	20	
	80	912 958 00	12 000	20	
	120	912 959 00	12 000	20	

ESWB CE II					
Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse		
			mm	min ⁻¹	
100 x 100	36	913 302 00	6 900	10	35 m/s
	60	913 303 00	6 900	10	
	80	913 304 00	6 900	10	

Schleifhülsen Kompaktkorn Abrasive sleeves compact grain Manchons abrasif grain compact

Sehr offen gestreute Schleifhülsen mit kontinuierlicher Selbstschärfung. Hoher Abtrag bei gleichmässiger und konstanter Oberflächenrauigkeit. Sehr lange Standzeit.

Very sparsely spread abrasive sleeves featuring continuous self-sharpening. High abrasion while maintaining uniform and constant surface roughness. Very long service life.

Manchons abrasifs très ouvertement dispersés avec auto-affûtage continu. Enlèvement élevé avec rugosité de surface uniforme et constante. Très longue durée de vie.

ESWB CG					
Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse		
			mm	min ⁻¹	
100 x 100	120	913 374 00	6 900	10	35 m/s
	180	913 375 00	6 900	10	

Strukturierte Schleifhülsen Structured abrasive sleeve Bandes structurées

Für alle Schleifarbeiten bis Vorpolieren. Die Pyramidenstruktur erlaubt das Überspringen von Arbeitsschritten und damit eine drastische Verkürzung der Arbeitszeit. Lange Standzeit. Geeignet für alle Metalle, besonders Titan, Nickel, Kobalt, Chrom und andere Edelstahllegierungen.

For all grinding work all the way to pre-polishing. A pyramid structure allows you to skip stages of the work and therefore greatly reduce working times. Long service life. Suitable for all metals, especially titanium, nickel, cobalt, chrome and other stainless steel alloys.

Pour tous les travaux de meulage jusqu'au pré-polissage. La structure pyramidale permet d'ignorer des étapes de travail et donc une réduction drastique du temps de travail. Longue durée de vie. Convient pour tous les métaux, en particulier le titane, le nickel, le cobalt, le chrome et d'autres alliages d'acier inoxydable.

ESWB TZ						
Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse			
			mm	min ⁻¹		
45 x 30	A 160 (P 120)	909 322 00	12 700	20	35 m/s	
	A 100 (P 220)	909 321 00	12 700	20		
	A 65 (P 280)	909 320 00	12 700	20		
	A 45 (P 400)	909 319 00	12 700	20		
	A 30 (P 600)	909 318 00	12 700	20		
	A 16 (P 1200)	909 317 00	12 700	20		
	A 6 (P 2500)	909 877 00	12 700	20		
	60 x 30	A 160 (P 120)	909 316 00	9 500		20
		A 100 (P 220)	909 315 00	9 500		20
		A 65 (P 280)	909 314 00	9 500		20
A 45 (P 400)		909 313 00	9 500	20		
A 30 (P 600)		909 312 00	9 500	20		
A 16 (P 1200)		909 311 00	9 500	20		
100 x 40	A 6 (P 2500)	909 878 00	9 500	20		
	A 160 (P 120)	909 403 00	2 700	20		
	A 100 (P 220)	909 402 00	2 700	20		
	A 65 (P 280)	909 401 00	2 700	20		
	A 45 (P 400)	909 400 00	2 700	20		
	A 30 (P 600)	909 399 00	2 700	20		
90 x 100	A 16 (P 1200)	909 398 00	2 700	20		
	A 6 (P 2500)	909 397 00	2 700	20		
	A 160 (P 120)	908 971 00	6 900	10		
	A 100 (P 220)	908 972 00	6 900	10		
	A 65 (P 280)	908 973 00	6 900	10		
	A 45 (P 400)	908 974 00	6 900	10		
100 x 100	A 30 (P 600)	909 373 00	6 900	10		
	A 16 (P 1200)	909 374 00	6 900	10		
	A 6 (P 2500)	909 375 00	6 900	10		
	A 300 (P 80)*	909 488 00	6 900	10		
	A 160 (P 120)	908 745 00	6 900	10		
	A 100 (P 220)	908 746 00	6 900	10		
	A 65 (P 280)	908 747 00	6 900	10		
	A 45 (P 400)	908 748 00	6 900	10		
	A 30 (P 600)	909 377 00	6 900	10		
	A 16 (P 1200)	909 378 00	6 900	10		
A 6 (P 2500)	909 379 00	6 900	10			

*Typ CF in Quaderstruktur./Type CF in cuboid structure./Type CF structure cubique.

PSWB TZ



Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min ⁻¹	
75 x 75	A 160 (P 120)	909 507 00	4 000	10
	A 100 (P 220)	909 506 00	4 000	10
	A 65 (P 280)	909 504 00	4 000	10
	A 45 (P 400)	909 503 00	4 000	10
	A 30 (P 600)	909 502 00	4 000	10
	A 16 (P 1200)	909 501 00	4 000	10
	A 6 (P 2500)	909 500 00	4 000	10

30 m/s

Faservlieshülsen
Non-woven sleeves
Manchons fibre non tissée

Nylonfaservlies auf offener Gewebeunterlage mit eingebautem Schleifhilfsmittel. Für eine metallisch reine Oberfläche. Zum Entgraten, Mattieren und Finishen von sämtlichen Edelstahl- und Stahlbauteilen. Ergeben ein gleichmäßiges Dekor-Finish auf Edelstahl und NE-Metallen.

Non-woven nylon fabric on an open textile backing with in-built grinding agent. For a metallically pure finish. For deburring, matting and finishing any stainless steel and steel components. Produces a uniform decorative finish on stainless steel and non-ferrous metals.

Fibre nylon non tissée à structure ouverte. Pour une surface métallique pure. Pour l'ébavurage, le matage et la finition de tous les composants en acier inoxydable et en acier. Fournit une finition de motif uniforme sur l'acier inoxydable et les métaux non ferreux.

ESB FVV



Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min ⁻¹	
75 x 30	C	907 974 00	5 000	20
	M	907 975 00	5 000	20
	VF	907 976 00	5 000	20

C=grob/coarse/grossière, M=mittel/medium/moyenne, VF=sehr fein/very fine/très fin

30 m/s

PSWB FVV



Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min ⁻¹	
75 x 75	C	907 855 00	4 500	5
	M	907 856 00	4 500	5
	VF	907 857 00	4 500	5
120 x 80	C	907 852 00	3 200	5
	M	907 853 00	3 200	5
	VF	907 854 00	3 200	5

C=grob/coarse/grossière, M=mittel/medium/moyenne, VF=sehr fein/very fine/très fin

30 m/s

ESWB FVV



Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min ⁻¹	
90 x 100	C	908 968 00	5 500	5
	M	908 969 00	5 500	5
	VF	908 970 00	5 500	5
100 x 100	C	908 742 00	5 500	5
	M	908 743 00	5 500	5
	VF	908 744 00	5 500	5

C=grob/coarse/grossière, M=mittel/medium/moyenne, VF=sehr fein/very fine/très fin

30 m/s

Zubehör Schleifhülsen
Accessories abrasive sleeves
Accessoires manchons abrasif

Selbstspannend, geschlitzte
Gummirollen

Self-tightening, slitted rubber roller

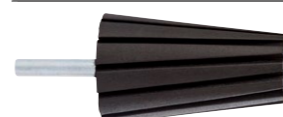
Rouleaux en caoutchouc à fentes
auto-serrantes

ESR



Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
10 x 20	6	► ESB 10/20	907 930 00	27 000	1
15 x 30	6	► ESB 15/30	907 931 00	26 000	1
22 x 14	6	► ESB 22/14	049 395 01	16 000	1
22 x 20	6	► ESB 22/20	907 932 00	25 000	1
25 x 30	6	► ESB 25/30	049 396 01	15 000	1
30 x 18	6	► ESB 30/18	049 397 01	12 500	1
30 x 30	6	► ESB 30/30	052 778 01	20 000	1
45 x 30	6	► ESB 45/30	907 934 00	12 000	1
60 x 30	6	► ESB 60/30	908 152 00	8 000	1
75 x 30	8	► ESB 75/30	907 935 00	5 000	1

ESR



Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
22/36 x 60	6	► ESB 22/36/60	908 048 00	6 000	1

Elastische Schleifbandträger mit Schaft

Weiche Ausführung.

Flexible abrasive belt holders with shafts

Soft version.

Support de manchon abrasif élastique sur tige

Version souple.

ESR-W					
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
45 x 30	6	► ESWB TZ 45/30	908 802 00	14 000	1
60 x 30	6	► ESWB TZ 60/30	908 927 00	10 000	1
100 x 40	8	► ESWB TZ 100/40	909 031 00	5 000	1

Pneumatische Schleifwalze

Für variable Härtestufen.

Pneumatic abrasive wheel

For variable hardness levels.

Rouleaux de ponçage pneumatiques

Pour des niveaux de dureté variables.

PSW					
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
75 x 75	8	► PSWB 75/75	907 851 00	6 000	1
120 x 80	12	► PSWB 120/80	907 850 00	4 000	1

PSW					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Anwendungen Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
90 x 100	19	► ESWB 90/100	909 351 00	6 900	1
100 x 100	19	► ESWB 100/100	913 054 00	6 900	1

Elastische Schleifwalze

Elastic drum

Rouleau élastique

ESW					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Anwendungen Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
90 x 100	19	► ESWB 90/100	908 959 00	6 900	1
100 x 100	19	► ESWB 100/100	908 736 00	6 900	1

Aufnahmedorne

Overhung spindles

Porte-outils

AD 12-19/100					
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
mm	mm				
19 x 100	12	► PSW 90/100+100/100 ► ESW 90/100+100/100	057 993 01		1

FG 8-M14					
Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Gewinde Thread Filetage	Anwendungen Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
mm	mm				
8	M14	► PSW 75/75 + 120/80	908 251 00		1

FG 12-M14					
Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Gewinde Thread Filetage	Anwendungen Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
mm	mm				
12	M14	► PSW 75/75 + 120/80	907 897 00		1

**Schleifkappen und -hüllen Korund
Abrasive sleeves and caps
Manchons et capuchons abrasifs**

Schleifhüllen

Zum Feinschleifen an schwer zugänglichen Stellen in Formenbau etc. Schleifhüllen sind leicht auswechselbar.

Abrasive sleeves

For fine working at difficult places in mould making. Abrasive sleeves are quickly changed.

Manchons de ponçage

Pour le ponçage des endroits difficilement accessibles dans la construction des moules, etc. Interchangeabilité aisée garantie des manchons.

PCH					
Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse		
mm			min ⁻¹		
8 x 85	60	902 088 00	12 000		10
	150	903 394 00	12 000		10
13 x 85	60	902 093 00	12 000		10
	150	903 395 00	12 000		10
18 x 85	60	902 098 00	12 000		10
	150	903 396 00	12 000		10
23 x 85	60	902 102 00	10 000		10
	150	903 397 00	10 000		10

Zubehör Schleifhüllen

Accessories abrasive sleeves

Accessoires manchons abrasifs

Gummiträger

Rubber supports

Supports en caoutchouc

PCT					
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
8 x 85	6	► PCH 8/85	902 033 00	12 000	5
13 x 85	6	► PCH 13/85	902 035 00	12 000	5
18 x 85	6	► PCH 18/85	902 037 00	12 000	5
23 x 85	6	► PCH 23/85	902 039 00	10 000	5

Schleifkappen

Zum Feinschleifen an schwer zugänglichen Stellen in Formenbau etc. Schleifkappen sind leicht auswechselbar.

Abrasive caps

For fine working at difficult places in mould making. Abrasive caps are quickly changed.

Capuchons abrasifs

Pour le ponçage des endroits difficilement accessibles dans la construction des moules, etc. Interchangeabilité aisée garantie des capuchons.





PCK A				
d x l	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min ⁻¹	
5 x 10	150	902 041 00	40 000	50
	280	902 042 00	40 000	50
10 x 15	80	902 058 00	20 000	50
	150	902 059 00	20 000	50
	280	902 060 00	20 000	50
16 x 26	80	902 076 00	12 000	50
	150	902 077 00	12 000	50

PCK C				
d x l	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min ⁻¹	
5 x 11	80	902 043 00	40 000	50
	150	902 044 00	40 000	50
	280	902 045 00	40 000	50
10 x 15	80	902 061 00	20 000	50
	150	902 062 00	20 000	50
	280	902 063 00	20 000	50
13 x 17	80	902 070 00	16 000	50
	150	902 071 00	16 000	50
16 x 26	80	902 079 00	12 000	50
	150	902 080 00	12 000	50
	280	902 081 00	12 000	50

PCK L				
d x l	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min ⁻¹	
5 x 15	80	902 085 00	40 000	50
	150	902 086 00	40 000	50
	280	902 087 00	40 000	50
11 x 25	80	902 090 00	20 000	50
	150	902 091 00	20 000	50
	280	902 092 00	20 000	50
16 x 32	80	902 095 00	12 000	50
	150	902 096 00	12 000	50
	280	902 097 00	12 000	50
22 x 40	80	902 100 00	11 000	50
	150	903 398 00	11 000	50
	280	902 101 00	11 000	50

PCK G				
d x l	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min ⁻¹	
10 x 15	80	902 064 00	20 000	50
	150	902 065 00	20 000	50
16 x 26	80	902 082 00	12 000	50
	150	902 083 00	12 000	50
	280	902 084 00	12 000	50

Zubehör Schleifkappen Accessories abrasive caps Accessories capuchons abrasifs

Gummiträger	Rubber supports	Supports en caoutchouc																														
PCT A																																
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Abmessung Size Dimensions</th> <th>Schaft ø Shaft dia. Tige ø</th> <th>Anwendungen Applications</th> <th>Best.-Nr. Order No. No. de cde.</th> <th>max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse</th> </tr> <tr> <th>mm</th> <th>mm</th> <th></th> <th></th> <th>min⁻¹</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>5 x 10</td> <td>3</td> <td>► PCK 5/10 A</td> <td>902 017 00</td> <td>40 000</td> </tr> <tr> <td>10 x 15</td> <td>3</td> <td>► PCK 10/15 A</td> <td>902 023 00</td> <td>20 000</td> </tr> <tr> <td>16 x 26</td> <td>6</td> <td>► PCK 16/26 A</td> <td>902 029 00</td> <td>12 000</td> </tr> </tbody> </table>	Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	mm	mm			min ⁻¹	5 x 10	3	► PCK 5/10 A	902 017 00	40 000	10 x 15	3	► PCK 10/15 A	902 023 00	20 000	16 x 26	6	► PCK 16/26 A	902 029 00	12 000						
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse																												
mm	mm			min ⁻¹																												
5 x 10	3	► PCK 5/10 A	902 017 00	40 000																												
10 x 15	3	► PCK 10/15 A	902 023 00	20 000																												
16 x 26	6	► PCK 16/26 A	902 029 00	12 000																												
PCT C																																
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Abmessung Size Dimensions</th> <th>Schaft ø Shaft dia. Tige ø</th> <th>Anwendungen Applications</th> <th>Best.-Nr. Order No. No. de cde.</th> <th>max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse</th> </tr> <tr> <th>mm</th> <th>mm</th> <th></th> <th></th> <th>min⁻¹</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>5 x 11</td> <td>3</td> <td>► PCK 5/11 C</td> <td>902 018 00</td> <td>40 000</td> </tr> <tr> <td>10 x 15</td> <td>3</td> <td>► PCK 10/15 C</td> <td>902 024 00</td> <td>20 000</td> </tr> <tr> <td>13 x 17</td> <td>6</td> <td>► PCK 13/17 C</td> <td>902 027 00</td> <td>16 000</td> </tr> <tr> <td>16 x 26</td> <td>6</td> <td>► PCK 16/26 C</td> <td>902 030 00</td> <td>12 000</td> </tr> </tbody> </table>	Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	mm	mm			min ⁻¹	5 x 11	3	► PCK 5/11 C	902 018 00	40 000	10 x 15	3	► PCK 10/15 C	902 024 00	20 000	13 x 17	6	► PCK 13/17 C	902 027 00	16 000	16 x 26	6	► PCK 16/26 C	902 030 00	12 000	
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse																												
mm	mm			min ⁻¹																												
5 x 11	3	► PCK 5/11 C	902 018 00	40 000																												
10 x 15	3	► PCK 10/15 C	902 024 00	20 000																												
13 x 17	6	► PCK 13/17 C	902 027 00	16 000																												
16 x 26	6	► PCK 16/26 C	902 030 00	12 000																												
PCT L																																
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Abmessung Size Dimensions</th> <th>Schaft ø Shaft dia. Tige ø</th> <th>Anwendungen Applications</th> <th>Best.-Nr. Order No. No. de cde.</th> <th>max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse</th> </tr> <tr> <th>mm</th> <th>mm</th> <th></th> <th></th> <th>min⁻¹</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>5 x 15</td> <td>6</td> <td>► PCK 5/15 L</td> <td>902 032 00</td> <td>40 000</td> </tr> <tr> <td>11 x 25</td> <td>6</td> <td>► PCK 11/25 L</td> <td>902 034 00</td> <td>20 000</td> </tr> <tr> <td>16 x 32</td> <td>6</td> <td>► PCK 16/32 L</td> <td>902 036 00</td> <td>16 000</td> </tr> <tr> <td>22 x 40</td> <td>6</td> <td>► PCK 22/40 L</td> <td>902 038 00</td> <td>11 000</td> </tr> </tbody> </table>	Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	mm	mm			min ⁻¹	5 x 15	6	► PCK 5/15 L	902 032 00	40 000	11 x 25	6	► PCK 11/25 L	902 034 00	20 000	16 x 32	6	► PCK 16/32 L	902 036 00	16 000	22 x 40	6	► PCK 22/40 L	902 038 00	11 000	
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse																												
mm	mm			min ⁻¹																												
5 x 15	6	► PCK 5/15 L	902 032 00	40 000																												
11 x 25	6	► PCK 11/25 L	902 034 00	20 000																												
16 x 32	6	► PCK 16/32 L	902 036 00	16 000																												
22 x 40	6	► PCK 22/40 L	902 038 00	11 000																												
PCT G																																
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Abmessung Size Dimensions</th> <th>Schaft ø Shaft dia. Tige ø</th> <th>Anwendungen Applications</th> <th>Best.-Nr. Order No. No. de cde.</th> <th>max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse</th> </tr> <tr> <th>mm</th> <th>mm</th> <th></th> <th></th> <th>min⁻¹</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>10 x 15</td> <td>3</td> <td>► PCK 10/15 G</td> <td>902 025 00</td> <td>20 000</td> </tr> <tr> <td>16 x 26</td> <td>6</td> <td>► PCK 16/26 G</td> <td>902 031 00</td> <td>12 000</td> </tr> </tbody> </table>	Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	mm	mm			min ⁻¹	10 x 15	3	► PCK 10/15 G	902 025 00	20 000	16 x 26	6	► PCK 16/26 G	902 031 00	12 000											
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse																												
mm	mm			min ⁻¹																												
10 x 15	3	► PCK 10/15 G	902 025 00	20 000																												
16 x 26	6	► PCK 16/26 G	902 031 00	12 000																												

Schleiffinger Cartridge rolls Doigts abrasifs

Bestehend aus spiralförmig aufgewickeltem Schleifmittel. Zum Schleifen an schwer zugänglichen Stellen im Formen- und Werkzeugbau etc., Entgratarbeiten an Gussteilen und Bearbeitung von Kehlnähten. Hohe Zerspanungsleistung.

Consists of abrasives wound up in a spiral. For grinding inaccessible parts when making moulds and tools, etc., deburring cast components and processing fillet-welded seams. High cutting rate.

Composé d'abrasif enroulé en spirale. Pour le meulage dans les endroits difficiles à atteindre dans la fabrication de moules, d'outils, etc., les travaux d'ébavurage sur des pièces moulées et l'usinage des soudures d'angle. Rendement élevé d'enlèvement de matière.

SF					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
8 x 40	1/8"	80	901 811 00	25 000	100
		150	901 812 00	25 000	100
13 x 40	1/8"	80	901 813 00	17 000	100
		150	901 814 00	17 000	100
16 x 40	1/8"	80	901 815 00	14 000	50
		150	901 816 00	14 000	50
19 x 40	1/4"	80	901 817 00	12 000	50
		150	901 818 00	12 000	50

Schleiffinger konisch

Bestehend aus spiralförmig aufgewickeltem Schleifmittel. Zum Schleifen an schwer zugänglichen Stellen im Formen- und Werkzeugbau etc., Entgratarbeiten an Gussteilen und Bearbeitung von Kehlnähten. Hohe Zerspanungsleistung.

Conical cartridge rolls


Consists of abrasives wound up in a spiral. For grinding inaccessible parts when making moulds and tools, etc., deburring cast components and processing fillet-welded seams. High cutting rate.

Doigt abrasif conique

Composé d'abrasif enroulé en spirale. Pour le meulage dans les endroits difficiles à atteindre dans la fabrication de moules, d'outils, etc., les travaux d'ébavurage sur des pièces moulées et l'usinage des soudures d'angle. Rendement élevé d'enlèvement de matière.

SFK					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
19 x 40	1/8"	80	901 819 00	12 000	50
		150	901 820 00	12 000	50

Zubehör / Accessories / Accessoires

Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm				
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	FG 6-1/8"	► SF 0840, SF 1340, SF 1640, SFK 1940	907 950 00 1
		FG 6-1/4"	► SF 1940	907 951 00 1

Schleifwerkzeuge mit Spanndorn Grinding tools with clamping mandrels Outils abrasifs avec porte-outils

Baumwollgebundene Schleifscheiben
Cotton reinforced discs
Disques en coton renforcé



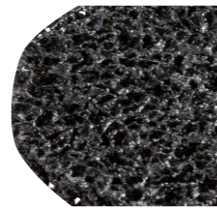
Typ/Type/Type BVSB

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO – SC Mix ▲ 36 – 120



Reinigungsscheiben
Cleaning discs
Disques de nettoyage



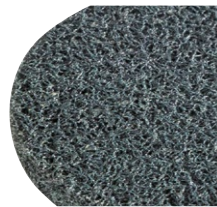
Typ/Type/Type FVOS

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains SC-Faservlies offen, verstärkt/Reinforced non-woven fibre/Tissu de fibres renforcée



Gepresste Faservliescheiben
Unitized non-woven abrasives
Disque abrasif non tissé comprimé



Typ/Type/Type SUN-Press®

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains SF = SC Fine (Dichte/Density/Densité 2 – 6) AM = AO Med (Dichte/Density/Densité 8 – 10)



Kunststoffgebundene Schleifscheiben
Plastic reinforced discs
Disques abrasif moulé synthétiques



Typ/Type/Type BDS

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains CE ▲ 80 – 220



Schleifkreuze-/rondellen
Resin cross pads and overlap discs
Croix et rondelles abrasives



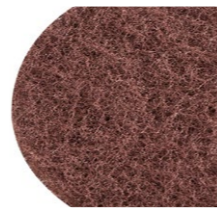
Typ/Type/Type SK, SR

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO ▲ 80 – 150



Faservliescheiben
Non-woven discs
Disques fibre non tissée



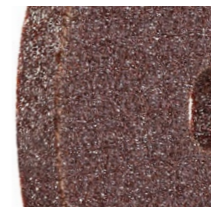
Typ/Type/Type FVBG-S

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO = ▲ 100 – 280 SC = ▲ 500



Schleifräder kunstharzgebunden
Abrasive wheels, resin bond
Roues à liant synthétique



Typ/Type/Type NSV

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO ▲ 36/40



Runddrahtbürsten
Circular wire brush
Brosses métalliques circulaires



Typ/Type/Type RDB

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Draht/Wire/Fil ST + VA 0,3mm



Nylon-Rundbürsten
Circular nylon brushes
Brosses nylon circulaires



Typ/Type/Type RNB

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO ▲ 60 – 120



Anwendungen

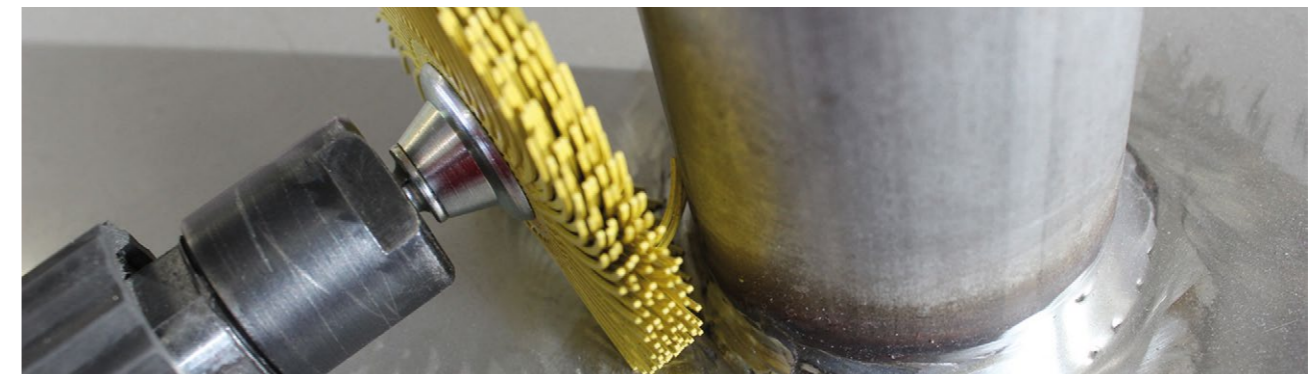
Schweißnahtbearbeitung, Anlauffarben entfernen, Entrosten, Entgraten, Reinigen, Angleichen & Finishen.

Applications

Weld preparation, Removal of discoloration, Rust removal, Deburring, Cleaning, Blending & Finishing.

Applications

Usinage des cordons de soudure, retrait des couleurs de revenu, dérouillage, ébavurage, nettoyage, nivellement et finition.




Baumwollgebundene Schleifscheiben Cotton reinforced discs Disques en coton renforcé

Zum Verputzen von Schweissnähten. Für grobe bis mittlere Abtragsarbeiten geeignet. Schleifen und Finishen in einem Arbeitsgang. Kein Verstopfen auf Aluminium und NE-Metallen. Hohe Standzeit.

Grinding and finishing of weld seams in one operation. For rough to medium applications. Non-Loading on aluminium or softer metals. Long service life.

Pour enduire des cordons de soudure. Convient pour les travaux d'enlèvement grossiers à moyens. Meulage et finition en une seule opération. Pas d'obstruction sur l'aluminium et les métaux non ferreux. Longue durée de vie.

BVS					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
75 x 3	6	A 36 KGX	913 025 00	12 000	5
		A 80 KGX	913 026 00	12 000	5
		A 120 KGX	913 027 00	12 000	5

Zubehör / Accessories / Accessoires					
Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
mm					
	Aufnahmedorne Overhung spindles Porte-outils	FD6-06	► BVS 75	6	908 117 00 1


Reinigungsscheiben Cleaning discs Disques de nettoyage

Bestehend aus synthetischen Fasern, Schleifkorn und Harz. Zum Entfernen von starker Korrosion, Walzhaut auf warmgewalzten Stählen, hartnäckig haftenden Farbschichten und Anlaufarben auf Metallen. Ideal für rostfreie Stähle. Für metallisch saubere Oberflächen.

Made of synthetic fibres, abrasive grain and resin. For removing heavy corrosion, mill scale on hot-rolled steels, stubborn paint layers on metals and heat tinting. Ideal for stainless steels. For metallically clean surfaces.

Constitués de fibres synthétiques, de grains abrasifs et de résine. Pour enlever la corrosion forte, la croûte de laminage sur les aciers laminés à chaud, les couches de peinture tenaces sur des métaux et les couleurs de revenu. Idéal pour les aciers inoxydables. Pour des surfaces métalliques propres.

FVOS					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse		
mm	mm		min ⁻¹		
100 x 13	14	903 462 00	6 000	5	
150 x 13	14	903 463 00	4 000	5	
200 x 13	14	906 362 00	3 000	2	

Zubehör / Accessories / Accessoires					
Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
mm					
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	FD 6-14	► FVOS 100/13 ► FVOS 150/13	6	904 705 00 1
		FD 8-14	► FVOS 200/13	8	904 706 00 1

Gepresste Faservliesscheiben Unitized non-woven abrasives Disque abrasif non tissé comprimé


Nur ein Arbeitsschritt von der Schweissnahtentfernung bis zur perfekten, glänzenden Oberfläche. Effizient und lange Lebensdauer auf allen Materialien, besonders rostfreiem Stahl, Titan und Aluminium.

For all deburring, cleaning, blending and finishing needs up to pre-polishing. Time and cost saving: one work step only from grinding weld seams to perfect, shiny surfaces. Efficient and long service life on every material, especially stainless steel, titanium and aluminum.

Pour tous les travaux d'ébavurage, nettoyage, égalisation jusqu'au la prépolissage. Économisent l'argent et le temps, durée de vie élevée sur tous les matériaux, surtout l'inoc et l'aluminium, le titane.

Oberflächenfinish Level of surface finish Finition de surface				Abtragsleistung Abrasive Performance Puissance abrasive	
2SF	4SF	6SF	8AM		
weich soft tendre	mittelweich medium soft moyen tendre	mittelhart medium hard moyen dur	hart hard dur		
Leichtes Reinigen, Rost- und Kratzer entfernen, Angleichen, Polieren. Light cleaning, corrosion removal, blending, polishing. Nettoyage léger, élimination de la rouille et des rayures, égalisation et polissage.	Reinigen, Oberflächen angleichen, Ausbessern von Kratzern, Vorpolieren. Cleaning, blending, scratch removal, pre-polishing. Nettoyage, égalisation de surfaces, réparation de rayures, prépolissage.	Entgraten, Entfernen von Schleifspuren, grobe Reinigung. Deburring, removal of grinding patterns, heavy cleaning. Ébavurage, élimination de traces de ponçage, arrondissement d'arêtes.	Entgraten, sehr grobe Reinigung, kleine Schweissnähte abtragen. Heavy deburring, very heavy cleaning, removal of small weld seams. Ébavurage, nettoyage très grossier, nettoyage des cordons de soudure.		

SUN-Press®					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Dichte Density Densité	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
50 x 3	6	6SF	909 615 00	18 000	5
		8AM	909 611 00	18 000	5
50 x 6	6	2SF	909 604 00	18 000	5
		4SF	909 605 00	18 000	5
		6SF	909 609 00	18 000	5
		8AM	909 613 00	18 000	5
75 x 3	6	6SF	909 607 00	12 000	5
		8AM	909 610 00	12 000	5
75 x 6	6	2SF	909 614 00	12 000	5
		4SF	909 606 00	12 000	5
		6SF	909 608 00	12 000	5
		8AM	909 612 00	12 000	5

Zubehör / Accessories / Accessoires					
Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
mm					
	Aufnahmedorne Overhung spindles Porte-outils	FD6-06	► SUN-Press 50/3 ► SUN-Press 75/3	6	908 117 00 1
			► SUN-Press 50/6 ► SUN-Press 75/6	6	908 079 00 1

Kunststoffgebundene Schleifscheiben Plastic reinforced discs Disques abrasif moulé synthétiques

Für das Entfernen von Korrosion, Lacken und Anlauffarben; Reinigen von Schweissnähten und geometrischen Werkstücken; Entgratungsarbeiten und Überblenden auf nahezu allen Materialien an schwer zugänglichen Stellen. **Die Drehrichtung ist zu beachten!**

Anwendungstabelle auf Seite 39.



Suitable for removing corrosion, lacquer and discolouration, for cleaning weld seams and geometric workpieces and for deburring and smoothing work on virtually all materials in hard-to-reach areas. **Pay attention to the rotation direction!**

See page 39 for application table.

Utilisé pour l'élimination de la corrosion, de la laque et des couleurs de revenu, le nettoyage des soudures et des pièces géométriques, les travaux d'ébarbage et les retouches sur presque tous les matériaux et endroits difficiles d'accès. **Tenir compte du sens de rotation!**

Table des applications en page 39.

BDS						
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse		
mm	mm			min ⁻¹		
25 x 1,6	3	80	913 122 00	35 000	24	75 m/s
		120	913 123 00	35 000	24	
50 x 1,6	10	80	913 124 00	30 000	20	75 m/s
		120	913 125 00	30 000	20	
		220	913 126 00	30 000	20	
		400	913 127 00	30 000	20	
75 x 1,6	10	80	913 128 00	20 000	20	75 m/s
		120	913 129 00	20 000	20	
		220	913 130 00	20 000	20	
		400	913 131 00	20 000	20	

Zubehör / Accessories / Accessoires						
Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anzahl Scheiben Discs qty Qté de disques		
		mm				
 Aufnahmebohrer Spindle Porte-outils	FD 3-1/8"	▶ BDS 25	3	913 180 00	1 - 5	1
 Aufnahmebohrer Spindle Porte-outils	FD 6-10 BDS	▶ BDS 50, BDS 75	6	913 149 00	1 - 10	1
	FD 1/4"-10 BDS	▶ BDS 50, BDS 75	1/4"	913 182 00	1 - 10	1


Schleifkreuze Circular nylon brushes Croix abrasive

Für weiches, ratterfreies Arbeiten an schwer zugänglichen Stellen. Entgraten von Rohren, Angleichen von Radien.

For soft, rattle-free work in places that are hard to access. Deburring pipes, equalising radii.

Pour un travail en douceur sans à-coups dans les zones difficiles d'accès. Ebarbage de tubes, nivellement de rayons.

SK					
ø	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
76	1/4" - 20	80	901 827 00	10 000	25
		100	908 668 00	10 000	25
		150	901 828 00	10 000	25

Zubehör / Accessories / Accessoires					
Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
		mm			
 Aufnahmebohrer Spindle Porte-outils	FG 6 1/4"-20	▶ SK 76	6	907 953 00	1


Schleiffrondellen Overlap resin discs Rondelles abrasives

Zum Ausschleifen von Rohren und generelle Innendurchmesserbearbeitung. Geeignet für leichtes Entgraten, Reinigen und Angleichen.

For grinding out pipes and generally processing internal diameters. Suitable for light deburring, cleaning and equalising.

Pour l'alésage de tuyaux et l'usinage général de diamètre intérieur. Convient pour l'ébarbage, le nettoyage et le nivellement.

SR					
ø	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
40	8 - 32	80	901 836 00	20 000	100
		150	908 670 00	20 000	100
76	1/4" - 20	80	901 838 00	10 000	25
		100	901 832 00	10 000	25
		150	908 673 00	10 000	25

Zubehör / Accessories / Accessoires					
Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
		mm			
 Aufnahmebohrer Spindle Porte-outils	FG 6 8-32	▶ SR 40	6	907 952 00	1
	FG 6 1/4"-20	▶ SR 76	6	907 953 00	1



Faserviesscheiben Non-woven discs Disques fibre non tissée

Weiche Ausführung mit geringerem Kornanteil für weicheren Schliff und feineres Finish auf rostfreien Stählen. Die Scheiben passen sich auch geformten Werkstücken an. Zur Erzielung matter Oberflächen, je nach Feinheit: Strichmattierung (P 100 – P 180), Satin-Finish (P 280) Seidenglanz-Finish (P 500).

Very conformable with little abrasive content for finishing and polishing, especially for stainless steel. The discs are suitable for contour work to obtain a matt surface or satinfinish according to grade.

Exécution douce avec faible quantité de grains pour un polissage plus doux et un fini de plus grande qualité pour les aciers inoxydables. Les brosses sont douces, ce qui leur permet également de s'adapter aux formes des pièces à usiner. Pour l'obtention de surfaces mates, en fonction du degré de finition: matage au trait, fini soyeux, fini satiné.

FVBG-S					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
50 x 8	6	100	908 097 00	11 000	50
		180	908 098 00	11 000	50
		280	908 099 00	11 000	50
		500	909 330 00	11 000	50
75 x 8	6	100	908 100 00	8 000	50
		180	908 101 00	8 000	50
		280	908 102 00	8 000	50
		500	909 331 00	8 000	50
150 x 8	14	100	908 384 00	4 000	20
		180	908 385 00	4 000	20
		280	908 386 00	4 000	20
		500	909 332 00	4 000	20
200 x 8	14	100	908 387 00	3 000	20
		180	908 388 00	3 000	20
		280	908 389 00	3 000	20
		500	909 333 00	3 000	20

Zubehör / Accessories / Accessoires					
Typ Type	Anwendungen Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
mm					
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	FD6-6	► FVBG-S 50 + 75	6	908 124 00 1
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	FD 6-14	► FVBG-S 150	6	904 705 00 1
		FD 8-14	► FVBG-S 150 + 200	8	904 706 00 1

Schleifräder kunstharzgebunden Abrasive wheels, resin bond Roues à liant synthétique



Zum Verputzen von Schweißnähten, für Kehlnähte und tiefe Riefen vorwiegend an Stahl rostfrei.

For buffing welded seams, for fillet-welded seams and deep reefs, mainly on stainless steel.

Pour enduire des cordons de soudure, pour les soudures d'angle et les récifs profonds principalement sur l'acier inoxydable.

NSV				
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm	mm		min ⁻¹	
100 x 8	14	900 723 00	8 600	1
125 x 10	14	900 726 00	6 900	1

Nur mit Schutzhaube verwenden/Wheel guards must be fitted/A n'utiliser qu'avec le capot de protection

Zubehör / Accessories / Accessoires					
Typ Type	Anwendungen Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
mm					
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	FDv 8-14	► NSV 100-8	8	020 719 03 1
		FDv 12-14	► NSV 100-10	12	049 020 01 1
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	FDv MK 1-14	► NSV 100-10	MK1	020 720 01 1

Runddrahtbürsten

Circular wire brush



Brosses métalliques circulaires

Zum Entrosten, Reinigen, Aufrauen etc.
Lieferbare Drahtqualitäten: Gewellter
 Stahldraht (ST) oder Stahldraht rostfrei (VA).

For rust removal, cleaning, roughing, etc.
Available qualities: crimped carbon steel (ST)
 or stainless steel wire (VA).

Pour dérouiller, nettoyer, rendre rugueux, etc.
Qualités de fil livrables: fil d'acier ondulé
 (ST) ou fil d'acier inoxydable (VA).

RDB						
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Draht Wire Fil	ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		mm		min ⁻¹	
80 x 25	14	VA	0,3	902 181 00	8 500	1
100 x 20	14	VA	0,3	902 182 00	6 500	1
125 x 25	14	ST	0,3	902 177 00	5 000	1
		VA	0,3	902 183 00	5 000	1
150 x 35	18	VA	0,3	902 184 00	4 200	1
178 x 35	18	VA	0,3	902 185 00	3 700	1

Zubehör / Accessories / Accessoires						
	Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
			mm			
 Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	FDv 6-14	► RDB 75/25	6	020 717 01	1	
	FDv 8-14	► RDB 100/25	8	020 719 03	1	
	FDv 12-14	► RDB 125/25	12	049 020 01	1	
 Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	FDv MK 1-14	► RDB 125/25	MK1	020 720 01	1	
	FDv MK 1-18	► RDB 150/35	MK1	020 722 01	1	
		► RDB 178/35	MK1	020 723 01	1	

35 m/s

Nylon-Rundbürsten

Circular nylon brushes


Brosses nylon circulaires

Eignen sich zum Reinigen, Aufrauen,
 Entrosten, Entlacken und Strukturieren.

Suitable for cleaning, roughening, derusting,
 paint removal and texturing.

Convient pour le nettoyage, le grainage, le
 dérouillage, le décapage et la structuration.

RNB					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
75 x 12	5/8"	120	902 262 00	12 000	1
100 x 13	5/8"	80	902 265 00	12 000	1
		120	902 266 00	12 000	1
150 x 17	5/8"	80	902 269 00	8 000	1
		120	902 270 00	8 000	1

Zubehör / Accessories / Accessoires					
	Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
			mm		
 Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	FD 6-5/8"	► RNB 75-150	6	902 316 00	1

60 m/s

Schleifräder Abrasive wheels Roues abrasives

Bürstenschleifkopf
Sander Head
Brosse à lamelles



Typ/Type/Type BSK

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains SC
▲ 60 - 320



Kombinierte Faservliesräder
Combi flapwheels
Roues à lamelles combinées



Typ/Type/Type FVSR

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO
▲ 60 - 240



Verdichtete Faservliesräder
Non-woven fibre wheels
cut and polish
Roues en nappe de fibres
non tissées



Typ/Type/Type FVVR CP

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO
▲ C, M, VF



Fächerschleifräder
Flapwheels
Roues à lamelles



Typ/Type/Type FSW, FSSW

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO
▲ 40 - 400



Faservliesräder
Non-woven fibre wheels
Roues en fibres non tissées



Typ/Type/Type FVVR, FVGR

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO = ▲ 100 - 280
SC = ▲ 500



Gewickelte Faservliesräder
Convolute non-woven
wheels
Roues fibres non tissées
comprimées



Typ/Type/Type SUN-Roll®

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains SC
▲ Fein/Fine/Fin



**Kunststoffgebundene
Schleifräder**
Plastic reinforced discs
Disques synthétiques
moulés



Typ/Type/Type BDR

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains CE
▲ 36 - 400



Anwendungen

Schweißnahtbearbeitung, Entgraten,
Ausfugen, Reinigen, Feinschleifen, Satinieren,
Strichmattieren, Angleichen & Finishen.

Applications

Surface sanding, Cleaning, Scratch removal,
Fine sanding, Satin finishing, hairlines, Blen-
ding & Finishing.

Applications

Usinage des cordons de soudure, ébavurage,
jointoiement, nettoyage, meulage fin, satinisa-
tion, déplissage, nivellement et finition.



Bürstenschleifkopf Sander Head Brosse à lamelles

Zum Feinschleifen von rostfreiem Stahl, Aluminium etc. für Trockenschliff oder mit Subol-Schleiföl, siehe Seite 227. Zur Erzielung des Bürstenstricheffektes. Schleifbänder Silicium-Carbid, kunstharzgebunden. Empfohlene Drehzahlen: **850 – 1400 min⁻¹**.

For finishing work on stainless steel, aluminum etc. dry working with SUBOL grinding fluid (see page 227) to achieve brushed/grained surface effects. Silicon carbide resin bonded abrasive strips. Recommended speed **850 – 1400 min⁻¹**.

Pour le polissage fin de l'acier inoxydable, de l'aluminium, etc. Pour le polissage à sec ou à l'huile Subol voir page 227. Pour obtenir l'effet de «trait brossé». Rubans abrasifs au carbure de silicium, en résine synthétique. Nombres de tours recommandés **850 – 1400 min⁻¹**.

BSK			
Abmessung Size Dimensions	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm		min ⁻¹	
150 x 60	902 110 00	2800	1
150 x 38	912 622 00	2800	1

12-teiliger Bürstenschleifkopf (inkl. 12 montierten Fiberbürsten ohne Schaft, ohne Schleifbänder).
12-segment flap brush with 12 fitted fibrebrushes (excluding spindle and abrasive strips).
Brosse à lamelles en 12 parties, y compris 12 brosses en fibres montées (sans tige ni ruban abrasif).

Schleifbandpaket
Zum Selbstanziehen.

Abrasive strips
For fitting by user.

Rubans abrasifs
À monter soi-même.


BSK-SB				
Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm				
60 x 190	60	BSK 150/60	902 120 00	1*
60 x 190	80	BSK 150/60	902 121 00	1*
60 x 190	100	BSK 150/60	906 860 00	1*
60 x 230	120	BSK 150/60	902 123 00	1*
60 x 230	150	BSK 150/60	906 861 00	1*
60 x 230	180	BSK 150/60	902 125 00	1*
60 x 230	220	BSK 150/60	902 126 00	1*
60 x 230	320	BSK 150/60	902 128 00	1*
38 x 190	60	BSK 150/38	912 625 00	1*
38 x 190	80	BSK 150/38	912 626 00	1*
38 x 230	100	BSK 150/38	912 628 00	1*
38 x 230	120	BSK 150/38	912 629 00	1*
38 x 230	150	BSK 150/38	912 630 00	1*
38 x 230	180	BSK 150/38	912 631 00	1*
38 x 230	320	BSK 150/38	912 632 00	1*

*1 Set à 12 Bänder (= 3 x 4 Stk.) / 1 set with 12 belts (= 3 x 4 pieces) / 1 set avec 12 bandes (= 3 x 4 pièces)

Ersatzfaserbürstenpaket
Zum Selbstauswechseln.

Replacement brush
For fitting by user.


Garniture de brossage de rechange
À changer soi-même.

BSK-FB			
	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anwendungen Applications Applications	
	902 111 00	BSK 150/60	12
	912 623 00	BSK 150/38	12

Ersatzbürstenhalter zum einzelnen Bürstenpaket

Replacement brush holder for one brush


Support de rechange pour chaque garniture de brossage


BSK-FBH			
	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anwendungen Applications Applications	
	902 112 00	BSK 150/60	12
	912 624 00	BSK 150/38	12

Aufnahmedorne

Spindle

Porte-outils

FG 12-5/8		
	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.
	mm	
	12	014 762 01

FG-MK 1-5/8		
	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.
	mm	
	MK1	014 750 01


Fächerschleifräder Flapwheels Roues à lamelles

Stets scharfes Schleifkorn durch gleichmäßiges Abarbeiten der Lamellen. Hohe Flexibilität bei guter Abtragsleistung. Zum Feinschleifen an grossen Radien, Entfernen von groben Unebenheiten und Erzielen von feinen Oberflächen im Behälter-, Küchen- und Apparatebau.

Permanently sharp abrasive grain, because ribs wear down uniformly. High flexibility combined with a good abrasion rate. For fine grinding on large radii, removing major unevenness and achieving fine surfaces in container, kitchen and apparatus construction.

Grain abrasif toujours tranchant grâce à un traitement uniforme des lamelles. Grande flexibilité avec un bon taux d'enlèvement. Pour la rectification fine sur de grands rayons, l'élimination des irrégularités grossières et la réalisation de surfaces fines dans la fabrication de conteneurs, de cuisines et d'appareils.

FSW						
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse		
mm	mm			min ⁻¹		
165 × 25	45/30	40	907 905 00	4 000	4	30 m/s
		60	903 367 00	4 000	4	
		80	901 999 00	4 000	4	
		120	902 000 00	4 000	4	
		150	902 001 00	4 000	4	
		180	902 002 00	4 000	4	
165 × 50	45/30	240	902 003 00	4 000	4	30 m/s
		320	907 907 00	4 000	4	
		40	907 906 00	4 000	2	
		60	902 004 00	4 000	2	
		80	902 006 00	4 000	2	
		120	902 008 00	4 000	2	
		150	902 009 00	4 000	2	
		180	902 010 00	4 000	2	
240	902 011 00	4 000	2			
320	907 908 00	4 000	2			
400	907 917 00	4 000	2			

Zubehör / Accessories / Accessoires					
Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
mm					
 Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	FDv 12-48	► FSW 165/25	12	057 652 01	1
		► FSW 165/50	12	057 652 02	1
	FDv MK 1-48	► FSW 165/25	MK1	057 652 04	1
		► FSW 165/50	MK1	057 652 05	1

Fächerschleifwalzen

Die Schleiflamellen sind in kleine Segmente aufgeschnitten. Daher ist ein sehr weiches Arbeiten auch an Konturen möglich. Geeignet für Schleif- und Entgratarbeiten an anspruchsvollen Werkstücken, aber auch auf Flächen.


Flapwheels

The grinding ribs are divided up into small segments. This enables very soft work to be done, including on contours. Suitable for grinding and deburring work on demanding workpieces, and also on surfaces.

Tambours à lamelles

Les lamelles de meulage sont coupées en petits segments. Par conséquent, un travail très doux sur les contours est possible. Convient pour le meulage et l'ébavurage sur des pièces exigeantes, mais aussi sur des surfaces.

FSSW					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
120 × 50	19	60	907 892 00	5 000	2
		80	907 893 00	5 000	2

Zubehör / Accessories / Accessoires					
Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
mm					
 Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	FG M14-19 × 50	► FSSW 120/50	M14	907 985 00	1

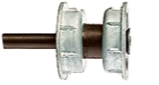
Kombinierte Faservliesräder Combi flapwheels Roues à lamelles combinées

Kombination aus Schleifgewebe- und Faser-
vlieslamellen mit Kunstharzbindung. Durch
die Schleifgewebe-Einlage wird ein gröberes
Schliffbild und eine höhere Spanabnahme
erreicht. Ideal zum Entfernen von feinen
Kratzern, zum Satinieren und Feinschleifen.

Combination of grinding fabric and non-woven
ribs with synthetic resin bonding. A grinding
fabric inlay achieves a rougher grinding
pattern and greater material removal. Ideal for
removing fine scratches, satin finishing and
fine grinding.

Combinaison de lamelles non tissées et
en tissu abrasif avec un liant de résine syn-
thétique. L'insert en tissu abrasif permet d'obtenir
une qualité plus grossière et une meilleure
élimination des copeaux. Idéal pour éliminer
les rayures fines, pour le ponçage satiné et fin.

FVSR					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
175 × 45	51	60	906 886 00	3 000	2
		100	906 887 00	3 000	2
		150	906 888 00	3 000	2
		240	906 889 00	3 000	2

Zubehör / Accessories / Accessoires					
Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
mm					
 Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	FDv 12-51	► FVSR 175/45	12	048 593 02	1
	FDv MK 1-51	► FVSR 175/45	MK1	048 593 04	1


Faservliesräder Non-woven fibre wheels Roues en fibres non tissées

Weiche Ausführung mit geringem Kornanteil für weicheren Schliff und feineres Finish auf rostfreien Stählen. Die Walzen passen sich auch geformten Werkstücken an. Zur Erzielung matter Oberflächen, je nach Körnung: Strichmattierung (P 100 – P 180), Satin-Finish (P 280) Seidenglanz-Finish (P 500).

Soft version with low grain count for softer grinding and a finer finish on stainless steels. The rollers adapt themselves, even to shaped workpieces. For producing matt surfaces, depending on grain: line finishing (P 100 – P 180), satin finishing (P 280) silk finishing (P 500).

Exécution douce avec faible quantité de grains pour un polissage plus doux et un fini de plus grande qualité pour les aciers inoxydables. Les rouleaux s'adaptent également aux formes des pièces à usiner. Pour l'obtention de surfaces mates, en fonction du degré de finition: finition mate brossée (P 100 – P 180), fini soyeux (P 280), fini satiné (P 500).

FVVR						
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse		
mm	mm			min ⁻¹		
150 x 50	51	100	902 106 00	3 200	1	25 m/s
		180	902 107 00	3 200	1	
		280	902 108 00	3 200	1	
		500	909 325 00	3 200	1	

Zubehör / Accessories / Accessoires						
Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.			
mm						
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	FDv 12-51	► FVVR 150/50	12	048 593 02	1
		FDv MK 1-51	► FVVR 150/50	MK1	048 593 04	1

Faservliesräder gefaltet

Das gefaltete Schleifvlies ermöglicht ein fast ansatzloses Finish, speziell auf Edelstahloberflächen. Strichmattierung (P 100 – P 180), Satin-Finish (P 280) Seidenglanz-Finish (P 500).


Folded non-woven fibre wheels

Folded grinding fabric enables finishing with virtually no edge marks, especially on stainless steel surfaces. Line finishing (P 100 – P 180), satin finishing (P 280) silk finishing (P 500).

Roues en fibres non tissées pliées

La fibre abrasive pliée permet une finition presque sans trace d'amorce particulièrement sur des surfaces d'acier inoxydable. Finition mate brossée (P 100 – P 180), finition satinée (P 280) finition semi-brillante (P 500).

FVVGR						
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse		
mm	mm			min ⁻¹		
150 x 50	45	100	908 756 00	4 000	1	30 m/s
		180	908 757 00	4 000	1	
		280	908 758 00	4 000	1	
		500	909 334 00	4 000	1	
200 x 50	45	100	908 759 00	3 000	1	
		180	908 760 00	3 000	1	
		280	908 761 00	3 000	1	
		500	909 335 00	3 000	1	

Zubehör / Accessories / Accessoires						
Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.			
mm						
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	FDv 12-48	► FVVGR 150/50 ► FVVGR 200/50	12	057 652 02	1

Verdichtete Faservliesräder Non-woven fibre wheels cut and polish Roues en nappe de fibres non tissées

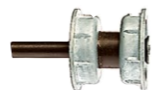

Hoch verdichtete, harte Ausführung für höhere Aggressivität zum Entfernen von Kratzspuren und für ein metallisch sauberes Finish, aber auch für ein leichtes Entgraten, Feinschleifen und Angleichen von Übergängen nach dem Schleifen von rostfreien Stählen.

Compressed, hard lamellas for; higher aggression, removal of scratches, constant cleaning, light deburring and for finishing and polishing applications on stainless steel.

Réalisation très comprimée et dure pour une plus grande agressivité, pour supprimer les traces d'égratignures et pour obtenir une finition métallique propre, mais aussi pour un léger ébavurage, un rodage et l'égalisation de transitions après le meulage d'acier inoxydables.

FVVR CP					
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
150 x 50	51	C	903 433 00	3 400	1
		F	903 434 00	3 400	1
		VF	907 066 00	3 400	1
200 x 50	76	C	903 435 00	2 500	1
		F	903 436 00	2 500	1
		VF	901 755 00	2 500	1

C=grob/coarse/grossière, F=fein/fine/fin, VF=sehr fein/very fine/très fin

Zubehör / Accessories / Accessoires						
Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.			
mm						
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	FDv 12-51	► FVVR 150/50	12	048 593 02	1
		FDv 12-76	► FVVR 200/50	12	048 593 01	1
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	FDv MK 1-51	► FVVR 150/50	MK1	048 593 04	1
		FDv MK 1-76	► FVVR 200/50	MK1	048 593 03	1

Gewickelte Faservliesräder Convolute non-woven wheels Roues fibres non tissées comprimées

Für die Oberflächen kleiner Teile, die sichtbar und fühlbar glatt sein müssen. Geeignet für Entgraten, Übergänge angleichen sowie Polieren. Erzielen eine sehr glänzende Oberfläche ohne Spuren. Schleifkratzer der vorhergehenden Arbeitsschritte werden entfernt. Schnell und staubfrei. Passend für alle Materialien, insbesondere rostfreien Stahl und Titan. Kein Aufladen auf weichen Materialien wie Aluminium. **Drehrichtung beachten!**

For small parts' surfaces that need to be visibly and sensibly even. For deburring, blending and polishing applications, leaving a very bright, shiny surface without any traces. Previous grinding scratches will be removed. Quick and dust free. Suitable for all material, especially stainless steel, titanium. No loading on soft material such as aluminum. **Observe direction!**

Pour toutes les surfaces de petite taille qui doivent être lisses de manière visible et perceptible. Convient pour la ébavurage, l'égalisation et la polissage. Produit une surface très brillante sans traces. Eraflures des travaux précédents sont enlevés. Convient pour tous les matériaux, surtout l'innox et le titane et également aux matériaux tendres grâce à une accumulation de résidus de ponçage réduite. **Prendre bonne note du sens de rotation!**



A	B	C
weich soft tendre	mittel medium moyen	hart hard dur
Vorpolieren, Finishen, leichtes Entgraten kleiner Teile. Light deburring, pattern removal, polishing, shiny finish. Prépolissage, finition, ébavurage léger sur petites pièces.	Entgraten, Schleifspuren beseitigen, Finishen, Kantenschliff. Deburring, blending, removal of machine traces, shiny finish. Ébavurage, élimination des traces de ponçage, finition. Ponçage des arêtes.	Entgraten, Schleifspuren beseitigen, Finishen, Kantenschliff. Deburring, blending, removal of machine traces, shiny finish. Ébavurage, élimination des traces de ponçage, finition. Ponçage des arêtes.

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Dichte Density Densité	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	48 m/s
150 x 13	25	B	909 629 00	6 000	4
		A	909 631 00	6 000	1
		B	909 632 00	6 000	1
150 x 25	25	C	909 633 00	6 000	1
		A	909 637 00	6 000	1
		B	909 638 00	6 000	1
150 x 50	25	C	909 639 00	6 000	1
		A	909 637 00	6 000	1
		B	909 638 00	6 000	1
200 x 25	76	C	909 639 00	6 000	1
		A	909 634 00	4 500	1
		B	909 635 00	4 500	1
200 x 50	76	C	909 636 00	4 500	1
		A	909 640 00	4 500	1
		B	909 641 00	4 500	1
		C	909 642 00	4 500	1

Zubehör / Accessories / Accessoires					
Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
mm					
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	FDv 12-25	► SUN-Roll 150/25	12	048 594 01 1
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	FDv 12-50	► SUN-Roll 150/50	12	048 594 02 1

Zubehör / Accessories / Accessoires					
Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
mm					
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	FDv 12-76	► SUN-Roll 200/25 ► SUN-Roll 200/50	12	52 000 083 1 048 593 01 1
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	FDv MK 1-25	► SUN-Roll 150/25 ► SUN-Roll 150/50	MK1	048 594 03 1 048 594 04 1
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	FDv MK 1-76	► SUN-Roll 200/50	MK1	048 593 03 1
	Handstückhalter Hand piece support Support pour poignée	H-FH 12	► FH 10 INOX ► FH 12 INOX	-	520 000 72 1

Kunststoffgebundene Schleifräder Plastic reinforced discs Disques synthétiques moulés

Für das Entfernen von Korrosion, Lacken und Anlauffarben; Reinigen von Schweißnähten und geometrischen Werkstücken; Entgratungsarbeiten und Überblenden auf nahezu allen Materialien an schwer zugänglichen Stellen. **Drehrichtung beachten!**
8 Scheiben im Paket mit Kunststoff-Flansch. Innendurchmesser kann durch 4 enthaltene Reduzierringe nach Bedarf verändert werden.
Anwendungstabelle auf Seite 39.

Suitable for removing corrosion, lacquer and discolouration, for cleaning weld seams and geometric workpieces and for deburring and smoothing work on virtually all materials in hard-to-reach areas. **Observe direction!**
Comprised of eight segments. The internal diameter (flange) can be expanded individually. See page 39 for application table.

Utilisé pour l'élimination de la corrosion, de la laque et des couleurs de revenu, le nettoyage des soudures et des pièces géométriques, les travaux d'ébarbage et les retouches sur presque tous les matériaux et endroits difficiles d'accès. **Prendre bonne note du sens de rotation!**
Se compose de 8 segments. Les quatre anneaux réducteurs permettent un réglage du diamètre intérieur (bride) compris.
Table des applications en page 39.

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	48 m/s
150 x 12	16, 19, 22, 25	36	913 132 00	6 000	1
		50	913 133 00	6 000	1
		80	913 134 00	6 000	1
		80 C	913 221 00	6 000	1
		120	913 135 00	6 000	1
		220	913 136 00	6 000	1
400	913 137 00	6 000	1		

Zubehör / Accessories / Accessoires					
Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
mm					
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	FD 8-14	► BDR 150	8	904 706 00 1

Werkzeuge für Poliermaschinen

Tools for polishing machines

Outils pour polisseuses

Filzwerkzeuge

Felt polishing discs

Disques en feutre



Typ/Type/Type: FPS, FPS-LFS, FPK

Einsatzgebiete/Applications/Applications:

Körnung/Grain size/Grains: Filz/Felt/Feutre



Vorpolierringe

Pre-polishing rings

Disques à prépolir



Typ/Type/Type: VPR

Einsatzgebiete/Applications/Applications:

Körnung/Grain size/Grains: Sisal/Baumwolle
Sisal/Cotton
Sisal/Coton



Hochglanzpolierringe

Butting rings

Disques à poli-miroir



Typ/Type/Type: HPR

Einsatzgebiete/Applications/Applications:

Körnung/Grain size/Grains: Baumwolle (weich)
Cotton (soft)
Coton (tendre)



Schwabbelscheiben

Buffing mops

Disques de coton



Typ/Type/Type: SS, PG

Einsatzgebiete/Applications/Applications:

Körnung/Grain size/Grains: Baumwolle/
Cotton/Coton



Polierierringe

Polishing rings

Disques à polir



Typ/Type/Type: PR

Einsatzgebiete/Applications/Applications:

Körnung/Grain size/Grains: Baumwolle (mittelhart)
Cotton (medium hard)
Coton (moyen dur)



Klett-Polierscheiben

Hook & Loop polishing discs

Disques à polir auto-agrippants



Typ/Type/Type: FPS-K, WPS-K, PSM-K

Einsatzgebiete/Applications/Applications:

Körnung/Grain size/Grains: FPS=Filz/Felt/Feutre
Schurwolle/Wool/
WPS=Laine vierge
PSM=Schwamm/
Foam/Éponge

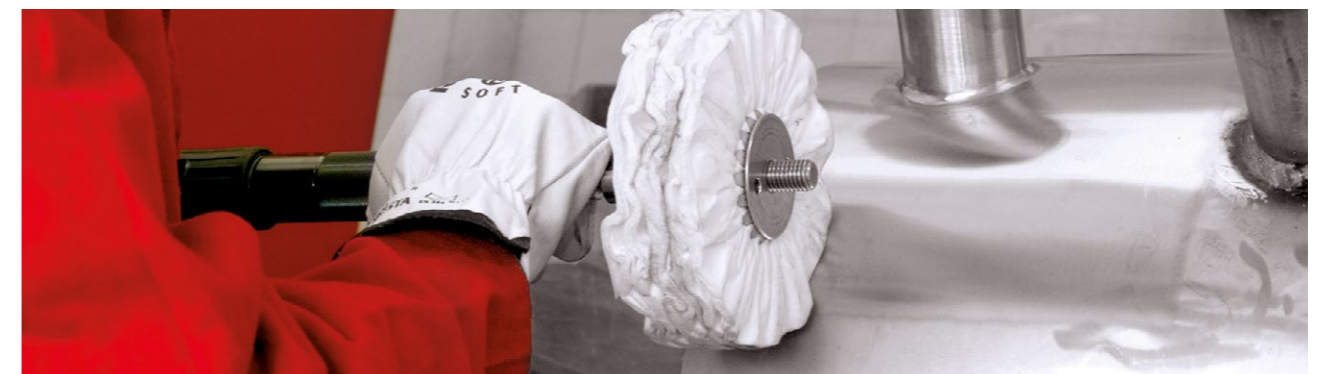


Maschinen-/Schleifmittel Matrix / Machine/abrasive matrix / Matrice des machines/abrasifs				
Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales
				m/s
		210	Hochglanzpolieren von Kleinteilen aus Metall High-gloss polishing small metal parts Polissage à haute brillance de petites pièces métalliques	8 8 - 8 8 8
		212	Hochglanzpolieren von weichen NE-Metallen High-gloss polishing soft non-ferrous metals Polissage à haute brillance des métaux non ferreux doux	20 20 - 20 12 12
		213	Vorpolieren und Bürsten von Inox-Stählen Prepolishing and brushing inox steels Pré-polissage et brosse des aciers Inox	20 20 - 20 12 12
		214	Allgemein Polieren und Bürsten General polishing and brushing Polissage courant et brosse	20 20 - 20 12 12
		214	Allgemein Hochglanzpolieren General high-gloss polishing Polissage courant haute brillance	20 20 - 20 12 12

Anwendungen
Mattbürsten, Vorpolieren, Polieren, Hochglanzpolieren.

Applications
Matt-brushing, Pre-polishing, Polishing, Burnishing.

Applications
Brossage mate, prépolissage, polissage, polissage brillant.



Filzwerkzeuge

Felt polishing discs





Disques en feutre

Für feine Schleif- und Polierarbeiten von Edelstahlbauteilen. Empfohlene Umfangsgeschwindigkeit: 5 – 10 m/s.

For fine grinding and polishing work. Recommended operating speed: 5 – 10 m/sec.

Pour travaux fins de rectification et de polissage. Vitesse périphérique recommandée: 5 – 10 m/sec.

FPS					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse		
mm	mm		min ⁻¹		
30 x 7	6	901 523 00	6 000	1	
45 x 9	6	901 524 00	4 500	1	
80 x 10	14	902 143 00	2 300	1	
100 x 20	14	902 144 00	1 800	1	
120 x 20	14	902 145 00	1 500	1	
150 x 25	18	902 146 00	1 300	1	
175 x 30	18	902 147 00	1 100	1	
200 x 30	22	902 148 00	1 100	1	

Zubehör / Accessories / Accessoires					
Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
		mm			
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	FDv 6-06	► FPS 30 ► FPS 45	6	908 079 00
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	FDv 6-14 FDv 8-14 FDv 12-14	► FPS 80 ► FPS 100 ► FPS 120	6 8 12	020 717 01 020 719 01 049 020 01
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	FDv MK 1-14 FDv MK 1-18	► FPS 120 ► FPS 150 ► FPS 175	MK1 MK1	020 720 01 020 722 01 020 723 01
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	FDv MK 2-22	► FPS 200	MK2	010 759 01

Fächerscheiben				
Polishing disc	Disques à lamelles			
ø	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min ⁻¹	
125	22,2	912 606 00	7 700	2

FPS-LFS

Filzpolierstifte

Felt polishing bobs

Outils de polissage en feutre

FPK A					
d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
10 x 14	6	52	901 506 00	18 000	5
20 x 25	6	71	901 509 00	9 500	5
30 x 30	6	70	901 521 00	6 000	5

FPK O					
d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
10 x 14	6	56	901 507 00	18 000	5

FPK K					
d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
10 x 18	6	58	901 508 00	18 000	5

FPK L					
d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
7 x 8	3	49	901 503 00	25 000	5
25 x 30	6	73	901 522 00	7 500	5
30 x 35	6	75	901 510 00	6 000	5

FPK F					
d x l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min ⁻¹	
6 x 5	3	48	901 505 00	30 000	5
9 x 8	3	47	901 504 00	20 000	5

Filzpolierbürsten

Für Polierarbeiten von Edelstahl- und Aluminiumbauteilen, Spritzgießwerkzeugen und Armaturen. Die weichen Filzlamellen passen sich den Konturen an und erzielen in Kombination mit unserer Polierpaste Nr. 44 einen hochwertigen Spiegelglanz. Empfohlene Umfangsgeschwindigkeit: 5 – 10 m/s.

Felt polishing brushes

For polishing stainless steel and aluminium components, injection moulding tools and fittings. The soft felt lamellas adapt to the contours and achieve in combination with our polishing paste No. 44 a high-quality mirror gloss. Recommended peripheral speed: 5 – 10 m/s.

Brosses de polissage en feutre

Pour le polissage de pièces en acier inoxydable et en aluminium, d'outils de moulage par injection et de raccords. Les lamelles de feutre souple s'adaptent aux contours et, en combinaison avec notre pâte à polir N° 44, donnent un brillant miroir de haute qualité. Vitesse périphérique recommandée: 5 – 10 m/s.

FPW					
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse		
mm	mm		min ⁻¹		
30 x 30	6	913 424 00	12 500	10	5 – 10 m/s
40 x 30	6	913 425 00	9 500	10	
60 x 30	6	913 426 00	6 000	10	




**Schwabbelscheiben
Buffing mops
Disques de coton**

Zum Polieren von rostfreien Stählen, Buntmetallen etc.

For polishing stainless steel, light metals, etc.



Pour le polissage des aciers inoxydables, métaux non ferreux, etc.

Schwabbelscheiben (SS) / Buffing mops (SS) / Disques de coton (SS)					
Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse		
mm	mm		min ⁻¹		
80 x 10	14	902 154 00	6 000	1	25 m/s
100 x 20	14	902 155 00	5 000	1	
120 x 20	14	902 156 00	4 000	1	
150 x 30	18	902 157 00	3 200	1	
175 x 30	18	902 158 00	2 700	1	
200 x 30	22	902 159 00	2 500	1	
250 x 30	22	902 160 00	2 000	1	

Zubehör / Accessories / Accessoires					
	Typ Type	Anwendungen Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
			mm		
	FDv 6-14	► SS 80/10	6	020 717 01	1
	FDv 8-14	► SS 100/20	8	020 719 01	1
	FDv 12-14	► SS 120/20	12	049 020 01	1
	FDv MK 1-14	► SS 120/20	MK1	020 720 01	1
	FDv MK 1-18	► SS 150/30	MK1	020 722 01	1
		► SS 175/30	MK1	020 723 01	1
	FDv MK 2-22	► SS 200/30 ► SS 250/30	MK2	010 759 01	1

PG				
Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm	mm		min ⁻¹	
150 x 25	8	052 877 01	3 200	1

Polierglocke für die Anwendung an Radien und Becken./Polishing bell for use on radii and recesses./ Cloche à polir pour utilisation sur les rayons et les bassins.

Zubehör / Accessories / Accessoires					
	Typ Type	Anwendungen Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.
	Type	Applications	mm	mm	
	SSL 150	► PG 150	-	18	902 165 00 1
	PG 80	► PG 150	8	-	020 730 01 1

Ersatzdorn passend zu SSL 150./Replacement mandrel that fits SSL 150./ Mandrin de rechange compatible avec SSL 150.

**Vorpolierringe
Pre-polishing rings
Disques à prépolir**

Zum Vorpolieren von Edelstahl und Bürsten von NE-Metallen. Imprägniert für beste Ergebnisse und hohe Standzeiten.

For pre-polishing stainless steel and brushing non-ferrous metals. Impregnated for top results and long service life.

Pour le prépolissage de l'acier inoxydable et le brossage des métaux non ferreux. Imprégné pour de meilleurs résultats et une longue durée de vie.

Einsatz auf Inox mit Paste 45 zum Entfernen von Kratzern. Einsatz auf Aluguss mit Paste 41 zum Vorpolieren. Allgemeine Bürstarbeiten mit Paste 30. Empfohlene Umfangsgeschwindigkeit: 30 – 45 m/s.

Use on INOX with Paste 45 for removing scratches. Use on cast aluminium with Paste 41 for pre-polishing. General brushing work with Paste 30. Recommended peripheral speed: 30 – 45 m/s.

Utilisation sur INOX avec de la pâte 45 pour éliminer les rayures. Utilisation sur la fonte d'aluminium avec de la pâte 41 pour le prépolissage. Brossage général avec de la pâte 30. Vitesse périphérique recommandée: 30 – 45 m/s.

VPR				
ø	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	
mm	mm		min ⁻¹	
100 x 12	20	913 289 00	4 000	5
150 x 16	20	913 290 00	2 800	2
200 x 16	20	913 291 00	2 000	2

Polierringe Polishing rings Disques à polir

Mittelhartes Vorpoliergewebe, abtragend bis Hochglanz. Zum Polieren von Edelstahl, NE-Metallen und Stahl. Einsatz auf Inox mit Paste 41 nach VPR oder TZ A6 (P2500). Einsatz auf Aluminium mit Paste 43 nach VPR oder SUN-Press.

Medium-hardness pre-polishing fabric for removal to polishing. For polishing stainless steel, non-ferrous metals and steel. Use on Inox with Paste 41 after VPR or TZ A6 (P2500). Use on aluminium with Paste 43 after VPR or SUN-Press.

Tissu de pré-polissage moyennement dur, abrasif à très brillant. Pour le polissage de l'acier inoxydable, des métaux non ferreux et de l'acier. Utilisation sur INOX avec pâte 41 selon VPR ou TZ A6 (P2500). Utilisation sur de l'aluminium avec de la pâte 43 selon VPR ou SUN-Press.

PR				
ø	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min ⁻¹	
100 × 12	20	913 292 00	4 000	8
150 × 16	20	913 293 00	2 800	2
200 × 16	20	913 294 00	2 000	2

Hochglanzpolierringe Butting rings Disques à poli-miroir

Zum Hochglanzpolieren und Abglänzen von Edelstahl, Aluminium, NE-Metallen und vielen Kunststoffen. Zu verwenden nach dem Einsatz von Polierringen PR.

For burnishing and polishing stainless steel, aluminium, non-ferrous metals and many plastics. For use after using PR polishing rings.

Pour le polissage brillant et le lissage de l'acier inoxydable, de l'aluminium, des métaux non ferreux et de nombreux plastiques. A utiliser après l'usage d'anneaux de polissage PR.

HPR				
ø	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min ⁻¹	
100 × 12	20	913 295 00	4 000	8
150 × 16	20	913 296 00	2 800	2
200 × 16	20	913 297 00	2 000	2

Zubehör Polierringe Accessories Polishing rings Accessoires Disques à polir

Spanndorn

Spindles

Porte-outils

FG M14-M14				
Aussengewinde External thread Filetage extérieur	Innengewinde Internal thread Taraudage	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm	mm			
M14	M14	► VPR, PR, HPR	908 137 00	1

FG 12-M14				
Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Gewinde Thread Filetage	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm	mm			
12	M14	► FG M14-M14	907 897 00	1

Adapter 12mm zu FG M14-M14 / Adapter 12mm for FG M14-M14 / Adaptateur 12mm avec FG M14-M14

Reduzierringe

Reducing flanges

Bagues de reduction

RB				
ø aussen dia. external ø extérieur	ø innen dia. inner ø intérieur	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm	mm			
20	14	► VPR, PR, HPR	908 326 00	10
20	18	► VPR, PR, HPR	908 327 00	10

Abziehrechen

Zum Aufrauen von zugesetzten Polier- und Schwabbeln. Stellt optimales Polieren und beste Ergebnisse während des gesamten Arbeitsprozesses sicher.

Dressing rake

For buffing mops and polishing discs. Free the discs from clogging and remove residues caused by polishing compounds. Ensures best performance throughout the full polishing process.

Râteau de cardage

Pour carder des disques toile et disques à polir encrassés. Garantit un excellent polissage et des résultats parfaits pendant tout le travail.

AR POL				
Abmessung Size Dimensions	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
mm				
380 × 50	► SS, VPR, PR, HPR	912 665 00		1

Klett-Polierscheiben

Hook & Loop polishing discs

Disques à polir auto-agrippants

Filzpolierscheiben

Zum Polieren von Edelstahl oder Vorpolieren von Aluminium und Buntmetallen.

Felt polishing pad

For polishing stainless steel and pre-polishing aluminium and non-ferrous metals.

Desques de polissage en feutre

Pour le polissage de l'acier inoxydable ou du prépolissage de l'aluminium et des métaux non ferreux.

FPS-K				
ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse		
mm		min ⁻¹		
125	908 064 00	4 000	2	
178	908 065 00	3 000	2	

Polierscheiben aus reiner Schurwolle

Zum Vorpolieren von lackierten Oberflächen oder Hochglanzpolieren von Edelstahl, Aluminium, Buntmetallen und auch Faserverbundkunststoffen.

Wool polishing discs

For pre-polishing painted surfaces and bur-nishing stainless steel, aluminium, non-fer-rous metals and fibre-reinforced plastics.

Disque de polissage en pure laine vierge

Pour le pré-polissage des surfaces peintes ou le polissage brillant de l'acier inoxydable, de l'aluminium, des métaux non ferreux et des plastiques composites à fibres.

WPS-K				
ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse		
mm		min ⁻¹		
135	908 066 00	4 000	2	
180	908 067 00	3 000	2	

Polierschwamm weich

Zum Hochglanzpolieren von lackierten Oberflächen.

Foam pad soft

For burnishing painted surfaces.

Éponge de polissage douce

Pour le polissage brillant des surfaces peintes.

PSM-K				
Abmessung Size Dimensions	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse		
mm		min ⁻¹		
125 x 30	908 060 00	2 000	2	
178 x 30	908 061 00	1 500	2	

Adapter für PSM

Wird zwischen Stützteller und PSM verwendet. Optimal bei Bearbeitung von Konturen und unebenen Oberflächen.

Adapter for PSM

Used between backing plate and PSM. Ideal for processing contours and uneven surfaces.

Adaptateur pour PSM

Utilisé entre le plateau de support et le PSM. Idéal pour traiter les contours et les surfaces inégales.

AD PSM-K				
Abmessung Size Dimensions	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse		
mm		min ⁻¹		
125 x 15	908 062 00	2 000	2	
178 x 15	908 063 00	1 500	2	

Zubehör Klett-Polierscheiben

Accessories hook & loop polishing discs

Accessoires disques à polir auto-agrippants

Klett-Schleifteller

Flexible support plates

Plateaux élastiques

FSS-K					
ø	Anwendungen Applications	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min ⁻¹	
115	► FPS/WPS/PSM 125-K	M14	907 500 00	10 000	1
178	► FPS/WPS/PSM 178-K	M14	907 052 00	6 000	1

Polierpasten Polishing paste Pâte à polir

Bürstpaste, Körnung 400


Verwendung mit Fiberbürste, Filzpolierscheibe, Filzkörpern. Anwendung mit Schleiföl SUBOL.

Grinding and polishing paste, Grain size 400

For use with fibre brushes, felt bobs and mops. Use with SUBOL oil.

Pâte à meuler et à broser, Grains 400

Utilisable avec brosses en fibre, disques en feutre, polissoirs en feutre. Application avec huile à meuler SUBOL.

30					
Farbe Color Couleur	Anwendungen Applications Applications	Gewicht Weight Poids	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
				kg	
grün/green/vert	Alle Metalle, spez. Stahl rostfrei/ All metals, especially stainless steel/ Tous les métaux, spéc. acier inox	0,800	902 561 00	1	

Glanzwachs


Verwendung mit Schwabbelnscheibe, Polierglocke.

Polishing wax

For use with buffing mops, polishing bells.

Pâte à polir brillant

Utilisable avec disques en toile, cloches à polir.

42					
Farbe Color Couleur	Anwendungen Applications Applications	Gewicht Weight Poids	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
				kg	
beige/beige/beige	Kunststoffe/Plastics/Matières plastiques	0,800	902 564 00	1	

Universal-Hochglanz-Paste


Verwendung mit Schwabbelnscheibe, Polierglocke, Filzpolierscheibe, Filzpolierkörpern, Vorpoliering, Poliering, Hochglanzpoliering.

Universal polishing paste

For use with buffing mops, polishing bells, felt bobs and mops, pre-polishing wheel, polishing wheel, buffing wheel.

Pâte à polir universelle

Utilisable avec disques en toile, cloches à polir, disques en feutre, polissoirs en feutre, disques à pré-polir, disques à polir, disques à poli-miroir.

44					
Farbe Color Couleur	Anwendungen Applications Applications	Gewicht Weight Poids	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
				kg	
blau/blue/bleu	Alle Metalle, spez. Stahl, rostfrei/ All metals, especially stainless steel/ Tous les métaux, spéc. acier inox	0,800	902 566 00	1	

Vorpolierpaste


Verwendung mit Schwabbelnscheibe, Polierglocke, Filzpolierscheibe, Filzpolierkörpern, Vorpoliering, Poliering, Hochglanzpoliering.

Pre-polishing compound

For use with buffing mops, polishing bells, felt bobs and mops, pre-polishing wheel, polishing wheel, buffing wheel.

Pâte à pré-polir

Utilisable avec disques en toile, cloches à polir, disques en feutre, polissoirs en feutre, disques à pré-polir, disques à polir, disques à poli-miroir.

45					
Farbe Color Couleur	Anwendungen Applications Applications	Gewicht Weight Poids	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
				kg	
rosa/rose/rosè	Alle Metalle, spez. Stahl, rostfrei/ All metals, especially stainless steel/ Tous les métaux, spéc. acier inox	0,800	908 330 00	1	

Polierpasten


Verwendung mit Schwabbelnscheibe, Polierglocke, Filzpolierscheibe, Filzpolierkörpern, Vorpoliering, Poliering, Hochglanzpoliering.


Polishing paste


For use with buffing mops, polishing bells, felt bobs and mops, pre-polishing wheel, polishing wheel, buffing wheel.

Pâte à polir

Utilisable avec disques en toile, cloches à polir, disques en feutre, polissoirs en feutre, disques à pré-polir, disques à polir, disques à poli-miroir.

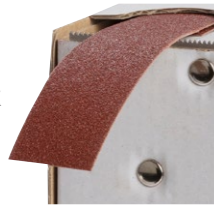
43					
Farbe Color Couleur	Anwendungen Applications Applications	Gewicht Weight Poids	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
				kg	
weiss/white/blanc	NE-Metalle (Alu, Cu, Ms)/Steel, non-ferrous metals/Acier, métaux non ferreux	0,850	902 565 00	1	

47					
Farbe Color Couleur	Anwendungen Applications Applications	Gewicht Weight Poids	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
				kg	
weiss/white/blanc	Alle Metalle, spez. Stahl, rostfrei/ All metals, especially stainless steel/ Tous les métaux, spéc. acier inox	0,500	909 284 00	1	

48					
Farbe Color Couleur	Anwendungen Applications Applications	Gewicht Weight Poids	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
				kg	
rosa/rose/rosè	Alle Metalle, spez. Alu; enth. kein Siliziumkarbid/All metals, esp. alu- minium; contains no silicon carbide/ Tous les métaux, spéc. aluminium; sans carbure de silicium	0,500	909 996 00	1	

Handgeführte Schleifwerkzeuge Hand-held grinding tools Outils abrasifs à main

Schleifbandrollen Abrasive strip in reels Rubans abrasifs en rouleaux



Typ/Type/Type SBR

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO
▲ 60 – 400



Elastische Handklötze Flexible handblocks Bloc à main élastique



Typ/Type/Type FVH-HD

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains SC
▲ 60 – 240



Faservlies Blätter Non-woven hand pads Feuilles de fibre non tissée



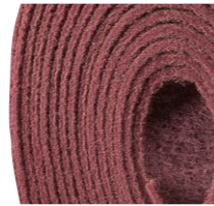
Typ/Type/Type FVV-B

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO = ▲ 180 – 280
SC = ▲ 500



Faservlies-Sparrollen Non-woven shop rolls Rouleaux de fibre non tissée



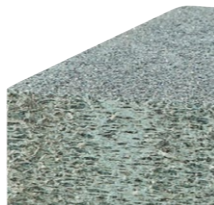
Typ/Type/Type FVV-SR

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains AO = ▲ 80 – 280
SC = ▲ 500 – 1000



Elastisches Rhombo Flexible Rhombo Rhombo élastique



Typ/Type/Type Rhomb

Einsatzgebiete/Applications/Applications

Körnung/Grain size/Grains SC
▲ 36 – 90



Schleifbandrollen Abrasive strip in reels Rubans abrasifs en rouleaux

Zum Handschleifen von Metallen, Verputzen und Polieren vorgeschliffener Werkstücke an unregelmäßigen Konturen, Wölbungen und Rundungen. Die benötigten Schleifbandstücke können am Arbeitsplatz je nach Bedarf abgetrennt werden.

For working metals by hand, trimming and polishing irregular shapes and curves on pre-ground workpieces. Simply cut off the required length.

Pour le ponçage manuel des métaux, le nettoyage et le polissage d'outils prémeulés au niveau des arêtes, des arrondis et des parties bombées. La longueur du ruban désirée pour être découpée au poste de travail selon besoins.

SBR



Breite Width Largeur	Länge Length Longueur	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm	m			
25	50	60	907 069 00	1
		80	907 070 00	1
		100	907 071 00	1
		120	907 072 00	1
		150	907 073 00	1
		240	907 075 00	1
40	50	320	907 076 00	1
		400	907 077 00	1
		60	907 079 00	1
		80	907 080 00	1
		100	907 081 00	1
		120	907 082 00	1
		150	907 083 00	1
		240	907 085 00	1
		320	907 086 00	1

Faservlies-Sparrollen Non-woven shop rolls Rouleaux de fibre non tissée

Für Reinigungs- und Finisharbeiten. Werden vom Anwender auf die gewünschte Größe zugeschnitten und von Hand oder mit dem Mini-Mandrel eingesetzt. Zur Nachbearbeitung gebürsteter Edelstahl- und Aluminiumoberflächen, zum Mattieren von Metalloberflächen, zum Entfernen leichter Verschmutzung, zum Reinigen von Werkzeugen, zum Aufrauen lackierter Oberflächen z. B. bei Reparaturarbeiten, Neulackierungen, Lackzwischen-schliff und vor Verklebungen.

For cleaning, blending and finishing. Operators cut strips to required size and length, to use by hand or with mini-mandrel on grinders and drills. For general cleaning and deburring by hand, preparing pipe ends for welding, to prepare surfaces for coating, for blending stainless steel and aluminum surfaces, for cleaning of tools and other applications.

Pour nettoyage et finition peuvent être débités par l'opérateur de diverses longueurs selon utilisation manuellement ou avec mandrin miniature. Pour les opérations complémentaires sur surface brossée en acier inoxydable et aluminium, obtention d'un état de surface mat, enlever de faibles crasses, nettoyage des outillages, réaliser de fine stries mates, granuler des surfaces laquées, par exemple pour les réparations, peinture neuve, ponçage avant d'autres couches de peinture, avant collage.

FVV-SR



Breite Width Largeur	Länge Length Longueur	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm	m			
100	10	80	906 870 00	1
		180	901 756 00	1
		280	901 757 00	1
		500	901 758 00	1
		1000	909 482 00	1

Elastische Handklötze Flexible handblocks Bloc à main élastique

Weich gebundenes Reinigungsmittel mit Schleifkorn durchsetzt. Zum Reinigen und Mattieren von Stahl, Kunststoffen, Keramik, Holz etc. Eignet sich gut für die Bearbeitung von Rundungen.

Soft/resilient matrix, impregnated with abrasive grain. For cleaning, mottling of steel, plastics, ceramics, wood, etc. Suitable for processing curves.

À base d'agglomérant tendre chargé d'abrasif. Pour le nettoyage et le ponçage de l'acier, des matières plastiques, de la céramique, du bois et autres matériaux. Adapté pour l'usinage des courbes.



FVH-HD				
Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		1
150 x 80 x 20	60	901 752 00		1
	120	903 400 00		1
	240	903 401 00		1

Elastisches Rhombo Flexible Rhombo Rhombo élastique

Kunststoffgebunden, für die Bearbeitung von rostfreien Stählen, Buntmetallen, Kunststoffen usw. Vorzugsweise zum Strichmattieren, leichte Unebenheiten werden erfasst. Ergibt ein sauberes, gerades Schleifbild mit optisch grober und doch glatter Oberfläche. Eignet sich gut für die Bearbeitung von ebenen Oberflächen. Speziell für die Bearbeitung von hochlegierten Metallen, z. B. Turbinenschaufeln.

Plastic bonded, for stainless steels, nonferrous metals, plastics, etc. Preferably for brushed lined matt finish, discs adapt to slight irregularities. Pattern is clean and straight, surface appears coarse but is smooth. Suitable for processing even surfaces. Specially for use on high-alloy steels, e.g. turbine blades.

Pour l'usinage des aciers inoxydables, des métaux non ferreux, des matières plastiques et autres. Indiqué pour le polissage mat. Elimine les petites inégalités et donne un meulage propre et droit avec surface optiquement grossière, mais néanmoins lisse. Bien adapté pour travailler sur des surfaces planes. Spécialement pour l'usinage d'aciers fortement alliés, p. ex. aubes de turbines.

Rhombo				
Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Form Shape Forme	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	1
115 x 60 x 30	36		903 472 00	1
	90		905 271 00	1

Faservlies Blätter Non-woven hand pads Feuilles de fibre non tissée

Für Reinigungs- und Finisharbeiten, manuell oder auf Rutschern verwendbar.

For cleaning and finishing with or without pad holder, also suitable for orbital sanders.

Pour les travaux de nettoyage et de finition manuelle ou avec ponçeuse.

Körnung / Grain size / Grains		
180	280	500
Für leichte Entgratarbeiten, entfernt Rost, Korrosion, Oxydation und Verfärbung/Light deburring, removes rust, corrosion, oxides and discoloring./Pour de légers travaux d'ébavurage, pour suppression d'oxydation de corrosion et de peinture.	Das beliebteste Reinigungsblatt. Zum Entrosten, Reinigen vor dem Schweißen oder Kleben./The most liked hand pad for derusting, cleaning before welding or adhesive application./Idéale pour le nettoyage, enlever la rouille, avant les opérations de soudures ou de collage.	Zum Überblenden und Erreichen eines hellen Strichfinish auf Edelstahl./For blending and high satin finish on stainless steel./Pour l'obtention d'une belle finition brillante sur acier inoxydable.

FVV-B				
Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		1
228 x 152	180	906 869 00		10
	280	907 607 00		10
	500	907 608 00		10

Zubehör Faservlies Blätter Accessories non-woven hand pads Accessoires feuilles de fibre non tissée

Mini-Mandrel

Zum Montieren von kleinen Faservliesblättern (25 x 37 mm) um schwer zugängliche Stellen zu bearbeiten.

Mini-Mandrel

For the use with small non-woven sheets (25 x 37 mm) to reach and finish hard to reach areas.

Mini-Mandrel

Il permet de fixer de petites feuilles de fibre non tissée (25 x 37 mm) pour l'accès d'endroits étroits et difficiles.

Mini-Mandrel					
Gesamtlänge Overall length Longueur totale	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min ⁻¹	
74	6	► FVV-B	907 246 00	14 000	1

Handblock mit Klettverschluss

Für den Einsatz mit Faservliesblättern FVV-B.

Hook & Loop hand pad

For the use with non-woven pads FVV-B. Hook & loop.

Bloc de ponçage avec fixation velcro

Il permet de fixer des feuilles de fibre non tissée FVV-B.

HB				
Klett-Auflage Hook & Loop dimension Dimensions «Velcro»	Höhe Height Hauteur	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	1
120 x 65	42	► FVV-B	907 499 00	1

Reinigungsmittel Cleaning agents Produit de nettoyage

Edelstahl-Tiefenreiniger Stainless steel deep cleaner Nettoyant en profondeur pour l'acier inoxydable

SUN-CLEAN ist ein spezieller Tiefenreiniger, der Oxide bzw. Rost und Ablagerungen von Edelstahl porentief entfernt. Bestens geeignet für die intensive Reinigung von kontaminierten Oberflächen wie Flugrost und anderen Rostflecken.




SUN-CLEAN ist kein Beizmittel und beeinträchtigt die Oxidhaut des Metalls nicht. Sanft zu Metall, aber stark gegen Schmutz und Oxide!

SUN-CLEAN is a special deep cleaner that removes oxides or rust from stainless steel. It is a white viscous liquid with a pH value of 3 consisting of organic acids and surface-active agents, without abrasive particles. It is suitable for the intensive cleaning of contaminated surfaces like flash rust and other rusty areas, also known as „tea-stains“.

It is certainly not a pickling agent, for it does not attack the metal. SUN-CLEAN is therefore gentle for metals, but very aggressive to oxides and dirt.

SUN-CLEAN est un produit nettoyant en profondeur spécial qui désincruste de l'acier inoxydable les oxydes ou la rouille et les dépôts. Idéal pour le nettoyage intensif des surfaces contaminées comme les couches minces de rouille et autres tâches de rouille.

SUN-CLEAN n'est pas un décapant et n'altère pas la couche d'oxyde du métal. Doux pour le métal mais puissant contre la saleté et les oxydes!




SUN-CLEAN				
 	Anwendungen Applications Applications	Inhalt Content Contenu	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
		ml		
	Inox, Aluminium, Kupfer, Stahl Inox, aluminium, copper, steel Inox, aluminium, cuivre, acier	250	913 216 00	1

Pflege- und Schutzmittel für Edelstahl Stainless steel care and protection Entretien et protection de l'acier inoxydable

SUN-PROTECT ist ein neutraler und milder Reiniger. Bestens geeignet für die tägliche Pflege von leicht verschmutzten Flächen sowie Beseitigen von Oxiden und Verunreinigungen. Mit SUN-PROTECT kann neue Korrosion verhindert werden! Das Mittel bildet eine Schutzschicht im Nano-Maßstab, welche Edelstahl vor Korrosionsbildung und Kontamination schützt. Der erforderliche Austausch von Sauerstoff zum Aufbau der Oxidschicht wird gefördert. Empfohlen zur Behandlung von Oberflächen nach porentiefer Reinigung mit SUN-CLEAN.

SUN-PROTECT is a neutral and mild cleaner. As well as its cleaning action in removing the loosened oxides and contamination, this product will also leave a protective nanolayer to prevent fresh corrosion as much as possible. It is also suitable for everyday cleaning of lightly soiled surfaces. SUN-PROTECT should ideally be used to remove oxides and dirt released by prior usage of SUN-CLEAN. By generous use of the cleaner, all the contamination is washed away.

SUN-PROTECT est un nettoyant doux et neutre. Idéal pour l'entretien quotidien de surfaces légèrement encrassées ainsi que pour l'élimination d'oxydes et de saletés. SUN-PROTECT permet d'éviter une nouvelle corrosion! Le produit forme une couche protectrice extrêmement fine qui protège l'acier inoxydable de la formation de corrosion et de la contamination. Facilite l'échange nécessaire de l'oxygène pour la formation de la couche d'oxyde. Recommandé pour le traitement de surfaces après l'action désincrustante du produit SUN-CLEAN.

SUN-PROTECT				
 	Anwendungen Applications Applications	Inhalt Content Contenu	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
		ml		
	Inox, Aluminium	250	913 217 00	1



Edelstahl Pflegeset / Stainless steel care kit / Soins en acier inoxydable

INOX-KIT Best.-Nr./Order No./No. de cde. 913 219 00



Tiefenreiniger SUN-CLEAN, Reiniger und Schutzmittel SUN-PROTECT, Schwamm, Handschuhe.
 Deep cleaner SUN-CLEAN, conditioner and protecting agent SUN-PROTECT, sponge, safety gloves.
 Nettoyant en profondeur SUN-CLEAN, Nettoyant et protecteur SUN-PROTECT, éponge, gants.

**Metallpolitur
 Metal polishing
 Polir et nettoyer le métal**

Mit SUN-POLISH erzielen Sie hervorragende Ergebnisse und lassen Metall spielend leicht im alten Glanz erstrahlen. SUN-POLISH ist ein flüssiger Spezialreiniger mit starker Wirkung. Die Metall-Politur wurde speziell für die Reinigung kontaminierter und stumpfer Oberflächen entwickelt und ist gleichzeitig sanft zum Material und zur Haut. Geeignet für Edelstahl, Nickel, Kupfer, Bronze, Chrom und Aluminium. Auch für den Einsatz im Lebensmittelbereich geeignet.

SUN-POLISH provides very good results and makes dull metal shine like new within no time. SUN-POLISH is a liquid cleaner and polishing agent that helps remove contamination and tarnish on metal surfaces. It is specially developed for the processing of dull surfaces and is very soft to metal and skin. It is suitable for use on stainless steel, nickel, copper, brass, chromium and aluminium. Bring back the shine to all dull surfaces!

SUN-POLISH permet d'obtenir des résultats excellents et de retrouver facilement l'éclat d'antan du métal. SUN-POLISH est un produit nettoyant spécial liquide avec action intensive. Le polissage pour métaux a été développé spécialement pour le nettoyage de surfaces contaminées et mates et est en même temps doux pour le matériau et la peau. Convient pour l'acier inoxydable, le nickel, le cuivre, le bronze, le chrome et l'aluminium. Convient également pour une utilisation dans le domaine alimentaire.

SUN-POLISH



Anwendungen Applications	Inhalt Content	Best.-Nr. Order No.	
	ml		
Alle Metalle All metals Tous les métaux	250	913 218 00	1



**Edelstahl-Endreinigung
 nach dem Schleifen**

INOX-SPRAY ist das ideale Pflegemittel zur Nachbehandlung von Oberflächen nach dem Schleifen. Es entfernt Staub, Fingerabdrücke, Öl und leichte Kalk- und Flugrückstände und versiegelt die Oberfläche mit einem wirkungsvollen und trockenen Schutzfilm ohne Putzstreifen. Das Bilden der Edelstahl-Oxidschicht wird nicht beeinträchtigt. Lösemittel- und Silikonfrei.

Ebenfalls zur Reinigung und Pflege von Aluminium, Chrom, Keramik, Buntmetallen, Glas und Kunststoff geeignet.

**Stainless steel cleaner to be used
 after grinding**

INOX-SPRAY is the ideal product for the treatment of surfaces after grinding operations. It removes dust, finger marks, oil, light calcium and flash rust residues. An invisible dry film preserves indoor finishes without streaking. It does not affect the creation of the oxide layer after sanding. Free of solvent and silicone.

INOX-SPRAY also cleans and protects aluminium, chrome, tiles, nonferrous metals, glass and plastics.

**Nettoyage final de l'acier inoxydable
 après le ponçage**

SPRAY-INOX est le produit d'entretien idéal pour le traitement postérieur de surfaces après le ponçage. Il élimine la poussière, les traces de doigts, l'huile et les résidus légers de tartre et de minces couches de rouille et recouvre la surface d'un film protecteur actif et sec sans laisser de traces de nettoyage. La formation de la couche d'oxyde de l'acier inoxydable n'est pas altérée. Sans solvants et sans silicone.

Convient également au nettoyage et à l'entretien de l'aluminium, du chrome, de la céramique, des métaux non ferreux, du verre et du plastique.

INOX-SPRAY



Anwendungen Applications	Inhalt Content	Best.-Nr. Order No.	
	ml		
Alle Metalle, spez. Stahl, rostfrei, Chrom All metals, especially stainless steel, chrome Tous les métaux, spéc. acier inox, chrome	500	902 572 00	1

Schleiffett

Für den Einsatz mit Schleifbändern. Erhöht die Standzeit und verringert das Zusetzen. Verfeinert das Schliffbild und kühlt beim Schleifen. Für alle Metalle geeignet.

Grinding grease

For use with abrasive belts. Increases service life and reduces clogging. Refines the grinding pattern and cools when grinding. Suitable for all metals.

Graisse à meuler

Pour utilisation avec ruban abrasif. Augmente la durée de vie de l'outil et réduit l'encrassement. Affine l'aspect du meulage et refroidit lors du ponçage. Convient à tous les métaux.

FSFG



Anwendungen Applications	Gewicht Weight	Best.-Nr. Order No.	
	kg		
Alle Metalle All metals Tous les métaux	0,570	902 568 00	1

Schleiföl

Für den Einsatz mit Schleifbändern und Scheiben ab Körnung 120. Ergibt einen besseren Oberflächen-Finish. Zur Kühlung und Reinigung des Schleifmittels. Für flexibleres Schleifen mit Fächerschleifer Typ FSW. Für alle Metalle geeignet.

Grinding oil

For use with abrasive belts and discs from grain 120 upwards. Produces a better surface finish. For cooling and cleaning abrasive. For more flexible grinding with type FSW flapwheels. Suitable for all metals.

Huile à meuler

Pour une utilisation avec des rubans abrasifs et des disques à grain 120. Donne une meilleure finition de surface. Pour le refroidissement et le nettoyage de l'outil abrasif. Pour un meulage plus flexible avec roue à lamelles type FSW. Convient à tous les métaux.

SUBOL



Anwendungen Applications	Inhalt Content	Best.-Nr. Order No.	
	L		
Alle Metalle All metals Tous les métaux	2,5	908 335 00	1

Zubehör Accessories Accessoires

Gehrungsschliff Mitre joint sanding Polissage de coupes d'onglet

Präzisionslehnband

Aus Stahl rostfrei. Zur Abdeckung geschweisster Profile im Metallbau für den Gehrungsschliff.

Templet

Made of stainless steel. For covering welded profiles in metal construction when mitre joint sanding.

Bande en acier

Fabriqué en acier inoxydable. Pour recouvrir des profilés soudés dans la construction métallique pour le meulage de coupes d'onglet.

PLB					
Dicke Thickness L'épaisseur	Breite Width Largeur	Länge Length Longueur	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
mm	mm	m			
0,1	100	5	908 527 00	1	
0,2	100	5	908 528 00	1	

Doppelklebeband

Doppelseitiges PVC-Klebeband. Zur Befestigung vom Präzisionslehnband an Edelstahl-Profilen. Verrutscht nicht beim Schleifen (temperaturbeständig).

Double adhesive tape

Double-sided PVC adhesive tape. For fixing templet to stainless steel profiles. Does not slide when grinding (temperature-resistant).

Double face ruban adhésif

Ruban adhésif PVC double face. Pour la fixation de ruban de précision sur des profilés en acier inoxydable. Ne glisse pas pendant le meulage (résistant à la température).

DKB				
Breite Width Largeur	Länge Length Longueur	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
mm	m			
50	50	908 529 00	1	

Abdeckband Selbstklebend

Für hohe mechanische Beanspruchung. Zum Überschleifen für den Gehrungsschliff auf Aluminium und Edelstahl geeignet.

Self-adhesive masking tape

Heavy duty. Suitable for touch-sanding when mitre joint grinding on aluminium and stainless steel.

Ruban de masquage auto-adhésif

Pour des contraintes mécaniques élevées. Convient pour le surmeulage pour le meulage d'onglet sur l'aluminium et l'acier inoxydable.

AB-S				
Breite Width Largeur	Länge Length Longueur	Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
mm	m			
25	16,5	912 602 00	1	

Arbeitsschutz Safety at work Equipement de protection

Schutzbrille

Entspricht DIN EN 166:2001. Mit breitem Seitenteil für Rundum-Schutz.

Protective goggles

According to DIN EN 166:2001. With wide side panels for all-round protection.

Lunettes de protection

Conformes à la norme EN 166:2001. Avec large partie latérale pour une protection intégrale.

SBE		
Best.-Nr. Order No. No. de cde.		
908 187 00	1	

Filtermaske

Ausfaltbare Feinstaubmaske mit Ausatemventil. Leichte, stabile Ausführung für optimalen Tragekomfort. Schützt vor Schleifstaub und Partikeln. Schutzstufe FFP1.

Dust filter mask

Fold-out fine dust mask with exhaling valve. Light, strong design, very comfortable to wear. Protects against fine dust and particles. Protection level FFP1.

Masque-filtre de protection

Masque à poussière fin pliable avec valve d'expiration. Conception légère et stable pour un confort optimal. Protège contre la poussière et les particules. Niveau de protection FFP1.

FM		
Ausführung Execution Execution	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
F	907 088 00	1
F=Fein (hoher Absorptionswert)/Fine (high filter effect)/Fin (capacité d'absorption élevée)		

Aufnahmedorne Overhung spindles Porte-outils

Sicherheitsvorschriften bei der Verwendung von Werkzeugaufnahmedornen:

Im Folgenden eine Auswahl der gebräuchlichsten Aufnahmedorne sowie deren Verwendungsmöglichkeiten. **Vor dem Einsatz sind die nationalen Sicherheitsvorschriften auf jeden Fall zu konsultieren.**

Safety regulations on the use of tool spindles:

Shown below are some of the most commonly used spindles and their possible applications. **Before use, be sure to consult the national safety regulations.**










Consignes de sécurité à respecter lors de l'emploi des porte-outils:

Ci-après les portes outils les plus courants avec leurs particularités d'utilisation. **Avant utilisation se référer systématiquement aux prescriptions nationales de sécurité.**

Aufnahmedorne mit Gewindezapfen für Werkzeuge mit Innengewinde oder Bohrung

Overhung spindles for tools with internal thread or with bore


Porte-outils avec tige filetée pour outils avec taraudage ou avec alésage

FG							
	Typ Type Type	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications Applications	Werkzeug ø × Breite Tool size ø × width Outils ø × larg.	Werkzeug Bohrung Tool bore size Alésage du outils	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
		mm		mm	mm		
	FG 6-1/8"	6	► SF, SFK	19 × 40	1/8"	907 950 00	1
	FG 6-1/4"	6	► SF	19 × 40	1/4"	907 951 00	1
	FG 6 8-32	6	► SP, SK, SR	ø 50	8 - 32	907 952 00	1
	FG 6 1/4"-20	6	► SP, SK, SR	ø 100	1/4" - 20	907 953 00	1
	FG 8 M14	8	► PSW	75 × 75	M14	908 251 00	1
	FG 12 M14	12	► PSW	120 × 80	M14	907 897 00	1
	FG M14-M14	M14	► VPR, PR, HPR	100/200 × 50	14	908 137 00	1
	FG 12-5/8"	12	► BSK	150 × 50	5/8"	014 762 01	1
	FG MK1-5/8"	MK1	► BSK	150 × 50	5/8"	014 750 01	1
	FG M14-19×100	M14 (i)	► FSW, FVSW, FVVW, FVOW	100 (110) × 100	19	907 875 00	1
	FG M14-19×50	M14 (i)	► FSSW	120 × 50	19	907 985 00	1
	AD 12-19×100	12	► FSW, FVSW, FVVW, FVOW	100 (110) × 100	19	057 993 01	1

Aufnahmedorne für Druckluftschleifer LLE, LLG, LLH

Overhung spindles for portable pneumatic tools LLE, LLG, LLH







Porte-outils pour outils pneumatiques portatifs LLE, LLG, LLH

SPG						
	Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Werkzeug ø × Breite Tool size ø × width Outils ø × larg.	Werkzeug Bohrung Tool bore size Alésage du outils	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
			mm	mm		
	SPG 26	► LLE, LLG	75 × 1 - 16	10	057 833 01	1
	SPG 42	► LLH	125 × 16 - 25	14	052 530 01	1

Aufnahmedorne mit Flanschen oder Press-Scheiben

Overhung spindles with flanges or clamping plates

Porte-outils avec rondelles de serrage



FD							
	Typ Type Type	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications Applications	Werkzeug ø × Breite Tool size ø × width Outils ø × larg.	Werkzeug Bohrung Tool bore size Alésage du outils	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
		mm		mm	mm		
	FD 3-1/16"	3	► BDS 14, BDS 19	19 × 1,6 - 4,8	1,6	913 148 00	1
	FD 3/32"-1/16"	3/32"	► BDS 14, BDS 19	19 × 1,6 - 4,8	1/16"	913 181 00	1
	FD 3-1/8"	3	► BDS 25	25 × 1,6 - 8	3	913 180 00	1
	FD 6-10 BDS	6	► BDS 50, BDS 75	75 × 1,6 - 16	10	913 149 00	1
	FD 1/4"-10 BDS	1/4"	► BDS 50, BDS 75	75 × 1,6 - 16	10	913 182 00	1
	FD 6-1/2"	6	► RNB, RDBZ 75	75 × 13	1/2"	902 315 00	1
	FD 6-5/8"	6	► RNB	150 × 13	5/8"	902 316 00	1
	FD 6-06	6	► SUN-Press, TURBO DISC	50 × 0 - 4	6	908 117 00	1
	FD 6-06	6	► SUN-Press, GSF 50-6, FPS	50 × 4 - 10	6	908 079 00	1
	FD 6-10	6	► TURBO DISC, SUN-DISC M	70 × 0 - 4	10	908 118 00	1
	FD 6-6	6	► FVBG	75 × 13	6	908 124 00	1
	FD 6-14	6	► FVOS, FVBG-S	150 × 20	12	904 705 00	1
	FD 8-14	8	► FVOS, FVBG-S, BDR	200 × 35	12	904 706 00	1

FDv							
	Typ Type Type	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications Applications	Werkzeug ø x Breite Tool size ø x width Outils ø x larg.	Werkzeug Bohrung Tool bore size Alésage du outils	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
		mm		mm	mm		
	FDv 6-14	6	► RDB, GSF, SS, FPS	80 x 15	14	020 717 01	1
	FDv 8-14	8	► RDB, SS, FPS	100 x 20	14	020 719 01	1
		8	► NSV	100 x 5	14	020 719 03	1
	FDv 12-14	12	► RDB, GSF, NSV, SS, FPS	125 x 20	14	049 020 01	1
	FDv 12-18	12	► KEFR	150 x 50	18	049 824 02	1
		12	► KEFR	125 x 80	18	049 824 04	1
	FDv 12-25	12	► SUN Roll	152 x 25	25	048 594 01	1
	FDv 12-50	12	► SUN-Roll	152 x 51	25	048 594 02	1
	FDv 12-48	12	► FSW 165/25	165 x 25	45	057 652 01	1
		12	► FSW 165/50	165 x 51	45	057 652 02	1
	FDv 12-51	12	► FVSR, FVVR	175 x 51	51	048 593 02	1
	FDv 12-76	12	► FVVR, SUN-Roll	203 x 51	76	048 593 01	1
	FDv 12-76	12	► SUN-Roll	203 x 25	76	52 000 083	1
	FDv MK 1-14	MK1	► FPS, RDB, GSF, NSV, SS	125 x 20	14	020 720 01	1
	FDv MK 1-18	MK1	► FPS, RDB, SS	150 x 35	18	020 722 01	1
		MK1	► FPS, RDB, SS	175 x 35	18	020 723 01	1
		MK1	► KEFR	150 x 50	18	049 824 01	1
		MK1	► KEFR	125 x 80	18	049 824 03	1
	FDv MK 1-25	MK1	► SUN-Roll	152 x 25	25	048 594 03	1
		MK1	► SUN-Roll	152 x 51	25	048 594 04	1
	FDv MK 1-48	MK1	► FSW 165/25	165 x 25	45	057 652 04	1
		MK1	► FSW 165/50	165 x 50	45	057 652 05	1
	FDv MK 1-51	MK1	► FVSR, FVVR	175 x 51	51	048 593 04	1
	FDv MK 1-76	MK1	► FVVR, SUN-Roll	203 x 51	76	048 593 03	1
	FDv MK 2-22	MK2	► SS, FPS	203 x 30	22	010 759 01	1

Handstückhalter

Hand piece support

Support pour poignée

H-FH				
	Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
		mm	mm	
	H-FH 12	► FH 10 INOX ► FH 12 INOX	520 000 72	1

Spindelverlängerung



Zum Verlängern von Schäften bei Schleif- und Fräswerkzeugen zum Einsatz bei schwer zugänglichen Stellen.

Stem extension

For extending shafts for grinding and milling tools for use in hard to reach places.

Extension de la tige

Rallonges pour utilisation dans les endroits difficiles à atteindre.

VL						
	Typ Type Type	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Länge Length Longueur	Werkzeugaufnahme Tool fixture Broche de réception	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse
		mm	mm	mm	mm	min ⁻¹
	VL 3	6	150	3	908 698 00	10 000
	VL 6	8	150	6	908 583 00	10 000



Biogsame Wellen
Flexible shaft
Arbre flexible

Die Universellen Broad application Les universelles

Feinfühlig, leistungsstark und variabel.

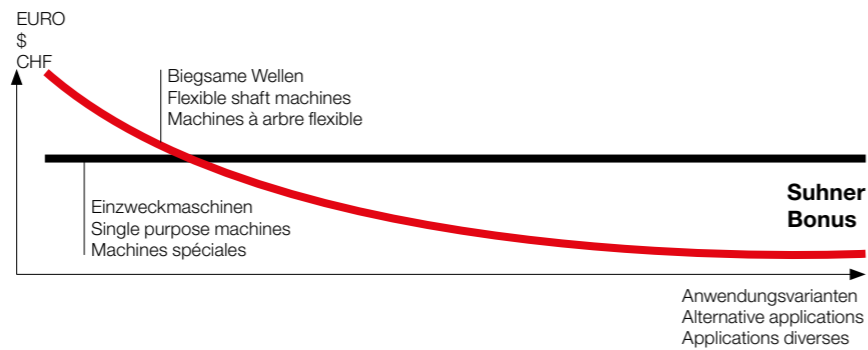
Ein Konzept mit vielen Vorteilen. Unterschiedliche Arbeiten sind meist gleichbedeutend mit einem ganzen Park verschiedener Maschinen und Werkzeuge. Anders bei den Suhner-Maschinen mit biegsamer Welle. Hier heisst es: Universalität, Flexibilität und Handlichkeit bei höchster Leistung – von feinsten Arbeiten im mobilen Einsatz bis zu schweren Arbeiten unter extremen Bedingungen.

Sensitive, powerful and adaptable.

A concept with many advantages. A variety of jobs usually means a whole set of different machines and tools. Not so with Suhner flexible shaft machines. Here we have: universality, adaptability and convenience together with full power – from the most precise work in mobile operation to heavy work under extremely difficult conditions.

Sensibles, à fort rendement, variables.

Une conception qui présente de nombreux avantages. Divers travaux signifient généralement tout un parc de machines et outils diverse. Il en est autrement des machines Suhner à arbre flexible. Nos mots clés sont ici: universalité, flexibilité et maniabilité pour l'obtention du plus haut rendement – des travaux les plus délicats en action mobile jusqu'aux travaux les plus pénibles dans des conditions extrêmes.



Tatsachen:

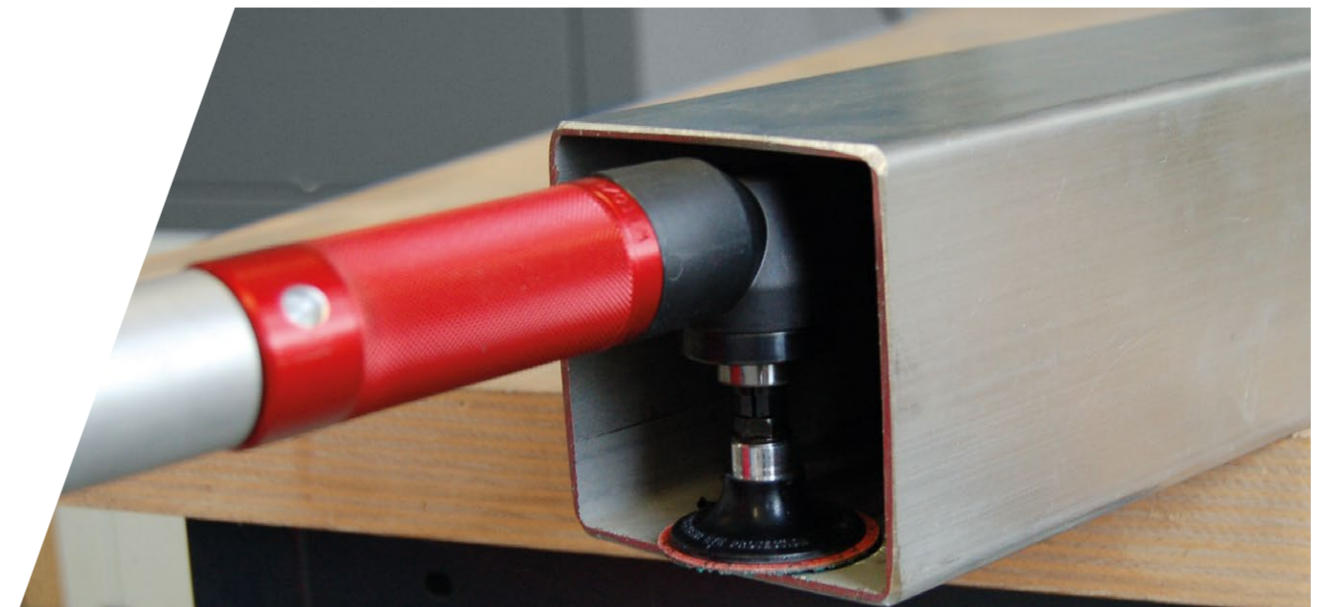
Durch die Trennung von Antrieb und Werkzeug kann auch im Dauerbetrieb ermüdungsfrei gearbeitet werden. Mit der leichten und handlichen biegsamen Welle lässt sich auch an sonst nur schwer zugänglichen Stellen arbeiten. Unser Verkaufsprogramm umfasst mehrtourige und stufenlos regelbare Maschinen. Praxisgerechte Drehzahlstufungen ermöglichen optimale Schnitt- und Umfangsgeschwindigkeiten, die eine hohe Zerspanleistung und die beste Werkzeugausnutzung ergeben.

Facts:

The separation of drive unit and the tool itself provides for complete freedom of operation, without fatigue, during long working periods. Additionally, areas difficult to reach with other tools can be worked effectively with flexible shaft machines. Our programme embraces multi and infinitely variable speed machines. Operating speeds based on long, practical experience provide for optimal cutting and surface speeds, which guarantee maximum stock removal and also economic tool life factors.

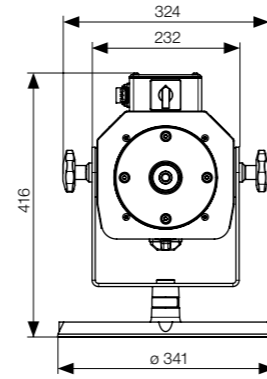
Les faits:

Du fait de la séparation du moteur d'entraînement et de l'outil, il est possible de travailler en service prolongé sans fatigue. L'arbre flexible, léger et maniable, permet en outre d'opérer en des points qui autrement seraient difficilement accessibles. Notre programme de fabrication comprend des machines monovitesse, à plusieurs vitesses par engrenages et à réglage continu des vitesses. L'étagement des vitesses déterminé par la pratique permet d'obtenir les vitesses de coupe et les vitesses d'avance optimales qui assurent des rendements élevés tant par le volume des copeaux enlevés que par l'utilisation rationnelle des outils.



Maschine mit Biegsamer Welle
Flexible shaft
Machines à arbre flexible

ROTOmax 4.0



- Perfektes Schlibbild durch elektronisch geregelte Drehzahl
- Leistungsstark
- Vielseitig nutzbar
- Mit Sanftanlauf und aktiver Bremse
- Handabschaltung optional (Seite 271)
- Wahlweise 3 Bauarten:
F: mit Fussplatte
HM: mit Aufhängevorrichtung
STM: mit fahrbarem Ständer

- Perfect grinding pattern thanks to electronically controlled speed
- Powerful
- Versatile
- With soft start and active brake
- Manual switch-off, optional (page 271)
- Choice of 3 models:
F: with base plate
HM: with hanging attachment
STM: trolley mounted

- Surface de ponçage parfaite grâce à une vitesse à régulation électronique
- Puissante
- Polyvalente
- Avec un démarrage progressif et un frein actif
- Commande manuelle en option (page 271)
- 3 exécutions à disposition:
F: avec socle
HM: avec dispositif de suspension
STM: avec support sur chariot à roulettes

Einsatzgebiete

Schleifen, Trennen, Schruppen, Entrosten, Polieren, Bürsten, usw. Für schwere Arbeiten in Giessereien, im Kessel- und Stahlbau, in mechanischen Werkstätten, in rostfreien Stahl verarbeitenden Betrieben.

Applications

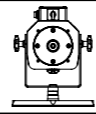
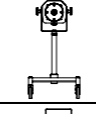
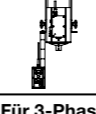
Grinding, cutting, roughing, descaling, polishing, brushing, etc. For heavy duty work in foundries, in boilermaking and steel fabrication, in mechanical workshops, in stainless steel processing companies.

Applications









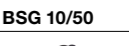





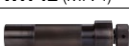



Ponçage, tronçonnage, dégrossissage, dérouillage, polissage, brossage, etc. Pour des travaux difficiles dans les fonderies, dans la chaudronnerie et la construction métallique, dans les ateliers mécaniques, dans les entreprises de traitement de l'acier inoxydable.



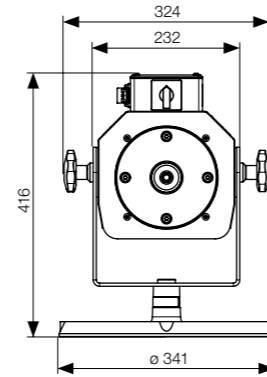
Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Anschluss Connection Raccordement	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Spannung Voltage Tension	Leerlaufdrehzahl Idling speed Gamme de vitesses	Leistungsaufnahme Power Input Puissance absorbée	Gewicht Weight Poids
				min ⁻¹	kW	kg
 F	DIN 15	110 273 01	400 – 480V, 50/60Hz	500 – 10 000	4,0	29,000
 STM	DIN 15	110 273 02	400 – 480V, 50/60Hz	500 – 10 000	4,0	53,000
 HM	DIN 15	110 273 03	400 – 480V, 50/60Hz	500 – 10 000	4,0	29,000
Für 3-Phasen-Wechselstrom Motor for 3-phase alternating current Moteur triphasé alternatif			Überlastschutz Overload protection Protection contre les surcharges		Schutz Protection Protection	
⚡, IP 45						

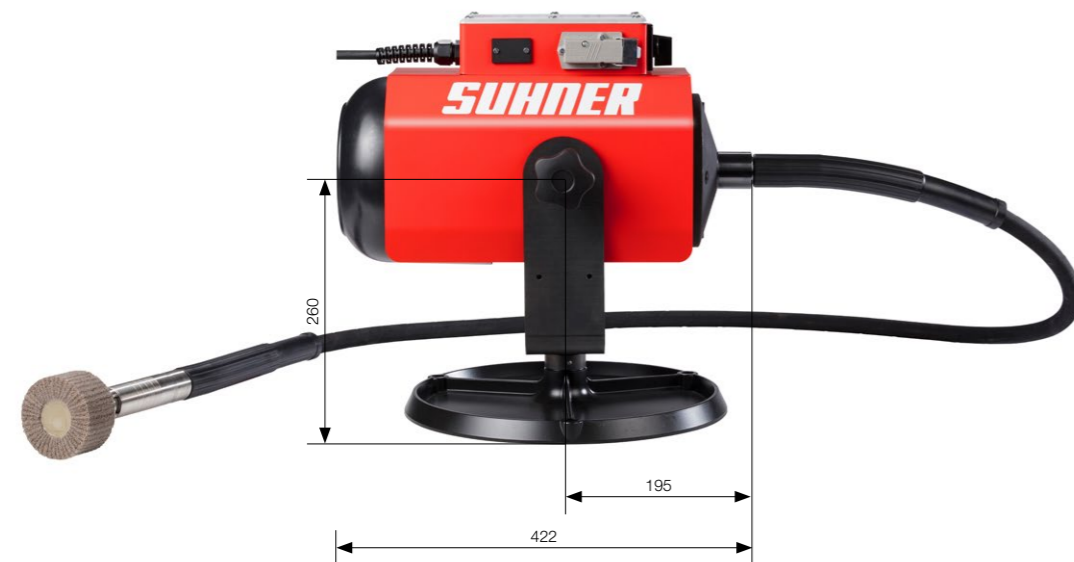
Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page
 ROTOmax 4.0 4 kW	DIN 15		G 28			FH 10 INOX (6mm)	110 232 01 252
						WI 10 (6mm)	057 645 03 254
						WI 10-45° (6mm)	057 662 03 254
						WB 10	110 222 01 265
						FH 12 INOX (12mm)	110 233 01 252
						NA 12	
	G 28					BSG 10/50	052 630 01 262
						NA 12	
						FSM 1:1	057 891 01 260
						FTM	110 223 01 261
						SWH G 28	110 237 01 258
						FH 15 (12mm)	010 331 01 252
G 35					WH 12 (MK 1)	010 330 01 257	
					WH 15 (MK 2)	010 340 01 257	
	Fussschalter 2/4 R mit Schutzhaube/Foot switch 2/4 R with protective cover/Commutateur 2/4 R au pied avec capot de protection	110 266 01	Ein/Aus On/Off Marche/Arrêt				
	Fusschalter 2/4 T mit Schutzhaube/Foot switch 2/4 T with protective cover/Commutateur 2/4 T au pied avec capot de protection	110 267 01	Tastfunktion Push Button function Fonction de bouton-poussoir				

Maschine mit Biegsamer Welle
Flexible shaft
Machines à arbre flexible



ROTOmax 2.0



- Stabiler Hochleistungsmotor und robustes Metallgehäuse
- Steuerung vom Handstück aus durch optionale Handabschaltung
- Mit Sanftanlauf und Bremse
- Handabschaltung optional (Seite 271)
- Wahlweise 3 Bauarten:
F: mit Fussplatte
HM: mit Aufhängevorrichtung
STM: mit fahrbarem Ständer

- Stable high-power motor and robust metal housing
- Can be controlled from hand-held unit through optional manual shut-off
- With soft start and brake
- Manual switch-off, optional (page 271)
- Choice of 3 models:
F: with base plate
HM: with hanging attachment
STM: trolley mounted

- Moteur stable haute puissance et boîtier métallique robuste
- Commande à partir du porte-outil avec le commutateur manuel en option
- Avec un démarrage progressif et un frein
- Commande manuelle en option (page 271)
- 3 exécutions à disposition:
F: avec socle
HM: avec dispositif de suspension
STM: avec support sur chariot à roulettes

Einsatzgebiete

Schleifen, Trennen, Schruppen, Entrosten, Polieren, Bürsten, usw. Für schwere Arbeiten in Giessereien, im Kessel- und Stahlbau, in mechanischen Werkstätten, in rostfreien Stahl verarbeitenden Betrieben.

Applications

Grinding, cutting, roughing, descaling, polishing, brushing, etc. For heavy duty work in foundries, in boilermaking and steel fabrication, in mechanical workshops, in stainless steel processing companies.

Applications

ponçage, tronçonnage, dégrossissage, dérouillage, polissage, brossage, etc. Pour des travaux difficiles dans les fonderies, dans la chaudronnerie et la construction métallique, dans les ateliers mécaniques, dans les entreprises de traitement de l'acier inoxydable.



Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Anschluss Connection Raccordement	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Spannung Voltage Tension	Leerlaufdrehzahl Idling speed Gamme de vitesses	Leistungsaufnahme Power Input Puissance absorbée	Gewicht Weight Poids
				min ⁻¹	kW	kg
F	DIN 10	110 252	230/240V, 50/60Hz	500 – 13 000	2,0	27,000
STM	DIN 10	110 254	230/240V, 50/60Hz	500 – 13 000	2,0	50,000
HM	DIN 10	110 256	230/240V, 50/60Hz	500 – 13 000	2,0	27,000
Für 1-Phasen-Wechselstrom 1-phase AC motor Moteur pour courant monophasé			Überlastschutz Overload protection Protection contre les surcharges		Schutz Protection Protection	
						⊕, IP 45

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page				
 ROTOmax 2.0 2,00 kW	DIN 10	NA 7 × 1500 DIN 10/G 22	030 007 02	267	G 22	FH 7 INOX (6mm)	110 235 01 252				
						WI 7 (6mm)	057 645 01 254				
						WI 7-45° (6mm)	057 662 01 254				
						WB 7	110 221 01 265				
						G 28	NA 10 × 2000 DIN 10/G 28	030 026 03	267	FH 10 INOX (6mm)	110 232 01 252
										WI 10 (6mm)	057 645 03 254
	WI 10-45° (6mm)	057 662 03 254									
	WB 10	110 222 01 265									
	G 28	NA 12 × 2000 DIN 10/G 28	030 029 02	267	FH 12 INOX (12mm)					110 233 01 252	
					SWH G 28					110 237 01 258	
					BSG 10/50	052 630 01 262					
					FSM 1:1	057 891 01 260					
FTM					110 223 01 261						



Fussschalter 2/4 R mit Schutzhaube/
Foot switch 2/4 R with protective cover/
Commutateur 2/4 R au pied avec capot de protection

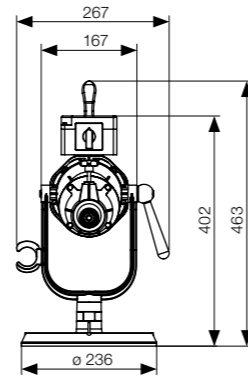
Ein/Aus
On/Off
Marche/Arrêt



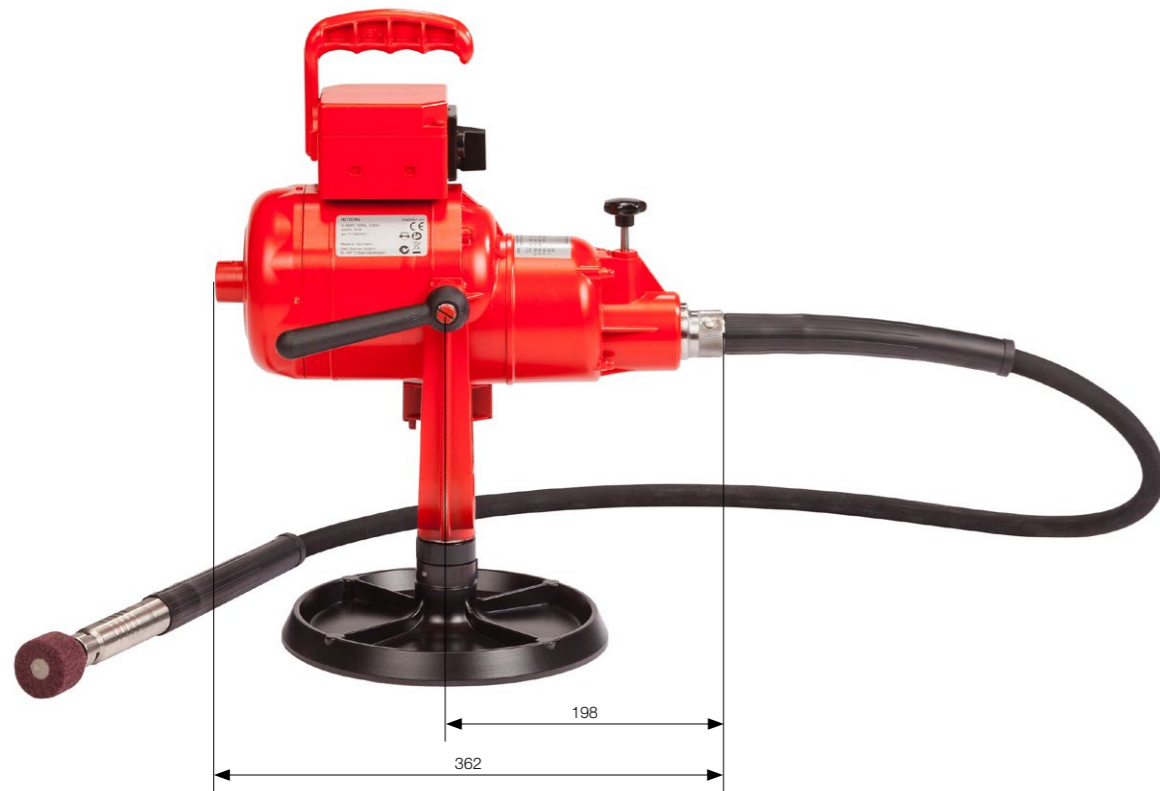
Fussschalter 2/4 T mit Schutzhaube/
Foot switch 2/4 T with protective cover/
Commutateur 2/4 T au pied avec capot de protection

Tastfunktion
Push Button function
Fonction de bouton-poussoir

Maschine mit Biegsamer Welle
Flexible shaft
Machines à arbre flexible



ROTOfix



- Getriebemaschine mit 5 Drehzahlen
- Äusserst solide Bauart gewährt problemloses Arbeiten
- mit umfangreichem Suhner-Qualitätszubehör
- Wahlweise 3 Bauarten:
F: mit Fussplatte
HM: mit Aufhängevorrichtung
STM: mit fahrbarem Ständer

- Gear driven machine with 5 speeds
- Extremely rugged design enables trouble-free working
- Multi-purpose application with a large selection of Suhner high quality accessories
- Choice of 3 models:
F: with base plate
HM: with hanging attachment
STM: trolley mounted

- Machine d'entraînement à 5 vitesses
- Exécution très robuste pour un travail sans problème
- Polyvalence assurée par de nombreux accessoires de qualité
- 3 exécutions à disposition:
F: avec socle
HM: avec dispositif de suspension
STM: avec support sur chariot

Einsatzgebiete

Schleifen, Fräsen, Bürsten, Polieren und Bohren im Formen- und Werkzeugbau. In mechanischen Werkstätten, in der Schuh- und Glasindustrie.

Applications

Grinding, cutting, brushing, polishing and drilling, for light to medium heavy work in pattern and toolmaking, in mechanical workshops, the shoe and glass industries.

Applications

Pour travaux de meulage, de fraisage, de brossage, de polissage et de perçage dans la construction de moules et d'outils, les ateliers mécaniques, l'industrie de la chaussure et du verre.



Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Anschluss Connection Raccordement	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leistungsaufnahme Power Input Puissance absorbée	Spannung Voltage Tension	Drehzahlstufen Speed Gamme de vitesses	Gewicht Weight Poids
			kW		min ⁻¹	kg
	F	G 28	110 007 01	0,50	400V, 50Hz, 3 Phase	750, 1 400, 3 000, 6 300, 11 000 11,500
	F	DIN 10	110 008 07	0,50	400V, 50Hz, 3 Phase	750, 1 400, 3 000, 6 300, 11 000 11,500
	STM	G 28	110 011 01	0,50	400V, 50Hz, 3 Phase	750, 1 400, 3 000, 6 300, 11 000 31,800
	STM	DIN 10	110 012 07	0,50	400V, 50Hz, 3 Phase	750, 1 400, 3 000, 6 300, 11 000 31,800
	HM	DIN 10	110 010 28	0,50	400V, 50Hz, 3 Phase	750, 1 400, 3 000, 6 300, 11 000 12,150

Für 3-Phasen-Wechselstrom
Motor for 3-phase alternating current
Moteur triphasé alternatif

Schutz
Protection
Protection

⚡, IP 44

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel, 3m
 Cable, 3m
 Câble, 3m

Mit aufgebautem Ein-Aus-Schalter
 With built-on switch
 Avec interrupteur rotatif monté

Mit Tragegriff
 With carrying handle
 Avec poignée porteuse

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles

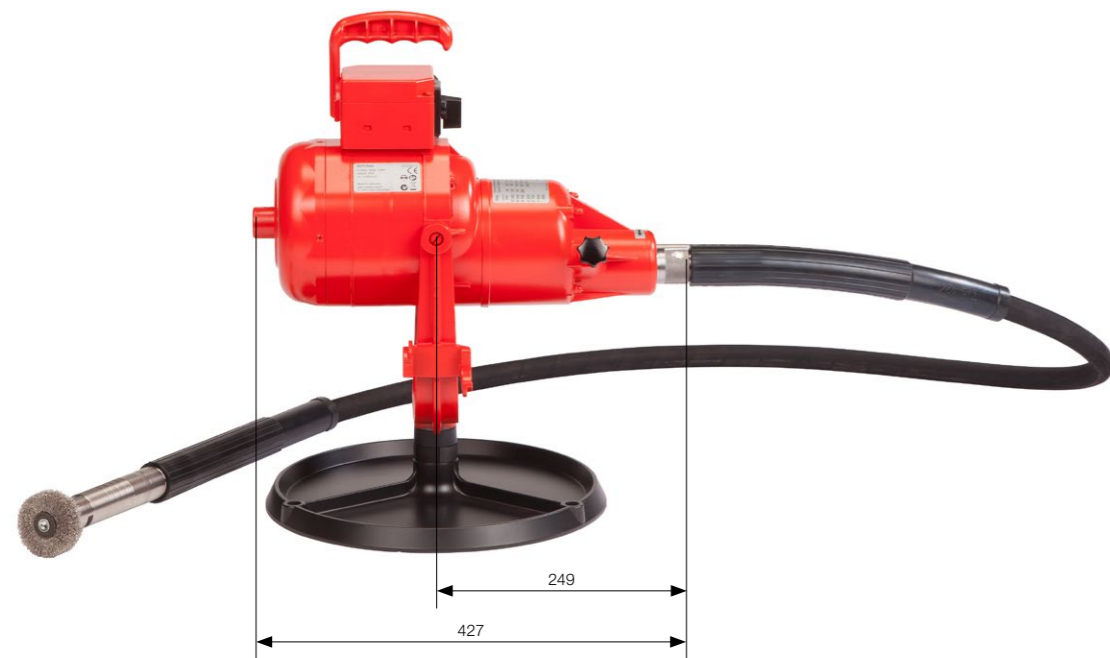
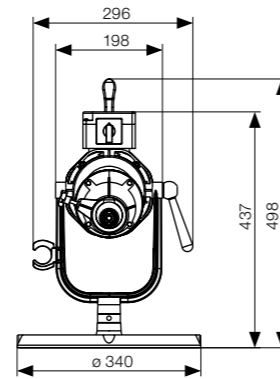
Typ Type Type	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page	
 ROTOfix G 28 0,50 kW	G 28	NA 4 × 1250 G 28/G 16	030 001 02	267	G 16 FH 4 INOX (6mm)	110 234 01 252	
					WI 4 (3mm)	057 661 01 254	
	DIN 10	G 22	NA 7 × 1500 G 28/G 22	030 009 02	267	G 22 FH 7 INOX (6mm)	110 235 01 252
						WI 7 (6mm)	057 645 01 254
		G 16	RG 1:3 G 28	010 510 01	269	G 16 FH 4 INOX (6mm)	110 234 01 252
						WI 4 (3mm)	057 661 01 254
 ROTOfix DIN 10 0,50 kW	G 16	NA 4 × 1250 DIN 10/G 16	030 002 02	267	G 16 WB 4	110 220 01 264	
					G 22 FH 7 INOX (6mm)	110 235 01 252	
	G 22	NA 7 × 1500 DIN 10/G 22	030 007 02	267	G 22 WI 7 (6mm)	057 645 01 254	
					WB 7	110 221 01 265	
	RG 1:3 DIN 10	010 510 03	269				

Hochtourengetriebe RG
 Gear attachment RG
 Multiplicateur à grandes vitesses RG

Hochtourengetriebe RG
 Gear attachment RG
 Multiplicateur à grandes vitesses RG

Maschine mit Biegsamer Welle
Flexible shaft
Machines à arbre flexible

ROTOfera



- Getriebemaschine mit 7 Drehzahlen – spart Energie und Kosten
- Lange Lebensdauer und Höchstleistung durch 1,00 kW Drehstrommotor
- Flexibles Mehrzweckgerät dank umfangreichem Suhner-Qualitäts-Zubehör
- Sehr robustes Alu-Gehäuse für den industriellen Einsatz
- Wahlweise 3 Bauarten:
F: mit Fussplatte
HM: mit Aufhängevorrichtung
STM: mit fahrbarem Ständer

- Gear driven machine with 7 speeds – saves on energy and costs
- Long life and maximum performance with 1,00 kW three phase motor
- Versatile multipurpose machine, supported with the full range of Suhner quality accessories
- Solid aluminium housing for troublefree industrial use
- Choice of 3 models:
F: with base plate
HM: with hanging attachment
STM: trolley mounted

- Machine d'entraînement à 7 vitesses pour une économie réelle d'énergie et d'argent
- Durée de vie et puissance exceptionnelles grâce à un moteur triphasé de 1,00 kW
- Machine polyvalente extrêmement souple grâce aux très nombreux accessoires de qualité Suhner
- Boîtier très robuste en alu, compatible avec une utilisation industrielle
- Exécutions à disposition:
F: avec socle
HM: avec dispositif de suspension
STM: avec support sur chariot

Einsatzgebiete

Trennen, Schruppen, Schleifen, Fräsen, Entrostern, Bürsten und Polieren. Für anspruchsvolle Arbeiten in mechanischen Werkstätten, Schlossereien, im Formen- und Werkzeugbau, in rostfreiem Stahl verarbeitenden Betrieben (Küchen- und Spitalbedarf).

Applications

Cutting, roughing, grinding, milling, descaling, brushing and polishing, for demanding jobs in mechanical workshops, for metalworking, pattern and toolmaking, processing stainless steel (food processing and hospital equipment).

Applications

Pour le tronçonnage, le dégrossissage, le meulage, le fraisage, le dérouillage et le polissage dans les ateliers mécaniques, les serrureries, la construction de moules et d'outils, les entreprises travaillant l'inox (Equipements pour cuisines et hôpitaux).



Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Anschluss Connection Raccordement	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leistungsaufnahme Power Input Puissance absorbée	Spannung Voltage Tension	Drehzahlstufen Speed Gamme de vitesses	Gewicht Weight Poids
			kW		min⁻¹	kg
	F G 28	110 019 01	1,00	400V, 50Hz, 3 Phase	850, 1600, 2100, 3200, 5700, 8000, 12000	16,800
	F G 28	110 019 05	1,00	42V, 50Hz, 3 Phase	850, 1600, 2100, 3200, 5700, 8000, 12000	16,800
	F DIN 10	110 020 07	1,00	400V, 50Hz, 3 Phase	850, 1600, 2100, 3200, 5700, 8000, 12000	16,800
	F DIN 10	110 020 10	1,00	42V, 50Hz, 3 Phase	850, 1600, 2100, 3200, 5700, 8000, 12000	16,800
	STM G 28	110 023 01	1,00	400V, 50Hz, 3 Phase	850, 1600, 2100, 3200, 5700, 8000, 12000	37,700
	STM G 28	110 023 26	1,00	42V, 50Hz, 3 Phase	850, 1600, 2100, 3200, 5700, 8000, 12000	37,700
	STM DIN 10	110 024 07	1,00	400V, 50Hz, 3 Phase	850, 1600, 2100, 3200, 5700, 8000, 12000	37,700
	STM DIN 10	110 024 09	1,00	42V, 50Hz, 3 Phase	850, 1600, 2100, 3200, 5700, 8000, 12000	37,700
	HM DIN 10	110 022 28	1,00	400V, 50Hz, 3 Phase	850, 1600, 2100, 3200, 5700, 8000, 12000	16,600

Für 3-Phasen-Wechselstrom
Motor for 3-phase alternating current
Moteur triphasé alternatif

Schutz
Protection
Protection

⊕, IP 44

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel, 3m
 Cable, 3m
 Câble, 3m

Mit aufgebautem Ein-Aus-Schalter
 With built-on switch
 Avec interrupteur rotatif monté

Mit Tragegriff
 With carrying handle
 Avec poignée de transport

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles

Typ Type Type	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page
---------------------	---------------------	---------------------------------------	-----------------------	---------------------	---------------------------------------	-----------------------



	NA 10 x 1500 G 28/G 28	030 015 02	267
	NA 10 x 2000 G 28/G 28	030 015 03	267
	NA 12 x 2000 G 28/G 28	030 028 02	267

Hochtourentriebe RG
 Gear attachment RG
 Multiplicateur à grandes vitesses RG

	RG 1:3 G 28	010 510 01	269
--	--------------------	------------	------------



	NA 10 x 1500 DIN 10/G 28	030 026 02	267
	NA 10 x 2000 DIN 10/G 28	030 026 03	267
	NA 12 x 2000 DIN 10/G 28	030 029 02	267

Hochtourentriebe RG
 Gear attachment RG
 Multiplicateur à grandes vitesses RG

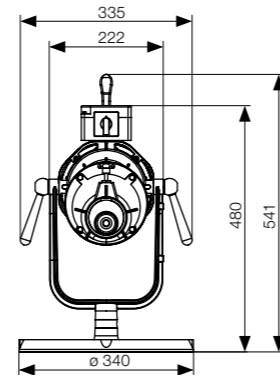
	RG 1:3 DIN 10	010 510 03	269
--	----------------------	------------	------------

	FH 10 INOX (6mm)	110 232 01	252
	WIG 10	300 090 00	260
	FSM 1:1*	057 891 01	260
	FTM	110 223 01	261
	FH 12 INOX (6mm)	110 233 01	252
	SWH G 28	110 237 01	258
	WI 10 (6mm)	057 645 03	254
	WB 10	110 222 01	265
	BSG 10/50*	052 630 01	262

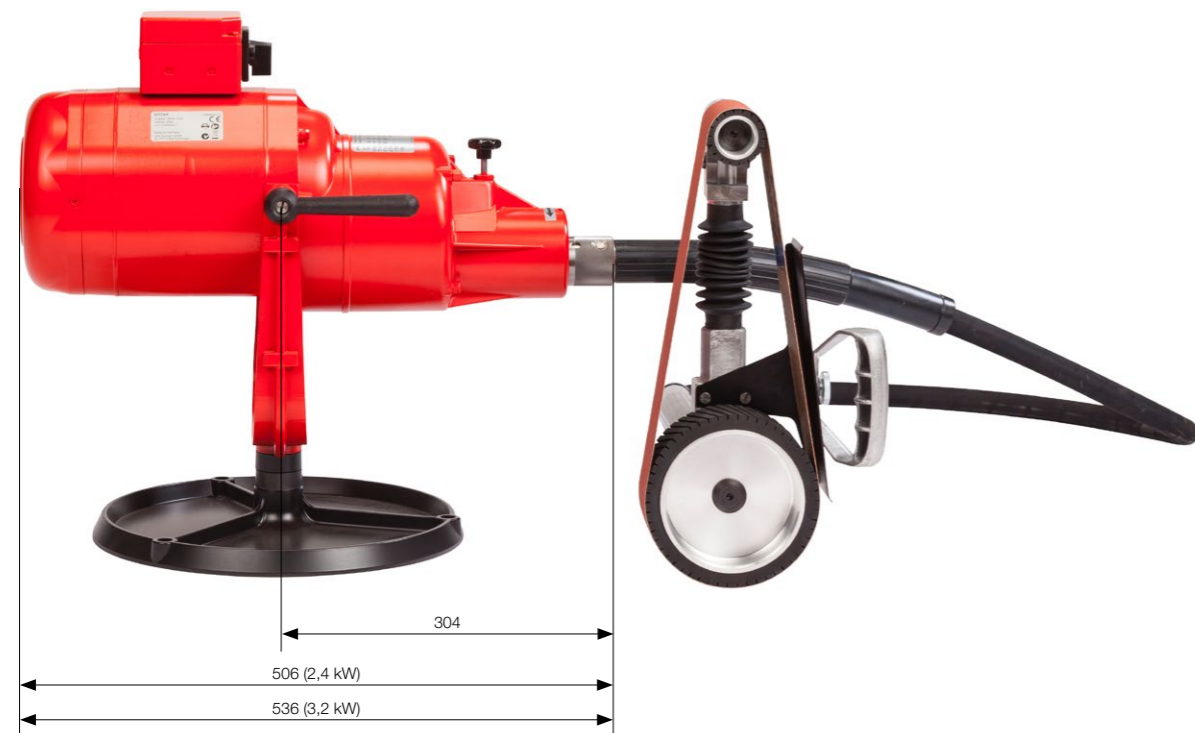
*nur mit NA 12/only with NA 12/
 seulement avec NA 12

Handabschaltung am Handstück siehe Seite 271 – 275/For manual shut-off at the hand-held unit, see page 271 – 275/
 Déconnexion manuelle sur le porte-outil, voir page 271 – 275

Maschine mit Biegsamer Welle
Flexible shaft
Machines à arbre flexible



ROTAR



- Getriebemaschine mit 6 Drehzahlen
- Vorzüglich geeignet für schwere Arbeiten
- Problemlose Mehrzweckmaschine dank umfangreichem Suhner-Qualitäts-Zubehör
- Wahlweise 3 Bauarten:
F: mit Fussplatte
HM: mit Aufhängevorrichtung
STM: mit fahrbarem Ständer

- Gear driven machine with 6 speeds
- Perfect for heavy duty applications
- Straightforward multipurpose machine, combined with the wide range of Suhner high quality accessories
- Choice of 3 models:
F: with base plate
HM: with hanging attachment
STM: trolley mounted

- Machine d'entraînement à 6 vitesses
- Idéale pour les travaux lourds
- Polyvalence assurée par de nombreux accessoires de qualité Suhner
- Exécutions à disposition:
F: avec socle
HM: avec dispositif de suspension
STM: avec support sur chariot

Einsatzgebiete

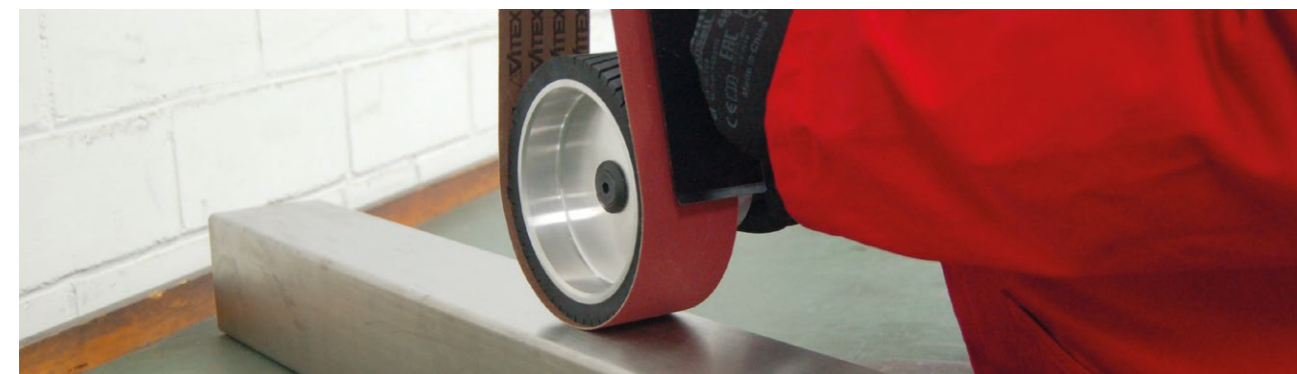
Schleifen, Trennen, Schruppen, Entrosten, Polieren, Bürsten, usw. Für schwere Arbeiten in Giessereien, im Kessel- und Stahlbau, in mechanischen Werkstätten, in Betrieben, die rostfreien Stahl verarbeiten.

Applications


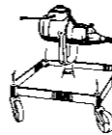
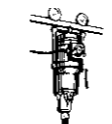
Grinding, cutting, roughing, descaling, polishing, brushing, etc., for heavy duty work in foundries, boilermaking and steel fabrication, mechanical workshops, stainless steel processing.

Applications

Pour travaux lourds de meulage, de tronçonnage, de dégrossissage, de dérouillage, de polissage, de broissage, etc. dans les fonderies, la chaudronnerie, la construction métallique, les ateliers mécaniques et les entreprises travaillant l'innox.










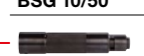
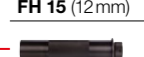
Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Anschluss Connection Raccordement	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leistungsaufnahme Power Input Puissance absorbée	Spannung Voltage Tension	Drehzahlreihen IV Speed range IV Gamme de vitesses	Gewicht Weight Poids
			kW		min ⁻¹	kg
 F	DIN 15	110 032 01	2,40	400V, 50Hz, 3 Phase	1 000, 1 700, 2 700, 5 100, 7 300, 13 500	30,750
F	DIN 15	110 032 04	2,40	42V, 50Hz, 3 Phase	1 000, 1 700, 2 700, 5 100, 7 300, 13 500	30,750
F	DIN 15	110 035 07	3,20	400V, 50Hz, 3 Phase	1 000, 1 700, 2 700, 5 100, 7 300, 13 500	35,500
 STM	DIN 15	110 031 01	2,40	400V, 50Hz, 3 Phase	1 000, 1 700, 2 700, 5 100, 7 300, 13 500	50,500
STM	DIN 15	110 031 03	2,40	42V, 50Hz, 3 Phase	1 000, 1 700, 2 700, 5 100, 7 300, 13 500	50,500
STM	DIN 15	110 034 07	3,20	400V, 50Hz, 3 Phase	1 000, 1 700, 2 700, 5 100, 7 300, 13 500	55,250
 HM	DIN 15	110 033 17	2,40	400V, 50Hz, 3 Phase	1 000, 1 700, 2 700, 5 100, 7 300, 13 500	29,500
HM	DIN 15	110 036 18	3,20	400V, 50Hz, 3 Phase	1 000, 1 700, 2 700, 5 100, 7 300, 13 500	34,250
Für 3-Phasen-Wechselstrom Motor for 3-phase alternating current Moteur triphasé alternatif			Schutz Protection Protection			
⚡, IP 44						

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel, 3m Cable, 3m Câble, 3m	Stern-Dreieckschalter Star-delta switch Interrupteur étoile-triangle
-------------------------------------	--

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles

Typ Type Type	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page		
 ROTAR 2,40 kW/3,20 kW	DIN 15	NA 10 x 2000 DIN 15/G 28	030 027 03	267	 FH 12 INOX (12mm)	110 233 01	252	
		NA 12 x 2000 DIN 15/G 28	030 030 02	267		 SWH G 28	110 237 01	258
		NA 15 x 2000 DIN 15/G 35	030 032 02	267		 FSM 1:1	057 891 01	260
		BSG 15/63	010 635 01	262		 FTM	110 223 01	261
		SAM 1:1	010 443 01	260		 BSG 10/50	052 630 01	262
						 FH 15 (12mm)	010 331 01	252
				 WH 12 (MK 1)	010 330 01	257		
				 WH 15 (MK 2)	010 340 01	257		

Handabschaltung am Handstück siehe Seite 271 – 275 / For manual shut-off at the hand-held unit, see page 271 – 275 /
 Déconnexion manuelle sur le porte-outil, voir page 271 – 275

Maschine mit Biegsamer Welle
Flexible shaft
Machines à arbre flexible

MINIfix 25-R



MINIfix 9-R



Einsatzgebiete

Werkzeug- und Formenbau, Bijouterie- und Dentalindustrie, Motoren-Tuning, Modellbau usw. für die Verwendung von Hartmetallfräsern, Schleifstiften, Fächerschleifern (bis ø 40mm), Drahtbürsten (bis ø 40mm), Formpolierkörpern, Filzpolierkörpern, Faservliesbürsten- und scheiben.

Applications

Tool and patternmaking, aerospace and aircraft industry, precision mold and die-maker shops, engine tuning, dental labs, wood modeling, glass engraving, etc. for use with tungsten carbide burrs, mounted points, flap wheels (up to ø 40mm), circular wire brushes (up to ø 40mm), polishing bobs, felt polishing bobs, nonwoven fibre brushes, reinforced, heavy duty nonwoven fibre discs.

Applications

Fabrication de moules et d'outillages, la bijouterie et l'industrie dentaire, la modification des moteurs, etc. Pour utiliser des fraises carbure, des meules de forme, des roues à lamelles (jusqu'à ø 40mm), des brosses circulaires (jusqu'à ø 40mm), des outils de polissage élastique, des polissoirs en feutre, brosses en tissu de fibre, meules renforcées à résistance élevée.



- Sehr leichte und handliche Maschine garantiert ermüdungsfreies Arbeiten
- Feinfühliges Winkel- und gerade Handstücke für optimalen Anwendungsnutzen
- Integrierte Tachoregel-Elektronik
- Integrierter Überlastschuttschalter
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich
- Warnleuchte bei Kohlenverschleiß: LED (im schwarzen Gehäuse hinten) leuchtet auf, sobald die Kohlen gewechselt werden müssen.
- Light weight and compact, guarantees work without operators fatigue
- Delicate right angle and straight handpieces for optimal application use
- Integral tachometer variable speed
- Overload cut-out integrated
- Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible
- Warning light when carbon brushes are worn: LED (at the back of the black case) lights up as soon as the carbon brushes need changing.
- Super-légère et très maniable pour un travail garanti sans fatigue
- Renvois d'angle précis et porte-outils droits pour un confort d'utilisation optimal
- Vitesse régulée électroniquement
- Avec disjoncteur de protection en cas de surcharge
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée
- Lampe d'avertissement en cas d'usure du charbon: la LED (dans le boîtier noir à l'arrière) s'allume dès que les charbons doivent être changés.

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Raccordement	Spannung Voltage Tension	Leerlaufdrehzahl Idle speed Gamme de vitesses	Leistungsaufnahme Power Input Puissance absorbée	Gewicht Weight Poids
				min ⁻¹	W	kg
MINIfix 25-R	110 262	DIN 10	230V, 50Hz	11 000 – 25 000	600	1,800
MINIfix 25-R	110 263	DIN 10	120V, 60Hz	11 000 – 25 000	600	1,800
MINIfix 9-R	110 260	DIN 10	230V, 50Hz	4 000 – 9 000	600	2,450
MINIfix 9-R	110 261	DIN 10	120V, 60Hz	4 000 – 9 000	600	2,450

Hinweise zu Spannung und Schutzklasse / Information on voltage and protection rating / Informations concernant la tension et la classe de protection
 230V: 1-Phasen-Wechselstrom P/N, 50 Hz / 230V: Single-phase AC current P/N, 50 Hz / 230V: Courant alternatif monophasé P/N, 50 Hz
 120V: 1-Phasen-Wechselstrom P/N, 60 Hz / 120V: Single-phase AC current P/N, 60 Hz / 120V: Courant alternatif monophasé P/N, 60 Hz
 Schutzisoliert / Schutzklasse II / Protective insulation / protection rating II / Isolation de protection / classe de protection II: II

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel mit Stecker, 3m Cable with plug, 3m Câble avec fiche, 3m	2 x Haltestifte Typ 10 2 x Locking pins type 10 2 x Tiges type 10 pour le montage/démontage de l'arbre flexible
--	---

Komplettes biegsame Wellen Set / Flexible shaft set ready to use / Equipement à arbre flexible complet

MINIfix 25-R Set	230V, 50Hz	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	110 153	Gewicht/Weight/Poids	4,650 kg
MINIfix 25-R Set	120V, 60Hz	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	110 154	Gewicht/Weight/Poids	4,650 kg

Schutzisolierter Antriebsmotor, 3m Kabel plus Stecker, biegsame Welle NA 4 x 1250mm DIN 10/G 16, Handstück FH 4 mit Spannzange 6mm. Werkzeugsatz: je 1 keramisch gebundener Formschleifkörper K 0816 V, B 1303 V, F 0808 V, 1 Satz Schlüssel, im Metallkoffer.

Fully insulated motor, 3m cable and plug, flexible shaft NA 4 x 1250mm, DIN 10/G 16, toolholder FH 4 with 6mm collet. Set of tools: 1 each vitrified-bond mounted points K 0816 V, B 1303 V, F 0808 V, 1 set of spanners, metal carrier case.

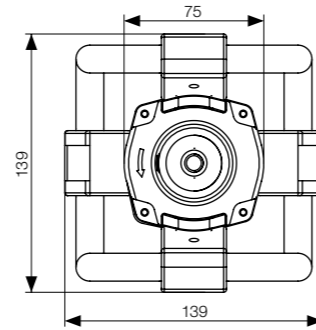
Moteur d'entraînement avec isolation de protection, 3m de câble avec fiche, arbre flexible NA 4 x 1250mm DIN 10/G 16, poignée FH 4 avec pince de 6mm. Outils: meules de forme à liant céramique K 0816 V (1x), B 1303 V (1x), F 0808 V (1x), 1 jeu de clés, 1 coffret métallique solide.

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles

Typ Type Type	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page		
MINIfix 25-R	DIN 10	NA 4 x 1250 DIN 10/G 16	030 002 02	267	G 16	FH 4 INOX (6mm)	110 234 01	252
						WI 4 (3mm)	057 661 01	254
						WB 4	110 220 01	264
MINIfix 9-R	DIN 10	NA 7 x 1500 DIN 10/G 22	030 007 02	267	G 22	FH 7 INOX (6mm)	110 235 01	252
						WI 7 (6mm)	057 645 01	254
						WI 7-45° (6mm)	057 662 01	254

Maschine mit Biegsamer Welle
Flexible shaft
Machines à arbre flexible

ROTOset 25-R



- Leistungsstarke Maschine mit Universalmotor
- Motor vibrationsarm dank Schwingungs-dämpfung
- Integrierte Tachoregel-Elektronik
- Konstante Arbeitsdrehzahlen selbst unter Last
- Überlastungsschutz-, Unterspannungs- und Wiederanlaufschutz
- High performance machine with universal motor
- Motor in anti-vibration mounting
- Integral tacho variable speed selector
- Tacho variable speed selector, for constant speed
- Soft-start for jolt free work
- Overload protection, undervoltage and restart protection
- Machine puissantes équipée d'un moteur universel
- Moteur à faibles vibrations grâce à l'amortissement des vibrations
- Vitesse réglée électroniquement
- Démarrage progressif en douceur sans à-coups
- Protection contre les surcharges, protection contre la sous-tension et contre le redémarrage

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Raccordement	Spannung Voltage Tension	Leerlaufdrehzahl Idling speed Gammes de vitesses min ⁻¹	Leistungsaufnahme Power Input Puissance absorbée W	Gewicht Weight Poids kg
ROTOset 25-R	110 152	DIN 10	230V, 50Hz	11 000 – 25 000	1 000	2,850
ROTOset 25-R	110 151	DIN 10	120V, 60Hz	11 000 – 25 000	1 000	2,850

Hinweise zu Spannung und Schutzklasse / Information on voltage and protection rating / Informations concernant la tension et la classe de protection
 230V: 1-Phasen-Wechselstrom P/N, 50 Hz / 230V: Single-phase AC current P/N, 50 Hz / 230V: Courant alternatif monophasé P/N, 50 Hz
 120V: 1-Phasen-Wechselstrom P/N, 60 Hz / 120V: Single-phase AC current P/N, 60 Hz / 120V: Courant alternatif monophasé P/N, 60 Hz
 Schutzisoliert/Schutzklasse II/Protective insulation/protection rating II/Isolation de protection/classe de protection II: II

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel mit Stecker, 3m Cable with plug, 3m Câble avec fiche, 3m	2 x Haltestifte Typ 10 2 x Locking pins type 10 2 x Tiges type 10 pour le montage/démontage de l'arbre flexible
--	---

Komplettes ROTOset-Set / Complete ROTOset Kit / Equipement ROTOset complet

ROTOset 25-R Set	230V, 50Hz	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	110 159	Gewicht/Weight/Poids	11,000 kg
ROTOset 25-R Set	120V, 60Hz	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	110 160	Gewicht/Weight/Poids	11,000 kg



Universalmotor, schutzisoliert, mit kombiniertem Fuss- und Aufhängebügel, 3m Kabel und Stecker. Biegsame Welle NA 7 x 2000mm, DIN 10/G 22; Handstück FH 7 mit Spannange 6mm; Winkelschleifapparat WIG 7 (Untersetzung 2,7:1) mit Schutzhaube und Flansch für Schrupp- und Trennscheiben 115mm ø. Werkzeugsatz: 1 Schruppscheibe 115mm ø, 1 Trennscheibe 115mm ø, 1 Stahldraht-Topfbürste TDB 70, 70mm ø, 1 Kunststoffschleifteller Typ FSS 110, je 2 Korundfiberscheiben Typ KFS 115 VS Korn 60 und 120, 1 Satz Schlüssel, robuster Metallkoffer.

Universal electric drive motor in sturdy metal frame, 10 ft power cord, flexible shaft NA 7 x 2000mm, hand piece FH 7 with 6mm collet, R/A grinder attachment WIG 7 (2,7:1 reduction) wheel guard, flange and flange nut for 115mm (4 1/2") grinding and cut-off wheels, complete with one each 115mm grinding-, cut-off wheel, wire cup brush TDB 70, 70mm ø, 115mm backing pad and 2 each fibre discs A/O Type KFS 115 VS, 60 and 120 grit, set of wrenches, metal carrier case.

Moteur universel avec isolation de protection, pied et étrier de suspension combinés, 3m de câble avec prise. Arbre flexible NA 7 x 2000mm, DIN 10/G 22, poignée FH 7 avec pincé de serrage de 6mm, renvoi-d'angle. WIG 7 (démultiplication 2,7:1) avec capot de protection et flasqué pour meules d'ébarbage et de tronçonnage ø 115mm. Un lot d'outils: 1 meule d'ébarbage ø 115mm, 1 disque de tronçon-nage ø 115mm, 1 brosse métallique à boisseau type TDB 70 ø 70mm, 1 meule en matière plastique type FSS 110, 2 disques en fibre type KFS 115 VS (1 x grain 60, 1 x grain 120), 1 jeu de clés, coffret métallique solide.

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles

Typ Type Type	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page
ROTOset 25-R	DIN 10	NA 7 x 2000 DIN 10/G 22 049 790 01	267	FH 7 INOX (6mm)	110 235 01	252
	G 22			WI 7 (6mm)	057 645 01	254
				WI 7-45° (6mm)	057 662 01	254
				WIG 7 2,7:1	049 608 04	260
				WB 7	110 221 01	265

Einsatzgebiete

Schleifen, Fräsen, Schruppen, Trennen, Bürsten und Polieren für Hobby, Feinmechanik, Werkzeug- und Formenbau, Motoren-Tuning, Montagearbeiten.

Applications

Grinding, milling, roughing, cutting, brushing and polishing, for DIY, precision engineering, tool and patternmaking, engine tuning, assembly work.

Applications

Pour le meulage, le fraisage, le dégrossissage, le tronçonnage, le broissage et le polissage dans les ateliers de bricolage et de fine mécanique, la construction de moules et d'outils, la modification des moteurs, les travaux de montage.



Gerade Handstücke Straight toolholders Poignées droites

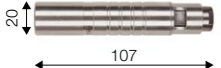





FH, WS

- Für jede Arbeit das richtige Handstück
- Anschliessbar an sämtliche Suhner Biegsame Wellen
- Kleine Bauart gewährleistet ermüdungsfreies Arbeiten
- Elastische Lagerung für vibrationsarmes Arbeiten (FH 4/7/9/10/12)
- Eingebaute Hochpräzisionskugellager garantieren hohe Lebensdauer
- Raffiniertes, biegbares Langhals-Handstück für schwer zugängliche Stellen (FH 10-L)
- Hülse aus Edelstahl (FH 4/7/10/12)
- Für Schlüsselspannung, kugelgelagert, auf Lebensdauer geschmiert

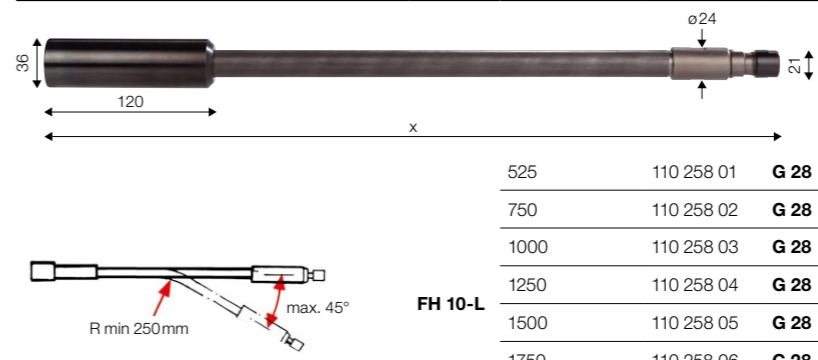
- The right toolholder for every job
- For connecting to all Suhner flexible shafts
- Compact design for fatigue-free working
- Elastic bearings for low-vibration work (FH 4/7/9/10/12)
- Built-in high precision sealed ball bearings, permanent lubrication
- Preformable toolholder extension: the answer where access is difficult (FH 10-L)
- Sleeve made of stainless steel (FH 4/7/10/12)
- Locking spanners, ball bearings, sealed for life

- La bonne poignée pour chaque application
- Possibilité de raccorder les poignées à tous les arbres flexibles Suhner
- Exécution de petites dimensions pour un travail sans fatigue
- Palier élastique pour travaux à faible vibration (FH 4/7/9/10/12)
- Equipé avec des roulements à haute précision, garantissant une bonne longévité (FH 4/7/9/10/12)
- Col long, astucieux et cintrable: la poignée pour les endroits difficiles d'accès (FH 10-L)
- Corps en acier inoxydable (FH 4/7/10/12)
- Serrage par clef à fourche, roulements à billes graissés à vie

Gerade Handstücke mit Spannanzange / Straight toolholders with collet / Poignées droites avec pinces

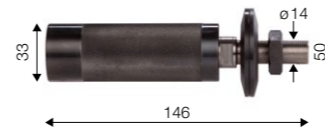
Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	Spannanzange Collet Pince	Schlüsselsatz Spanner set Jeu de clés	Gewicht Weight Poids
			min ⁻¹	mm		kg
	FH 4 INOX 110 234 01	G 16	40 000	6	2 x SW 13	0,147
	FH 7 INOX 110 235 01	G 22	25 000	6	SW 14 SW 18	0,292
	FH 9 INOX 110 276 01	G 28	18 000	6	2 x SW 18	0,560
	FH 10 INOX 110 232 01	G 28	18 000	6	2 x SW 22	0,540
	FH 12 INOX 110 233 01	G 28	18 000	12	2 x SW 22	0,530
	FH 15 010 331 01	G 35	10 000	12	2 x SW 22	1,230

Gerades Handstück extrem lange Ausführung / Straight toolholders extra long version / Poignées droites exécution extra-longue




Typ Type Type	Länge Length Longueur	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	Spannanzange Collet Pince	Gewicht Weight Poids
	mm			min ⁻¹	mm	kg
	525	110 258 01	G 28	12 000	6	1,250
	750	110 258 02	G 28	12 000	6	1,450
	1000	110 258 03	G 28	12 000	6	1,630
	1250	110 258 04	G 28	12 000	6	1,810
	1500	110 258 05	G 28	12 000	6	1,990
	1750	110 258 06	G 28	12 000	6	2,170
	2000	110 258 07	G 28	12 000	6	2,360
	2500	110 258 08	G 28	12 000	6	2,700

Extrem lange Ausführung. Zum Bearbeiten schwer zugänglicher Stellen kann Spindelhalbs gebogen werden.
Extra long version. The neck can be bent for working on otherwise inaccessible places.
Exécution extra-longue. Pour l'usinage d'endroits difficilement accessibles, le manche peut être cintré.

Gerade Handstücke mit Spannflansch / Straight toolholders with flange / Poignées droites avec flasque de serrage

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	max. Werkzeugbreite max. Tool width Largeur d'outil max.	Schlüsselsatz Spanner set Jeu de clés	Gewicht Weight Poids
			min ⁻¹	mm		kg
	WS 10 010 332 01	G 28	12 000	22	SW 22 SW 14	0,500

Spannanzangen / Collets / Pincés

Typ Type Type	Verwendung Application Application	Ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.
		mm/inch	
	▶ FH 4 INOX	2,34 = 3/32"	014 900 09
		3,175 = 1/8"	014 900 19
		4,8 = 3/16"	014 900 21
		6,4 = 1/4"	014 900 20
		3,0 = 0,12"	014 900 11
		6,0 = 0,24"	014 900 18
	▶ FH 7 INOX ▶ FH 9 INOX ▶ FH 10-L	2,34 = 3/32"	014 909 09
		3,175 = 1/8"	014 909 27
		4,8 = 3/16"	014 909 28
		6,4 = 1/4"	014 909 26
		3,0 = 0,12"	014 909 12
		6,0 = 0,24"	014 909 19
	▶ FH 10 INOX ▶ FH 12 INOX ▶ FH 15	8,0 = 0,32"	014 909 23
		6,4 = 1/4"	014 902 10
		9,5 = 3/8"	014 902 11
		3,0 = 0,12"	014 902 01
		6,0 = 0,24"	014 902 04
		8,0 = 0,32"	014 902 06
		10 = 0,40"	014 902 08
		12 = 0,47"	014 902 09


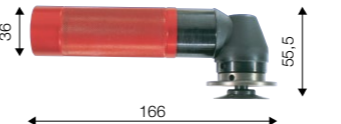
Winkelhandstücke Angle toolholders Poignées renvoi d'angle

WI




- Kleine Bauart gewährleistet ermüdungs-freies Arbeiten
- Für Schlüsselspannung, verschleißfestes Gussgehäuse, kugelgelagert, Kegelradgetriebe, fettgeschmiert
- Speziell entwickeltes Winkelhandstück in langer Ausführung für komplizierte Schleifarbeiten (WI 10-L)
- Superflaches Winkelhandstück zum Schleifen in engen Stellen (WI 10-F)
- Spezialhandstück mit Werkzeugaufnahme und Innengewinde (WI 10-S)
- Alle Handstücke mit Suhner-Gleitkupplung und Schnellanschluss
- Compact design for fatigue-free working
- Locking spanners, wear-resistant housing, ball bearings, bevel gear, grease lubrication
- Specially developed extended angle toolholder for complicated grinding jobs (WI 10-L)
- Extra-flat angle toolholder for working in tight corners (WI 10-F)
- Special toolholder with mounting and internal thread (WI 10-S)
- All handpieces equipped with Suhner slide coupling and quick connector
- Exécution de petites dimensions pour un travail sans fatigue
- Interchangeable, serrage par clef à fourche. Carter robuste, montage sur roulements à billes, renvoi par pignons coniques, lubrification à la graisse
- Poignée coudée en exécution longue, spécialement développée pour les travaux compliqués de meulage (WI 10-L)
- Poignée coudée super-platte pour le meulage d'endroits étroits (WI 10-F)
- Poignée spéciale avec fixation d'outil et taraudage (WI 10-S)
- Toutes les pièces à main avec accouplement Suhner et raccord rapide

Winkelhandstücke mit Spannange / Angle toolholders with collet / Poignées d'équerre avec pince							
	Typ Type	Best.-Nr. Order No.	Anschluss Connection	max. Drehzahl max. Speed	Spannange Collet	Schlüsselsatz Spanner set	Gewicht Weight
	Type	No. de cde.	Accouplement	min ⁻¹	mm	Jeu de clés	Poids
	WI 4	057 661 01	G 16	20 000 1:1	3	SW 9 SW 11	0,265
	WI 7	057 645 01	G 22	17 100 1,3:1	6	SW 11 SW 17	0,610
	WI 10	057 645 03	G 28	17 100 1,3:1	6	SW 11 SW 17	0,590
	WI 7-45°	057 662 01	G 22	17 100 1,3:1	6	SW 11 SW 17	0,680
	WI 10-45°	057 662 03	G 28	17 100 1,3:1	6	SW 11 SW 17	0,650



Winkelhandstücke mit Spannflansch / Angle toolholders with flange / Poignées d'équerre avec flasque de serrage

	Typ Type	Best.-Nr. Order No.	Anschluss Connection	max. Drehzahl max. Speed	Spannflansch Flange	Schlüsselsatz Spanner set	Gewicht Weight
	Type	No. de cde.	Accouplement	min ⁻¹	ø	Jeu de clés	Poids
	WI 10-F	089 154 01	G 28	10 000 2,23:1	115mm	SK 5 HS 4	1,120
Extrem niedrige Bauart, mit Spannflansch für Schruppscheiben 115 mm ø, Linkslauf. Extra flat profile, with mounting flange for grinding discs 115 mm ø left hand rotation. Exécution extra-platte, avec flasque de serrage pour meules à dégrossir ø 115 mm. Rotation à gauche.							
	WI 10-S	057 645 11	G 28	12 000 1,27:1	115mm	SK 5 SK 6	0,640
Mit Spannflansch für FSS-Schleifteller 115mm ø. With mounting flange for grinding discs of 115mm ø. Avec flasque de serrage pour meules à dégrossir ø 115mm.							

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type	Best.-Nr. Order No.	Verwendung Application	Scheiben Discs	Gewicht Weight
	Type	No. de cde.	Application	Outils	Poids
	FSS 110	019 636 02	► WI 10 S	115mm	0,055
	FSS 110 K	907 501 00	► WI 10 S*	115mm	0,055
*selbsthaftend/self-adhesive/auto agrippant					
		089 615 01	► WI 10 S/FSS 110	40 x 27 M10	0,040
		089 371 04	► WI 10 S**	36 x 23 M10	0,040
*Arbeiten ohne Stützteller/Working without support plate/Travail sans plateau d'appui **Für Schruppscheiben/For grinding discs/Pour disques d'ébarbage					
	Kit LWC	097 393 01	► WI 7 ► WI 10	-	0,058
Zur Aufnahme von Schrupp- und Trennscheiben ø50mm/For use with 10mm bore grinding wheels ø50mm/Permettant l'utilisation de disques ø50mm					

Spannzangen / Collets / Pincettes

	Typ Type	Verwendung Application	ø	Best.-Nr. Order No.
	Type	Application	mm/inch	No. de cde.
	SPZ	► WI 4	3,175 = 1/8"	057 663 02
			3,0 = 0,12"	057 663 01
			6,0 = 0,24"	057 663 03
	SPZ	► WI 7 ► WI 10	3,175 = 1/8"	050 325 04
			6,4 = 1/4"	050 325 02
			3,0 = 0,12"	050 325 03
			6,0 = 0,24"	050 325 01
			8,0 = 0,32"	050 325 17

Handstücke Toolholders Poignées

WH

WH 12, WH 15

- Gerade Handstücke mit Innenmorsekonus für optimalen Kraftschluss
- Anschliessbar an Suhner-Biegsame Wellen
- Alle Handstücke kugelgelagert, auf Lebensdauer geschmiert
- Robuste Konstruktion für den problemlosen Dauereinsatz
- Präzisions-Handstücke mit genauem Rundlauf garantieren vibrationsfreies Arbeiten
- Aussenhalter (AH 12/15) zur Zweihandführung der Werkzeuge in Verbindung mit (WH 12/15)
- Handstück (WH 13) in verstärkter Ausführung mit Schutzhaube und Griff für kraftvolles Arbeiten
- Mit Suhner-Gleitkupplung und Schnellanchluss

WH 12, WH 15

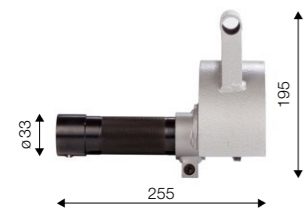
- Straight handpieces with morse taper shank for optimum force-closing connection
- For connecting to Suhner flexible shafts
- All toolholders with high precision, sealed ball bearings, permanent lubrication
- Rugged construction for continuous trouble-free use
- Precision, true-running toolholders guarantee vibration-free operation
- Outer handpiece (AH 12/15) for two-hand guidance together with (WH 12/15)
- Extra heavy duty grinding toolholder (WH 13) with wheel guard and handle for powerful performance
- Equipped with Suhner slide coupling and quick connector

WH 12, WH 15

- Les pièces à main droites avec cône Morse intérieur pour adhérence optimale
- Possibilité de les raccorder à tous les arbres flexibles Suhner
- Toutes les poignées avec roulements à billes graissés à vie
- Construction robuste pour une utilisation permanente sans problème
- Poignées de précision tournant parfaitement rond pour un travail exempt de vibrations
- En relation avec (WH 12/15), poignée extérieure (AH 12/15) pour un guidage des outils à deux mains
- Poignée pour meules (WH 13) en exécution lourde avec capot de protection et poignée pour travaux exigeant une grande puissance
- Avec accouplement Suhner et raccord rapide

Handstück zum Schleifen / Extra heavy duty grinding toolholder / Poignée pour meules

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	Schlüsselsatz Spanner set Jeu de clés	Gewicht Weight Poids
			min ⁻¹		kg



WH 13	089 739 01	G 35	5 000	SW 17 SW 22 SK 6	3,300
-------	------------	------	-------	------------------------	-------

Robuste, widerstandsfähige Ausführung. Inklusive Flanschen und Schutzhaube. Werkzeuge: 175 x 30 x 18mm
For heavy duty industrial applications, includes flanges and wheel guard. Tools: 175 x 30 x 18mm
Exécution lourde et robuste, avec flasques et capot de protection. Outils: 175 x 30 x 18mm

Gerades Handstück / Straight toolholder / Poignée droite

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	Innenkonus Morsetaper Cône intérieur	Schlüsselsatz Spanner set Jeu de clés	Gewicht Weight Poids
			min ⁻¹			kg



WH 12	010 330 01	G 35	10 000	MK 1	SW 13	1,130
-------	------------	------	--------	------	-------	-------

Fixiermutter/Mounting nut/Écrou de serrage: M 16 x 1

Zubehör / Accessories / Accessoires WH 12

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft Shank Queue	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	Für Werkzeuge For tools Pour outils	Schlüsselsatz Spanner set Jeu de clés	Gewicht Weight Poids
			min ⁻¹			kg
Aufnahme- Overhung spindles Broche porte-outils	FG MK 1-5/8" 014 750 01	MK 1	-	5/8"	SW 13	0,110
Mit Gewindezapfen/With thread/Avec filetage						
	FDV MK 1-14 020 720 01	MK 1	-	ø125 x 20 x 14mm	SW 13, SK 6	0,326
	FDV MK 1-18 020 722 01	MK 1	-	ø150 x 30 x 18mm	SW 13, SK 6	0,486
	FDV MK 1-18 020 723 01	MK 1	-	ø175 x 30 x 18mm	SW 13, SK 6	0,726
Mit Pressscheiben für Schleifscheiben, Bürsten usw./With clamping plates, for grinding wheels, brushes, etc./ Avec rondelles de serrage pour meules, brosses, etc.						
	AH 12-1 020 310 01	MK 1	10 000	ø150 x 30 x 18mm	SW 27, SW 13	1,780
	AH 12-2 020 310 02	MK 1	10 000	ø175 x 30 x 18mm	SW 27, SW 13	2,020
Außenhalter zur Zweihandführung der Werkzeuge/Outer handpiece for two-hand guidance of tools/ Poignée extérieure pour guidage des outils à deux mains: ø 42 x 333mm						

Gerades Handstück / Straight toolholder / Poignée droite

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	Innenkonus Morsetaper Cône intérieur	Schlüsselsatz Spanner set Jeu de clés	Gewicht Weight Poids
			min ⁻¹			kg



WH 15	010 340 01	G 35	5 000	MK 2	SW 20	2,000
-------	------------	------	-------	------	-------	-------

Fixiermutter/Mounting nut/Écrou de serrage: M 20 x 1,25

Zubehör / Accessories / Accessoires WH 15

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft Shank Queue	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	Für Werkzeuge For tools Pour outils	Schlüsselsatz Spanner set Jeu de clés	Gewicht Weight Poids
			min ⁻¹			kg
Aufnahme- Overhung spindles Broches porte-outils	FDV MK 2-22 010 759 01	MK 2	-	ø 200 x 30 x 22mm	SW 30, SW 20	1,200
Mit Pressscheiben für Schleifscheiben, Bürsten usw./With clamping plates, for grinding wheels, brushes, etc./ Avec rondelles de serrage pour meules, brosses, etc.						
Schutzhauben Wheel guards Capot de protection	SH 15 500 000 01	-	-	ø 200 x 30mm	SK 6	0,800
Für WH 15 oder AH 15/For WH 15 or AH 15/Pour WH 15 ou AH 15						
	AH 15 020 314 01	MK 2	5 000	ø 200 x 30 x 22mm	SW 30, SW 20	2,450
Aussenhalter zur Zweihandführung der Werkzeuge/Outer handpiece for two-hand guidance of tools/ Poignée extérieure pour guidage des outils à deux mains: ø 42 x 355mm						

Gerades Handstück mit Schnellwechselsystem



Straight toolholder with quick-change system

Poignée droite avec système de changement rapide

SWH

- Wechsel der Aufnahmedorne/Schleifmittel ohne Werkzeug in Sekundenschnelle. In Verbindung mit einer ROTOmax Antriebs-einheit (aktive Bremse) dauert der Arbeitsschrittwechsel nur 20 Sekunden
- Robuste aber handliche Ausführung, entwickelt für langanhaltende Einsätze
- Hohe Kupplungsgenauigkeit garantiert niedrige Vibrationen
- Breites Angebot an Spanndornen und Spindeln ermöglichen die Arbeit mit nahezu allen Schleif- und Polierwädhern
- Grosser Betätigungsknopf ermöglicht eine einfache Bedienung, auch mit groben Arbeitshandschuhen
- Change the overhung spindles/abrasives in seconds without tools. Combined with a ROTOmax drive unit (active brake), changing work processes takes just 20 seconds
- Tough yet manageable design developed for long periods of use
- High-accuracy coupling guarantees low vibrations
- Wide range of clamping mandrels and spindles enables you to work using almost any grinding or polishing wheel
- Big button is easy to use, even wearing big work gloves
- Changement des mandrins porte-pièces/ outils abrasifs sans outils en quelques secondes. Associé à une unité d'entraînement ROTOmax (frein actif), le changement d'étape ne prend que 20 secondes
- Conception robuste mais pratique développée pour une utilisation durable
- La haute précision de couplage garantit de faibles vibrations
- Large gamme de mandrins et de broches permettant de travailler avec presque toutes les meules de ponçage et de polissage
- Le gros bouton de commande permet une utilisation facile, même avec des gants de travail rugueux

Handstück mit Schnellwechselsystem / Toolholder with quick-change system / Poignée avec système de changement rapide

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	Gewicht Weight Poids
				min ⁻¹	kg
	SWH G 28	110 237 01	G 28	12 000	0,860
	SWH G 22	110 277 01	G 22	20 000	0,730

Einsatzgebiete

Handstücke für die industrielle Oberflächenveredelung. Schleifmittelwechsel in Sekundenschnelle, speziell geeignet für wiederkehrende Arbeitsschritte. Alle Arbeitsschritte, vom Schrappen bis zum Hochglanz, können dank einer Vielzahl von Spanndornen erledigt werden.

Applications











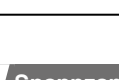




Toolholders for industrial surface refining. Change abrasives in seconds. Specially suited to repeated work processes. A wide range of clamping mandrels mean you can tackle every working process, from roughening to high-gloss polishing.

Applications


Poignées pour la finition de surface industrielle. Changement d'outil abrasif en quelques secondes, particulièrement adapté aux étapes de travail récurrentes. Toutes les étapes de travail, du dégrossissage jusqu'à la haute brillance peuvent être effectuées grâce à une variété de mandrins.



Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Werkzeuggrösse ø x Breite x Bohrung Tool size ø x width x bore Dimension de l'outil ø x larg. x alésage	Verwendung Application Application
mm				
	Aufnahmedorne Overhung spindles Broche porte-outils	FDV SWH-14	110 238 01 120 x 20 x 14	► RFB ► RDB ► GSF ► NSV ► SS ► FPS
	Aufnahmedorne Overhung spindles Broche porte-outils	FDV SWH-18	110 239 01 150 x 50 x 18	► KEFR
	Aufnahmedorne Overhung spindles Broche porte-outils	FDV SWH-18	110 240 01 150 x 80 x 18	► KEFR
	Aufnahmedorne Overhung spindles Broche porte-outils	FDV SWH-25	110 241 01 152 x 25 x 25	► SUN-Roll
	Aufnahmedorne Overhung spindles Broche porte-outils	FDV SWH-25	110 242 01 152 x 50 x 25	► SUN-Roll
	Aufnahmedorne Overhung spindles Broche porte-outils	FDV SWH-48	110 243 01 165 x 25 x 48	► FSW (165/25)
	Aufnahmedorne Overhung spindles Broche porte-outils	FDV SWH-48	110 244 01 165 x 50 x 48	► FSW (165/50)
	Aufnahmedorne Overhung spindles Broche porte-outils	FDV SWH-51	110 245 01 175 x 50 x 51	► FVSR ► FVVR
	Aufnahmedorne Overhung spindles Broche porte-outils	FDV SWH-76	110 246 01 203 x 25 x 76	► SUN-Roll
	Aufnahmedorne Overhung spindles Broche porte-outils	FDV SWH-76	110 247 01 203 x 50 x 76	► FVVR ► SUN-Roll
	Aufnahmedorne Overhung spindles Broche porte-outils	FG SWH-M14 L	110 248 01 200 x 30 x 14	► VPR ► PR ► HPR
	Aufnahmedorne Overhung spindles Broche porte-outils	FG SWH-M14 K	110 249 01 -	► FG M14-19 x 50 ► FG M14-M 14
	Aufnahmedorne Overhung spindles Broche porte-outils	FG SWH-SPZ 6	110 250 01 100 x 40	Für Schleifmittel mit 6mm Schaft For abrasives with 6mm shafts Pour outil abrasif avec queue de 6mm
	Aufnahmedorne Overhung spindles Broche porte-outils	FG SWH-SPZ 1/4	110 250 02 4" x 2"	Für Schleifmittel mit 1/4" Schaft For abrasives with 1/4" shafts Pour outil abrasif avec queue 1/4"
	Aufnahmedorne Overhung spindles Broche porte-outils	FG SWH-5/8 K	110 251 01 150 x 60 x 5/8"	► BSK

Spannzangen / Collets / Pinces

	Typ Type Type	Verwendung Application Application	ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.
mm / inch				
	SPZ	► SWH SPZ ► FH 7 INOX ► FH 9 INOX ► FH 10-L	2,34 = 3/32"	014 909 09
			3,175 = 1/8"	014 909 27
			4,8 = 3/16"	014 909 28
			6,4 = 1/4"	014 909 26
			3,0 = 0,12"	014 909 12
			6,0 = 0,24"	014 909 19
			8,0 = 0,32"	014 909 23

Winkelapparate für Trocken- und/oder Nassschleifen

Right angle attachments for dry and/or wet grinding

Poignées à renvoi d'angle pour le meulage à sec et/ou humide

WIG, FSM, SAM, TALM, TAM, FTM

- Anschliessbar an Suhner-Biegsame Wellen
- Wahlweise mit verschiedenen Untersetzungen für optimalen Einsatz (Präzisions-Spiralkegelradgetriebe)
- Alle Winkelapparate sind 360° schwenkbar und ermöglichen bequemes Arbeiten
- Winkelapparate (TALM, TAM) mit zentraler Wasserzufuhr durch die Spindel für optimales Nassschleifen
- Alle Apparate mit Suhner Gleitkupplung und Schnellanschluss
- Weitestgehend gegen Rost geschützt
- Connecting to all Suhner flexible shafts
- Various speed reducing gears available for optimum performance (precision bevel gears)
- All attachments swivel 360° for ease of operation
- Choice of attachments for individual requirements through the spindle for optimum wet grinding (TALM, TAM)
- All devices equipped with Suhner slide coupling and quick connector
- Extensive protection against rust
- Possibilité de raccordement à tous les arbres flexibles Suhner
- Au choix, divers rapports de réduction pour une utilisation toujours optimale (Renvois par pignons coniques de haute précision)
- Orientation possible sur 360° de tous les appareils pour un travail aisé dans la position la plus confortable
- Renvois d'angle (TALM et TAM) avec alimentation centrale en eau pour un travail humide optimal
- Tous les appareils avec accouplement Suhner et raccord rapide
- Protégé contre la corrosion

Winkelapparate / Right angle attachments / Renvois d'angle							
	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	Arbeitsspindel Holding arbor Broche de lever	Schlüsselsatz Spanner set Jeu de clés	Gewicht Weight Poids
				min ⁻¹	ø		kg
	WIG 7*	049 608 04	G 22	25 000 2,7:1	M 14	SW 17 SD 35	0,660
Mit Schutzhaube ø115mm, Spannflansche, Handgriff/With wheel guard ø115mm, flange set/ Avec capot de protection ø115mm, flasque de serrage, poignée							
	WIG 10*	300 090 00	G 28	15 000 1,4:1	M 14	SD 35	1,520
Mit Schutzhaube ø125mm, Spannflansche, Handgriff, Spindelarretierung, Schutzhaube schlüssellos verstellbar With wheel guard ø125mm, flange set, handle, wrench, Spindle brake, wheel guard adjustable without a spanner Avec capot de protection ø125mm, flasque de serrage, poignée, verrouillage de la broche, capot de protection avec réglage sans clé							
	FSM 1:1*	057 891 01	G 28	12 000 1:1	M 14	SW 17 SD 35	1,200
	FSM 2:1*	057 891 06	G 28	12 000 2:1	M 14	SW 17 SD 35	1,200
Mit Schutzhaube ø180mm, Spannflansche, Handgriff/With wheel guard ø180mm, flange set/ Avec capot de protection ø180mm, flasque de serrage, poignée							
	SAM 1:1*	010 443 01	G 35	6 400 1:1	M 14	SW 17 SD 35	2,500
Mit Schutzhaube ø230mm, Spannflansche, Handgriff/With wheel guard ø230mm, flange set/ Avec capot de protection ø230mm, flasque de serrage, poignée							

*Trennschutzhaube auf Anfrage/Wheel guard for cutting work upon request/Capot de tronçonnage sur demande

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Arbeitsspindel Holding arbor Broche	Verwendung Application Application	Scheiben Discs Outils	Schruppscheiben Grinding discs Meules à dégrossir	Gewicht Weight Poids
					ø	ø	kg
	SF	048 200 11	M 14	-	-	115mm, 125mm, 180mm, 230mm	0,120
	SH 115	048 201 04	-	► WIG 7	115mm	-	0,220
	SH 125	048 201 15	-	► FSM	125mm	-	0,230
	SH 125	300 017 59	-	► WIG 10	125mm	-	0,199
	SH 178	052 601 01	-	► FSM	178mm	-	0,340
	SH 178	048 201 01	-	► SAM	178mm	-	0,495
	SH 230	048 201 03	-	► SAM	230mm	-	0,670

Winkelapparate mit Wasserzuführung / Right angle attachments with water supply / Appareils d'angle avec de l'eau

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	Arbeitsspindel Holding arbor Broche de lever	Schlüsselsatz Spanner set Jeu de clés	Gewicht Weight Poids
				min ⁻¹	ø		kg
	TALM 2:1	057 908 06	G 28	9 600 2:1	M 14	SW 17	1,300
Leichtmetallgehäuse mit Handgriff, zentrale Wasserzufuhr, Kegelradgetriebe, kugellagert, ohne Zubehör Light alloy housing handle, central water feed, bevel gear, ball bearing, without accessories Carter en alliage léger, avec poignée, arrivée de l'eau d'arrosage par le centre, renvoi par pignons coniques, montage sur roulements à billes, sans accessoires							
	TAM 1:1	010 444 01	G 35	6 400 1:1	M 14	SW 17	2,600
	TAM 2:1	010 444 06	G 35	6 400 2:1	M 14	SW 17	2,600
Leichtmetallgehäuse mit Handgriff, zentrale Wasserzufuhr, Kegelradgetriebe, kugellagert, ohne Zubehör Light alloy housing handle, central water feed, bevel gear, ball bearing, without accessories Carter en alliage léger, avec poignée, arrivée de l'eau d'arrosage par le centre, renvoi par pignons coniques, montage sur roulements à billes, sans accessoires							

Aus Sicherheitsgründen muss bei der Verwendung eines Winkelapparats mit Wasserzuführung immer ein Antrieb in 42V-Ausführung (ROTOfera, ROTAR) eingesetzt werden./For reasons of safety, a 42V (ROTOfera, ROTAR) actuator always has to be used when an angle device with water intake is used./Pour des questions de sécurité, toujours se servir, lors de l'utilisation d'un appareil d'angle avec alimentation d'eau, d'un entraînement 42V (ROTOfera, ROTAR).

Rohrbandschleifer / Tube polisher / Polisseuse de tubes

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	Verwendung Application Application	Bandabmessung Belt dimension Dimension de bande	Gewicht Weight Poids
					mm	kg
	FTM	110 223 01	G 28	► ROTOfera ► ROTOMax	30 x 610	2,500

Einsatzgebiete

Schleifen, Schrumpfen, Bürsten, Entrosten, Polieren, Nassschleifen, usw.

Applications

Grinding, roughing, brushing, descaling, polishing, wet grinding, etc.

Applications

Pour le meulage, le brossage, le dérouillage, le polissage, le meulage par voie humide, etc.



Bandschleifgeräte

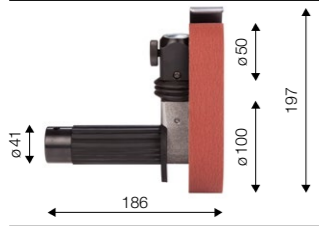
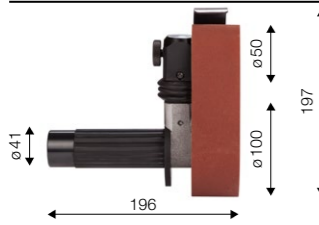
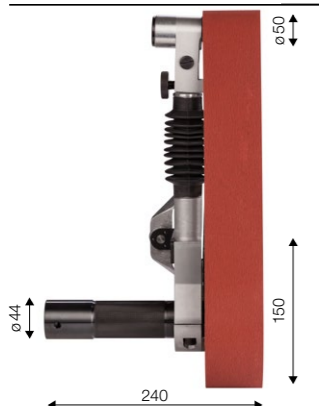
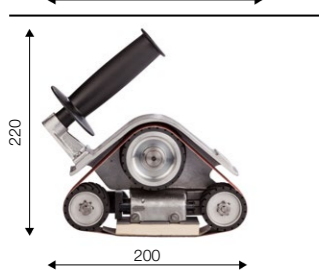
Belt grinding attachments

Ponceuses à ruban abrasif


BSG

- Grosse Auswahl an Bandschleifgeräten
- Leichte und handliche Geräte im Verhältnis zur Leistung
- Anschliessbar an Suhner Biegsame Wellen
- Alle Bandschleifgeräte sind 360° schwenkbar und ermöglichen bequemes Arbeiten
- Einstellbar und ruhiger Bandlauf
- Alle Bandschleifgeräte mit Suhner-Gleitkupplung und Schnellanschluss
- Wide selection of belt grinding attachments
- Excellent Power to weight ratio
- For connecting to Suhner flexible shafts
- Special 360° swivel motion design on flexible shaft models to easily reach all places of operation
- Smooth running belt adjustment
- All belt grinders equipped with Suhner slide coupling and quick connector
- Un grand choix de ponceuses à ruban
- Des outils extrêmement légers et maniables en comparaison de leur puissance
- Possibilité de les raccorder à tous les arbres flexibles Suhner
- Tous les modèles sont orientables sur 360° pour un grand confort de travail
- Déplacement du ruban silencieux à vitesse réglable
- Toutes les rectifieuses à bande avec accouplement Suhner et raccord rapide

Bandschleifgeräte / Belt grinding attachments / Ponceuses à ruban abrasif

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	Verwendung Application Application	Band Belt Ruban	Gewicht Weight Poids
	BSG 10/35 052 630 02	G 28	7 000	<ul style="list-style-type: none"> ▶ ROTostar ▶ ROTofera ▶ ROTAR ▶ ROTomax 	35 x 450	1,550
	BSG 10/50 052 630 01	G 28	7 000	<ul style="list-style-type: none"> ▶ ROTostar ▶ ROTofera ▶ ROTAR ▶ ROTomax 	50 x 450	1,590
	BSG 15/63 010 635 01	G 35	5 000	<ul style="list-style-type: none"> ▶ ROTAR ▶ ROTomax 	63 x 950	4,150
	BSG 3/10/40 010 648 01	G 28	5 000	<ul style="list-style-type: none"> ▶ ROTostar ▶ ROTofera ▶ ROTAR ▶ ROTomax 	40 x 505	2,220

Zubehör / Accessories / Accessoires

Typ Type Type	Abmessung Size Dimensions		Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids	
	mm	mm				kg
	Obere Rolle/Upper roller/Rouleau supérieur	50 x 30	-	052 643 02	▶ BSG 10/35	0,070
	Untere Rolle/Lower roller/Rouleau inférieur	-	100 x 30	052 644 02	▶ BSG 10/35	0,210
	Obere Rolle/Upper roller/Rouleau supérieur	50 x 40	-	052 643 01	▶ BSG 10/50	0,100
	Untere Rolle/Lower roller/Rouleau inférieur	-	100 x 40	052 644 01	▶ BSG 10/50	0,300
	Untere Rolle weich/Lower roller soft/Rouleau inférieur mou	-	100 x 40	908 917 00	▶ BSG 10/50	0,441
	Obere Rolle/Upper roller/Rouleau supérieur	50 x 50	-	025 422 02	▶ BSG 15/63	0,126
	Untere Rolle/Lower roller/Rouleau inférieur	-	150 x 50	025 424 01	▶ BSG 15/63	0,830
	Obere Rolle/Upper roller/Rouleau supérieur	-	70 x 40	035 454 01	▶ BSG 3/10/40	0,160
	Untere Rolle/Lower roller/Rouleau inférieur	50 x 40	-	035 455 01	▶ BSG 3/10/40	0,080



Einsatzgebiete

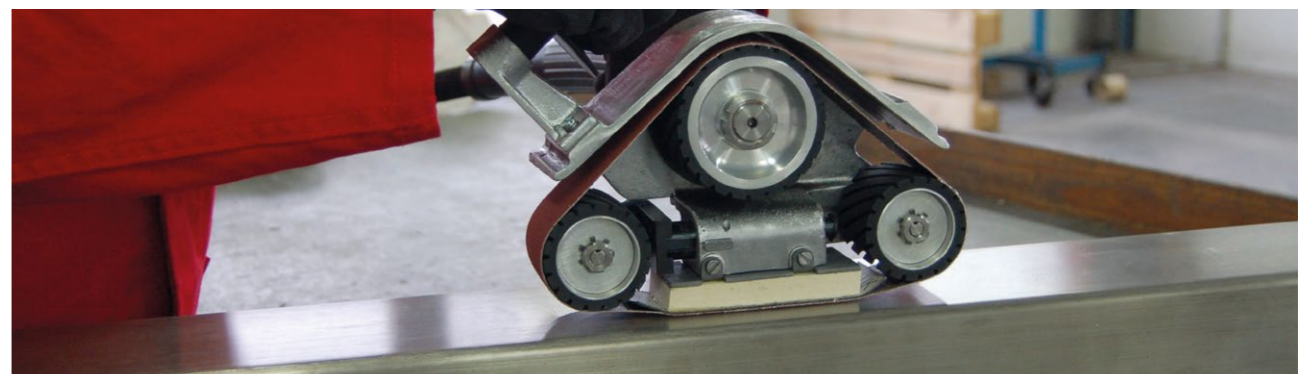
Zur Bearbeitung ebener und gewölbter Flächen von Chromstahl, rostfreiem Stahl, Metall und Kunststoff.

Applications

For working flat and shaped surfaces of chrome steel, stainless steel, other metals and plastics.

Applications

Pour le ponçage de surfaces planes ou bombées en acier au chrome, acier inox, métal ou en matière plastique.



Bandschleifgeräte


Belt grinding attachments

Ponceuses à ruban abrasif












WB

- Grosse Auswahl an Bandschleifgeräten
- Leichte und handliche Geräte im Verhältnis zur Leistung
- Anschliessbar an Suhner Biegsame Wellen
- Alle Bandschleifgeräte sind 360° schwenkbar und ermöglichen bequemes Arbeiten
- Einstellbar und ruhiger Bandlauf
- Alle Bandschleifgeräte mit Suhner-Gleitkupplung und Schnellanschluss
- Wide selection of belt grinding attachments
- Excellent Power to weight ratio
- For connecting to Suhner flexible shafts
- Special 360° swivel motion design on flexible shaft models to easily reach all places of operation
- Smooth running belt adjustment
- All belt grinders equipped with Suhner slide coupling and quick connector
- Un grand choix de ponceuses à ruban
- Des outils extrêmement légers et maniables en comparaison de leur puissance
- Possibilité de les raccorder à tous les arbres flexibles Suhner
- Tous les modèles sont orientables sur 360° pour un grand confort de travail
- Déplacement du ruban silencieux à vitesse réglable
- Toutes les rectifieuses à bande avec accouplement Suhner et raccord rapide

Bandschleifgeräte / Belt grinding attachments / Ponceuses à ruban abrasif

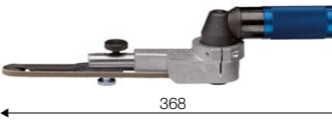

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse min ⁻¹	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids kg
 WB 4	110 220 01	G 16	20 000	► MINifix ► ROTOfix	0,600

Zubehör / Accessories / Accessoires WB 4















Typ Type Type	Bandlänge Belt length Long. de bande mm	Form der Rolle Form of roller Forme du rouleau	Passendes Band Matching belt Bande adaptée	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids kg
 Kontaktarm Contact arm Support des bandes	KAK 16/4 305		► BSGB 03/305 ► BSGB 06/305	059 162 03	0,060
 Kontaktarm Contact arm Support des bandes	KAK 16/9 305		► BSGB 06/305 ► BSGB 12/305	059 162 02	0,090
 Kontaktarm Contact arm Support des bandes	KAK 25/1,5 305		► BSGB 03/305	059 162 06	0,080
 Kontaktarm Contact arm Support des bandes	KAK 25/9* 305		► BSGB 06/305 ► BSGB 12/305	059 162 01	0,090
 Kontaktarm Contact arm Support des bandes	KAK 9/9 305		► BSGB 06/305 ► BSGB 12/305	059 162 07	0,080
 Bandschleifvorsatz Belt grinding attachment Ponceuse à ruban abrasif	BSGV 3/12 -	-	-	059 160 02	0,350

*Standard-Kontaktarm/Standard contact arm/Support des bandes standard

Bandschleifgeräte / Belt grinding attachments / Ponceuses à ruban abrasif

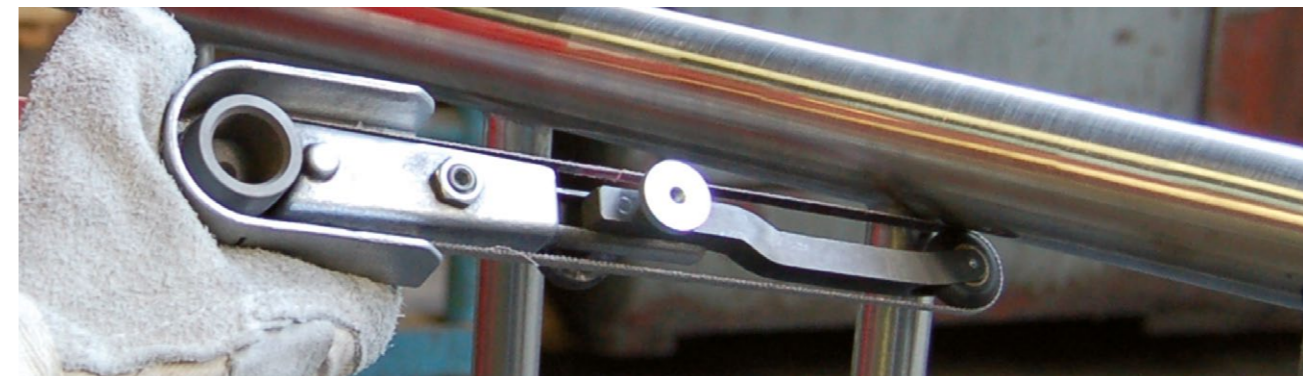
Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse min ⁻¹	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids kg
 WB 7	110 221 01	G 22	16 000	► ROTOfix ► ROTOfix ► ROTOfix	1,200
 WB 10	110 222 01	G 28	20 000	► ROTOfix ► ROTOfix	1,200

Zubehör / Accessories / Accessoires WB 7/WB 10

Typ Type Type	Bandlänge Belt length Long. de bande mm	Form der Rolle Form of roller Forme du rouleau	Passendes Band Matching belt Bande adaptée	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids kg
 Kontaktarm Contact arm Support des bandes	KA 16/4 520		► BSGB 06/520	057 620 03	0,060
 Kontaktarm Contact arm Support des bandes	KA 16/9 520		► BSGB 12/520	057 620 02	0,100
 Kontaktarm Contact arm Support des bandes	KA 19/12 520		► BSGB 16/520	057 620 04	0,100
 Kontaktarm Contact arm Support des bandes	KA 25/1,5 520		► BSGB 03/520	057 620 06	0,100
 Kontaktarm Contact arm Support des bandes	KA 25/9* 520		► BSGB 06/520 ► BSGB 12/520	057 620 01	0,100
 Kontaktarm Contact arm Support des bandes	KA 23/18 520		► BSGB 19/520	057 620 05	0,190
 Adapter 610 für 610mm Bänder Adapter 610 for belts 610mm Adaptateur 610 pour bandes 610mm	A 610 -	-	-	061 714 01	0,100
 Bandschleifvorsatz Belt grinding attachment Ponceuse à ruban abrasif	BSGV 6/16 -	-	-	300 671 00	0,330

*Standard-Kontaktarm/Standard contact arm/Support de bande standard

Einsatzgebiete	Applications	Applications
Für Entgrat-, Schleif- und Finisharbeiten.	For cleaning and removing burrs, defining a radius, blending surface finishes, centerless polishing, defuzzing, denibbing, scuffing, generating decorative satin finishes on metal.	Pour ébavurage, meulage et affinage.



Biegsame Wellen Flexible shafts Arbres flexibles

NA

- Durch die Trennung von Antrieb und Werkzeug kann auch im Dauerbetrieb ermüdungsfrei gearbeitet werden
- Ideal einsetzbar an schwer zugänglichen Stellen
- Biegsame Wellen sind umweltfreundlich und haben minimale Laufgeräusche
- Höchste Qualität der Wellen garantiert geringen Verschleiss und lange Lebensdauer
- Alle Wellen sind innerhalb Sekunden auswechselbar
- Schlauchkupplung aus Edelstahl
- Separating drive unit from tool can take the fatigue out of even continuous working
- Ideal for use in places where access is difficult
- Flexible shafts are kind to the environment and quiet in operation
- Shafts of outstanding quality ensure minimum wear and maximum life
- All shafts can be changed in seconds
- Stainless steel tube coupling
- La séparation de l'élément d'entraînement et de l'outil est synonyme de travail sans fatigue, même lors d'une utilisation en continu
- Solution idéale pour les travaux dans des endroits difficilement accessibles
- Les arbres flexibles respectent l'environnement et sont très silencieux
- Usure minime et longévité garanties par une qualité exceptionnelle de fabrication
- Chaque arbre est interchangeable en quelques secondes
- Raccord de tuyau en acier inoxydable



Einsatzgebiete

Anschliessbar an alle ein- und mehrtourigen Suhner Maschinen. Kraftübertragungselement für Gerade- und Winkelhandstücke, Bandschleifgeräte, Winkelapparate, usw.

Applications

Can be connected to all one speed and multispeed Suhner gear machines Power transmission element for straight and angle toolholders, belt grinding attachments, right angle attachments etc.

Applications

Adaptable à toutes les machines Suhner monovitesse et multivitesse. Élément de transmission de puissance pour poignées droites et poignées d'angles, pour ponceuses à ruban abrasif, pour renvois d'angle.



Biegsame Wellen

Bestehend aus Wellenseele mit Kupplungen, Gummischutzschlauch mit Verstärkungsstulpen und Kupplungen.

Flexible shafts

Consisting of shaft with couplings, rubber protective casing with reinforcing sleeves and outer metal couplings.

Arbres flexibles

Comprenant: âme flexible avec accouplements, gaine de protection en caoutchouc, manchons de protection et raccords.



Biegsame Wellen / Flexible shafts / Arbres flexibles

Typ Type	Anschluss Coupling Accouplement	klein. Betriebsradius min. Operating radius Rayon de travail min.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
	Motorseite Motor end Côté moteur	Werkzeugseite Tool end Côté outil	(mm)	min ⁻¹	kg		kg		kg
					Welle komplett Shaft complete Arbre complete	Wellenseele mit Kupplung Shaft with coupling only Arbre avec raccords		Schlauch mit Kupplung Casing with coupling only Gaine avec raccords	
NA 4 x 1250	G 28	G 16	100	40 000	030 001 02 0,500	030 034 01 0,120	030 036 02 0,330		
NA 4 x 1250	DIN 10	G 16	100	40 000	030 002 02 0,450	030 038 01 0,120	030 039 02 0,330		
NA 7 x 1500	G 28	G 22	140	20 000	030 009 02 1,250	030 041 01 0,400	030 040 02 0,850		
NA 7 x 1500	DIN 10	G 22	140	20 000	030 007 02 1,250	030 043 01 0,400	030 042 02 0,850		
NA 7 x 2000	DIN 10	G 22	140	25 000	049 790 01 1,700	049 791 01 0,600	049 792 01 1,100		
NA 10 x 1500	G 28	G 28	170	15 000	030 015 02 2,100	030 045 01 0,700	030 046 02 1,400		
NA 10 x 1500	DIN 10	G 28	170	15 000	030 026 02 2,050	030 048 01 0,650	030 049 02 1,400		
NA 10 x 1500	DIN 15	G 28	170	15 000	030 027 02 2,100	030 051 01 0,700	030 052 02 1,400		
NA 10 x 2000	G 28	G 28	170	15 000	030 015 03 2,500	030 045 02 0,950	030 046 03 1,550		
NA 10 x 2000	DIN 10	G 28	170	15 000	030 026 03 2,500	030 048 02 0,950	030 049 03 1,550		
NA 10 x 2000	DIN 15	G 28	170	15 000	030 027 03 2,500	030 051 02 0,950	030 052 03 1,550		
NA 12 x 2000	G 28	G 28	240	12 000	030 028 02 3,850	030 054 01 1,300	030 055 02 2,550		
NA 12 x 2000	DIN 10	G 28	240	12 000	030 029 02 3,750	030 057 01 1,300	030 056 02 2,450		
NA 12 x 2000	DIN 10	G 35	240	12 000	030 077 01 3,750	030 076 01 1,300	030 075 01 2,450		
NA 12 x 2000	DIN 15	G 28	240	12 000	030 030 02 3,800	030 059 01 1,300	030 060 02 2,500		
NA 12 x 2000	DIN 15	G 35	240	12 000	030 031 02 3,850	030 062 01 1,350	030 063 02 2,500		
NA 12 x 2500	DIN 10	G 28	240	12 000	049 952 01 4,000	049 953 01 1,600	049 954 01 2,900		
NA 15 x 2000	DIN 15	G 35	300	8 000	030 032 02 5,250	030 065 01 2,000	030 066 02 3,750		
NA 20 x 2500	DIN 15	G 35	300	5 000	030 025 01 9,450	030 070 01 4,000	030 069 01 5,450		
NA 15v x 2500*	DIN 15	G 35	300	8 000	048 236 01 5,250	030 065 01 2,000	048 237 01 3,450		

*Zusätzliche Verstärkungsspirale Motorseite/Additional reinforced spiral, motor end/Spirale de protection supplémentaire côté moteur

Zubehör zu Biegsame Wellen Accessories for flexible shafts Accessoires pour arbres flexibles

EA, ISK, RG

- EA 10 Endanschlüsse sind ideal zum Kuppeln von Wellen an Fremdantriebe
- EA 10 end connectors are ideal for attaching to drives of other makes
- ISK 10/15 Isolationskupplungen zur elektrischen Trennung zwischen Antriebsmotor und Welle
- ISK 10/15 insulated couplings provide electrical isolation between drive motor and shaft
- RG Zusatzgetriebe am Antriebsmotor erhöht die Drehzahlen 1:3 und zugleich die Anwendungen
- RG gear units on the drive motor raise speed by 1:3 and multiply the range of uses

- Les accouplements EA 10 sont des accessoires idéaux pour le raccordement des arbres à des appareils d'entraînement d'origines diverses
- Les accouplements isolants ISK 10/15 sont synonymes d'une séparation électrique efficace entre le moteur et l'arbre
- Multiplicateur RG pour une augmentation de la vitesse dans la proportion de 1:3 et par là du domaine d'application

Einsatzgebiete

Anschliessbar an alle ein- und mehrtourigen Suhner Maschinen. Kraftübertragungselement für Gerade- und Winkelhandstücke, Bandschleifgeräte, Winkelapparate, usw.

Applications

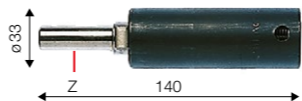
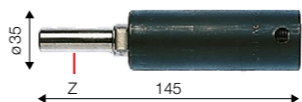





Can be connected to all one speed and multispeed Suhner gear machines Power transmission element for straight and angle toolholders, belt grinding attachments, right angle attachments etc.

Applications

Adaptable à toutes les machines Suhner monovitesse et multivitesse. Élément de transmission de puissance pour poignées droites et poignées d'angles, pour ponceuses à ruban abrasif, pour appareils d'angle.



Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type	Best.-Nr. Order No.	Anschluss Connection Accouplement	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	ø x Länge ø x length ø x longueur	Gewicht Weight Poids
				min ⁻¹	mm	kg
	Anschlusszapfen Cylindrical shaft end Broche d'accouplement	EA 10	010 230 01	G 28	12 000	(Z = ø 14 x 40) 0,380
	Anschlusszapfen Cylindrical shaft end Broche d'accouplement	EA 10	010 281 01	DIN 10	12 000	(Z = ø 14 x 40) 0,370
	Endanschlüsse, kugellagert, mit zylindrischen Anschlusszapfen, zum Kuppeln der biegsamen Wellen an Fremdantriebe. Adapters with bearings and cylindrical shaft end, for connecting shafts to different motor types. Accouplements sur roulement à billes avec manchon cylindrique, pour montage des arbres flexibles sur des appareils d'entraînement d'origines diverses.					
	Isolationskupplungen Insulating couplings Accouplements isolants	ISK 10	010 783 01	2 x DIN 10	15 000	43 x 76 0,092
	Zur elektrischen Trennung der biegsamen Welle vom Antriebsmotor. For insertion between flexible shaft and drive motor. Pour la séparation électrique de l'arbre flexible et du moteur d'entraînement.	ISK 15	010 782 01	2 x DIN 15	15 000	58 x 96 0,220
						
	Zusatzgetriebe Gear attachment Multiplicateurs	RG	010 510 01	2 x G 28	12 000 1:3	- 1,350
	Zusatzgetriebe Gear attachment Multiplicateurs	RG	010 510 03	2 x DIN 10	12 000 1:3	- 1,300
	Zur Erhöhung der Drehzahlen an Getriebemaschinen, Übersetzung 1:3, kugellagert, für leichte Arbeiten. For increasing speed of machines, gear ratio 1:3, ball bearings, for light work. À grandes vitesses, multiplication 1:3, montés sur roulements à billes, pour travaux légers.					
	Wellenfett Special grease Graisses spéciales	SWF	904 832 00	-	-	- 1,000
	Für biegsame Wellen. Spezialfett für hohe Umdrehungszahlen und lange Lebensdauer. For flexible shafts, for high speed applications and long shaft life. Pour arbres flexibles et pour hautes vitesses et longue durée de vie.					

Elektrische Steuerelemente Electrical control elements Éléments de commande électriques

STEP

- Schneller und dadurch kosteneffizienter arbeiten
- Bessere Konzentration auf die effektive Arbeit
- Schneller in den Bearbeitungsabläufen
- Kurze Umrüstzeiten
- Grosse Qualitätssteigerung durch konzentrierteres Arbeiten
- Reduktion der Bearbeitungs- und Umrüstzeit
- Grosse Arbeitssicherheit

- Working faster and thus more economically
- Better concentration on effective work
- Faster processing sequences
- Short change-over times
- High quality increase through concentrated work
- Reduction in processing and change-over time
- High level of work safety

- Rapidité accrue, meilleure rentabilité
- Meilleure concentration sur le travail effectif
- Déroulement plus rapide du travail
- Temps de rééquipement courts
- Augmentation sensible de la qualité par un travail plus concentré
- Diminution des temps de ponçage et de rééquipement
- Sécurité accrue

Sicherheitsfunktionen

- Ein- und Ausschalten direkt am Handstück, somit „Stand-by-Betrieb“.
- Kein ungewolltes Einschalten der Maschine durch Einschaltsperrung.
- Selbstständiges Abschalten der Stromzufuhr nach dem Totmann-Prinzip: Nach Loslassen des Schaltsystems schaltet die Maschine ab.
- Zusätzlicher Maschinenhauptschalter an der Antriebseinheit.

Safety function

- The tool can be turned on and off directly on the tool holder hence „stand by“ operation.
- No inadvertent turning on of the machine by safety lock.
- Automatic interruption of power supply according to the deadman principle: when the switch system is released the machine shuts down.
- Additional power switch for the machine on the drive unit.

Fonctions de sécurité

- Mise en marche et arrêt directement sur la poignée
- Pas de mise en marche indésirable de la machine grâce au blocage de la mise en marche.
- Arrêt automatique de l'alimentation en courant selon le principe de l'homme mort. Dès que l'opérateur relâche le système de commutation, la machine s'arrête.
- Interrupteur principal supplémentaire de la machine sur l'unité d'entraînement.

Ergonomiefunktionen

- Der Schalter befindet sich immer im direkten Einflussbereich des Anwenders: kein Abwenden vom Werkstück zur Bedienung erforderlich.

Ergonomic function

- The switch is located in the direct radius of action of the user at all times: it is not necessary to turn away from the workpiece to actuate the switch.

Fonctions ergonomiques

- L'interrupteur se trouve toujours dans la zone de travail de l'utilisateur: il n'est pas nécessaire de se détourner de la pièce à travailler.

Einsatzgebiete

Alle Handstücke mit G 28- oder G 35-Anschluss.

Applications

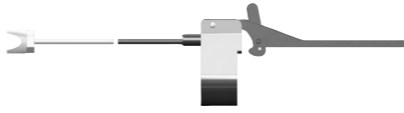
All tool holders with G 28 or G 35 coupling.

Applications





Tous les outils à main possèdent un raccordement G 28 ou G 35.



Elektrische Steuerelemente / Electrical control elements / Éléments de commande électriques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application	Für Werkzeuge For tools Pour outils	Gewicht Weight Poids kg
	STEP G 28 059 054 01	▶ ROTOfera STEP	G 28 Anschluss/Coupling/Raccord	0,277
	STEP 2/4 G 28 110 268 01	▶ ROTOfera 2.0 ▶ ROTOfera 4.0	G 28 Anschluss/Coupling/Raccord	0,277
	STEP 2/4 G 35 110 269 01	▶ ROTOfera 2.0 ▶ ROTOfera 4.0	G 35 Anschluss/Coupling/Raccord	0,305

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Typ Type Type
	ROTOfera G 28 STEP F 110 168	G 28	NA 10 × 2000 G 28/G 28 STEP 030 015 13	FH 10 INOX (6mm)
	ROTOfera DIN 10 STEP F 110 170	DIN 10	NA 12 × 2000 G 28/G 28 STEP 030 028 12	WI 10 (6mm)
	ROTOmax 2.0 110 252	DIN 10	NA 10 × 2000 DIN 10/G 28 STEP 030 026 13	WI 10-45° (6mm)
		DIN 10	NA 12 × 2000 DIN 10/G 28 STEP 030 029 12	FSM 1:1
	ROTOmax 4.0 110 273	DIN 15	NA 12 × 2000 DIN 15/G 28 STEP 030 030 12	BSG 10/50
		DIN 15	NA 15 × 2000 DIN 15/G 35 STEP 030 032 12	SWH G 28
		G 28	STEP G 28 STEP 2/4 G 28	FH 12 INOX (12mm)
		G 28	STEP 2/4 G 28	FH 15 (15mm)
		G 28	STEP 2/4 G 28	WH 12 (MK 1)
		G 28	STEP 2/4 G 28	WH 15 (MK 2)
		G 35	STEP 2/4 G 35	SAM 1:1
		G 35	STEP 2/4 G 35	BSG 15/63

Elektrische Steuerelemente Electrical control elements Éléments de commande électriques

SDC

- Schneller und dadurch kosteneffizienter arbeiten
- Bessere Konzentration auf die effektive Arbeit
- Schneller in den Bearbeitungsabläufen
- Kurze Umrüstzeiten
- Grosse Qualitätssteigerung durch konzentrierteres Arbeiten
- Reduktion der Bearbeitungs- und Umrüstzeit
- Grosse Arbeitssicherheit
- Hebel bei SDC variabel verstellbar

- Working faster and thus more economically
- Better concentration on effective work
- Faster processing sequences
- Short change-over times
- High quality increase through concentrated work
- Reduction in processing and change-over time
- High level of work safety
- Adjustable lever on SDC

- Rapidité accrue, meilleure rentabilité
- Meilleure concentration sur le travail effectif
- Déroulement plus rapide du travail
- Temps de rééquipement courts
- Augmentation sensible de la qualité par un travail plus concentré
- Diminution des temps de ponçage et de rééquipement
- Sécurité accrue
- Levier réglable sur SDC

SDC

Das Steuerelement SDC besteht aus einer biegsamen Welle Typ NA 12 oder NA 15, die handstückseitig mit einem Überzugsrohr versehen wurde. Auf diesem Rohr lässt sich der Ein- und Ausschaltelhebel nach Belieben positionieren.

SDC

The SDC control element consists of flexible shaft type NA 12 or NA 15, which is on the tool holder side with a coated pipe. The lever for switching ON/OFF can be positioned on this pipe if desired.

SDC

L'élément de commande SDC comprend un arbre flexible de type NA 12 ou NA 15, muni d'un tube permettant le réglage du positionnement du levier de mise en marche/l'arrêt.

Einsatzgebiete

Alle Handstücke mit G 28- oder G 35-Anschluss.

Applications


All tool holders with G 28 or G 35 coupling.

Applications

Tous les outils à main possèdent un raccordement G 28 ou G 35.



Elektrische Steuerelemente / Electrical control elements / Éléments de commande électriques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application	Für Werkzeuge For tools Pour outils
	SDC 2 DIN 10/G 28	110 270 01	▶ ROTOmax 2.0 G 28 Anschluss/Coupling/Raccord
	SDC-4 G 28	110 271 01	▶ ROTOmax 4.0 G 28 Anschluss/Coupling/Raccord
	SDC-4 G 35	110 272 01	▶ ROTOmax 4.0 G 35 Anschluss/Coupling/Raccord

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Typ Type Type
 ROTOmax 2.0 110 252	DIN 10	 NA 12 x 2000 DIN 10/G 28 SDC 2 DIN 10/G 28 110 270 01	G 28	FH 10 INOX (6mm)
				WI 10 (6mm)
				WI 10-45° (6mm)
 ROTOmax 4.0 110 273	DIN 15	 NA 12 x 2000 DIN 15/G 28 SDC-4 110 271 01	G 28	FSM 1:1
				BSG 10/50
				SWH G 28
				FH 12 INOX (12mm)
				FH 15 (15mm)
				WH 12 (MK 1)
				WH 15 (MK 2)
 NA 15 x 2000 DIN 15/G 35 SDC-4 110 272 01	G 35	SAM 1:1	BSG 15/63	

Mechanische Steuerelemente

Mechanical control elements

Éléments de commande mécaniques

SAK, FHA

- Schneller und dadurch kosteneffizienter arbeiten
- Bessere Konzentration auf die effektive Arbeit
- Schneller in den Bearbeitungsabläufen
- Grosse Qualitätssteigerung durch konzentrierteres Arbeiten
- Reduktion der Bearbeitungs- und Umrüstzeit

- Working faster and thus more economical
- Better concentration on effective work
- Faster processing sequences
- High quality increase through concentrated work
- Reduction in processing and change-over time

- Rapidité accrue, meilleure rentabilité du travail
- Meilleure concentration sur un travail effectif
- Déroulement plus rapide du travail
- Augmentation sensible de la qualité par un travail plus concentré
- Diminution des temps de ponçage et de rééquipement

SAK

Das SAK G 28 wird in Verbindung mit allen Werkzeugen mit G 28-Anschluss verwendet. Das SAK G 35 wird in Verbindung mit allen Werkzeugen mit G 35-Anschluss verwendet. Es ist ein Sicherheitselement, welches in jeder Betriebssituation eine sofortige Abschaltung des Handstücks gewährleistet. Betätigung des Kupplungshebels grundsätzlich bei ausgeschalteter Antriebsmaschine. Die Kupplung trennt mechanisch beim Loslassen des Hebels. Die Hebelsperre rastet sofort ein. Ein unbeabsichtigtes Betätigen wird hierdurch verhindert. Sicherheits-Abschaltkupplung für mehr Arbeitssicherheit. Gewährleistet die sofortige Abschaltung des Handstücks.

SAK

The safety clutch SAK G 28 is used in conjunction with all toolholders with G 28 coupling. The safety clutch SAK G 35 is used in conjunction with all toolholders with G 35 coupling. It is a dead man switch allowing the flex shaft to disconnect from the toolholder at any time of operation. Lever should be engaged (depressed) while flexible shaft machine power switch (ON/OFF) is off. The clutch is of mechanical design and disconnects the drive from toolholder when safety clutch lever is released. The released safety lever protects from accidental start-up. Safety cut-out clutch for improved safety. Stops the handpiece instantly.

SAK

SAK G 28 est utilisée pour les poignées avec raccord G 28. SAK G 35 est utilisée pour les poignées avec raccord G 35. Il s'agit d'un élément de sécurité assurant le désaccouplement automatique du porte-outil, quelle que soit la situation d'emploi. N'actionner de levier d'accouplement qu'à l'arrêt de la machine d'entraînement. La relâchement du levier provoque une séparation mécanique de l'entraînement avec verrouillage immédiat du levier. Tout actionnement intempestif est donc exclu. Accouplement de sécurité pour une sécurité de travail accrue. Assure l'arrêt immédiat de l'outil.

FHA

Typ FHA 4 mit G 16 passen auf alle Suhner Biegsame Wellen mit Handstückseitiger Kupplung Typ G 16. Typ FHA 7 mit G 22 passen auf alle Suhner Biegsame Wellen mit Handstückseitiger Kupplung Typ G 22. Ein- und Ausschalten während laufendem Motor möglich. Handstück mit integrierter Totmann-Schaltung.

FHA

Type FHA 4 with G 16 suit all Suhner flexible shafts with coupling type G 16 on tool holder side. Type FHA 7 with G 22 suit all Suhner flexible shafts with coupling type G 22 on tool holder side. Switching on and off is possible when motor is running. Toolholder with integrated deadman switch.

FHA

Type FHA 4 à raccordement G 16, compatible avec tous les arbres flexibles Suhner à raccordement côté outil à main de type G 16. Type FHA 7 à raccordement G 22, compatible à tous les arbres flexibles Suhner à raccordement côté outil à main de type G 22. Possibilité de mise en marche/arrêt lorsque le moteur tourne. Outil à main à commutateur homme mort.

Einsatzgebiete

SAK ▶ Alle Handstücke mit G 28 oder G 35-Anschluss.

FHA ▶ HM-Fräser, Formschleifkörper etc.

Applications

SAK ▶ All tool holders with G 28 or G 35 coupling.

FHA ▶ HM miller, shape grinder, etc.

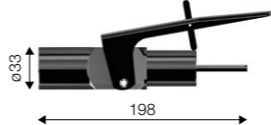
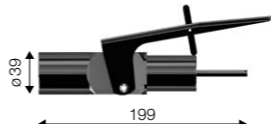
Applications

SAK ▶ Tous les outils à main possèdent un raccordement G 28 ou G 35.

FHA ▶ Fraise HM, meule de forme, etc.



Mechanische Steuerelemente / Mechanical control elements / Éléments de commande mécaniques SAK

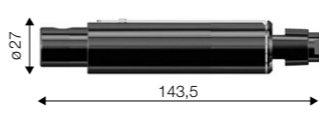
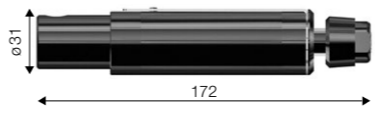
	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	Für Werkzeuge For tools Pour outils	Gewicht Weight Poids
				min ⁻¹		kg
	SAK G 28	052 926 01	2 x G 28	25 000	G 28 Anschluss/Coupling/Raccord	0,600
	SAK G 35	057 110 01	2 x G 35	10 000	G 35 Anschluss/Coupling/Raccord	1,000

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles SAK



*Für alle Suhner-Antriebsmaschinen mit biegsamer Welle einsetzbar./For all Suhner machines with flexible shaft applicable./
Pour tous les machines Suhner avec l'arbre flexible applicable.

Mechanische Steuerelemente / Mechanical control elements / Éléments de commande mécaniques FHA

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max.Drehzahl max.Speed max.Vitesse	Spannzange Collet Pince	Gewicht Weight Poids
				min ⁻¹	mm	kg
	FHA 4	300 030 89	G 16	30 000	6	0,270
	FHA 7	300 031 67	G 22	25 000	6	0,500

Gerades Handstück mit integrierter Totmannschaltung./Straight toolholder with integrated dead-man switch./
Pièce à main droite avec interrupteur homme mort intégré.

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles FHA



*Für alle Suhner-Antriebsmaschinen mit biegsamer Welle einsetzbar./For all Suhner machines with flexible shaft applicable./
Pour tous les machines Suhner avec arbre flexible.

Verlängerungssystem Extension system Système d'extension

EA, AD, VS

- Bearbeitung von tiefer liegenden Schweißnähten möglich
 - Winkelhandstück montierbar
 - Sonderlängen bis 5m, in 50cm-Schritten, möglich
 - Verlängerungsrohre sind aus Edelstahl
 - Robust, auch zum Polieren geeignet (Verlängerungssystem DIN 10/G 28)
 - Durch Verwendung des Adapters EA 10 DIN 10/G 28 können biegsame Wellen gekoppelt werden
- Processing of deeper welded seams possible
 - Angle handpiece can be fitted
 - Special lengths up to 5m are possible in 50cm steps
 - Extension tubes are made of stainless steel
 - Robust, suitable for polishing (extension system DIN 10/G 28)
 - By using the adapter EA 10 DIN 10/G 28 flexible shafts can be coupled
- Rend possible le traitement des soudures situées profondément
 - Utilisable avec renvois d'angle
 - Des longueurs spéciales jusqu'à 5m par tranche de 50 cm sont possibles
 - Tubes d'extension, fabriqués en acier inoxydable
 - Robuste, adapté pour le polissage (système d'extension DIN 10/G 28)
 - Les arbres flexibles peuvent être couplés en utilisant l'adaptateur EA 10 DIN 10/G 28



Einsatzgebiete

Schleifen, Reinigen und Polieren in Rohren und schwer zugänglichen Stellen.

Applications

Grinding, cleaning and polishing in pipes and difficult areas.

Applications

Ponçage, nettoyage et polissage dans les tuyaux et les zones difficiles.



Verlängerungssystem / Extension system / Système d'extension

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	Länge Length Longueur	Gewicht Weight Poids
				mm	kg
	Übergangsstück Transition piece Pièce de transition	EA 10 G 28 – DIN 10	450 226 01	–	0,512
Zum Adaptieren der Verlängerungssysteme oder zum Verbinden von zwei Biegsamen Wellen. For adapting the extension systems to flexible shafts or for connecting two flexible shafts. Adaptée à l'extension de systèmes de transmissions flexibles ou pour relier deux arbres flexibles.					
	Adapter Adapter Adaptateur	AD DIN 10 – G 16	450 226 50	DIN 10/G 16	0,138
	Verlängerung Extension Rallonge	VS DIN 10 – G 16	450 226 60	DIN 10/G 16	0,574
		VS DIN 10 – G 16	450 226 61	DIN 10/G 16	0,982
		VS DIN 10 – G 16	450 252 01	DIN 10/G 16	1,700
	Adapter Adapter Adaptateur	AD DIN 10 – G 22	450 226 30	DIN 10/G 22	0,310
	Verlängerung Extension Rallonge	VS DIN 10 – G 22	450 226 40	DIN 10/G 22	0,984
		VS DIN 10 – G 22	450 226 41	DIN 10/G 22	1,571
		VS DIN 10 – G 22	450 226 42	DIN 10/G 22	3,594
	Adapter Adapter Adaptateur	AD DIN 10 – G 28	450 226 10	DIN 10/G 28	0,362
	Verlängerung Extension Rallonge	VS DIN 10 – G 28	450 226 20	DIN 10/G 28	1,422
		VS DIN 10 – G 28	450 226 21	DIN 10/G 28	2,553
		VS DIN 10 – G 28	450 226 22	DIN 10/G 28	4,836

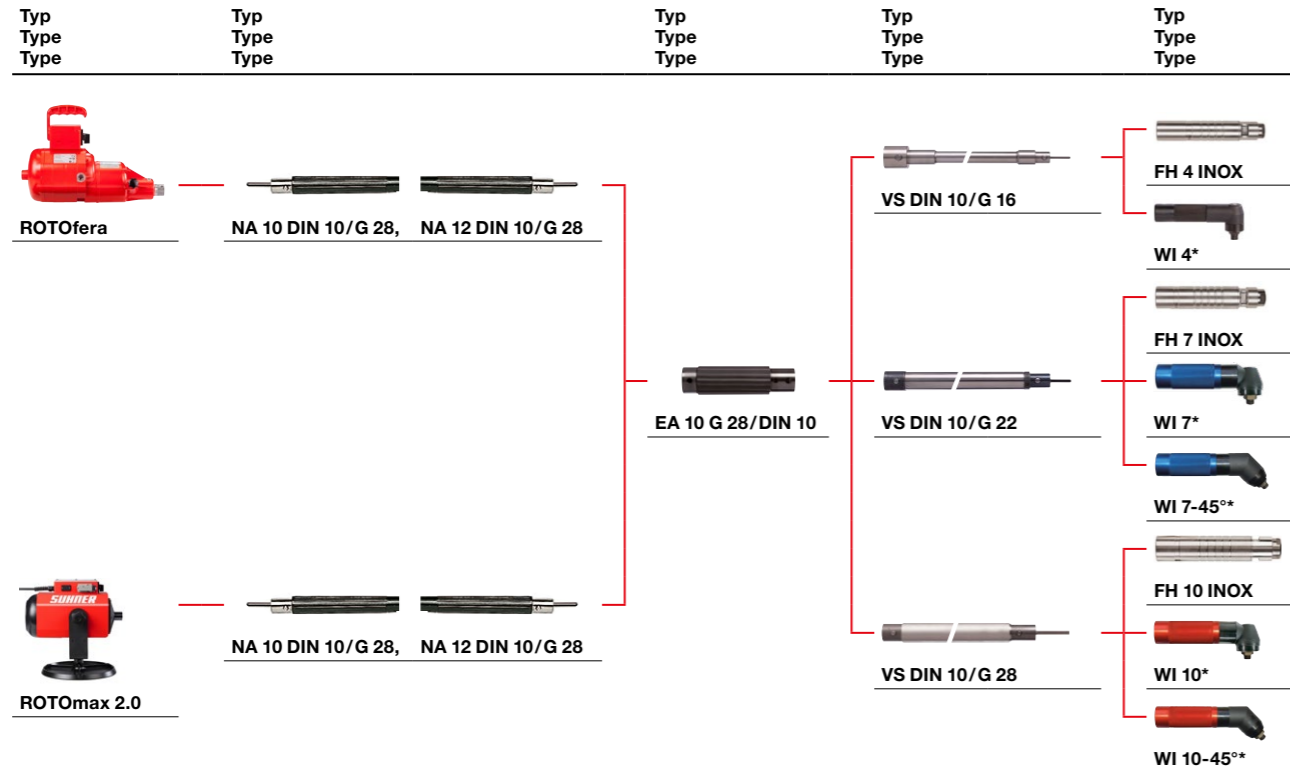
Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	Leistung Power Puissance	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse
				W	min ⁻¹
	Winkelhandstücke ohne Verdrehnut Angle toolholders without rotary groove Poignées d'équerre sans rainure rotative	WI 4	057 661 11	G 16	– 20 000
	Winkelhandstücke ohne Verdrehnut Angle toolholders without rotary groove Poignées d'équerre sans rainure rotative	WI 7	057 645 21	G 22	– 17 100
	Winkelhandstücke ohne Verdrehnut Angle toolholders without rotary groove Poignées d'équerre sans rainure rotative	WI 10	057 645 23	G 28	– 17 100
	Winkelhandstücke ohne Verdrehnut Angle toolholders without rotary groove Poignées d'équerre sans rainure rotative	WI 7-45°	057 662 21	G 22	– 17 100
	Winkelhandstücke ohne Verdrehnut Angle toolholders without rotary groove Poignées d'équerre sans rainure rotative	WI 10-45°	057 662 23	G 28	– 17 100
	Antrieb Druckluft Pneumatic drive Entraînement pneumatique	LRG 20	112 022 01	DIN 10	900 20 000
	Antrieb Elektromotor, 230V, 50Hz Electric drive, 230V, 50Hz Entraînement électrique, 230V, 50Hz	URG 9-R	110 226	DIN 10	1050 3 800 – 8 300

Verlängerungssystem
Extension system
Système d'extension

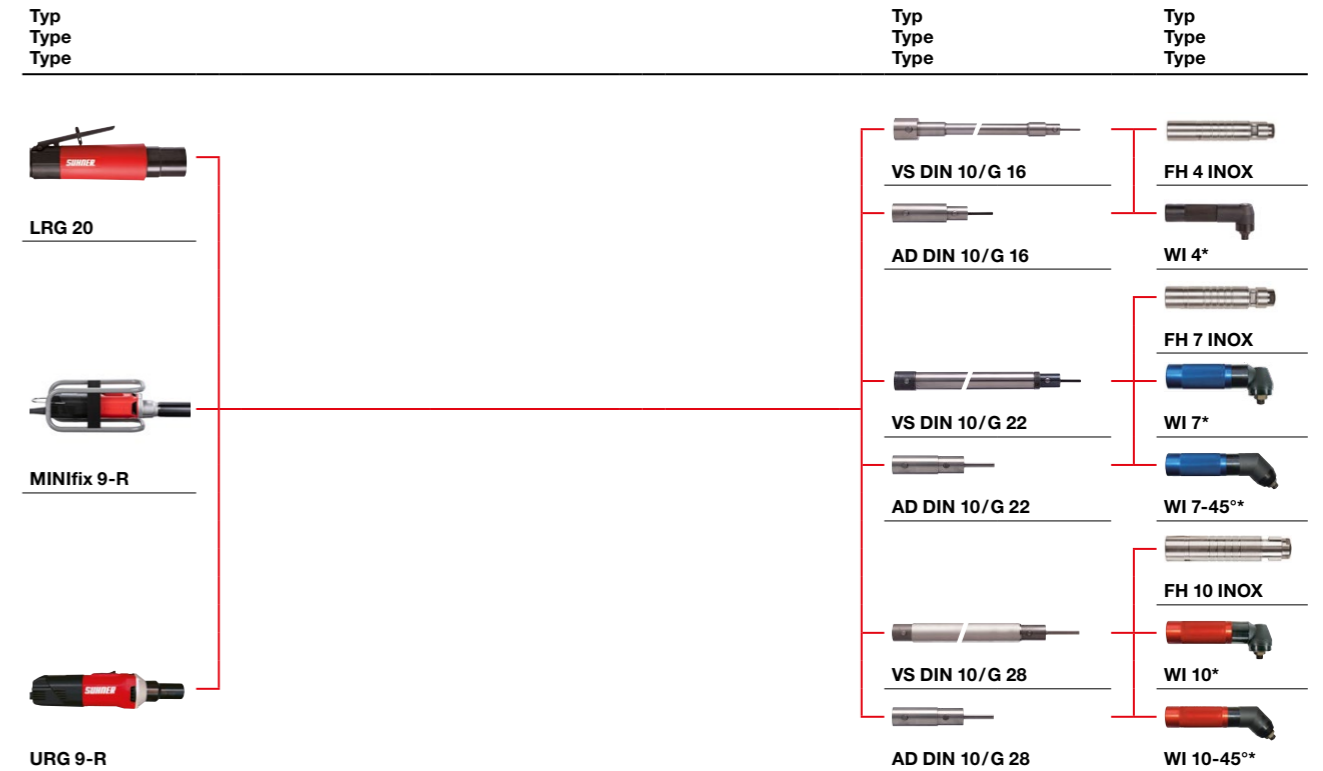
EA, AD, VS

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles



*Winkelhandstücke ohne Verdrehnut/Angel toolholders without rotary groove/Poignées d'équerres sans rainure rotative

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles



*Winkelhandstücke ohne Verdrehnut/Angel toolholders without rotary groove/Poignées d'équerres sans rainure rotative

Einsatzgebiete

Schleifen, Reinigen und Polieren in Rohren und schwer zugänglichen Stellen.

Applications

Grinding, cleaning and polishing in pipes and difficult areas.

Applications

Ponçage, nettoyage et de polissage dans les tuyaux et les zones difficiles.





Elektrowerkzeuge
Electric power tools
Outils électriques
portatifs

Die Kraftpakete mit dem Power-Plus für Industrie und Handwerk
The power machines with that extra strength for Industrial applications
Machines puissantes et performantes pour l'industrie et l'artisanat

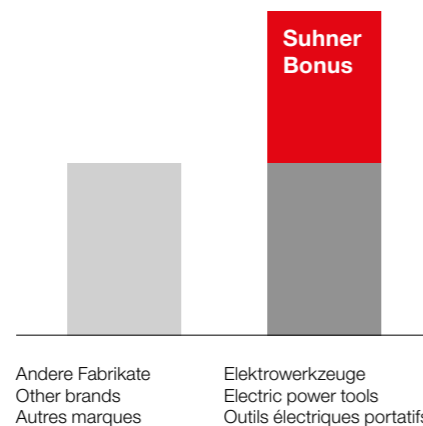


Suhner-Elektrowerkzeuge werden mit großem Erfolg im Handwerk und in der Industrie eingesetzt. Das hauptsächliche Verwendungsgebiet liegt auf dem Sektor Schleifen, Trennen und Polieren. Suhner-Elektrowerkzeuge sind nach modernen Gesichtspunkten konstruiert für hohe Abgabeleistung mit grosser Betriebszuverlässigkeit.

Suhner electric tools are used with great success in trade and industry. The main applications are grinding, cutting and polishing. Suhner machines are manufactured to meet today's needs. They are very efficient and highly reliable.

Les outils électriques portatifs Suhner sont utilisés avec succès dans l'artisanat et l'industrie. Les domaines d'application les plus courants sont le meulage, le tronçonnage et le polissage. Les outils électriques Suhner sont construits selon les critères les plus modernes. Ils se distinguent par un rendement énergétique élevé et par un solidité remarquable.

Wirkungsgrad
Efficiency
Puissance absorbée et rendement



Hinweise zu Spannung und Schutzklasse
Information on voltage and protection rating
Informations concernant la tension et la classe de protection

230V: 1-Phasen-Wechselstrom P/N, 50 Hz
 230V: Single-phase AC current P/N, 50 Hz
 230V: Courant alternatif monophasé P/N, 50 Hz

120V: 1-Phasen-Wechselstrom P/N, 60 Hz
 120V: Single-phase AC current P/N, 60 Hz
 120V: Courant alternatif monophasé P/N, 60 Hz

Schutzisoliert / Schutzklasse II:
 Protective insulation/protection rating II:
 Isolation de protection / classe de protection II:

Tatsachen:

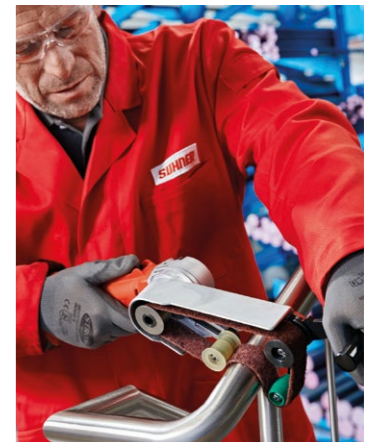
- Suhner-Elektrowerkzeuge erfüllen alle Anforderungen der zu berücksichtigenden EU-Richtlinien.
- Winkelgetriebe mit Spiralkegelrädern.
- Hohe Leistung bei niedrigem Maschinengewicht.
- Die Elektro Maschinen verfügen über einen Überlast-, Unterspannungs- und Wiederanlaufschutz.
- Bei einem Vergleich der auf dem Markt vorhandenen Elektrowerkzeuge liegen in Bezug auf Stromaufnahme und Leistungsabgabe Suhner-Elektrowerkzeuge im obersten Leistungsbereich.

Facts:

- Suhner power tools comply with the requirements of the relevant EU Directives.
- Angular gear with spiral bevel gears.
- High output with low machine weight.
- The electrical machines are equipped with an overload, undervoltage and restart protection.
- Comparison with other power tools based on power input/output values shows Suhner machines to be in the highest category.

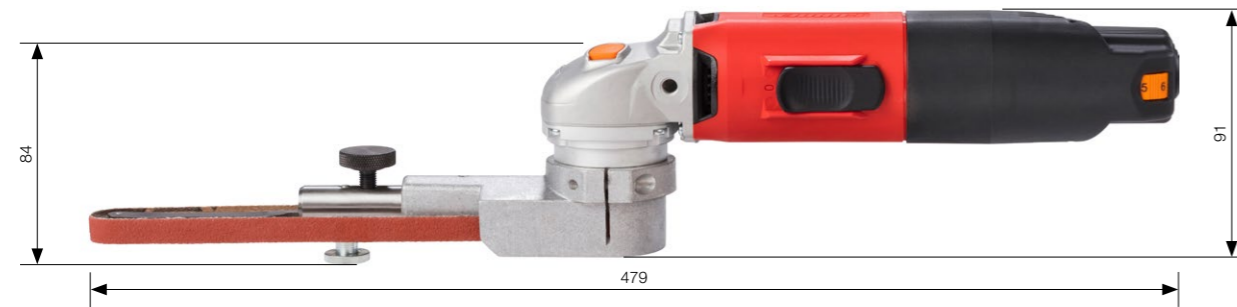
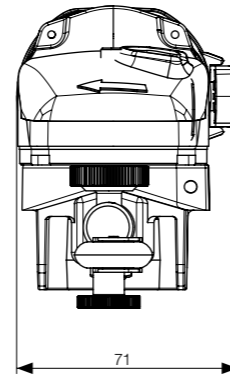
Les faits:

- Les outils électro-portatifs Suhner remplissent les exigences des directives de l'UE.
- Réducteur angulaire avec engrenage conique à denture hélicoïdale.
- Puissance élevée pour un poids réduit.
- Les machines électriques possèdent une protection contre les surcharges, une protection contre la surtension et la protection contre le redémarrage.
- Les outils électro-portatifs Suhner présentent un excellent rapport puissance absorbée/rendement si on compare avec d'autres outils électro-portatifs disponibles sur le marché.



Bandschleifer
Belt grinding unit
Ponceuse à ruban abrasif

UBC 9-R



- Leistungsstarker Kompakt-Bandschleifer
- Variable Bandgeschwindigkeiten, stufenlos regelbar von 3 000 bis 8 200 min⁻¹, von 4,8 bis 13,2 m/s
- Einsetzbare Schleifbänder: Länge 520mm, lieferbare Bandbreiten 3, 6, 12, 16 und 19mm
- 6 verschiedene Kontaktarme, einfachstes Auswechseln, problemlose Bandlauf-einstellung
- Warnleuchte bei Kohlenverschleiß: LED (im schwarzen Gehäuse hinten) leuchtet auf, sobald die Kohlen gewechselt werden müssen.
- Heavy duty electric belt grinder
- Tacho variable speed selector – 3 000 to 8 200 min⁻¹, variable from 945 to 2 598 SFPM
- A selection of 6 steel contact arms
- Complete selection of belts 20 1/2" (520mm) long, from 1/8" (3mm) to 3/4" (19mm) wide
- Warning light when carbon brushes are worn: LED (at the back of the black case) lights up as soon as the carbon brushes need changing.
- Meuleuse à ruban abrasif compacte et puissante
- Vitesses de ruban variables, ajustables progressivement de 3 000 à 8 200 min⁻¹, de 4,8 à 13,2 m/s
- 6 bras de contact différents, échange extrêmement simple, réglage aisé du ruban
- Rubans abrasifs utilisables: longueur 520mm largeurs livrables: 3, 6, 12, 16 et 19mm
- Lampe d'avertissement en cas d'usure du charbon: la LED (dans le boîtier noir à l'arrière) s'allume dès que les charbons doivent être changés.

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Drehzahl Speed Vitesse	Spannung Voltage Tension	Bandgeschwindigkeit Belt speed Vitesse de la bande	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹		m/s	kg
UBC 9-R	111 297	3 000 – 8 200	230V/50 Hz	4,8 – 13,2	1,950
UBC 9-R	111 298	3 000 – 8 200	120V/60Hz	4,8 – 13,2	1,950
Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection		Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée		Bandabmessung Belt dimensions Dimensions de la bande	
230/120V, 50/60Hz		600 W		6 x 520mm, 12 x 520mm	

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel Cord set Câble	Kontaktarm KA 25/9 (*) Contact arm KA 25/9 (*) Support de bandes KA 25/9 (*)	6-Kt.-Schlüssel SK 4 Hex. key SK 4 Clé à 6 pans SK 4
----------------------------	--	--

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Bandlänge Belt length Long. de bande	Form der Rolle Form of roller Forme du rouleau	Passendes Band Matching belt Bande adaptée	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
		mm				kg
	Bandschleifvorsatz Belt grinding attachment Ponceuse à ruban abrasif	BSGV 6/16	–	–	300 671 00	0,330
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	KA 16/4	520		▶ BSGB 06/520	057 620 03 0,060
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	KA 16/9	520		▶ BSGB 12/520	057 620 02 0,100
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	KA 19/12	520		▶ BSGB 16/520	057 620 04 0,100
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	KA 25/1,5	520		▶ BSGB 03/520	057 620 06 0,100
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	KA 25/9 (*)	520		▶ BSGB 06/520 ▶ BSGB 12/520	057 620 01 0,100
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	KA 23/18	520		▶ BSGB 19/520	057 620 05 0,190
	Kontaktarm mit Antriebsriemen Contact arm with transmission belt Support des bandes avec courroie de transmission	KA 25/9 KNS	–	–	–	111 254 01 0,100
	Adapter 610 Adapter 610 Adaptateur 610	A 610	–	–	–	061 714 01 0,100
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	SW 22	–	–	–	037 857 05 0,070
	Partikelschutz Particle protection Protection anti-particules	–	–	–	–	301 016 00 0,012

Einsatzgebiete

Leichter Einhand-Bandschleifer mit variabler Bandspannung für Entgrat-, Schleif- und Finisharbeiten.

Applications

Powerful, lightweight belt grinder. For cleaning and removing burrs, defining a radius, blending surface finishes, fillet weld grinding and finishing, tight access applications and generating decorative satin finishes on metal.

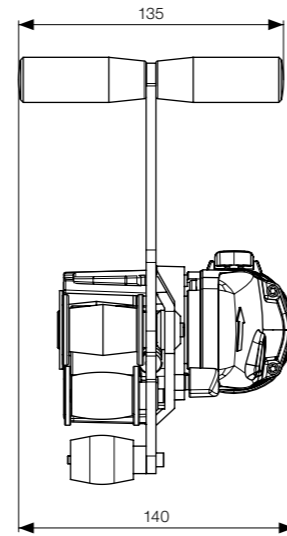
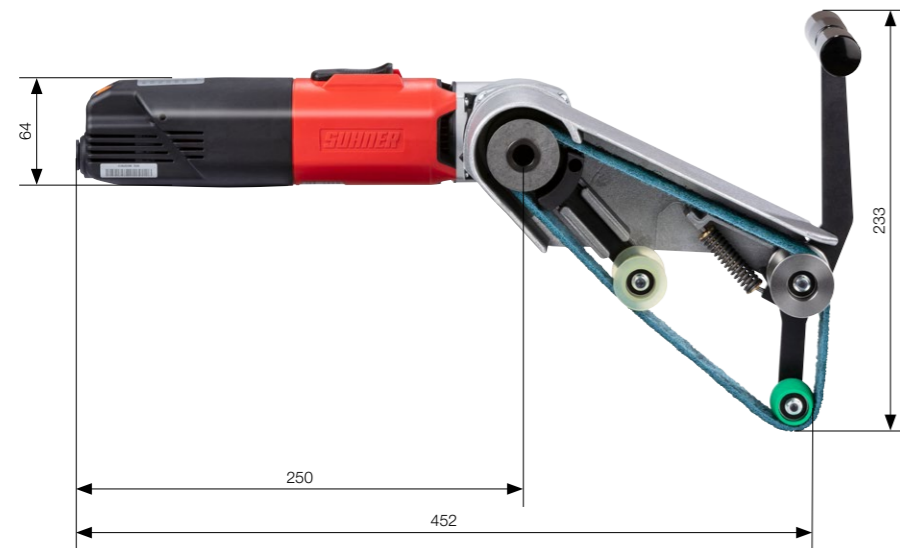
Applications

Ponceuse à ruban légère à une seule main avec réglage variable de la tension du ruban abrasif. Pour travaux d'ébavurage et de meulage.



Rohrbandschleifer
Tube polisher
Polisseuse de tubes

UTC 9-R



- Bis zu 180° Umschlingungswinkel
- Bearbeitung von Rohren bis zu 45 mm ø
- Integrierter Überlastschutzschalter
- Tachoregelektronik für konstante Arbeitsdrehzahlen
- Sanftanlauf für ruckfreies Anlaufen
- Warnleuchte bei Kohlenverschleiß: LED (im schwarzen Gehäuse hinten) leuchtet auf, sobald die Kohlen gewechselt werden müssen.
- Up to 180° contact on tubes
- Grinding of tubes with a ø of up to 45 mm
- Integrated overload cut-out
- Tacho variable speed selector for constant speed
- Soft-start for jolt free work
- Warning light when carbon brushes are worn: LED (at the back of the black case) lights up as soon as the carbon brushes need changing.
- Jusqu'à 180° d'angle de contact
- Traitement de tubes jusqu'à 45 mm de ø
- Avec disjoncteur de protection en cas de surcharge
- Régulation électronique tachymétrique assurant vitesse constante
- Démarrage en douceur sans à-coups
- Lampe d'avertissement en cas d'usure du charbon: la LED (dans le boîtier noir à l'arrière) s'allume dès que les charbons doivent être changés.

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques					
Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Drehzahl Speed Vitesse	Spannung Voltage Tension	Bandgeschwindigkeit Belt speed Vitesse de la bande	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹		m/s	kg
UTC 9-R	111 299	3 000 – 8 200	230V/50Hz	4,6 – 12,5	2,550
UTC 9-R	111 300	3 000 – 8 200	120V/60Hz	4,6 – 12,5	2,550
Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection		Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée		Bandabmessung Belt dimensions Dimensions de la bande	
230/120V, 50/60Hz		600 W		30 x 533 mm	

Zubehör / Accessories / Accessoires					
		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids
					kg
	Rohrpoliervorsatz Belt grinding attachment for tube polisher Carter de polisseuse de tubes	BSGV 30 T	300 676 00	► UTC 9-R	0,950
	Antriebsrolle Drive roller Poulie d'entraînement	-	059 362 03	► UTC 9-R	0,040
	Partikelschutz Particle protection Protection anti-particules	-	301 016 00	► UTC 9-R	0,012

Einsatzgebiete

Zum Schleifen und Satinieren von Rohren im Geländerbau.

Applications

For grinding and polishing of tubes.

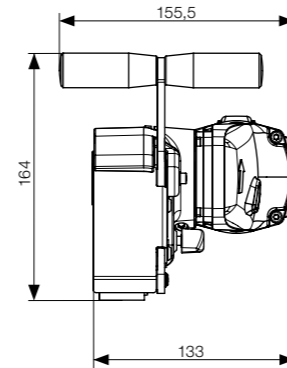
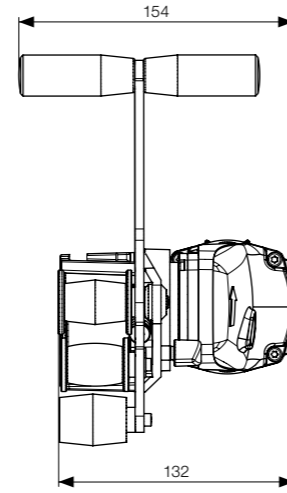
Applications

Pour le meulage et le polissage des tubes.



Rohrbandschleifer
Tube polisher
Polisseuse de tubes

UTG 8-R



UTG 9-R



Einsatzgebiete

Zum Schleifen und Satinieren von Rohren im Geländerbau.

Applications

For grinding and polishing of tubes.

Applications

Pour le meulage et le polissage des tubes.



- Integrierter Überlastschutzschalter
- Digitale Elektronik sorgt für konstante Arbeitsdrehzahl
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich
- Sanftanlauf für ruckfreies Anlaufen
- Overload cut-out integrated
- Digital electronics ensures constant working speed
- Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible
- Soft-start for jolt free work
- Avec disjoncteur de protection en cas de surcharge
- L'électronique numérique garantit une vitesse de travail constante
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée
- Démarrage en douceur sans à-coups

UTG 8-R

- Bis zu 180° Umschlingungswinkel
- Bearbeitung von Rohren bis zu 45mm ø

UTG 8-R

- Up to 180° contact on tubes
- Grinding of tubes with a ø of up to 45mm

UTG 8-R

- Jusqu'à 180° d'angle de contact
- Traitement de tubes jusqu'à 45mm de ø

UTG 9-R

- Rohrbandumschlingung 220°
- Bearbeitung von Rohren bis zu 70mm ø

UTG 9-R

- Up to 220° contact on tubes
- Grinding of tubes with a ø of up to 70mm

UTG 9-R

- Enveloppement jusqu'à 220°
- Traitement de tubes jusqu'à 70mm de ø

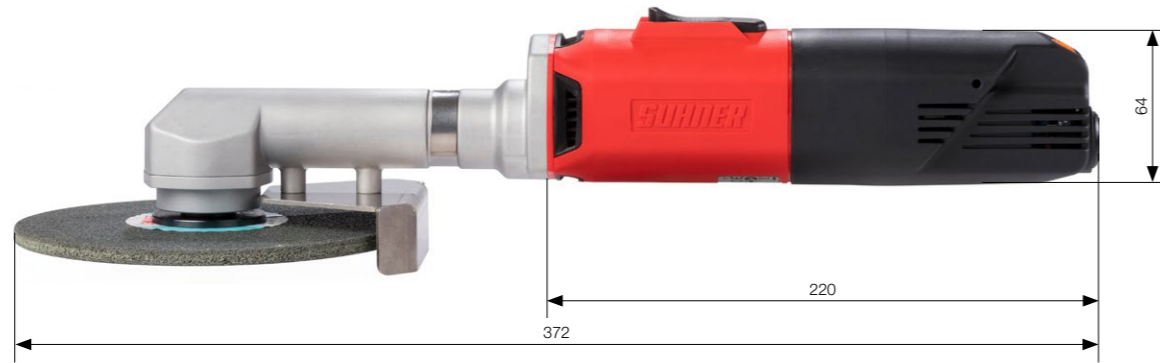
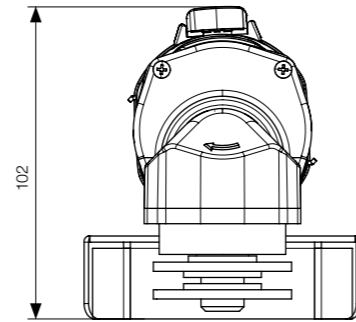
Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques					
Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Drehzahl Speed Vitesse	Spannung Voltage Tension	Bandgeschwindigkeit Belt speed Vitesse de la bande	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹		m/s	kg
UTG 8-R	111 269	4 000 – 9 000	230V/50Hz	6,15 – 13,6	2,900
UTG 8-R	111 270	4 000 – 9 000	120V/60Hz	6,15 – 13,6	2,900
UTG 9-R	111 212	4 000 – 9 000	230V/50Hz	7 – 15,5	3,000
UTG 9-R	111 213	4 000 – 9 000	120V/60Hz	7 – 15,5	3,000
		Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection		Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée	Bandabmessung Belt dimensions Dimensions de la bande
UTG 8-R	230/120V, 50/60Hz		1050 W		30 x 533mm
UTG 9-R	230/120V, 50/60Hz		1050 W		30 x 610mm

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard	
Kabel Cord set Câble	1 x Satz Schlüssel 1 x Set of spanners 1 x Jeu de clés

Zubehör / Accessories / Accessoires					
	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids	
				kg	
	Rohrpoliervorsatz Belt grinding attachment for tube polisher Carter de polisseuse de tubes	BSGV 30 T	300 676 00	▶ UTG 8-R	0,950
	Antriebsrolle Drive roller Poulie d'entraînement	-	059 362 04	▶ UTG 8-R	0,040
	Rohrpoliervorsatz Belt grinding attachment for tube polisher Carter de polisseuse de tubes	BSGV 31 T	300 670 00	▶ UTG 9-R	0,950
	Antriebsrolle Drive roller Poulie d'entraînement	-	300 039 98	▶ UTG 9-R	0,040

Kehlnahtschleifer
Fillet weld grinder
Meuleuse pour soudures d'angle

UKC 3-R



- Digitale Elektronik mit Sanftanlauf
- Speziell für den Metallbau entwickelt
- Überlastschutz und Drehzahl-Konstanthaltung
- Stufenlos regelbare Drehzahl von 1 400 bis 3 200 min⁻¹
- Warnleuchte bei Kohlenverschleiß: LED (im schwarzen Gehäuse hinten) leuchtet auf, sobald die Kohlen gewechselt werden müssen.
- Digital electronics with soft-start
- Specially developed for metal construction
- Overload protection and speed stabilisation
- Variable speed selector from 1 400 to 3 200 min⁻¹
- Warning light when carbon brushes are worn: LED (at the back of the black case) lights up as soon as the carbon brushes need changing.
- Electronique numérique avec démarrage progressif
- Spécialement conçue pour la menuiserie métallique
- Protection contre les surcharges et stabilisation de la vitesse de rotation
- Vitesse de rotation réglable en continu entre 1 400 et 3 200 min⁻¹
- Lampe d'avertissement en cas d'usure du charbon : la LED (dans le boîtier noir à l'arrière) s'allume dès que les charbons doivent être changés.


Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Drehzahl Speed Vitesse	Spannung Voltage Tension	max. Werkzeug max. wheel Outil max.	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹		ø	kg
UKC 3-R	111 301	1 400 – 3 200	230V/50Hz	150mm	1,950
UKC 3-R	111 302	1 400 – 3 200	120V/60Hz	150mm	1,950
Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection		Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée			
230/120V, 50/60Hz		500 W			

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel	1 x Satz Schlüssel
Cord set	1 x Set of spanners
Câble	1 x Jeu de clés

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids
				kg
	Partikelschutz Particle protection Protection anti-particules	–	301 016 00 ▶ UKC 3-R	0,012

Einsatzgebiete

Spezialschleifer für die Bearbeitung schwer zugänglicher Kehlnähte.

Applications

Special grinder for processing difficult-to-access fillet welds.

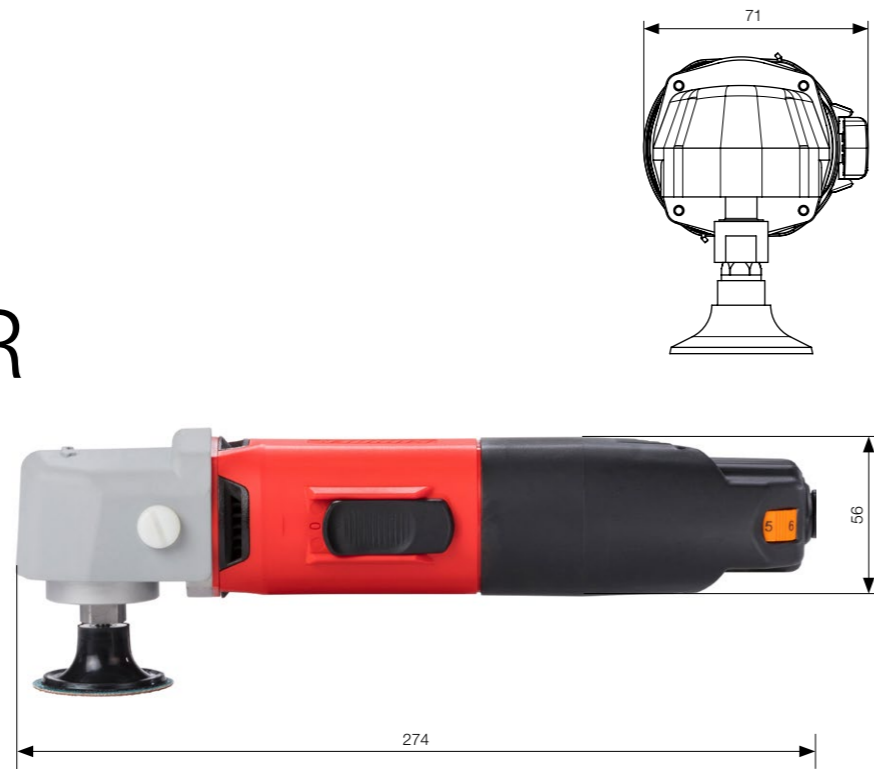
Applications

Meuleuse spéciale pour l'usinage de soudures d'angle difficilement accessibles.



**Winkelschleifer
Angle grinder
Meuleuse d'angle**

UWC 20-R



- Arbeitsspindel 1/4"-20–bestens geeignet für das SUN-fix-Schleifsystem
- Der Einhandschleifer mit hohem Wirkungsgrad
- Digitale Elektronik sorgt für konstante Arbeitsdrehzahl
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich
- Ergonomisch ausgereift, leicht, handlich und robust
- Warnleuchte bei Kohlenverschleiß: LED (im schwarzen Gehäuse hinten) leuchtet auf, sobald die Kohlen gewechselt werden müssen.
- Working spindle 1/4"-20–specially suited for our SUN-fix Grinding systems
- Single-hand angle grinder
- Digital electronics ensures constant working speed
- Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible
- Ergonomically perfected, light and handy, but rugged
- Warning light when carbon brushes are worn: LED (at the back of the black case) lights up as soon as the carbon brushes need changing.
- Broche 1/4"-20–particulièrement adaptée pour notre système de meulage SUN-fix
- La véritable meuleuse à une seule main avec rendement élevé
- L'électronique numérique garantit une vitesse de travail constante
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée
- Ergonomie bien au point, légère, maniable et robuste
- Lampe d'avertissement en cas d'usure du charbon : la LED (dans le boîtier noir à l'arrière) s'allume dès que les charbons doivent être changés.


Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Drehzahl Speed Vitesse	Spannung Voltage Tension	max. Werkzeug max. wheel Outil max.	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹		ø	kg
UWC 20-R	111 303	9 000 – 19 000	230V/50Hz	50mm	1,550
UWC 20-R	111 304	9 000 – 19 000	120V/60Hz	50mm	1,550
Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection		Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée		Arbeitsspindel Working spindle Broche de travail	
230/120V, 50/60Hz		600 W		ø 1/4"-20	

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel Cord set Câble	Schlüssel SW 14 Spanner SW 14 Clé SW 14
----------------------------	---

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids
				kg
	Partikelschutz Particle protection Protection anti-particules	–	301 016 00 ▶ UWC 20-R	0,012

Einsatzgebiete

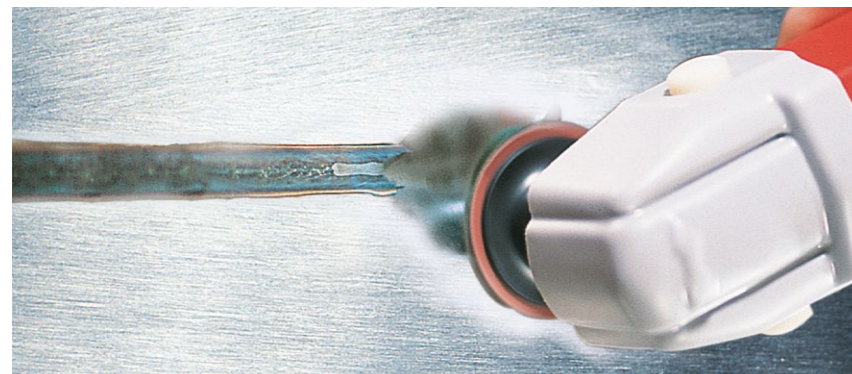
Geeignet für leichte Schleif- und Polierarbeiten, zur Entrostung usw. Zum Einsatz an schwer zugänglichen Stellen in Verzinkereien, Karosseriebetrieben.

Applications

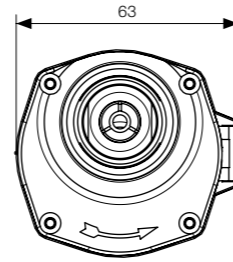
For light grinding and polishing works, to deburr etc. Used for difficult access in the car industry.

Applications

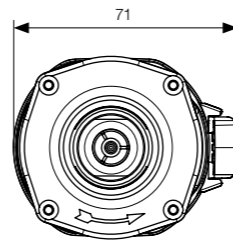
Pour de légers travaux de meulage, de polissage et d'ébavurage. Utilisé dans l'industrie automobile où l'accès est difficile.



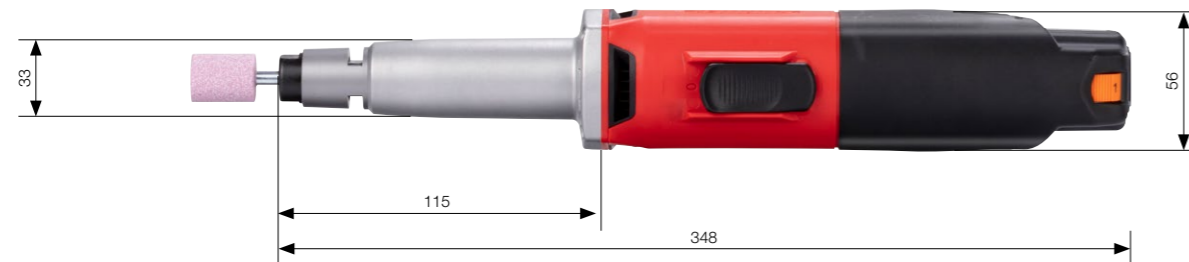
**Geradeschleifer
Straight grinder
Meuleuse droite**



USC 9-R



USC 25-R



Einsatzgebiete

Besonders geeignet für feine Fräs- und Schleifarbeiten. Hartmetallfräser max. 12 mm ø (16 mm ø) kunstharzgebundene Formschleifkörper max. 30 mm ø (40 mm ø).

Applications

Specially designed for fine cutting and grinding work. Tungsten carbide burrs max. 12 mm ø (16 mm ø) resinbond mounted points max. 30 mm ø (40 mm ø).

Applications

Machines spécialement conçues pour les travaux délicats de fraisage et de meulage avec fraises en métal dur jusqu'à ø 12 mm (ø 16 mm) ou meules de forme à liant synthétique jusqu'à ø 30 mm (ø 40 mm).



- Hochleistungs-Geradeschleifer, hoch- oder niedertourig, für alle Anwendungsgebiete
- Ergonomische Bauform gewährleistet ermüdungsfreies Arbeiten
- Mit Überlast-Schutz ausgerüstet
- Unentbehrlich für Arbeiten an engen oder innenliegenden Stellen
- Einzigartige Typenreihe mit der richtigen Maschinengröße und der richtigen Drehzahl
- Tacho-Regelelektronik für konstante Arbeitsdrehzahlen
- Elektronischer Sanftanlauf schont mechanische Bauteile
- Warnleuchte bei Kohlenverschleiß: LED (im schwarzen Gehäuse hinten) leuchtet auf, sobald die Kohlen gewechselt werden müssen.
- High performance straight grinder, high or low speed, for all applications
- Ergonomic shape ensures fatigue-free working
- Equipped with overload cut-out
- Ideal wherever space is tight or access difficult
- Machines with a difference: just the right size, just the right speed
- Tacho variable speed selector, for constant speed
- Electronic soft-start jolt free work
- Warning light when carbon brushes are worn: LED (at the back of the black case) lights up as soon as the carbon brushes need changing.
- Meuleuses droites à hautes performances, à faible ou haute vitesse pour n'importe quelle application
- Forme ergonomique, synonyme de travail sans fatigue
- Avec disjoncteur de protection en cas de surcharge
- Indispensable pour tous travaux dans des endroits difficilement accessibles ou à l'intérieur de cavités
- Série exceptionnelle offrant toujours la dimension et le nombre de tours appropriés
- Electronique d'asservissement tachymétrique fournissant une vitesse de travail constante
- Démarrage en douceur sans à-coups
- Lampe d'avertissement en cas d'usure du charbon: la LED (dans le boîtier noir à l'arrière) s'allume dès que les charbons doivent être changés.

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Drehzahl Speed Vitesse	Spannung Voltage Tension	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹		kg
USC 9-R	111 305	4 000 – 9 000	230V/50Hz	1,550
USC 9-R	111 306	4 000 – 9 000	120V/60Hz	1,550
USC 25-R	111 307	11 000 – 25 000	230V/50Hz	1,450
USC 25-R	111 308	11 000 – 25 000	120V/60Hz	1,450
Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection		Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée	Spannzange Collet Pince de serrage	
230/120V, 50/60Hz		600 W	ø 3, 6, 8mm	

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

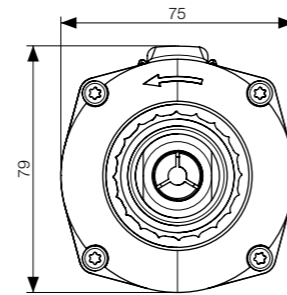
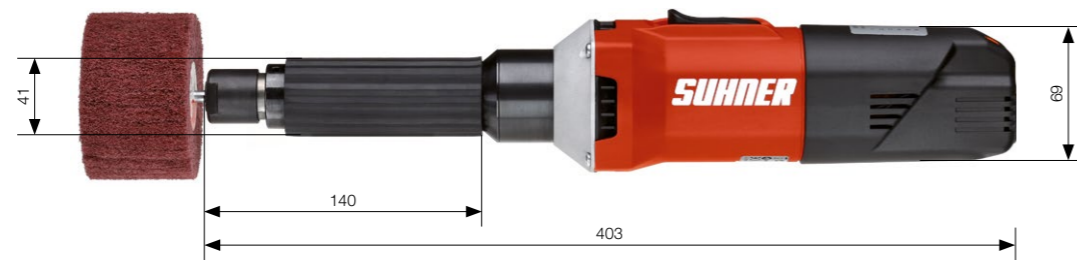
Kabel Cable Câble	1 x Spannzange, ø 6mm 1 x Collet, ø 6mm 1 x Pince de serrage, ø 6mm	1 x Satz Schlüssel 1 x Set of spanners 1 x Jeu de clés
-------------------------	---	--

Zubehör / Accessories / Accessoires

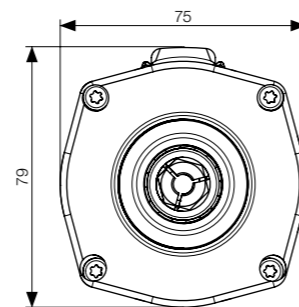
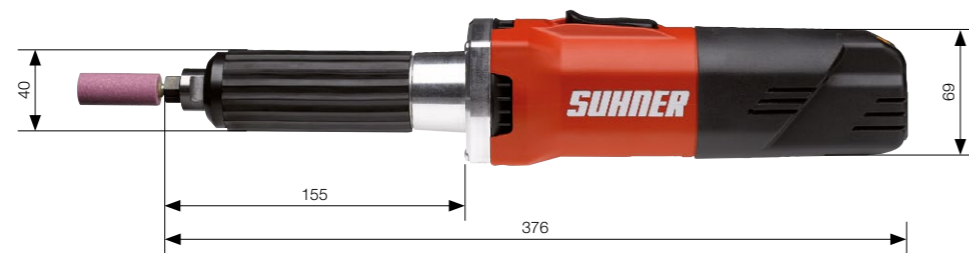
	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids
				kg
	SPZ	014 909 12	ø 3mm	0,008
	SPZ	014 909 19	ø 6mm	0,008
	SPZ	014 909 23	ø 8mm	0,008
	SPZ	014 909 27	ø 1/8"	0,008
	SPZ	014 909 26	ø 1/4"	0,008
	SW 14	037 857 03	–	0,040
	SW 18	037 857 04	–	0,070
	–	301 016 00	► USC	0,012

**Geradeschleifer
Straight grinder
Meuleuse droite**

USG 9-R



USG 33-R



Einsatzgebiete

USG 9-R ► Besonders geeignet für Arbeiten mit Faservliesseiben, Fächerschleifern und der pneumatischen Schleifwalze.

USG 33-R ► Für schwere Arbeiten mit Hartmetallfräsern und Formschleifkörpern.

Applications

USG 9-R ► For working with non-woven fibre discs, abrasive flap-wheels and with pneumatic drum.

USG 33-R ► For rough working with carbide burrs and mounted points.

Applications

USG 9-R ► Utilisé pour des travaux avec des disques en tissu de fibre, des roues à lamelles et des rouleaux de ponçage pneumatiques.

USG 33-R ► Pour des travaux lourds avec des fraises en métal dur et des meules de formé.



- Hochleistungs-Geradeschleifer, hoch- oder niedertourig, für alle Anwendungsgebiete
- Ergonomische Bauform gewährleistet ermüdungsfreies Arbeiten
- Mit Überlast-Schutz ausgerüstet
- Unentbehrlich für Arbeiten an engen oder innenliegenden Stellen
- Einzigartige Typenreihe mit der richtigen Maschinengröße und der richtigen Drehzahl
- Tacho-Regelelektronik für konstante Arbeitsdrehzahlen
- Elektronischer Sanftanlauf schont mechanische Bauteile
- High performance straight grinder, high or low speed, for all applications
- Ergonomic shape ensures fatigue-free working
- Equipped with overload cut-out
- Ideal wherever space is tight or access difficult
- Machines with a difference: just the right size, just the right speed
- Tacho variable speed selector, for constant speed
- Electronic soft-start jolt free work
- Meuleuses droites à hautes performances, à faible ou haute vitesse pour n'importe quelle application
- Forme ergonomique, synonyme de travail sans fatigue
- Avec disjoncteur de protection en cas de surcharge
- Indispensable pour tous travaux dans des endroits difficilement accessibles ou à l'intérieur de cavités
- Série exceptionnelle offrant toujours la dimension et le nombre de tours appropriés
- Electronique d'asservissement tachymétrique fournissant une vitesse de travail constante
- Démarrage en douceur sans à-coups




Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Drehzahl Speed Vitesse	Spannung Voltage Tension	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹		kg
USG 9-R	111 241	3 800 – 8 300	230V/50Hz	2,300
USG 9-R	111 242	3 800 – 8 300	120V/60Hz	2,300
USG 33-R	111 214	15 000 – 33 000	230V/50Hz	2,100
USG 33-R	111 215	15 000 – 33 000	120V/60Hz	2,100
Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection		Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée	Spannzange Collet Pince de serrage	
230/120V, 50/60Hz		1050 W	ø 6mm	

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

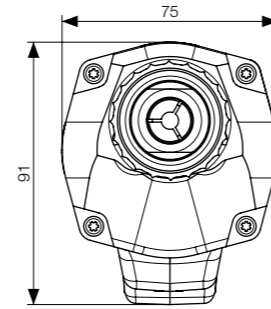
Kabel Cable Câble	1 x Spannzange, ø 6mm 1 x Collet, ø 6mm 1 x Pince de serrage, ø 6mm	1 x Satz Schlüssel 1 x Set of spanners 1 x Jeu de clés
-------------------------	---	--

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids	
				kg	
	SPZ	014 902 04	ø 6mm ► USG 9-R	0,008	
	SPZ	014 902 06	ø 8mm ► USG 9-R	0,008	
	SPZ	014 902 09	ø 12mm ► USG 9-R	0,008	
	SPZ	014 902 10	ø 1/4" ► USG 9-R	0,008	
	SPZ	014 902 11	ø 3/8" ► USG 9-R	0,008	
	SPZ	052 034 02	ø 6mm ► USG 33-R	0,030	
	SPZ	052 034 05	ø 8mm ► USG 33-R	0,030	
	SPZ	052 034 07	ø 10mm ► USG 33-R	0,030	
	SPZ	052 034 03	ø 1/4" ► USG 33-R	0,030	
	SPZ	052 034 09	ø 3/8" ► USG 33-R	0,030	
	SW 14	037 857 03	– ► USG 33-R	0,042	
	SW 18	037 857 04	– ► USG 33-R	0,075	
		SW 22	037 857 05	– ► USG 9-R	0,070

**Geradeschleifer
Straight grinder
Meuleuse droite**

USK 3-R
USK 6-R
USK 15-R



- Erhöhte Sicherheit für den Anwender durch Thermoschutz und Sanftanlauf
- Digitale Elektronik sorgt für konstante Arbeitsdrehzahl
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich
- Abluft wird 45° am Benutzer weggeführt
- Increased safety for the user thanks to thermal protection and smooth start
- Digital electronics ensures constant working speed
- Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible
- Outgoing air guided past user at 45°
- Sécurité élevée pour l'utilisateur grâce à la protection thermique et au démarrage en douceur
- L'électronique numérique garantit une vitesse constante de travail
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée
- L'air de sortie est évacué à 45° de l'utilisateur

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Drehzahl Speed Vitesse	Spannung Voltage Tension	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹		kg
USK 3-R	111 194	1 400 – 3 000	230V/50Hz	3,100
USK 3-R	111 195	1 400 – 3 000	120V/60Hz	3,100
USK 6-R	111 196	2 800 – 5 800	230V/50Hz	3,000
USK 6-R	111 197	2 800 – 5 800	120V/60Hz	3,000
USK 15-R	111 198	6 800 – 14 500	230V/50Hz	3,100
USK 15-R	111 199	6 800 – 14 500	120V/60Hz	3,100
		Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection	Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée	Spannzange Collet Pince de serrage
USK 3-R		230/120V, 50/60Hz	1530 W (230V)/1340 W (120V)	ø 12mm
USK 6-R		230/120V, 50/60Hz	1530 W (230V)/1340 W (120V)	ø 6mm
USK 15-R		230/120V, 50/60Hz	1530 W (230V)/1340 W (120V)	ø 6mm

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel Cable Câble	1 x Satz Schlüssel 1 x Set of spanners 1 x Jeu de clés	USK 3-R ▶ 1 x Spannzange, 12mm USK 3-R ▶ 1 x Collet, 12mm USK 3-R ▶ 1 x Pince, 12mm	USK 6-R, USK 15-R ▶ 1 x Spannzange, 6mm USK 6-R, USK 15-R ▶ 1 x Collet, 6mm USK 6-R, USK 15-R ▶ 1 x Pince, 6mm
-------------------------	--	---	--

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids
				kg
	SPZ	014 902 04	ø 6mm	0,008
	SPZ	014 902 06	ø 8mm	0,008
	SPZ	014 902 09	ø 12mm	0,008
	SPZ	014 902 10	ø 1/4"	0,008
	SPZ	014 902 11	ø 3/8"	0,008
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	SW 22	–	0,070
	Partikelschutz Particle protection Protection anti-particules	–	USK	0,014

Einsatzgebiete

USK 3-R ▶ Durch grosses Drehmoment besonders gut geeignet für Schleif- und Polierarbeiten mit grossem Werkzeug.

USK 6-R ▶ Besonders geeignet für Arbeiten mit Faservliescheiben, Fächerschleifern und der pneumatischen Schleifwalze.

USK 15-R ▶ Für schwere Arbeiten mit Hartmetallfräsern und Formschleifkörpern.

Applications

USK 3-R ▶ Especially good for grinding and polishing with larger diameter abrasives due to low speed.

USK 6-R ▶ For working with non-woven fibre discs, abrasive flap-wheels and with elastic/pneumatic belt drums.

USK 15-R ▶ For rough working with carbide burrs and mounted points.

Applications

USK 3-R ▶ Spécialement construit pour des travaux de meulage et polissage avec des outils de fort diamètre à cause de la faible vitesse.

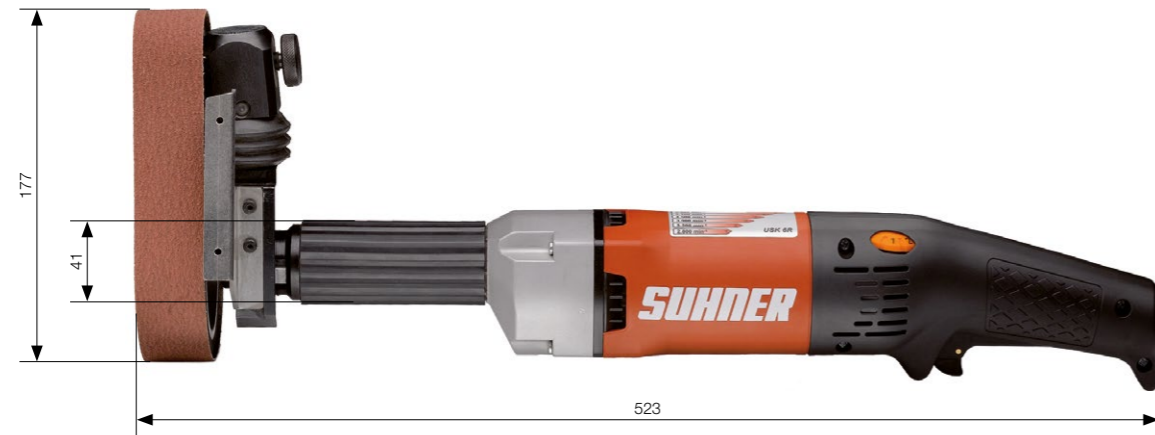
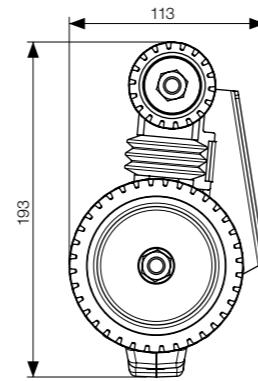
USK 6-R ▶ Utilisé pour des travaux avec des disques en tissu de fibre, des roues à lamelles et des rouleaux de ponçage pneumatiques.

USK 15-R ▶ Pour des travaux lourds avec des fraises en métal dur et des meules de formé.



Bandschleifer
Belt grinding unit
Ponceuse à ruban abrasif

UBK 6-R



- Leichtes und handliches Gerät im Verhältnis zur Leistung
- Alle Bandschleifgeräte sind 360° schwenkbar und ermöglichen bequemes Arbeiten
- Einstellbar und ruhiger Bandlauf
- Ideal für Montage
- Excellent power-to-weight ratio
- Special 360° swivel motion design on flexible shaft models to easily reach all places of operation
- Belt position adjustment assures Smooth running
- Ideal for mounting
- Des outils extrêmement légers et maniables en comparaison de leur puissance
- Tous les modèles sont orientables sur 360° pour un grand confort de travail
- Déplacement du ruban silencieux à vitesse réglable
- Idéal pour le montage



Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Bandgeschwindigkeit Belt speed Vitesse de la bande	Spannung Voltage Tension	Gewicht Weight Poids
		m/s		kg
UBK 6-R	111 217	14,7 – 31	230V/50Hz	4,600
UBK 6-R	111 218	14,7 – 31	120V/60Hz	4,600
Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection		Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée	Bandlänge Belt dimensions Dimensions de la bande	
230/120V, 50/60Hz		1530 W (230V)/1340 W (120V)	35 x 450mm	

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel mit Stecker Cord set Câble	1 x Satz Schlüssel 1 x Open end wrench 1 x Clé à fourche
--	--

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids	
			kg	
	Einmalschlüssel Open end wrench Clé à fourche	SW 22	037 857 05	0,070
	Partikelschutz Particle protection Protection anti-particules	-	450 357 01	0,014

Einsatzgebiete

Zur Bearbeitung ebener und gewölbter Flächen von Chromstahl, rostfreiem Stahl, Metall und Kunststoff.

Applications

For working flat and shaped surfaces of chrome steel, stainless steel, other metals and plastics.

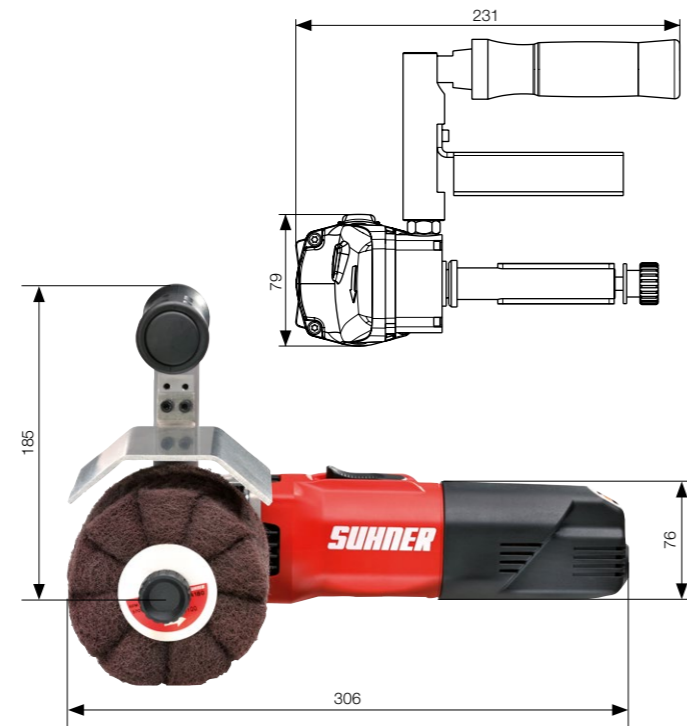
Applications

Pour le ponçage de surfaces planes ou bombées en acier au chrome, acier inox, métal ou en matière plastique.

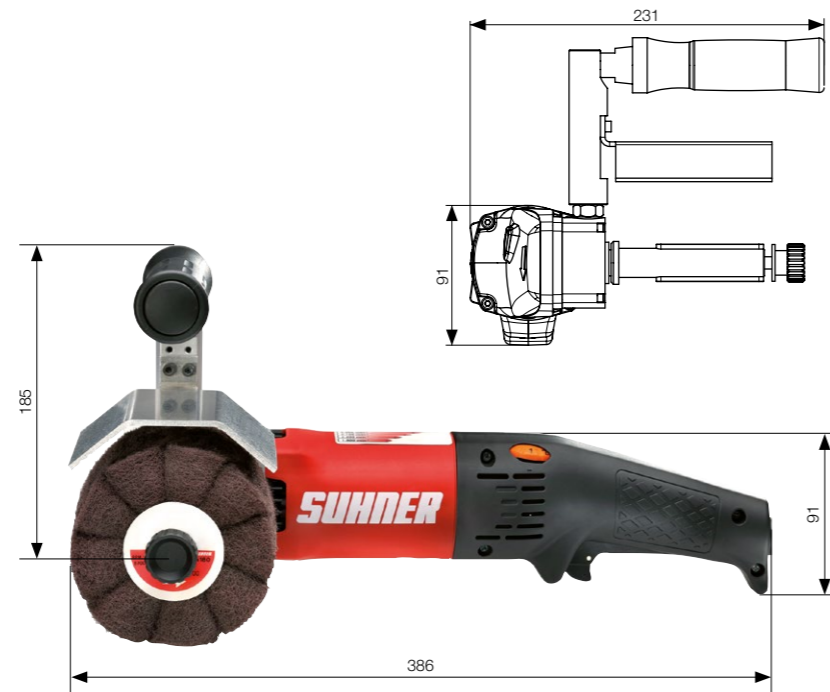


**Winkelpolierer
Angle polisher
Satineuse**

UPG 5-R



UPK 5-R



Einsatzgebiete

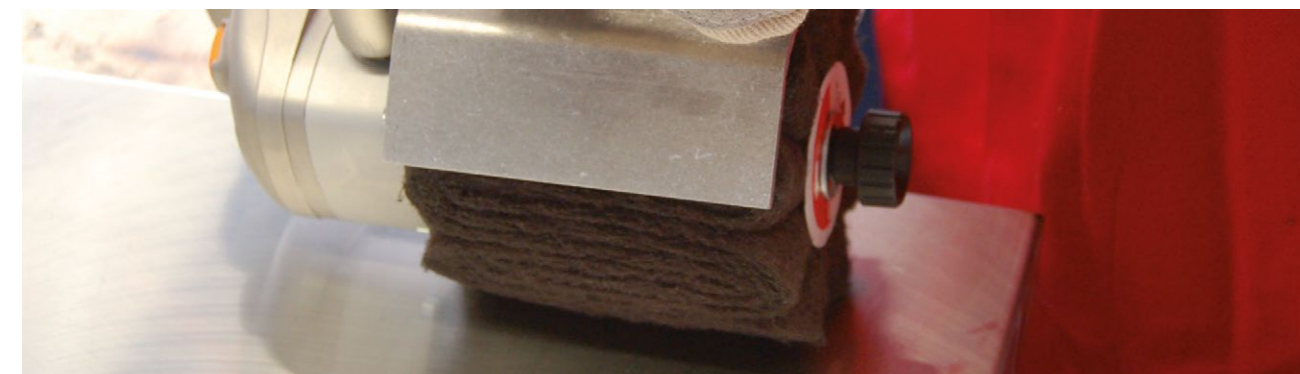
Zum Entfernen von Kratzern, Korrosion, zum Entgraten und Entzundern, zum Satinieren und Feinschleifen insbesondere von rost-freiem Stahl, aber auch Stahl, Aluminium, Kupfer.

Applications

Preparing and finishing – buffing/polishing stainless steel, copper, brass, bronze, aluminum, particularly in food & beverage equipment manufacturers shops, chemical & pharmaceutical industries and general metal fabricators.

Applications

Pour enlever les égratignures, la corrosion, pour l'ébavurage et le décalaminage, le polissage à la meule flexible et la rectification, d'aciers inoxydables en particulier, mais aussi d'acier, d'aluminium, de cuivre.



- Auswechselbare Arbeitsspindel zum mühelosen Umrüsten von 19 x 100mm auf M14-Aufnahme
- Schleifwalzen 100 x 100mm in verschiedenen Ausführungen einsetzbar
- Extrem leicht
- Erhöhte Sicherheit für den Anwender durch Thermoschutz und Sanftanlauf
- Digitale Elektronik sorgt für konstante Arbeitsdrehzahl
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich
- Abluft wird 45° am Benutzer weggeführt
- Working spindle 19 x 100mm to take drum sander and flap brushes can be exchanged to M14
- A selection of drum sander belts as well as flap brushes in A/O, zirconia and non-woven nylon available
- Extremely light
- Increased safety for the user thanks to thermal protection and smooth start
- Digital electronics ensures constant working speed
- Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible
- Outgoing air guided past user at 45°
- Broche interchangeable pour changement de ø 19 x 100mm à M14
- Tambour de meulage 100 x 100mm utilisable en différentes versions
- Extrêmement léger
- Sécurité élevée pour l'utilisateur grâce à la protection thermique et au démarrage en douceur
- L'électronique numérique garantit une vitesse de travail constante
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée
- L'air de sortie est évacué à 45° de l'utilisateur

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Drehzahl Speed Vitesse	Spannung Voltage Tension	max. Werkzeug max. wheel Outil max.	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹		ø	kg
UPG 5-R	111 234	1 800 – 4 000	230V/50Hz	115mm	2,650
UPG 5-R	111 235	1 800 – 4 000	120V/60Hz	115mm	2,650
UPK 5-R	111 236	1 800 – 4 000	230V/50Hz	115mm	3,000
UPK 5-R	111 237	1 800 – 4 000	120V/60Hz	115mm	3,000
			Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection	Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée	Arbeitsspindel Working spindle Broche de travail
UPG 5-R			230/120V, 50/60Hz	1050 W	ø 19 x 100mm/M14 (optional)
UPK 5-R			230/120V, 50/60Hz	1530 W (230V)/ 1340 W (120V)	ø 19 x 100mm/M14 (optional)

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

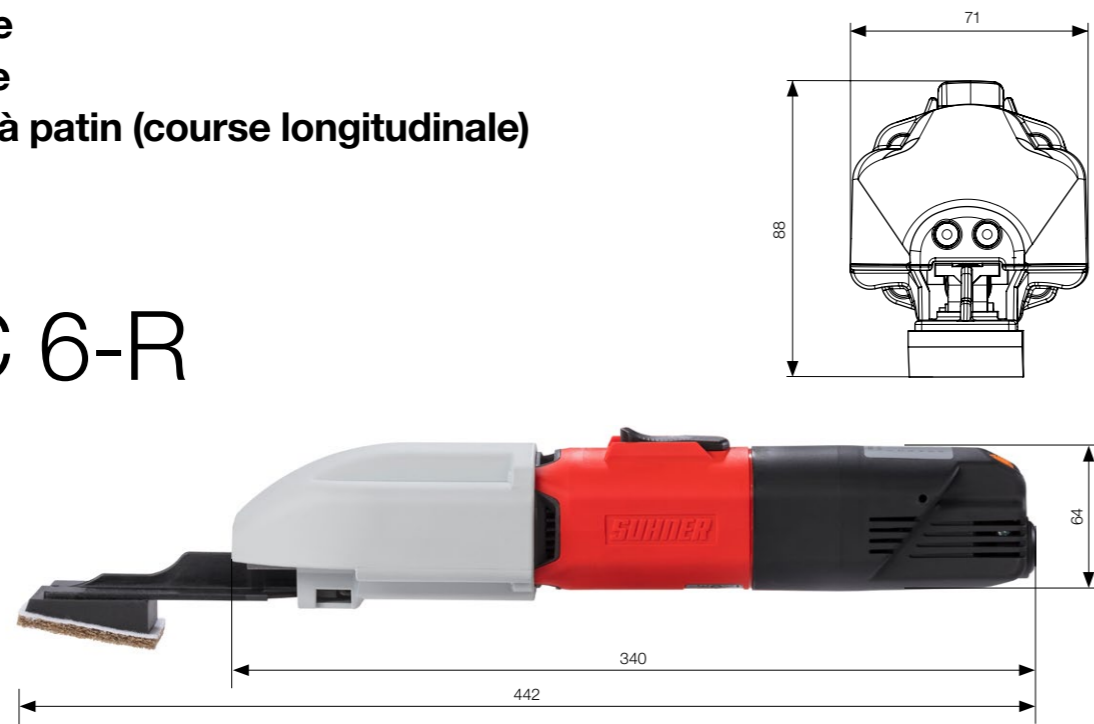
Kabel Cord set Câble	Einmaulschlüssel SW 17 Open end wrench SW 17 Clé à fourche SW 17	Schutzhaube, ø 125 x 100mm mit Handgriff Wheel guard, ø 125 x 100mm with handle Capot de protection, ø 125 x 100mm avec poignée	Aufnahmespindel, ø 19 x 100mm Tool holder spindle, ø 19 x 100mm Broche porte meule, ø 19 x 100mm
----------------------------	--	---	--

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	Dorn Spindle Support	Gewicht Weight Poids
			min ⁻¹		kg
	Geländerschleifrolle Belt guide Rouleau à poncer les balustrades	GSR 65 907 874 00	3 000	FG M14–19 x 100mm	0,380
	Aufnahmedorn M14 Mandrel M14 Broche porte-outils M14	FG M14–19 x 100 907 875 00	–	19,1 x 100mm	0,250
	Partikelschutz für UPK 5-R Particle protection for UPK 5-R Protection anti-particules pour UPK 5-R	– 450 357 01	–	–	0,014

Elektrofeile
Electric file
Ponceuse à patin (course longitudinale)

UMC 6-R



- Flexibel einsetzbar (z. B. auch auf Baustellen)
- Regulierbare Hubgeschwindigkeit
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich
- Auch für den Zugang in spitze Winkel geeignet
- Warnleuchte bei Kohlenverschleiß: LED (im schwarzen Gehäuse hinten) leuchtet auf, sobald die Kohlen gewechselt werden müssen.
- Partikelschutz (optional)
- Flexible use (e.g. construction site)
- Adjustable stroke speed
- Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible
- Can also be used in tight access points
- Warning light when carbon brushes are worn: LED (at the back of the black case) lights up as soon as the carbon brushes need changing.
- Particle protection (optional)
- Utilisation multiple (par ex. sur des chantiers)
- Vitesse réglable de course
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée
- Convient également pour accéder aux angles pointus
- Lampe d'avertissement en cas d'usure du charbon : la LED (dans le boîtier noir à l'arrière) s'allume dès que les charbons doivent être changés.
- Protection contre les particules (en option)

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Hubfrequenz Stroke (Frequency) Course (Fréquence)	Spannung Voltage Tension	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹		kg
UMC 6-R	111 309	2 300 – 5 200	230V/50Hz	2,000
UMC 6-R	111 310	2 300 – 5 200	120V/60Hz	2,000
Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection		Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée	Hub Stroke Course	
230/120V, 50/60Hz		500 W	8mm	

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel Cord set Câble	Inbusschlüssel Hex. key Clé à 6 pans	Schleifschuh rechteckig Rectangular grinding shoe Patin rectangulaire
----------------------------	--	---

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Abmessungen Size Dimensions	Gewicht Weight Poids	
			mm	kg	
	Schleifschuh rechteckig mit Klettverschluss Rectangular grinding shoe with Hook & Loop Patin rectangulaire auto-agrippant	SBH 39/60-K	908 957 00	39 x 60	0,035
	Schleifschuh rechteckig flach mit Klettverschluss Rectangular grinding shoe flat with Hook & Loop Patin plat rectangulaire auto-agrippant	SBH 39/60-K	908 958 00	39 x 60	0,028

Schleifblätter / Abrasive sheets / Feuilles abrasives

	Typ Type Type	Abmessungen Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids	
		mm			kg	
	SB 39/60-K VA	39 x 60	60	908 814 00	0,003	50
	SB 39/60-K VA	39 x 60	120	908 815 00	0,003	50
	SB 39/60-K VA	39 x 60	180	908 816 00	0,003	50
	SB 39/60-K VA	39 x 60	240	908 912 00	0,003	50
Für Stahl rostfrei, Stahl, Buntmetalle, usw./For stainless steel, steel, bright metals etc./Pour l'acier inoxydable, l'acier, les métaux non ferreux, etc.						
	SB 39/60-K TZ	39 x 60	A 160 (K 120)	909 813 00	0,010	20
	SB 39/60-K TZ	39 x 60	A 65 (K 280)	909 814 00	0,010	20
	SB 39/60-K TZ	39 x 60	A 45 (K 400)	909 815 00	0,010	20

Vliesblätter / Fabric sheets / Feuilles en non-tissé

	Typ Type Type	Abmessungen Size Dimensions	Feinheit Grade Finesse	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids	
		mm			kg	
	FVV 39/60-K	39 x 60	grob/coarse/grossier	908 915 00	0,007	20
	FVV 39/60-K	39 x 60	mittel/medium/moyenne	908 817 00	0,007	20
	FVV 39/60-K	39 x 60	sehr fein/very fine/très fine	908 916 00	0,007	20

Für gleichmäßigen Dekorfinish auf Stahl rostfrei, Stahl, Buntmetalle usw./For regular aesthetic finish on stainless steel, steel, bright metals etc./Pour une finition régulière du décor sur l'acier inoxydable, l'acier, les métaux non ferreux, etc.

Einsatzgebiete

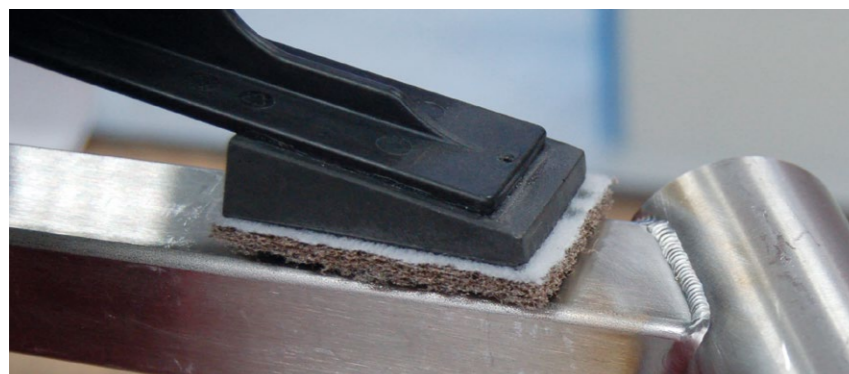
Zum Schleifen und Satinieren von Profilen, Gehäuseteilen und Rechteckrohren im Metall und Geländerbau.

Applications

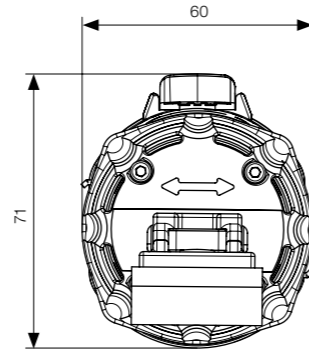
For grinding and satin finishing profiles, casing parts and rectangular tubing in metal work and when manufacturing railings.

Applications

Pour le meulage et la satinage de profils, d'éléments de boîtier et de tubes rectangulaires dans la construction en métal et de garde-corps.



Querhubfeile
Cross-stroke file
Ponceuse à patin (course transversale)



UMB 4-RQ



- Flexibel einsetzbar (z. B. auch auf Baustellen)
- Regulierbare Hubgeschwindigkeit
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich
- Auch für den Zugang in spitze Winkel geeignet
- Warnleuchte bei Kohlenverschleiß: LED (im schwarzen Gehäuse hinten) leuchtet auf, sobald die Kohlen gewechselt werden müssen.
- Partikelschutz (optional)
- Flexible use (e.g. construction site)
- Adjustable stroke speed
- Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible
- Can also be used in tight access points
- Warning light when carbon brushes are worn: LED (at the back of the black case) lights up as soon as the carbon brushes need changing.
- Particle protection (optional)
- Utilisation multiple (par ex. sur des chantiers)
- Vitesse de course réglable
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée
- Convient également pour accéder aux angles pointus
- Lampe d'avertissement en cas d'usure du charbon : la LED (dans le boîtier noir à l'arrière) s'allume dès que les charbons doivent être changés.
- Protection anti-particules (optionnel)

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Hubfrequenz Stroke (Frequency) Course (Fréquence)	Spannung Voltage Tension	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹		kg
UMB 4-RQ	111 311	1 500 – 3 750	230V/50Hz	1,850
UMB 4-RQ	111 312	1 500 – 3 750	120V/60Hz	1,850
Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection		Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée	Hub Stroke Course	
230/120V, 50/60Hz		270 W	8mm	

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel Cord set Câble	Inbusschlüssel Hex. key Clé à 6 pans	Schleifschuh rechteckig Rectangular grinding shoe Patin rectangulaire
----------------------------	--	---

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Abmessungen Size Dimensions	Gewicht Weight Poids	
			mm	kg	
	Schleifschuh rechteckig mit Klettverschluss Rectangular grinding shoe with Hook & Loop Patin rectangulaire auto-agrippant	SBH 39/60-Q	300 063 35	39 × 60	0,023
	Schleifschuh rechteckig flach mit Klettverschluss Rectangular grinding shoe flat with Hook & Loop Patin plat rectangulaire auto-agrippant	SBH 39/60-Q	300 063 36	39 × 60	0,028

Schleifblätter / Abrasive sheets / Feuilles abrasives

	Typ Type Type	Abmessungen Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids	
		mm			kg	
	SB 39/60-K VA	39 × 60	60	908 814 00	0,003	50
	SB 39/60-K VA	39 × 60	120	908 815 00	0,003	50
	SB 39/60-K VA	39 × 60	180	908 816 00	0,003	50
	SB 39/60-K VA	39 × 60	240	908 912 00	0,003	50
Für Stahl rostfrei, Stahl, Buntmetalle, usw./For stainless steel, steel, bright metals etc./Pour l'acier inoxydable, l'acier, les métaux non ferreux, etc.						
	SB 39/60-K TZ	39 × 60	A 160 (K 120)	909 813 00	0,010	20
	SB 39/60-K TZ	39 × 60	A 65 (K 280)	909 814 00	0,010	20
	SB 39/60-K TZ	39 × 60	A 45 (K 400)	909 815 00	0,010	20

Vliesblätter / Fabric sheets / Feuilles en non-tissé

	Typ Type Type	Abmessungen Size Dimensions	Feinheit Grade Finesse	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids	
		mm			kg	
	FVV 39/60-K	39 × 60	grob/coarse/grossier	908 915 00	0,007	20
	FVV 39/60-K	39 × 60	mittel/medium/moyenne	908 817 00	0,007	20
	FVV 39/60-K	39 × 60	sehr fein/very fine/très fine	908 916 00	0,007	20

Für gleichmäßigen Dekorfinish auf Stahl rostfrei, Stahl, Buntmetalle usw./For regular aesthetic finish on stainless steel, steel, bright metals etc./Pour une finition régulière du décor sur l'acier inoxydable, l'acier, les métaux non ferreux, etc.

Einsatzgebiete

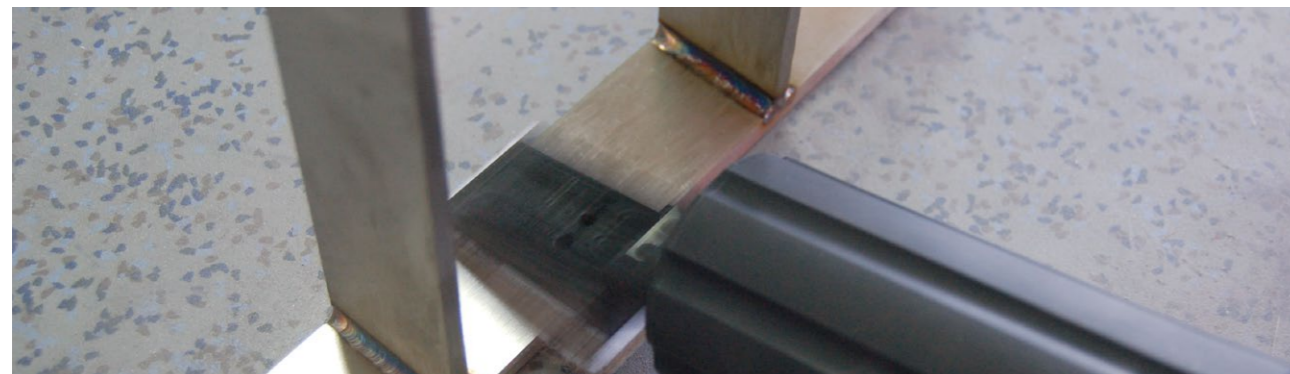
Zum Schleifen und Satinieren von Profilen, Gehäuseteilen und Rechteckrohren im Metall und Geländerbau. Besonders geeignet zum Schleifen zwischen den Füllstäben bei Rechteckrohren im Geländerbau.

Applications

For grinding and satin finishing profiles, casing parts and rectangular tubing in metal work and when manufacturing railings. Especially suitable for grinding between rectangular tube braces or legs when manufacturing railings or furniture.

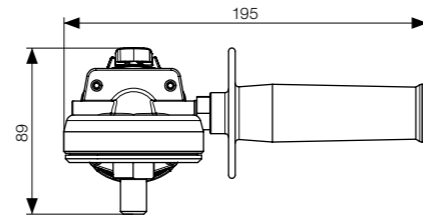
Applications

Pour le meulage et la satinage de profils, d'éléments de boîtier et de tubes rectangulaires dans la construction en métal et de garde-corps. Particulièrement adapté pour le meulage entre les barres transversales dans les tubes rectangulaires dans la construction de garde-corps.



Winkelpolierer
Angle polisher
Polisseuse d'angle

UPC 2-R



- Digitale Elektronik mit Sanftanlauf
- Speziell für den Metallbau entwickelt
- Überlastschutz und Drehzahl-Konstanthaltung
- Stufenlos regelbare Drehzahl von 1 000 bis 2 000 min⁻¹
- Warnleuchte bei Kohlenverschleiß: LED (im schwarzen Gehäuse hinten) leuchtet auf, sobald die Kohlen gewechselt werden müssen.
- Digital electronics with soft-start
- Specially developed for metal construction
- Overload protection and speed stabilisation
- Variable speed selector from 1 000 to 2 000 min⁻¹
- Warning light when carbon brushes are worn: LED (at the back of the black case) lights up as soon as the carbon brushes need changing.
- Electronique numérique avec démarrage progressif
- Spécialement conçue pour la menuiserie métallique
- Protection contre les surcharges et stabilisation de la vitesse de rotation
- Vitesse de rotation réglable en continu entre 1 000 et 2 000 min⁻¹
- Lampe d'avertissement en cas d'usure du charbon : la LED (dans le boîtier noir à l'arrière) s'allume dès que les charbons doivent être changés.


Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Drehzahl Speed Vitesse	Spannung Voltage Tension	max. Werkzeug max. wheel Outil max.	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹		ø	kg
UPC 2-R	111 313 00	1 000 – 2 000	230V/50Hz	125mm	1,650
Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection		Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée			
230V, 50Hz		600 W			

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel Cord set Câble	1 x Satz Schlüssel 1 x Set of spanners 1 x Jeu de clés
----------------------------	--

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids
				kg
	Partikelschutz Particle protection Protection anti-particules	–	301 016 00 ▶ UPC	0,012

Einsatzgebiete

Winkelpolierer für Polier- und Schleifarbeiten in Karosserie- und Lackierwerkstätten. Polieren mit Polierschwamm, Hochglanzpolieren mit Filzscheibe und Lammfellhaube, Finishing mit Faservliescheiben.

Applications

Polisher for light sanding and polishing work on cars, furniture and restoration shops for paint removal. A fine selection of foam and sponge pads, lambs wool bonnets, PSA and standard sandpaper, and nylon brushes are available.

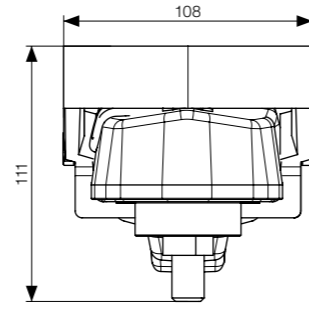
Applications

Polisseuse d'angle pour travaux de polissage et de ponçage dans ateliers de carrosserie et de peinture. Polissage avec éponge, polissage brillant avec disque en feutre en peau de mouton, finition avec disques en non-tissé.



**Winkelpolierer
Angle polisher
Polisseuse d'angle**

UPH 2-R



- Hochleistungs-Polierer
- Selbstabstellende Kohlebürsten
- Sicherheitsschalter
- Spindelarretierung für schnellen Werkzeugwechsel
- Erhöhte Sicherheit für den Anwender durch Thermoschutz und Sanftanlauf
- Digitale Elektronik sorgt für konstante Arbeitsdrehzahl
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich
- Abluft wird 45° am Benutzer weggeführt
- High performance polisher
- Carbon brushes with automatic cut-out
- Safety switch
- Lock-button for fast wheel change
- Increased safety for the user thanks to thermal protection and smooth start
- Digital electronics ensures constant working speed
- Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible
- Outgoing air guided past user at 45°
- Machine à haut rendement pour le polissage
- Charbons auto-rupteurs
- Interrupteur de sécurité
- Dispositif de blocage de la broche permettant un échange rapide des disques
- Sécurité élevée pour l'utilisateur grâce à la protection thermique et au démarrage en douceur
- L'électronique numérique garantit une vitesse de travail constante
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée.
- L'air de sortie est évacué à 45° de l'utilisateur


Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Drehzahl Speed Vitesse	Spannung Voltage Tension	Arbeitsspindel Working spindle Broche de travail	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹			kg
UPH 2-R	111 249	700 – 2 200	230V/50Hz	M14	2,890
UPH 2-R	111 250	700 – 2 200	120V/60Hz	ø 5/8"	2,890
Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection		Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée			
230/120V, 50/60Hz		1200 W			

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel mit Normstecker Cable with standard connector Câble avec connecteur normalisé	Einmaulschlüssel SW 17 Open end wrench SW 17 Clé à fourche SW 17	Handgriff Handle Poignée
---	--	--------------------------------

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids	
				kg	
	Partikelschutz Particle protection Protection anti-particules	-	450 357 01	▶ UPH	0,014

Einsatzgebiete

Winkelpolierer für Polier- und Schleifarbeiten in Karosserie- und Lackierwerkstätten. Polieren mit Polierschwamm, Hochglanzpolieren mit Filzscheibe und Lammfellhaube, Finishing mit Faservliescheiben.

Applications

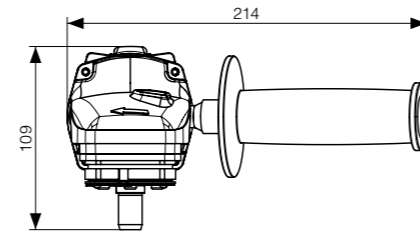
Polisher for light sanding and polishing work on cars, furniture and restoration shops for paint removal. A fine selection of foam and sponge pads, lambs wool bonnets, PSA and standard sandpaper, and nylon brushes are available.

Applications

Polisseuse d'angle pour travaux de polissage et de ponçage dans ateliers de carrosserie et de peinture. Polissage avec éponge, polissage brillant avec disque en feutre en peau de mouton, finition avec disques en non-tissé.



Winkelschleifer
Angle grinder
Meuleuse d'angle



UWG 10-R



- Digitale Elektronik sorgt für konstante Arbeitsdrehzahl
- Zusatzhandgriff an drei Positionen montierbar
- Seitliche Abluftführung im Winkel von 45°
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich
- Digital electronics ensures constant working speed
- Sidehandle is mountable in 3 different directions
- Exhaust air leaves the machine in a 45° angle
- Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible
- L'électronique numérique garantit une vitesse de travail constante
- Poignée pouvant être montée sur trois positions
- Évacuation latérale de l'air à 45°
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Drehzahl Speed Vitesse	Spannung Voltage Tension	Arbeitsspindel Working spindle Broche de travail	max. Werkzeug max. wheel Outil max.	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹			ø	kg
UWG 10-R	111 208	4 200 – 10 000	230V/50Hz	M 14	125mm	1,900
UWG 10-R	111 209	4 200 – 10 000	120V/60Hz	M 14	125mm	1,900
Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection		Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée				
230/120V, 50/60Hz		1050 W				

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Handgriff Handle Poignée	Kabel Cord set Câble	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	Spannflansch Flange set Flasque de serrage	Schlüssel SD 35 Wrench SD 35 Clé SD 35
--------------------------------	----------------------------	---	--	--

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids		
				kg		
	Spannflansch Flange Flasque de serrage	SF	048 200 11	Schrupp- und Trennscheiben Grinding/cutting wheels Meules à dégrossir/tronçonner	ø 125 mm	0,110
	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	SH 125	300 017 59	Schruppscheiben Grinding wheels Meules à dégrossir	ø 125 mm	0,300
	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	SH 125 cut*	300 044 91	Trennscheiben Cutting wheels Meules de tronçonner	ø 125 mm	0,300
	Zweilochmutterdreher Peg spanner Clé à 2 ergots	SD 35	012 446 01	-		0,120

*Beim Trennen SH 125 cut verwenden/Use SH 125 cut for separation/Pour le tronçonnage, utiliser le SH 125 cut

Einsatzgebiete

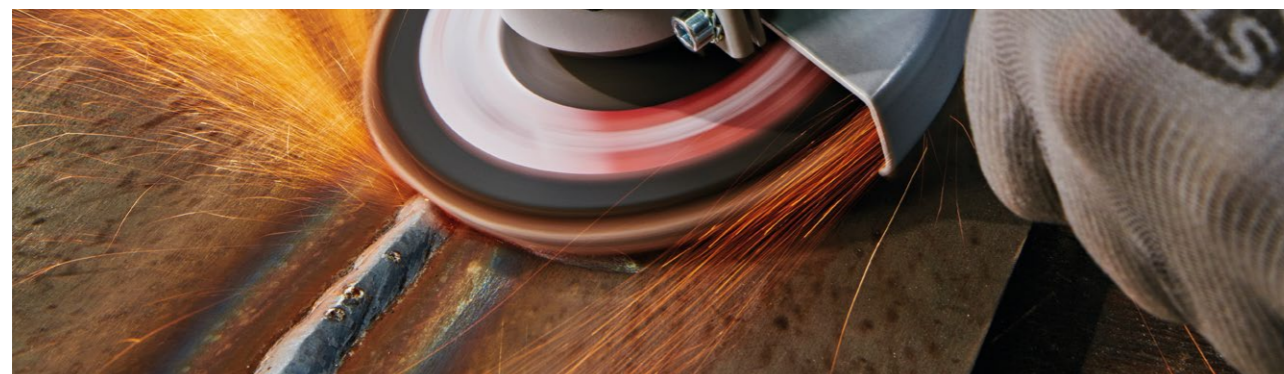
Zum Schruppen und Trennen mit Scheiben 125mm ø, Flächenschliff mit elastischem Kunststoffteller 125mm ø und Fiberscheiben, Schweissnahtbearbeitung mit Lamellenfächerschleifscheiben und -tellern, Entrosten mit Topfbürsten 70mm ø.

Applications

For grinding and cutting, using grinding discs and cutting wheels 125mm ø, surface finishing using elastic backing pad 125mm ø and fibre discs, weld grinding with flap discs type 27 flat and type 29 convex, descaling with wire cup brushes 70mm ø.

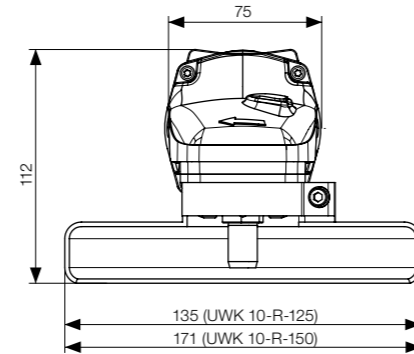
Applications

Pour le dégrossissage et le tronçonnage avec meules ou disques à tronçonner ø 125 mm, le meulage de surfaces avec plateau élastique en matière synthétique au disques en fibre ø 125 mm, le traitement pour soudure inoxydable avec assiettes et disques à lamelles pliées.



Winkelschleifer
Angle grinder
Meuleuse d'angle

UWK 10-R



- Erhöhte Sicherheit für den Anwender durch Thermoschutz und Sanftanlauf
- Digitale Elektronik sorgt für konstante Arbeitsdrehzahl
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich
- Abluft wird 45° am Benutzer weggeführt
- Die Suhner Elektrowerkzeuge sind intelligente Kraftprotze im Kleinformat
- Schutzhaube ohne Werkzeug schnell und leicht verstellbar
- Increased safety for the user thanks to thermal protection and smooth start
- Digital electronics ensures constant working speed
- Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible
- Outgoing air guided past user at 45°
- Suhner power tools are intelligent power-packs in small format
- Protective cover quick and easy to adjust without tools
- Sécurité élevée pour l'utilisateur grâce à la protection thermique et au démarrage en douceur
- L'électronique numérique garantit une vitesse de travail constante
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée
- L'air de sortie est évacué à 45° de l'utilisateur
- Les outils électroportatifs Suhner sont des condensés de puissance intelligents dans un petit format
- Capot de protection réglable sans outil rapidement et facilement

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques						
Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Drehzahl Speed Vitesse	Spannung Voltage Tension	Arbeitsspindel Working spindle Broche de travail	max. Werkzeug max. wheel Outil max.	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹			ø	kg
UWK 10-R-125	111 200	4 200 – 10 500	230V/50Hz	M14	125mm	2,800
UWK 10-R-125	111 201	4 200 – 10 500	120V/60Hz	M14	125mm	2,800
UWK 10-R-150	111 204	4 200 – 10 000	230V/50Hz	M14	150mm	2,800
UWK 10-R-150	111 205	4 200 – 10 000	120V/60Hz	M14	150mm	2,800
Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection		Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée				
230/120V, 50/60Hz		1530 W (230V)/1340 W (120V)				

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard				
Handgriff Handle Poignée	Kabel Cord set Câble	Schutzhaube, ø 125mm bzw. 150mm Wheel guard, ø 125mm resp. 150mm Capot de protection, ø 125mm ou 150mm	Spannflansch Flange set Flasque de serrage	Schlüssel SD 35 Wrench SD 35 Clé SD 35

Zubehör / Accessories / Accessoires					
		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids
					kg
	Spannflansch Flange Flasque de serrage	SF	048 200 11	Schrupp- und Trennscheiben Grinding/cutting wheels Meules à dégrossir/tronçonner	ø 125mm 0,110
	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	SH 125	300 017 59	Schruppscheiben Grinding wheels Meules à dégrossir	ø 125mm 0,300
	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	SH 125 cut*	300 044 91	Trennscheiben Cutting wheels Meules de tronçonner	ø 125mm 0,300
	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	SH 150	300 018 46	Schruppscheiben Grinding wheels Meules à dégrossir	ø 150mm 0,300
	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	SH 150 cut*	300 04 492	Trennscheiben Cutting wheels Meules de tronçonner	ø 150mm 0,300
	Zweilochmutterdreher Peg spanner Clé à 2 ergots	SD 35	012 446 01	-	0,120
	Partikelschutz Particle protection Protection anti-particules	-	450 357 01	► UWK	0,014

*Beim Trennen SH 125 cut oder SH 150 cut verwenden/Use SH 125 cut or SH 150 cut for separation/Pour le tronçonnage, utiliser le SH 125 cut ou le SH 150 cut

Einsatzgebiete

Zum Schrumpfen und Trennen mit Scheiben 125mm/150mm ø, Flächenschliff mit elastischem Kunststoffteller 125mm/150mm ø und Fiberscheiben, Schweissnahtbearbeitung mit Lamellenfächerschleifscheiben und -tellern, Entrosten mit Topfbürsten 70mm ø.

Applications

For grinding and cutting, using grinding discs and cutting wheels 125mm/150mm ø, surface finishing using elastic backing pad 125mm/150mm ø and fibre discs, weld grinding with flap discs type 27 flat and type 29 convex, descaling with wire cup brushes 70mm ø.

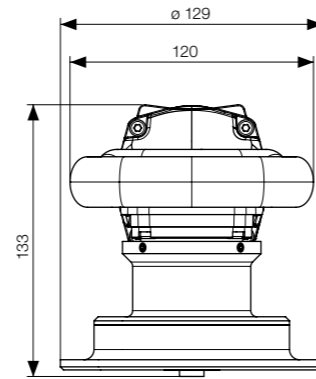
Applications

Pour le dégrossissage et le tronçonnage avec meules ou disques à tronçonner ø 125mm/150mm, le meulage de surfaces avec plateau élastique en matière synthétique au disques en fibre ø 125mm/150mm, le traitement pour soudure inoxydable avec assiettes et disques à lamelles pliées.



Kantenentgrater
Beveling tool
Ébavureuse d'arêtes

UEK 10-R



- Leistungstarker Antrieb mit Regelelektronik und doppelter Lagerung
- Breites Sortiment an Fräsern für diverse Winkel und Radien
- Radius Fräser geeignet für Bohrungen ab 22mm
- Höhenverstellung des Kopfes à 0,5mm mit Einrastsystem
- Individuelle Einstellung der Fasenlänge
- Schnelles und einfaches Wechseln des Fräasers
- Laufruhig und stabiles Schneidverfahren
- Lange Lebensdauer – weniger Zeitverlust durch Umrüsten

- High-performance drive with control technology and double bearings
- Wide range of milling cutters for different angles and radii
- Radius of milling cutter suitable for bore holes from 22mm
- Height adjustment of head in 0,5mm increments with click-in system
- Individual adjustment of chamfer length
- Fast and simple change of milling cutter
- Smooth-running and stable cutting process
- Long service life – less time lost when retrofitting

- Entraînement puissant avec régulation électronique et double palier
- Large gamme de fraises pour différents angles et rayons
- Rayon de la fraise convient pour des perçages à partir de 22mm
- Réglage vertical de la tête à 0,5mm avec système d'encliquement
- Réglage individuel de la longueur de chanfrein
- Remplacement simple et rapide de la fraise
- Silencieux et méthode de coupe stable
- Longue durée de vie – moins de perte de temps due aux transformations

Einsatzgebiete

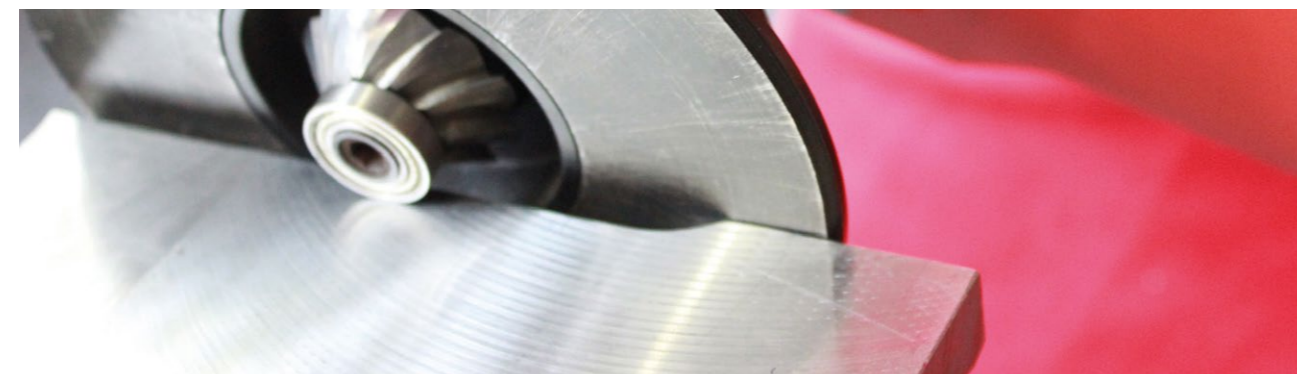
Zum Anfasen und Abrunden von Kanten auf Stahl und Aluminium. Ideal zur Schweissnaht-, Pulverbeschichtung- und Lackier Vorbereitung.

Applications

For chamfering and rounding edges on steel and aluminium. Ideal for welding seam, powder coating and paint preparation.

Applications

Pour chanfreiner et arrondir les bords sur acier et aluminium. Idéal pour la préparation du cordon de soudure, du revêtement par poudre et du laquage.



Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Drehzahl Speed Vitesse min ⁻¹	Spannung Voltage Tension	Gewicht Weight Poids kg
UEK 10-R	111 261	4 600 – 10 500	230V/50Hz	4,500
UEK 10-R	111 262	4 600 – 10 500	120V/60Hz	4,500
Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection		Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée		
230/120V, 50/60Hz		1530 W (230V)/1340 W (120V)		

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Zuleitungskabel Power cable Câble électrique	6-Kt.Stiftschlüssel Hex. key Clé allen	Im praktischen Koffer In a practical case Dans une valise pratique
--	--	--

Radiusfräser / Radius heads / Fraise hémisphérique

	Typ Type Type	Zähne Cutting Edges Dents	Fräserhöhe Router Height Hauteur de fraise mm	Radius Radius Rayon mm	Best.-Nr. Order No. No. de cde.
	KE R2	10	8,5	2	912 671 00
	2-4mm KE R3	10	8,5	3	912 672 00
	KE R4	10	8,5	4	912 673 00
Radiusfräser für Stahl/Radius heads for steel/Fraise hémisphérique pour acier					
	KE R2 ALU	8	8,5	2	912 892 00
	2-4mm KE R3 ALU	8	8,5	3	912 893 00
	KE R4 ALU	8	8,5	4	912 894 00
Radiusfräser für Aluminium/Radius heads for aluminium/Fraise hémisphérique pour aluminium					

Anfasfräser / Beveling heads / Fraise à chanfreiner

	Typ Type Type	Zähne Cutting Edges Dents	Fräserhöhe Router Height Hauteur de fraise mm	Winkel Angle Angle	max. Fasenlänge max. Bevel Length max. Largeur chanfrein mm	Best.-Nr. Order No. No. de cde.
	30° KE 30-08	10	8,5	30°	9,2	912 674 00
	KE 30-12	10	12	30°	13,9	912 677 00
	37,5° KE 37-08	10	8,5	37,5°	10,1	912 675 00
	KE 37-12	10	12	37,5°	15,1	912 678 00
	45° KE 45-08	10	8,5	45°	11,5	912 676 00
	KE 45-12	10	12	45°	16,9	912 679 00
60°	KE 60-08	10	8,5	60°	16	912 682 00
	KE 60-12	10	12	60°	24	912 683 00
Anfasfräser für Stahl/Beveling heads for steel/Fraise à chanfreiner pour acier						
	30° KE 30-08 ALU	8	8,5	30°	9,2	912 895 00
	45° KE 45-08 ALU	8	8,5	45°	11,5	912 896 00
Anfasfräser für Aluminium/Beveling heads for aluminium/Fraise à chanfreiner pour aluminium						

Zubehör zu Fräser / Accessories for Milling cutter / Accessoires pour Fraise

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids kg
	KE GB 08	912 680 00	0,019
	KE GB 12	912 681 00	0,015



Micro Motoren System
Micro motor system
Systemes de micro
moteur

Micro Motoren System

Micro motor system

Systèmes de micro moteurs

Power in der Feinstarbeit.

Das Micro Motoren System von Suhner zeichnet sich durch leistungsstarke Motoren und komfortable Bedienung aus. Drehzahlen bis 60 000 min⁻¹ werden flüsterleise realisiert. Die hohe Rundlaufgenauigkeit ermöglicht sauberste und wiederholbare Ergebnisse. Das Steuergerät verfügt über moderne Features wie Touchbedienung, speicherbare Einstellungen, Drehzahlregler mit fühlbarem Widerstand.

Power in precision work.

The micro motor system from Suhner distinguishes itself from the crowd with powerful motors and ergonomic operation. Rotation speeds of up to 60 000 min⁻¹ are achieved with almost no noise. The precise concentricity enables you to achieve the cleanest, reproducible results. The control unit has modern features such as touch screen operation, the option to save settings and a rotation speed regulator with tactile resistance.

Travail de précision en puissance.

Le système de micro moteurs de Suhner se distingue par des moteurs puissants et une commande conviviale. Ils peuvent atteindre des vitesses de rotation de 60 000 min⁻¹ tout en restant silencieux. La haute précision de rotation permet des résultats très propres et constants. L'appareil de commande dispose d'équipements modernes comme la commande tactile, l'enregistrement des réglages, le régulateur de vitesse avec résistance sensible.

Tatsachen:

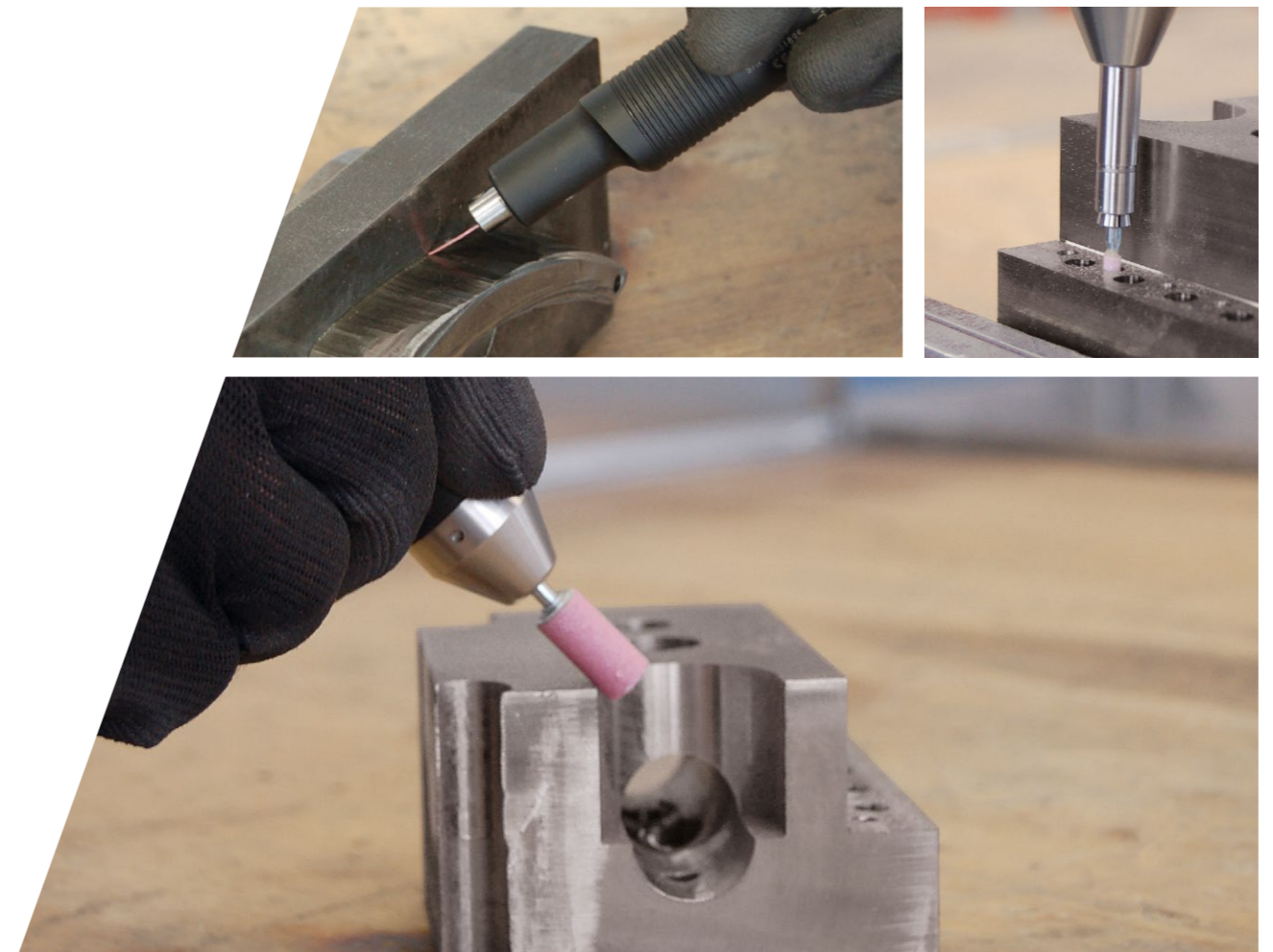
- Mobiles Schleif-, Fräs- und Poliersystem
- Bis zu 60 000 Umdrehungen pro Minute
- Höhere Durchzugskraft mit 30 % mehr Leistung
- Vibrationsarm
- Keine Verschiebung der Fräser durch 50 % mehr Spannkraft
- Robuste Steuereinheit mit intelligenten Funktionen und gut sichtbarer Drehzahlanzeige
- Touchbedienung auf Glasdisplay
- Drehzahlregler mit fühlbarem Widerstand
- Flüsterleise Motoren

Facts:

- Mobile grinding, milling and polishing system
- Up to 60 000 rotations per minute
- Higher torque with 30% more output
- Low level of vibrations
- 50% More Clamping Force and hence no displacement of the cutters
- Robust control unit with intelligent features and easily visible rotation speed display
- Touch screen operation for glass display
- Rotation speed regulator with tangible resistance
- Motors produce almost no noise

Les faits:

- Système mobile de meulage, fraisage et polissage
- Jusqu'à 60 000 rotations par minute
- Couple de rotation plus élevée avec une puissance accrue de 30 %
- Faible niveau de vibration
- Pas de glissement des fraises grâce à une force de serrage augmentée de 50 %
- Unité de commande robuste avec fonctions intelligentes et affichage de la vitesse clair et lisible
- Commande tactile sur écran en verre
- Régulateur de vitesse de rotation avec résistance sensible
- Moteurs très silencieux



Mobiles Schleif-, Fräs- und Poliersystem
Mobile grinding, milling and polishing system
Système mobile de meulage, fraisage et polissage

SUNmic 60



Einsatzgebiete

Schleifen, Polieren, Bürsten und Entgraten im Werkzeug und Formenbau, Flugzeug-, Triebwerksbau und 3D-Druck Nachbearbeitung.

Applications

Grinding, polishing, brushing and deburring in tool making and mold making, aircraft construction, engine construction and reworking of 3D-printed objects.

Applications

Meulage, polissage, brossage et ébavurage dans les secteurs de la construction de moules et de matrices, de la construction aérienne et de moteurs et finition par l'impression 3D.



- Stufenlose Drehzahlregelung bis max. 60 000 min⁻¹
- Drehzahlbegrenzung durch Potentiometer
- Digitale Drehzahlanzeige
- Anschluss für 2 Motoren BLDC und 1 Motor AC
- Motoreerkennung
- „Speedy Memory“-Taste
- Links-, Rechtslauf
- Anschluss für Fussregler
- Continuous rotation speed regulation to a max. of 60 000 min⁻¹
- Rotation speed regulation through potentiometer
- Digital display of rotation speed (RPM)
- Connector for 2 BLDC motors and 1 AC motor
- Motor recognition
- Speedy memory button
- Clockwise and anti-clockwise rotation
- Connector for foot pedal
- Régulation de vitesse en continu jusqu'à max. 60 000 min⁻¹
- Limitation de la vitesse de rotation par potentiomètre
- Affichage numérique de la vitesse
- Raccordement pour 2 moteurs BLDC et 1 moteur AC
- Détection du moteur
- Touche « Speed Memory »
- Rotation horaire et anti-horaire
- Raccordement pour commande au pied

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques STG				
Typ Type Type	Zuleitungskabel Supply cable Câble d'alimentation	Spannung Voltage Tension	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	Gewicht Weight Poids
		V	min ⁻¹	kg
SUNmic 60 230V	VDE	90 – 240V, 50 – 60Hz	60 000	2,400
SUNmic 60 230V	SEV	90 – 240V, 50 – 60Hz	60 000	2,400
SUNmic 60 120V	120V/USA	90 – 240V, 50 – 60Hz	60 000	2,400

Schleif-, Fräs- und Poliersystem / Grinding, milling and polishing system / Système de meulage, fraisage et polissage

SUNmic 60 230V VDE	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	111 275 01
SUNmic 60 230V SEV	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	111 275 02
SUNmic 60 120V	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	111 276 03



Set besteht aus: Steuergerät, Micro Motor Handstück Typ SMH 60-HT XL, Motorkabel 1,8m, Abmessungen (b x h x t): 135 x 235 x 200mm/
 Set consists of: Control unit, Micro Motor handpiece type SMH 60-HT XL, Motor cable 1,8 m, Dimensions (b x h x w): 135 x 235 x 200mm/
 Le kit est composé de: appareil de commande, pièce à main pour micromoteur Type SMH 60-HT XL, câble moteur 1,8m, dimensions (l x h x p): 135 x 235 x 200mm

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.
	STG 230 V VDE 111 281 01 STG 230 V SEV 111 281 02 STG 120 V 111 282 03		111 279 01		111 292 01
			111 279 02		111 291 01
		111 280 01		111 293 01	
		111 280 02		111 294 01	
		111 278 01		111 286 01	
		111 278 02			
		111 277 01			
		111 277 02			
		111 288 01			
		Fussregler / Foot switch / Commutateur au pied 111 283 01			

Handstücke mit eingebauten Micro Motoren
Handpieces with inbuilt micro motors
Pièces à main avec micro moteurs intégrés

SMH 60-HT XL



- Höhere Durchzugskraft mit 30 % mehr Leistung
- Vibrationsarm
- Keine Verschiebung der Fräser durch 50 % mehr Spannkraft
- Flüsterleise Motoren
- Schnellspannkopf bei alle Handstücken mit 3mm SPZ
- Bürstenloser Gleichstrommotor BLDC Schnellspannkopf XL Achse
- Higher torque with 30% more output
- Low level of vibrations
- No displacement of the millers as a result of 50% more clamping force
- Motors produce almost no noise
- Attachments can be mounted quickly on all handpieces with 3mm chucks
- Brushless DC Motor BLDC rapid assembly attachments XL axis
- Couple de rotation plus élevée avec une puissance accrue de 30 %
- Faible niveau de vibration
- Pas de glissement des fraises grâce à une force de serrage augmentée de 50 %
- Moteurs très silencieux
- Tête de serrage rapide pour toutes les pièces à main avec une pince de serrage de 3 mm
- Moteur à courant continu sans charbons BLDC, tête de serrage rapide axe XL



Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Motordrehzahl Motor speed Vitesse du moteur	Leistung Power Puissance	Spannzange Collet Pince de serrage	Rundlaufgenauigkeit Concentricity Précision de rotation	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹		ø		kg
SMH 60-HT XL	111 277 01	60 000	8,9 N/cm/280 W	3mm	< +/- 0,01 mm	0,400
SMH 60-HT XL	111 277 02	60 000	8,9 N/cm/280 W	1/8"	< +/- 0,01 mm	0,400
Motordrehzahl max. 50 000 min ⁻¹ bei Kopf-ø grösser 3mm/Motor speed max. 50 000 min ⁻¹ for attachment-ø larger than 3mm/ Vitesse du moteur max. 50 000 min ⁻¹ pour ø de tête supérieur à 3mm						
SMH 60-HT	111 278 01	60 000	8,9 N/cm/280 W	3mm	< +/- 0,01 mm	0,400
SMH 60-HT	111 278 02	60 000	8,9 N/cm/280 W	1/8"	< +/- 0,01 mm	0,400

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Ein-/Ausschalter On/off switch Interrupteur marche/arrêt	Motorkabel 1,8m Motor cable 1,8m Câble de moteur de 1,8m
--	--

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids		
				kg		
	Handstückablage Handpiece holder Porte handpièce	SHA	111 284 01	-	0,080	
	Spannzangen Collets Pincés	SPZ EMA	111 290 01	ø 3mm	▶ SMH 60-HT XL/HT/SE	0,002
		SPZ EMA	111 290 02	ø 1/8"	▶ SMH 60-HT XL/HT/SE	0,002
		SPZ EMA	111 290 03	ø 2,35mm	▶ SMH 60-HT XL/HT/SE	0,002

SMH 60-HT



Einsatzgebiete

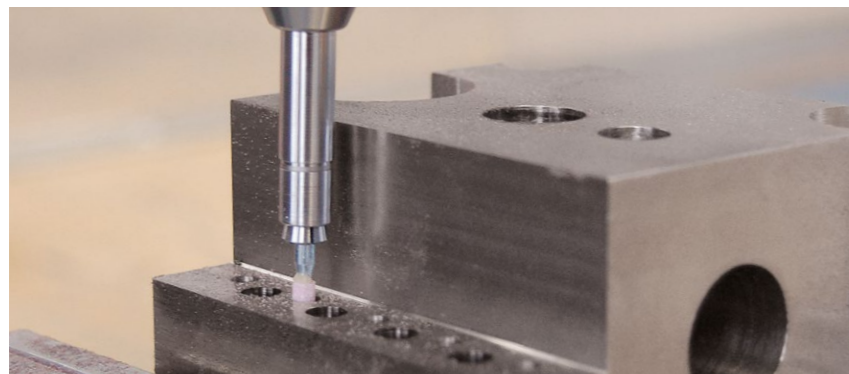
Schleifen, Polieren, Bürsten und Entgraten im Werkzeug und Formenbau, Flugzeug-, Triebwerksbau und 3D-Druck Nachbearbeitung.

Applications

Grinding, polishing, brushing and deburring in tool making and mold making, aircraft construction, engine construction and reworking of 3D-printed objects.

Applications

Meulage, polissage, brossage et ébavurage dans les secteurs de la construction de moules et de matrices, de la construction aérienne et de moteurs et finition par l'impression 3D.



Handstücke mit eingebauten Micro Motoren
Handpieces with inbuilt micro motors
Pièces à main avec micro moteurs intégrés

SMH 60-HTD

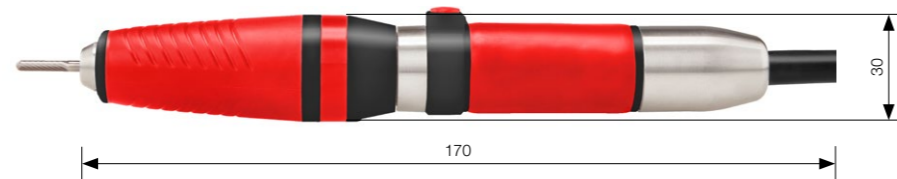


- Höhere Durchzugskraft mit 30 % mehr Leistung
- Vibrationsarm
- Keine Verschiebung der Fräser durch 50 % mehr Spannkraft
- Flüsterleise Motoren
- Schnellspannkopf bei alle Handstücken mit 3mm SPZ
- Bürstenloser Gleichstrommotor BLDC Schnellspannkopf XL Achse
- Higher torque with 30% more output
- Low level of vibrations
- No displacement of the millers as a result of 50% more clamping force
- Motors produce almost no noise
- Attachments can be mounted quickly on all handpieces with 3mm chucks
- Brushless DC Motor BLDC rapid assembly attachments XL axis
- Couple de rotation plus élevée avec une puissance accrue de 30 %
- Faible niveau de vibration
- Pas de glissement des fraises grâce à une force de serrage augmentée de 50 %
- Moteurs très silencieux
- Tête de serrage rapide pour toutes les pièces à main avec une pince de serrage de 3 mm
- Moteur à courant continu sans charbons BLDC, tête de serrage rapide axe XL

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques						
Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Motordrehzahl Motor speed Vitesse du moteur	Leistung Power Puissance	Spannzange Collet Pince de serrage	Rundlaufgenauigkeit Concentricity Précision de rotation	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹		ø		kg
SMH 60-HTD	111 279 01	60 000	8,9 N/cm / 280 W	6mm	< +/- 0,01 mm	0,475
SMH 60-HTD	111 279 02	60 000	8,9 N/cm / 280 W	1/4"	< +/- 0,01 mm	0,475
SMH 60-SE	111 280 01	50 000	7,8 N/cm / 280 W	3mm	< +/- 0,01 mm	0,365
SMH 60-SE	111 280 02	50 000	7,8 N/cm / 280 W	1/8"	< +/- 0,01 mm	0,365

Normalausrüstung / Standard equipment/Equipment standard	
Ein-/Ausschalter On/off switch Interrupteur marche/arrêt	Motor kabel 1,8m Motor cable 1,8m Câble de moteur de 1,8m

SMH 60-SE



Zubehör / Accessories / Accessoires						
	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application		Gewicht Weight Poids	
					kg	
	Handstückablage Handpiece holder Porte handpièce	SHA	111 284 01	-	0,080	
	Spannzangen Collets Pincés	SPZ EMA	111 290 01	ø 3mm	▶ SMH 60-HT XL/HT/SE	0,002
		SPZ EMA	111 290 02	ø 1/8"	▶ SMH 60-HT XL/HT/SE	0,002
		SPZ EMA	111 290 03	ø 2,35mm	▶ SMH 60-HT XL/HT/SE	0,002
	Spannzangen Collets Pincés	SPZ EMB	111 290 04	ø 6mm	▶ SMH 60-HTD	0,011
		SPZ EMB	111 290 05	ø 1/4"	▶ SMH 60-HTD	0,011
		SPZ EMB	111 290 06	ø 3mm	▶ SMH 60-HTD	0,011
		SPZ EMB	111 290 07	ø 2,35mm	▶ SMH 60-HTD	0,011
	Verlängerungskabel 2m Extension cable 2m Rallonge électrique 2m	SUN VK	111 295 01	-	▶ SMH 60-HT XL/HT/HTD/SE	-

Einsatzgebiete

Schleifen, Polieren, Bürsten und Entgraten im Werkzeug und Formenbau, Flugzeug-, Triebwerksbau und 3D-Druck Nachbearbeitung.

Applications

Grinding, polishing, brushing and deburring in tool making and mold making, aircraft construction, engine construction and reworking of 3D-printed objects.

Applications

Meulage, polissage, brossage et ébavurage dans les secteurs de la construction de moules et de matrices, de la construction aérienne et de moteurs et finition par l'impression 3D.



Antriebmotor mit verschiedenen Vorsätzen

Multi-purpose drive motor

Moteur d'entraînement avec différentes pièces à main

SMA 50



- Ein Antriebsmotor mit vielen Einsatzmöglichkeiten und passend zur SUNmic 60 Steuereinheit
- A drive motor with many applications, which works with the SUNmic 60 control unit
- Un moteur d'entraînement avec de nombreuses possibilités d'applications et adapté à l'unité de commande SUNmic 60


Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Motordrehzahl Motor speed Vitesse du moteur min ⁻¹	Leistung Power Puissance	Gewicht Weight Poids kg
SMA 50	111 288 01	1 000 – 50 000	0,084 Nm/200 W	0,160





Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Antriebsmotor inkl. 1,8m Motorkabel
Drive motor incl. 1,8m cable
Moteur d'entraînement avec câble de moteur 1,8m


Minihandfeilmaschine / Mini hand-held filing machine / Mini machine à limer à main

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Hublänge Length of stroke Longueur de course mm	max. Hubfrequenz max. Stroke (Frequency) max. Coups (Fréquence) min ⁻¹	Werkzeugaufnahme Tool head Logement d'outil ø	Abmessung Dimensions Dimensions mm	Gewicht Weight Poids kg
 SMH 48	111 286 01	0,8	12 500	3,1 mm	22,4 x 92	0,130
Mit integriertem Reduziergetriebe 4:1 / With integrated reduction gear 4:1 / Avec motoréducteur intégré 4:1						

Aufsatz Handstücke / Handpiece attachments / Pièce à main adaptable

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Antrieb Drehzahl max. Drive speed max. Conduisez Vitesse min ⁻¹	Spannzange Collet Pince de serrage ø	Rundlaufgenauigkeit Concentricity Précision de rotation	Abmessung Dimensions Dimensions mm	Gewicht Weight Poids kg
 SMH 400	111 292 01	30 000	6mm	+/- 0,01 mm	ø 22,4 x 75	0,100
 SMH 500	111 291 01	50 000	3mm	+/- 0,01 mm	ø 22,4 x 58	0,095
Im Dauerbetrieb 40 000 min ⁻¹ / Continuous operation 40 000 min ⁻¹ / Fonctionnement en continu 40 000 min ⁻¹						
 SMH 270	111 293 01	20 000	3mm	+/- 0,01 mm	ø 22,4 x 71, 90°	0,100
Umkehr der Eingangsrichtung / Reversing the input rotation / Inversion du sens de rotation						
 SMH 300	111 294 01	20 000	3mm	+/- 0,01 mm	ø 22,5 x 69,5, 45°	0,060
Gleiche Drehrichtung / Same direction of rotation / Même sens de rotation						

Zubehör / Accessories / Accessoires

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids kg
 SPZ ERA 270	111 290 08	ø 2,35mm ▶ SMH 270	0,002
SPZ ERA 270	111 290 09	ø 3mm ▶ SMH 270	0,002
SPZ ERA 270	111 290 10	ø 1/8" ▶ SMH 270	0,002
SPZ EHG 400	111 290 11	ø 2,35mm ▶ SMH 400	0,002
SPZ EHG 400	111 290 12	ø 3mm ▶ SMH 400	0,002
SPZ EHG 400	111 290 13	ø 6mm ▶ SMH 400	0,002
SPZ EHR 500	111 290 14	ø 2,35mm ▶ SMH 500	0,002
SPZ EHR 500	111 290 15	ø 3mm ▶ SMH 500	0,002
SPZ EHR 500	111 290 16	ø 1/8" ▶ SMH 500	0,002
SPZ EKZ 300	111 290 17	ø 2,35mm ▶ SMH 300	0,002
SPZ EKZ 300	111 290 18	ø 3mm ▶ SMH 300	0,002

Einsatzgebiete

Schleifen, Polieren, Bürsten und Entgraten im Werkzeug und Formenbau, Flugzeug-, Triebwerksbau und 3D-Druck Nachbearbeitung.

Applications

Grinding, polishing, brushing and deburring in tool making and mold making, aircraft construction, engine construction and reworking of 3D-printed objects.

Applications

Meulage, polissage, brossage et ébavurage dans les secteurs de la construction de moules et de matrices, de la construction aérienne et de moteurs et finition par l'impression 3D.





Akku-Serie
Battery Range
Gamme batterie



Kabellos zu feinstem Schliff Wireless down to the finest cut Sans fil pour un ponçage très fin

Mobil, ausdauernd und kraftvoll.

Vier mobile Kompaktschleifer verbinden die bewährte Suhner Ergonomie mit hoch effizienter Akkutechnologie. Suhner Akkumaschinen liegen nicht nur gut in der Hand sondern sind ausdauernd, robust und zuverlässig. Leistungsstarke Elektromotoren und Akkupacks bieten eine ideale Kombination. Ihre Partner auf der Baustelle und im Montagebereich.

Suhner Akku Werkzeuge werden erfolgreich im Handwerk und der Industrie eingesetzt. Der Anwender hat mit Akku-Maschinen von Suhner einen verlässlichen Partner auf der Baustelle und im Montagebereich. Die Akku-Maschinen von Suhner zeichnen sich durch eine robuste Bauweise aus. Sie sind ausdauernd und kraftvoll. Die Verwendung von leistungsstarken Elektromotoren der neuesten Generation und effiziente Akku-Technologie sind selbstverständlich.

Mobile, durable and powerful.

Four mobile compact grinders combine the tried-and-tested Suhner ergonomics with highly efficient battery technology. Suhner cordless machines not only sit comfortably in the hand, but are also durable, robust and reliable. High-performance electric motors and battery packs offer an ideal combination. Your partner on the construction site and in the assembly area.

Suhner cordless tools are used successfully in trade and industry. With cordless machines from Suhner the user has a reliable partner on the construction site and in the assembly area. The cordless machines from Suhner are characterised by their robust design. They are durable and powerful. The use of the latest generation high-performance electric motors and efficient battery technology is a natural choice.

Mobiles, endurantes et puissantes.

Quatre meuleuses compactes et mobiles marient l'ergonomie Suhner éprouvée et la technologie efficace des batteries. Les machines sans fil Suhner tiennent non seulement bien dans la main mais elles sont aussi endurantes, robustes et fiables. Des batteries et des moteurs électriques puissants offrent une combinaison idéale. Vos partenaires sur le chantier et pour les travaux de montage.

Les outils électriques portatifs Suhner sont utilisés avec succès dans l'artisanat et l'industrie. L'utilisateur dispose avec les machines sans fil de Suhner d'un partenaire fiable sur le chantier et pour les travaux de montage. Les machines sans fil de Suhner sont caractérisées par une construction robuste. Elles sont endurantes et puissantes. L'utilisation de moteurs électriques puissants de la toute dernière génération et la technologie sans fil efficace sont évidentes.

Tatsachen:

- Abnehmbarer Partikelschutz hält groben Staub vom Motor ab.
- Die leistungsstarken Akkupacks arbeiten mit 18V Spannung und verfügen über eine Kapazität von 5Ah.
- Ein intelligentes Batteriemanagement sichert eine perfekte Zusammenarbeit sämtlicher Komponenten und die optimale Ausnutzung der zur Verfügung stehenden Energie.
- Die Temperatur der Akku-Packs wird laufend überprüft. Bei Überhitzung bzw. Überlastung schaltet die Elektronik das Gerät ab.
- Ein stossabsorbierender Schutzmantel aus Gummi schützt die Akku-Packs im rauen Alltag.

Facts:

- Detachable particle protection keeps coarse dirt away from the motor.
- The high-performance battery packs work with 18V voltage and have a capacity of 5Ah.
- Intelligent battery management ensures perfect interaction of all components and optimal utilisation of the available energy.
- The temperature of the battery packs are constantly monitored. In the event of overheating or an overload the electronics shuts down the device.
- A shock-absorbent protective coating made of rubber protects the battery packs during rough everyday use.

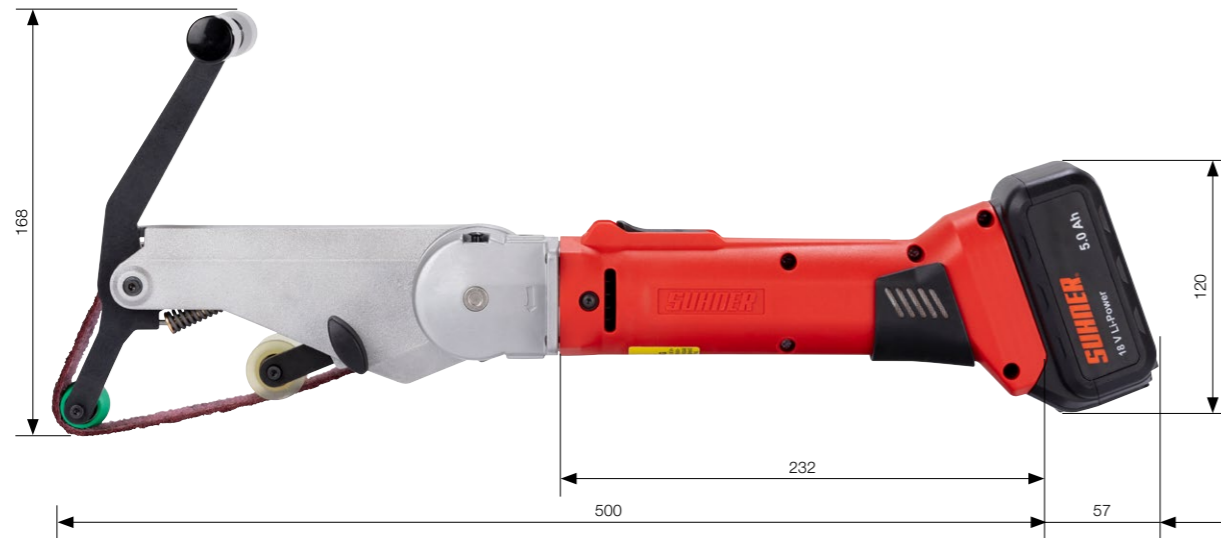
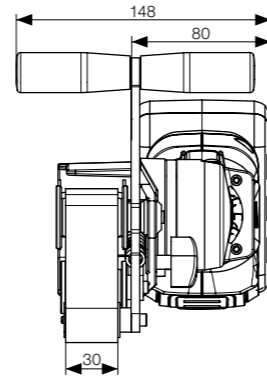
Les faits:

- La protection anti-particules amovible éloigne les poussières grossières du moteur.
- Les batteries puissantes fonctionnent à une tension de 18V et disposent d'une capacité de 5Ah.
- Une gestion intelligente de la batterie garantit une interaction parfaite de tous les composants et l'utilisation optimale de l'énergie mise à disposition.
- La température des batteries est contrôlée en continu. En cas de surchauffe ou de surcharge, le système électronique déconnecte l'appareil.
- Une gaine de protection en caoutchouc absorbant les coups protège les batteries pendant les rudes conditions de travail.



Rohrbandschleifer
Tube polisher
Polisseuse de tubes

ATC 7



Handlich bei engen Rohrbögen.

- Bestens geeignet zum Bearbeiten von Rohren bis 45mm ø
- Umschlingungswinkel mindestens 180°
- Leistungsstarke Akku-Packs mit intelligentem Batterie-Management
- Partikelschutz

Perfect manoeuvrability on tight elbows.

- Ideal for processing tubes up to 45mm ø
- Wraparound capacity of at least 180°
- Powerful battery packs with intelligent battery management
- Dust particles protection

Maniables pour des tubes coudés étroits.

- Convient parfaitement pour usiner des tubes jusqu'à un ø de 45mm
- Angle de contact d'au moins 180°
- Batteries puissantes avec gestion intelligente
- Protection anti-particules

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Bandabmessung Belt dimensions Dim. de la bande	Kapazität Charge capacity Capacité	Spannung Voltage Tension	Drehzahl Speed Vitesse	Gewicht Weight Poids	Gewicht inkl. Akku Weight with battery pack Poids y/c batterie
	mm	Ah	V	min ⁻¹	kg	kg
ATC 7	30 x 533	5	18	7 000	2,240	2,930

ATC Set Rohrbandschleifer / Tube polisher / Polisseuse de tubes

ATC 7 Set	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	111 264 10
-----------	---------------------------------	------------



- 1 Maschine, 2 Akku-Packs, 1 Ladegerät und Koffer, 4 Anschlussleitungen für den internationalen Einsatz/
- 1 machine, 2 battery packs, and 1 charger and case, 4 connecting lines for international use/
- 1 machine, 2 blocs à batteries, un chargeur et un coffret, 4 câbles raccordement pour utilisation internationale



Rohrbandschleifer / Tube polisher / Polisseuse de tubes

ATC 7	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	111 264 02
-------	---------------------------------	------------



- Maschine ohne Zubehör
- Machine without accessories
- Machine sans accessoires

Zubehör / Accessories / Accessoires

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Kapazität Charge capacity Capacité	Spannung Voltage Tension	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids
					kg
Akku-Pack Battery Batterie	AP 18V 5Ah 111 267 02	5 Ah	18V	-	
Ladegerät inkl. 4 Anschlussleitungen Charger incl. 4 connecting lines Chargeur avec 4 câbles de raccordement	LG 4A 111 268 01	-	Input: 120-240V, 50/60 Hz Output: 12-20V	-	
Rohrpoliervorsatz Belt grinding attachment for tube polisher Carter de polisseuse de tubes	BSGV 30 T 300 676 00	-	-	▶ ATC 7	0,950
Antriebsrolle Drive roller Poulie d'entraînement	- 059 362 03	-	-	▶ ATC 7	0,040

Einsatzgebiete

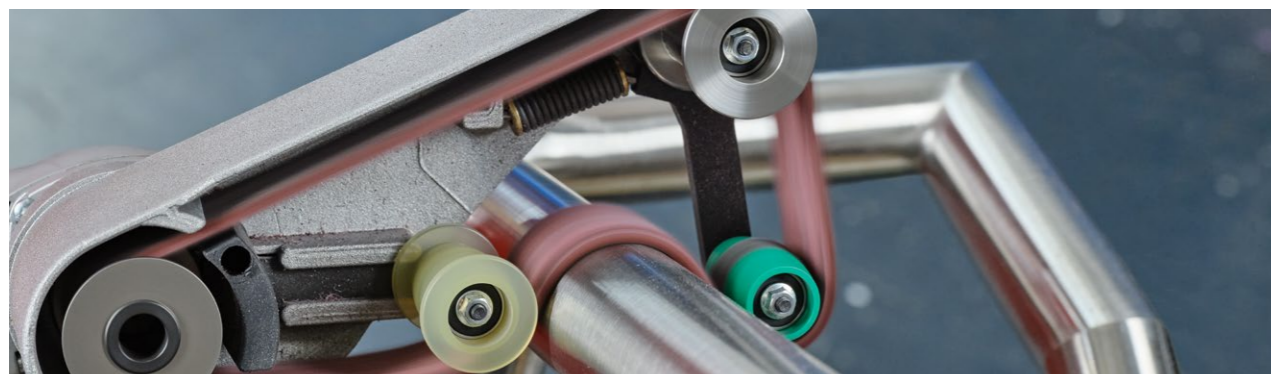
Zum Schleifen und Satinieren von Rohren im Geländerbau.

Applications

For grinding and polishing of tubes.

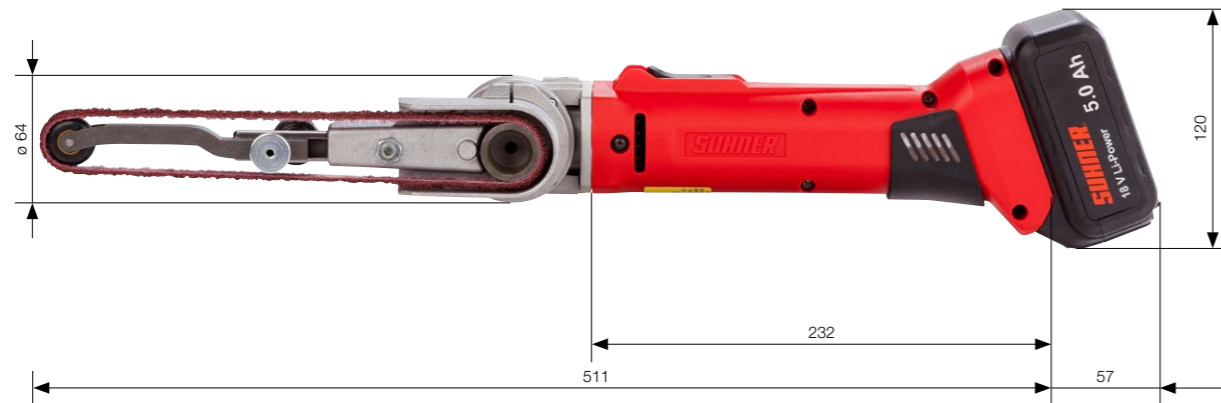
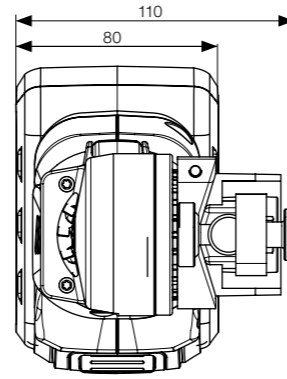
Applications

Pour le meulage et le polissage des tubes.



Bandschleifer
Belt grinder
Ponceuse à ruban

ABC 7



Einsatzgebiete

Leichter Einhand-Bandschleifer mit variabler Bandspannung für Entgrat-, Schleif- und Finisharbeiten.

Applications

Powerful, lightweight belt grinder. For cleaning and removing burrs, defining a radius, blending surface finishes, centerless polishing, defuzzing, denibbing, scuffing, generating decorative satin finishes on metal.

Applications

Ponceuse à ruban légère à une seule main avec réglage variable de la tension du ruban abrasif. Pour travaux d'ébavurage et de meulage.



Erste Wahl beim Bearbeiten schwer zugänglicher Stellen.

- Bearbeiten von Kehlnähten und Gehrungen
- Extrem schneller Bandwechsel
- Leistungsstarke Akku-Packs mit intelligentem Batterie-Management
- Partikelschutz

First choice for working on sites in tight spaces.

- Working on fillet welds or mitres
- Extremely fast abrasive and polishing belt changes
- Powerful battery packs with intelligent battery management
- Dust particles protection

Premier choix pour l'usinage à des endroits difficilement accessibles.

- Usinage de soudures d'angle et de coupes d'onglet
- Changement très rapide du ruban
- Batteries puissantes avec gestion intelligente
- Protection anti-particules

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Bandabmessung Belt dimensions Dim. de la bande	Kapazität Charge capacity Capacité	Spannung Voltage Tension	Drehzahl Speed Vitesse	Gewicht Weight Poids	Gewicht inkl. Akku Weight with battery pack Poids y/c batterie
	mm	Ah	V	min ⁻¹	kg	kg
ABC 7	3/6/12 x 520	5	18	7 000	1,740	2,430

ABC Set Bandschleifer / Belt grinder / Ponceuse à ruban

ABC 7 Set	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	111 263 10
-----------	---------------------------------	------------



1 Maschine, 2 Akku-Packs, 1 Ladegerät und Koffer, 4 Anschlussleitungen für den internationalen Einsatz/
1 machine, 2 battery packs, and 1 charger and case, 4 connecting lines for international use/
1 machine, 2 blocs à batteries, un chargeur et un coffret, 4 câbles raccordement pour utilisation internationale



Bandschleifer / Belt grinder / Ponceuse à ruban

ABC 7	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	111 263 02
-------	---------------------------------	------------



Maschine ohne Zubehör
Machine without accessories
Machine sans accessoires

Zubehör / Accessories / Accessoires

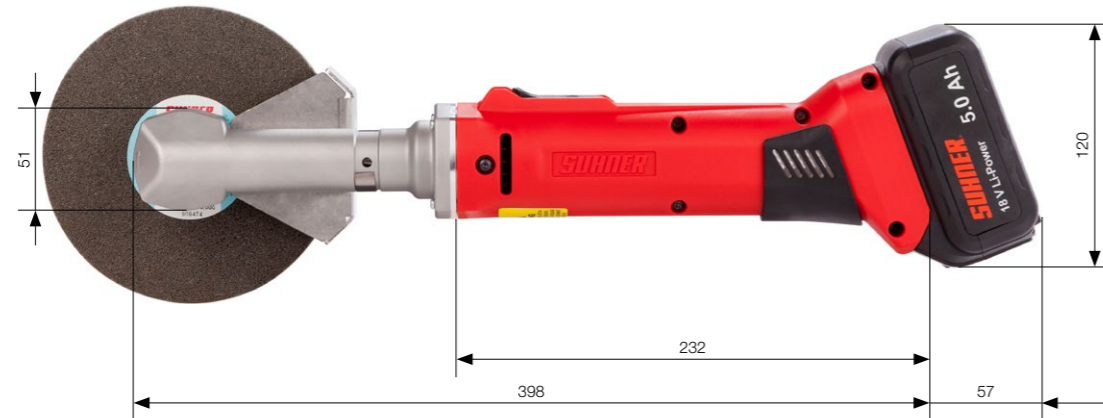
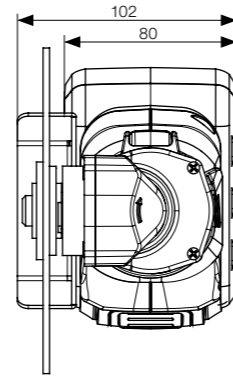
	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Kapazität Charge capacity Capacité	Spannung Voltage Tension
	Akku-Pack Battery Batterie	AP 18V 5Ah	111 267 02	5 Ah 18V
	Ladegerät inkl. 4 Anschlussleitungen Charger incl. 4 connecting lines Chargeur avec 4 câbles de raccordement	LG 4A	111 268 01	– Input: 120–240V, 50/60 Hz Output: 12–20V

Weitere Kontaktarme finden Sie auf Seite 285 (UBC 10-R) / Further contact arms can be found on page 285 (UBC 10-R) / Vous trouverez support des bandes de contact à la page 285 (UBC 10-R)



Kehlnahtschleifer
Fillet weld grinder
Meuleuse pour soudures d'angle

AKC 3



Ideal bei engen Kehlnähten.

- Leistungsstark durch Untersetzungsgetriebe
- Leichtbauweise und Langhals aus Aluminium
- Extrem niedriger Winkelkopf
- Leistungsstarke Akku-Packs mit intelligentem Batterie-Management
- Partikelschutz

Ideal for tight fillet welds.

- Powerful thanks to reduction gear
- Lightweight design and long neck made from aluminium
- Extremely small crosshead
- High-performance battery packs with intelligent battery management
- Particle protection

Idéale pour les soudures d'angle étroites.

- Puissante grâce à un engrenage réducteur
- Construction légère et col long en aluminium
- Tête coudée extrêmement fine
- Batteries puissantes avec gestion intelligente
- Protection anti-particules

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	max. Werkzeug max. wheel Outil max.	Kapazität Charge capacity Capacité	Spannung Voltage Tension	Drehzahl Speed Vitesse	Spindel Spindle Broche de travail	Gewicht Weight Poids	Gewicht inkl. Akku Weight with battery pack Poids y/c batterie
	ø	Ah	V	min ⁻¹		kg	kg
AKC 3 M14	150mm	5	18	3 000	M14	1,540	2,230
AKC 3 5/8"	150mm	5	18	3 000	5/8"	1,540	2,230

AKC Set Kehlnahtschleifer / Fillet weld grinder / Meuleuse pour soudures d'angle

AKC 3 Set M14	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	111 265 10
AKC 3 Set 5/8"	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	111 265 13



1 Maschine, 2 Akku-Packs, 1 Ladegerät und Koffer,
 4 Anschlussleitungen für den internationalen Einsatz/
 1 machine, 2 battery packs, and 1 charger and case,
 4 connecting lines for international use/
 1 machine, 2 blocs à batteries, un chargeur et un coffret,
 4 câbles raccordement pour utilisation internationale





Kehlnahtschleifer / Fillet weld grinder / Meuleuse pour soudures d'angle

AKC 3 M14	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	111 265 02
AKC 3 5/8"	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	111 265 04



Maschine ohne Zubehör
 Machine without accessories
 Machine sans accessoires

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Kapazität Charge capacity Capacité	Spannung Voltage Tension
	Akku-Pack Battery Batterie	AP 18V 5Ah	111 267 02	5 Ah 18V
	Ladegerät inkl. 4 Anschlussleitungen Charger incl. 4 connecting lines Chargeur avec 4 câbles de raccordement	LG 4A	111 268 01	– Input: 120–240V, 50/60 Hz Output: 12–20V

Einsatzgebiete

Spezialschleifer für die Bearbeitung schwer zugänglicher Kehlnähte.

Applications

Special grinders for machining fillet welds that are difficult to access.

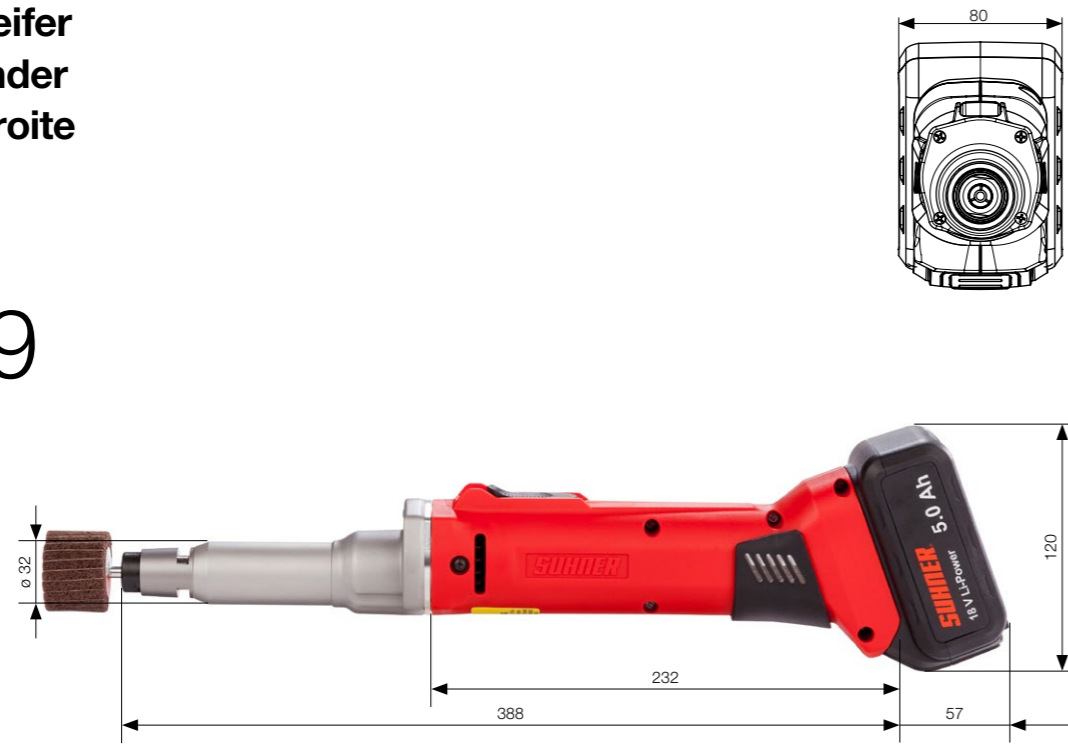
Applications

Meuleuse spéciale pour l'usinage de soudures d'angle difficilement accessibles.

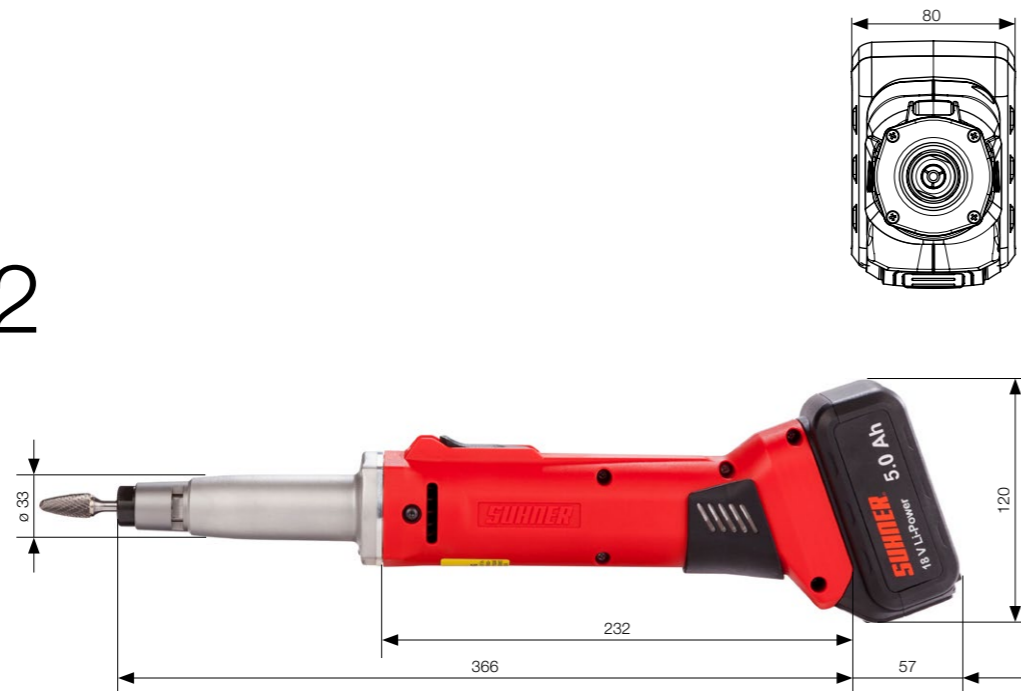


**Geradeschleifer
Straight grinder
Meuleuse droite**

ASC 9



ASC 22



Einsatzgebiete

Besonders geeignet für feine Fräs- und Schleifarbeiten. Hartmetallfräser max. 12 mm ø (16 mm ø) kunstharzgebundene Formschleifkörper max. 30 mm ø (40 mm ø).

Applications

Particularly suitable for fine milling and grinding work. Carbide burrs max. 12 mm ø (16 mm ø) Resin-bonded abrasive wheels max. 30 mm ø (40 mm ø).

Applications

Spécialement conçue pour les travaux délicats de fraisage et de meulage. Fraise en métal dur max. 12 mm ø (16 mm ø) Meule de forme à liant synthétique max. 30 mm ø (40 mm ø).



Mobil und universell auf Oberflächen.

- Getriebeuntersetzung mit hohem Drehmoment (ASC 9)
- Leistungsstarke Akku-Packs mit intelligentem Batterie-Management
- Partikelschutz

Mobile and universal on surfaces.

- Gear reduction with high torque (ASC 9)
- High-performance battery packs with intelligent battery management
- Particle protection

Mobile et universelle pour le traitement de surface.

- Réduction par engrenage avec couple élevé (ASC 9)
- Batteries puissantes avec gestion intelligente
- Protection anti-particules

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Kapazität Charge capacity Capacité	Spannung Voltage Tension	Drehzahl Speed Vitesse	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids	Gewicht inkl. Akku Weight with battery pack Poids y/c batterie
	Ah	V	min ⁻¹		kg	kg
ASC 9 6mm	5	18	9 000	6	1,740	2,030
ASC 9 1/4"	5	18	9 000	1/4"	1,740	2,030
ASC 22 6mm	5	18	22 000	6	1,640	1,930
ASC 22 1/4"	5	18	22 000	1/4"	1,640	1,930

ASC Set Geradeschleifer / Straight grinder / Meuleuse droite



ASC 9 Set 6mm	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	111 266 10
ASC 9 Set 1/4"	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	111 266 13
ASC 22 Set 6mm	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	111 274 10
ASC 22 Set 1/4"	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	111 274 13





1 Maschine, 2 Akku-Packs, 1 Ladegerät und Koffer, 4 Anschlussleitungen für den internationalen Einsatz/
1 machine, 2 battery packs, and 1 charger and case, 4 connecting lines for international use/
1 machine, 2 blocs à batteries, un chargeur et un coffret, 4 câbles raccordement pour utilisation internationale



Geradeschleifer / Straight grinder / Meuleuse droite

ASC 9 6mm	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	111 266 02
ASC 9 1/4"	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	111 266 04
	Maschine ohne Zubehör Machine without accessories Machine sans accessoires	
ASC 22 6mm	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	111 274 02
ASC 22 1/4"	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	111 274 04
	Maschine ohne Zubehör Machine without accessories Machine sans accessoires	

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Kapazität Charge capacity Capacité	Spannung Voltage Tension
	Akku-Pack Battery Batterie	AP 18V 5Ah	111 267 02	5 Ah 18V
	Ladegerät inkl. 4 Anschlussleitungen Charger incl. 4 connecting lines Chargeur avec 4 câbles de raccordement	LG 4A	111 268 01	– Input: 120–240V, 50/60 Hz Output: 12–20V



Druckluftwerkzeuge
Pneumatic power tools
Outils pneumatiques



Die Lufthoheit im rauen Industriealltag

Air supremacy in tough industrial environment

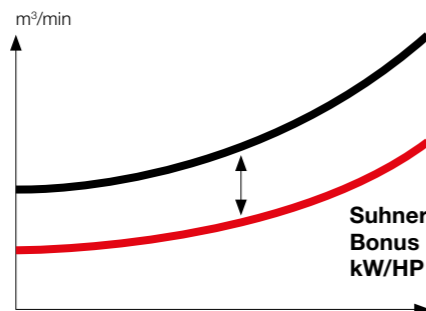
La souveraineté de l'air dans la rugosité du quotidien industriel

Suhner-Druckluftwerkzeuge werden mit grossem Erfolg in der Industrie und im Handwerk eingesetzt. Sie finden Verwendung im Maschinenbau, Kesselbau, Giessereien, im Werkzeug- und Formenbau, sowie bei Montagearbeiten. Die Druckluftwerkzeuge zeichnen sich durch hohe Leistung bei sparsamstem Luftverbrauch aus. Der Antrieb erfolgt mit robusten Lamellenmotoren, die ein sehr günstiges Leistungsgewicht erbringen. Die Konstruktionen sind servicefreundlich ausgelegt.

Suhner pneumatic tools have proved extremely successful in the industrial and handworking fields. They are used in machine fabrication, boiler construction, foundries, tool and mould manufacture and in assembly work. Their design is based on very high output with most economic air consumption. Machines are powered by strongly constructed slide vane motors, providing a most favourable power to weight ratio.

Les outils pneumatiques Suhner sont utilisés avec succès dans l'industrie et l'artisanat. Ils trouvent un champ d'application dans la construction mécanique, la chaudronnerie, les fonderies, la construction d'outillages et de moules, ainsi que dans les travaux de montage. Les outils pneumatiques Suhner sont silencieux et sans vibration. Leur entraînement est assuré par un robuste moteur rotatif qui donne un rapport poids/puissance extrêmement favorable.

Luftverbrauch
Air consumption
Consommation d'air



TOP-Maschinen für den wahlweisen Einsatz mit und ohne Ölnebel: kein Ölnebel in der Ab- und Atemluft, keine Ölablagerungen auf dem Werkstück.

TOP-machines for optional use with or without oil: clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece.

TOP-machines pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile: propreté de l'air expulsé et respiré, aucun dépôt d'huile sur les pièces travaillées.



Tatsachen:

Suhner-Druckluftwerkzeuge sind geräusch- und vibrationsarm. Die äusseren Gehäuseteile der Schleifmaschinen sind aus Kunststoff gefertigt und dienen der Kälteisolierung und der Grifffreundlichkeit. Voraussetzung für die einwandfreie Funktion von Druckluftwerkzeugen sind kondenswasser- und schmutzfreie Druckluft, sowie ein voller und konstanter Betriebsdruck. Zusätzlich soll die Druckluft noch mit einem Ölnebel angereichert sein für Schmierzwecke. Diese Forderungen erfüllen Wartungseinheiten, bestehend aus Abscheider, Druckregler und Öler. Durch die Ölnebelschmierung wird die Lebensdauer der Druckluftwerkzeuge wesentlich erhöht.

Facts:

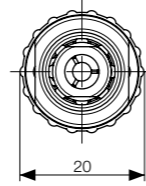
Their construction simplifies servicing. Wearing parts can be changed easily and economically. Suhner portable pneumatic tools are quiet with low vibration. The outside housing parts of grinding machines are plastic covered and have good cold insulation properties and manageability. For the efficient operating of pneumatic tools, it is imperative that the air supply be free of condensation and dirt, with a full and constant pressure. Additionally the clean air must pass through an oil mist, to ensure lubrication of the motor and spindle bearings. These requirements are provided by means of a maintenance unit, consisting of filter, pressure regulator and oil mist unit. The working life of pneumatic tools is greatly increased.

Les faits:

La conception de ces appareils facilite leur entretien. Les pièces d'usure d'un prix raisonnable sont toutes interchangeables. L'enveloppe extérieure des meuleuses est en matière synthétique. Ils servent à l'isolation contre le froid et ont une bonne prise en main. Pour qu'un outil pneumatique fonctionne de manière impeccable, il faut que l'air utilisé soit exempt d'eau de condensation et d'impuretés et que sa pression soit aussi constante que possible. De plus, l'air comprimé doit contenir de l'huile sous forme de brouillard destinée à lubrifier les organes mobiles. A cet effet, on fait passer l'air dans une unité de conditionnement composée d'un filtre séparateur, d'un mano-détendeur et d'un lubrificateur.



Klein-Geradeschleifer
Small straight grinder
Petite meuleuse droite



LSA 70



- Extrem leicht und handlich. Liegt genau so leicht in der Hand wie ein Bleistift
- Extremely light and easy to handle. Fits the hand light as a pencil
- Machines extrêmement légères et maniables. Dans la main, elles n'occupent pas plus de place qu'un crayon

LSA 70

- Geradeschleifer, Abluft nach vorne für blitzblanke Arbeitsflächen

LSA 70

- Straight grinder, air exhaust forwards for a gleaming finish

LSA 70

- Meuleuse droite avec échappement vers l'avant pour des surfaces de travail toujours propres Meuleuse d'angle

LSA 81

- Abluftführung nach hinten mit im Schlauch integriertem Schalldämpfer

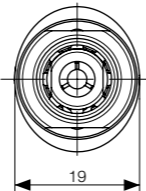
LSA 81

- Rear exhaust with silencer incorporated in hose

LSA 81

- Echappement vers l'arrière avec silencieux intégré au tuyau

Klein-Geradeschleifer mit Schalldämpfung
Small straight grinder with silencing
Petite meuleuse droite avec silencieux



LSA 81



Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹	ø		kg
LSA 70	112 044 01	80 000	3mm	0,220 m ³ /min	0,160
LSA 81	057 070 01	80 000	3mm	0,200 m ³ /min	0,310
			Anschluss für Schlauchtüllen und Kupplungen Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Leistung Power Puissance	Ventil Throttle Soupape
LSA 70	R 1/8"			75 W	Schiebeventil/Ring/slide throttle/Soupape à coulisse
LSA 81	-			75 W	Drehventil/Ring throttle/Soupape rotative
					Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation
					5 - 6 mm i. ø

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

1 x Spannzange, ø 3mm 1 x Collet, ø 3mm 1 x Pince de serrage, ø 3mm	1 x Schlüsselsatz 1 x Spanner set 1 x Jeu de clés	LSA 81 ▶ Zu- und Abluftschlauch LSA 81 ▶ Supply and exhaust hose LSA 81 ▶ Tuyau d'alimentation et d'échappement
---	---	--

Druckluftschleiferset / Pneumatic grinder set / Jeu de meulage à air comprimé

LSA 81 Set	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	112 213 02
-------------------	--	------------



Kleingeradeschleifer mit guter Durchzugskraft (75 Watt Leistung, 3mm Spannzange) plus 6 Hartmetallkleinfräser (Typen wie Fräsersatz II, Zahnung N)./
Miniature straight grinder with high torque (75 W power, 3mm collet) plus 6 miniature carbide burrs (types as cutter set II, toothing N)./
Petite meuleuse droite puissante (75 watts, pince de 3mm) avec 6 fraises miniature en métal dur (Modèles identiques au jeu II, denture N).

Einsatzgebiete

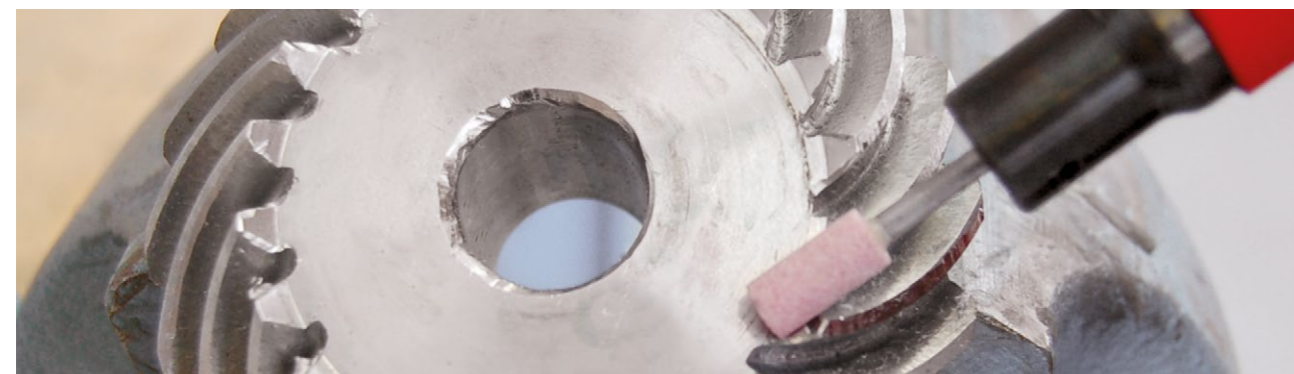
Feine Fräs-, Schleif-, Gravier- und Polierarbeiten, speziell im Werkzeug-, Formen- und Flugzeugbau.

Applications

Fine milling, grinding, engraving and polishing, especially for tool and patternmaking, aircraft construction.

Applications

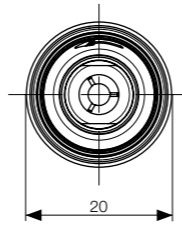
Travaux délicats de fraisage, de meulage, de gravage et de polissage spécialement dans la fabrication d'outillages et de moules ainsi que dans l'industrie aéronautique.



Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids	
				kg	
	Spannzangen Collets Pincés	SPZ	ø 3mm	014 913 02	0,008
		SPZ	1/8" ø (3,175mm)	014 913 03	0,008
		SPZ	3/32" ø (2,380mm)	014 913 01	0,008
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	SW 8	-	037 857 06	0,020
	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	ZS	▶ LSA 81	057 123 01	0,140
	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	AS	▶ LSA 81	907 231 00	0,020

Klein-Geradeschleifer mit Schalldämpfung
Small straight grinder with silencing
Petite meuleuse droite avec silencieux



LSA 79



LSA 79

- Der leistungsstarke, geräuscharme „Pencil-Grinder“ mit dem 110W-Lamellenmotor
- Elastische Lagerung, vibrationsarm
- Extrem leicht und handlich. Liegt genau so leicht in der Hand wie ein Bleistift

LSA 79

- The high-performance, silent „pencil grinder“ with the 110W multi-disc motor and trip system for the tool holder
- Elastic mounting, low vibration
- Extremely light and easy to handle. Fits the hand light as a pencil

LSA 79

- Hautes performances, silencieux „stylo de meulage“ avec moteur à palettes 110W
- Palier élastique à faibles vibrations
- Machines extrêmement légères et maniables. Dans la main, elles n'occupent pas plus de place qu'un crayon

LSB 90

- Fliehkraftregler für konstante Drehzahl unter Last
- Kurze Auslaufzeit dank aktiver Bremse
- Sehr geräusch- und vibrationsarm
- TOP-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel, kein Ölnebel in der Ab- und Atemluft, keine Ölablagerungen auf dem Werkstück

LSB 90

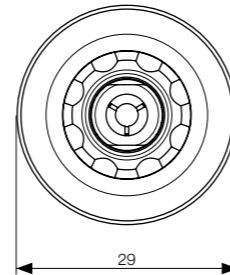
- Centrifugal governor for achieving constant speeds under load
- Short stopping time thanks to active brake
- Very low noise and vibration
- TOP-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil, clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece

LSB 90

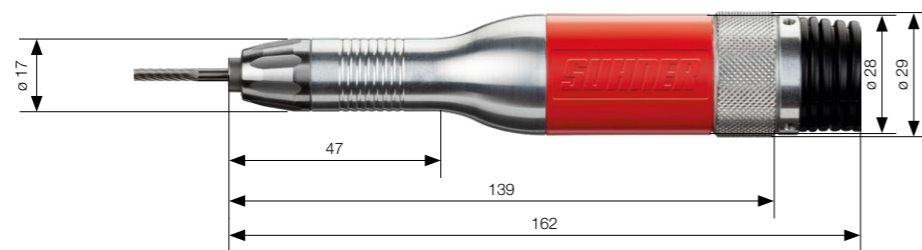
- Régulateur pour une vitesse constante sous charge
- Temps d'arrêt court grâce au frein actif
- Très faible bruit et vibration
- TOP-Technology : pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile, propreté de l'air expulsé et respiré, aucun dépôt d'huile sur les pièces travaillées



Turbinen-Geradeschleifer
Turbine straight grinder
Meuleuse droite à turbine



LSB 90



Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹	ø		kg
LSA 79	112 045 01	77 000	3mm	0,310 m ³ /min	0,344
LSB 90	112 049 01	92 000	3mm	0,290 m ³ /min	0,450
	Leistung Power Puissance	Ventil Throttle Soupape			Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation
LSA 79	110 W	Drehventil/Ring throttle/Soupape rotative			5 – 6mm i. ø
LSB 90	220 W	Drehventil/Ring throttle/Soupape rotative			5 – 6mm i. ø

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

1 x Spannzange, ø 3mm 1 x Collet, ø 3mm 1 x Pince de serrage, ø 3mm	1 x Schlüsselsatz 1 x Spanner set 1 x Jeu de clés	Zu- und Abluftschlauch Supply and exhaust hose Tuyau d'alimentation et d'échappement
---	---	--

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids	
				kg	
	Spannzangen Collets Pincés	SPZ	ø 3mm	014 913 02	0,008
		SPZ	1/8" ø (3,175mm)	014 913 03	0,008
		SPZ	3/32" ø (2,380mm)	014 913 01	0,008
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	SW 8	–	037 857 06	0,020
	Halter Wrench Clé	SW 8	▶ LSA 79	300 988 00	0,005
	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	ZS	▶ LSA 79	057 123 01	0,140
	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	AS	▶ LSA 79	907 231 00	0,020
	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	ZS	▶ LSB 90	052 390 01	0,164
	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	AS	▶ LSB 90	097 405 01	0,200

Einsatzgebiete

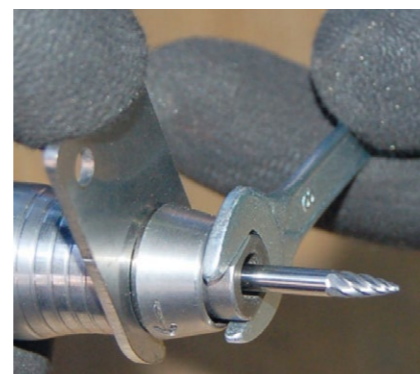
Feine Fräs-, Schleif-, Gravier- und Polierarbeiten, speziell im Werkzeug-, Formen- und Flugzeugbau und 3D-Druck Nachbearbeitung.

Applications

Fine milling, grinding, engraving and polishing, especially for tool and patternmaking, aircraft construction and reworking of 3D-printed objects.

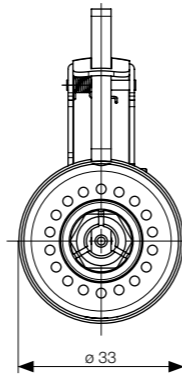
Applications

Travaux délicats de fraisage, de meulage, de gravage et de polissage spécialement dans la fabrication d'outillages et de moules ainsi que dans l'industrie aéronautique et finition après l'impression 3D.

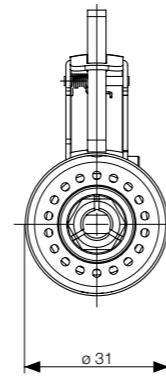


**Geradeschleifer
Straight grinder
Meuleuse droite**

LSB 20



LSB 35



Einsatzgebiete

Flugzeug-, Triebwerksbau, Turbinenbau, Werkzeug- und Formenbau, bei der Zahnradentgratung, zum Schleifen, Fräsen, Entgraten und Gussputzen.

Applications

Aerospace industry, aircraft maintenance, mold and die shops, metalworking industry etc. using mounted points, burs, square & cross pads, sanding stars, cartridge rolls, end brushes.

Applications

Industrie aéronautique, construction de mécanismes de locomotion, de turbines, fabrication d'outillages et construction de moules, pour l'ébarbage des roues dentées, pour le meulage, le fraisage, l'ébarbage.



- Leistungsstarke Geradeschleifer
- Kompakte Bauform für einfachstes Handling
- Abluftführung nach vorne
- Powerful straight grinders
- Rugged, handy, modular design
- Front exhaust
- Des meuleuses droites puissantes
- Construction compacte pour simplifier le maniement
- Evacuation de l'air résiduel vers l'avant




Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹	ø	kg
LSB 20	059 320 01	24 000	6mm	0,420
LSB 35	059 350 01	40 000	6mm	0,290
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Leistung Power Puissance	Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation	Ventil Throttle Soupape
LSB 20	0,660 m ³ /min	270 W	8mm i. ø	Kombiventil/Multi-functional valve/Soupape combinée
LSB 35	0,600 m ³ /min	220 W	8mm i. ø	Kombiventil/Multi-functional valve/Soupape combinée

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

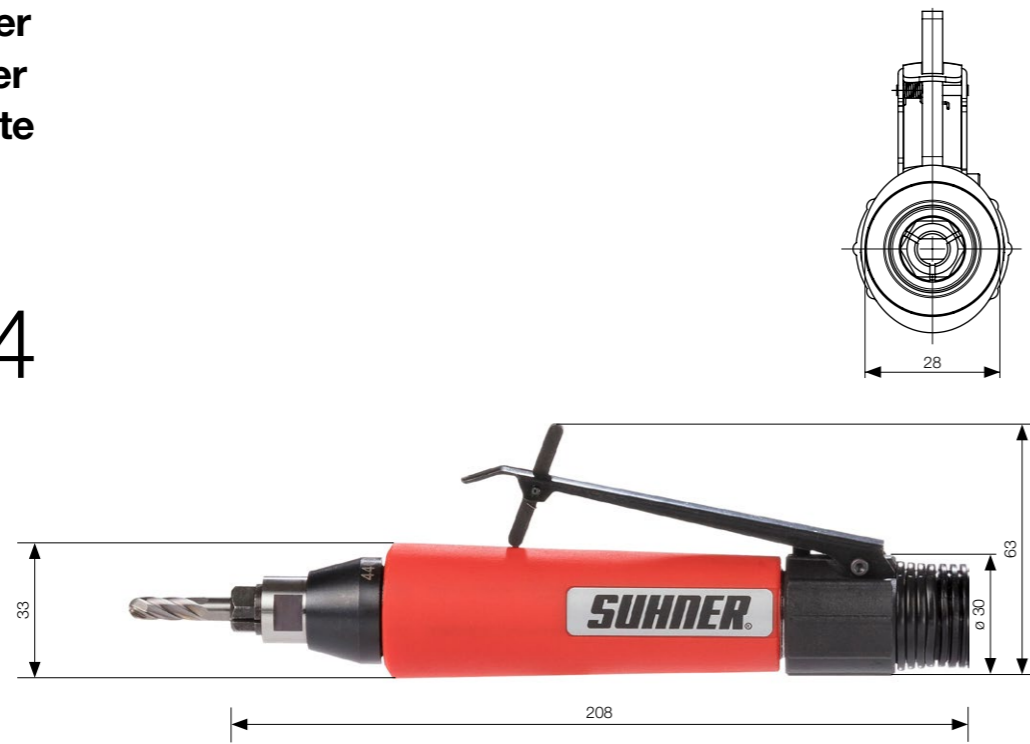
- 1 x Spannzange, ø 6mm
- 1 x Collet, ø 6mm
- 1 x Pince de serrage, ø 6mm
- 1 x Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14
- 1 x Open end wrenches SW 11 and SW 14
- 1 x Clé à fourche SW 11 et SW 14

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
				kg
	ZS	Zuluftschlauch komplett mit Brücke Supply hose complete with clamp Tuyau d'aliment. compl. avec collier	907 178 00	0,160
	SPZ	ø 8mm	050 325 17	0,008
	SPZ	ø 6mm	050 325 01	0,008
	SPZ	ø 3mm	050 325 03	0,008
	SPZ	1/4" ø (6,350mm)	050 325 02	0,008
	SPZ	1/8" ø (3,175mm)	050 325 04	0,008
	SW 11	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	037 857 01	0,035
	SW 14		037 857 03	0,040

**Geradeschleifer
Straight grinder
Meuleuse droite**

LSB 44

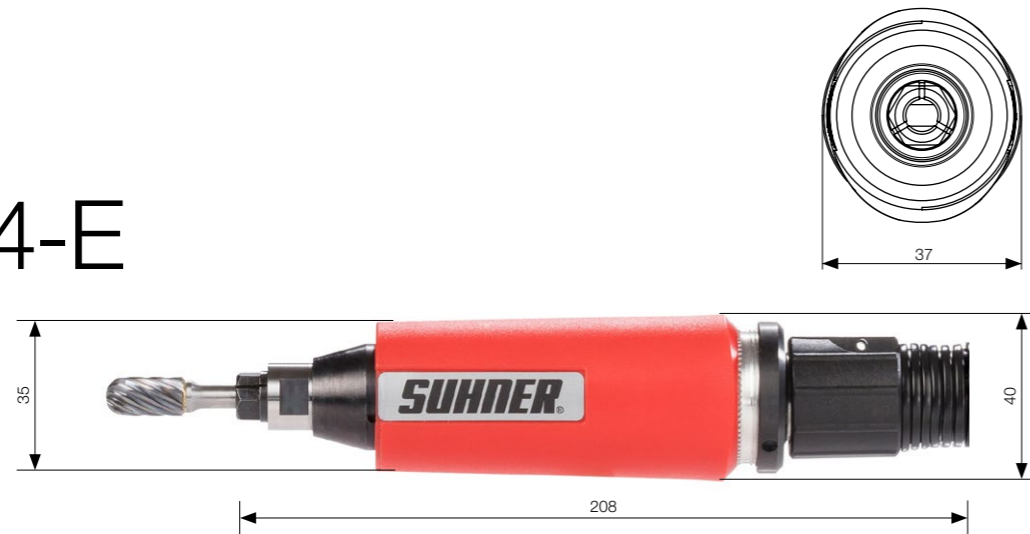


- Kraftvoller Geradeschleifer mit Lamellenmotor
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von Suhner
- Abluftführung nach hinten mit im Schlauch integrierter Schalldämpfung
- Elastische Lagerung (LSB 44-E)
- Powerful straight grinder with vane motor
- Modern design and ergonomically shaped grip by Suhner
- Air exhaust to rear with integral silencer
- Resilient bearing (LSB 44-E)
- Meuleuse droite puissante avec moteur à lamelles
- Design moderne et poignée ergonomique
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Paliers élastique (LSB 44-E)

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type	Best.-Nr. Order No.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹	ø	kg
LSB 44	059 330 01	44 000	6mm	0,350
LSB 44-E	059 230 01	44 000	6mm	0,400
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Leistung Power Puissance	Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation	Ventil Throttle Soupape
LSB 44	0,600 m ³ /min	250 W	8mm i. ø	Kombiventil/Multi-functional valve/Soupape combinée
LSB 44-E	0,600 m ³ /min	250 W	8mm i. ø	Drehventil/Ring throttle/Soupape rotative

LSB 44-E



Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

1 x Spannzange, ø 6mm 1 x Collet, ø 6mm 1 x Pince de serrage, ø 6mm	1 x Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14 1 x Open end wrenches SW 11 and SW 14 1 x Clé à fourche SW 11 et SW 14	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement
---	---	---

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type	Verwendung Application	Best.-Nr. Order No.	Gewicht Weight Poids
				kg
	ZS	i. ø 8mm x 2m	907 178 00	0,160
	AS	ø 21/25 x 0,75m	907 179 00	0,070
	SPZ	ø 8mm	050 325 17	0,008
	SPZ	ø 6mm	050 325 01	0,008
	SPZ	ø 3mm	050 325 03	0,008
	SPZ	1/4" ø (6,350mm)	050 325 02	0,008
	SPZ	1/8" ø (3,175mm)	050 325 04	0,008
	SW 11	-	037 857 01	0,035
	SW 14	-	037 857 03	0,040

Einsatzgebiete

Maschinenbau, Giessereien, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt- und Autoindustrie für die Verwendung von Schleifstiften und Hartmetallfräsern und 3D-Druck Nachbearbeitung.

Applications

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry for use with grinding points and tungsten carbide burrs and reworking of 3D-printed objects.

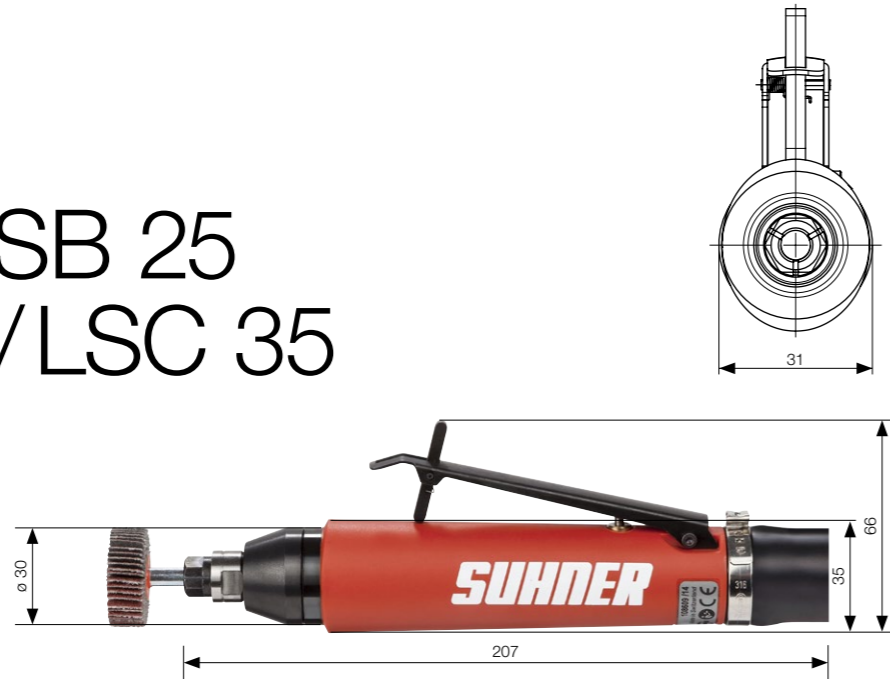
Applications

Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile. Machines pouvant être équipées de meulages sur tige, de fraises en métal et finition après l'impression 3D.

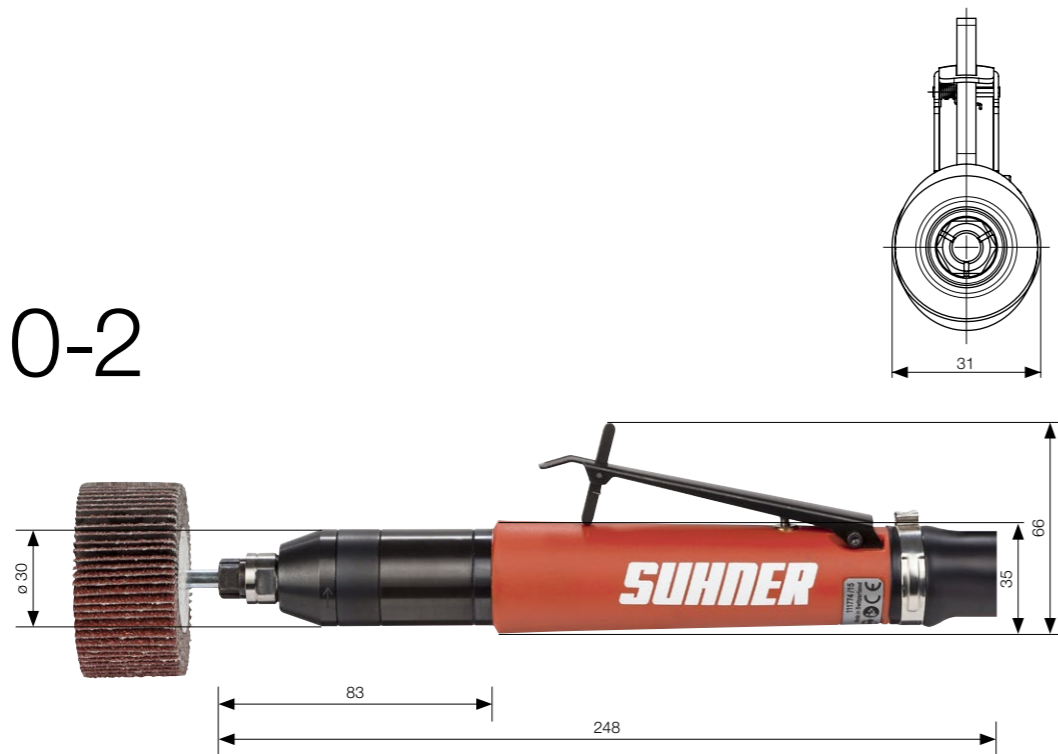


**Geradeschleifer
Straight grinder
Meuleuse droite**

**LSB 14/LSB 25
LSC 20-2/LSC 35**



LSC 10-2



Einsatzgebiete

Maschinenbau, Giesserei, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt und Autoindustrie.

Applications

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry.

Applications

Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile.



- Flexibler Abluftschlauch
- Ablufführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Modernes Design mit ergonomischer Griffausbildung von Suhner
- Extrem leise und handlich
- Elastische Lagerung (ausser LSC 10-2)
- Fliehkraftregler (bis auf LSC 10-2/35) sorgt für konstante Drehzahl und weniger Luftverbrauch
- Niedertouriges Arbeiten (LSC 10-2) zum Schleifen mit Vliesprodukten bzw. Fächerschleifern
- Flexible exhaust hose
- Rear exhaust with integral silencer
- Modern design and ergonomically shaped grip by Suhner
- Extremely quiet and portable
- Elastic mounting (except LSC 10-2)
- Governor control (except LSC 10-2/35) for constant speed under load and low air consumption
- Low speed working (LSC 10-2) for grinding with non-woven products and flap wheels
- Tuyau d'échappement flexible
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Design moderne et poignée ergonomique Suhner
- Extrêmement silencieux, léger et portable
- Palier élastique (sauf LSC 10-2)
- Régulateur (sauf LSC 10-2/35) assurant vitesse constante et faible consommation d'air
- Basse vitesse (LSC 10-2) pour les produits non tissés et le polissage

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹	ø	kg
LSB 14	112 042 01	14 000	6mm	0,380
LSB 25	112 019 01	25 000	6mm	0,380
LSC 20-2	112 028 01	20 000	6mm	0,380
LSC 35	112 029 01	35 000	6mm	0,380
LSC 10-2	112 036 01	8 600	6mm	0,550
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Leistung Power Puissance	Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation	Ventil Throttle Soupape
LSB 14	0,20 m ³ /min	250 W	8mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier
LSB 25	0,33 m ³ /min	250 W	8mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier
LSC 20-2	0,28 m ³ /min	350 W	8mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier
LSC 35	0,80 m ³ /min	350 W	8mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier
LSC 10-2	0,80 m ³ /min	350 W	8mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

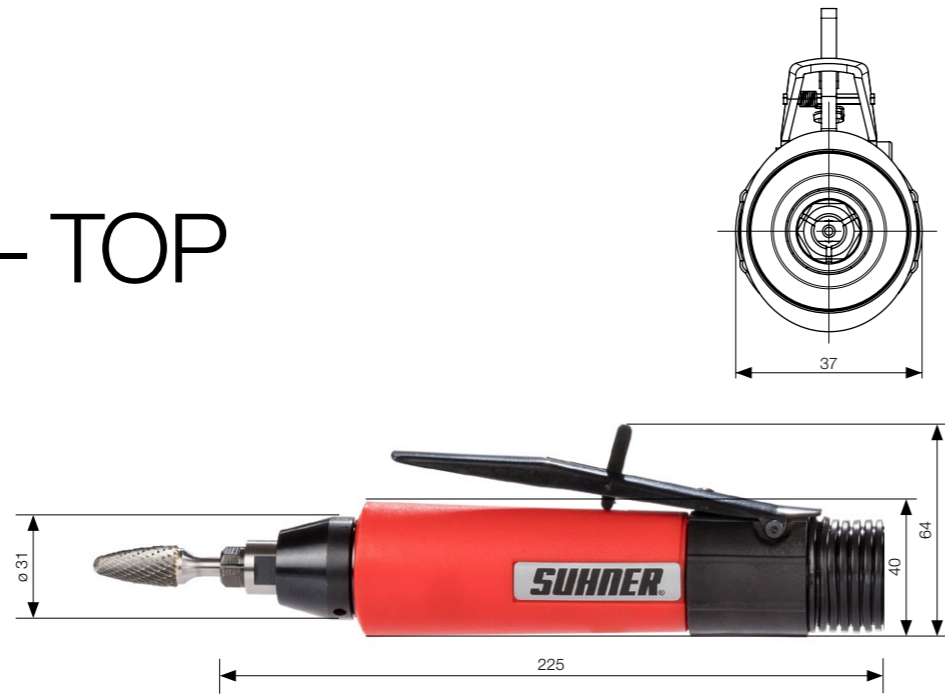
1 x Spannzange, ø 6mm 1 x Collet, ø 6mm 1 x Pince de serrage, ø 6mm	1 x Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14 1 x Open end wrenches SW 11 and SW 14 1 x Clé à fourche SW 11 et SW 14	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement
---	---	---

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
				kg
	ZS	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d'aliment. compl. avec collier	907 178 00	0,160
	AS	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	300 059 68	0,085
		Bride zu Abluftschlauch Clamp for exhaust hose Collier pour tuyau d'échapp.	300 059 67	0,005
	SPZ	ø 8mm	050 325 17	0,008
	SPZ	ø 6mm	050 325 01	0,008
	SPZ	ø 3mm	050 325 03	0,008
	SPZ	1/4" ø (6,350mm)	050 325 02	0,008
	SPZ	1/8" ø (3,175mm)	050 325 04	0,008
	SW 11	-	037 857 01	0,035
	SW 14	-	037 857 03	0,040

**Geradeschleifer
Straight grinder
Meuleuse droite**

LSC 23 – TOP
LSC 28



- Kraftvolle Geradeschleifer trotz kleiner Baugröße
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von Suhner
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Abriebfeste, isolierte Kunststoffgehäuse, auch im Ventilbereich, verhindern kalte Hände
- Ermüdungsfreies Arbeiten über lange Zeitspannen durch geringes Eigengewicht
- Alle Modelle mit Sicherheitshebelventil
- TOP-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel, kein Ölnebel in der Ab- und Atemluft, keine Ölablagerungen auf dem Werkstück
- Powerful straight grinders despite small size
- Modern design and ergonomically shaped grip by Suhner
- Scratch-resistant, insulated housing, also in throttle area, avoids cold hands
- Rear exhaust with integral silencer
- Low weight for fatigue-free continuous use
- Safety lever throttle
- TOP-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil, clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece
- Des meuleuses droites puissantes, malgré leurs faibles dimensions
- Design moderne et poignée ergonomique Suhner
- Boîtier résistant à l'usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Faible poids pour un travail sans fatigue pendant de longues périodes
- Soupape à levier de sécurité
- TOP-Technology: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile, propreté de l'air expulsé et respiré, aucun dépôt d'huile sur les pièces travaillées



Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹	ø	kg
LSC 23 – TOP	052 373 41	24 000	6mm	0,600
LSC 28	052 373 01	28 000	6mm	0,600
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Leistung Power Puissance	Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation	Ventil Throttle Soupape
LSC 23 – TOP	0,790 m ³ /min	330 W	8mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier
LSC 28	0,820 m ³ /min	370 W	8mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

1 x Spannzange, ø 6mm 1 x Collet, ø 6mm 1 x Pince de serrage, ø 6mm	1 x Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14 1 x Open end wrenches SW 11 and SW 14 1 x Clé à fourche SW 11 et SW 14	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement
---	---	---

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
				kg
	ZS	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d'aliment. compl. avec collier	i. ø 8mm x 2m 907 178 00	0,160
	AS	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	ø 29/33 x 0,75m 907 186 00	0,085
	SPZ	Spannzangen Collets Pincés	ø 8mm 050 325 17	0,008
	SPZ		ø 6mm 050 325 01	0,008
	SPZ		ø 3mm 050 325 03	0,008
	SPZ		1/4" ø (6,350mm) 050 325 02	0,008
	SPZ		1/8" ø (3,175mm) 050 325 04	0,008
	SW 11	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	– 037 857 01	0,040
	SW 14		– 037 857 03	0,040

Einsatzgebiete

Maschinenbau, Giessereien, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt und Autoindustrie für die Verwendung von Schleifstiften und Hartmetallfräsern.

Applications

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry, for use with grinding points and tungsten carbide burrs.

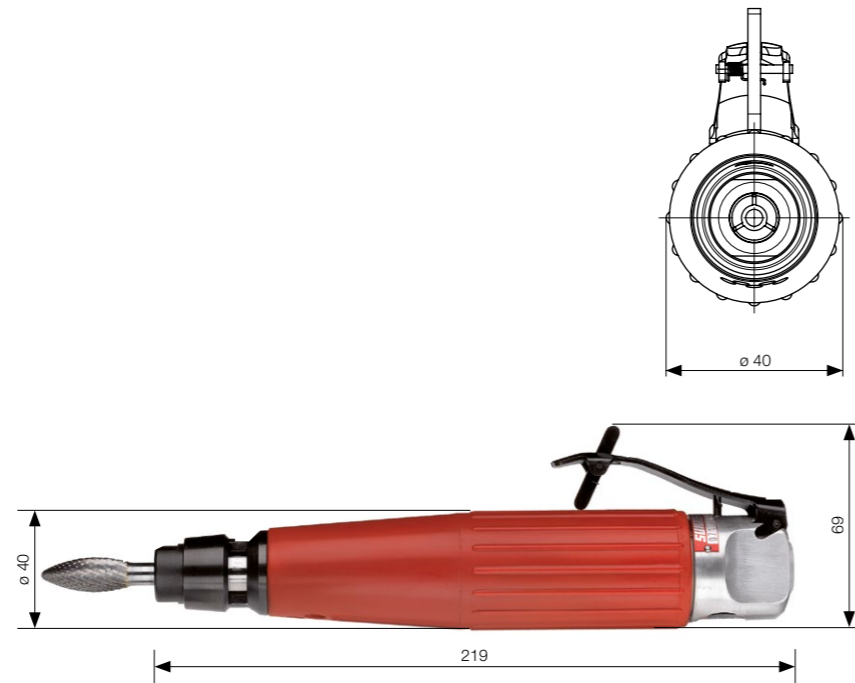
Applications

Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile. Machines pouvant être équipées de meules sur tige, de fraises en métal dur.



**Geradeschleifer
Straight grinder
Meuleuse droite**

LSC 20



- Leistungsstarker Geradeschleifer
- Sehr robuste Bauart
- Stabile Spindellagerung
- Sehr schlanke Bauform
- Gehäuse-Isolation verhindert kalte Hände
- Optimales Verhältnis zwischen Leistung und Luftverbrauch
- Powerful straight grinder
- Very rugged construction
- Heavy duty spindle bearings
- Very slim shape
- Insulated housing avoids cold hands
- Optimum ratio between power and airconsumption
- Meuleuses droites hautes performances
- Exécution extrêmement robuste
- Broche logée dans des paliers à haute résistance
- Forme très élancée
- Boîtier avec isolation empêchant d'avoir les mains froides
- Relation optimale entre la puissance et la consommation d'air

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques						
Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Leistung Power Puissance	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹	ø			kg
LSC 20	047 381 01	25 000	6mm	0,730 m ³ /min	350 W	0,750
	Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation	Ventil Throttle Soupape	Anschluss für Schlauchtüllen und Kupplungen Connection for casing sockets and couplings Accouplement pour des embouts de tuyau et des raccords			
LSC 20	8 mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier	R 3/8"			

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard	
1 x Spannzange, ø 6mm 1 x Collet, ø 6mm 1 x Pince de serrage, ø 6mm	1 x Schlüsselsatz 1 x Spanner set 1 x Jeu de clés

Zubehör / Accessories / Accessoires					
		Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
					kg
	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	ZS	i. ø 6mm x 2m	906 778 00	0,300
		SPZ	ø 8mm	014 909 23	0,008
		SPZ	ø 6mm	014 909 19	0,008
	Spannzangen Collets Pincés	SPZ	ø 3mm	014 909 12	0,008
		SPZ	1/4" ø (6,350mm)	014 909 26	0,008
		SPZ	1/8" ø (3,175mm)	014 909 27	0,008
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	SW 14	-	037 857 03	0,039
		SW 18	-	037 857 04	0,071

Einsatzgebiete

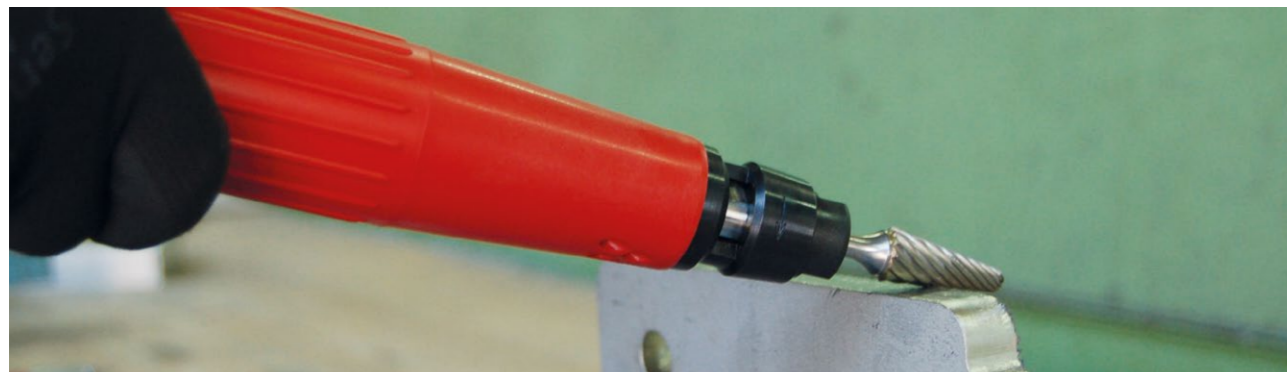
Maschinenbau, Giessereien, Formen- und Werkzeugbau, Flugzeugbau und Autoindustrie für die Verwendung von Schleifstiften, Schleiffingern, Hartmetallfräsern.

Applications

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction and car industry, for use with grinding points and bobs, HSS and tungsten carbide cutters, also wire brushes.

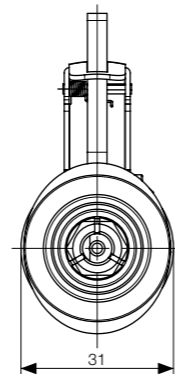
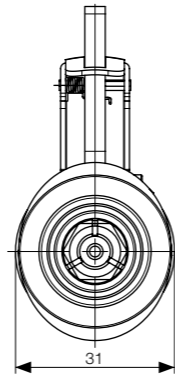
Applications

Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique et automobile. Machines pouvant être équipées de meules sur tige, de cylindres à meuler, de fraises en métal dur et de meules droites armées de matière fibreuse.

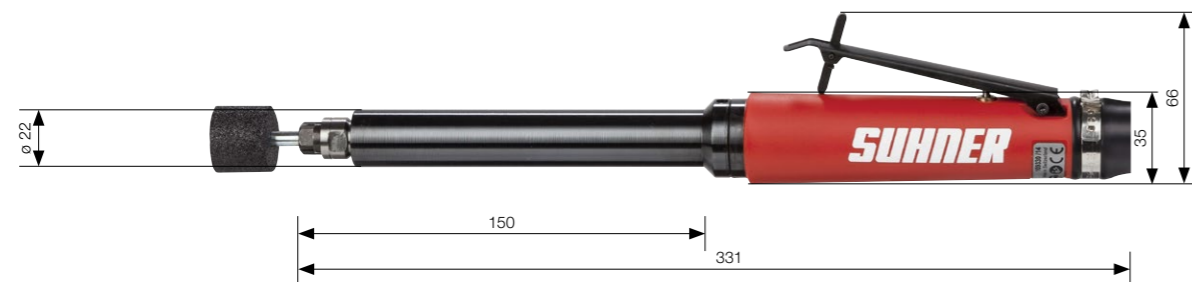


**Geradeschleifer
Straight grinder
Meuleuse droite**

LLC 4-2



LLC 20/LLC 35



Einsatzgebiete

Maschinenbau, Giesserei, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt und Autoindustrie.

Applications

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry.

Applications

Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile.



- Flexibler Abluftschlauch
- Ablufführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Modernes Design mit ergonomischer Griffausbildung von Suhner
- Extrem leise und handlich
- Elastische Lagerung
- Fliehkraftregler (LLC 4/20) sorgt für konstante Drehzahl und weniger Luftverbrauch
- Niedertouriges Arbeiten (LLC 4) zum Schleifen und Polieren mit Vliesprodukten bzw. Polierscheiben

- Flexible exhaust hose
- Rear exhaust with integral silencer
- Modern design and ergonomically shaped grip by Suhner
- Extremely quiet and portable
- Elastic mounting
- Governor control (LLC 4/20) for constant speed under load and low air consumption
- Low speed working (LLC 4) for grinding with non-woven products and polishing discs

- Tuyau d'échappement flexible
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Design moderne et poignée ergonomique Suhner
- Extrêmement silencieux, léger et portable
- Palier élastique
- Régulateur (LLC 4/20) assurant vitesse constante et faible consommation d'air
- Basse vitesse (LLC 4) pour les produits non tissés et le polissage

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹	ø	kg
LLC 4-2	112 037 01	4 600	6mm	0,730
LLC 20	112 030 01	20 000	6mm	0,560
LLC 35	112 020 01	35 000	6mm	0,560
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'air à vide	Leistung Power Puissance	Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation	Ventil Throttle Soupape
LLC 4-2	0,22 m ³ /min	320 W	8mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier
LLC 20	0,28 m ³ /min	350 W	8mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier
LLC 35	0,80 m ³ /min	350 W	8mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

1 x Spannzange, ø 6mm 1 x Collet, ø 6mm 1 x Pince de serrage, ø 6mm	1 x Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14 1 x Open end wrenches SW 11 and SW 14 1 x Clé à fourche SW 11 et SW 14	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement
---	---	---

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
				kg
	ZS	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d'aliment. compl. avec collier	i. ø 8mm x 2m 907 178 00	0,160
	AS	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	300 059 68	0,085
		Bride zu Abluftschlauch Clamp for exhaust hose Collier pour tuyau d'échapp.	300 059 67	0,005
	SPZ	ø 8mm	050 325 17	0,008
	SPZ	ø 6mm	050 325 01	0,008
	SPZ	ø 3mm	050 325 03	0,008
	SPZ	1/4" ø (6,350mm)	050 325 02	0,008
	SPZ	1/8" ø (3,175mm)	050 325 04	0,008
	SW 11	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	037 857 01	0,035
	SW 14		037 857 03	0,040

Geradeschleifer
Straight grinder
Meuleuse droite

LLC 4 – TOP



LLC 23 – TOP
LLC 28



Einsatzgebiete

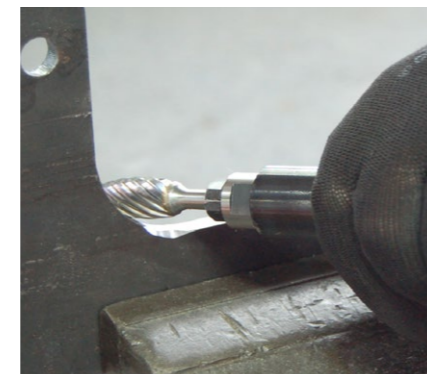
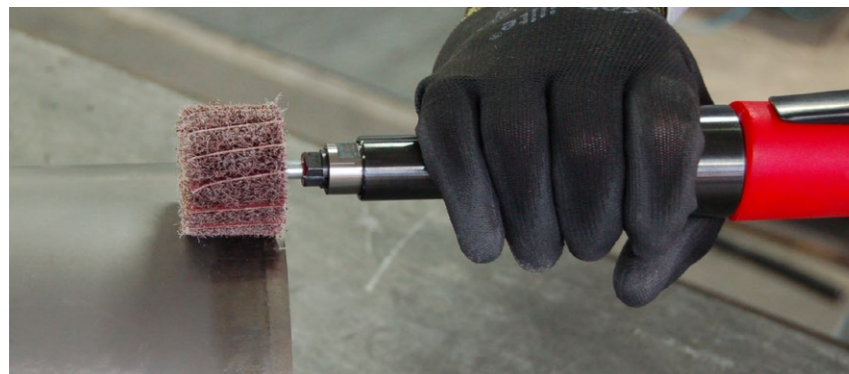
Maschinenbau, Giessereien, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt und Autoindustrie.

Applications

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry.

Applications

Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile.



- Leistungsstarke Geradeschleifer
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von Suhner
- Abriebfeste, isolierte Kunststoffgehäuse, auch im Ventilbereich, verhindern kalte Hände
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Langhalsschleifer LLC mit elastischer Spindellagerung
- Niedertouriges Arbeiten (LLC 4 – TOP) zum Schleifen und Polieren mit Vliesprodukten bzw. Polierscheiben
- TOP-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel, kein Ölnebel in der Ab- und Atemluft, keine Ölablagerungen auf dem Werkstück
- Powerful grinders
- Modern design and ergonomically shaped grip by Suhner
- Scratch-resistant, insulated housing, also in valve area, avoids cold hands
- Rear exhaust with integral silencer
- Extended straight grinder LLC with resilient spindle bearing
- Low speed working (LLC 4 – TOP) for grinding with non-woven products and polishing discs
- TOP-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil, clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece
- Meuleuse meuleuse droite à rendement
- Design moderne et poignée ergonomique Suhner
- Boîtier résistant à l'usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Meuleuses droites LLC avec broche sur paliers élastiques
- Basse vitesse (LLC 4 – TOP) pour les produits non tissés et le polissage
- TOP-Technology: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile, propreté de l'air expulsé et respiré, aucun dépôt d'huile sur les pièces travaillées



Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹	ø	kg
LLC 4 – TOP	052 373 75	4 000	6mm	0,980
LLC 23 – TOP	052 373 42	24 000	6mm	0,810
LLC 28	052 373 03	28 000	6mm	0,810
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'air à vide	Leistung Power Puissance	Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation	Ventil Throttle Soupape
LLC 4 – TOP	0,790 m ³ /min	330 W	8mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier
LLC 23 – TOP	0,790 m ³ /min	330 W	8mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier
LLC 28	0,820 m ³ /min	370 W	8mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

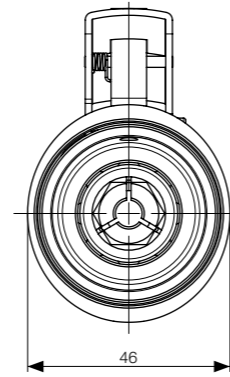
1 x Spannzange, ø 6mm 1 x Collet, ø 6mm 1 x Pince de serrage, ø 6mm	1 x Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14 1 x Open end wrenches SW 11 and SW 14 1 x Clé à fourche SW 11 et SW 14	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement
---	---	---

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
				kg
	ZS	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d'aliment. compl. avec collier	i. ø 8mm x 2m 907 178 00	0,160
	AS	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	ø 29/33 x 0,75m 907 186 00	0,085
	SPZ	Spannzangen Collets Pincés	ø 8mm 050 325 17	0,008
	SPZ		ø 6mm 050 325 01	0,008
	SPZ		ø 3mm 050 325 03	0,008
	SPZ		1/4" ø (6,350mm) 050 325 02	0,008
	SPZ		1/8" ø (3,175mm) 050 325 04	0,008
	SW 11	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	– 037 857 01	0,040
	SW 14		– 037 857 03	0,040
	SK 2	6 Kt.-Stiftschlüssel Hex. key Clé à 6 pans	– 027 855 17	0,002

Geradeschleifer
Straight grinder
Meuleuse droite

LSE 18 – TOP
LSG 16
LSG 20



- Leistungsstarke Geradeschleifer
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von Suhner
- Abriebfeste, isolierte Kunststoffgehäuse, auch im Ventilbereich, verhindern kalte Hände
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- TOP-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel (LSE 18 – TOP)
- Powerful horizontal and die grinders
- State of the art design with operator ergonomics Suhner
- Scratch resistant insulating housing to protect operators hands from extreme temperatures
- Rear exhaust with built in muffler for no oil in the working area and low noise level
- TOP-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil (LSE 18 – TOP)
- Meuleuses droites à hautes performances
- Design moderne et poignée ergonomique Suhner
- Boîtier résistant à l'usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- TOP-Technology : pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile (LSE 18 – TOP)



Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹	ø	kg
LSE 18 – TOP	057 560 10	20 000	6mm	1,200
LSG 16	112 001 01	17 000	6mm	1,100
LSG 20	112 002 01	20 500	6mm	1,100
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Leistung Power Puissance	Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation	Ventil Throttle Soupape
LSE 18 – TOP	1,300 m ³ /min	600 W	9 mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier
LSG 16	0,600 m ³ /min	900 W	9 mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier
LSG 20	0,960 m ³ /min	900 W	9 mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

1 x Spannzange, ø 6mm 1 x Collet, ø 6mm 1 x Pince de serrage, ø 6mm	1 x Einmaulschlüssel SW 14 und SW 17 1 x Open end wrenches SW 14 and SW 17 1 x Clé à fourche SW 14 et SW 17	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement
---	---	---

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids	
				kg	
	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d'aliment. compl. avec collier	ZS	i. ø 9mm x 3m	907 986 00	0,440
	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	AS	ø 29/33 x 1,75m	057 669 01	0,085
		SPZ	ø 6mm	052 034 02	0,027
		SPZ	ø 8mm	052 034 05	0,027
	Spannzangen Collets Pincés	SPZ	ø 10mm	052 034 07	0,027
		SPZ	1/4" ø (6,350mm)	052 034 03	0,027
		SPZ	3/8" ø (9,525mm)	052 034 09	0,027
	Spindelgarnitur für Scheiben max. Wheel mandrels for wheels max. Set de broche pour disques max.	SPG 26	ø 50 x 16 x 10mm	057 833 01	0,086
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	SW 14	–	037 857 03	0,040
		SW 17	–	037 857 07	0,060
	6 Kt.-Stiftschlüssel Hex. key Clé à 6 pans	SK 6	–	027 855 04	0,030

Einsatzgebiete

Schleifen, Fräsen, Bürsten, Feinschleifen in Giessereien, Maschinenbau, Flugzeugbau, Automobilindustrie, Schiffsbau.

Applications

Ideal the cleaning and finishing room of foundries and forges, with refractories, and all metalworking applications for deburring, grinding, snagging.

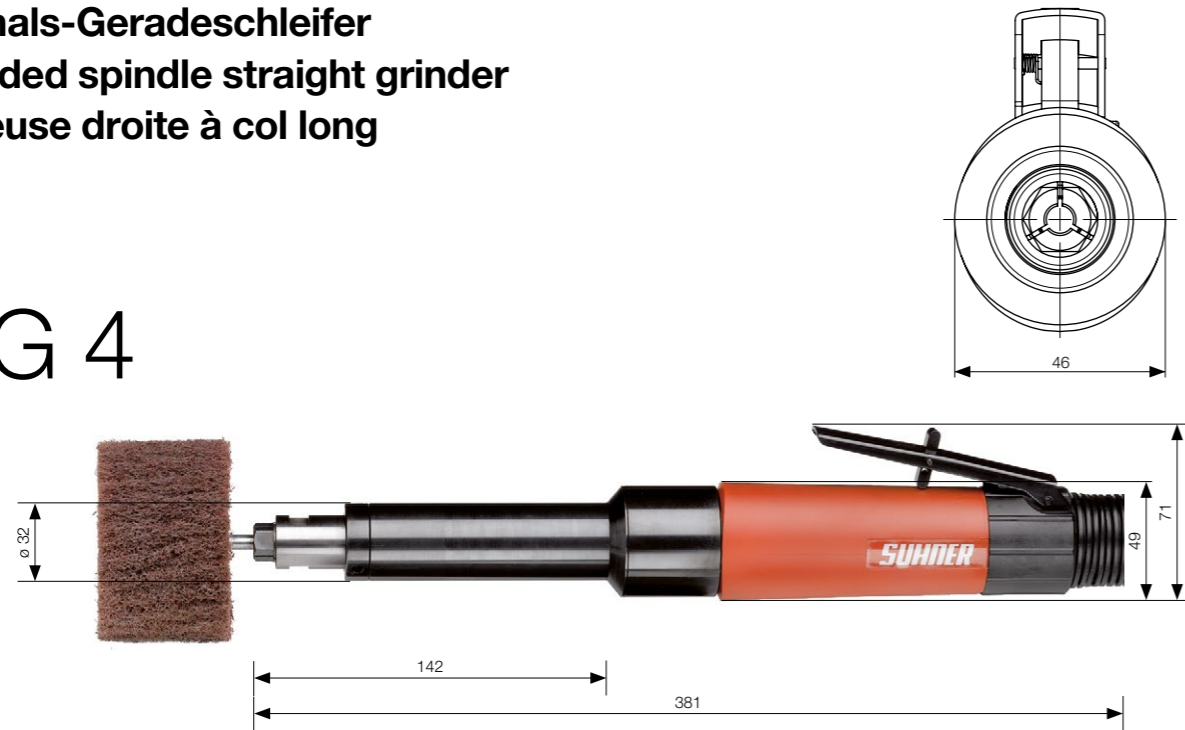
Applications

Pour le meulage, le fraisage, le broissage, le polissage dans les fonderies, la construction de machines, l'aéronautique, l'industrie automobile, la construction navale.



Langhals-Geradeschleifer
Extended spindle straight grinder
Meuleuse droite à col long

LLG 4



- Leistungsstarke niedertourige Geradeschleifer
- Sehr energieeffizient
- Ausgereifte Schalldämpfertechnologie
- Abluft nach hinten
- Powerful, low RPM straight grinder
- High energy efficiency
- Perfected noise absorption technology
- Exhaust air directed backwards
- Meuleuse droite à rendement élevé et à faible vitesse
- Haute efficacité énergétique
- Technologie élaborée d'amortissement du bruit
- Évacuation de l'air par l'arrière

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques				
Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹	ø	kg
LLG 4	112 003 01	4 000	6mm	1,700
Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Leistung Power Puissance	Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation	Ventil Throttle Soupape	
0,600 m ³ /min	900 W	9mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier	

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard			
1 x Spannzange, ø 6mm 1 x Collet, ø 6mm 1 x Pince de serrage, ø 6mm	1 x Einmaulschlüssel SW 14 und SW 17 1 x Open end wrenches SW 14 and SW 17 1 x Clé à fourche SW 14 et SW 17	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement	

Zubehör / Accessories / Accessoires				
	Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
				kg
	ZS	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d'aliment. compl. avec collier	i. ø 9mm x 3m 907 986 00	0,440
	AS	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	ø 29/33 x 1,75m 057 669 01	0,085
	SPZ	Spannzangen Collets Pincés	ø 6mm 052 034 02	0,027
	SPZ		ø 8mm 052 034 05	0,027
	SPZ		ø 10mm 052 034 07	0,027
	SPZ		1/4" ø (6,350mm) 052 034 03	0,027
	SW 14	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	3/8" ø (9,525mm) 052 034 09	0,027
	SW 17		- 037 857 07	0,040 0,060
	SK 6	6 Kt.-Stiftschlüssel Hex. key Clé à 6 pans	- 027 855 04	0,030

Einsatzgebiete

Zum Schleifen und Polieren mit Vliesprodukten, Fächerschleifern, Schleifbändern auf Gummisträgern, Nylon- und Fiberbürsten sowie Schwabbeln.

Applications

Grinding and polishing with the new non-woven nylon abrasives, flap brushes, cleaning brushes, unitized wheels, discs and mounted points, bobs and polishing buffs.

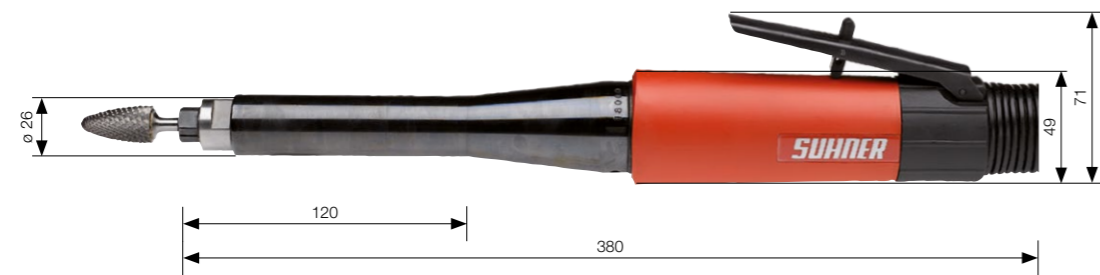
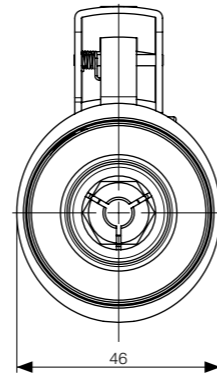
Applications

Pour le meulage et le polissage avec les produits en fibres synthétiques, roues à lamelles, bandes abrasives sur supports en caoutchouc, brosses en fibres et nylon ainsi que des disques en coton.



**Geradeschleifer
Straight grinder
Meuleuse droite**

LLE 12 – TOP
LLE 18 – TOP
LLG 16
LLG 20



- Leistungsstarke Geradeschleifer
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von Suhner
- Abriebfeste, isolierte Kunststoffgehäuse, auch im Ventilbereich, verhindern kalte Hände
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Robuste Zweihand-Geradeschleifer mit schlankem Hals, universelle Werkzeugaufnahme: Spannzangen oder Einschraubspindeln.
- TOP-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel (LLE 12 – TOP/18 – TOP)
- Powerful R/A sander/grinder
- State of the art design with operator ergonomics Suhner
- Scratch resistant insulating housing to protect operators hands from extreme temperatures
- Rear exhaust with built in muffler for no oil in the working area and low noise level
- Handy straight and die grinders, convertible to small wheel grinders with 4" wheel guard SH and mandrel SPG, plug wheel grinder with STF arbors.
- TOP-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil (LLE 12 – TOP/18 – TOP)
- Meuleuses droites à hautes performances
- Design moderne et poignée ergonomique Suhner
- Boîtier résistant à l'usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Robuste meuleuse droite à deux mains et col élargi, raccordement d'outil universel: pinces de serrage ou broches à visser.
- TOP-Technology: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile (LLE 12 – TOP/18 – TOP)



Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹	ø	kg
LLE 12 – TOP	057 560 02	12 000	6mm	1,600
LLE 18 – TOP	057 560 01	20 000	6mm	1,600
LLG 16	112 004 01	17 000	6mm	1,600
LLG 20	112 005 01	20 500	6mm	1,600
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'air à vide	Leistung Power Puissance	Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation	Ventil Throttle Soupape
LLE 12 – TOP	0,570 m ³ /min	600 W	9mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier
LLE 18 – TOP	1,300 m ³ /min	600 W	9mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier
LLG 16	0,600 m ³ /min	900 W	9mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier
LLG 20	0,960 m ³ /min	900 W	9mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

1 x Spannzange, ø 6mm 1 x Collet, ø 6mm 1 x Pince de serrage, ø 6mm	1 x Einmaulschlüssel SW 14 und SW 17 1 x Open end wrenches SW 14 and SW 17 1 x Clé à fourche SW 14 et SW 17	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement
---	---	---

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids	
				kg	
	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d'aliment. compl. avec collier	ZS	i. ø 9mm x 3m	907 986 00	0,440
	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	AS	ø 29/33 x 1,75m	057 669 01	0,085
	Spannzangen Collets Pinces	SPZ	ø 6mm	052 034 02	0,027
		SPZ	ø 8mm	052 034 05	0,027
		SPZ	ø 10mm	052 034 07	0,027
		SPZ	1/4" ø (6,350mm)	052 034 03	0,027
		SPZ	3/8" ø (9,525mm)	052 034 09	0,027
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	SW 14	–	037 857 03	0,040
		SW 17	–	037 857 07	0,060
	6 Kt.-Stiftschlüssel Hex. key Clé à 6 pans	SK 6	–	027 855 04	0,030

Einsatzgebiete

Schleifen, Fräsen, Bürsten, Feinschleifen in Giessereien, Maschinenbau, Flugzeugbau, Automobilindustrie, Schiffsbau.

Applications

Ideal for the cleaning and finishing room of foundries and forges, with refractories, and all metalworking applications for deburring, grinding, snagging.

Applications

Pour le meulage, le fraisage, le brossage, le polissage dans les fonderies, la construction de machines, l'aéronautique, l'industrie automobile, la construction navale.



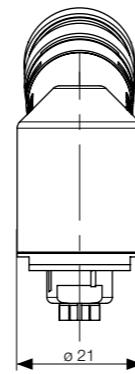
**Winkelschleifer
Angle grinder
Meuleuse d'angle**

LWA 80



**Winkelschleifer mit Schalldämpfung
Angle grinder with silencing
Meuleuse d'angle avec silencieux**

LWA 81



Einsatzgebiete

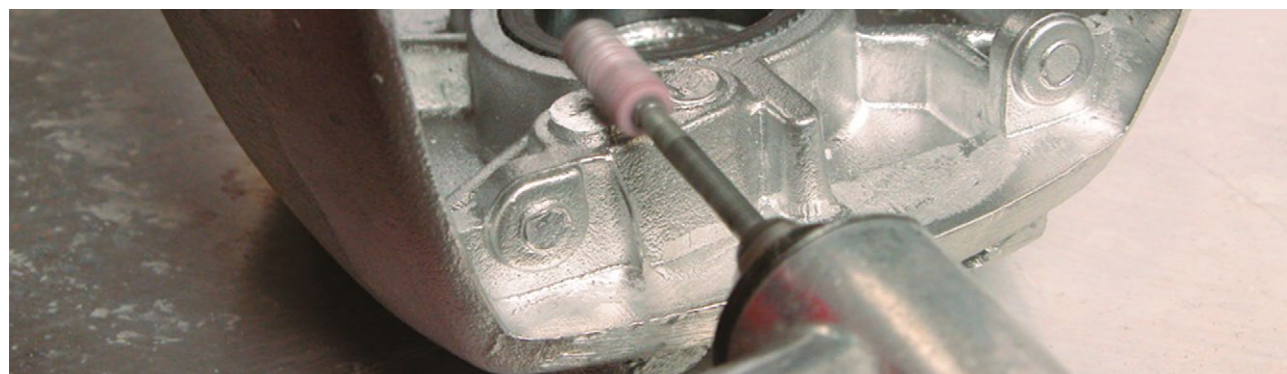
Feine Fräs-, Schleif-, Gravier- und Polierarbeiten, speziell im Werkzeug-, Formen- und Flugzeugbau.

Applications

Fine milling, grinding, engraving and polishing, especially for tool and patternmaking, aircraft construction.

Applications

Travaux délicats de fraisage, de meulage, de gravage et de polissage spécialement dans la fabrication d'outillages et de moules ainsi que dans l'industrie aéronautique.



- Suhner Winkelschleifer im Miniformat
- Extrem leicht und handlich. Liegt genau so leicht in der Hand wie ein Bleistift

- Suhner Mini angle grinders
- Extremely light and easy to handle. Fits the hand light as a pencil

- Suhner Meuleuses d'angle en miniformat
- Machines extrêmement légères et maniables. Dans la main, elles n'occupent pas plus de place qu'un crayon

LWA 80

- Winkelschleifer mit eingebautem Schalldämpfer und seitlich um 360° verstellbarer Abluftführung
- Robust, tausendfach bewährt und langlebig

LWA 80

- Angle grinder with built-in silencer and side exhaust with 360° adjustment
- Tough, durable and with a proven track record

LWA 80

- Meuleuse d'angle avec silencieux et échappement latéral pivotant sur 360°
- Robustes et fiables, elles ont fait leurs preuves des milliers de fois

LWA 81

- Abluftführung nach hinten mit im Schlauch integriertem Schalldämpfer

LWA 81

- Rear exhaust with silencer incorporated in hose

LWA 81

- Echappement vers l'arrière avec silencieux intégré au tuyau





Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹	ø	kg
LWA 80	047 516 01	80 000	3mm	0,120
LWA 81	057 970 01	80 000	3mm	0,270
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Leistung Power Puissance	Anschluss für Schlauchtüllen und Kupplungen Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation
LWA 80	0,240 m ³ /min	75 W	R 1/8"	-
LWA 81	0,220 m ³ /min	75 W	-	5 - 6mm i. ø
	Ventil Throttle Soupape			
LWA 80	Schiebeventil/Ring/slide throttle/Soupape à coulisse			
LWA 81	Drehventil/Ring throttle/Soupape rotative			

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

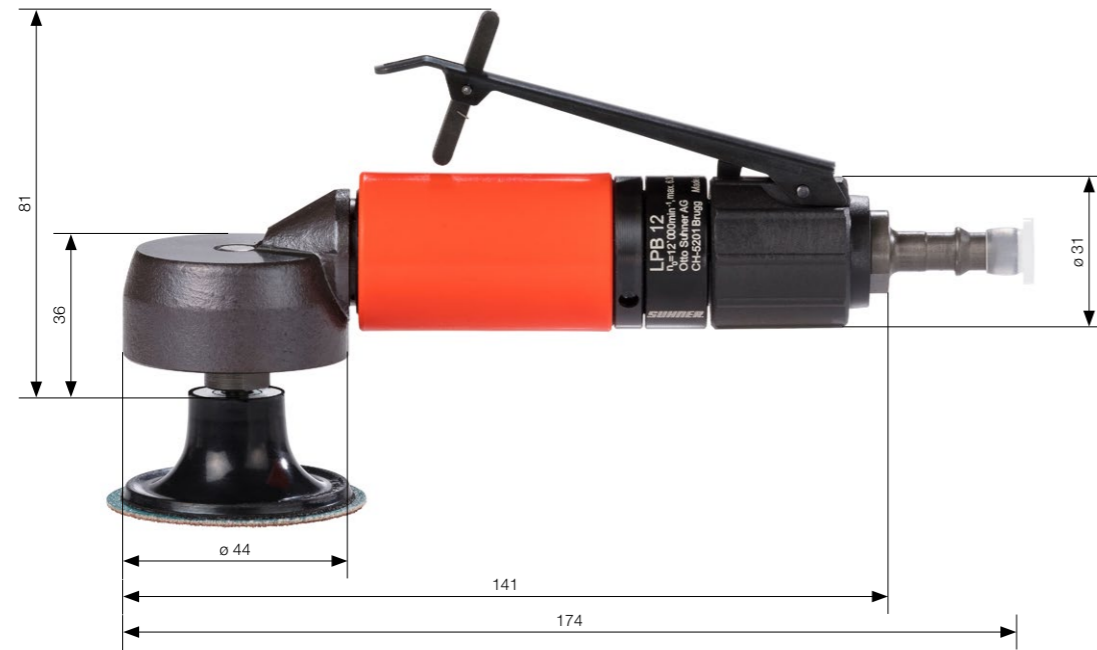
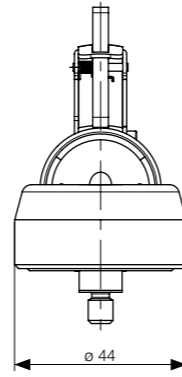
1 x Spannzange, ø 3mm 1 x Collet, ø 3mm 1 x Pince de serrage, ø 3mm	1 x Schlüsselsatz 1 x Spanner set 1 x Jeu de clés	LWA 81 ▶ Zu- und Abluftschlauch LWA 81 ▶ Supply and exhaust hose LWA 81 ▶ Tuyau d'alimentation et d'échappement
---	---	---

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids	
				kg	
	Spannzangen Collets Pincés	SPZ	ø 3mm	047 016 01	0,008
		SPZ	1/8" ø (3,175mm)	047 016 02	0,008
		SPZ	3/32" ø (2,380mm)	047 016 03	0,008
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	SW 6	-	027 856 01	0,020
		SW 8	-	037 857 06	0,020
	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	ZS	▶ LWA 81	057 123 01	0,140
	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	AS	▶ LWA 81	907 231 00	0,020

Winkelschleifer
Angle grinder
Meuleuse d'angle

LPB 12



- Leistungsstarker Winkelschleifer
- Kompakte Bauform für einfachstes Handling
- Abluftführung nach vorne
- Praktischer Winkelschleifer mit flachem Winkelkopf. Robustes Winkelgetriebe für hohe Drehmomente. Arbeitsspindel 1/4" – 20 – bestens geeignet für das SUN-fix-Schleifsystem
- Powerful angle grinder
- Rugged, handy, modular design
- Front exhaust
- Handy, high torque R/A sander/grinder with low design angle head and particular suitable for inaccessible areas. Working spindle 1/4" – 20 – specially suited for our SUN-fix Grinding systems
- Des meuleuses d'angle puissantes
- Construction compacte pour simplifier le maniement
- Evacuation de l'air résiduel vers l'avant
- Meuleuse d'angle pratique avec tête d'angle plate. Broche 1/4" – 20 – particulièrement adaptée pour notre système de meulage SUN-fix

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Arbeitsspindel Working spindle Broche de travail	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹	ø	kg
LPB 12	059 351 02	12 000	1/4"	0,390
Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation	Leistung Power Puissance	Ventil Throttle Soupape	
0,600 m ³ /min	8 mm i. ø	250 W	Kombiventil/Multi-functional valve/Soupape combinée	

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

- 1 x Einmaulschlüssel SW 11
- 1 x Open end wrenches SW 11
- 1 x Clé à fourche SW 11




Winkelschleiferset / Angle grinder set / Meuleuse d'angle set

LPB 12 Set	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	
		900 503 00



Winkelschleifer LPB 12 mit SUN-fix Roll-On-Schleifteller, je 2 Scheiben K36/60/80 in VA/ST, 2 Faservliescheiben M und eine Reinigungsscheibe./
Angle grinder LPB 12 with SUN-fix Roll-On backing pads, 2 ea. discs K36/60/80 in VA/ST, 2 non-woven fibre discs M and a cleaning disc./
Meuleuse d'angle LPB 12 avec support de meulage SUN-fix Roll-On, 2 pièces de chaque disques K36/60/80 en VA/ST, 2 disques en nappe de fibre M et un disque de nettoyage.

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
	Exzenter Eccentric Excentrique	EX 1/4" – 20	059 360 01	1
	Schleifteller Backing pad Support de meulage	SBH 50-K 1/4"	908 778 00	1
	SB 50-K VA	60	908 770 00	100
	SB 50-K VA	80	908 771 00	100
	SB 50-K VA	120	908 772 00	100
	SB 50-K VA	150	908 773 00	100
	SB 50-K VA	180	908 774 00	100
	SB 50-K VA	240	908 775 00	100
	SB 50-K VA	320	908 776 00	100
SB 50-K VA	400	908 777 00	100	100

Einsatzgebiete

Flugzeug-, Triebwerksbau, Turbinenbau, Werkzeug- und Formenbau, bei der Zahnradentgratung, zum Schleifen, Fräsen, Entgraten und Gussputzen.

Applications

Aerospace industry, aircraft maintenance, mold and die shops, metalworking industry etc. using mounted points, burs, square & cross pads, sanding stars, cartridge rolls, end brushes.

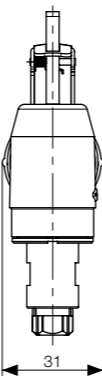
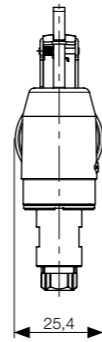
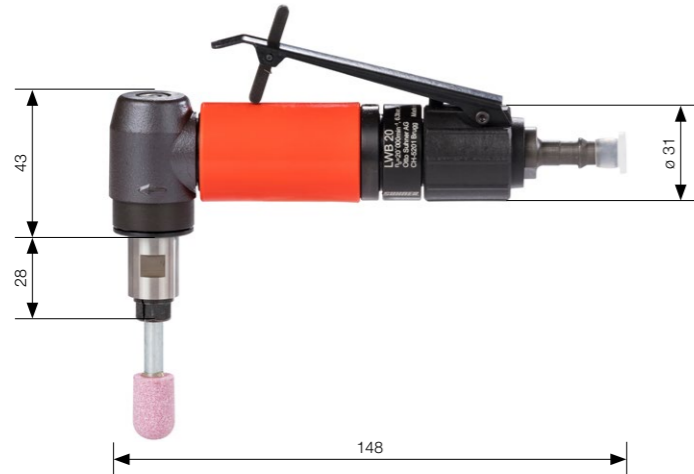
Applications

Industrie aéronautique, construction de mécanismes de locomotion, de turbines, fabrication d'outillages et construction de moules, pour l'ébarbage des roues dentées, pour le meulage, le fraisage, l'ébarbage.



Winkelschleifer
Angle grinder
Meuleuse d'angle

LWB 20



- Extrem kleine, leistungsstarke Winkelschleifer speziell geeignet bei engen Platzverhältnissen
- Kompakte Bauform für einfachstes Handling
- Abluftführung nach vorne (LWB 20)
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung (LWB 21)
- Extremely small but powerful R/A grinder particular suitable for inaccessible areas
- Rugged, handy, modular design
- Front exhaust (LWB 20)
- Rear exhaust with integral silencer (LWB 21)
- Meuleuse d'angle extrêmement petite, maniable légère et puissante. Parfaitement appropriée pour les travaux aux endroits difficiles d'accès
- Construction compacte pour simplifier le maniement
- Evacuation de l'air résiduel vers l'avant (LWB 20)
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé (LWB 21)

LWB 21



Einsatzgebiete

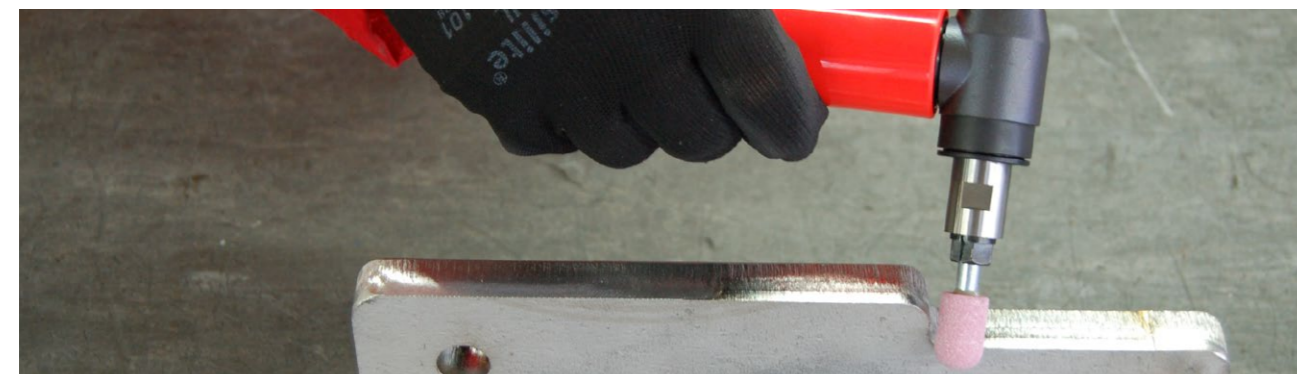
Flugzeug-, Triebwerksbau, Turbinenbau, Werkzeug- und Formenbau, bei der Zahnradentgratung, zum Schleifen, Fräsen, Entgraten und Gussputzen.

Applications

Aerospace industry, aircraft maintenance, mold and die shops, metalworking industry etc. using mounted points, burs, square & cross pads, sanding stars, cartridge rolls, end brushes.

Applications

Industrie aéronautique, construction de mécanismes de locomotion, de turbines, fabrication d'outillages et construction de moules, pour l'ébarbage des roues dentées, pour le meulage, le fraisage, l'ébarbage.



Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids	
		min ⁻¹	ø	kg	
LWB 20	059 352 01	20 000	6mm	0,370	
LWB 21	059 339 01	25 000	6mm	0,380	
		Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Leistung Power Puissance	Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation	Ventil Throttle Soupape
LWB 20		0,600 m ³ /min	250 W	8mm i. ø	Kombiventil/Multi-functional valve/Soupape combinée
LWB 21		0,600 m ³ /min	250 W	8mm i. ø	Kombiventil/Multi-functional valve/Soupape combinée

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

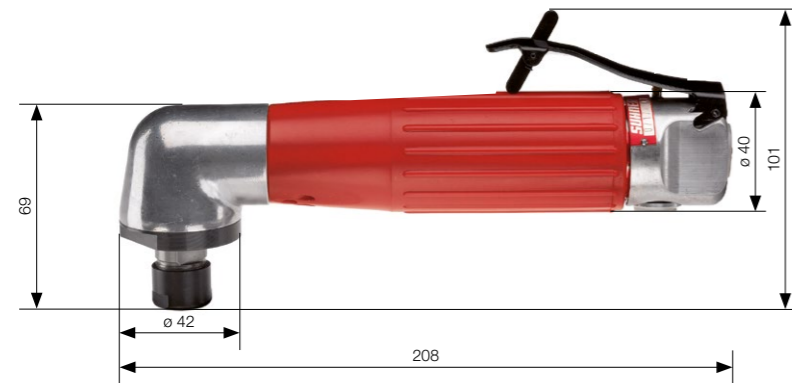
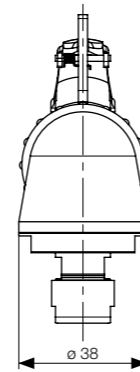
1 x Spannzange, ø 6mm 1 x Collet, ø 6mm 1 x Pince de serrage, ø 6mm	1 x Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14 1 x Open end wrenches SW 11 and SW 14 1 x Clé à fourche SW 11 et SW 14	LWB 21 ▶ Zu- und Abluftschlauch LWB 21 ▶ Supply and exhaust hose LWB 21 ▶ Tuyau d'alimentation et d'échappement
---	---	---

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
				kg
	ZS	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d'aliment. compl. avec collier	907 178 00	0,160
	SPZ	ø 8mm	050 325 17	0,008
	SPZ	ø 6mm	050 325 01	0,008
	SPZ	ø 3mm	050 325 03	0,008
	SPZ	1/4" ø (6,350mm)	050 325 02	0,008
	SPZ	1/8" ø (3,175mm)	050 325 04	0,008
	SW 11	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	037 857 01	0,035
	SW 14		037 857 03	0,040

Winkelschleifer
Angle grinder
Meuleuse d'angle

LWC 10
LWC 20



- Leistungsstarker Winkelschleifer
- Sehr robuste Bauart
- Stabile Spindellagerung
- Sehr schlanke Bauform
- Gehäuse-Isolation verhindert kalte Hände
- Optimales Verhältnis zwischen Leistung und Luftverbrauch
- Powerful angle grinder
- Very rugged construction
- Heavy duty spindle bearings
- Very slim shape
- Insulated housing avoids cold hands
- Optimum ratio between power and airconsumption
- Meuleuses d'angle à hautes performances
- Exécution extrêmement robuste
- Broche logée dans des paliers à haute résistance
- Forme très élancée
- Boîtier avec isolation empêchant d'avoir les mains froides
- Relation optimale entre la puissance et la consommation d'air

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Luftverbrauch Air consumption Consommation d'aire à vide	Leistung Power Puissance	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹	ø			kg
LWC 10	047 341 01	12 500	6mm	0,730 m ³ /min	350 W	0,900
LWC 20	047 341 09	22 000	6mm	0,730 m ³ /min	350 W	0,900
	Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation	Ventil Throttle Soupape	Anschluss für Schlauchtüllen und Kupplungen Connection for casing sockets and couplings Accouplement pour des embouts de tuyau et des raccords			
LWC 10	8mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier	R 3/8"			
LWC 20	8mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier	R 3/8"			

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

1 x Spannzange, ø 6mm	1 x Schlüsselsatz
1 x Collet, ø 6mm	1 x Spanner set
1 x Pince de serrage, ø 6mm	1 x Jeu de clés

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids	
				kg	
	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	ZS	i. ø 6mm x 2m	906 778 00	0,300
	Spannzangen Collets Pincés	SPZ	ø 8mm	014 909 23	0,008
		SPZ	ø 6mm	014 909 19	0,008
		SPZ	ø 3mm	014 909 12	0,008
		SPZ	1/4" ø (6,350mm)	014 909 26	0,008
		SPZ	1/8" ø (3,175mm)	014 909 27	0,008
	Handschutz Hand guard Protège mains	HS LWC	► LWC 10	050 042 01	0,250
		AD LWC	► LWC 10	050 043 01	0,050
	Schleifteller M10 Support plates M10 Plateaux élastiques M10	FSS 110	ø 115mm	019 636 02	0,055
		FSS 110-K*	-	907 501 00	0,050
*Scheiben selbsthaftend/Disks selfadhesive/Disques auto-agrippants					
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	SW 14	-	037 857 03	0,039
		SW 18	-	037 857 04	0,071

Einsatzgebiete

Maschinenbau, Giessereien, Formen- und Werkzeugbau, Flugzeugbau und Autoindustrie für die Verwendung von Schleifstiften, Schleifringern, Hartmetallfräsern und faserstoffarmierten Schleifrädern.

Applications

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction and car industry, for use with grinding points and bobs, HSS and tungsten carbide cutters, also wire brushes.

Applications

Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique et automobile. Machines pouvant être équipées de meules sur tige, de cylindres à meuler, de fraises en métal dur et de meules droites armées de matière fibreuse.

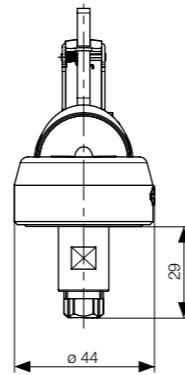
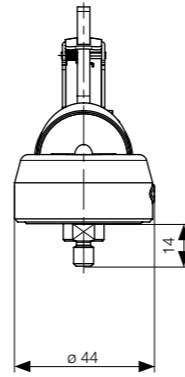
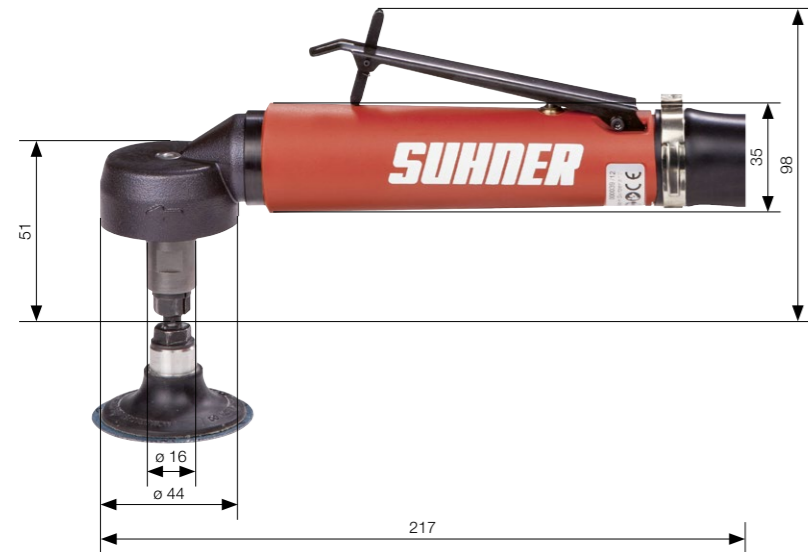


**Winkelschleifer
Angle grinder
Meuleuse d'angle**

**LPB 4
LPC 12**



LWB 4



- Flexibler Abluftschlauch
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Modernes Design mit ergonomischer Griffausbildung von Suhner
- Extrem leise und handlich
- Fliehkraftregler (bis auf LPC 12) sorgt für konstante Drehzahl und weniger Luftverbrauch
- Niedertouriges Arbeiten auf Aluminium und Faserverbundwerkstoffen
- Flexible exhaust hose
- Rear exhaust with integral silencer
- Modern design and ergonomically shaped grip by Suhner
- Extremely quiet and portable
- Governor control (except LPC 12) for constant speed under load and low air consumption
- Low speed working on aluminium and fibre composite materials
- Tuyau d'échappement flexible
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Design moderne et poignée ergonomique Suhner
- Extrêmement silencieux, léger et portable
- Régulateur (sauf LPC 12) assurant vitesse constante et faible consommation d'air
- Le travail à basse vitesse sur d'aluminium et les composites des fibres

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Arbeitsspindel Working spindle Broche de travail	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹	ø	ø	kg
LPB 4	112 021 01	4 500	1/4"	-	0,420
LPC 12	112 027 01	11 000	1/4"	-	0,420
LWB 4	112 018 01	4 500	-	6mm	0,490
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Leistung Power Puissance	Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation	Ventil Throttle Soupape	
LPB 4	0,20 m ³ /min	250 W	8mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier	
LPC 12	0,80 m ³ /min	350 W	8mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier	
LWB 4	0,20 m ³ /min	250 W	8mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier	

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard LPB 4/LPC 12

1 x Spindel, ø 1/4"	1 x Einmaulschlüssel SW 11	Zuluft-, Abluftschlauch
1 x Spindle, ø 1/4"	1 x Open end wrenches SW 11	Supply hose, exhaust hose
1 x Broche de travail, ø 1/4"	1 x Clé à fourche SW 11	Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard LWB 4

1 x Spannzange, ø 6mm	1 x Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14	Zuluft-, Abluftschlauch
1 x Collet, ø 6mm	1 x Open end wrenches SW 11 and SW 14	Supply hose, exhaust hose
1 x Pince de serrage, ø 6mm	1 x Clé à fourche SW 11 et SW 14	Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
				kg
	ZS	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d'aliment. compl. avec collier	907 178 00	0,160
	AS	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	300 059 68	0,085
		Bride zu Abluftschlauch Clamp for exhaust hose Collier pour tuyau d'échapp.	300 059 67	0,005
	SPZ	ø 8mm	050 325 17	0,008
	SPZ	ø 6mm	050 325 01	0,008
	SPZ	ø 3mm	050 325 03	0,008
	SPZ	1/4" ø (6,350mm)	050 325 02	0,008
	SPZ	1/8" ø (3,175mm)	050 325 04	0,008
	SW 11	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	037 857 01	0,035
	SW 14		037 857 03	0,040

Einsatzgebiete

Maschinenbau, Giesserei, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt und Autoindustrie.

Applications

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry.

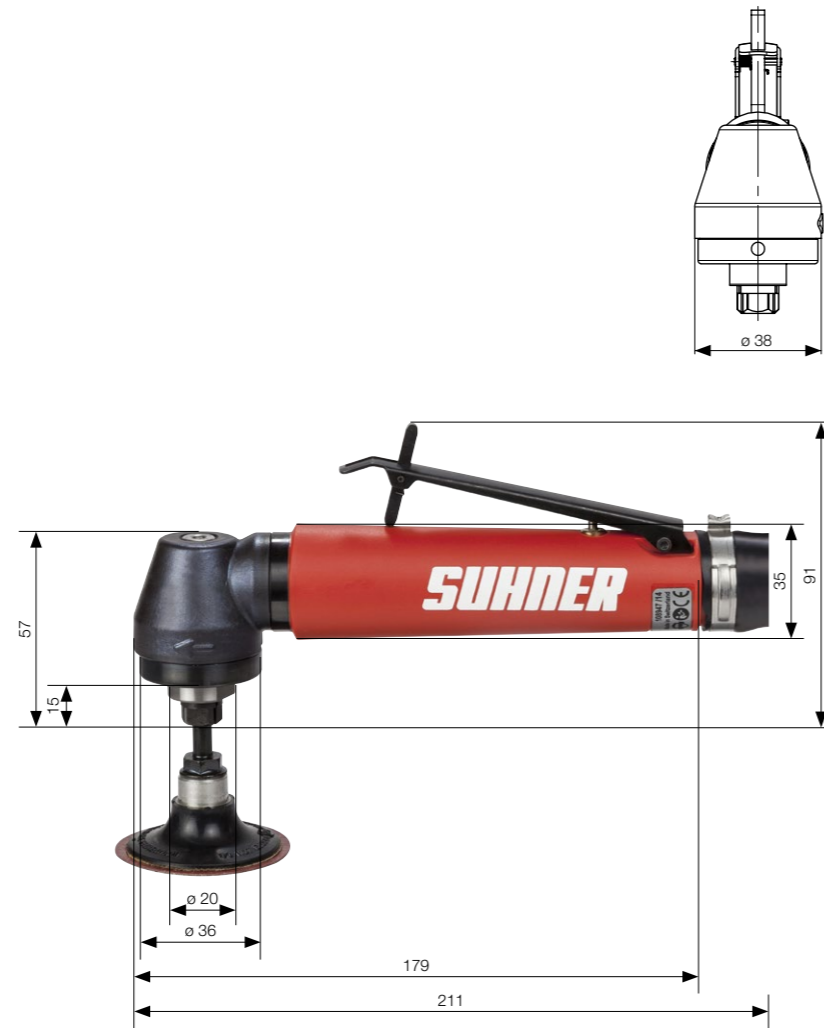
Applications

Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile.



Winkelschleifer
Angle grinder
Meuleuse d'angle

LWC 10-2
LWC 13-2
LWC 16-2
LWC 20-2



- Flexibler Abluftschlauch
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Modernes Design mit ergonomischer Griffausbildung von Suhner
- Extrem leise und handlich
- Fliehkraftregler (bis auf LWC 20-2) sorgt für konstante Drehzahl und weniger Luftverbrauch
- Niedertouriges Arbeiten auf Aluminium und Faserverbundwerkstoffen
- Flexible exhaust hose
- Rear exhaust with integral silencer
- Modern design and ergonomically shaped grip by Suhner
- Extremely quiet and portable
- Governor control (except LWC 20-2) for constant speed under load and low air consumption
- Low speed working on aluminium and fibre composite materials
- Tuyau d'échappement flexible
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Design moderne et poignée ergonomique Suhner
- Extrêmement silencieux, léger et portable
- Régulateur (sauf LWC 20-2) assurant vitesse constante et faible consommation d'air
- Le travail à basse vitesse sur d'aluminium et les composites des fibres

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹	ø	kg
LWC 10-2	112 023 01	10 000	6mm	0,490
LWC 13-2	112 033 01	13 500	6mm	0,490
LWC 16-2	112 024 01	16 000	6mm	0,490
LWC 20-2	112 034 01	21 000	6mm	0,490
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Leistung Power Puissance	Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation	Ventil Throttle Soupape
LWC 10-2	0,22 m ³ /min	320 W	8mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier
LWC 13-2	0,28 m ³ /min	350 W	8mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier
LWC 16-2	0,46 m ³ /min	350 W	8mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier
LWC 20-2	0,80 m ³ /min	350 W	8mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

1 x Spannzange, ø 6mm	1 x Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14	Zuluft-, Abluftschlauch
1 x Collet, ø 6mm	1 x Open end wrenches SW 11 and SW 14	Supply hose, exhaust hose
1 x Pince de serrage, ø 6mm	1 x Clé à fourche SW 11 et SW 14	Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
				kg
	ZS	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d'aliment. compl. avec collier	907 178 00	0,160
	AS	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	300 059 68	0,085
		Bride zu Abluftschlauch Clamp for exhaust hose Collier pour tuyau d'échapp.	300 059 67	0,005
	SPZ	Spannzangen Collets Pinces	050 325 17	0,008
	SPZ		050 325 01	0,008
	SPZ		050 325 03	0,008
	SPZ		050 325 02	0,008
	SPZ		050 325 04	0,008
	SW 11	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	037 857 01	0,035
	SW 14		037 857 03	0,040

Einsatzgebiete

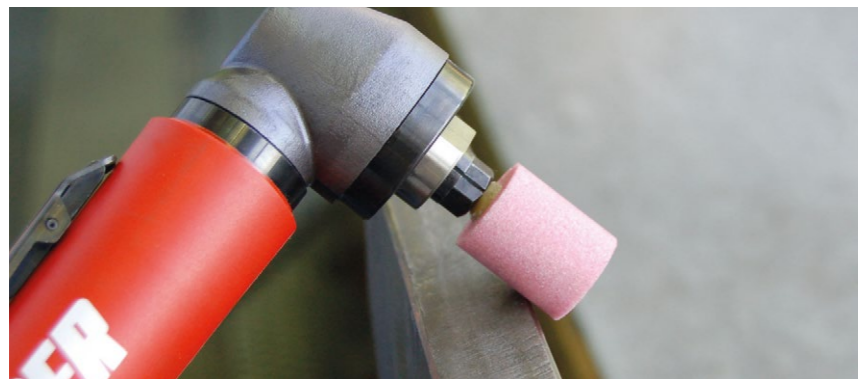
Maschinenbau, Giesserei, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt und Autoindustrie.

Applications

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry.

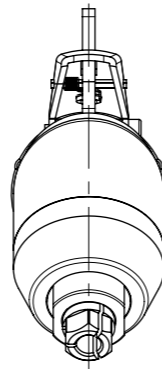
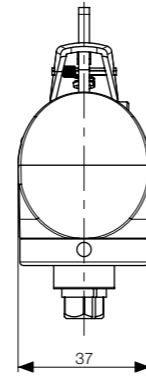
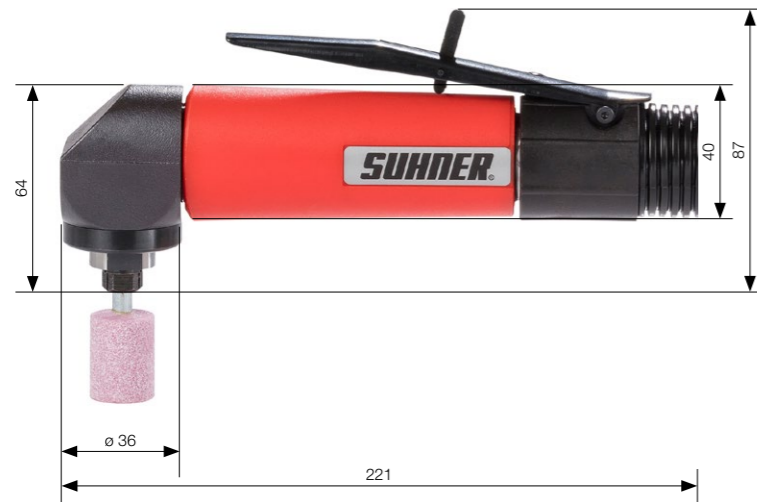
Applications

Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile.



**Winkelschleifer
Angle grinder
Meuleuse d'angle**

**LWC 16 – TOP
LWC 21**



LWC 17 45° – TOP



Einsatzgebiete

Maschinenbau, Giessereien, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt und Autoindustrie.

Applications

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry.

Applications

Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile.



- Kraftvolle Winkelschleifer trotz kleiner Baugröße
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von Suhner
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Abriebfeste, isolierte Kunststoffgehäuse, auch im Ventilbereich, verhindern kalte Hände
- Ermüdungsfreies Arbeiten über lange Zeitspannen durch geringes Eigengewicht
- Sehr niedriger Winkelkopf erlaubt auch Arbeiten an schwer zugänglichen Stellen
- Bandschleifvorsatz (siehe Seite 393) mühelos adaptierbar, ebenso Umrüstsatz für Schrupp- und Trennscheiben ø 70 mm
- TOP-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel, kein Ölnebel in der Ab- und Atemluft, keine Ölablagerungen auf dem Werkstück
- Powerful angle grinders despite small size
- Modern design and ergonomically shaped grip by Suhner
- Scratch-resistant, insulated housing, also in throttle area, avoids cold hands
- Rear exhaust with integral silencer
- Low weight for fatigue-free continuous use
- Very flat angle head allows access to difficult places
- Belt grinding attachment easily adjustable (see Page 393) as well as adapter kit for grinding and cutting discs ø 70 mm
- TOP-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil, clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece
- Des meuleuses d'angle puissantes, malgré leurs faibles dimensions
- Design moderne et poignée ergonomique Suhner
- Boîtier résistant à l'usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Faible poids pour un travail sans fatigue pendant de longues périodes
- Tête d'angle de très faible hauteur facilitant (voire page 393) le travail dans les endroits difficilement accessibles
- Possibilité d'adapter une ponceuse à ruban ou un disque ø 70 mm
- TOP-Technology: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile, propreté de l'air expulsé et respiré, aucun dépôt d'huile sur les pièces travaillées










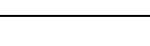
Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹	ø	kg
LWC 16 – TOP	052 373 43	18 000	6mm	0,710
LWC 21	052 373 05	22 000	6mm	0,710
LWC 17 45° – TOP	059 085 01	18 000	6mm	0,880
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Leistung Power Puissance	Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation	Ventil Throttle Soupape
LWC 16 – TOP	0,790 m ³ /min	330 W	8mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier
LWC 21	0,820 m ³ /min	370 W	8mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier
LWC 17 45° – TOP	0,790 m ³ /min	330 W	8mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

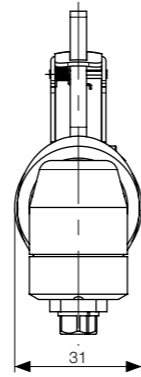
1 x Spannzange, ø 6mm 1 x Collet, ø 6mm 1 x Pince de serrage, ø 6mm	1 x Einmaulschlüssel SW 11 und SW 17 1 x Open end wrenches SW 11 and SW 17 1 x Clé à fourche SW 11 et SW 17	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement
---	---	---

Zubehör / Accessories / Accessoires

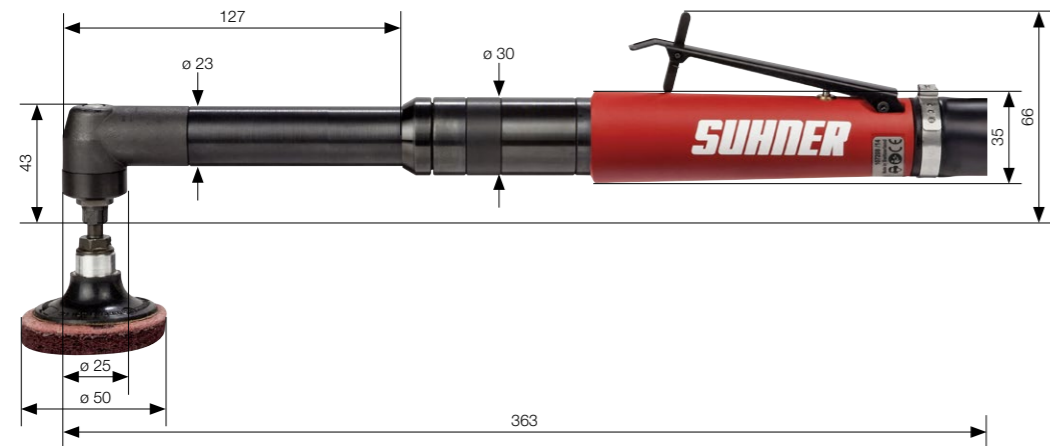
	Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
				kg
 Zuluftschlauch komplett mit Brücke Supply hose complete with clamp Tuyau d'aliment. compl. avec collier	ZS	i. ø 8mm x 2m	907 178 00	0,160
 Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	AS	ø 29/33 x 0,75m	907 186 00	0,085
 Spannzangen Collets Pincés	SPZ	ø 8mm	050 325 17	0,008
	SPZ	ø 6mm	050 325 01	0,008
	SPZ	ø 3mm	050 325 03	0,008
	SPZ	1/4" ø (6,350mm)	050 325 02	0,008
	SPZ	1/8" ø (3,175mm)	050 325 04	0,008
 Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	SW 11	–	037 857 01	0,040
	SW 17	–	037 857 07	0,060
 Umrüstsatz (Handschutz, Flansch-Schraube, U-Scheibe) Adapter kit (Hand guard, flange screw, washer) Trosse de conversion (protège-mains, vis à bride, rondelle plate)	Kit LWC	► LWC 16 – TOP ► LWC 21	097 393 01	0,085
 Handschutz für/Hand guard for/Protège-mains pour: ø 50mm	–	ø 50mm	057 225 01	0,030
 Flansch-Schraube für/Flange screw for/Vis à bride pour: i. ø 10mm	–	i. ø 10mm	057 226 01	0,024
 U-Scheibe/Washer/Rondelle plate	–	–	057 324 01	0,004



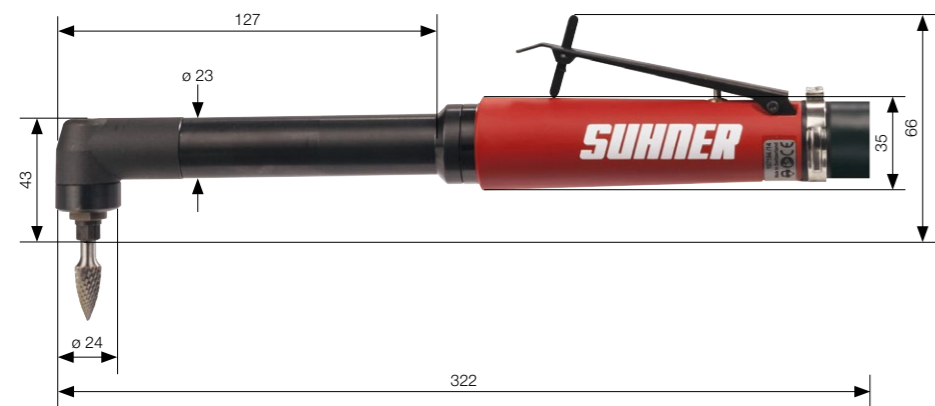
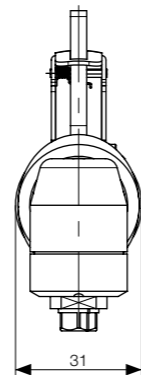
**Winkelschleifer
Angle grinder
Meuleuse d'angle**



LVC 4



**LVC 20
LVB 13**



Einsatzgebiete

Maschinenbau, Giesserei, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt und Autoindustrie.

Applications

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry.

Applications

Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile.



- Flexibler Abluftschlauch
- Ablufführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Langhalswinkelkopf zum Erreichen von schwer zugänglichen Stellen
- Modernes Design mit ergonomischer Griffausbildung von Suhner
- Extrem leise und handlich
- Fliehkraftregler sorgt für konstante Drehzahl und weniger Luftverbrauch
- Niedertouriges Arbeiten auf Aluminium und Faserverbundwerkstoffen
- Flexible exhaust hose
- Rear exhaust with integral silencer
- Extended spindle with angle head for reaching hard to reach areas
- Modern design and ergonomically shaped grip by Suhner
- Extremely quiet and portable
- Governor control for constant speed under load and low air consumption
- Low speed working on aluminium and fibre composite materials
- Tuyau d'échappement flexible
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Manche long et à angle droit pour les endroits difficile
- Design moderne et poignée ergonomique Suhner
- Extrêmement silencieux, léger et portable
- Régulateur assurant vitesse constante et faible consommation d'air
- Le travail à basse vitesse sur d'aluminium et les composites des fibres

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹	ø	kg
LVC 4	112 035 01	4 000	6mm	0,900
LVC 20	112 026 01	20 000	6mm	0,730
LVB 13	112 025 01	13 000	6mm	0,730
		Leistung Power Puissance	Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation	Ventil Throttle Soupape
		Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide		
LVC 4		320 W	8mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier
LVC 20		350 W	8mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier
LVB 13		250 W	8mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

1 x Spannzange, ø 6mm 1 x Collet, ø 6mm 1 x Pince de serrage, ø 6mm	1 x Einmaulschlüssel SW 9 und SW 11 1 x Open end wrenches SW 9 and SW 11 1 x Clé à fourche SW 9 et SW 11	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement
---	--	---

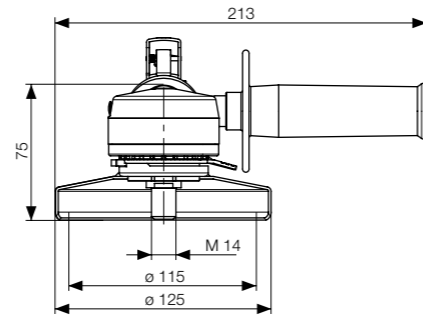
Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
				kg
	ZS	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d'aliment. compl. avec collier	907 178 00	0,160
	AS	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	300 059 68	0,085
		Bride zu Abluftschlauch Clamp for exhaust hose Collier pour tuyau d'échapp.	300 059 67	0,005
	SPZ	Spannzangen Collets Pincés	057 663 03	0,008
	SPZ		057 663 01	0,008
	SPZ		057 663 05	0,008
	SPZ		057 663 02	0,008
	SW 11	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	057 701 02	0,040
	SW 9		057 701 01	0,040

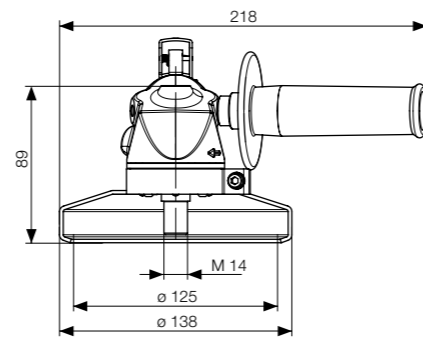
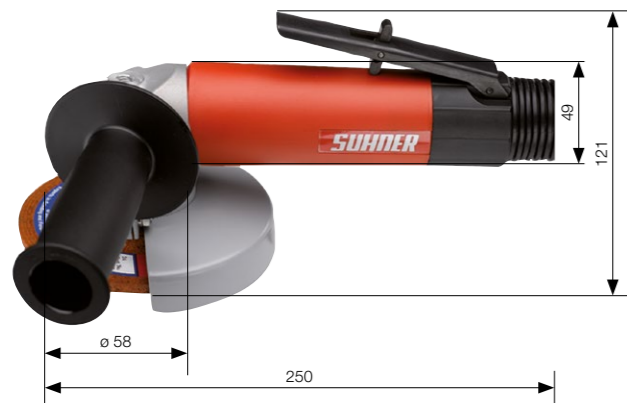


Winkelschleifer
Angle grinder
Meuleuse d'angle

LWE 10 – TOP
LWG 8



LWG 12



- Leistungsstarke Winkelschleifer
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von Suhner
- Abriebfeste, isolierte Kunststoffgehäuse, auch im Ventilbereich, verhindern kalte Hände
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Winkelschleifer mit Spindelarreterung für schnellen Werkzeugwechsel, Schutzhaubenschnellverstellung, Bandschleifvorsatz adaptierbar (LWE 10 – TOP/LWG 8)
- Handgriff beim Winkelschleifer in drei Richtungen montierbar und damit universell einsetzbar (LWG 12)
- TOP-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel (LWE 10 – TOP)
- Powerful R/A sander/grinder
- State of the art design with operator ergonomics Suhner
- Scratch resistant insulating housing to protect operators hands from extreme temperatures
- Rear exhaust with built in muffler for no oil in the working area and low noise level
- R/A sander/grinder with adjustable wheel guard and lock button, convertible to belt grinder (LWE 10 – TOP/LWG 8)
- Three-way angle grinder handle mount for universal applications (LWG 12)
- TOP-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil (LWE 10 – TOP)
- Meuleuses d'angle à hautes performances
- Design moderne et poignée ergonomique Suhner
- Boîtier résistant à l'usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Meuleuse d'angle avec dispositif de blocage de broche permettant un changement rapide des disques, réglage rapide du capot de protection
- Poignée à monter en trois directions sur la meuleuse d'angle et donc utilisation universelle (LWG 12)
- TOP-Technology : pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile (LWE 10 – TOP)



Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Arbeitsspindel Working spindle Broche de travail	max. Werkzeug max. wheel Outil max.	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹		ø	kg
LWE 10 – TOP	057 560 03	10 000	M14	115mm	1,600
LWG 8	112 043 01	7 500	M14	115mm	1,500
LWG 12	112 006 01	12 000	M14	125mm	1,700
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Leistung Power Puissance	Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation	Ventil Throttle Soupape	
LWE 10 – TOP	1,300 m ³ /min	600 W	9mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier	
LWG 8	0,600 m ³ /min	900 W	9mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier	
LWG 12	0,600 m ³ /min	900 W	9mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier	

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Handgriff Handle Poignée	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	Spannflansch Flange set Flasque de serrage	Schlüssel SD 35 Spanner SD 35 Clé à fourche SD 35	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement
--------------------------------	---	--	---	---

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids
				kg
	ZS	907 986 00	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d'aliment. compl. avec collier	i. ø 9mm x 3m 0,440
	AS	057 669 01	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	ø 29/33 x 1,75m 0,085
	SF	048 200 11	Spannflansch Flange Flasque de serrage	Schrupp- und Trennscheiben Grinding/cutting wheels Meules à dégrossir/tronçonner 0,120
	SH 115	048 201 08	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	▶ LWE 10 – TOP ▶ LWG 8 ø 115mm 0,134
	SH 125	300 017 59	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	▶ LWG 12 ø 125mm 0,134
	SD 35	012 446 01	Zweilochmutterdreher Peg spanner Clé à 2 ergots	– 0,120

Einsatzgebiete

Schrupp- und Trennscheiben, Fiberscheiben mit Kunststoffteller, Lamellenfächerschleifscheiben und -teller in Giessereien, Maschinenbau, Kesselbau, Fahrzeugbau.

Applications

Sanding with 4 1/2" RFD and backing pads - M14, SUperflex flap discs, FVVS cleaning disc with velcro pads, raised hub type 27 grinding and cutting wheels, with beltgrinder for sanding and finishing in metal fabricating shops, car, truck, construction, farming and OFF Highway equipment.

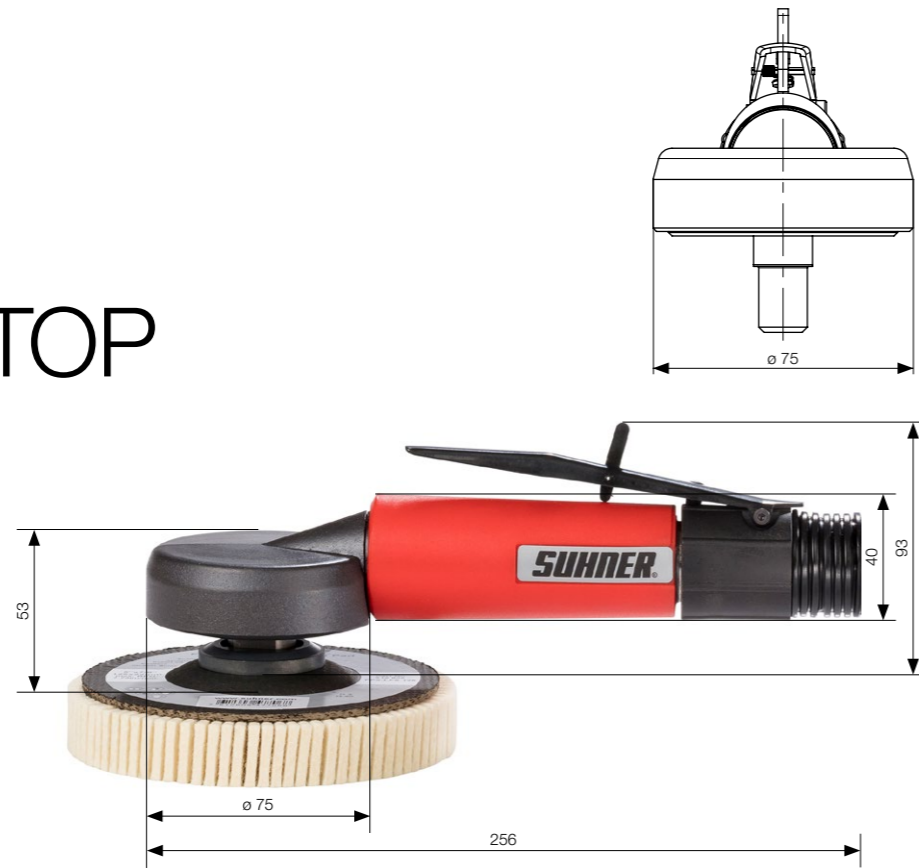
Applications

Equipées de disques de dégrossissage ou de tronçonnage, de disques en fibre sur plateau élastique, de disques à lamelles pliées, ces machines sont très appréciées dans les fonderies, la construction de machines, la chaudronnerie, la construction de véhicules.



**Winkelpolierer
Angle polisher
Polisseuse d'angle**

LPC 2 – TOP



- Leistungsstarker, niedertouriger Winkelschleifer
- Hohes Drehmoment durch robustes Untersetzungsgetriebe
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von Suhner
- Abriebfeste, isolierte Kunststoffgehäuse, auch im Ventilbereich, verhindern kalte Hände
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- TOP-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel, kein Ölnebel in der Ab- und Atemluft, keine Ölagerungen auf dem Werkstück
- Powerful, low RPM right angle grinders
- High torque due to right gear reduction ratio relation
- Modern design and ergonomically shaped grip by Suhner
- Scratch-resistant, insulated housing, also in valve area, avoids cold hands
- Rear exhaust with integral silencer
- TOP-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil, clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece
- Meuleuse angulaire à rendement élevé et à faible vitesse
- Couple de rotation élevé grâce à un engrenage robuste
- Design moderne et poignée ergonomique Suhner
- Boîtier résistant à l'usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- TOP-Technology: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile, propreté de l'air expulsé et respiré, aucun dépôt d'huile sur les pièces travaillées



Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Arbeitsspindel Working spindle Broche de travail	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹		kg
LPC 2 – TOP	052 373 54	2 100	M 14	0,910
Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Leistung Power Puissance	Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation	Ventil Throttle Soupape	
0,850 m ³ /min	330 W	8 mm i. ø	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier	

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

1 x Einmaulschlüssel SW 17 1 x Open end wrench SW 17 1 x Clé à fourche SW 17	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement
--	---

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
				kg
	ZS	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d'aliment. compl. avec collier	907 178 00	0,160
	AS	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	907 186 00	0,085
	FSS 110-K	Kunststoffschiefteller mit Klettverschluss Plastic support with Velcro fastening Plateau en matière plastique avec fixation «Velcro»	907 500 00	0,060
	FVVS 115-K	Verstärkte Faserviesscheiben Compressed nonwoven fibre discs Disques en tissu de fibre comprimé	906 377 00	0,035
	FVVS 115-K	grob/coarse/grossière	906 378 00	0,035
	FVVS 115-K	mittel/medium/moyenne	906 379 00	0,035
	FVVS 115-K	sehr fein/very fine/très fine	906 380 00	0,035
	FVVS 115-K	super fein/super fine/super fine		
	SW 11	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	037 857 01	0,040
	SW 14		037 857 03	0,040
	SW 17		037 857 07	0,060
	SK 2	6 Kt.-Stiftschlüssel Hex. key Clé à 6 pans	027 855 17	0,002

Einsatzgebiete

Winkelpolierer für Polier- und Schleifarbeiten in Karosserie- und Lackierwerkstätten. Polieren mit Polierschwamm, Hochglanzpolieren mit Filzscheibe und Lammfellhaube, Finishing mit Faserviesscheiben.

Applications

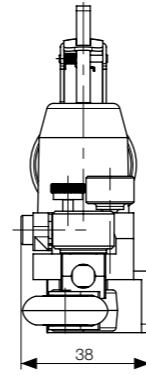
Polisher for light sanding and polishing work on cars, furniture and restoration shops for paint removal. A fine selection of foam and sponge pads, lambs wool bonnets, PSA and standard sandpaper, and nylon brushes are available.

Applications

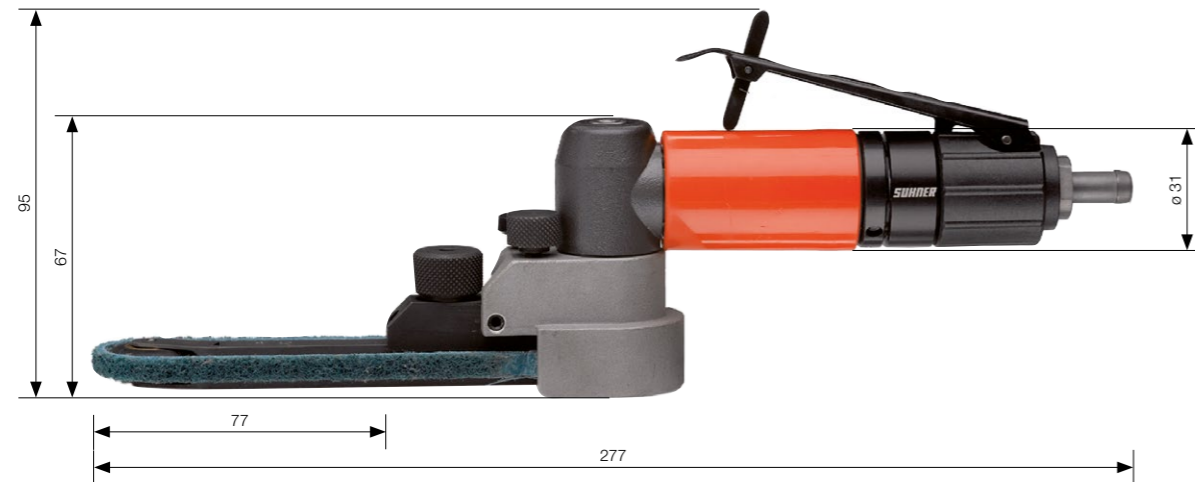
Polisseuse d'angle pour travaux de polissage et de ponçage dans ateliers de carrosserie et de peinture. Polissage avec éponge, polissage brillant avec disque en feutre et peau de mouton, finition avec disques non tissés.



Bandschleifer
Belt grinder
Ponceuse à ruban



LBB 20



- 5 verschiedene Kontaktarme, einfachstes Auswechseln, problemlose BandlaufEinstellung
- Klein, handlich, stark
- 5 different contact arms, easy changing and easy adjustment of the belts
- Small, handy, powerful
- 5 bras de contact différents, échange extrêmement simple, réglage alsé du rubans
- Petite, maniable, résistante

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Bandgeschwindigkeit Belt speed Vitesse de la bande	Gewicht Weight Poids
		m/s	kg
LBB 20	112 007 01	21	0,570
Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée	Bandgrößen Belt dimensions Dimensions de la bande	Ventil Throttle Soupape
0,600 m³/min	250 W	6 x 305mm, 12 x 305mm	Kombiventil/Multi-functional valve/Soupape combinée

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Schlüsselsatz Key set Set à cle	Kontaktarm KAK 25/9 Contact arm KAK 25/9 Support des bandes KAK 25/9
---------------------------------------	--

Mini-Bandschleifset / Belt grinder set / Ponceuse à ruban set

LBB 20 Set	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	112 219 00
-------------------	--	------------



Druckluftbandschleifer LBB 20 mit Bandschleifergerätevorsatz, mit Kontaktarm 25/9, dazu passend je 4 Bänder K80/120 und je 4 Faservliesbänder M und VF./
Belt grinder LBB 20 with belt grinding attachment, with contact arm 25/9, matching 4 belts of each K80/120 and 4 non-woven fibre belts of each M and VF./
Ponceuse à ruban LBB 20 avec ponceuse à ruban abrasif, avec support de bande 25/9, avec 4 pcs. de chaque bandes K80/120 et 4 pcs. de chaque bandes en nappe de fibre M et VF.

Einsatzgebiete

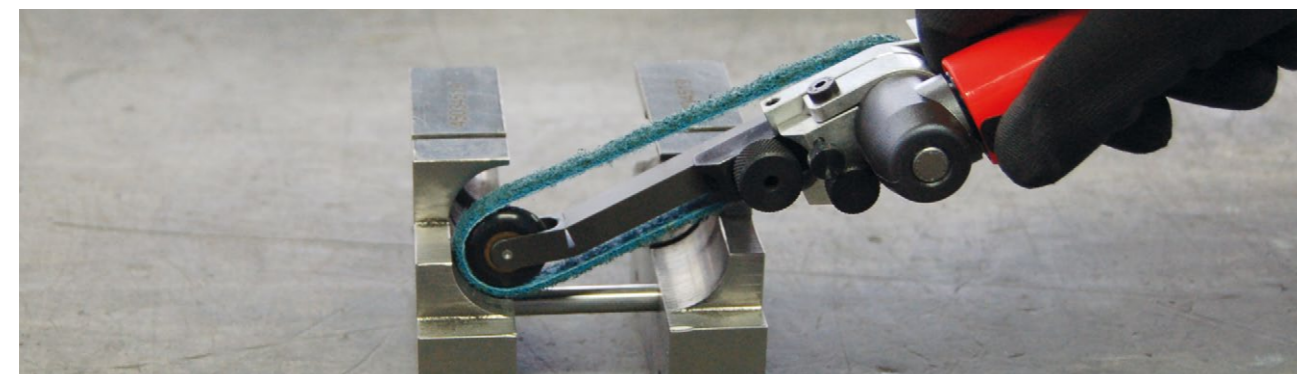
Leichter Einhand-Bandschleifer für Entgrat-, Schleif- und Finisharbeiten.

Applications

Powerful, lightweight belt grinder. For cleaning and removing burrs, defining a radius, blending surface finishes, centerless polishing, denibbing, scuffing, generating decorative satin finishes on metal.

Applications

Ponceuse à ruban légère à une seule main avec réglage variable de la tension du ruban abrasif. Pour travaux d'ébavurage et de meulage.



Zubehör / Accessories / Accessoires

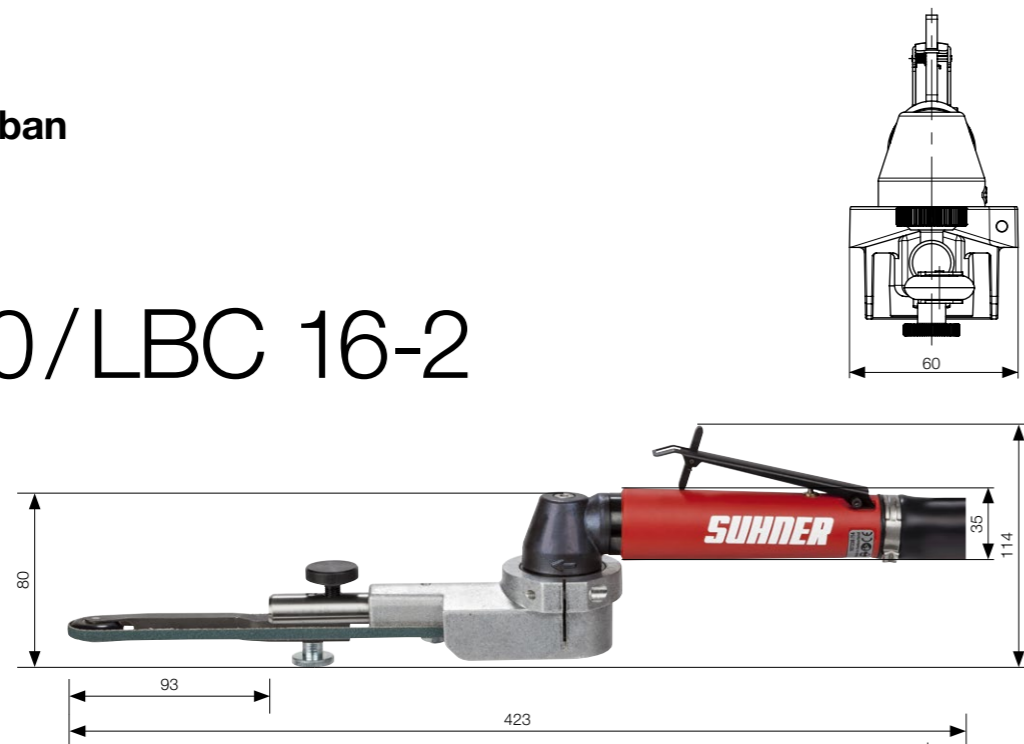
	Typ Type Type	Bandlänge Belt length Long. de bande	Form der Rolle Form of roller Forme du rouleau	Passendes Band Matching belt Bande adaptée	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
		mm				kg
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	KAK 16/4	305		▶ BSGB 03/305 ▶ BSGB 06/305	059 162 03 0,060
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	KAK 16/9	305		▶ BSGB 06/305 ▶ BSGB 12/305	059 162 02 0,090
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	KAK 25/1,5	305		▶ BSGB 03/305	059 162 06 0,080
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	KAK 25/9*	305		▶ BSGB 06/305 ▶ BSGB 12/305	059 162 01 0,090
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	KAK 9/9	305		▶ BSGB 06/305 ▶ BSGB 12/305	059 162 07 0,080
	Bandschleifvorsatz Belt grinding attachment Ponceuse à ruban abrasif	BSGV 3/12	-	-	-	059 160 02 0,350

*Standard-Kontaktarm/Standard contact arm/Support de bandes standard

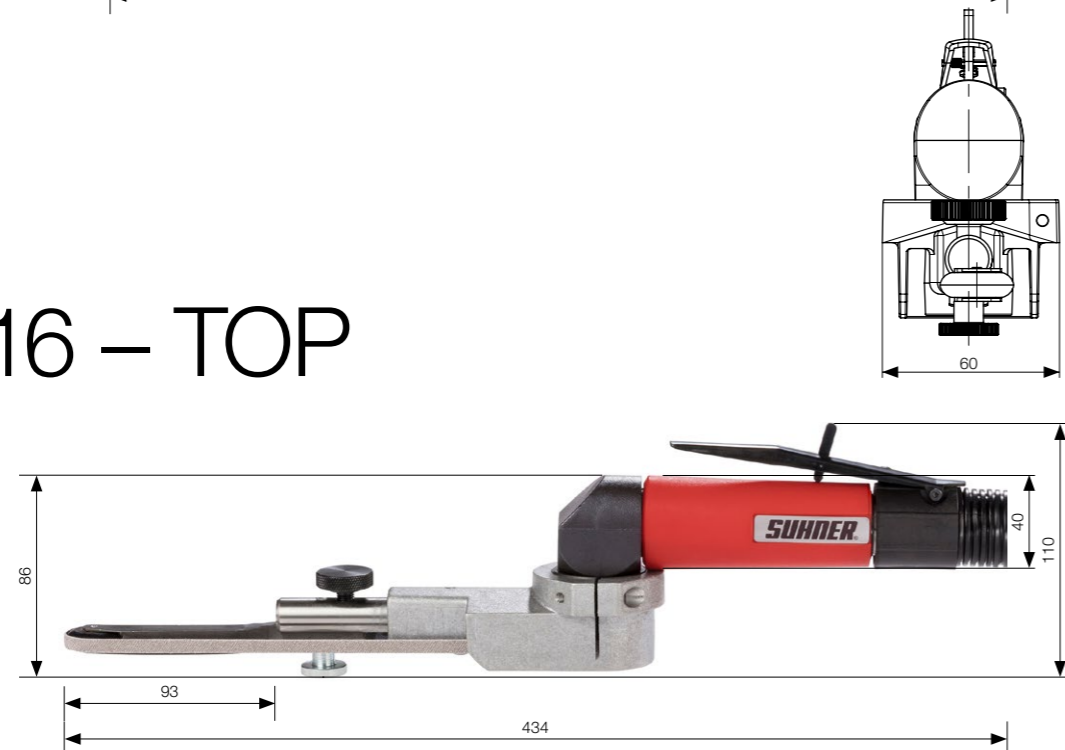


Bandschleifer
Belt grinder
Ponceuse à ruban

LBC 10/LBC 16-2



LBC 16 – TOP



Einsatzgebiete

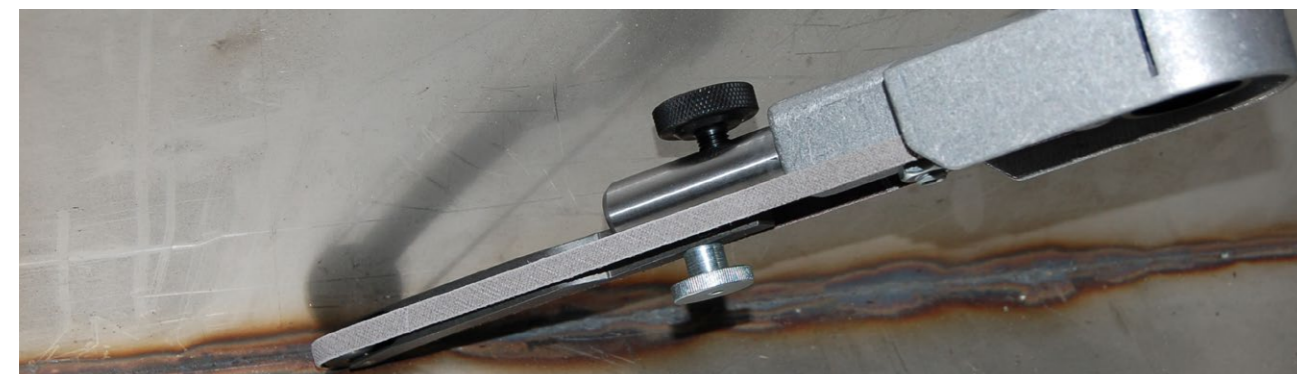
Leichte Einhand-Bandschleifer mit variabler Bandspannung für Entgrat-, Schleif- und Finisharbeiten.

Applications

Powerful, lightweight belt grinder. For cleaning and removing burrs, defining a radius, blending surface finishes, centerless polishing, denibbing, scuffing, generating decorative satin finishes on metal.

Applications

Ponceuse à ruban légère à une seule main avec réglage variable de la tension du ruban abrasif. Pour travaux d'ébavurage et de meulage.



- Leichte und handliche Geräte im Verhältnis zur Leistung
- Einsetzbare Schleifbänder: Länge 520mm, lieferbare Bandbreiten 3, 6, 12, 16 und 19mm
- 6 verschiedene Kontaktarme, einfachstes Auswechseln, problemlose Bandlauf-einstellung
- TOP-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel, kein Ölnebel in der Ab- und Atemluft, keine Öl-lagerungen auf dem Werkstück (LBC 16 – TOP)
- Excellent power-to-weight ratio
- Complete selection of belts 20 1/2" (520mm) long, from 1/8" (3mm) to 3/4" (19mm) wide
- A selection of 6 steel contact arms
- TOP-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil, clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece (LBC 16 – TOP)
- Des outils extrêmement légers et maniables en comparaison de leur puissance
- Rubans abrasifs utilisables: longueur 520mm, largeurs livrables: 3, 6, 12, 16 et 19mm
- 6 bras de contact différents, échange extrêmement simple, réglage aisé du ruban
- TOP-Technology: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile, propreté de l'air expulsé et respiré, aucun dépôt d'huile sur les pièces travaillées (LBC 16 – TOP)



Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques					
Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Bandgeschwindigkeit Belt speed Vitesse de la bande	Bänder Belts Bandes	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹	m/s		kg
LBC 10	112 038 01	10 000	16	► BSGB 06/520 ► BSGB 12/520	1,020
LBC 16-2	112 039 01	16 000	25	► BSGB 06/520 ► BSGB 12/520	1,020
LBC 16 – TOP	112 008 01	18 000	28	► BSGB 06/520 ► BSGB 12/520	1,230
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Leistung Power Puissance	Bandgrößen Belt dimensions Dimensiones de la bande	Ventil Throttle Soupape	
LBC 10	0,220 m ³ /min	320 W	6 x 520mm, 12 x 520mm	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier	
LBC 16-2	0,460 m ³ /min	350 W	6 x 520mm, 12 x 520mm	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier	
LBC 16 – TOP	0,650 m ³ /min	330 W	6 x 520mm, 12 x 520mm	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier	

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard		
Schlüsselsatz Key set Set à cle	Kontaktarm KA 25/9 Contact arm KA 25/9 Support des bandes KA 25/9	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

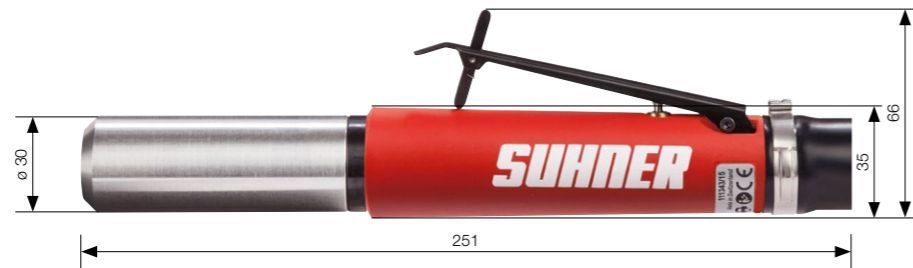
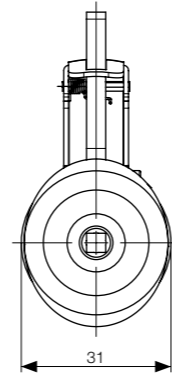
Zubehör / Accessories / Accessoires						
	Typ Type Type	Bandlänge Belt length Long. de bande	Form der Rolle Form of roller Forme du rouleau	Passendes Band Matching belt Bande adaptée	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
		mm				kg
	Bandschleifvorsatz Belt grinding attachment Ponceuse à ruban abrasif	BSGV 6/16	–	–	300 671 00	0,330
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	KA 16/4	520	► BSGB 06/520	057 620 03	0,060
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	KA 16/9	520	► BSGB 12/520	057 620 02	0,100
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	KA 19/12	520	► BSGB 16/520	057 620 04	0,100
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	KA 25/1,5	520	► BSGB 03/520	057 620 06	0,100
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	KA 25/9*	520	► BSGB 06/520 ► BSGB 12/520	057 620 01	0,100
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	KA 23/18	520	► BSGB 19/520	057 620 05	0,190
	Adapter 610 Adapter 610 Adaptateur 610	A 610	–	–	061 714 01	0,100
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	SW 22	–	–	037 857 05	0,070

* Standard-Kontaktarm/Standard contact arm/Support de bandes standard



Antriebsmotor für Verlängerungssystem
Drive motor for extension system
Moteur d'entraînement pour système d'extension

LRC 20



- Flexibler Abluftschlauch
- Ablufführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Modernes Design mit ergonomischer Griffausbildung von Suhner
- Extrem leise
- Fliehkraftregler sorgt für konstante Drehzahl und weniger Luftverbrauch
- Grosse Auswahl an Verlängerungsrohren aus Edelstahl
- Verlängerung kann einmal gebogen werden
- Flexible exhaust hose
- Rear exhaust with integral silencer
- Modern design and ergonomically shaped grip by Suhner
- Extremely quiet
- Governor control for constant speed under load and low air consumption
- Large selection of stainless steel extension tubes
- Extension can be bent once
- Tuyau d'échappement flexible
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Design moderne et poignée ergonomique Suhner
- Extrêmement silencieux
- Régulateur assurant vitesse constante et faible consommation d'air
- Grand choix de tubes de rallonge en inox
- Extension peut être cintré une fois

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques			
Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹	kg
LRC 20	112 031 01	20 000	0,380
Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide		Leistung Power Puissance	Ventil Throttle Soupape
0,28 m ³ /min		350 W	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard			
Aufnahme für VSC VSC mount Logement pour VSC	1 x 6 Kt.-Stiftschlüssel 1 x Hex. key 1 x Clé à 6 pans	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement	

Verlängerungssystem / Extension system / Système d'extension					
	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Länge ca. Length approx. Longueur env.	Aussendurchmesser ca. Outer ø. approx. Diam. extérieur env.	Spannzange Collet Pince de serrage
			mm	mm	ø
	VSC 125	112 032 09	125	13	6mm
	VSC 250	112 032 07	250	13	6mm
	VSC 500	112 032 01	500	13	6mm
	VSC 1000	112 032 02	1000	13	6mm
	VSC 1500	112 032 03	1500	13	6mm

Verlängerung VSC kann einmal gebogen werden. Kleinster Biegeradius R 250mm. Grösster Winkel 45°. /VSC extension can be bent once. Minimum bending radius R 250mm. Maximum angle 45°. /La rallonge VSC peut être cintrée une seule fois. Rayon de courbure le plus petit R 250mm. Angle le plus grand 45°.

Einsatzgebiete

Schleifen, Fräsen von unzugänglichen Stellen, z.B. Ecken von Behältern, Gussformen, tiefliegenden Schweissnähten, Innenseiten von engen Rohren.

Applications

Grinding, milling of inaccessible places, for example. Corners of containers, molds, deep welds, inner sides of narrow tubes.

Applications

Meulage, fraisage des endroits inaccessibles, par exemple. Angles des conteneurs, des moules, des soudures en profondeur, côtés intérieurs des tube étroits.



Zubehör / Accessories / Accessoires				
	Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
				kg
	SPZ	ø 6mm	057 663 03	0,008
	SPZ	ø 3mm	057 663 01	0,008
	SPZ	1/4" ø (6,350mm)	057 663 05	0,008
	SPZ	1/8" ø (3,175mm)	057 663 02	0,008
	SW 11	-	057 701 02	0,040
	SW 9	-	057 701 01	0,040



Exzenter-Schleifer
Orbital Sander
Ponceuse excentrique tout usage

LOB 10



- Der Exzenter-Schleifer mit maximal 10 000 Touren
- Kann mit verschiedenen Schleifmitteln bestückt werden
- Mit Klett-Schleifteller und Staubabzug
- The orbital sander with a maximum of 10 000 rpm
- Can be equipped with different abrasives
- With Velcro pad and dust extraction
- La ponceuse excentrique avec 10 000 tours maximum
- Peut être équipée de différents abrasifs
- Avec fixation „auto-agrippante“ et évacuation des poussières

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques						
Typ Type Type	Schleifteller Backing pad Support de meulage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Exzenter Excentricity Excenter	Vibration Vibration Vibration	Gewicht Weight Poids
	ø		min ⁻¹	mm	m/s ²	kg
LOB 10-150	150mm	909 824 00	10 000	4,5	< 2,5	0,910
LOB 10-120	120mm	909 827 00	10 000	4,5	< 2,5	0,870
Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide		Leistung Power Puissance	Anschluss für Schlauchtüllen und Kupplungen Connection for casing sockets and couplings Accouplements pour des embouts de tuyau et des raccords			
LOB 10-150	0,310 m ³ /min	200 W	R 1/4"/G			
LOB 10-120	0,310 m ³ /min	200 W	R 1/4"/G			
Ventil Throttle Soupape						
LOB 10-150	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier					
LOB 10-120	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier					

Zubehör / Accessories / Accessoires				
	Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
	Schleifteller (6-Loch) Support plates (6 hole) Plateaux élastiques (6-trous)	FSS-K 120	▶ LOB 10	909 831 00
	Schleifteller ohne Loch Support plates without hole Plateaux élastiques sans trou	FSS-K 150	▶ LOB 10	909 832 00
	Schutzunterlage Protective backing Support de protection	SU-K 120	▶ LOB 10	909 550 00
	Softauflage 6-Loch Six-hole soft backing Revêtement souple 6 trous	SU-K 150	▶ LOB 10	909 551 00
		SA-K 120	▶ LOB 10	909 548 00
		SA-K 150	▶ LOB 10	909 549 00
	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d'aliment. compl. avec collier	ZS	▶ LOB 10	907 178 00

Einsatzgebiete

Zur Anwendung in Aluminium, rostfreiem Stahl und verschiedenen Kunststoffen.

Applications

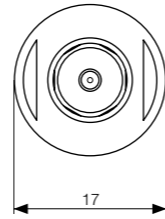
For application in aluminum, stainless steel and various plastics.

Applications

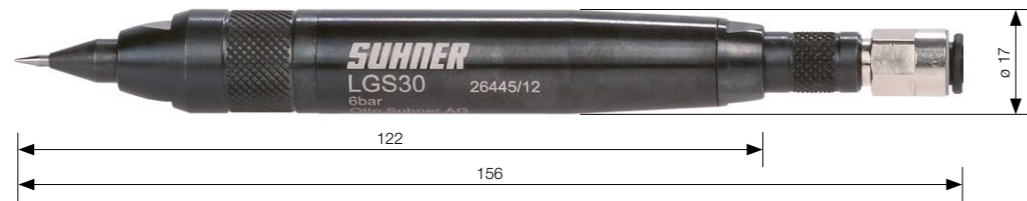
A utiliser pour l'aluminium, l'acier inoxydable et différents matériaux synthétiques.



Gravierstift
Engraving pen
Crayon de marquage



LGS 30



- Kräftige Markierung auch auf gehärtetem Werkzeugstahl durch Hartmetallnadel
- Carbide point for clear marking even on hardened tool steel
- Marquage assuré même sur de l'acier trempé grâce à une aiguille en métal dur

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Hubzahl (Frequenz) Stroke (Frequency) Course (Fréquence)	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹	kg
LGS 30	057 950 01	ca. 30 000	0,150
Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Schlauchlänge Hose length Longueur du tuyau	Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation	Ventil Throttle Soupape
0,030 m ³ /min	2,0m	4 mm i. ø	Drehventil/Ring throttle/Soupape rotative

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Graviernadel, mittel Stylus point, medium Pointe à graver, moyenne	1 x Zuluftschlauch, 2m 1 x Air supply hose, 2m 1 x Tuyau d'alimentation, 2m	Anschlussnippel G 1/4" Hose nipple G 1/4" Raccord G 1/4"
--	---	--

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids	
				kg	
	GN F	fein/fine/fine	057 957 01	0,004	
	GN M	mittel/medium/moyenne	057 957 02	0,004	
	GN G	grob/coarse/grossière	057 957 03	0,004	
	TMF 2/49	flach/flat/plat	059 256 01	0,020	
	TMS 2/45	spitz/pointed/pointu	059 256 02	0,020	
	ZS	i. ø 4mm x 2m	907 643 00	0,076	
	-	-	Zwischenstück 1/4" Connection 1/4" Liaison 1/4"	904 928 00	0,008
	-	-	Tülle Male adaptor Embout	904 018 00	0,020

Einsatzgebiete

Gravierstift für Markierungen auf Metallen, Glas, Kunststoffen.

Applications

Marking pen for engraving metals, glass, plastics.

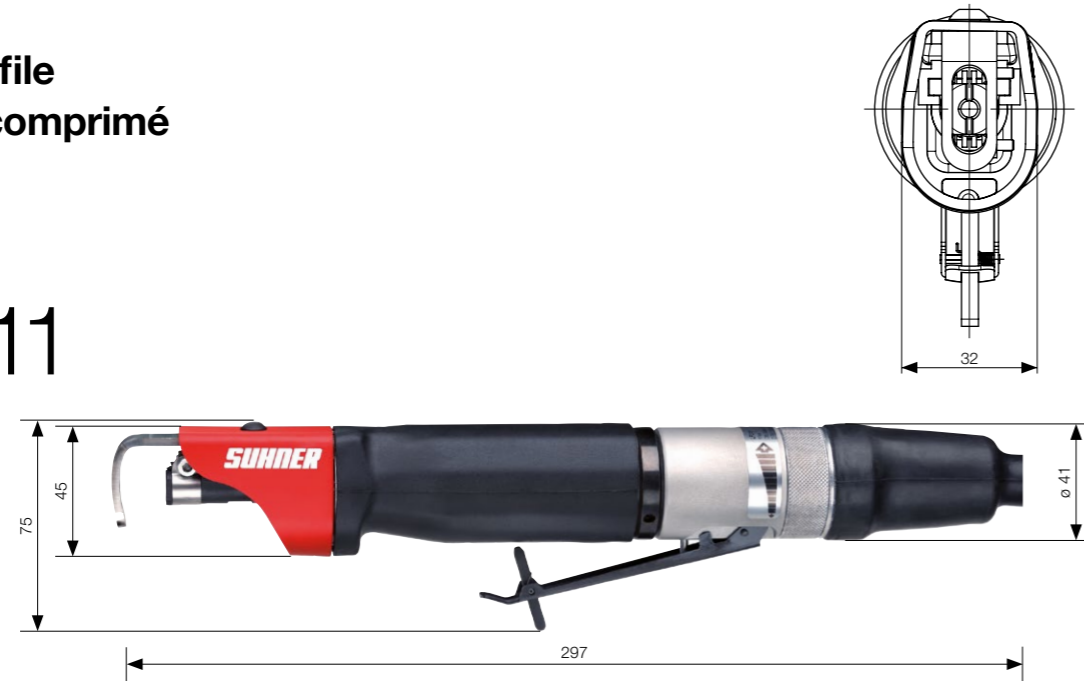
Applications

Crayon de marquage pour métaux, verre, matières synthétiques.



Linearfeile
Pneumatic file
Lime à air comprimé

LFC 11



- Hohe Hubzahl
- Grobe und feine Arbeiten mit Leichtigkeit
- Ergonomische Handhabung
- Robustes Leichtmetallgehäuse
- High frequencies
- Filing applications mastered with ease
- Ergonomic handle
- Robust light alloy housing
- Puissance élevée
- Couple élevé, travail fin et grossier possible
- Poignée ergonomique
- Boîtier robuste en métal léger

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Hubzahl (Frequenz) Stroke (Frequency) Course (Fréquence)	Hub stufenlos verstellbar Variable stroke selection Variabilité de la course	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹	mm	kg
LFC 11	112 014 01	ca. 12 000	2 – 11	0,830
Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Leistung Power Puissance	Vibrationsarm Low vibration levels Peu de vibrations	Ventil Throttle Soupape	
0,230 m ³ /min	300 W	< 2,5 m/s ²	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier	

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement	Werkzeugaufnahme 4mm Tool mounting 4mm Fixation d'outils 4mm
---	--

LFC 11 Set im Koffer / LFC 11 set in case / LFC 11 kit dans une mallette

LFC 11 Set	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	112 015 01
------------	---------------------------------	------------

Linearfeile LFC 11, komplett mit Gerätehalter, Druckluftschlauch, Schalldämpfer, Abluftschlauch und Zubehör: 1 Werkzeughalter für Schaft ø 4,0mm, 1 Halbrundfeile (Hieb grob), 1 Rundfeile 4mm (Hieb grob), 1 Sägeblatt für Stahlblech (32 tpi), 1 Schleifschuh, je zwei Schmirgelstreifen Korn 80, 120, 150, 320./

LFC 11 tool comes in a sturdy carrier case which contains air hose, silencer unit and tool, accessories available are: 1 tool holder for shank, ø 4mm; 1 file, half round (coarse cut); 1 round file 4mm (coarse cut); 1 32 tooth saw blade (steel plates), 1 grinding shoe, ever two self adhesive grinding strips (grains 80, 120, 150, 320)./

Outil LFC 11 complet avec mallette, flexible à air comprimé echappement arrière, avec flexible et accessoire. 1 porte outil pour limes ø 4,0mm; 1 lime demi-lune (grosse), 1 lime ronde (grosse), 1 lame à scie pour acier, 1 patin ponçage, jam. deux Bandes abrasives adhésives (grains 80, 120, 150, 320).

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Hieb/Korn Cut/Grain Taille/Grains	Abmessung Dimensions Dimensions	Schaft Shaft Fût	Best.-Nr. Order No. No. de cde.
			mm	mm	
	Werkzeughalter Tool holder Porte outil	–	–	3	300 038 08
		–	–	4	300 031 71
		–	–	6	300 038 10
	Sägeblätter Saw blades Lames de scie	–	24 tpi, 1,0mm L = 96mm	–	908 229 00
		–	32 tpi, 0,8mm L = 96mm	–	908 162 00
		–	14 tpi, 1,8mm L = 96mm	–	908 230 00
		–	18 tpi, 1,4mm L = 72mm	–	908 231 00

Anfeilen der groben Überstände mit Druckluft-Feile LFC 11 und Feilen Hieb grob./Filing off of coarse projections with the pneumatic file LFC 11 and rough cut./
Limer les gros déversoirs avec la lime pneumatique LFC 11 et un gros taille de lime.

	Flachfeilen Mill files Limes plates	grob/rough/gros	6,5 x 90	4	908 233 00	
		grob/rough/gros	10 x 90	4	908 234 00	
	Halbrundfeilen Half round files Limes demi-rondes	grob/rough/gros	6,5 x 90	4	908 237 00	
		medium/medium/moyenne	6,5 x 90	4	908 236 00	
	Rundfeilen Round files Limes rondes	grob/rough/gros	4 x 90	4	908 240 00	
		Schleifschuh Grinding shoe Patin de ponçage	–	23 x 35 x 90	4	450 070 01
Schmirgelstreifen selbstklebend Self adhesive sanding strips Bandes abrasives adhésives			60	24 x 110	–	908 222 00
			80	24 x 110	–	908 165 00
			120	24 x 110	–	908 166 00
			150	24 x 110	–	908 224 00
			240	24 x 110	–	908 167 00
			320	24 x 110	–	908 227 00
			400	24 x 110	–	908 228 00

Einsatzgebiete

Entgraten, Feilen, Schleifen, Polieren, Schneiden, Sägen und 3D-Druck Nachbearbeitung.

Applications

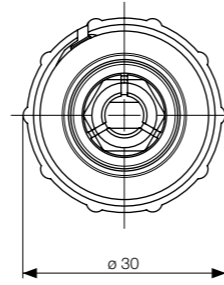
Deburring, filing, grinding, polishing, cutting and sawing and reworking of 3D-printed objects.

Applications

Ebavurage, limage, meulage, polissage, découpage, sciage et finition après l'impression 3D.



Supportschleifer
Tool-post grinder
Meuleuse droite pour porte outils



LFB 44



- Supportschleifer mit Präzisionslagerung
- Tool-post with precision support
- Meuleuse avec paliers de précision

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹	ø	kg
LFB 44	052 373 08	44 000	6mm	0,360
Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Leistung Power Puissance	Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation	Ventil Throttle Soupape	
0,600 m ³ /min	250 W	8mm i. ø	Drehventil/Ring throttle/Soupape rotative	

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

1 x Spannzange, ø 6mm 1 x Collet, ø 6mm 1 x Pince de serrage, ø 6mm	1 x Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14 1 x Open end wrenches SW 11 and SW 14 1 x Clé à fourche SW 11 et SW 14	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement
---	---	---

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
				kg
	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d'aliment. compl. avec collier	ZS	i. ø 8mm x 2m 907 178 00	0,160
	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	AS	ø 21/25 x 0,75m 907 179 00	0,060
	Spannzangen Collets Pinces	SPZ	ø 8mm 050 325 17	0,008
		SPZ	ø 6mm 050 325 01	0,008
		SPZ	ø 3mm 050 325 03	0,008
		SPZ	1/4" ø (6,350mm) 050 325 02	0,008
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	SW 11	- 037 857 01	0,040
		SW 14	- 037 857 03	0,040
	Support Toolpost Support	SUP 45	► LFB 44 ø 26mm 047 151 02	0,850

Einsatzgebiete

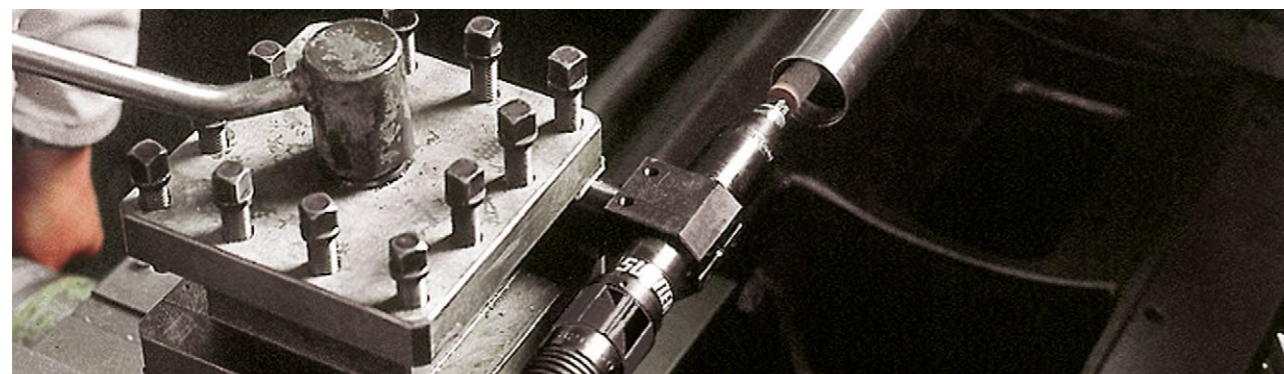
Für Feinbearbeitung wie Innenschleifen, Fräsen, Aussenschleifen, Feinbohren, Gewindeschleifen, Gravieren, Zentrieren.

Applications

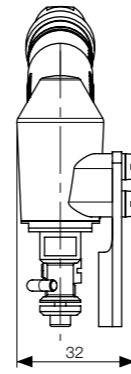
For high-precision work such as internal grinding, milling, external grinding, fine drilling, thread grinding, engraving, centring.

Applications

Pour travaux de finition tels que rectification intérieure, fraisage, rectification extérieure, alésage, rectification de filets, gravage, centrage.



Kollektorfräsmaschine
Mica undercutter
Appareil à fraiser les collecteurs



LWA 70-KF



- Kollektorfräsmaschine mit Schiebeventil
- Sehr leicht und handlich, mit eingebautem Schalldämpfer
- Verstellbarer Tiefenanschlag zum freihändigen Fräsen mit Diamantscheiben
- Mica undercutter with slide valve
- Very light and handy, with built-in silencer
- Adjustable depth stop for freehand under-cutting with diamond wheels
- Appareil à fraiser les collecteurs
- Grande légèreté et maniabilité appréciable, silencieux incorporé
- Butée de profondeur réglable pour le fraisage à main levée avec meules diamantées

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques				
Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Anschluss für Schlauchtüllen und Kupplungen Connection for casing sockets and couplings Accouplements pour des embouts de tuyau et des raccords	Gewicht Weight Poids
		min ⁻¹		kg
LWA 70-KF	047 443 01	70 000	R 1/8"	0,180
Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Leistung Power Puissance	Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation	Ventil Throttle Soupape	
0,240 m ³ /min	75 W	5 – 6mm i. ø	Schiebeventil/Ring/slide throttle/Soupape à coulisse	

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard	
Plexiglas-Schutzabdeckung Perspex guard Protection en plexiglas	Schlüsselsatz Key set Set à cle

Diamantscheiben / Diamond wheels / Meules diamantées									
Typ Type Type	ø	Breite Width Largeur	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids				
	mm	mm	mm		kg				
	DS	19	0,3	3	903 368 00	0,001			
			0,4	3	901 897 00	0,001			
			0,5	3	903 369 00	0,001			
			0,6	3	901 898 00	0,001			
			0,7	3	903 370 00	0,001			
			0,8	3	901 899 00	0,001			
			0,9	3	903 371 00	0,001			
			1,0	3	901 900 00	0,001			
			22			0,3	3	903 372 00	0,002
						0,4	3	901 901 00	0,002
0,5	3	903 373 00				0,002			
0,6	3	901 902 00				0,002			
0,7	3	903 374 00				0,002			
0,8	3	901 903 00				0,002			
0,9	3	903 375 00				0,002			
1,0	3	901 904 00				0,002			

Einsatzgebiete

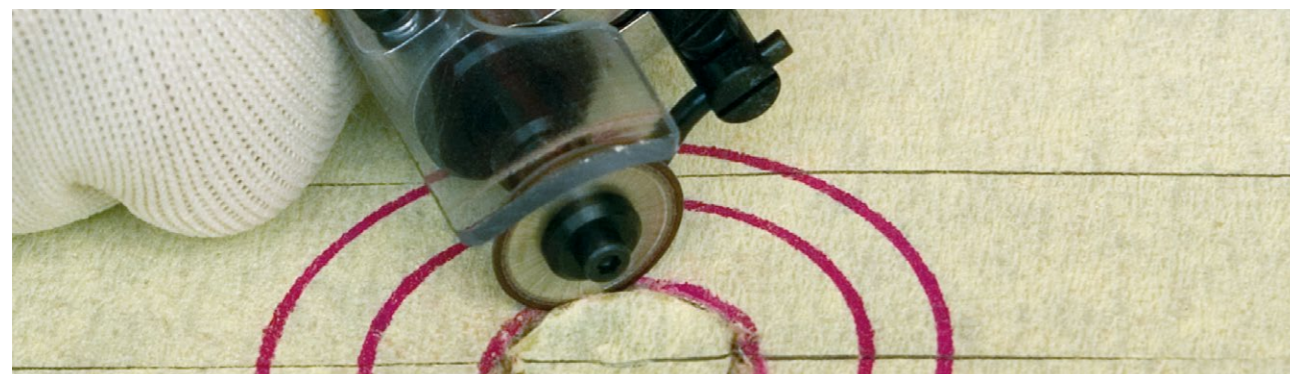
Entfernen von Glimmer bei Kollektoren,
Sägen von faserverstärkten Kunststoffen
(Composite).

Applications

Removing mica from collectors, sawing
fibre-reinforced plastics (composites).

Applications

Enlèvement de mica des collecteurs, sciage
de plastiques renforcés de fibres (composite).



Zubehör / Accessories / Accessoires					
	Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids	
				kg	
	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'alimentation compl.	ZS	Gummi/Rubber/Caoutchouc	i. ø 5mm x 2m	906 776 00 0,150
		ZS	Plastik/Plastic/Plastique	i. ø 6mm x 2m	906 775 00 0,150
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	SW 7	-		047 133 01 0,010
	Sechskant-Schraubendreher Hex. screw driver Clé à 6 pans	SK 2,5	-		027 855 18 0,003









Armaturen Fittings Raccords










Saubere und trockene Arbeitsluft sind Voraussetzung! Das Vorschalten von Wartungseinheiten, mindestens eines richtig dimensionierten Ölnebelgerätes für Schmierzwecke sind unabdingbare Voraussetzungen für den einwandfreien Betrieb von Druckluftmaschinen.

The air supply must be clean and dry. A maintenance unit fitted upstream, or at least a properly sized oil mist lubricator, is essential with pneumatic machines in order to ensure trouble-free operation.

De l'air comprimé sec et propre est toujours une condition essentielle de bon fonctionnement des machines pneumatiques. Pour cela, prévoir une unité de conditionnement ou un lubrificateur bien dimensionné.

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Bezeichnung Description Désignation	Gewicht Weight Poids	Nr. No. No.	LWA 80/81	LWA, LSA 70/79/81	LSB 44/35/20/44-E, LSB 25, LSB 90	LPB 12, LWB 20/21, LBB 20	LWC 16/17/21, LPB 4, LWB 4, LPC 2, LPC 12, LBC 16	LSC 10/20/23/28/35, LLC 4/20/23/28/35, LRC 20, LWC 16/10/13/20, LVB 13, LVC 4/20	LWC 10/20, LSC 20	LWE 10, LWG 8/12	LLE 12/18, LSE 18, LRG 20, LLG 16/20, LSG 16/20	LWA 70 KF	LFB 44	LGS 30	LOB 10	LFC 11
Wartungseinheit / Maintenance units / Unités de conditionnement d'air					Verwendung / Application / Application													
	FRC 1/4"	017 200 01	R 1/4" 0,3m³/min	1,200	24	●	●	-	-	-	-	-	-	●	●	-	-	-
	FRC 1/2"	017 201 01	R 1/2" 2m³/min	2,700	25	-	-	●	●	●	●	●	●	-	●	●	●	●
Ölnebelgerät / Oil mist lubricator / Lubrificateur d'huile																		
	LO 1/4"	017 210 01	R 1/4" 0,3m³/min	0,400	-	●	●	-	-	-	-	-	-	●	●	-	-	-
	LO 1/2"	017 211 01	R 1/2" 2m³/min	0,650	-	-	-	●	●	●	●	●	●	-	●	●	●	●
Druckluftschlauch / Air hose / Tuyaux d'air																		
	i. ø 5mm	906 776 00	Gummi/Rubber/Caoutchouc	0,100	26	●	●	-	-	-	-	-	-	●	-	-	-	-
	i. ø 6mm	904 014 00	Plastik/Plastic/Plastique	0,110	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	i. ø 8mm	908 059 00	Plastik/Plastic/Plastique	0,120	39	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	i. ø 8mm	907 174 00	Gummi/Rubber/Caoutchouc	0,100	42	-	-	●	●	●	●	●	-	-	●	●	●	●
	i. ø 9mm	904 015 00	Plastik/Plastic/Plastique	0,130	28	-	-	-	-	-	-	●	●	-	-	-	-	-
	i. ø 13mm	906 736 00	Plastik/Plastic/Plastique	0,190	29	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Klemmen für Schlauch / Clamps for hose / Colliers pour tuyaux																		
	9 - 11	027 892 03	ø 5mm	0,002	30	●	●	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	11 - 13	027 892 04	ø 6/8mm	0,003	31	-	-	●	●	●	●	-	-	●	●	●	●	-
	13 - 15	027 892 05	ø 9mm	0,005	32	-	-	-	-	-	-	●	●	-	-	-	-	-

Siehe Anschlusschema auf Seite 409 / See connection diagram on page 409 / Voir le schéma de raccordement à la page 409

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Bezeichnung Description Désignation	Gewicht Weight Poids	Nr. No. No.	LWA 80/81	LWA, LSA 70/79/81	LSB 44/35/20/44-E, LSB 25	LPB 12, LWB 20/21, LBB 20	LWC 16/17/21, LPB 4, LWB 4, LPC 2, LPC 12, LBC 16	LSC 10/20/23/28/35, LLC 4/20/23/28/35, LRC 20, LWC 16/10/13/20, LVB 13, LVC 4/20	LWC 10/20, LSC 20	LWE 10, LWG 8/12	LLE 12/18, LSE 18, LRG 20, LLG 16/20, LSG 16/20	LWA 70 KF	LFB 44	LGS 30	LOB 10	LFC 11
Schlauchfüllen / Hose coupling / Embouts de tuyaux					Verwendung / Application / Application													
	1/8" - 5/6mm	027 928 09	-	0,015	14	●	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1/4" - 6mm	027 928 07	-	0,020	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1/4" - 8mm	027 928 13	-	0,030	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	●
	3/8" - 6mm	027 928 08	-	0,035	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	3/8" - 8mm	027 928 12	-	0,035	16	-	-	-	-	-	●	-	-	-	-	-	-	-
	3/8" - 9mm	027 928 05	-	0,035	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	3/8" - 12/13mm	027 928 11	-	0,040	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1/2" - 12/13mm	027 928 10	-	0,040	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1/2" - 16mm	027 928 03	-	0,075	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1/2" - 9mm	027 928 02	-	0,040	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Doppelnippel / Double nipple / Tubulures double																		
	1/4" - 1/4"	027 992 06	-	0,050	21	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1/2" - 1/2"	027 992 02	-	0,070	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1/2" - 1/4"	027 992 03	-	0,060	40	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	3/8" - 1/2"	027 992 05	-	0,060	23	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	3/8" - 1/4"	027 992 04	-	0,060	43	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	3/8" - 3/8"	027 992 07	-	0,060	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Airline-Filter / Airline-Filter / Filtre Airline																		
	LF 05 - G 1/4"	057 710 01	G 1/4"	0,175	37	●	●	●	●	●	●	-	-	●	●	●	●	-
Pneumatic-Öl / Pneumatic-Oil / Huile pneumatique																		
	POE	909 522 00	-	1 Liter	-	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	-
Anbau-Öler / Supplement oiler / Unité lubrifiante																		
	DL AO 2 x 3/8"	909 521 00	-	0,150	-	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	-

Siehe Anschlusschema auf Seite 409 / See connection diagram on page 409 / Voir le schéma de raccordement à la page 409



Schnellkupplungen

Quick change couplings

Raccords rapides

Sicherheits-Schnellkupplungen

DN 6 und DN 8 nach ISO 4414. Automatische Absperrung beim Entkoppeln mit vorheriger Entlüftung des Motorschlauches. Full-Bore-Prinzip: maximaler Luftdurchlass, minimale Verlustleistung.

Safety-quick change couplings

DN 6 and DN 8 acc. to ISO 4414. Automatic shut-off when disconnected, with prevention of tool hose. Full-bore principle: Max. airflow with least power loss.

Raccords rapides de sécurité

DN 6 et DN 8 selon la norme ISO 4414. Blocage automatique en cas de désaccouplement, avec purge préalable de l'air du tuyau du moteur. Principe du „passage intégral“ (full bore): débit d'air maximal, perte de puissance minimale.

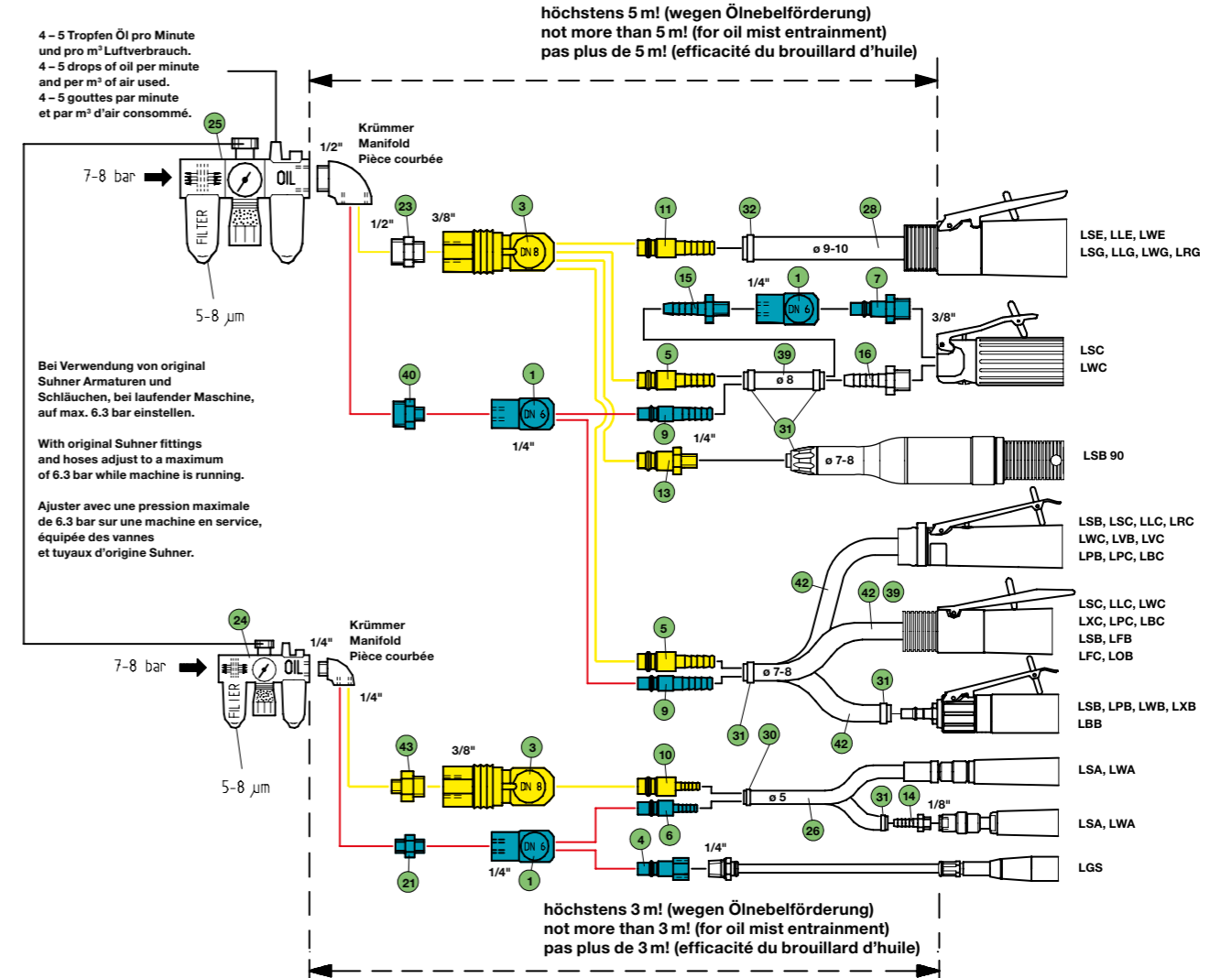
Zubehör / Accessories / Accessoires								
	Typ	Best.-Nr.	Aussengewinde	Innengewinde	Lichter Schlauch	Gewicht	Nr.	
	Type	Order No.	External thread	Internal thread	Hose	Weight	No.	
	Type	No. de cde.	Filetage extérieur	Filetage intérieur	Pour tuyau	Poids	No.	
					ø	kg		
	Kupplungen Female Adaptors Accouplements	DN 6	908 049 00	-	G 1/4"	-	0,100	1
	Tüllen zu DN 6 Male Adaptors to DN 6 Embout à DN 6		908 051 00	-	-	5/6mm	0,015	6
			908 052 00	-	-	8mm	0,015	9
			908 053 00	G 3/8"	-	5/6mm	0,050	7
			908 113 00	G 1/4"	-	8mm	0,025	-
			908 054 00	-	G 1/4"	-	0,020	4
	Kupplungen Female Adaptors Accouplements	DN 8	908 050 00	-	G 3/8"	-	0,145	3
	Tüllen zu DN 8 Male Adaptors to DN 8 Embout à DN 8		908 055 00	-	-	5/6mm	0,015	10
			908 056 00	-	-	8mm	0,015	5
			908 057 00	-	-	9/10mm	0,020	11
			908 058 00	-	-	12/13mm	0,020	8
			904 018 00	G 1/4"	-	-	0,020	13
			904 019 00	G 3/8"	-	-	0,025	-
			908 337 00	-	G 1/4"	-	0,025	-

Siehe Anschlusschema auf Seite 409/See connection diagram on page 409/Voir le schéma de raccordement à la page 409

Anschlusschema für optimale Leistung

Connection diagram for maximum performance

Schéma de raccordement pour une puissance optimale



Stichwortverzeichnis

Schleifmittel	34 – 233	Keramische Schleifbänder	119	Spindelverlängerung	233	Micro Motoren System	318 – 329	Druckluftwerkzeuge	342 – 409	Kollektorfräsmaschine	404
Arbeitsschutz	229	Keramische Schleifhülsen	177	Strukturierte Fächerschleifer	164	Antriebmotor mit versch. Vorsätzen	328	Airline-Filter	407	Kupplungen	408
Abdeckband Selbstklebend	228	Klett-Polierscheiben	73, 216	Strukturierte Klettscheiben	71	Fussregler	323	Anbau-Öler	407	Langhals-Geradeschleifer	366
Abziehrefen	215	Klett-Reinigungsscheiben	72	Strukturierte Schleifbänder	113, 121	Handstückablage	325, 327	Anschlussschema	409	Linearteile	400
Aufnahmedorne	230 – 232	Klettscheiben für Aluminium	79	Strukturierte Schleifhülsen	179	Handstücke mit eingebauten		Antriebsmotor für Verlängerungssystem	394	Önebelgerät	406
Baumwollgebundene Schleifscheiben	86, 190	Klettscheiben Zirkonkorund	70, 78	Trenn- und Schruppscheiben	42 – 47	Micro Motoren	324 – 327	Armaturen	406	Pneumatic-Öl	407
Baumwollgebundene Schruppscheiben	47	Klettschleifscheiben		Trennscheiben Turbo	44	Minihandfeilmaschine	329	Bandschleifer	390 – 393	Schlauchtüllen	407
Baumwollverstärkte Schleifscheiben	101	für Exzenterfleifer	76 – 81	Trennscheiben Universal	44	Mobiles Schleif-, Fräs- und Poliersystem	322	Diamantscheiben	405	Schnellkupplungen	408
Blue Stone Schleifstifte	154	Klettschleifscheiben		Universal-Hochglanz-Paste	218	Akku-Serie	330 – 341	Doppelnippel	407	Supportschleifer	402
Bürstenschleifkopf	200	für Winkelschleifer	68 – 75	Verdichtete Faservliesbürsten	168	Akku-Pack	335, 337, 339, 341	Druckluftschlauch	406	Tüllen	408
Bürstpaste	218	Kombinierte Fächerschleifscheiben	53	Verdichtete Faservliesräder	205	Bandschleifer	336	Exzenter-Schleifer	396	Turbinen-Geradeschleifer	348
Diamant Reinigungsscheiben	59	Kombinierte Faservliesbürsten	165	Verdichtete Faservliesräder	72	Geradeschleifer	340	Geradeschleifer	350 – 369	Verlängerungssystem	395
Diamant Schruppscheiben	47	Kombinierte Faservlieswalzen	124	Verstärkte Faservliescheiben	94, 99	Kehlnahtschleifer	338	Gravierstift	398	Wartungseinheiten	406
Doppelklebeband	228	Konvexe Schruppscheibe	46	Vorpolierpaste	219	Ladegeräte	335, 337, 339, 341	Klein-Geradeschleifer	346	Winkelpolierer	388
Drahtbürsten	58, 170	Kunststoffgebundene Schleifbürsten	169	Vorpolierringe	213	Rohrbandschleifer	334	Klein-Geradeschleifer mit Schalldämpfung	346 – 349	Winkelschleifer	370 – 387
Edelstahl-Tiefenreiniger	224	Kunststoffgebundene Schleifräder	207	Werkzeuge für Poliermaschinen	208			Klemmen für Schlauch	406	Winkelschleifer mit Schalldämpfung	370
Elastische Handklötze	222	Kunststoffgebundene Schleifscheiben	57, 84, 103, 192	Wirtschaftliche Arbeitsdrehzahlen	128						
Elastische Schleifwalzen	125	Mesh-Klettscheiben	80	Zubehör	228 – 233						
Elastisches Rhombo	222	Metallpolitur	226	Biessame Wellen	234 – 279						
Entgratteller	56	Mini-Lamellenscheiben	101	Anschlusszapfen	269						
Fächerschleifer	162	Mini-Mandrel	223	Bandschleifgeräte	262 – 265						
Fächerschleifräder	202	Nylon-Rundbürsten	197	Biessame Wellen	266						
Fächerschleifscheiben	48 – 53	Offene Faservliescheiben	95, 100	Elektrische Steuerelemente	270 – 273						
Fächerschleifscheiben Zirkonkorund	50	Pflege- und Schutzmittel für Edelstahl	225	Gerade Handstücke	252, 257						
Fächerschleifwalzen	123	Pineldrahtbürsten	171	Gerades Handstück mit Schnellwechselsystem	258						
Faservlies Blätter	223	Pneumatische Schleifwalze	122, 182	Handstücke	256						
Faservlies Fächerschleifscheibe	53	Polierglocke	213	Isolationskupplungen	269						
Faservlies-Sparrollen	221	Polierpasten	218	Maschinen mit Biessamer Welle	238 – 251						
Faservliesbänder	114, 121	Polierpasten	218	Mechanische Steuerelemente	274						
Faservliesbürsten	166	Polierstifte weichgummigebunden	158	MINifix	248						
Faservlieshülsen	180	Präzisionslehrenband	228	Rohrbandschleifer	261						
Faservliesräder	204	Reduzierringe	215	ROTAR	246						
Faservliescheiben	80, 87, 194	Reinigungs- und Entgratscheiben	54 – 59	ROTOfera	244						
Faservliescheiben auf Fiberunterlage	65	Reinigungsbürsten	169	ROTOfix	242						
Faservlieswalzen	124	Reinigungsmittel	224 – 227	ROTOmax 2.0	240						
Fiberscheiben	60 – 67	Reinigungsscheiben	57, 95, 102, 190	ROTOmax 4.0	238						
Fiberscheiben für Aluminium	65	Reinigungsswalzen	122	ROTOset 25-R	250						
Fiberscheiben Korund	62	Runddrahtbürsten	170, 196	Verlängerungssystem	276 – 279						
Filtermaske	229	Schleifbänder für Bandschleifgeräte	106 – 115	Wellenfett	269						
Filz-Fächerscheibe	53	Schleifbänder Keramikkorn	111	Werkzeuge für Poliermaschinen	208 – 219						
Filzpolierbürsten	165	Schleifbänder Keramikkorn +	112	Winkelapparate für Trocken- und/oder Nassschleifen	260						
Filzpolierscheiben	103	Schleifbänder Kompaktkorn	111	Winkelhandstücke	254						
Filzpolierstifte	159	Schleifbänder Zirkonkorund	110	Zubehör zu Biessame Wellen	268						
Filzwerkzeuge	210	Schleifbänder Zirkonkorund	110	Zusatzgetriebe	269						
Flexible Schruppscheiben	46	Schleifbandpaket	200	Elektrowerkzeuge	280 – 317						
Gehrungsschliff	228	Schleifbandrollen	221	Anfasraser	317						
Gepresste Faservliescheibe	56, 83, 100, 191	Schleiffett	227	Bandschleifer	284, 300						
Gepresste Faservliesstifte	156	Schleiffinger	187	Elektrofeile	304						
Gewickelte Faservliesräder	206	Schleifhüllen	183	Geradeschleifer	294 – 299						
Glanzwachs	218	Schleifhülsen Kompaktkorn	120, 178	Kantentgrater	316						
Gummiträger	184, 186	Schleifhülsen Korund	176	Kehlnahtschleifer	290						
Handgeführte Schleifwerkzeuge	220 – 223	Schleifhülsen Zirkonkorund	174	Querhubfeile	306						
Handstückhalter	207, 233	Schleifkappen	184	Radiusraser	317						
Hartmetallfräser	126 – 147	Schleifkappen und -hüllen Korund	183	Rohrbandschleifer	286 – 289						
N – Standardverzahnung	129	Schleifkreuze	193	Schleifblätter	305, 307						
NK – Kreuzverzahnung	134	Schleiföl	227	Vliesblätter	305, 307						
NKC – Spanbruchverzahnung	139	Schleifräder	198 – 207	Winkelpolierer	302, 308 – 311						
NKD – Grobe Kreuzverzahnung	140	Schleifräder kunstharzgebunden	195	Winkelschleifer	292, 312 – 315						
NK-S – Stahlverzahnung	142	Schleiffrondellen	193	Zubehör zu Fräser	317						
N-IX – Inoxverzahnung	144	Schleifscheiben für Aluminium	93, 98								
GA – Aluminiumverzahnung	146	Schleifscheiben für Kehlnahtschleifer	82 – 87								
Hochglanzpolierringe	214	Schleifscheiben Korund	92, 97								
Hochleistungs-Pineldrahtbürsten	170	Schleifscheiben Siliziumkarbid	93, 99								
Hochleistungs-Runddrahtbürsten	171	Schleifscheiben Zirkonkorund	92, 97								
Hochleistungs-Schruppscheiben	45	Schleifstifte	148 – 159								
Imprägnierte Faservliesbürsten	168	Schleifstifte Baumwollgebunden	155								
Imprägnierte Faservlieswalzen	125	Schleifstifte keramisch gebunden	150								
Keramische Fächerschleifscheiben	52	Schleifstifte kunstharzgebunden	152								
Keramische Fiberscheiben	63	Schleifwerkzeuge									
Keramische Fiberscheiben +	63	für Satiniermaschinen	116 – 125								
Keramische Hochleistungs-Klettscheiben	78	Schleifwerkzeuge mit Schaft	160 – 171								
Keramische		Schleifwerkzeuge mit Spanndorn	188 – 197								
Hochleistungs-Schleifscheiben	94, 98	Schleifwerkzeuge mit Träger	172 – 187								
Keramische Hochleistungs-Fiberscheiben	64	Schnellwechselsystem SUN-fix	88 – 105								
Keramische Hochleistungs-Klettscheiben	70	Schruppscheiben Universal	45								
Keramische		Schutzbrille	229								
Hochleistungs-Schleifbänder	112, 120	Schwabfelscheiben	212								
Keramische Hochleistungs-Schleifhülsen	178										

Flexible shaft	234 – 279	Electric power tools	280 – 317	Pneumatic power tools	342 – 409
Accessories for flexible shafts	268	Abrasive sheets	305, 307	Air hose	406
Angle toolholders	254	Accessories for Milling cutter	317	Airline-Filter	407
Belt grinding attachments	262 – 265	Angle grinder	292, 312 – 315	Angle grinder	370 – 387
Cylindrical shaft end	269	Angle polisher	302, 308 – 311	Angle grinder with silencing	370
Electrical control elements	270 – 273	Belt grinding unit	284, 300	Angle polisher	388
Extension system	276 – 279	Beveling heads	317	Belt grinder	390 – 393
Flexible shaft	238 – 251, 266	Beveling tool	316	Connection diagram	409
Gear attachment	269	Cross-stroke file	306	Clamps for hose	406
Insulating couplings	269	Electric file	304	Diamond wheels	405
Mechanical control elements	274	Fabric sheets	305, 307	Double nipple	407
MINifix	248	Fillet weld grinder	290	Drive motor for extension system	394
Right angle attachments for dry and/or wet grinding	260	Radii heads	317	Engraving pen	398
ROTAR	246	Straight grinder	294 – 299	Extended spindle straight grinder	366
ROTOfera	244	Tube polisher	286 – 289	Extension system	395
ROTOfix	242	Micro motor system	318 – 329	Female Adaptors	408
ROTOmax 2.0	240	Foot switch	323	Fittings	406
ROTOmax 4.0	238	Handpiece holder	325, 327	Hose coupling	407
ROTOset 25-R	250	Handpieces with inbuilt micro motors	324 – 327	Maintenance units	406
Special grease	269	Mini hand-held filing machine	329	Male Adaptors	408
Straight toolholder with quick-change system	258	Mobile grinding, milling and polishing system	322	Mica undercutter	404
Straight toolholders	252	Multi-purpose drive motor	328	Oil mist lubricator	406
Toolholders	256	Battery Range	330 – 341	Orbital Sander	396
Tube polisher	261	Battery	335, 337, 339, 341	Pneumatic file	400
		Belt grinder	336	Pneumatic-Oil	407
		Charger	335, 337, 339, 341	Pneumatic power tools	343
		Fillet weld grinder	338	Quick change couplings	408
		Straight grinder	340	Small straight grinder	346
		Tube polisher	334	Small straight grinder with silencing	346 – 349
				Straight grinder	350 – 369
				Supplement oiler	407
				Tool-post grinder	402
				Turbine straight grinder	348

Index

Outils abrasifs	34 – 233	Disque abrasif non tissé comprimé	56, 83, 100, 191	Disques de nettoyage auto-agrippants	72
Accessoires	228 – 233	Disques à ébarber à hautes performances	45	Disques de nettoyage diamanté	59
Bagues de réduction	215	Disques à ébarber convexe	46	Disques de nettoyage et ébavurage	54 – 59
Bande en acier	228	Disques à ébarber diamantés	47	Disques en coton renforcé	86, 101, 190
Bandes abrasives		Disques à ébarber en coton renforcé	47	Disques en feutre	210
pour ponceuses à bande	106 – 115	Disques à ébarber et à tronçonner	42 – 47	Disques en tissu de fibre comprimé	65, 72
Bandes céramique	111	Disques à ébarber flexible	46	Disques fibre non tissée	194
Bandes céramique +	112	Disques à ébarber universel	45	Disques fibres non tissés ouverts	95, 100
Bandes céramiques hautes performances	112, 120	Disques à lamelles oxyde de zirconium	50	Disques fibres non tissés renforcés	94, 99
Bandes fibres non tissées	114	Disques à lamelles pliées	48 – 53	Disques pour meuleuses de soudures d'angle	82 – 87
Bandes grain compact	111	Disques à lamelles pliées céramiques	52	Disques sur fibre	60 – 67
Bandes oxyde d'aluminium	108	Disques à lamelles pliées combinées	53	Disques sur fibre céramique	63
Bandes oxyde de zirconium	110	Disques à poli-miroir	214	Disques sur fibre céramique +	63
Bandes structurées	113	Disques à polir	103, 214	Disques sur fibre céramique hautes performances	64
Bandes structurées	179	Disques à polir auto-agrippants	73, 216	Disques sur fibre oxyde d'aluminium	62
Bloc à main élastique	222	Disques à prépolir	213	Disques sur fibre pour l'aluminium	65
Brosse à lamelles	200	Disques à tronçonner Turbo	44	Disques synthétiques moulés	207
Brosse non tissée imprégnée	168	Disques à tronçonner universel	44	Doigts abrasifs	187
Brosses à boisseau	171	Disques abrasif moulé synthétiques	84, 192	Double face ruban adhésif	228
Brosses à lamelles combinées	165	Disques abrasifs carbure de silicium	93, 99	Entretien et protection de l'acier inoxydable	225
Brosses circulaires	170	Disques abrasifs céramiques hautes performances	94, 98	Equipement de protection	229
Brosses de nettoyage	169	Disques abrasifs moulé synthétique	103	Extension de la tige	233
Brosses de polissage en feutre	165	Disques abrasifs oxyde d'aluminium	92, 97	Feuilles de fibre non tissée	223
Brosses en fibres synthétiques non tissées	166	Disques abrasifs oxyde de zirconium	92, 97	Fraises en carbure de tungstène	126 – 147
Brosses en nappe de fibres non tissées	168	Disques abrasifs pour l'aluminium	93, 98	N – Denture standard	129
Brosses métalliques	170	Disques auto-agrippants	68 – 75	NK – Denture croisée	134
Brosses métalliques circulaires	196	Disques auto-agrippants pour ponceuse excentrique	76 – 81	NKC – Denture transversale	139
Brosses nylon circulaires	197	Disques auto-agrippants en tissu mesh	80	NKD – Denture croisée spéciale	140
Brosses pinceaux	171	Disques auto-agrippants pour l'aluminium	79	NK-S – Denture acier	142
Brosses synthétiques moulées	169	Disques auto-agrippants		N-IX – Denture inox	144
Brosses-pinceaux hautes performances	170	Disques auto-agrippants céramique hautes performances	70, 78	GA – Denture aluminium	146
Capuchons abrasifs	184	Disques auto-agrippants		Graisse à meuler	227
Cloche à polir	213	oxyde de zirconium	70, 78	Huile à meuler	227
Croix abrasive	193	Disques auto-agrippants structurés	71	Lunettes de protection	229
Disques abrasifs moulé en plastique	57	Disques de coton	212	Manchons abrasif céramique	177
Disque à lamelles en feutre	53	Disques de fibres synthétiques	80, 87	Manchons abrasif céramique hautes performances	178
Disque à lamelles en tissu de fibre comprimé	53	Disques de nettoyage	57, 95, 102, 190		

Manchons abrasif céramiques	119	Arbre flexible	234 – 279	Gamme batterie	330 – 341
Manchons abrasif grain compact	120, 178	Accessoires pour arbres flexibles	268	Batterie	335, 337, 339, 341
Manchons abrasif oxyde d'aluminium	119, 176	Accouplements isolants	269	Chargeur	335, 337, 339, 341
Manchons abrasif oxyde de zirconium	174	Arbre flexibles	266	Meuleuse droite	340
Manchons abrasif structuré	121	Broche d'accouplement	269	Meuleuse pour soudures d'angle	338
Manchons de ponçage	183	Éléments de commande électriques	270 – 273	Polisseuse de tubes	334
Manchons et capuchons abrasifs	183	Éléments de commande mécaniques	274	Ponceuse à ruban	336
Manchons fibre non tissée	121, 180	Graisses spéciales	269	Outils pneumatiques	342 – 409
Masque-filtre de protection	229	Machines à arbre flexible	238 – 251	Accouplements	408
Meules de forme	148 – 159	MINifix	248	Appareil à fraiser les collecteurs	404
Meules de forme à liant céramique	150	Multiplicateurs	269	Colliers pour tuyaux	406
Meules de forme à liant synthétique	152	Poignée droite avec système de changement rapide	258	Crayon de marquage	398
Meules de forme Blue Stone	154	Poignées	256	Embouts	408
Meules de forme coton renforcé	155	Poignées à renvoi d'angle pour le meulage à sec et/ou humide	260	Embouts de tuyaux	407
Meules de forme fibre non tissée comprimée	156	Poignées droites	252	Filtre Airline	407
Meuleuses à lamelles structurées	164	Poignées renvoi d'angle	254	Huile pneumatique	407
Mini-disques à lamelles	101	Polisseuse de tubes	261	Lime à air comprimé	400
Mini-Mandrel	223	Ponceuses à ruban abrasif	262 – 265	Lubrificateur d'huile	406
Nettoyant en profondeur pour l'acier inoxydable	224	ROTAR	246	Meules diamantées	405
Outils abrasifs à main	220 – 223	ROTOfera	244	Meuleuse d'angle	370 – 387
Outils abrasifs avec porte-outils	188 – 197	ROTOfix	242	Meuleuse d'angle avec silencieux	370
Outils abrasifs avec support	172 – 187	ROTOmax 2.0	240	Meuleuse droite	350 – 369
Outils abrasifs pour satinées	116 – 125	ROTOmax 4.0	238	Meuleuse droite à col long	366
Outils abrasifs sur tige	160 – 171	ROTOset 25-R	250	Meuleuse droite à turbine	348
Outils de polissage à liant caoutchouc	158	Système d'extension	276 – 279	Meuleuse droite pour porte outils	402
Outils de polissage en feutre	159	Outils électriques portatifs	280 – 317	Moteur d'entraînement pour système d'extension	394
Outils pour polisseuses	208 – 219	Accessoires pour Fraise	317	Outils pneumatiques	343
Pâte à meuler et à broser	218	Ébavureuse d'arêtes	316	Petite meuleuse droite	346
Pâte à polir	218, 219	Feuilles abrasives	305, 307	Petite meuleuse droite avec silencieux	346 – 349
Pâte à polir brillant	218	Feuilles en non-tissé	305, 307	Polisseuse d'angle	388
Pâte à polir universelle	218	Fraise à chanfreiner	317	Ponceuse à ruban	390 – 393
Pâte à pré-polir	219	Fraise hémisphérique	317	Ponceuse excentrique tout usage	396
Plateau d'ébavurage	56	Meuleuse d'angle	292, 312 – 315	Raccords	406
Polir et nettoyer le métal	226	Meuleuse droite	294 – 299	Raccords rapides	408
Polissage de coupes d'onglet	228	Meuleuse pour soudures d'angle	290	Schéma de raccordement	409
Porte-outils	230	Polisseuse d'angle	308 – 311	Tubulures double	407
Produit de nettoyage	224 – 227	Polisseuse de tubes	286 – 289	Tuyaux d'air	406
Râteau de cardage	215	Ponceuse à patin (course longitudinale)	304	Unité lubrifiante	407
Rhombo élastique	222	Ponceuse à patin (course transversale)	306	Unités de conditionnement d'air	406
Rondelles abrasive	193	Ponceuse à ruban abrasif	284, 300		
Roues à lamelles	123, 162, 202	Satineuse	302		
Roues à lamelles combinées	124, 203	Systèmes de micro moteur	318 – 329		
Roues à liant synthétique	195	Commutateur au pied	323		
Roues abrasives	198 – 207	Mini machine à limer à main	329		
Roues en fibres non tissées	204	Moteur d'entraînement avec différentes pièces à main	328		
Roues en nappe de fibres non tissées	205	Pièces à main avec micro moteurs intégrés	324 – 327		
Roues fibres non tissées comprimées	206	Porte handpièce	325, 327		
Rouleaux de fibre non tissée	221	Système mobile de meulage, fraisage et polissage	322		
Rouleaux de ponçage pneumatiques	182				
Ruban de masquage auto-adhésif	228				
Rubans abrasifs	200				
Rubans abrasifs en rouleaux	221				
Support pour poignée	207, 233				
Supports en caoutchouc	184, 186				
Système de changement rapide SUN-fix	88 – 105				
Tambour de nettoyage	122				
Tambours abrasifs élastiques	125				
Tambours fibre non tissée	124				
Tambours fibre non tissée imprégnée	125				
Vitesse de rotation adéquate	128				

Herstellungsweise, Bezeichnung, Design und Darstellung der Produkte dieses Kataloges sind vollständig geschützt. Suhner besitzt hierauf den Ausschliesslichkeitsanspruch. Jede Nachahmung zieht zivil- und strafrechtliche Folgen gemäss den einschlägigen Gesetzen nach sich (Patentrecht, unlauterer Wettbewerb). Nachdruck und unbefugtes Kopieren jeder Art, auch auszugsweise, ist verboten. Zuwiderhandelnde werden gerichtlich belangt. Konstruktions-, Mass- und Spezifikationsänderungen vorbehalten.

Hinweis: Alle Maßangaben in Millimeter (mm)

The production method, designation, design, and presentation of the products in this catalog are fully protected. The sole copyrights are held by Suhner. Any imitation will be prosecuted under civil and penal law in accordance with pertinent legislation (patent law, unfair competition). Reprinting and/or unauthorized copying by whatever means and even in part, are prohibited. Violations will be subject to legal action. Design, dimensions, and specifications subject to change without notice.

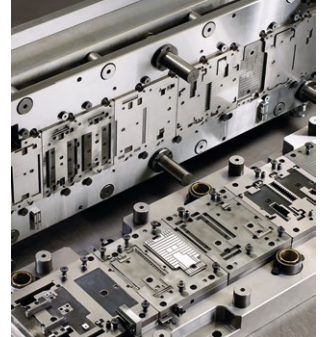
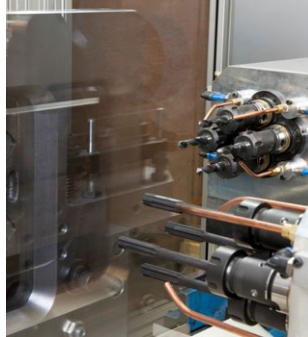
Note: All dimensions in millimeters (mm)

Méthode de fabrication, désignation, design et représentation des produits de ce catalogue sont protégés. Suhner possède les droits exclusifs. Toute contre-façon entraîne des poursuites civiles et pénales conformément aux lois en vigueur (droit sur les brevets, concurrence déloyale). Reproduction et établissement de copies de tous genres – mêmes partielles – sont interdites. Les contrevenants seront poursuivis en justice. Sous réserves de modification de structure, de cotes et de spécification.

Allusion: Toutes les dimensions en millimètres (mm)

SUHNER®

EXPERTS. SINCE 1914.


















ABRASIVE

MACHINING

TRANSMISSION

STAMPING

					
	Switzerland	Suhner Abrasive Expert AG	Lupfig	abrasive.ch@suhner.com	+41 (0)56 464 28 80
	Switzerland	Suhner Abrasive Expert AG / Turbo Trim	Lupfig	turbo-trim.ch@suhner.com	+41 (0)56 464 28 80
	Germany	Otto Suhner GmbH	Bad Säckingen	abrasive.de@suhner.com	+49 (0)7761 557 0
	USA	SUHNER Industrial Products LLC.	Rome, GA	abrasive.us@suhner.com	+1 (706) 235-8046
	Austria	SUHNER SU-matic	Wien	abrasive.at@suhner.com	+43 (0)1 587 16 14
	France	SUHNER France SAS	Ensisheim	abrasive.fr@suhner.com	+33 (0)3 89 82 39 96
	Italy	SUHNER Italia S.r.l.	Bergamo	abrasive.it@suhner.com	+39 0 35 22 06 98
	Australia	SUHNER Pty Ltd.	Silverwater	abrasive.au@suhner.com	+61 (0)2 96 48 58 88
	Mexico	SUHNER Productos Industriales	San Juan del Rio	abrasive.mx@suhner.com	+52 427 272 39 78
	India	SUHNER India Pvt. Ltd.	Bangalore	abrasive.in@suhner.com	+91 (0) 80- 27 831108
	China	Suhner (Suzhou) Ind. Techn. Ltd.	Suzhou	abrasive.cn@suhner.com	+86 512 628 77 808

www.suhner.com